

Operating Manual
MSA A2[®] Software
Accountability Control Software



Order No.: 10158770/02



The Safety Company

Schlüsselstrasse 12
8645 Rapperswil-Jona
Switzerland

Contents

1	Safety Regulations	4
1.1	Correct Use	4
1.2	Liability Information	4
1.3	Product Warranty	4
2	Description	5
3	Software Versions	6
3.1	Features Basic/Plus	6
3.2	Updates	7
4	Settings	8
4.1	Log In	8
4.2	Users	8
4.3	User Management	8
4.4	MSA A2 Software Settings	9
4.5	System	11
5	Use	12
5.1	Log In	12
5.2	Operation	12
5.3	Module Navigator	13
5.4	Main Menu	14
5.5	Language Selection	14
6	Before Operation	15
6.1	Module: BASE	15
6.2	Module: ID TAG/alphaTAG Writer	17
6.3	Module: G1 Tags	18
6.4	Module: G1 Configuration	21
6.5	Module: PASS Link/alphaLINK	23
6.5.1	Data log (G1/alphaSCOUT)	24
6.5.2	Firmware PASS device	28
6.5.3	Available Firmware settings	28
6.6	Module: SingleLine SCOUT	30
6.6.1	DataLog SingleLine SCOUT	32
6.6.2	Available Firmware settings	35
7	During Operation: Accountability Control	38
7.1	Functions and Warnings	38
7.1.1	Warnings	39
7.1.2	Alarms	41
7.2	Monitoring Area	42
7.3	Menu	49
7.3.1	View	50
8	After Operation	60
8.1	Reports	60
8.2	Module: Replay	62
9	Ordering Information	64
10	Appendix	65

1 Safety Regulations

1.1 Correct Use

MSA A2 Software, in the following also referred to as A2, is an accountability system software used for monitoring radio-supported SCBA and additional devices primarily during firefighting operations. Data from SCBA and additional devices is transmitted by radio and shown in real-time outside the dangerous area. Conventional monitoring without any radio link is also possible.

Additionally the software allows to change the SCBA settings using wireless communication while SCBA is not in use.

It is imperative that this operating manual be read and observed when using the product. In particular, the safety instructions, as well as the information for the use and operation of the product, must be carefully read and observed. Furthermore, the national regulations applicable in the user's country must be taken into account for a safe use.



WARNING!

This manual must be carefully read and followed by all persons who have, or will have the responsibility for installing or using this equipment. This equipment will perform as designed only if used and maintained according to the instructions; otherwise it could fail to perform as designed, and persons who rely on the equipment could sustain serious personal injury or death.

Alternative use, or use outside this specification will be considered as non-compliance. This also applies especially to unauthorized alterations to the product and to commissioning work that has not been carried out by MSA or authorized persons.

1.2 Liability Information

MSA accepts no liability in cases where the product has been used inappropriately or not as intended. The selection and use of the product are the exclusive responsibility of the individual operator.

Product liability claims, warranties also as guarantees made by MSA with respect to the product are voided, if it is not used, serviced or maintained in accordance with the instructions in this manual.

1.3 Product Warranty

Product liability claims, warranties also as guarantees made by MSA with respect to the product are voided, if it is not used, serviced or maintained in accordance with the instructions in this manual.

2 Description

MSA A2 Software is a real time accountability monitoring application. It supports hardware driven accountability control and manual accountability monitoring.

MSA A2 Software interfaces with following receiver stations and their compatible PASS (Personal Alert Safety System) devices:

EU:	Part No.	AUS:	Part No.
alphaBASE, receiver box	10058214	alphaBASE, battery-powered	10073764
alphaBASE, battery-powered	10070795		

US	Part No.
Accountability Base Station Kit	10072240

MSA A2 Software interfaces with the following identification writer boxes:

EU/AUS	Part No.
alphaTAG writer	10065875
G1 RFID Kit	10158407

The A2 real time display shows:

- persons
- team assignments
- cylinder pressure including time remaining
- low cylinder pressure
- motion alarm
- manual alarm
- battery warnings
- temperature warnings
- optional: gas alarms, gas concentration



Complete incident data is automatically logged and analyzed. Temperature warning is related to the inner housing temperature and does not reflect outside temperature.

3 Software Versions

3.1 Features Basic/Plus

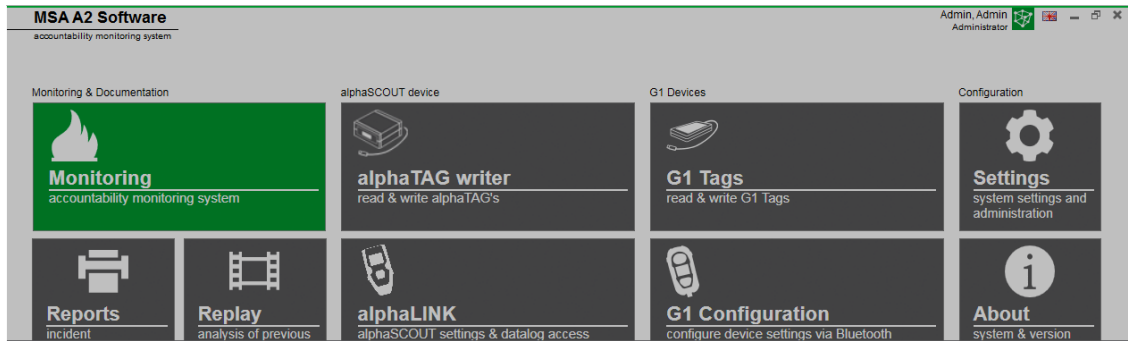
	10158407	10153880 -SP	10153880	10065875	10058214 10070795 10076041 10073767 10072240	10189001	
	G1	G1 RFID Kit	MSA A2 Software - Basic	MSA A2 Software	alphaTAG writer	alpha- BASE & alpha- BASE Kits	Single- Line SCOUT RFID Kit
Access to G1 Tags	X	X					
Access to G1 Configurations	X	X					
Access to G1 Datalogging	X	X					
Access to G1 Firmware Updates	X	X					
Access to alphaTAG writer				X		X	
Access to accountability system			X	X		X	
Access to incident reporting			X	X		X	
Access to incident replay				X		X	
Access to alphaSCOUT firm-ware settings				X		X	
Access to alphaBASE				X		X	
Access to SingleLine SCOUT (SLS) firm-ware settings							X

3.2 Updates

Updates to the A2 software will occur automatically if the PC is connected to the internet. This update will occur when the A2 software is started with a pop-up screen making the user aware. If the PC is not connected to the internet, the update can be downloaded via www.MSAafety.com.

Online Service

Once an update is detected online, the application displays a message after start up.

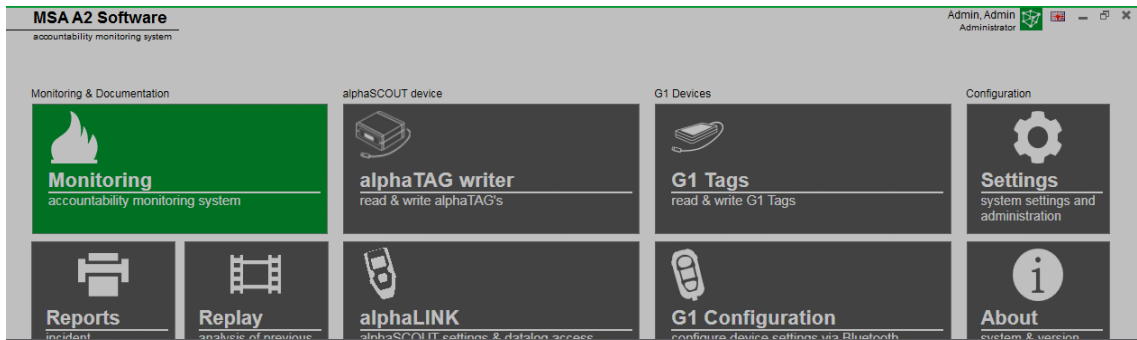


Update Available

An update to version 1.0.916.0 is available. Would you like to download and install the update now? This may take several minutes and you will not be able to use the system until it is complete.

Quit the update process to return to the application with **No**.

When confirmed with **Yes**, the update download starts automatically.



Downloading update. It will be applied after the download is complete.

To complete the update, follow the MSA A2 Update Setup.



4 Settings

4.1 Log In

Log in by typing user name and password. If the application has been configured to allow login without password, the user is logged in automatically.

4.2 Users

Default user after installation:

Administrator

User Name: Admin

Password: admin

The user name of this user cannot be changed. It is recommended to change the password for this user on first login. All passwords are case-sensitive.

Additional users can be created.

4.3 User Management

User management lets the administrator add users or change user settings.

(1) Open *User Management* in *Settings*.

My Account lets the logged in user add or change picture and change the password after tapping the corresponding button.

In *Users* all user settings can be edited, users can be added or deleted. Predefined users cannot be deleted.



Tap to add user



Tap to delete user

(2) Tap on user listed to edit settings for this user.

The possible settings are displayed.

(3) Make all desired changes, save changes with *Accept*.

(4) Return to module navigator with the *Home* button.

4.4 MSA A2 Software Settings

The settings in the submenu A2 determine the behavior of the accountability module.

Change Settings for	Details	Limits
Common	General software behavior	
Displayed pressure/temperature unit.	Displayed time value in monitoring module: <ul style="list-style-type: none"> • Remaining service time • Since breathing started (Count up) • Timer countdown (Standard) 	
Evacuation	<ul style="list-style-type: none"> • By default the application allows to evacuate all users or users by team. • Depending on local regulations it might be necessary to allow single person evacuation as well. 	
Radio behavior	<ul style="list-style-type: none"> • How the application handles calculations of pressure when radio link has been lost. • Values are automatically calculated and updated as soon as radio link is reestablished. 	
Time alarm	<ul style="list-style-type: none"> • Depending on remaining calculated service time the application can display a time alert to make sure withdrawal can be performed 	
Cylinder threshold values	Depending on the selected values the color indication of the central element within the monitoring module changes color: <ul style="list-style-type: none"> • 1. Option Green -> Yellow • 2. Option Yellow -> Red 	<ul style="list-style-type: none"> • US - NFPA when selecting the relevant approval of SCBA the thresholds are set automatically
Cylinder pressure defaults	<ul style="list-style-type: none"> • Defines the standard cylinder types for manual fire fighters or users without telemetry module in their PASS device. • Several options can be selected; when a standard is selected all manually created persons use the defined pressure as standard starting value. 	<ul style="list-style-type: none"> • EU - Changes can be made (not recommended) • US - NFPA does not allow changes in predefined values
Gas defaults	<ul style="list-style-type: none"> • Reference gas values for calculating displayed LEL% when optional gas detector is used. 	<ul style="list-style-type: none"> • EU version only
Alarm settings	<ul style="list-style-type: none"> • Allows the definition of individual alarm sounds. The selected sounds will be displayed during accountability monitoring when an alarm occurs. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sound level is depending to sound level of monitoring computer.
Additional devices	<ul style="list-style-type: none"> • When activated the context menu of the person shows an additional entry to add further details to the teamview. 	
ALTAIR 5 settings	<ul style="list-style-type: none"> • The optional ALTAIR 5 Settings allow individual alarm definitions for the optional gas detector. 	

Change Settings for	Details	Limits
Teams	Predefined team names <ul style="list-style-type: none"> • Allows preparation of drop down entries • Im-/Export from text file 	
Additional orders	Predefined orders <ul style="list-style-type: none"> • Allows preparation of drop down entries • Im-/Export from text file 	
Targets (Levels)	Predefined targets <ul style="list-style-type: none"> • Allows preparation of drop down entries • Im-/Export from text file 	
Incident sectors	Predefined incident sectors <ul style="list-style-type: none"> • Allows preparation of drop down entries • Im-/Export from text file 	
People	Predefined user names <ul style="list-style-type: none"> • Allows preparation of drop down entries • Im-/Export from text file 	
Alarm keywords	Predefined alarm keywords	

To change settings:

- (1) Change the values.
- (2) Accept changes with *Accept*
- (3) Return to module navigation with the arrow.

4.5 System

MSA A2 Software SERVICE

The Service control panel allows restarting the connection between the used base station and the application back end. As the interface is set-up to be a Windows service it runs completely in the background.

To refresh the current status of the service, tap on *Refresh*, the service status will be updated.



CAUTION!

When restarting service during monitoring operation all connected PASS devices will be disconnected from radio module. Reconnection is required after restart of the service.

Restarting the service requires local administrator rights:

- (1) Tap on *Restart service*.
- (2) Confirm request for extended user rights.

Service will be restarted.

Licensing

To upgrade from the basic version, a license key for the full version can be entered here.



For licensing, having administrator rights is necessary for both MSA A2 Software and Windows.

-
- (1) Go to *Settings*.
 - (2) Click on *Licensing*.
 - (3) Enter organization.
 - (4) Enter activation key.
 - (5) Register key.
 - (6) Confirm Windows message.

5 Use

5.1 Log In

Since not all software functions are available to all users, it is necessary to log in before using the software. For setting user rights, see section 4.3 "User Management".

5.2 Operation

The software is optimized for use on touch-operated devices with a min. resolution of 1024x600 pixels, therefore in this manual all necessary interactions are described for touch operation. When using a mouse, a tap can be replaced with a click. To swipe, keep the left mouse button pressed to be able to move an element.

To return to the previous screen or to the module navigator, use the back arrow.



Back Returns to the previous screen



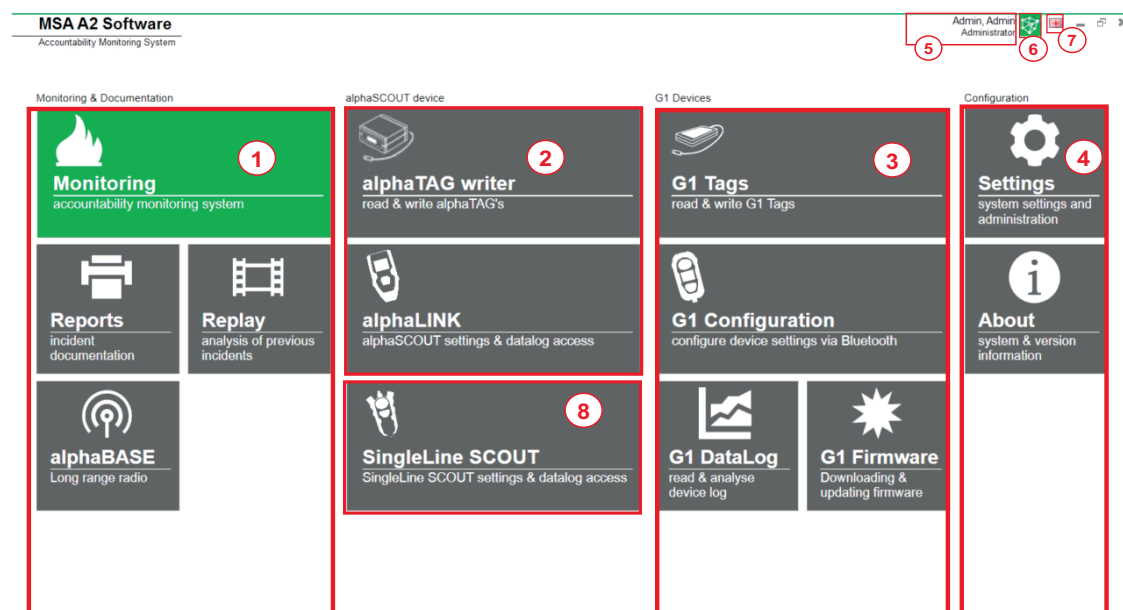
Home Returns to the module navigator

Depending on context, settings can be changed with the following controls:

Text field	tapping on a text field activates the on-screen keyboard	<input type="text" value="10"/>
Selection field	all options are shown after tapping on the arrow	<input type="text" value="Celsius"/>
Slide control	Choose between two options	<input type="checkbox"/>
Radio button	Choose between two options	<input checked="" type="radio"/> <input type="radio"/>
Slider	Choose a value in a predefined range	7 Bar <input type="range"/>

5.3 Module Navigator

After logging in, the module navigator is displayed.



- | | | | |
|---|------------------------------|---|----------------------------|
| 1 | Monitoring and Documentation | 5 | Logged in user |
| 2 | SCOUT device | 6 | Connection |
| 3 | G1 device | 7 | Selected language |
| 4 | Configuration | 8 | Single Line SCOUT settings |






Module Group	Module	Description	Function
Monitoring and Documentation	Monitoring	Accountability monitoring system	Starts the accountability monitoring module
	Reports	Incident review and documentation	Starts the Reporting module
	Replay	Analysis of previous incidents	Starts the replay module
	Base stations	Hardware status view	Starts the Base station control monitor independent from used Base station Supported base stations can be found in section 2

GB

Module Group	Module	Description	Function
SCOUT device	alphaTAG writer	Read & write Identification TAGs	Starts the related hardware interface
	Link	Change PASS device settings	Starts module to make changes in the PASS device itself and read out the internal memory of the device
	G1 Tags	Read and write Identification TAGs	Starts the related hardware interface
G1 device	G1 Configurations	Change G1 settings	<ul style="list-style-type: none"> • Alarm settings • Control module user interface settings • Tag/Accountability settings • Speaker module settings • HUD settings
	DataLog	Read and analyze device log	
	Firmware	Update G1 Firmware	
Configuration	Settings	User administration and system settings	Starts the settings module to change system settings and change configurations for. users
	About	System and version information	

5.4 Main Menu

Right clicking anywhere within module navigator brings up main menu at the bottom of the screen.

Icon	Function
	Light theme Switches to white background for daylight view
	Dark theme Switches to black background for night view
	User Manual Opens the user manual
	Close application Closes the application (after confirmation from user).
	Shut down computer Shuts down the computer after confirmation from user. Application will be closed and special entry generated to system log after user confirmation.

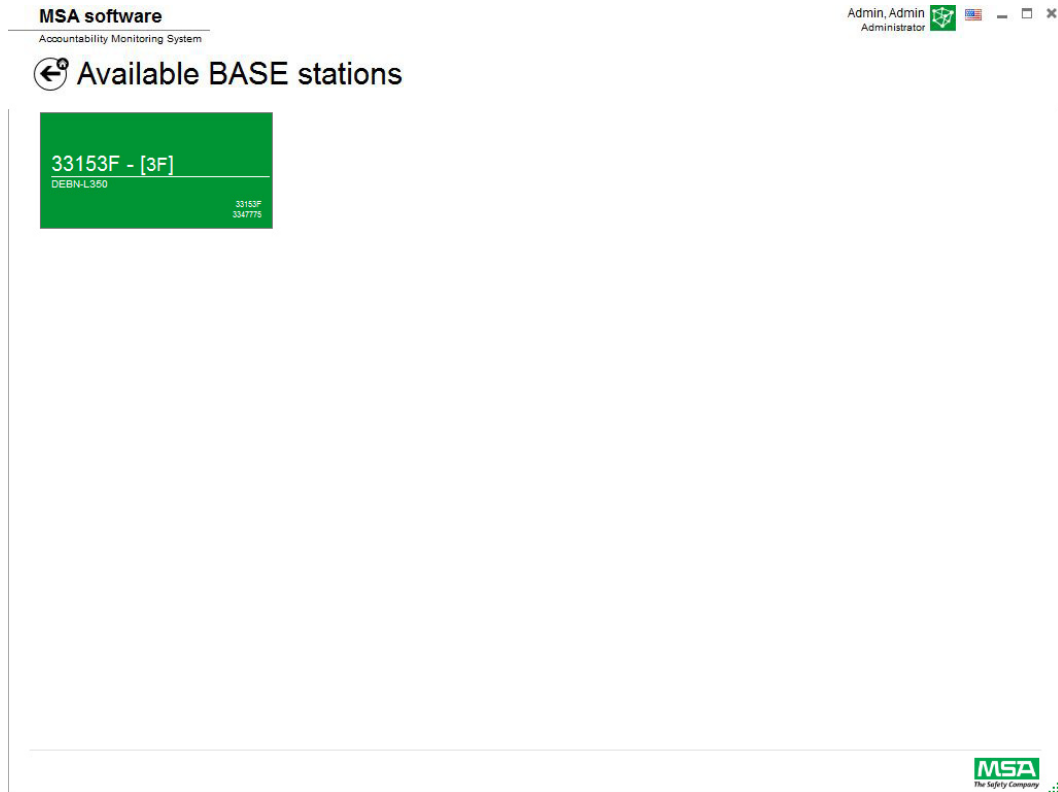
5.5 Language Selection

The language can be changed in the module navigator; tapping on the flag icon lists all language options.

6 Before Operation

6.1 Module: BASE

All Base stations connected to the same network are shown; the local Base station is marked green. The numbers in brackets identify the preferred base station to program with the TAGwriter module.



Changes can be made to label the connected Base station.

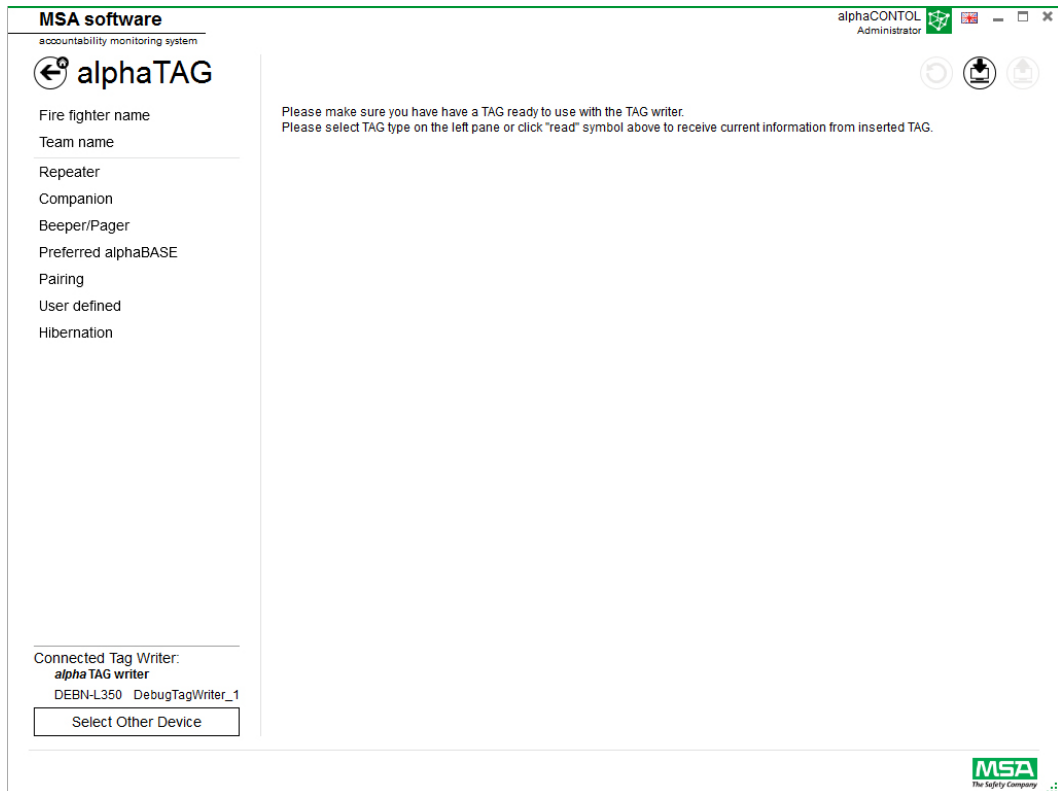
Device information can be edited and the monitoring function for accountability monitoring can be set. Numbers in brackets identify number to program preferred base station.

Changes have to be confirmed with *Accept*.

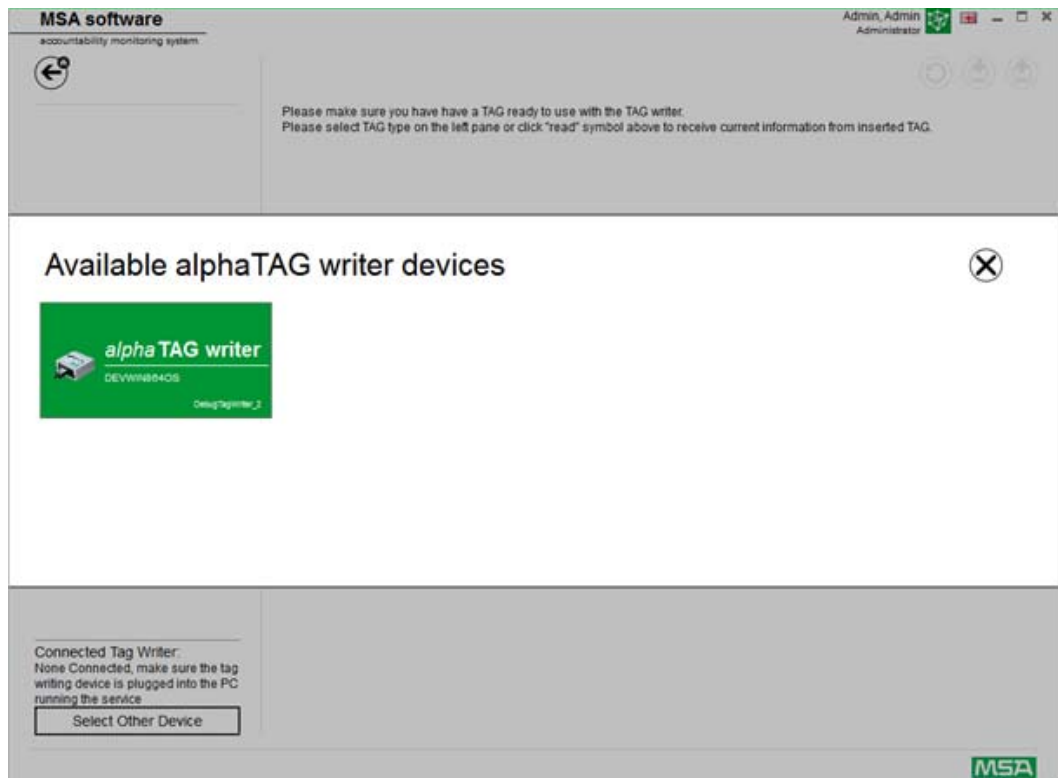
The screenshot shows the MSA software interface. The top left corner displays 'MSA software' and 'accountability monitoring system'. The top right corner shows 'alphaCONTOL Administrator' with a user icon and window controls. The main area is divided into two sections. On the left, under the heading 'Available alphaBASE stations', there is a green card for station '33153F - [3F]' with 'DEBN-L350' below it and a small box containing '33153F' and '3347775'. On the right, under the heading 'Edit BASE station', there are input fields for 'Name of device' (33153F) and 'Name of computer' (DEBN-L350). Below these is a 'Monitor in Telemetry' section with a 'No' radio button selected. Further down, the 'Serial' number is listed as '33153F' and '3347775', and the 'Firmware' version is '1.2'. At the bottom right of the configuration area is a green 'Accept' button with a right-pointing arrow. The MSA logo 'The Safety Company' is visible in the bottom right corner of the window.

6.2 Module: ID TAG/alphaTAG Writer

When starting the module, a connected local TAG writer is recognized and selected automatically.






The currently selected device is shown in the lower left corner. When tapping *Select Other Device* a dialogue appears listing all available TAG writers. Local devices are highlighted green.



GB

Depending on context, the following functions are available:

Icon	Function
	Create TAG to reset device settings for: <ul style="list-style-type: none"> • Team name • Preferred Base station
	Read alphaTAG
	Write alphaTAG (this will overwrite the data on the alphaTAG)

The following data can be changed:

- Fire fighter name
- Team name
- Preferred Base station

Entries are made using text fields, tapping on a text field activates the on-screen keyboard.

The following versions are possible as SpecialTAG (only EU version):

- *baseTAG* (to assign to a base station)
- *repeaterTAG* (to switch on the repeater mode)
- *sleepTAG* (to initialize hibernation mode)
- *beeperTAG* (to initialize beeper mode)
- *companionTAG* (to initialize companion mode)
- *userTAG* (to determine the alarm setting)

Only for EU Version



The alphaTAG is an active transponder; the battery lasts up to 5 years.

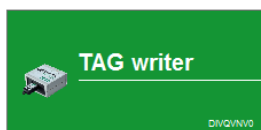
The battery cannot be replaced - the warranty expires if the alphaTAG is opened! For details, see operating manual for alpha personal network, chapter 6.

6.3 Module: G1 Tags

This module is used for writing and reading TAG information and for data transfer between PC and SCBA. Legacy Versions of telemetry equipped SCBA can be used with the A2 software, but must also use their corresponding Interface boxes to update telemetry tag information.

When starting the module, a connected local TAG writer is recognized and selected automatically. The currently selected device is shown in the lower left corner. When tapping *Select Other Device*, a dialogue appears listing all available TAG writers. Local devices are highlighted green.




Available Tag Writer Devices



Default display

Current pressure Remaining time

Depending on context, the following functions are available:

Icon	Function
	Create TAG to reset device settings.
	Read TAG
	Write TAG (this will overwrite the data on the Tag)

The following data can be changed for FireHawk tags:

- Fire fighter name
- Team name
- Preferred Base station

For the G1 SCBA, the following fields will show up on the A2 monitoring system:

- For Personnel Name - User Name
- For Resource Assignment - Assignment ID/Team Name

The MSA G1 SCBA and tags can store additional information that previous versions of SCBA could not. For details on this additional information, click on the category name to provide a detailed description.

Entries are made using text fields, tapping on a text field activates the on-screen keyboard.

The software can also be used to copy or erase tags.

G1 Tag Types

Personnel Tag	To provide personal information to display on the G1 Control Module and accountability software along with report and data logs.
Resource Assignment Tag	To permanently assign an SCBA to a specific resource or apparatus (e. g. Vehicle, Seat Number).
G1 Configuration Tag	Allows a tag to be saved of populated configuration fields and writes them into the SCBA. These changes take effect immediately and are maintained on the device until the configuration is changed.
Asset Tags	<p>These read-only tags are built into the following components of the G1:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Facepiece • Regulator • Control module • Power module • Carrier and Harness assembly • Cylinder <p>To see the information about a piece of equipment, align the RFID reader with the RFID symbol on the equipment and select the <i>Read Tag</i> option.</p> <p>The G1 reader writer interface box can be used to read the RFID Asset tags on the device.</p> <p>The asset tags contain unique identification information which are programmed during manufacturing.</p>
Special Tags	<p>These tags can be used for training purposes. Training Mode takes effect immediately, but does NOT continue on following power-ups. Special Configuration tag can also include a reset of configuration before writing of new data.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Overhaul Alarm
Bluetooth Audio Pairing Tags	Allows to create specific Tags for pairing the G1 with handheld radios and/or Bluetooth enabled devices
Copy Tags	Copy complete information from one tag to another.
Erase Tags	Delete complete information from tag

Creating G1 Personnel Tag

- (1) Select *G1 Tags*.
- (2) Select *Personnel Tag* on the left of the screen.
- (3) Click on the + icon on the top right of the screen to create a new tag.
- (4) Click on *Personnel Details* to open the screen.
- (5) Fill in the information for the *Personnel Tag*.
For the G1 SCBA, User Name is required to display on the screen of the control module and for Monitoring the G1 using A2.
- (6) Once the information is complete, place a tag on the RFID reader/writer as shown.
- (7) Tap on the *Write* icon in the top right corner of the application.
The RFID will be written with the information that has been filled out.
- (8) Follow these steps also for Resource Assignment and Configuration tags.

6.4 Module: G1 Configuration

MSA A2 Software
accountability monitoring system

Admin, Admin Administrator

G1 Configuration

Scan for G1 Devices
Select a device to either read its current configuration or write a new configuration or partial configuration to the device. Ensure that your G1 is in bluetooth mode before scanning.

GSCBA-99

Bluetooth Module:
ALPHATABL03
Select Other Device

A G1 configuration changes how the G1 functions. All of these settings are optional and they will only effect the settings that you change. A blank box means that setting will not be changed when this configuration is set.

To get more information about a setting, click on the setting name on the left column.

These fields are needed for saving the configuration in the database for later use.

Name:

Description:

- ▶ Alarm Settings
- ▶ Control Module UI Settings
- ▶ Tag/Accountability Settings
- ▶ Voice Amplification Settings
- ▶ HUD Settings
- ▶ Bluetooth Settings

MSA The Safety Company

The G1 Configuration module can be used to change how the G1 functions. A G1 SCBA can be configured using saved Configuration Tags or via a Bluetooth connection. All of the settings are optional and only the settings that are changed will be affected. If a setting is left blank, it will not change when the configuration is performed.

G1 Configurations via Bluetooth

Ensure that the PC has Bluetooth communication capability or that the Bluetooth dongle is plugged into the computer. MSA recommends using part number 10161282-SP Bluetooth device to connect to the G1 SCBA. Other Bluetooth modules can be used, but may provide limited functionality.



- (1) Set the G1 into Data Link mode:

Press and hold one of the green G1 Control module buttons, with the unit off, until the battery logo disappears and the G1 service mode menu options appear.

- (2) Select DATA LINK from the menu.



- (3) Confirm the Bluetooth identification of the device is displayed on the control module screen.



- (4) Scan for the G1 device by selecting scan for G1 Devices.

G1 Configuration

Scan for G1 Devices

Select a device to either read its current configuration or write a new configuration or partial configuration to the device. Ensure that your G1 is in data link mode before scanning.

- (5) Select the desired SCBA and click the + icon to enter the G1 configuration application utility via Bluetooth. Select settings and then write to the device.

For more information about each setting, click on the setting name. More information will be displayed. The settings can be adjusted for the following areas:

- Alarm settings
- Control module user interface settings
- Tag/Accountability settings
- Speaker module settings
- HUD settings
- TIC Settings

G1 Configuration settings can also be saved for future use. The fields *Name* and *Description* are required to save configurations. Saving to the database will allow access to saved configuration for updating devices via Bluetooth. Saved settings can be accessed via the *G1 Tags module*.

Alarm Settings

These settings change how the alarms will function on the SCBA for low pressure sound, medium pressure threshold/sound, pressure drop, RIT light activation and Thermal alarm.

Control Module UI Settings

These settings change how the screen on the control module appears and what it displays. Adjustable are the time remaining, screen contents, backlight behavior and timing.

Tag/Accountability Settings

These settings change how the G1 will handle personnel and resource assignment tags and how it will report these values to the accountability system.

Speaker Module and HUD Settings

Speaker Module and HUD Settings affect how the Voice Amplification and Heads Up Display function.

Bluetooth Settings

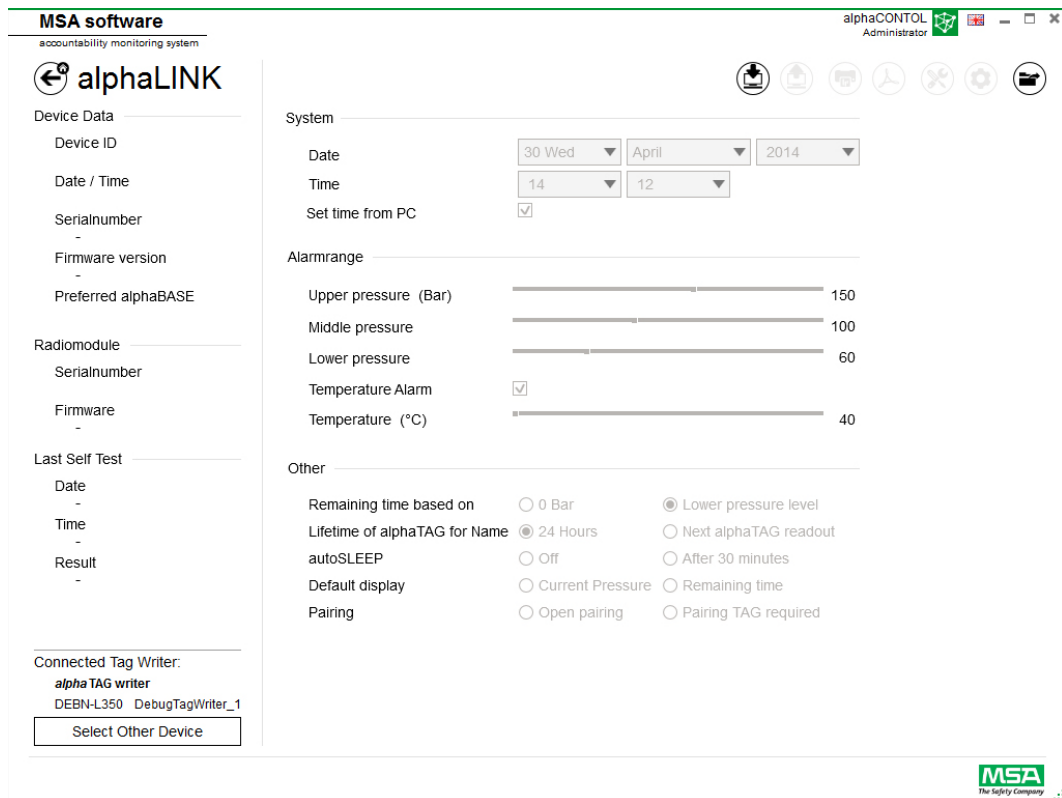
Enable or disable Bluetooth on the G1 device.

G1 Firmware

Updating the G1 Firmware via wireless Bluetooth connection.

6.5 Module: PASS Link/alphaLINK

When starting the module, a connected local TAG writer is recognised and selected automatically.



GB

The currently selected device is shown in the lower left corner. When tapping *Select Other Device*, a dialogue appears listing all available TAG writers. Local devices are highlighted green.



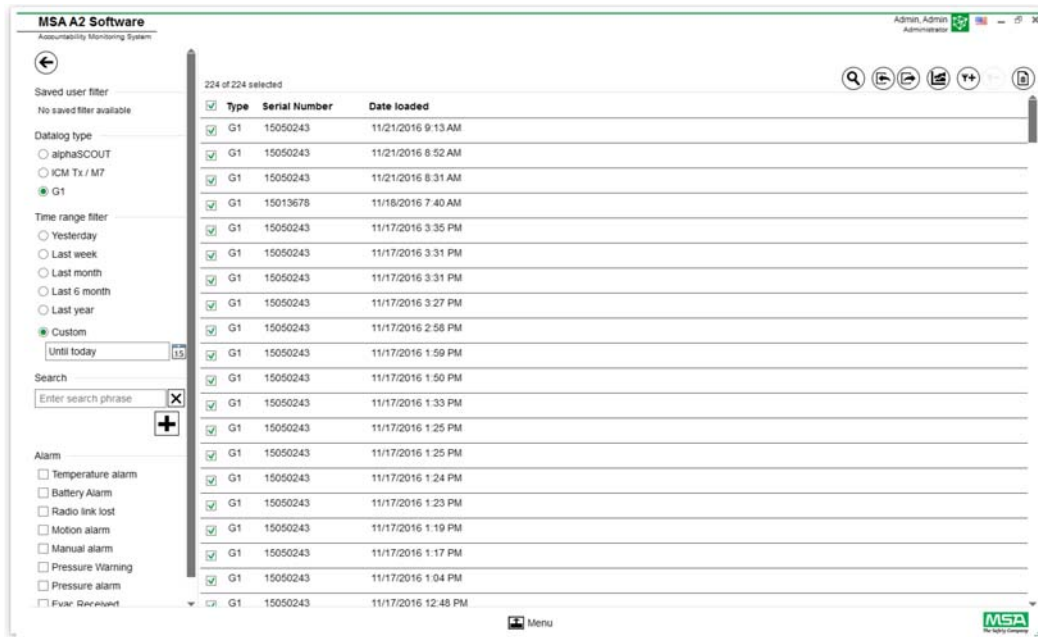
6.5.1 Data log (G1/alphaSCOUT)

The log data downloaded by the device is recorded in the database. To find the relevant missions, several filters are available; it is possible to save user defined filters.

Depending on context, the following functions are available.

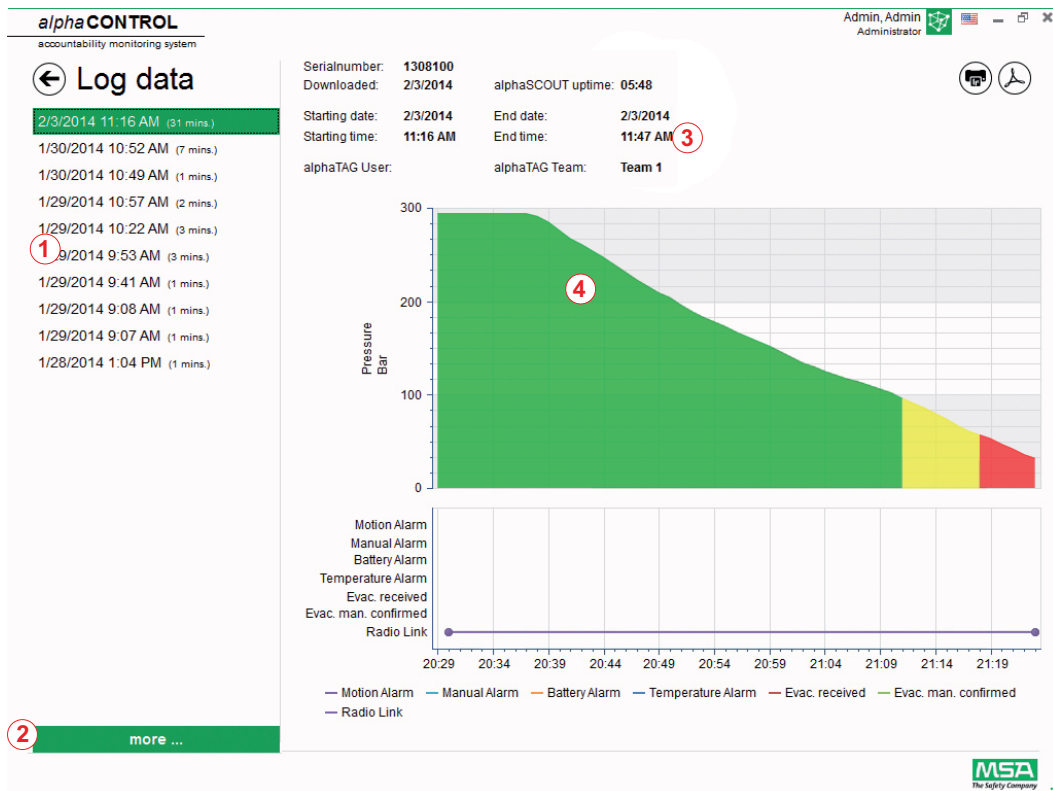
Icon	Name	
	Search	
	Import incidents	Im- and Export use internal format to transfer incidents between computers.
	Export incidents	
	Evaluate	Display previously transferred memory log data from connected device.
	Save filter	The application allows to save user defined filters: (1) Add filter criteria. (2) Save filter. <i>Add individual name & description for filter</i> <i>Accept to save</i> <i>Filter is displayed on left side under Saved user filter</i>
	Delete filter	
	Delete	Only possible if user is administrator or allowed to delete

Tapping on *Search* refreshes the list of results.



- (1) Mark the log file to be displayed.
- (2) Tap on “Evaluate” to view the data.
- (3) Data is displayed.

Details of marked log data are shown after tapping on *Evaluate*.



- | | | | |
|---|----------------------------------|---|---|
| 1 | Incident log (last 10 incidents) | 3 | Device data |
| 2 | Open complete incident list | 4 | Memory information from selected incident |



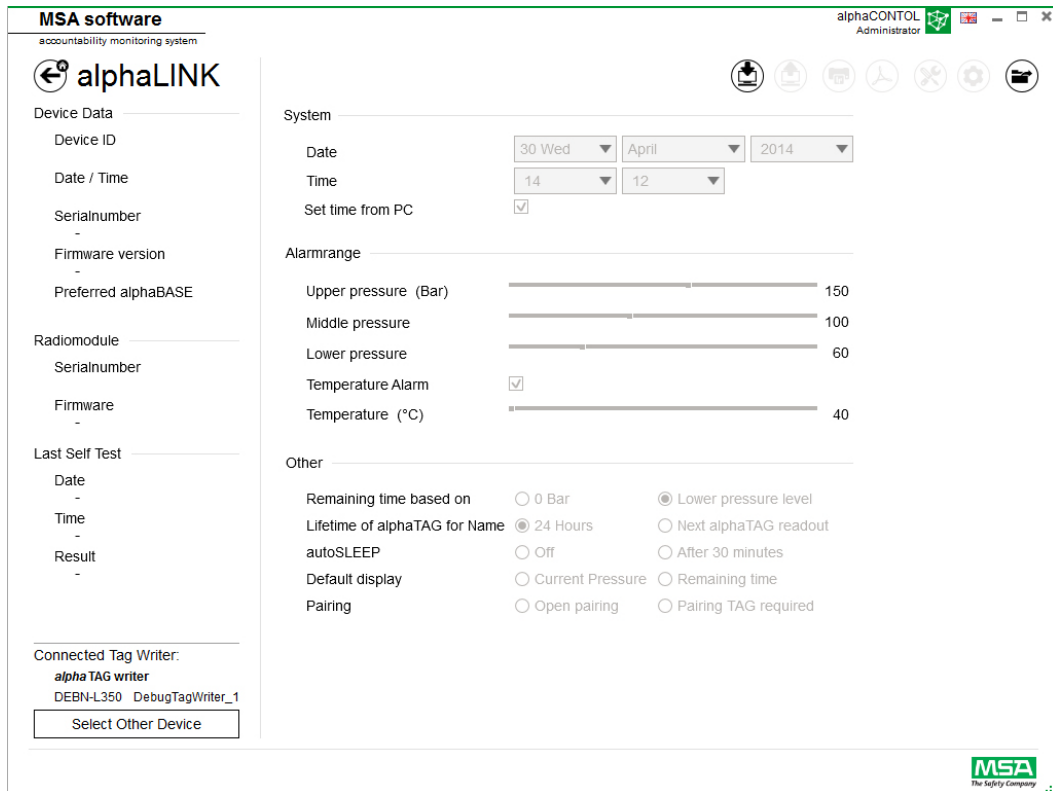
Print prints the current view



Export exports current view as PDF








Straight export to PDF:

- (4) Tap on Export symbol
- (5) Select storage location
*A PDF is created.
 The PDF can be opened after creation from within application.*

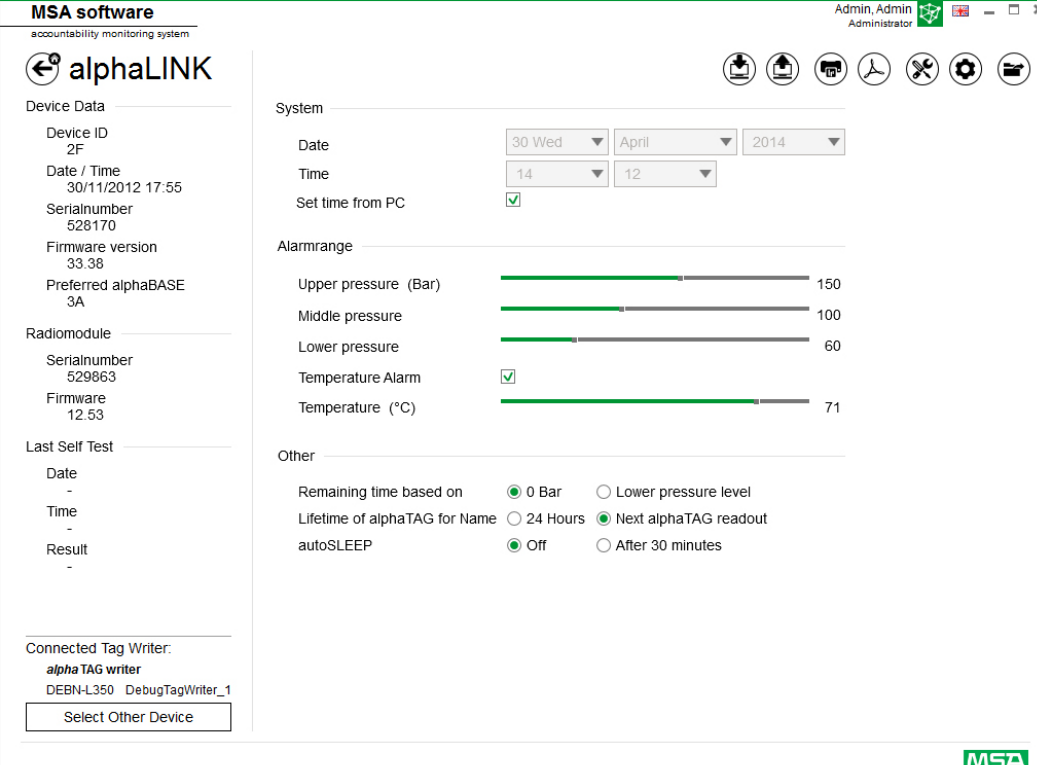


GB

Depending on context, the following functions are available:

Icon	Function
	Open downloaded memory file from alphaSCOUT
	Read firmware settings (depending on the installed firmware, some features might not be displayed)
	Transfer changes from computer to alphaSCOUT
	Print
	Export (to PDF file)
	Additional PASS device functions
	Save/Load changed values as default to/from hard drive.

After tapping on *Read firmware settings*, the settings turn active and can be adjusted.



MSA software
accountability monitoring system

Admin, Admin Administrator

alphaLINK

Device Data

- Device ID: 2F
- Date / Time: 30/11/2012 17:55
- Serialnumber: 526170
- Firmware version: 33.38
- Preferred alphaBASE: 3A

Radiomodule

- Serialnumber: 529863
- Firmware: 12.53

Last Self Test

- Date: -
- Time: -
- Result: -

Connected Tag Writer:
alpha TAG writer
DEBN-L350 DebugTagWriter_1

System

- Date: 30 Wed, April, 2014
- Time: 14:12
- Set time from PC:

Alarmrange

- Upper pressure (Bar): 150
- Middle pressure: 100
- Lower pressure: 60
- Temperature Alarm:
- Temperature (°C): 71

Other

- Remaining time based on: 0 Bar Lower pressure level
- Lifetime of alphaTAG for Name: 24 Hours Next alphaTAG readout
- autoSLEEP: Off After 30 minutes

MSA
The Safety Company

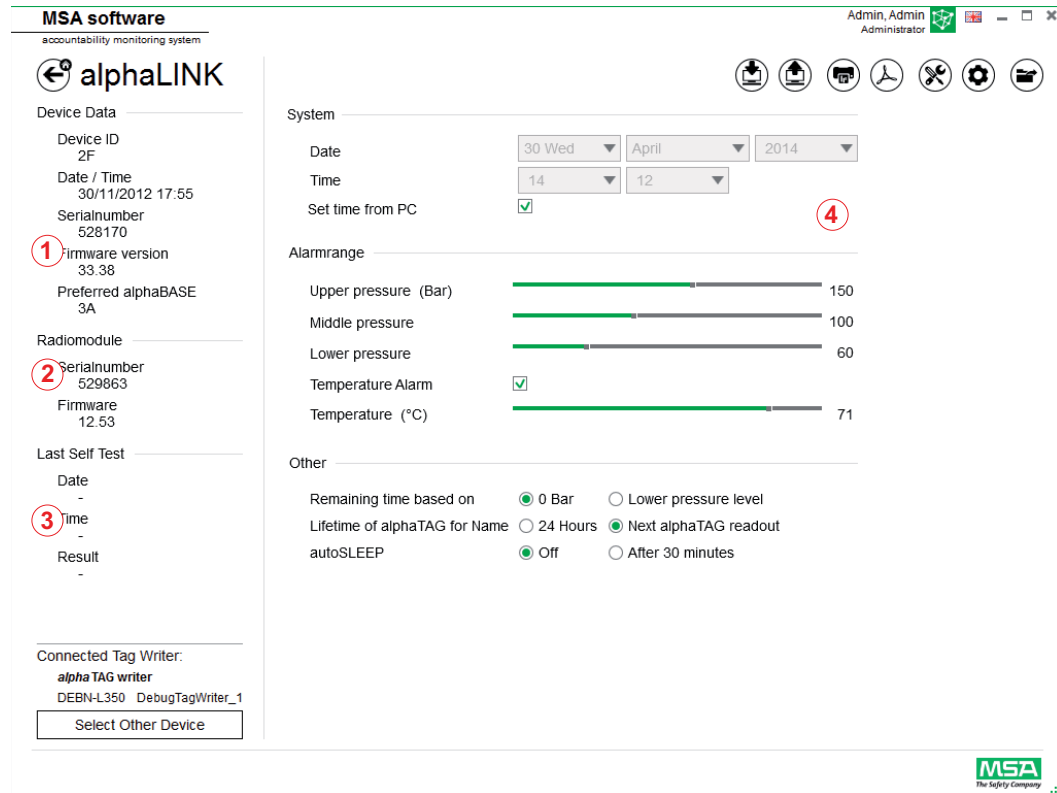
WARNING!

Ensure that the alarm ranges are safe. It is the responsibility of the user to check all data entered via the software.

The software checks that alarm ranges descend from upper pressure to lower pressure.

6.5.2 Firmware PASS device

When no device is connected, all settings are inactive.



- | | | | |
|---|--|---|---|
| 1 | Device information | 3 | Last performed self test |
| 2 | Radio module information (Only filled when PASS device has long range radio) | 4 | Current settings (may differ depending to PASS device firmware version) |

6.5.3 Available Firmware settings

PC time	Transfers current PC time to PASS device memory as starting point for internal real time clock
Alarm range	Depending to defined pressure unit (Bar/PSI/Mpa), Warning and alarm thresholds can be set up within the device
	Upper
	Medium
	Lower

Levels are connected to each other but allow individual configuration.

GB

Additional settings

Remaining time based on	Defines if remaining service time is calculated from 0 bar or lower pressure level
Lifetime of TAG for name	Defines how long a read in TAG with name information is kept in the memory
autoSLEEP	Allows alphaSCOUT to go to deep standby and turns off auto start when cylinder is opened without reading in a TAG before
Default display	Defines the standard information on screen of the user pressure or remaining service time
Pairing	Defines if alphaSCOUT is allowed to start pairing mode manually or only after reading in a prepared TAG with pairing function

Additional PASS device functions

Download and show log data	Transfers memory from PASS device, saves it on computer and displays the information (compare Incident log.docx)
Clear Log	Deletes all incidents from PASS device memory
Self test	Cuts connection to PASS device and initiates the start-up procedure incl. self test
Perform self test	<ol style="list-style-type: none"> (1) Connect device. (2) Tap on self test. (3) Answer questions. <i>Last self test information is updated in device information incl. result</i>
Reset to factory settings	all made changes within the firmware are changed back to default

Save/Load changed values as default to/from hard drive

Load previously saved settings from hard drive

Save current settings as default values to local hardware

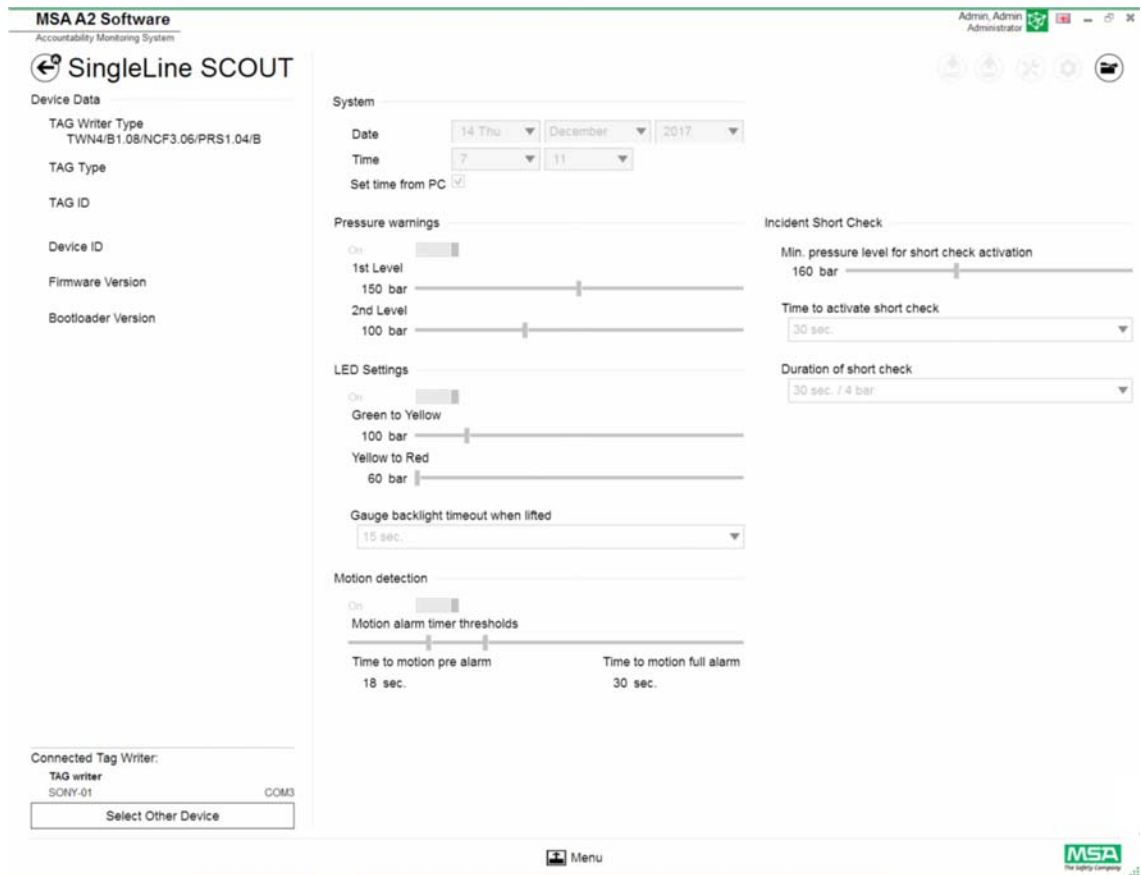
Reset device Resets locally stored/changed default settings to factory settings

6.5.3.1 Connection alphaSCOUT

- (1) Press connect button on PASS device until DATA is displayed.
- (2) Tap *Read firmware settings* icon.
Settings turn active in application and PASS device displays Data Link.

6.6 Module: SingleLine SCOUT

When starting the module, a connected local TAG writer is recognized and selected automatically
TAG writer connected



The currently selected device is shown in the lower left corner. When tapping Select Other Device, a dialogue appears listing all available TAG writers. Local devices are highlighted green.

Available SingleLine SCOUT tag writer devices



No TAG writer connected

When no TAG writer is connected the user can only open previously imported data logs.

The screenshot displays the MSA A2 Software interface. At the top left, it says "MSA A2 Software" and "Accountability Monitoring System". The top right shows the user "Admin, Admin Administrator" and several system icons. The main header area contains a back arrow icon and the text "SingleLine SCOUT". Below this, a large information icon (i) is positioned to the left of a message: "To see information about a SingleLine SCOUT or to download a data log, please select a tag writer on the left and place your SingleLine SCOUT device on the tag writer." To the right of this message is a button labeled "View or Import Saved Logs".








Below the main content area, there is a section titled "Connected Tag Writer:" with the text "None Connected, make sure the tag writing device is plugged into the PC running the service". Below this text is a button labeled "Select Other Device".

At the bottom of the interface, there is a "Menu" button with a plus icon and the MSA logo with the tagline "The Safety Company".

6.6.1 DataLog SingleLine SCOUT

The log data downloaded by the device is recorded in the database. To find the relevant missions, several filters are available; it is possible to save user defined filters.

Depending on context, the following functions are available.

Icon	Name	
	Search	
	Import incidents	Im- and Export use internal format to transfer incidents between computers.
	Export incidents	
	Evaluate	Display previously transferred memory log data from connected device.
	Save filter	<p>The application allows to save user defined filters:</p> <p>(1) Add filter criteria.</p> <p>(2) Save filter.</p> <p><i>Add individual name & description for filter</i></p> <p><i>Accept to save</i></p> <p><i>Filter is displayed on left side under Saved user filter</i></p>
	Delete filter	
	Delete	Only possible if user is administrator or allowed to delete

Tapping on *Search* refreshes the list of results.

MSA A2 Software
Accountability Monitoring System

Admin, Admin Administrator

130 of 130 selected

Saved user filter
No saved filter available

Datalog type

- alphaSCOUT
- ICM Tx / M7
- G1
- SingleLine SCOUT

Time range filter

- Yesterday
- Last week
- Last month
- Last 6 month
- Last year
- Custom

Until today

Search

Enter search phrase

Alarm

- Temperature alarm
- Battery Alarm
- Radio link lost
- Motion alarm
- Manual alarm
- Pressure Warning
- Pressure alarm
- Evac Received
- Evac Confirmed

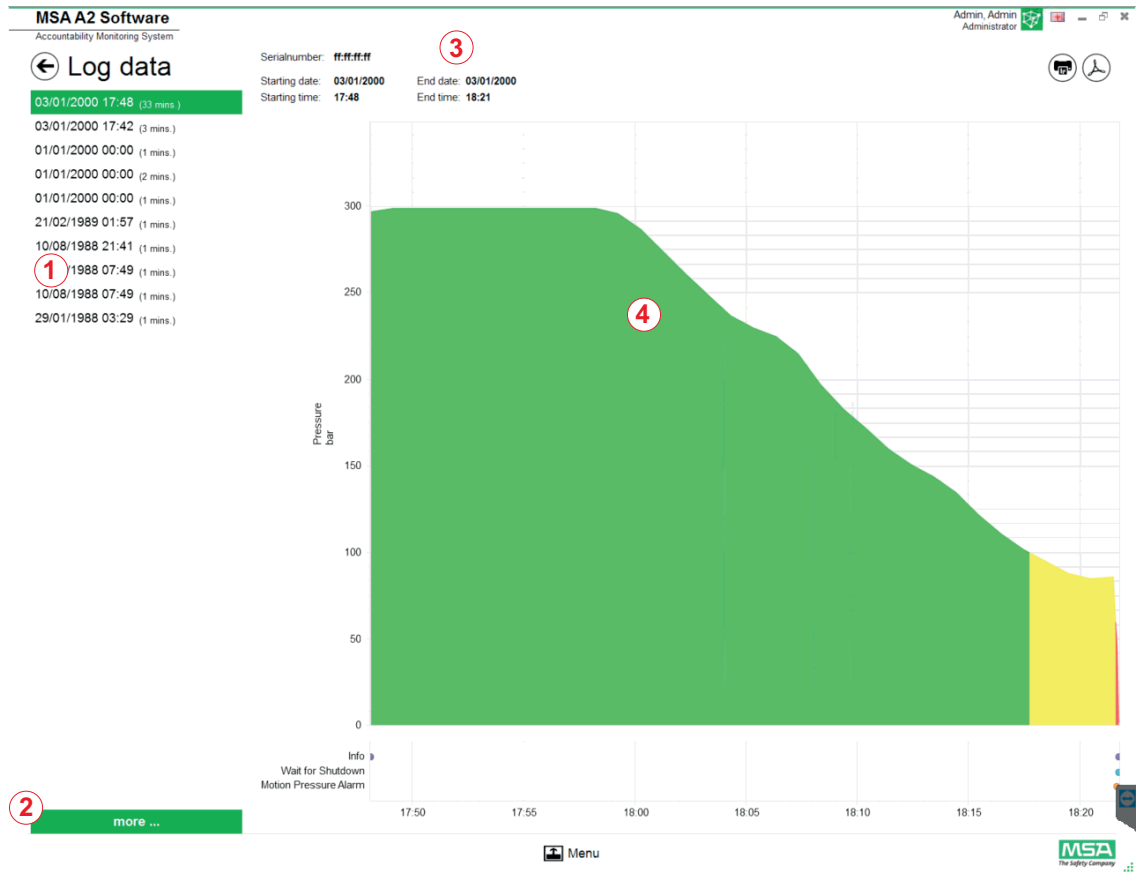
<input checked="" type="checkbox"/>	Type	SerialNumber	Date loaded
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS	3102041	21/02/2013 12:57
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS	3102041	17/01/2013 11:42
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS	3102041	16/01/2013 22:20
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS	3102041	15/01/2013 17:52
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS	3102041	07/01/2013 15:02
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS	3102041	07/01/2013 14:36
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS	3102041	06/12/2012 11:52
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS	3102041	06/12/2012 09:21
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS	3102041	06/12/2012 09:14
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS	3102041	19/10/2012 11:04
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS	3102041	20/09/2012 10:08
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS	3102041	19/09/2012 14:00
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS	3102041	18/09/2012 15:19
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS	3102041	18/09/2012 15:15
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS	3102041	18/09/2012 15:12
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS	3102041	11/07/2012 13:15
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS	3102041	11/07/2012 13:07
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS	3102041	27/06/2012 13:50
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS	3102041	27/06/2012 13:36
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS	3102041	14/02/2005 05:38
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS	3102041	03/01/2004 22:10
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS	3102041	03/01/2004 21:30
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS	3102041	03/01/2004 17:51

Menu



MSA
The Safety Company

- (3) Mark the log file to be displayed.
- (4) Tab on *Evaluate* to view the data.
- (5) Data is displayed.

Details of marked log data are shown after tapping on *Evaluate*.



- | | | | |
|---|---|---|--|
| 1 | <i>Incident log (last 10 incidents)</i> | 3 | <i>Device data</i> |
| 2 | <i>Open complete incident list</i> | 4 | <i>Memory information from selected incident</i> |

- 
Print prints the current view
- 
Export exports current view as PDF

Straight export to PDF:

- (6) Tap on Export symbol
- (7) Select storage location
A PDF is created.
The PDF can be opened after creation from within application.

GB

6.6.2 Available Firmware settings

No device connected

When no device connected all settings are inactive

MSA A2 Software
Accountability Monitoring System

Admin, Admin Administrator

SingleLine SCOUT

Device Data

- TAG Writer Type: TWN4/B1.08/NCF3.06/PRS1.04/B
- TAG Type
- TAG ID
- Device ID
- Firmware Version
- Bootloader Version

System

Date: 14 Thu, December, 2017
Time: 7:11
Set time from PC:

Pressure warnings

On:

1st Level: 150 bar
2nd Level: 100 bar

LED Settings

On:

Green to Yellow: 100 bar
Yellow to Red: 60 bar

Gauge backlight timeout when lifted: 15 sec

Motion detection

On:

Motion alarm timer thresholds

Time to motion pre alarm: 18 sec
Time to motion full alarm: 30 sec

Incident Short Check

Min. pressure level for short check activation: 160 bar
Time to activate short check: 30 sec
Duration of short check: 30 sec / 4 bar

Connected Tag Writer:
TAG writer: SONY-01, COM3
[Select Other Device](#)

Menu

MSA
The Safety Company






GB

Connect device

Possible settings

PC time	Transfers current PC time to PASS device memory and as starting point for internal real time clock	
Pressure warnings	Depending on defined pressure unit (Bar/PSI/Mpa), Warning thresholds can be set up within the device	On/Off – 1 st Level – 2 nd Level
LED Settings	Color changing thresholds for gauge and state lightning	– Threshold green to yellow – Threshold yellow to red
	Gauge colored backlight timeout	– How backlight is handled when device is lifted
Motion detection	General settings for motion detection	– On/Off – Motion alarm timer thresholds <ul style="list-style-type: none"> • Time to motion pre-alarm • Time to motion full alarm
Incident tightness check	Handling of optional user tightness check	<ul style="list-style-type: none"> • Min pressure level for short check • Duration of short check and tolerance value for pressure drop

Depending on context, the following functions are available:

Icon	Function
	Read firmware settings (depending on the installed firmware, some features might not be displayed)
	Transfer changes from computer to SingleLineSCOUT
	Additional PASS device functions
	Save/Load changed values as default to/from hard drive.
	Open downloaded memory file from SingleLineSCOUT

**WARNING!**

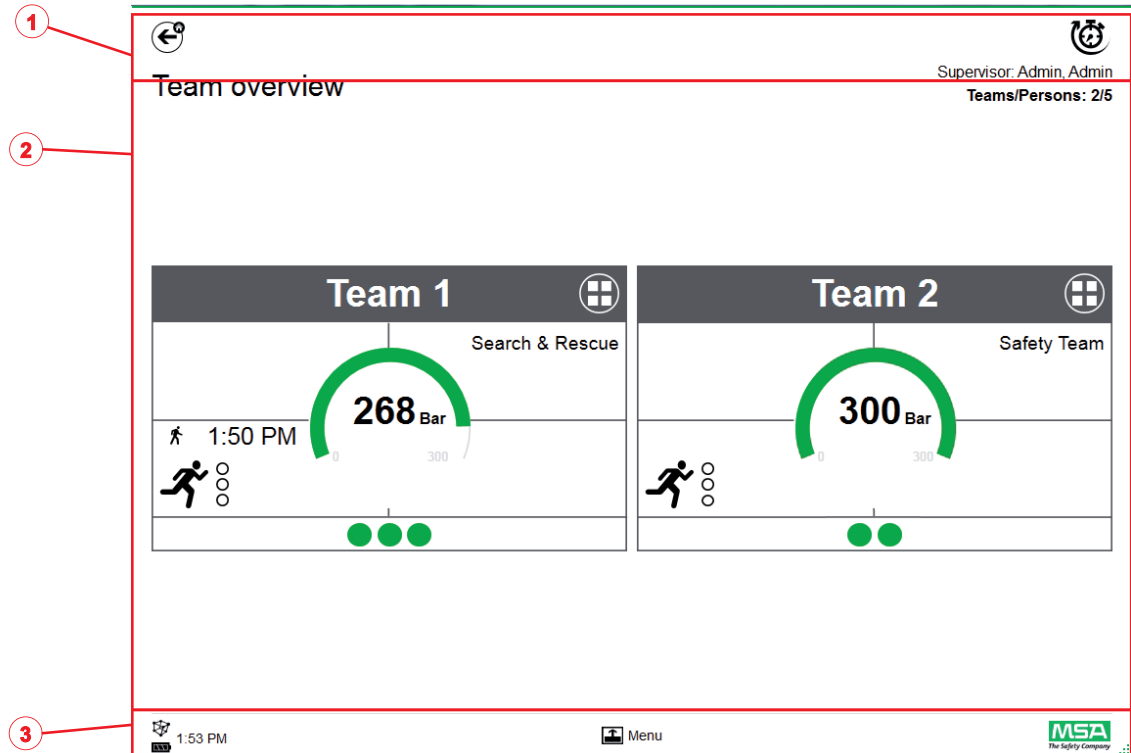
Ensure that the alarm ranges are safe. It is the responsibility of the user to check all data entered via the software.

The software checks that alarm ranges descend from upper pressure to lower pressure.

7 During Operation: Accountability Control

MSA A2 Software - Accountability Control is the operational control module that monitors the data from all operational units. During operation, A2 is in continuous contact with all logged in PASS devices and receives their data.

The screen is divided into three areas:



- 1 Functions and Warnings
- 2 Monitoring area
- 3 Action menu

7.1 Functions and Warnings

Icon	Name	Function
	Back	Returns to the previous screen
	Home	Returns to the module navigator and closes incident
	Timer	Opens the integrated global PAR (Personal Alarm Reminder) timer
	Pending devices	Visible if at least one alphaSCOUT device is currently in the log in process. The number of devices is shown under the icon. Tapping on the icon shows device details.
	Battery status	Indicates the battery charge level of a locally connected alphaBase device



GB

7.1.1 Warnings















Possible warnings:

- Lost long range radio link
- Battery warning
- Temperature warning

If a warning event occurs, a warning button appears.


1 Notification


Team overview
Supervisor: Admin, Admin
Teams/Persons: 2/5

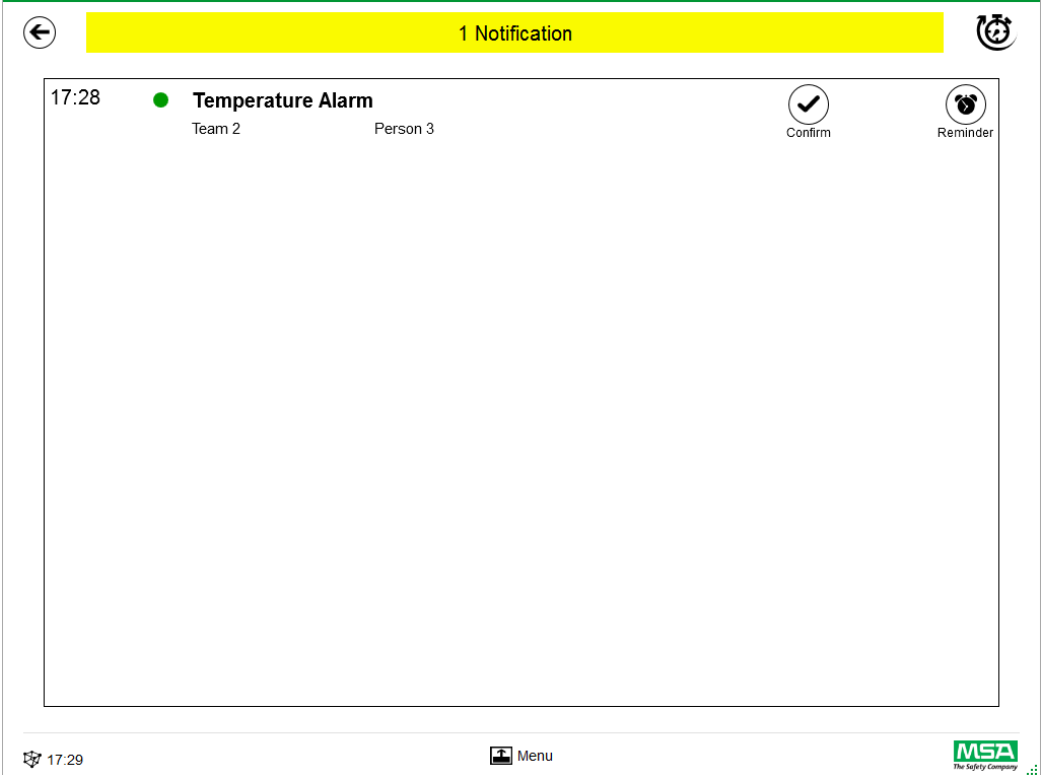
Team 1 	Team 2 
<div style="display: flex; justify-content: space-between;">  Search & Rescue </div> <div style="text-align: center; margin: 10px 0;">  <p>268 Bar</p> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;">  17:24 </div> <div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="margin-left: 5px;">  </div> </div> <div style="text-align: center; margin-top: 5px;">  </div>	<div style="display: flex; justify-content: space-between;">  Safety Team </div> <div style="text-align: center; margin: 10px 0;">  <p>300 Bar</p> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;">  17:23 </div> <div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="margin-left: 5px;">  </div> </div> <div style="text-align: center; margin-top: 5px;">  </div>

 17:28

 Menu



The warning log is displayed after tapping the warning button.



Acknowledged warnings are documented.

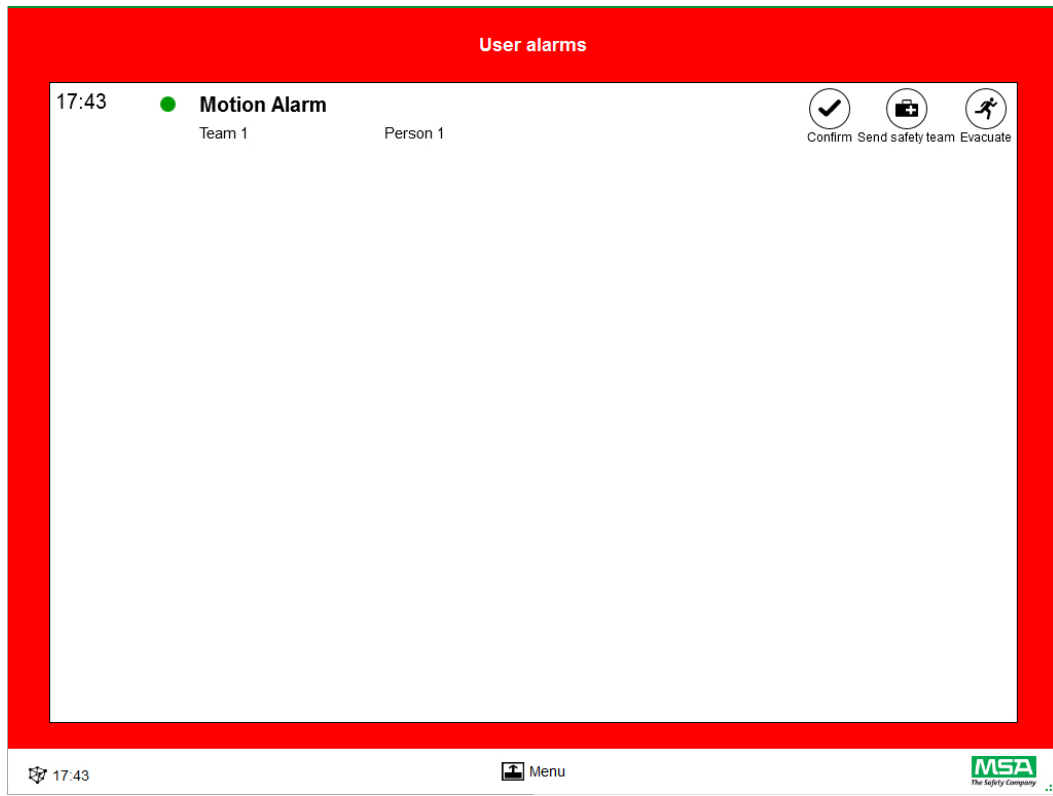
GB

7.1.2 Alarms

Alarm will be displayed on the complete screen. Every alarm must be acknowledged for the alarm screen to disappear. Alarms are also signaled with an audio signal.

Listed for each alarm are

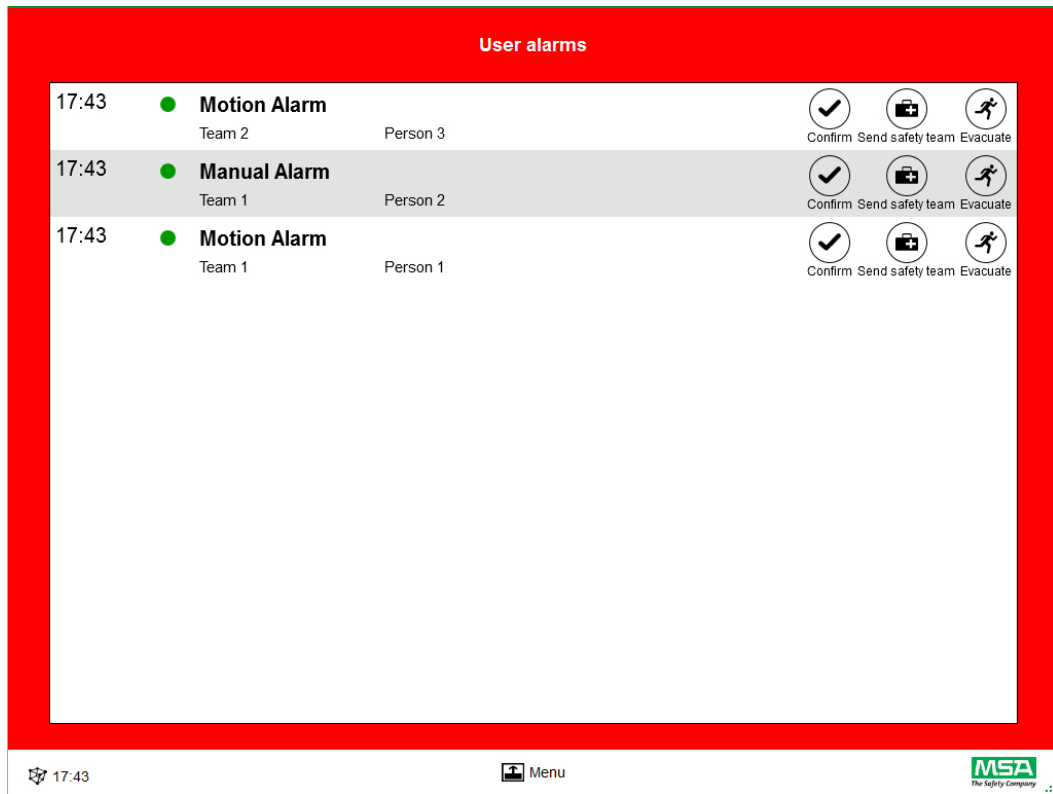
- Time the alarm was triggered
- Pressure indication (dot)
Color represents team pressure status
- Alarm type
- Team name
- Name of the affected person
- Further details if available (e. g. sector, order)



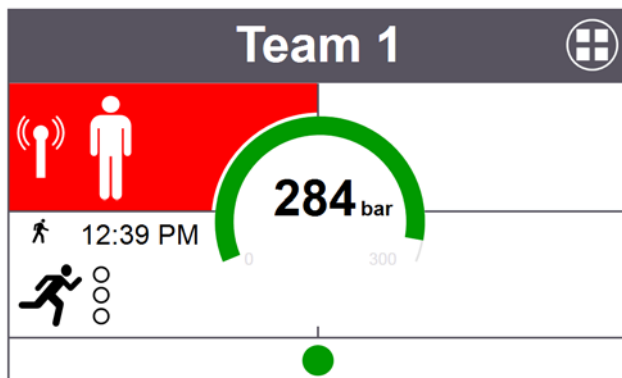
Icon	Function	
	Confirm the alarm	Confirmed alarms are documented.
	Send safety team	Sends dedicated rescue team. Opens team selection and displays current order <ul style="list-style-type: none"> • When a safety team is selected, this is documented and the alarm is automatically confirmed.
	Evacuate	Send evacuation signal

GB

Multiple alarms are listed and have to be confirmed separately.



Once an alarm has been confirmed in the User alarms window, the related tile keeps the alarm information until the alarm has been reset from user.



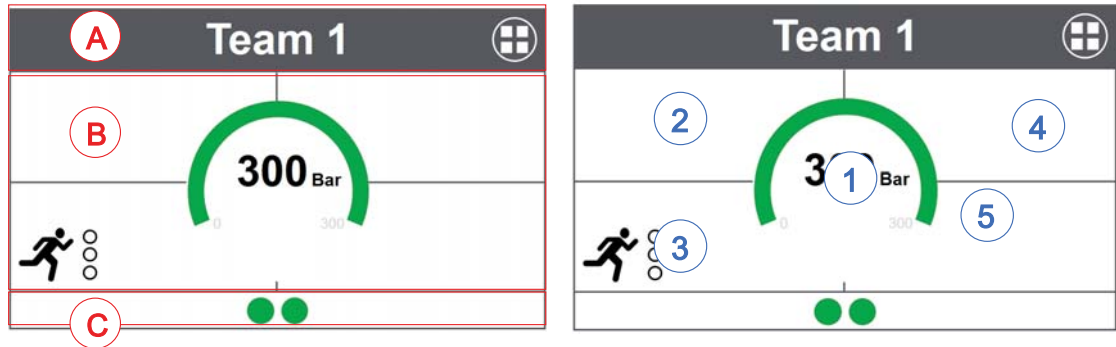
7.2 Monitoring Area

The monitoring area shows the status of the teams and persons currently monitored. Every team is shown in a separate tile. Predefined device information regarding to team and user name is displayed automatically after successful login using long range radio. Persons and teams can be added manually. It is not possible to save persons and teams.

WARNING!

Observe the maximum number of teams that can be monitored regarding to local legislation; the software does not limit this number.

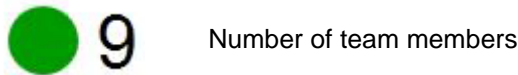
A tile is divided into the following areas.



A	Person/Team name	1	Pressure
B	Details	2	Device status alarms
		3	Evacuation status/Incident status
C	Team members (dot color represents pressure status)	4	Task, location, sector, order, additional devices
		5	Additional devices (e. g. ALTAIR 5X) or manually selected devices

Team Members

There is no limit of persons per team. More than 6 persons per team will be indicated by a numeric value. The dot changes color depending on pressure status. Color thresholds can be set by the user in the *Settings* module, under *Common settings*. A value shown for the complete team is always the determining value or status present in the team.

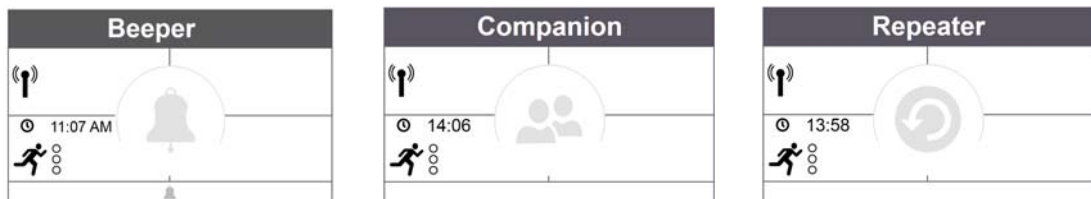


If at least one person is not assigned to a team, a special tile (holding bin/unassigned) contains these unassigned persons.



Special Functionality (European version only)

If a device has been started in a special mode, this is reflected by an icon. This equipment is indicated by a special icon. Special functions are automatically registered in the holding bin instead of previously programmed teams. Devices have to be moved manually to a specific team. Stored team information from SCOUT when used in normal mode is not removed.



GB

Pressure Gauge

The pressure gauge changes color depending on pressure status, additional information is shown under the pressure status. Color thresholds can be set by the user in the *Settings* module, under *Common settings*.



One of the following time values can be displayed in the central area:



Timer count down from selected value (standard setting)



Count up from first calculated breathing time



Remaining service time

Team Overview

A value shown for the complete team is always the determining value or status present in the team. Tapping on the tile opens a specific context menu with several options to perform changes on team properties. Tapping on *Show details* opens team details and allows a view on the individuals.

Team overview

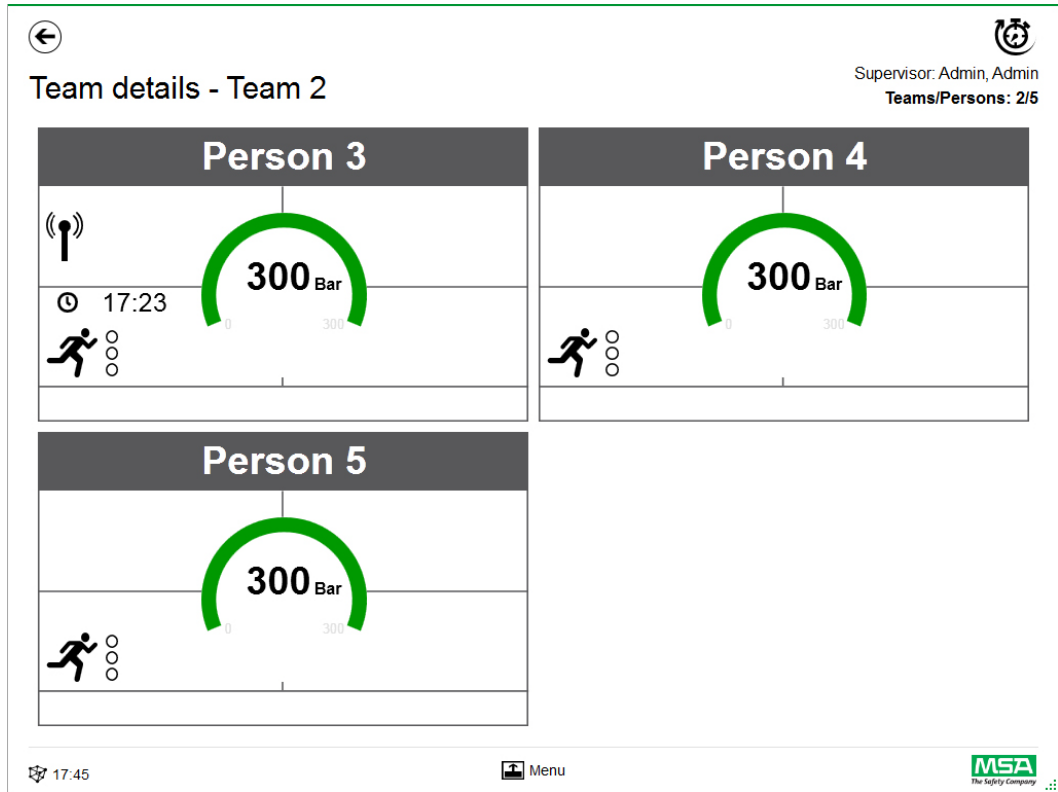
Supervisor: Admin, Admin
Teams/Persons: 2/5

Team Name	Pressure (Bar)	Time
Team 1 (Search & Rescue)	268	17:24
Team 2 (Safety Team)	300	17:23

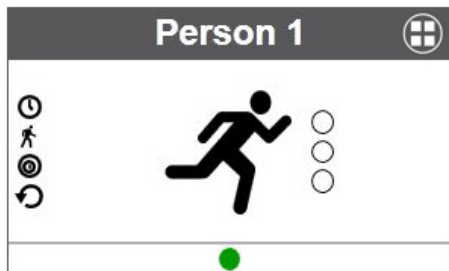
17:28 Menu MSA The Safety Company

GB





Team Details



Swiping across the detail area of a tile opens the status detail information page.



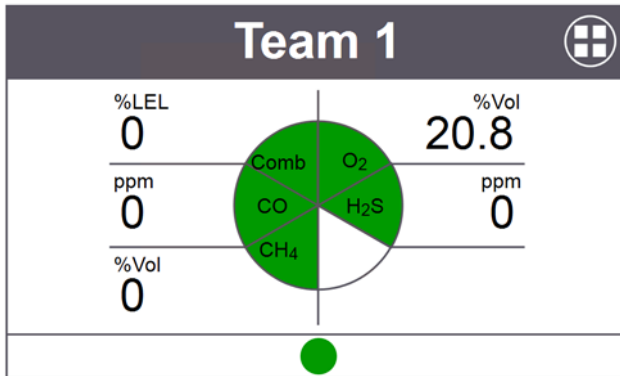
If applicable, the times of the following actions are displayed.

Icon	Action
	Activated
	Breathing started
	Location
	Retreat

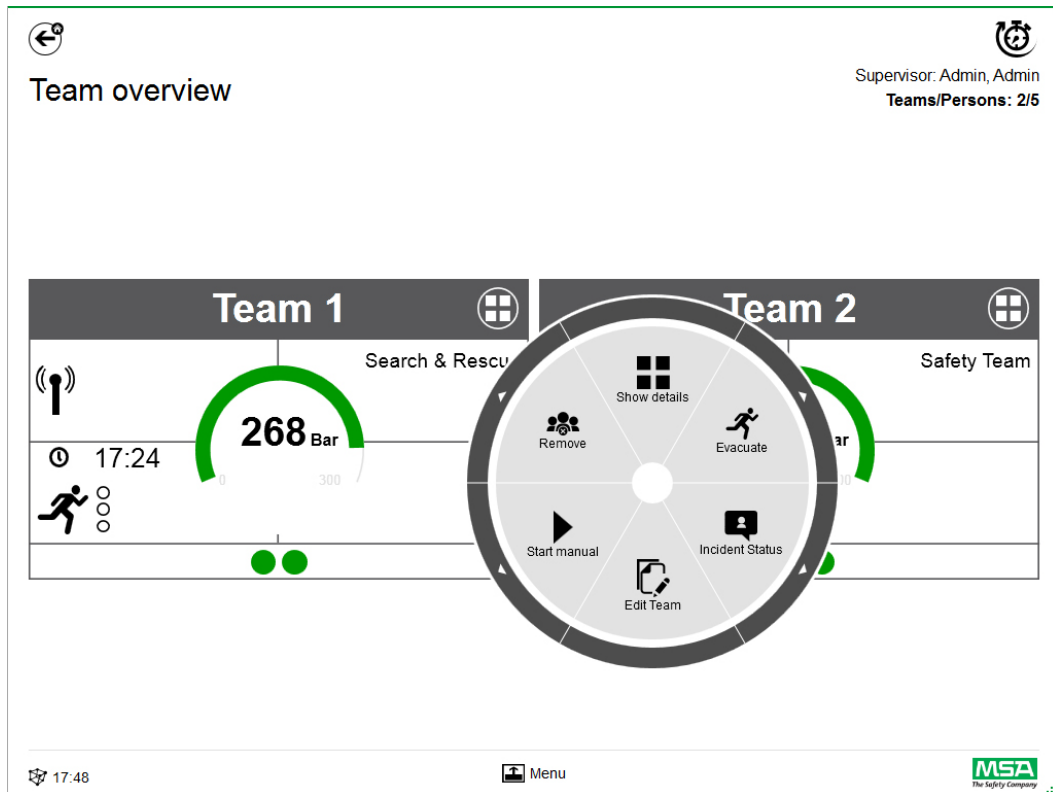
The evacuation status is also displayed.



If additional devices are used, there are additional detail pages available, for example the measurements of an ALTAIR 5X.

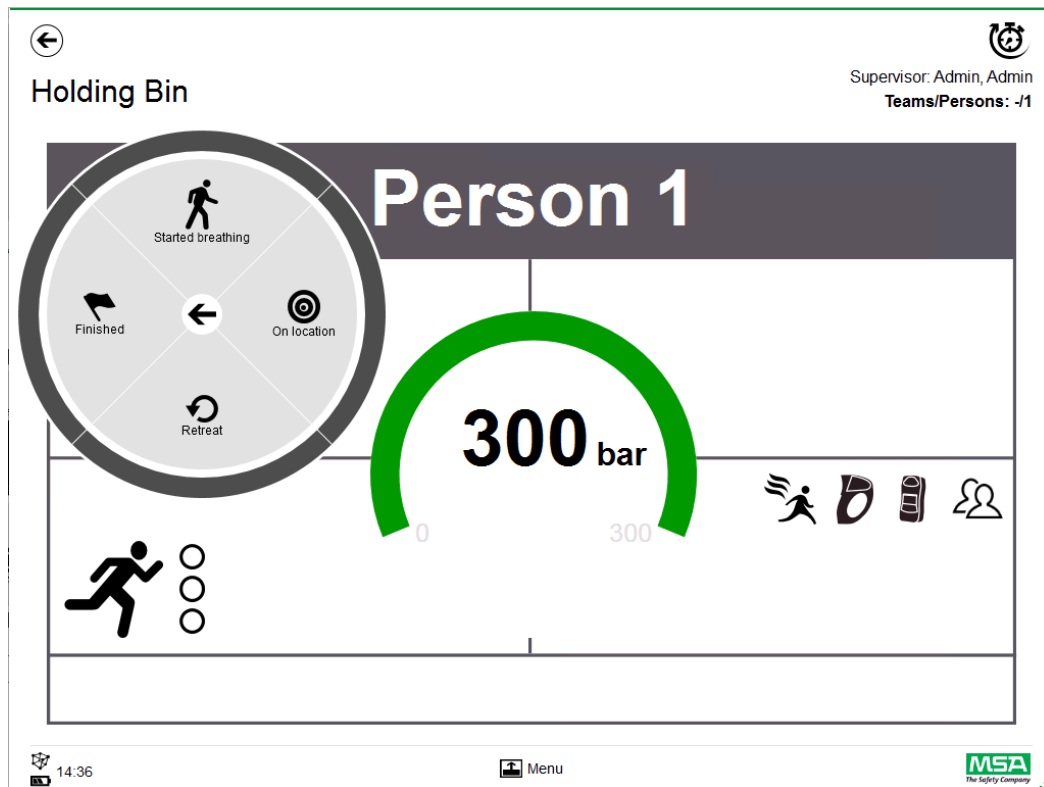


Tapping on the tile opens a tile specific context menu with several options.








GB









A white arrow in the outer circle indicates a submenu or a necessary confirmation after tapping an icon.



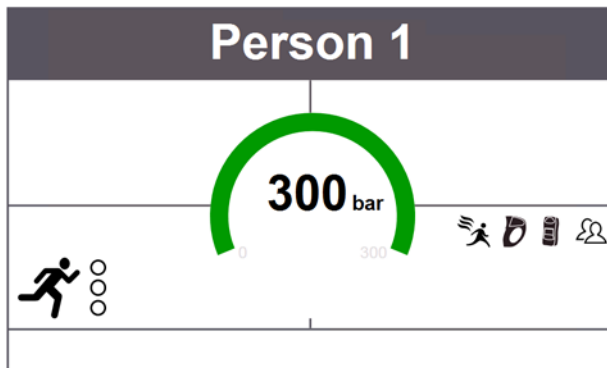
To return to the submenu, tap on the arrow in the center; to dismiss, tap outside the circle. Depending on context, the following functions are available:

Icon	Name	Function
	Show details	Opens the detailed view, same function as tapping on the grey bar
	Evacuate team	Depending on current status: <ul style="list-style-type: none"> • Sends team evacuation • When evacuation has been done completely • Monitoring personal can confirm manual evacuation for firefighters without telemetry • When all team members have confirmed evacuation, it can be reset on devices using the related button in the context menu
	Change incident status	Status possibilities: <ul style="list-style-type: none"> • Started breathing • On location • Retreat • Finished
	Timer	Only visible when team count down is selected as standard time to be displayed. <ul style="list-style-type: none"> • Sets timer for person/team
	Edit	Opens detail window

GB

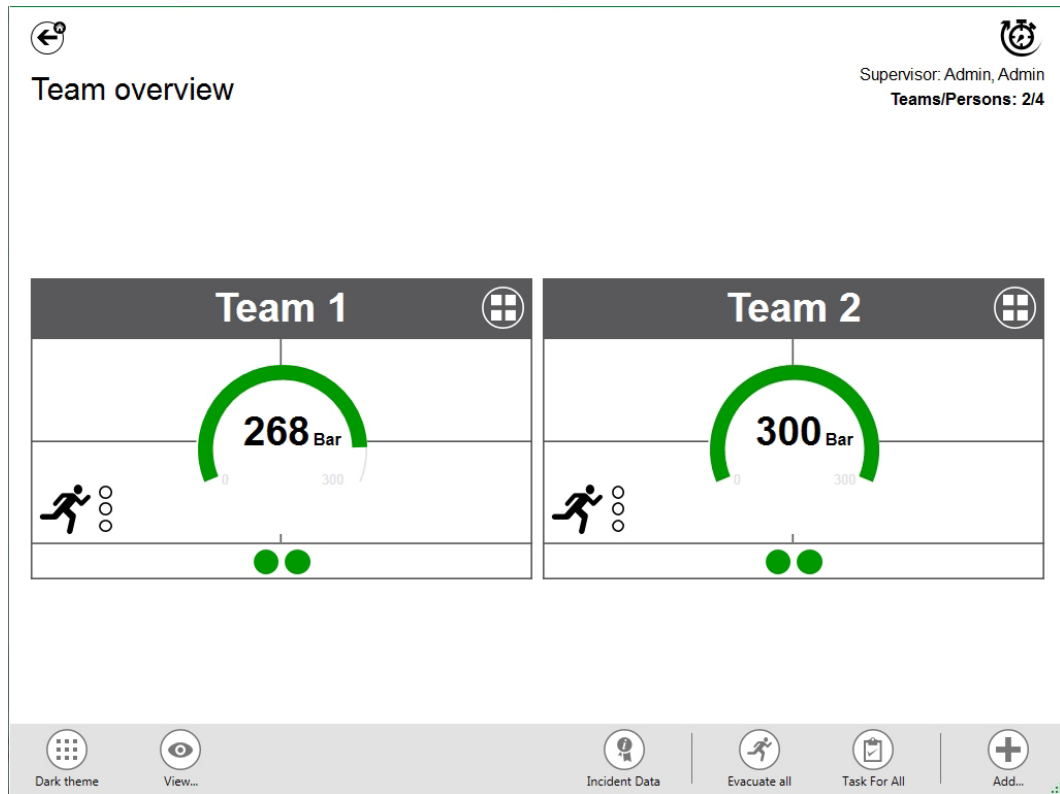
Icon	Name	Function
	Start manual (only for manually created persons)	Starts manual calculation of pressure. For the team members affected this icon is shown in the tile together with the starting time of the manual calculation. Calculation is based on predefined values in <i>Settings- Cylinder pressure defaults</i> . When using status information, accountability is started automatically.
	Remove team	<i>Remove team</i> removes the team, the persons remain, these persons are moved to tile <i>No team-Holding bin</i> .
	Remove person	<i>Remove person</i> only removes a person if that person was created manually or if the connection was lost. Removing the last person in a team will automatically also remove this team.
Activate devices by single click on item, deactivate by clicking on item again. When option to show additional devices is active, the user can select between:		
	Additional devices	 Additional device Thermal Imaging Camera
		 Additional device connected for rescue
		 2nd man connection in use
		 Other portable

Additional devices set to active in context menu are displayed in the tile.



7.3 Menu

Tapping on the menu bar opens the menu bar on the bottom of the screen.



Depending on context, the following functions are available. (All icons are available for light and dark view.)

Icon	Name					
	Dark theme	For information about themes, see section 5.4 "Main Menu".				
	View	<table border="0"> <tr> <td>Grouping</td> <td>Filters</td> </tr> <tr> <td> <ul style="list-style-type: none"> No grouping Group by incident state Group by Pressure </td> <td> <ul style="list-style-type: none"> View Sectors View Network </td> </tr> </table>	Grouping	Filters	<ul style="list-style-type: none"> No grouping Group by incident state Group by Pressure 	<ul style="list-style-type: none"> View Sectors View Network
Grouping	Filters					
<ul style="list-style-type: none"> No grouping Group by incident state Group by Pressure 	<ul style="list-style-type: none"> View Sectors View Network 					
	Incident data					
	Evacuate all					
	Task for all					
	Add...	<ul style="list-style-type: none"> Add Team Add Person Add Sector 				
	User Manual	Open the user manual				

GB

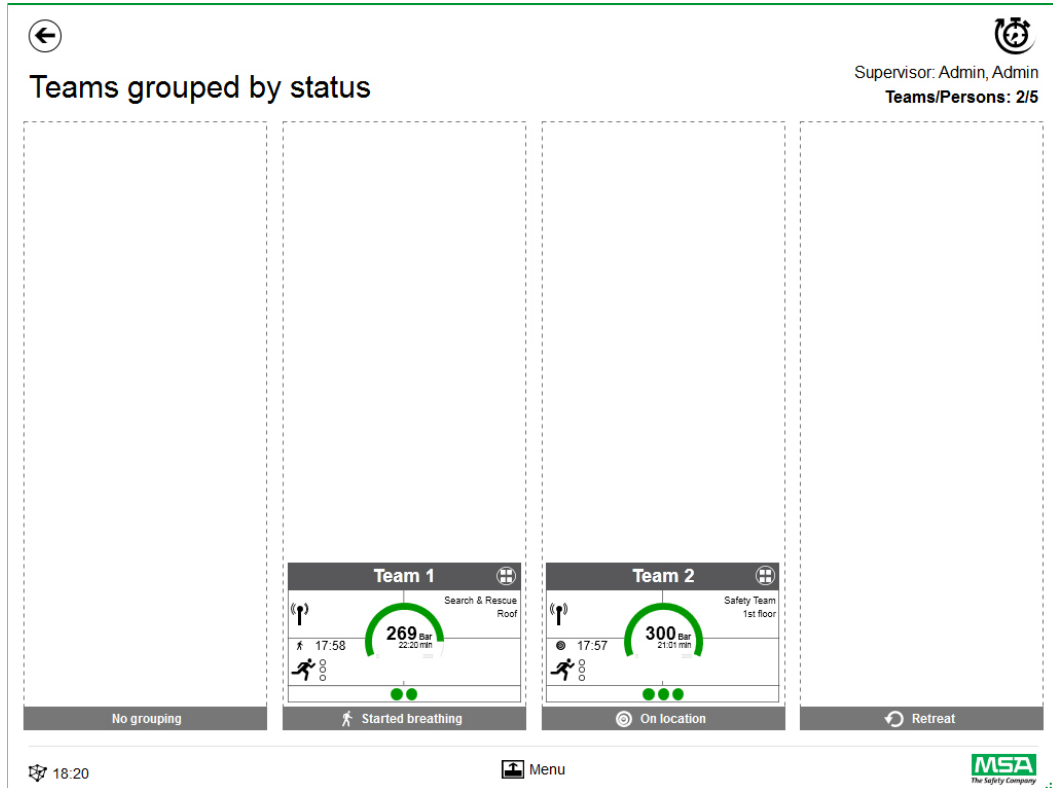
7.3.1 View

The application provides several views that can be easily changed by the user if required. It is possible to group by incident state or pressure, or to filter which teams and persons are shown.

With *View*, it is also possible to see other sectors or the complete network.

Teams grouped by status

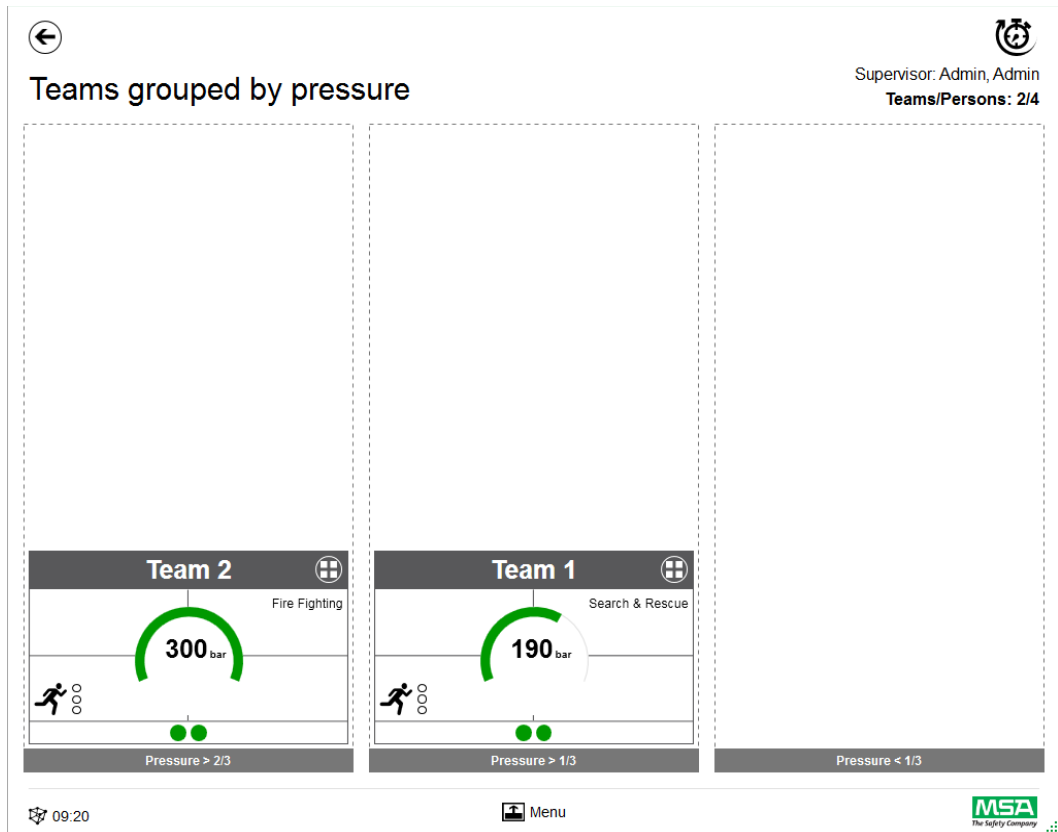
Sorting is based on the defined state within context menu for team or based on the status from alphaSCOUT.



GB

Teams grouped by pressure


Sorting is based on lowest pressure level within team and separated in three levels.



Sector overview





Sector view is based on team information regarding sectors.




←



 Supervisor: Admin, Admin
 Teams/Persons: 2/5

Sector overview

1st floor 		Roof 	
No Team	0	Active	3
Withdrawal	0	No Team	0
 ○ ○ ○	ALTAIR	 ○ ○ ○	0
● ● ●		● ●	

 18:12
 Menu
 **MSA**
The Safety Company

Incident Data

Use *Incident Data* to enter incident information or additional information.

Possible entries:

- Incident number
- Command center number
- Keywords
Keywords can be separated with ";"
- Location
- Comments

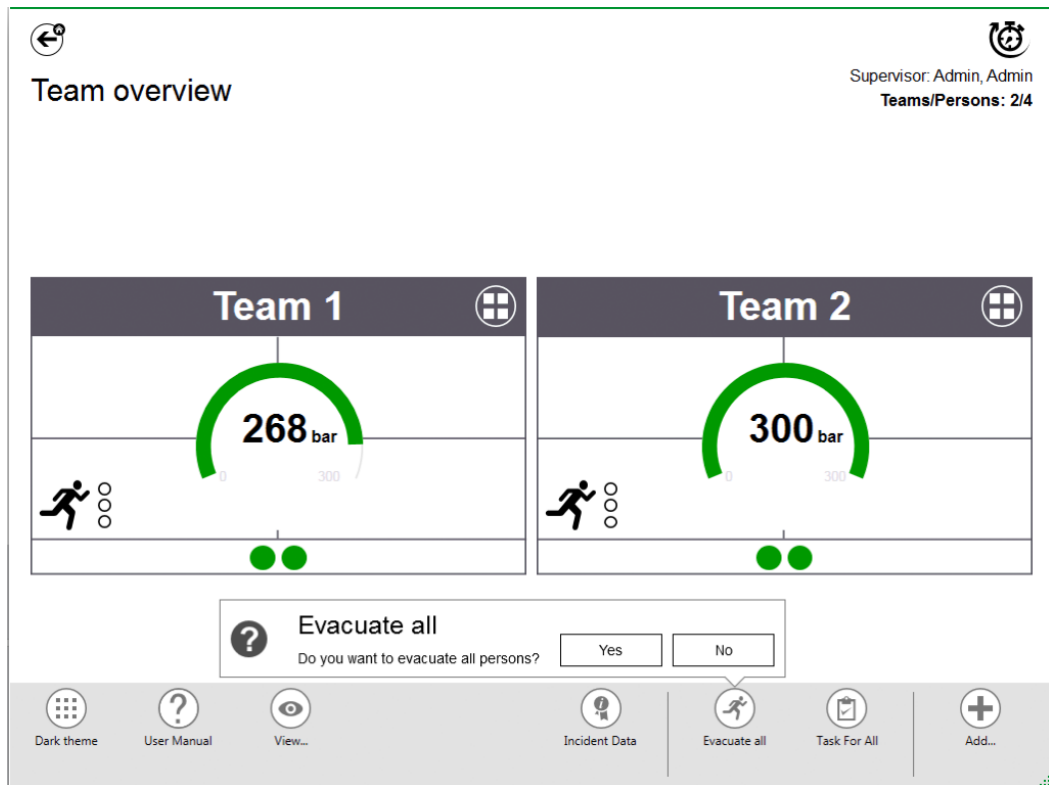


Evacuate all

Evacuate all evacuates all monitored persons.

- (1) Tap on *Evacuate all* icon in main menu.
- (2) Confirm message next to main menu.

Evacuation is send out to all logged in devices and persons (detailed symbol description on page 40).

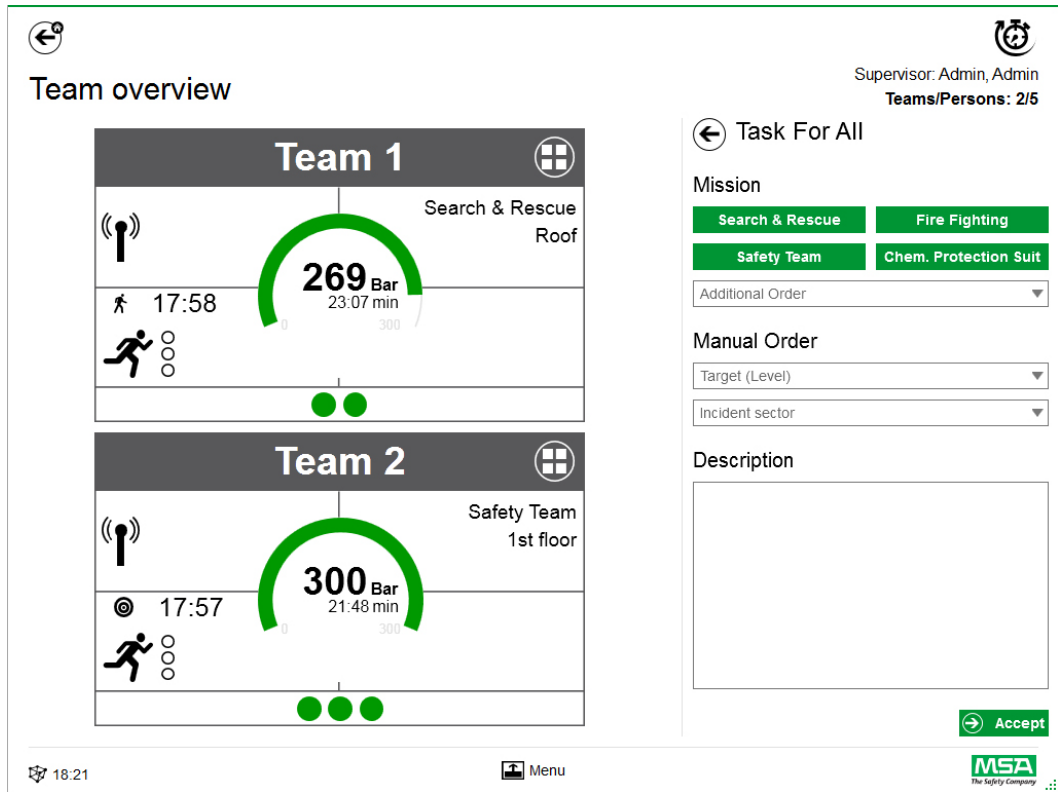


GB

Task for All

Task for all defines a task for all visible elements (persons, teams or sectors).

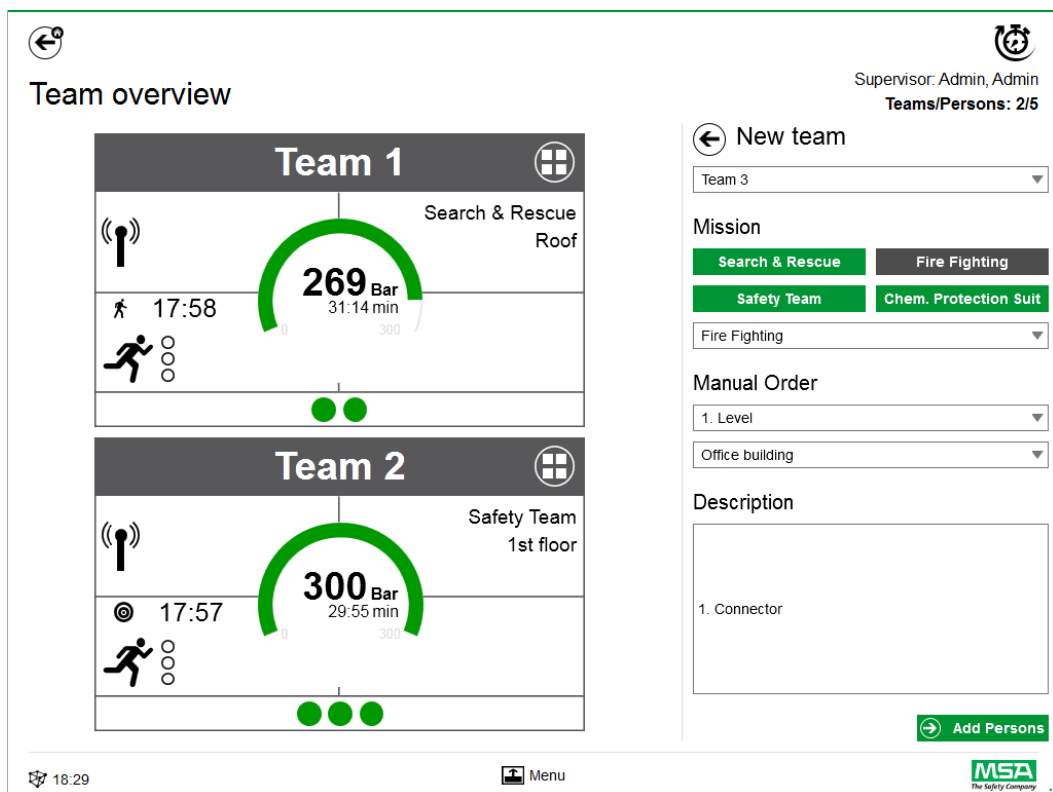
- (1) Tap on *Task for all* icon in main menu.
- (2) Select and enter relevant information.
- (3) Accept changes.



Add Team

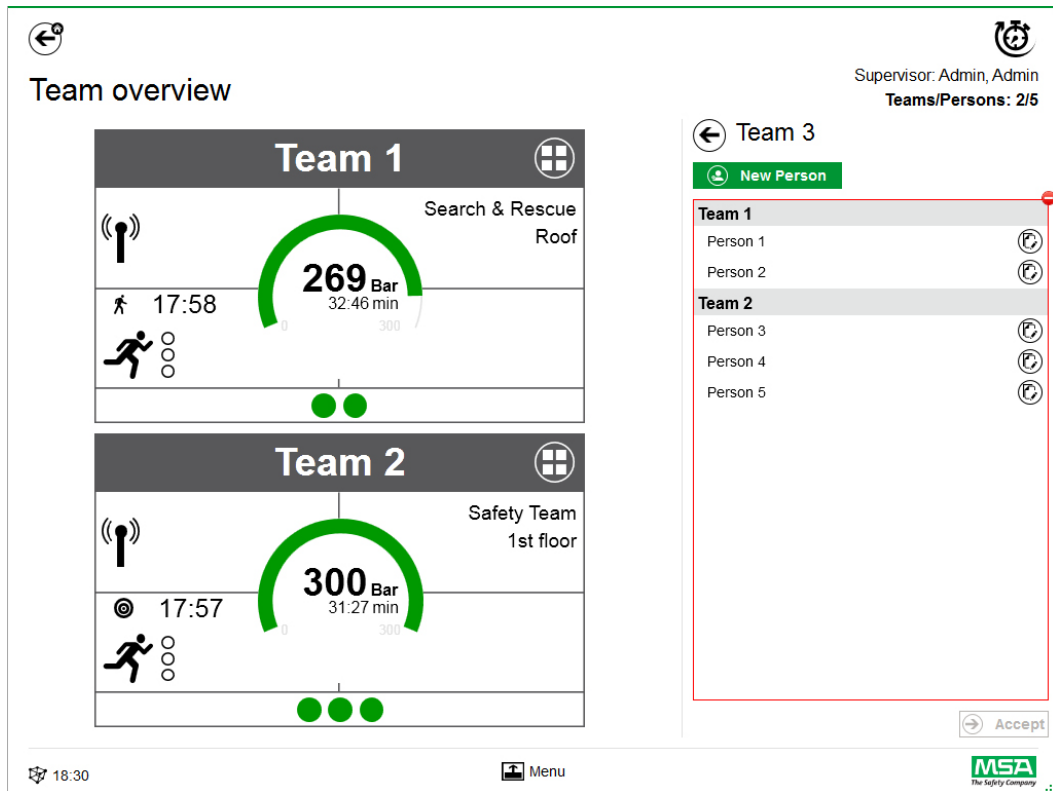
Manual teams can be created with *Add - Team* in the main menu.

- (1) Tap on menu area.
- (2) Tap on *Add*.
- (3) Tap on *New team*.
- (4) Enter team information in the right panel.
- (5) Select team order with the buttons.
Order will be filled automatically.
If an order is necessary that is not provided, it can be added manually.
- (6) Choose or add Target/Level.
For target information and/or level.
- (7) If required, add Incident sector and an additional description.

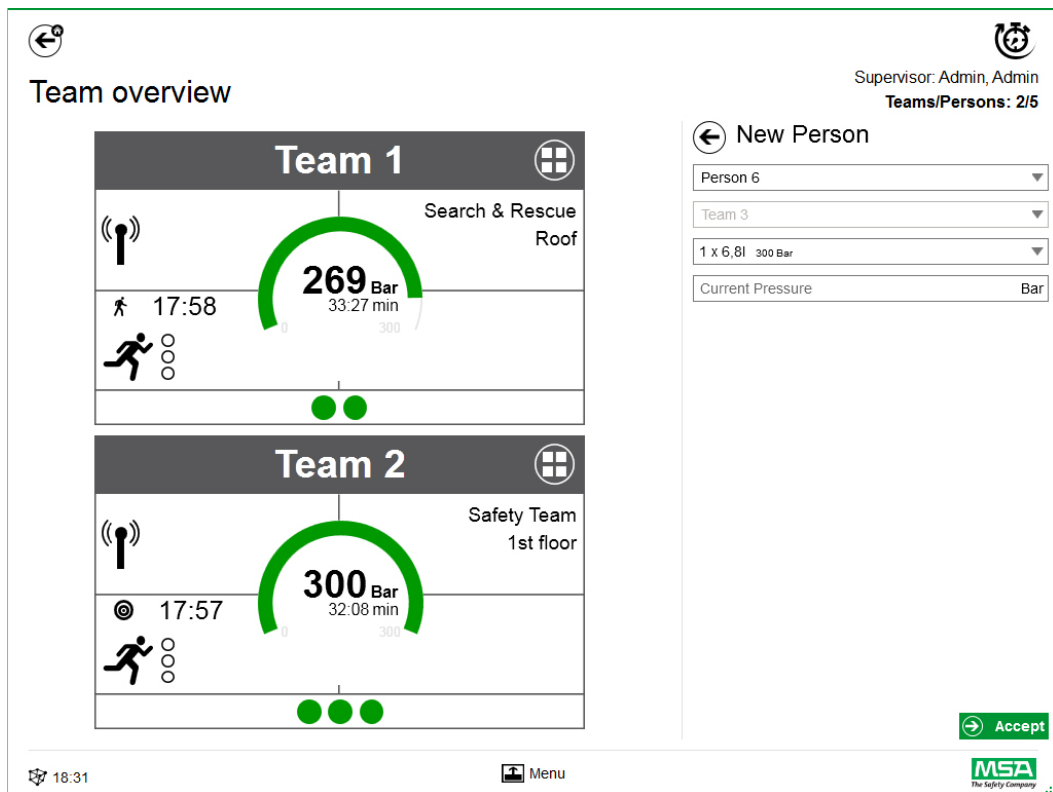


- (8) Add persons by following the wizard.
- (9) Mark existing persons (PASS devices are shown in the list with serial number or tagged identification) or create new persons manually.
Persons in holding bin are displayed here as well.
- (10) Accept the selection of persons to create the team.

GB



After tapping on *Add Persons*, existing persons can be moved between teams or new persons can be created with *New Person*.

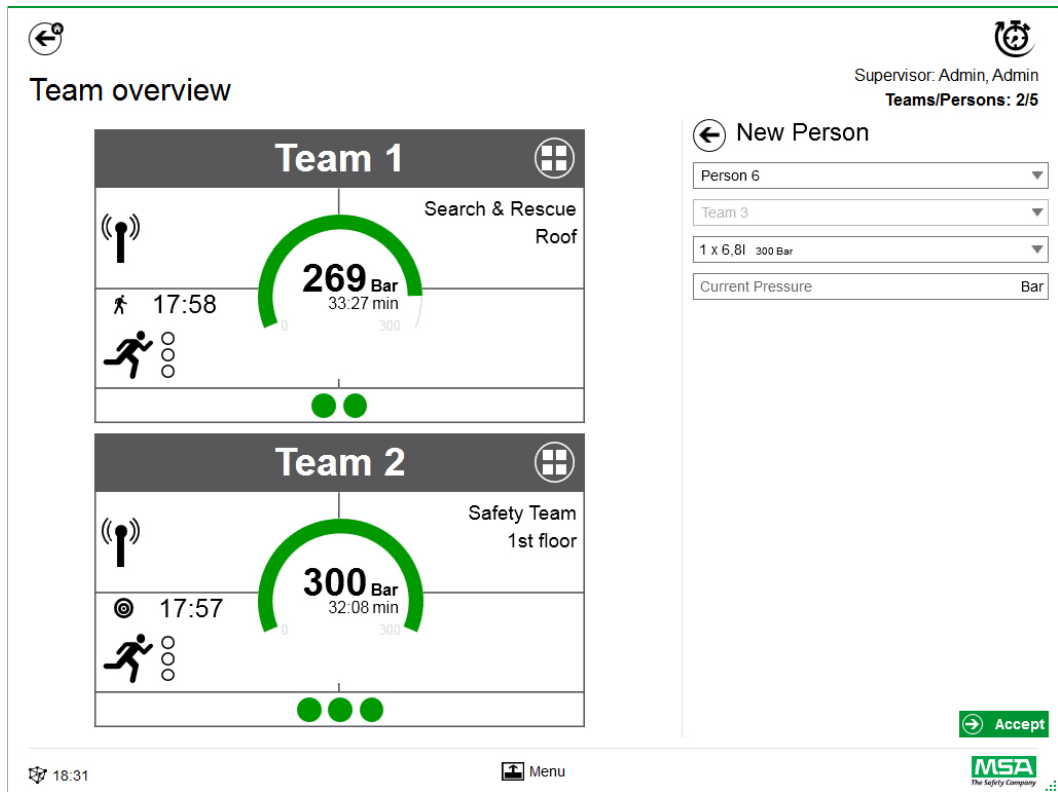


Every input has to be confirmed with *Accept*.
Teams and persons can be edited using the context menu in detailed view.

GB

Add Person

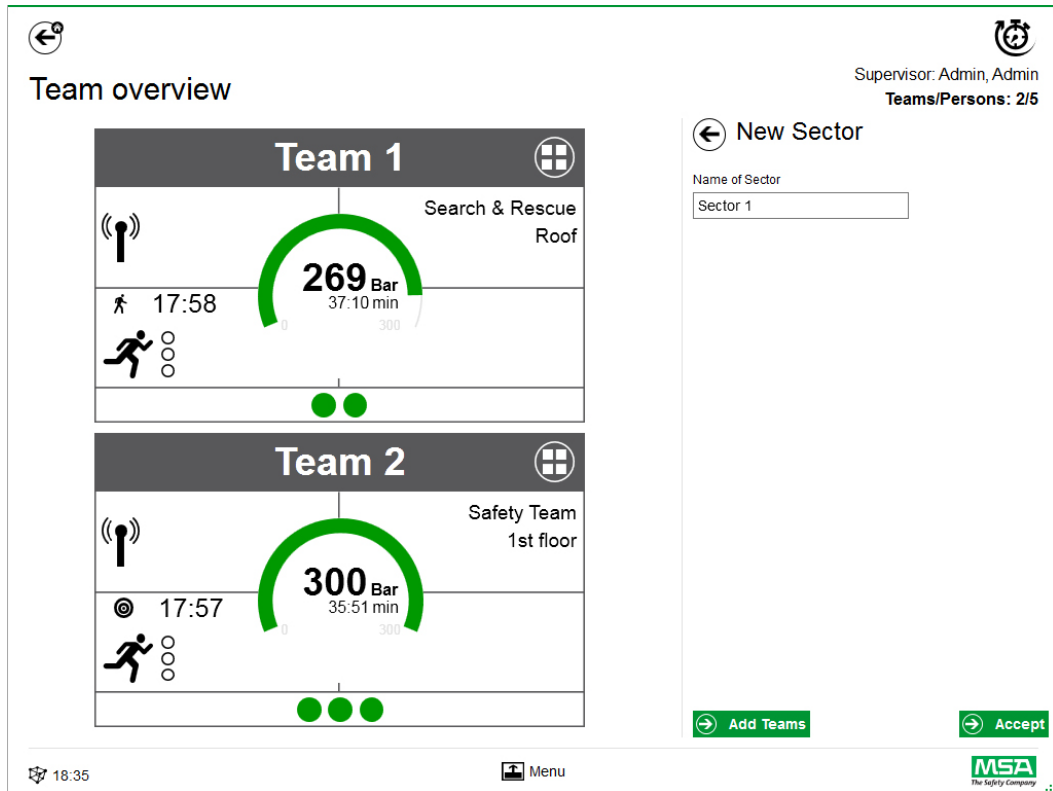
Use *Add Person* to create new persons. (Persons will be added automatically to a team if *Add Person* is tapped on in team detail view for this team.)



Every input has to be confirmed with *Accept*.

Add Sector

Use *Add Sector* to move teams or persons to a location. Sectors created/used while creating teams are created are automatically added to the selection list when teams are created/edited. The sector is then shown in the tile.

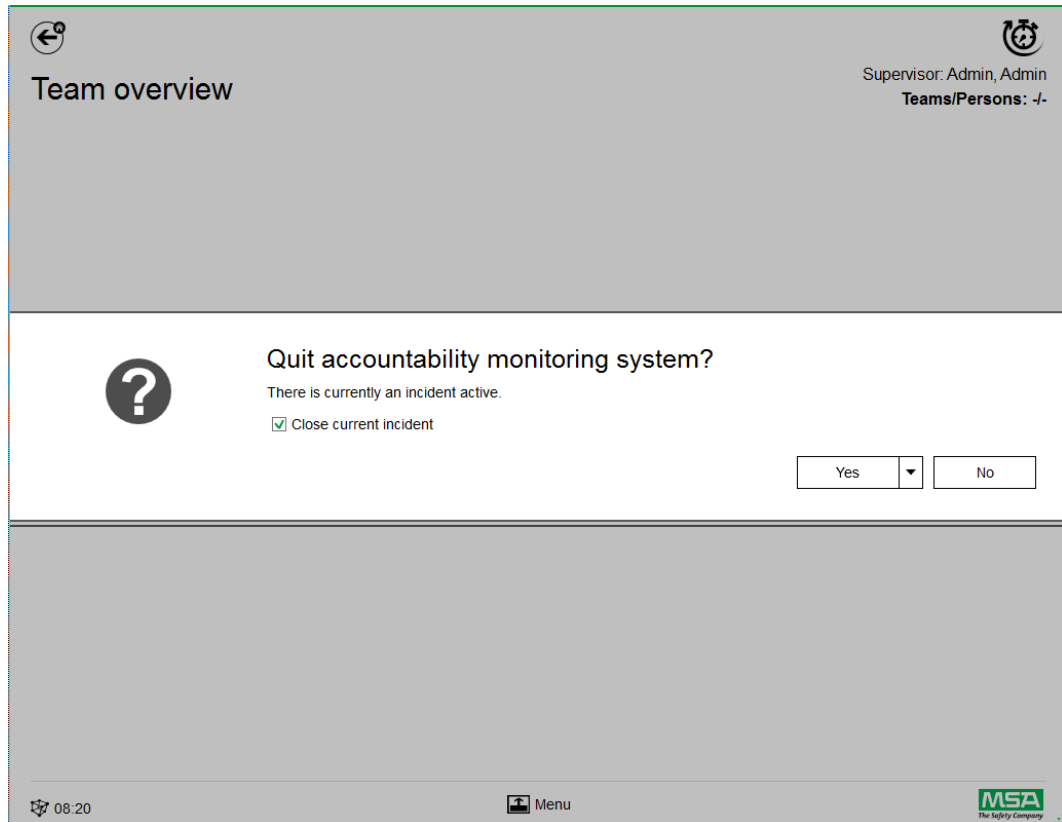


Every input has to be confirmed with *Accept*.

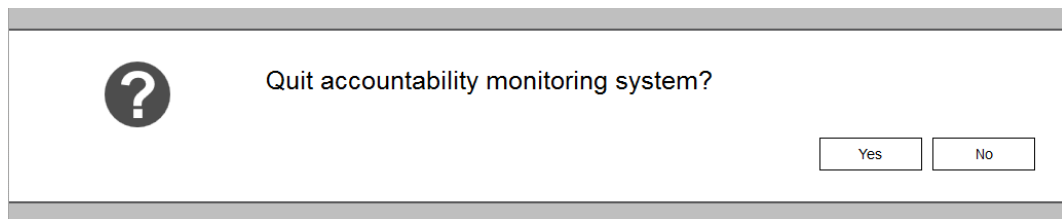
Closing incident

Once all devices and manual firefighters have been logged off, the monitoring module can be closed. The application displays a related dialog and offers quick access to:

- Close
- Print report
- Review movie



If application has not been used during operation (no accountability monitoring), the application only offers to close the dialog and no incident is created in the log.



GB

8 After Operation

8.1 Reports

All user interactions and hardware based changes are recorded in the database. Information about past missions can be printed and exported here. To find the relevant missions, several filters are available; it is possible to save user defined filters.

MSA software
accountability monitoring system

Admin, Admin Administrator

Reports

19 of 19 selected

Search:

Time range filter:

- Yesterday
- Last week
- Last month
- Last 6 month
- Last year
- Custom
 - 15







Alarm:

- Temperature alarm
- Battery Alarm
- Radio link lost
- Motion alarm
- Manual alarm
- Pressure alarm
- Remaining Time Alarm

<input checked="" type="checkbox"/>	Incident start date	Incident end date	Location	Duration	Keyword
<input checked="" type="checkbox"/>	12/18/2013 11:42 AI	12/18/2013 11:42 AI	-	00:00	
<input checked="" type="checkbox"/>	12/18/2013 9:12 AM	12/18/2013 11:45 AI	-	02:32	
<input checked="" type="checkbox"/>	12/17/2013 11:04 AI	12/17/2013 4:26 PM	-	05:22	
<input checked="" type="checkbox"/>	12/17/2013 8:52 AM	12/17/2013 11:02 AI	-	02:10	
<input checked="" type="checkbox"/>	12/16/2013 3:04 PM	12/16/2013 4:45 PM	-	01:40	
<input checked="" type="checkbox"/>	12/16/2013 2:04 PM	12/16/2013 2:53 PM	-	00:49	
<input checked="" type="checkbox"/>	12/16/2013 1:33 PM	12/16/2013 2:03 PM	-	00:29	
<input checked="" type="checkbox"/>	12/16/2013 1:28 PM	12/16/2013 1:33 PM	-	00:05	
<input checked="" type="checkbox"/>	12/16/2013 11:06 AI	12/16/2013 1:23 PM	-	02:16	
<input checked="" type="checkbox"/>	12/13/2013 10:04 AI	12/13/2013 10:04 AI	-	00:00	
<input checked="" type="checkbox"/>	12/13/2013 10:04 AI	12/13/2013 10:04 AI	-	00:00	
<input checked="" type="checkbox"/>	12/13/2013 9:50 AM	12/13/2013 9:51 AM	-	00:00	
<input checked="" type="checkbox"/>	12/13/2013 8:06 AM	12/13/2013 9:43 AM	-	01:36	
<input checked="" type="checkbox"/>	12/12/2013 11:40 AI	12/12/2013 12:39 PI	-	00:58	
<input checked="" type="checkbox"/>	12/11/2013 12:04 PI	12/11/2013 4:25 PM	-	04:20	
<input checked="" type="checkbox"/>	12/10/2013 11:58 AI	12/10/2013 2:59 PM	-	03:00	

MSA The Safety Company

Depending on context, the following functions are available.

Icon	Name	
	Search	
	Save filter	<p>The application allows to save user defined filters:</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) Add filter criteria. (2) Save filter. <ol style="list-style-type: none"> a) Add individual name & description for filter b) Accept to save c) Filter is displayed on left side under Saved user filter
	Delete filter	
	Delete	Only possible if user is administrator or allowed to delete
	Print	
	Export PDF	Exports a PDF file.
	Import incidents	Im- and Export use internal format to transfer incidents between computers.
	Export incidents	

8.2 Module: Replay

All user interactions and hardware based changes are recorded in the database. These recordings are reviewable in real time. Each interaction is marked in a time line. To find the relevant missions, several filters are available. It is possible to save user defined filters.

Incident start date	Incident end date	Location	Duration	Keyword
12/18/2013 11:42 AI	12/18/2013 1:37 PM	-	01:54	
12/18/2013 9:12 AM	12/18/2013 11:45 AI	-	02:32	
12/17/2013 11:04 AI	12/17/2013 4:26 PM	-	05:22	
12/17/2013 8:52 AM	12/17/2013 11:02 AI	-	02:10	
12/16/2013 3:04 PM	12/16/2013 4:45 PM	-	01:40	
12/16/2013 2:04 PM	12/16/2013 2:53 PM	-	00:49	
12/16/2013 1:33 PM	12/16/2013 2:03 PM	-	00:29	
12/16/2013 1:28 PM	12/16/2013 1:33 PM	-	00:05	
12/16/2013 11:06 AI	12/16/2013 1:23 PM	-	02:16	
12/13/2013 10:04 AI	12/13/2013 10:04 AI	-	00:00	
12/13/2013 10:04 AI	12/13/2013 10:04 AI	-	00:00	
12/13/2013 9:50 AM	12/13/2013 9:51 AM	-	00:00	
12/13/2013 8:06 AM	12/13/2013 9:43 AM	-	01:36	
12/12/2013 11:40 AI	12/12/2013 12:39 PI	-	00:58	
12/11/2013 12:04 PI	12/11/2013 4:25 PM	-	04:20	
12/10/2013 11:58 AI	12/10/2013 2:59 PM	-	03:00	
12/10/2013 10:28 AI	12/10/2013 10:48 AI	-	00:19	
12/10/2013 9:47 AM	12/10/2013 9:48 AM		00:00	auto b
12/10/2013 9:45 AM	12/10/2013 9:45 AM		00:00	auto h

Depending on context, the following functions are available.

Icon	Name
	Search
	Play
	Save filter
	Delete filter

GB

When a mission is replayed, a control bar is displayed.

Symbols for movie player control bar



Jump to next event in the replay



Jump to previous event in the replay



Start replay



Pause replay



Stop replay and return to movie over-
view

9 Ordering Information

Designation	Part No.
MSA A2 Software	10153880
MSA A2 Software - Basic	10153880-SP
alphaTAG writer (incl. USB cable)	10065875
alphaBASE receiver box*, EU incl. alphaCONTROL 2 Software	10058214
alphaBASE (battery operation)*, EU incl. alphaCONTROL 2 Software	10070795
xplore TABLET PC (incl. operating system)	10068805
xplore TABLET PC (incl. operating system), alphaBASE (battery operation), accessories (2 accumulators, charging device)in one robust suitcase - incl. MSA A2 Software - alphaCONTROL 2	10076041
G1 RFID Kit	10158407

10 Appendix

This software uses the following copyrighted software:

- 32feet-NET
(MS-PL)
- Bluetooth
- Caliburn.Micro
Copyright © 2010 Blue Spire Consulting, Inc (MIT License)
- DevEXPRESS
Copyright © 2000-2014 Developer Express Inc.
- Firebird .NET Provider
Copyright © 2000-2014, Firebird Project. Firebird® is a registered trademark of Firebird Foundation Incorporated. (Initial Developer's PUBLIC LICENSE Version 1.0)
- NancyFX
Copyright © 2010 Andreas Håkansson, Steven Robbins and contributors (MIT License)
- NLog Software
Copyright © 2004-2011 Jaroslaw Kowalski <jaak@jkowalski.net> (NLog License)
- NuGet Core
(Apache 2.0 License)
- Protobuf-NET
Copyright © 2008 Marc Gravell (Apache 2.0 License)
- WPF Animated Gif
(Apache 2.0 License)
- WPF Localize Extension
(MS-PL)

For local MSA contacts, please visit us at [MSAafety.com](https://www.MSAafety.com)

*Because every life has a **purpose...***

用户手册
MSA A2[®] 软件
问责制控制软件



物料号： 10158770/02



The Safety Company

Schlüsselstrasse 12
8645 Rapperswil-Jona
Switzerland

目录

1	安全规范	4
1.1	正确使用	4
1.2	责任信息	4
1.3	产品质保	4
2	描述	5
3	软件版本	6
3.1	基本功能版 / 增强版	6
3.2	更新	6
4	设置	8
4.1	登录	8
4.2	用户	8
4.3	用户管理	8
4.4	MSA A2 软件设置	8
4.5	系统	10
5	使用	11
5.1	登录	11
5.2	操作	11
5.3	导航器模块	12
5.4	主菜单	13
5.5	语言选择	13
6	操作前	14
6.1	模块: 基站 (BASE)	14
6.2	模块: ID TAG/alphaTAG 写入器	15
6.3	模块: G1 标签	17
6.4	模块: G1 配置	19
6.5	模块: PASS 链接 /alphaLINK	21
6.5.1	数据日志 (G1/alphaSCOUT)	22
6.5.2	固件 PASS 设备	26
6.5.3	可用的固件设置	26
6.6	模块: 单管型 SCOUT	28
6.6.1	单管型 SCOUT 数据记录	29
6.6.2	可用的固件设置	32
7	在操作期间: 问责制控制	35
7.1	功能和警告	35
7.1.1	警告	36
7.1.2	报警	38
7.2	监测区域	40
7.3	菜单	47
7.3.1	View (视图)	48
8	操作之后	58
8.1	报告	58
8.2	模块: 重播	59
9	订购信息	61
10	附件	62

1 安全规范

1.1 正确使用

MSA A2 软件（在下文也称作 A2）是一款问责制系统软件，主要用于在消防操作期间对无线电支持的 SCBA 和其他设备进行监测。来自 SCBA 和其他设备的数据通过无线电传输并在危险区以外实时显示。也可以使用没有任何无线电链接的常规监测。

此外，该软件允许在不使用 SCBA 时使用无线通讯更改 SCBA 设置。

在使用产品时，必须仔细阅读并遵守本操作手册。特别是必须仔细阅读并遵守其中的相关安全说明，以及有关产品的使用和操作信息。此外，为了安全使用，还必须考虑用户所在国家 / 地区的适用国家法规。



所有负责或将要负责安装或使用该设备的人员必须仔细阅读本手册并遵循手册的使用说明。只有按照说明使用和维护此设备，它才能正常工作；否则，该设备将无法正常工作。并且使用该设备的人员也会遭受严重的人身伤害甚至死亡。

将设备用于规定之外的其他用途将被视为违规。这也特别适用于非 MSA 或非授权人员实施的产品更改和调试工作。

1.2 责任信息

梅思安在不适当或未按规定使用产品的情况下不承担任何责任。产品的选择和使用是操作者的专属责任。

若未按照本操作手册中的说明来使用、维修或维护产品，那么梅思安对产品承诺的产品责任赔偿、保修以及担保将失效。

1.3 产品质保

若未按照本操作手册中的说明来使用、维修 / 维护产品，那么梅思安对产品承诺的产品责任赔偿、保修以及担保将失效。

2 描述

MSA A2 软件 是一款实时问责制监测应用程序。它支持硬件驱动问责制控制和手动问责制监测。

MSA A2 软件 为以下接收器站及其兼容 PASS (个人安全报警系统) 设备提供接口:

欧盟:	部件号	澳大利亚:	部件号
alphaBASE, 接收盒	10058214	alphaBASE, 电池供电	10073764
alphaBASE, 电池供电	10070795		

CN	部件号
问责制基站套件	10072240

MSA A2 软件 为以下标识写入器盒提供接口:

欧盟 / 澳大利亚	部件号
alphaTAG 写入器	10065875
G1 RFID 套件	10158407

A2 实时显示屏将显示:

- 人员
- 团队分配
- 气瓶压力, 包括剩余时间
- 低气瓶压力
- 运动报警
- 手动报警
- 电池警告
- 温度警告
- 可选: 气体警报, 气体浓度



自动记录和分析完整的事件数据。温度警告与壳体内部温度有关, 不反映外界温度。

3 软件版本

3.1 基本功能版 / 增强版

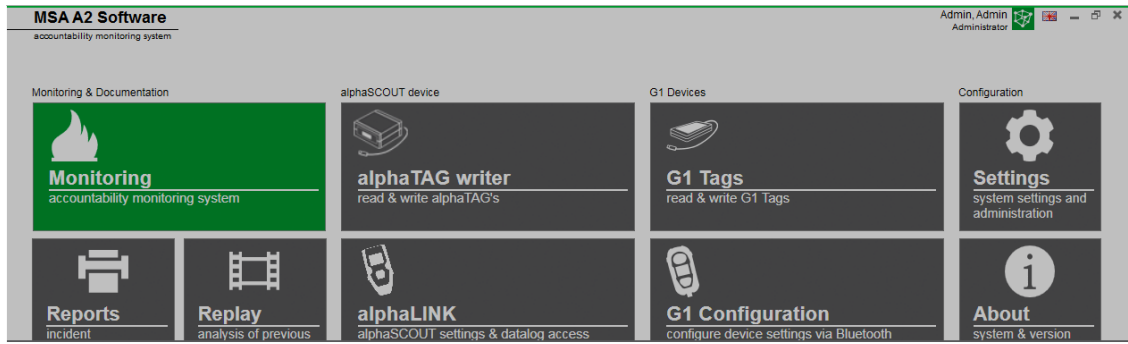
	10158407	10153880- SP	10153880	10065875	10058214 10070795 10076041 10073767 10072240	10189001	
	G1	G1 RFID 标签 套件	MSA A2 软件 - 基础用户	MSA A2 软件	alphaTAG 写入器	alphaBASE & alphaBASE 套件	单管型 SCOUT RFID 套件
访问 G1 标签	X	X					
访问 G1 配置	X	X					
访问 G1 数据记录	X	X					
访问 G1 固件更新	X	X					
访问 alphaTAG 写入器				X		X	
访问 问责制系统			X	X		X	
访问 事件报告			X	X		X	
访问 事件重播				X		X	
访问 alphaSCOUT 固件设置				X		X	
访问 alphaBASE				X		X	
访问单管型 SCOUT (SLS) 固件设置							X

3.2 更新

如果 PC 连接到互联网，将自动更新 A2 软件。在 A2 软件和一个让用户知道的弹出屏幕启动时将发生此更新。如果 PC 没有连接到互联网，可通过 www.MSAafety.com 下载更新。

在线服务

一旦在线监测到更新，应用程序在启动后会显示一个消息。

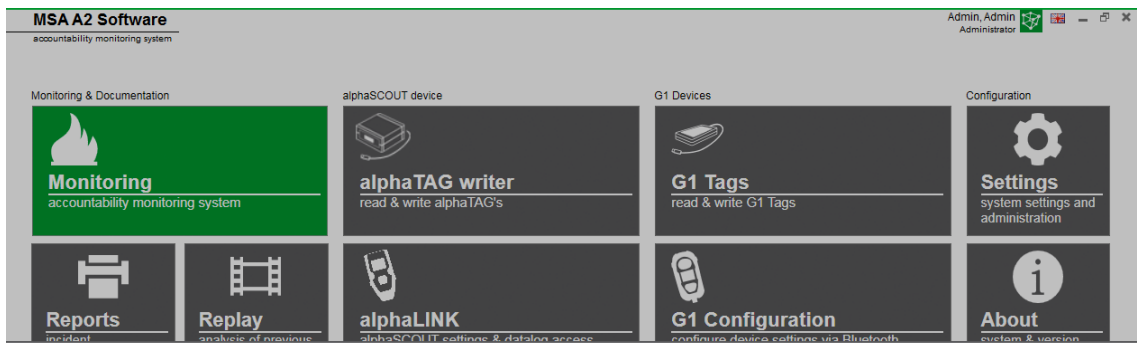


Update Available

An update to version 1.0.916.0 is available. Would you like to download and install the update now? This may take several minutes and you will not be able to use the system until it is complete.

Yes No

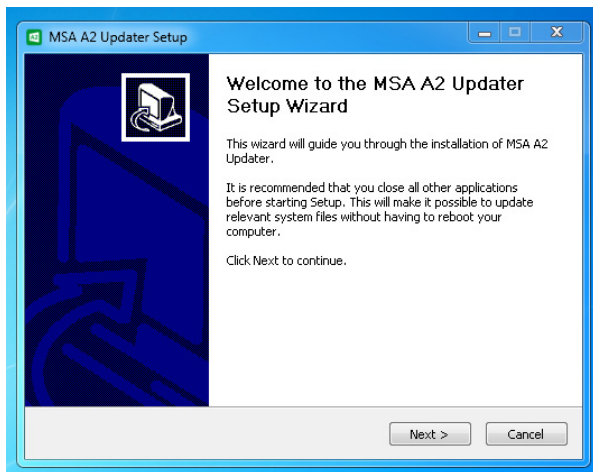
选择 **否** 退出更新过程以返回应用程序。
选择 **是** 确认时，更新下载自动开始。



Downloading update. It will be applied after the download is complete.

Cancel

要完成更新，请遵循 MSA A2 更新设置。



CN

4 设置

4.1 登录

通过键入用户名称和密码来登录。如果已配置应用程序允许无需密码登录，则用户自动登录。

4.2 用户

安装后的默认用户：

管理员

用户名称：Admin

密码：admin

不能更改此用户的用户名称。建议在第一次登录时更改此用户的密码。所有的密码是区分大小写的。

可以创建额外的用户。

4.3 用户管理

User management（用户管理）允许管理员添加用户或更改用户设置。

(1) 打开 *Settings*（设置）中的 *User management*（用户管理）。

My Account（我的账户）允许登录的用户添加或更改图片，并在轻点相应的按钮后更改密码。

在 *Users*（用户）中可以编辑所有用户设置，可以添加或删除用户。不能删除预定义的用户。



轻点可添加用户



轻点可删除用户

(2) 请轻点列出的用户，以编辑此用户的设置。

将显示可能的设置。

(3) 作出所有想要的更改，利用 *Accept*（接受）保存更改。

(4) 利用 *Home*（主屏幕）按钮返回到导航器模块。

4.4 MSA A2 软件设置

在 A2 子菜单中的设置决定了问责制模块的行为。

更改以下各项的设置	详细信息	限制
普通	通用软件行为	
显示的压力 / 温度单位。	在监测模块中显示的时间值：	
	<ul style="list-style-type: none"> - 剩余服务时间 - 自从呼吸开始（计数） - 计时器倒计时（标准） 	
撤离	<ul style="list-style-type: none"> - 默认情况下应用程序允许撤离所有用户或者按团队撤离用户。 - 依据当地法规，也必须允许单个人员撤离。 	
无线电行为	<ul style="list-style-type: none"> - 在无线电链接丢失后应用程序如何处理压力的计算。 - 一旦无线电链接重新建立，则会自动计算值并更新值。 	
时间报警	<ul style="list-style-type: none"> - 根据剩余的计算机服务时间，应用程序可以显示时间报警，以确保可以执行撤离 	

更改以下各项的设置	详细信息	限制
气瓶阈值	根据所选的值，监测模块中的中央元素的颜色指示会更改颜色： - 1. 选项绿色 -> 黄色 - 2. 选项黄色 -> 红色	- US - NFPA，选择 SCBA 的相关批准时，自动设置阈值
气瓶压力默认值	- 为其 PASS 设备中没有遥测模块的人工消防员或用户定义标准气瓶类型。 - 可以选择几个选项；在选择一个标准时，所有手动创建的人员将定义的压力作为标准起始值使用。	- 欧盟 - 可以更改（不推荐） - 美国 - NFPA 不允许更改预定义值
气体默认值	- 在使用可选气体检测仪时，用于计算的基准气体值显示 LEL %。	- 仅欧盟版
报警设置	- 允许单独报警声音的定义。发生报警时，在问责制监测期间，将显示所选的声音。	- 声音级别取决于监测计算机的声音级别。
Additional devices（其他设备）	- 激活时，人员的上下文菜单显示一个附加条目，以便将更多明细添加到团队视图。	
ALTAIR 5 设置	- 可选的 ALTAIR 5 设置允许为可选气体检测仪提供单独报警定义。	
团队	预定义的团队名称 - 允许下拉条目的准备 - 从文本文件导入 / 导出	
其他命令	预定义的命令 - 允许下拉条目的准备 - 从文本文件导入 / 导出	
目标（水平）	预定义的目标 - 允许下拉条目的准备 - 从文本文件导入 / 导出	
事件扇区	预定义的事件扇区 - 允许下拉条目的准备 - 从文本文件导入 / 导出	
人	预定义的用户名称 - 允许下拉条目的准备 - 从文本文件导入 / 导出	
报警关键字	预定义的报警关键字	

要更改设置：

- (1) 更改值。
- (2) 利用 *Accept*（接受）来接受更改
- (3) 利用箭头返回到导航模块。

4.5 系统

MSA A2 软件 服务

服务控制面板允许重新启动使用的基站与后端应用程序之间的连接。由于将接口设置为一个 Windows 服务，它完全在后台运行。

若要刷新服务的当前状态，轻点 *Refresh*（刷新），服务的状态将被更新。



小心！

在监测操作期间重新启动服务时，将从无线电模块断开所有连接的 PASS 设备。重新启动服务后必须重新进行连接。

重新启动服务需要本地管理员权限：

- (1) 轻点 *Restart service*（启动服务）。
- (2) 确认对扩展的用户权限的请求。

将重新启动服务。

许可

要从基本版本升级，可以在此处输入完整版本的许可密钥。



关于许可，必须拥有 MSA A2 软件和 Windows 的管理员权限。

- (1) 转到 *Settings*（设置）。
- (2) 单击 *Licensing*（许可）。
- (3) 输入组织。
- (4) 输入激活密钥。
- (5) 注册密钥。
- (6) 确认 Windows 消息。

5 使用

5.1 登录

因为并非所有的软件功能对所有用户可用，必须在使用软件之前登录。关于用户权限设置，请参见章节 4.3 "用户管理"。

5.2 操作

软件是为在最低分辨率为 1024x600 像素的触摸操作设备上使用而优化的，因此在本手册中，为触摸操作描述了所有必要的交互。在使用鼠标时，可利用点击来代替轻点。要滑动屏幕，保持鼠标左键按下，以便能够移动元素。

若要返回到上一屏幕或导航器模块，请使用后退箭头。



后退 返回到上一屏幕



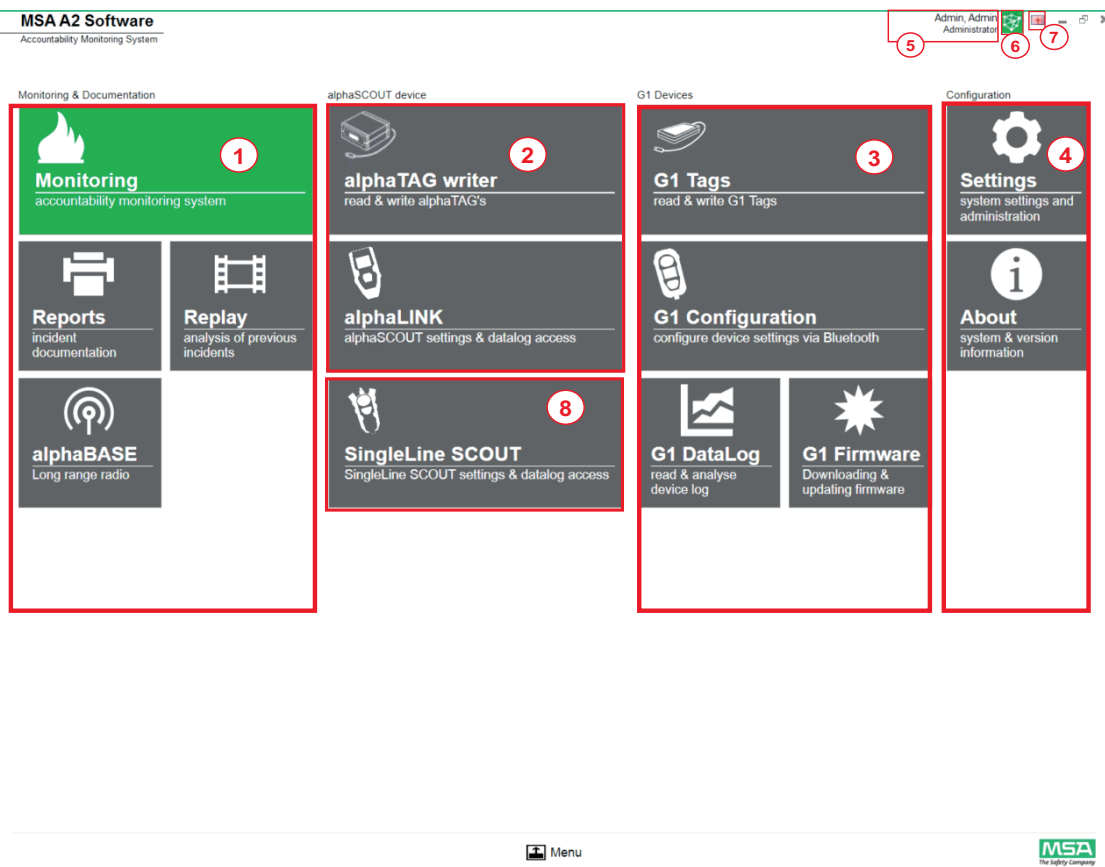
主屏幕 返回到导航器模块

根据上下文，可以利用以下控制来更改设置：

文本字段	在文本字段上轻点，以激活屏幕键盘	<input type="text" value="10"/>
选择字段	在箭头上轻点，之后会显示显示所有选项	<input type="text" value="Celsius"/>
滑动控制	在两个选项之间选择	<input type="checkbox"/>
单选按钮	在两个选项之间选择	<input checked="" type="radio"/> <input type="radio"/>
滑块	选择一个位于预定义范围内的值	7 Bar <input type="range"/>

5.3 导航器模块

登录后，将显示导航器模块。








- | | |
|------------|----------------|
| 1 监测和记录 | 5 登录用户 |
| 2 SCOUT 设备 | 6 连接 |
| 3 G1 设备 | 7 所选的语言 |
| 4 配置 | 8 单管型 SCOUT 设置 |

模块组	模块	描述	功能
监测和记录	监测	问责制监测系统	启动问责制监测模块
	报告	事件审查与文档	启动报表模块
	重播	先前事件的分析	启动重播模块
SCOUT 设备	基站	硬件状态视图	独立于使用的基站来启动基站控制监视器 关于支持的基站，请参见第 2 节
	alphaTAG 写入器	读取和写入识别标签	启动相关硬件接口
	链接	变更 PASS 设备设置	启动模块，以在 PASS 设备中进行更改并读出设备的内部存储器

模块组	模块	描述	功能
G1 设备	G1 标签	读取和写入识别标签	启动相关硬件接口
	G1 配置	更改 G1 设置	<ul style="list-style-type: none"> - 报警设置 - 控制模块用户界面设置 - 标签 / 问责设置 - 扬声器模块设置 - HUD 设置
	数据记录	读取和分析设备日志	
	固件	更新 G1 固件	
配置	设置	用户管理和系统设置	启动设置模块，以为用户更改系统设置和配置
	相关信息	系统和版本信息	

5.4 主菜单

右键单击导航器模块中的任一某处，在屏幕底部显示主菜单。

图标	功能
	题目变亮 为白天视图切换到白色背景
	题目变暗 为夜晚视图切换到黑色背景
	用户手册 打开用户手册
	关闭应用程序 关闭应用程序（在用户确认后）。
	关闭计算机 在用户确认后关闭计算机。 用户确认后应用程序将关闭，并生成到系统日志的特殊条目。

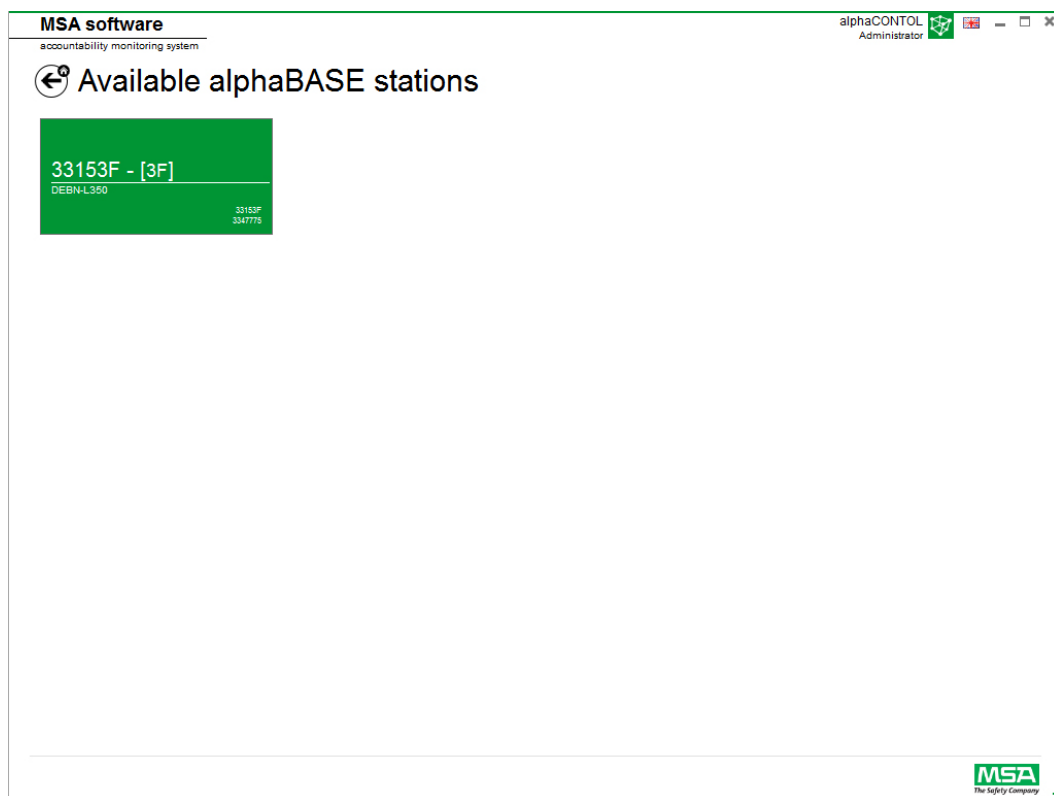
5.5 语言选择

可以在导航器模块更改语言；轻点旗帜图标可列出所有语言选项。

6 操作前

6.1 模块：基站 (BASE)

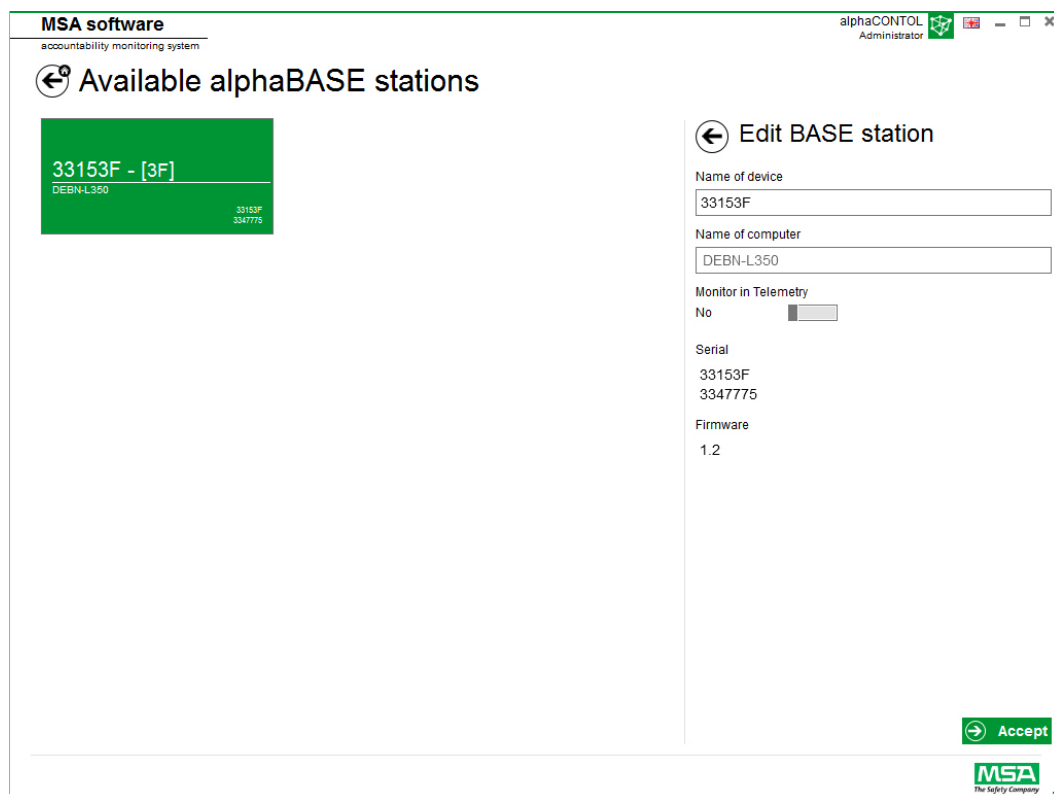
显示连接到同一网络的所有基站；当地基站被标记为绿色。括号内的数字标识了要利用 TAGwriter 模块进行编程设定的首选基站。



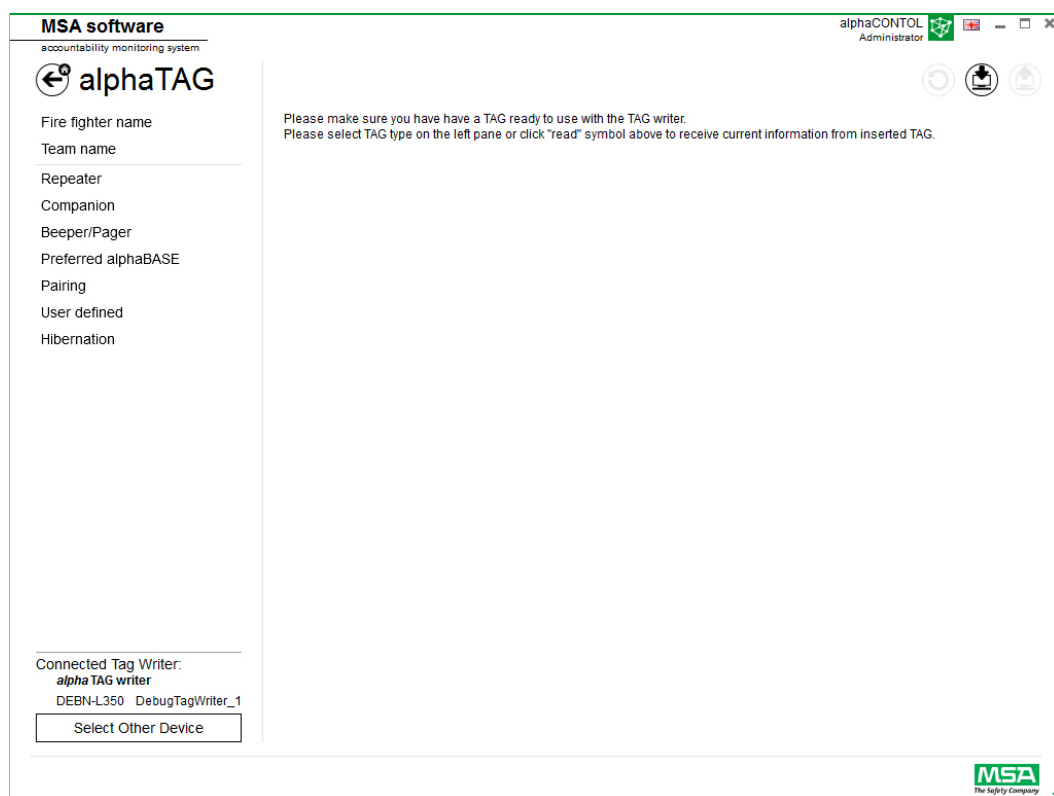
可以进行更改，以标出连接的基站。

可以编辑设备信息，可以为问责制监控而设置监控功能。括号中的数字标识了要进行编程设定的首选基站。

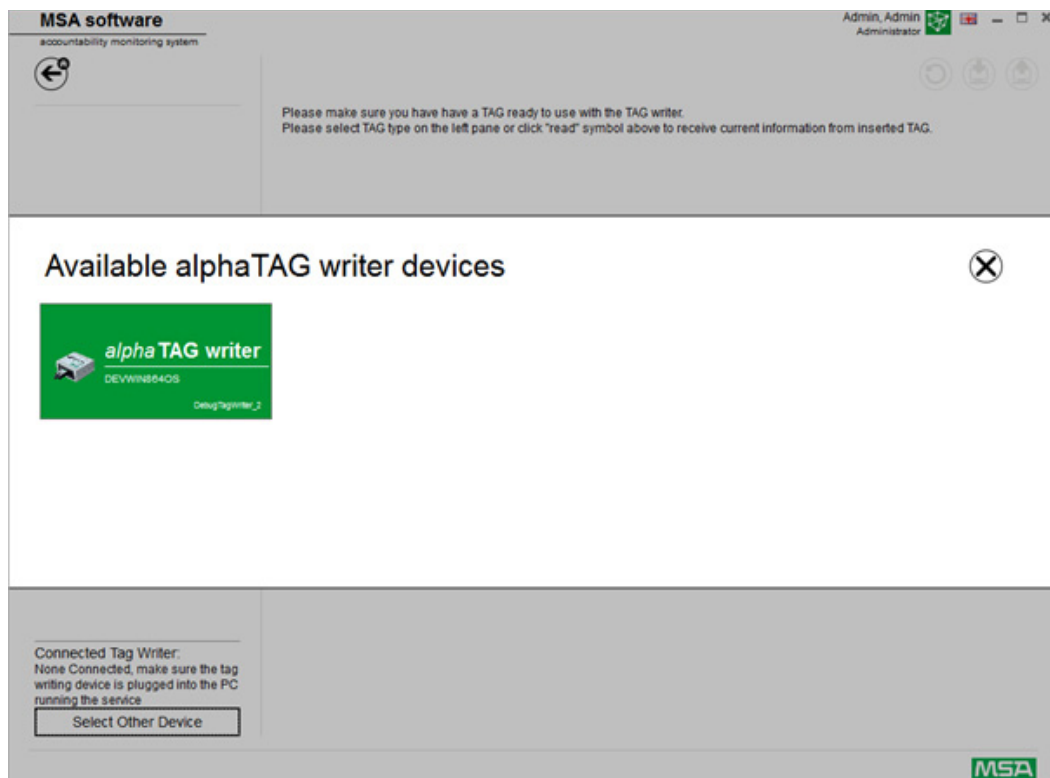
必须利用 *Accept*（接受）来确认更改。






- 6.2 模块：ID TAG/alphaTAG 写入器
在启动模块时，识别并自动选择所连接的本地 TAG 写入器。



左下角显示了当前所选的设备。在轻点 *Select Other Device*（选择其它设备）时，一个对话框出现，列出所有可用的 TAG 写入器。本地设备采用绿色突出显示。



根据上下文，提供以下功能：

图标	功能
	创建 TAG，以为以下各项重置设备： <ul style="list-style-type: none"> - 团队名称 - 首选基站
	读取 alphaTAG
	写入 alphaTAG（这将覆盖 alphaTAG 上的数据）

下列数据可以更改：

- 消防员姓名
- 组名
- 首选基站

使用文本字段进行输入，轻点文本字段可激活屏幕键盘。

以下版本可作为 SpecialTAG（只有欧盟版）：

- *baseTAG*（要分配给一个基站）
- *repeaterTAG*（要在中继器模式上切换）
- *sleepTAG*（初始化休眠模式）
- *beeperTAG*（初始化传呼机模式）
- *companionTAG*（初始化伙伴模式）
- *userTAG*（确定报警设置）



仅用于欧盟版

alphaTAG 是有源收发器；电池供电时间长达 5 年。

电池不能更换 - 如果打开 alphaTAG，则保修失效！有关详细信息，请参阅用户手册“alpha personal network”第 6 章。

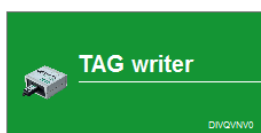
6.3 模块：G1 标签

此模块用于写入和读取 TAG 信息，以及用于在 PC 和 SCBA 之间传送数据。SCBA 配备的遥测传统版可配合 A2 软件使用，但必须使用它们相应的界面框才能更新遥测标签信息。

在启动模块时，识别并自动选择所连接的本地 TAG 写入器。

左下角显示了当前所选的设备。在轻点 *Select Other Device*（选择其它设备）时，一个对话框出现，列出所有可用的 TAG 写入器。本地设备采用绿色突出显示。

Available Tag Writer Devices



Default display

○ Current pressure ○ Remaining time

根据上下文，提供以下功能：

图标	功能
	创建 TAG，以重置设备。
	读取 TAG
	写入 TAG（这将覆盖 TAG 上的数据）

FireHawk 标签的下列数据可以更改：

- 消防员姓名
- 组名
- 首选基站

对于 G1 SCBA，以下字段将显示在 A2 监测系统上：

- 对于人员姓名 - 用户名
- 对于资源分配 - 分配 ID/ 团队名称

MSA G1 SCBA 和标签可存储上一版 SCBA 无法存储的附加信息。有关此附加信息的详细信息，请单击类别名称以提供详细的说明。

使用文本字段进行输入，轻点文本字段可激活屏幕键盘。

软件也可用于复制或擦除标签。

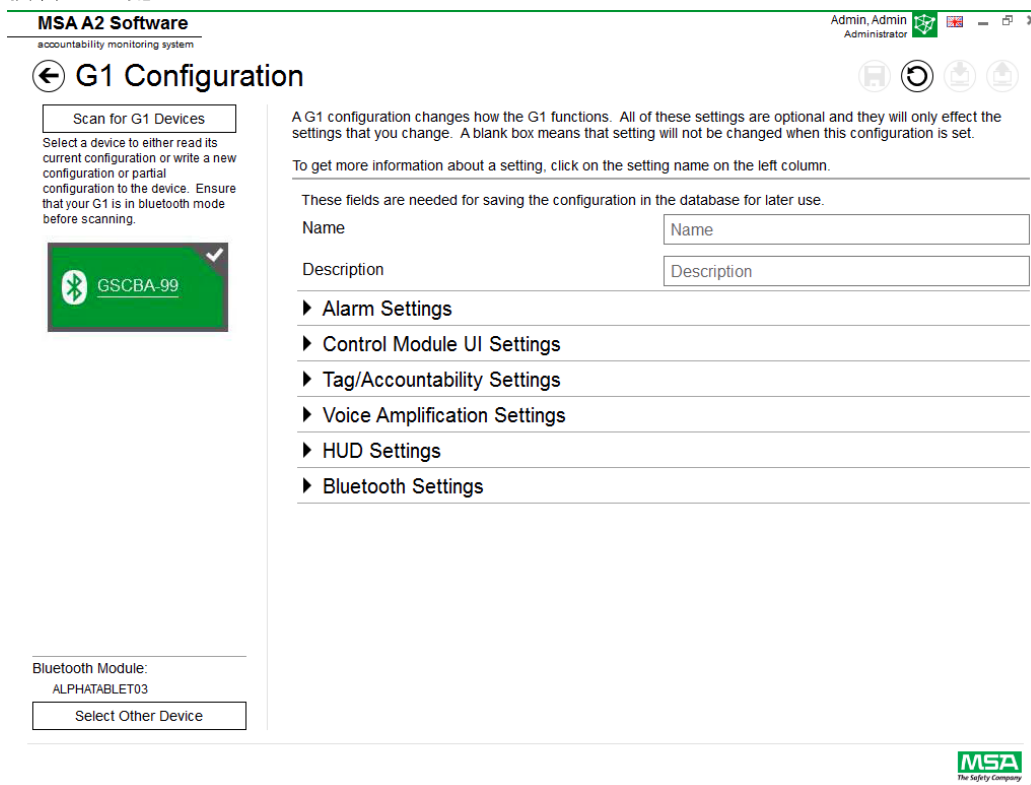
G1 标签类型

人员标签	提供个人信息，显示在 G1 控制模块和问责制软件以及报告和数据日志上。
资源分配标签	将 SCBA 永久分配到一个特定资源或设备（如车辆、座位号等）。
G1 配置标签	允许标签保存填写的配置字段，并将它们写入 SCBA。这些更改立即生效并保持在设备上，直到配置更改。
资产标签	<p>这些只读标签内置到 G1 的以下组件：</p> <ul style="list-style-type: none"> - 面罩 - 调节器 - 控制模块 - 电源模块 - 背带和束带组件 - 气瓶 <p>如欲详细了解设备某一部分，将 RFID 读取器与设备上的 RFID 标记对齐，并选择 <i>Read Tag</i>（读取标签）选项。</p> <p>G1 读取器写入器界面框用于读取设备上的 RFID 资产标签。</p> <p>资产标签包含制造期间编程的唯一标识信息。</p>
专用标签	<p>这些标签可用于培训目的。培训模式立即生效，但在下次加电时不会继续。写入新数据前，特殊配置标签也可包括一次配置复位。</p> <ul style="list-style-type: none"> - 大修警报
蓝牙音频配对标签	允许为将 G1 和手持无线电和 / 或蓝牙启用的设备配对创建特定标签
复制标签	将完整信息从一个标签复制到另一个。
擦除标签	从标签删除完整信息

创建 G1 人员标签

- (1) 选择 *G1 Tags*（G1 标签）。
- (2) 选择屏幕左侧的 *Personnel Tag*（人员标签）。
- (3) 单击屏幕右上角的 + 图标创建一个新标签。
- (4) 单击 *Personnel Details*（人员详细信息）打开屏幕。
- (5) 为 *Personnel Tag*（人员标签）填写信息。
对于 G1 SCBA，需要 *User Name*（用户名）以显示控制模块的屏幕，并使用 A2 监测 G1。
- (6) 一旦信息完整，请将标签放在 RFID 读取器 / 写入器上，如图所示。
- (7) 轻点应用程序右上角的 *Write*（写入）图标。
RFID 将写入已填写的信息。
- (8) 对资源分配和配置标签也使用这些步骤。

6.4 模块：G1 配置



MSA A2 Software
accountability monitoring system

Admin, Admin Administrator

G1 Configuration

Scan for G1 Devices
Select a device to either read its current configuration or write a new configuration or partial configuration to the device. Ensure that your G1 is in bluetooth mode before scanning.

GSCBA-99

Bluetooth Module:
ALPHATABL03
Select Other Device

A G1 configuration changes how the G1 functions. All of these settings are optional and they will only effect the settings that you change. A blank box means that setting will not be changed when this configuration is set.

To get more information about a setting, click on the setting name on the left column.

These fields are needed for saving the configuration in the database for later use.

Name

Description

- ▶ Alarm Settings
- ▶ Control Module UI Settings
- ▶ Tag/Accountability Settings
- ▶ Voice Amplification Settings
- ▶ HUD Settings
- ▶ Bluetooth Settings

MSA
The Safety Company

可使用 G1 配置模块以更改 G1 如何工作。可使用保存的配置标签或通过蓝牙连接配置 G1 SCBA。所有设置都可选，并且只影响更改的设置。如果设置保留空白，执行配置时它将不会更改。

通过蓝牙进行 G1 配置

确保 PC 有蓝牙通讯功能，或蓝牙加密狗已插入计算机。MSA 建议使用部件号 10161282-SP 蓝牙设备连接到 G1 SCBA。可使用其他蓝牙模块，但可能提供的功能有限。



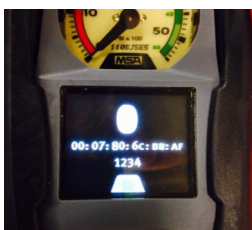
- (1) 将 G1 设置为数据链接模式：

设备关闭时按下并按住一个绿色的 G1 控制模块按钮，直到电池徽标消失并且 G1 服务模式菜单选项显示。

- (2) 从菜单选择“DATA LINK”（数据链接）。



- (3) 确认设备的蓝牙标识显示在控制模块屏幕上。



- (4) 通过为 G1 设备选择扫描，扫描 G1 设备。

← G1 Configuration

Scan for G1 Devices

Select a device to either read its current configuration or write a new configuration or partial configuration to the device. Ensure that your G1 is in data link mode before scanning.

- (5) 选择所需的 SCBA 并单击 + 图标，通过蓝牙进入 G1 配置实用程序。选择设置，然后写入设备。

有关每种设置的详细信息，请单击设置名称。将显示更多信息。可以为下面的区域调整设置：

- 报警设置
- 控制模块用户界面设置
- 标签 / 问责设置
- 扬声器模块设置
- HUD 设置
- 热成像仪设置

也可保存 G1 配置供将来使用。需要 *Name*（名称）和 *Description*（说明）字段以保存配置。保存到数据库将允许访问保存的配置，以通过蓝牙更新设备。可通过 *G1 Tags module*（G1 标签模块）访问保存的设置。

报警设定

这些设置更改 SCBA 上的低压声音、中压阈值 / 声音、压力下降、RIT 指示灯激活和过热报警如何工作。

控制模块 UI 设定

这些设定将更改控制模块上的屏幕及其显示信息。剩余时间、屏幕内容、背光活动和计时可以调整。

标签 / 问责设定

这些设定改变 G1 操作人员和资源分配标签以及向问责制系统报告的方式。

扬声器模块和 HUD 设置

扬声器模块和 HUD 设置影响扩音和头戴显示屏如何工作。

蓝牙设定

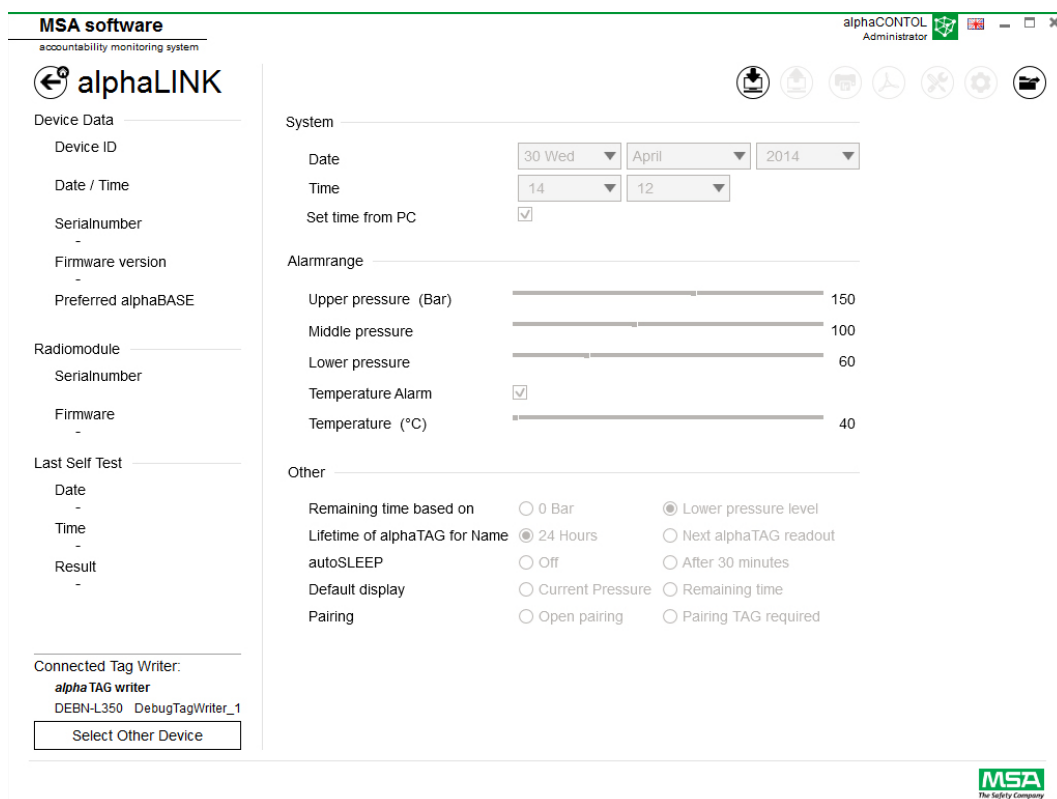
启用或禁用 G1 设备上的蓝牙。

G1 固件

通过无线蓝牙连接更新 G1 固件。

6.5 模块：PASS 链接 /alphaLINK

在启动模块时，识别并自动选择所连接的本地 TAG 写入器。



左下角显示了当前所选的设备。在轻点 *Select Other Device*（选择其它设备）时，一个对话框出现，列出所有可用的 TAG 写入器。本地设备采用绿色突出显示。

Available Tag Writer Devices










Default display Current pressure Remaining time

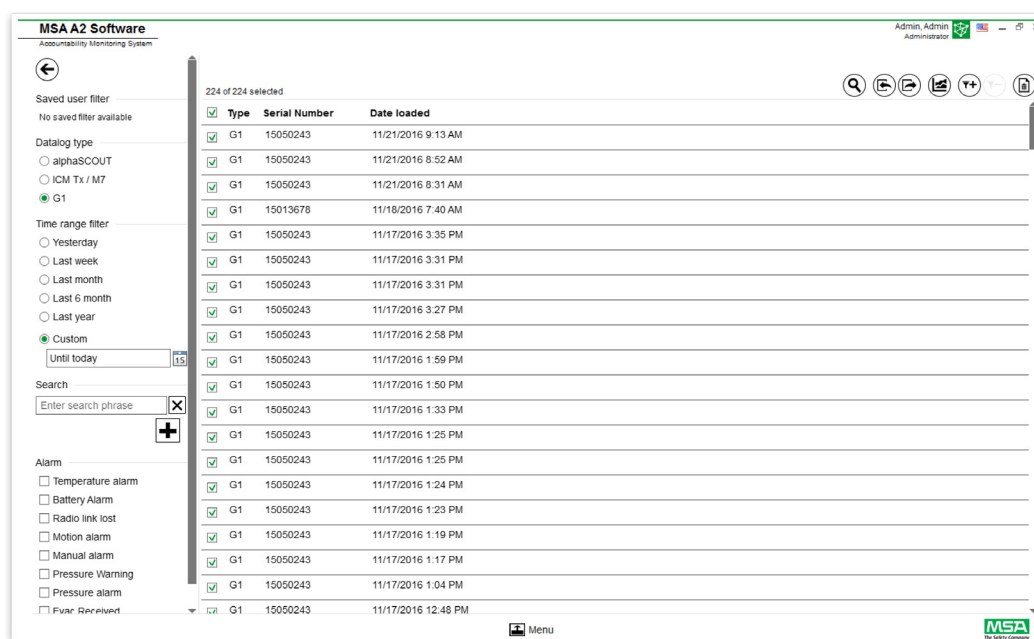
6.5.1 数据日志 (G1/alphaSCOUT)

设备下载的日志数据被记录在数据库中。若要查找有关任务，有几个过滤器可供使用；可以保存用户定义的过滤器。

根据上下文，提供以下功能。

图标	名称	
	搜索	
	导入事件	导入和导出使用内部格式，以传输计算机之间的事件。
	导出事件	
	评估	显示来自连接设备的之前传输的存储器日志数据。
	保存过滤器	应用程序允许保存用户定义的过滤器： (1) 添加过滤器标准。 (2) 保存过滤器。 <i>为过滤器添加单独的名称和说明</i> <i>接受保存</i> <i>在左侧保存的用户过滤器下面显示过滤器</i>
	删除过滤器	
	删除	仅在用户是管理员或允许用户删除时方可删除

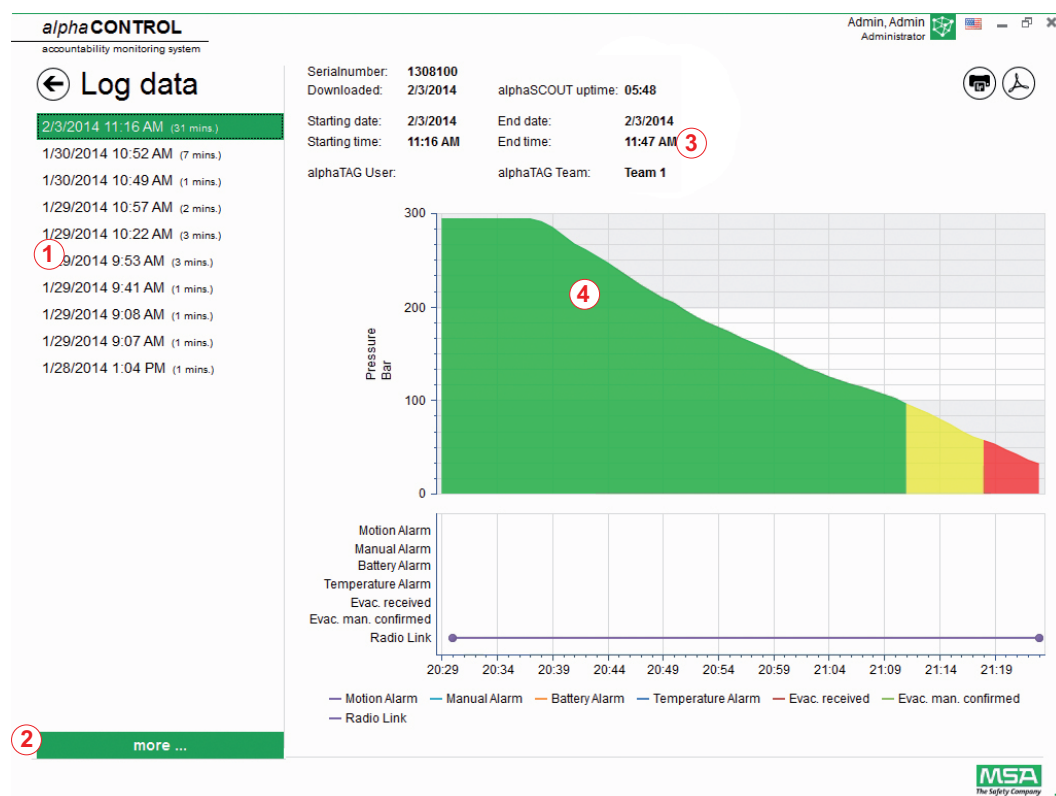
轻点 **Search**（搜索）可刷新结果列表。



- (1) 标记要显示的日志文件。
- (2) 轻点“Evaluate”（评估）查看数据。

(3) 显示数据。

在轻点 *Evaluate* (评估) 后, 显示标记的日志数据的详细信息。



1 事件日志 (最后 10 个事件)

2 打开完整的事件列表

3 设备数据

4 来自所选事件的存储器信息



Print (打印) 打印当前视图



Export (导出) 将当前视图导出为 PDF

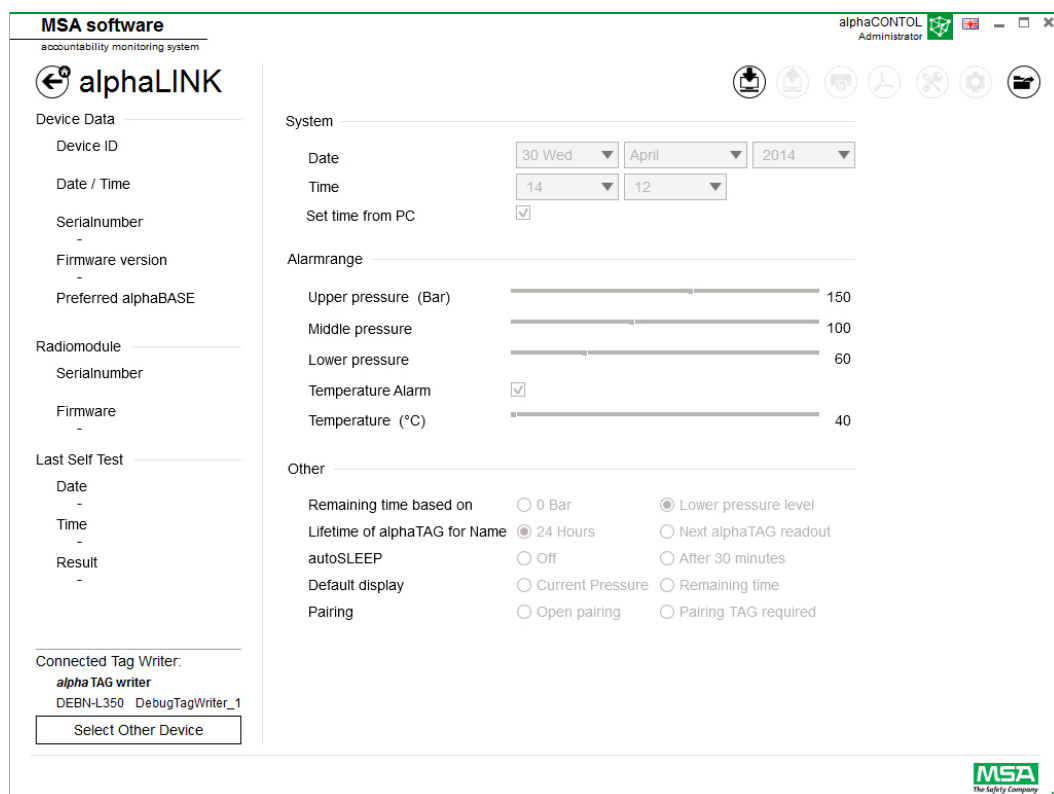
直接导出为 PDF:

(4) 轻点 “Export” 符号

(5) 选择存储位置

创建一个 PDF。

从应用程序中创建后, 可以打开 PDF。



根据上下文，提供以下功能：

图标	功能
----	----



从 alphaSCOUT 打开下载的存储器文件



读取固件设置（取决于已安装的固件，某些功能可能不会显示）



将更改从计算机传输到 alphaSCOUT



打印



导出（到 PDF 文件）

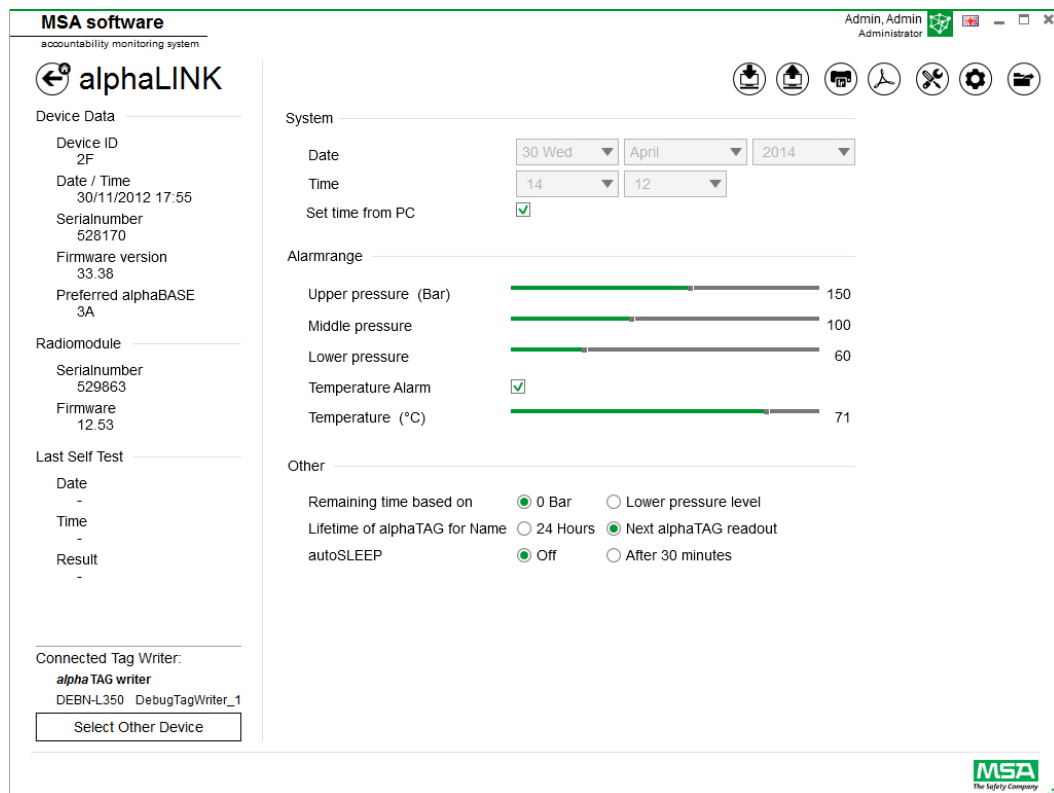


其他 PASS 设备功能



作为默认设置将更改后的值保存到硬盘上 / 从硬盘上加载更改后的值。

在轻点 *Read firmware settings*（读取固件设置）后，设置转为活动状态，可以进行调整。

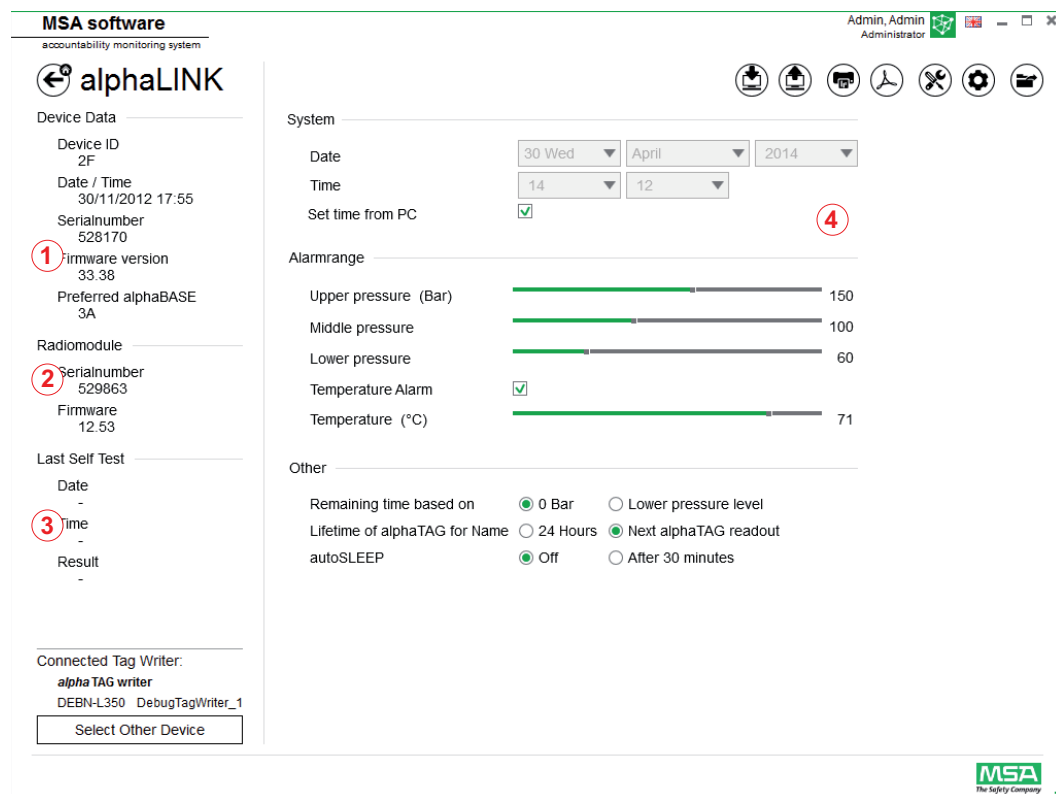


确保报警范围是安全的。用户应负责通过软件检查输入的所有数据。

软件检查确保报警范围在上限压力到下限压力之间。

6.5.2 固件 PASS 设备

当没有设备连接时，所有设置都处于非活动状态。



1 设备信息

3 上次执行的自检

2 无线电模块信息 (仅在 PASS 设备具有远程无线电时填充)

4 当前设置 (可能会因 PASS 设备固件版本而不同)

6.5.3 可用的固件设置

PC 时间 将当前 PC 时间传输到 PASS 设备存储器作为内部实时时钟的起点

报警范围 取决于定义的压力单位 (Bar/PSI/Mpa) 以及可以在设备内设置的警告和报警阈值

上
中等
下

级别彼此相连，但允许单独配置。

附加设置

Remaining time based on	定义剩余服务时间是从 0 巴还是从更低压力级别开始计算
Lifetime of TAG for name	定义了 TAG 中读取的时间，并且将名称信息保留在存储器中
autoSLEEP	允许 alphaSCOUT 转到深入备用并在气瓶打开时自动启动，无需在之前读取 TAG
Default display	在用户屏幕上定义关于压力或剩余服务时间的标准信息
Pairing	定义是允许 alphaSCOUT 手动启动配对模式，还是仅在利用配对功能读取准备好的 TAG 后启动配对模式

其他 PASS 设备功能

下载和显示日志数据	传输来自 PASS 设备的存储器内容，将其保存在计算机上并显示信息（比较事件 log.docx）
清除日志	从 PASS 设备存储器删除所有事件
自检	断开与 PASS 设备的连接，并执行启动程序，包括自检 (1) 连接设备。 (2) 轻点“Self test”（自检）。 (3) 回答问题。 <i>上一次自检信息（包括结果）在设备信息中更新</i>
执行自检	
恢复出厂设置	固件中的所有更改都更改回默认值

将更改值作为默认值保存到硬盘 / 从硬盘加载更改值作为默认值

从硬盘上加载之前保存的设置

将当前设置保存为默认值保存到本地硬件

重置设备 将本地存储 / 更改的默认设置重置为出厂设置

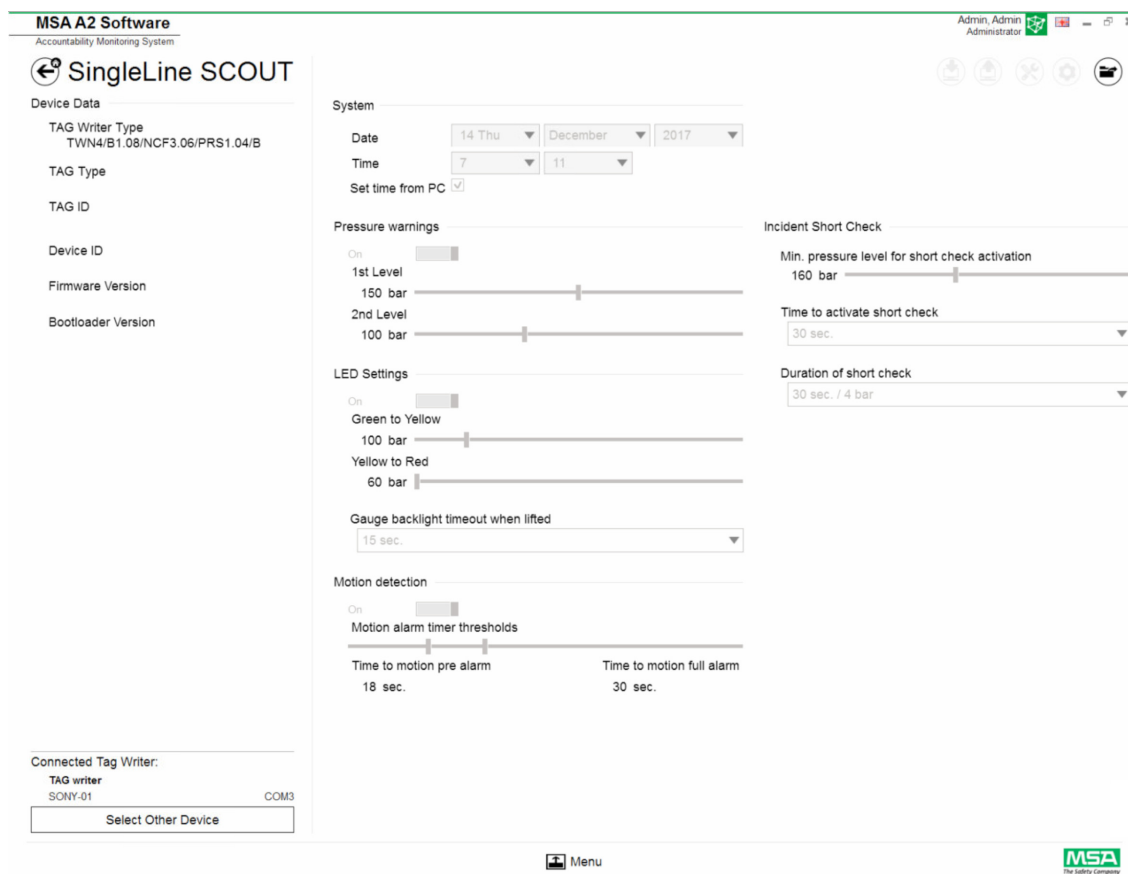
6.5.3.1 连接 alphaSCOUT

- (1) 按下 PASS 设备上的连接按钮，直到显示数据 (DATA)。
- (2) 轻点 *Read firmware settings* (读取固件设置) 图标。
设置在应用程序中变为活动状态，PASS 设备显示数据链接 (Data Link)。

6.6 模块：单管型 SCOUT

在启动模块时，识别并自动选择所连接的本地 TAG 写入器

TAG 写入器已连接



左下角显示了当前所选的设备。在轻点 Select Other Device（选择其它设备）时，一个对话框出现，列出所有可用的 TAG 写入器。本地设备采用绿色突出显示。

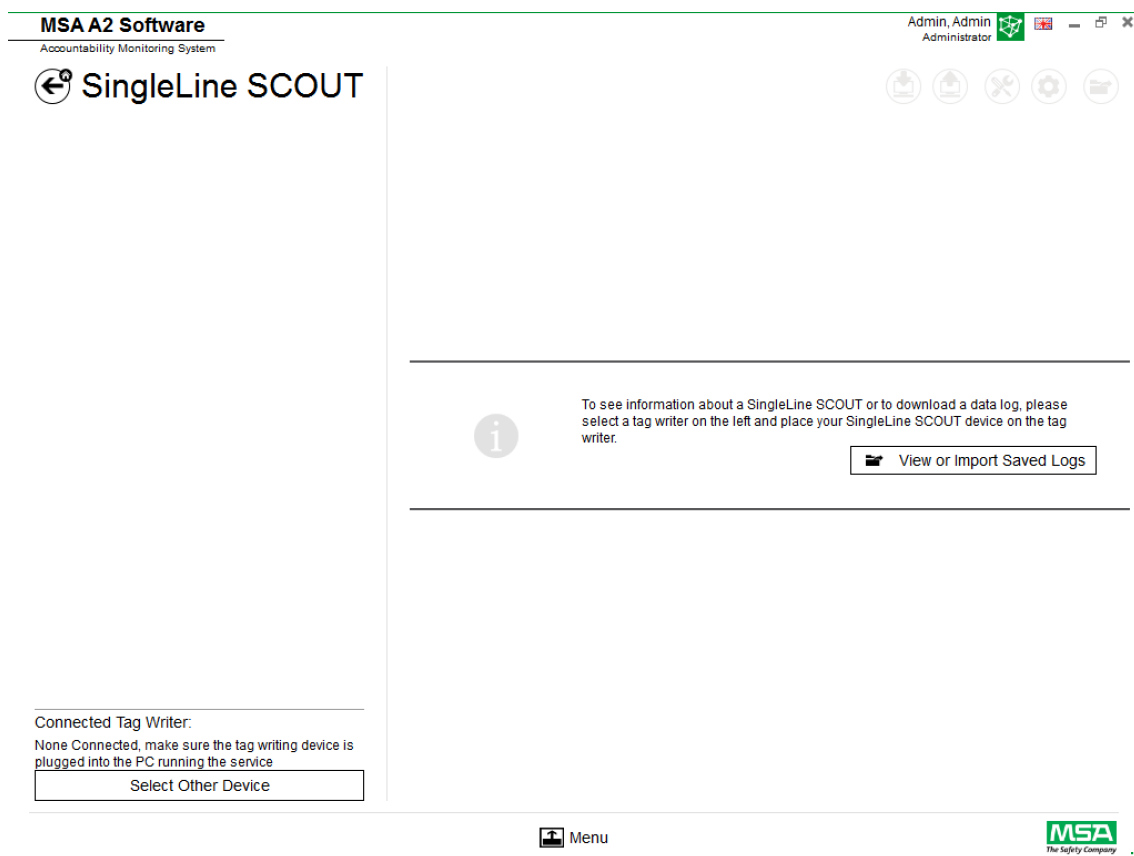
Available SingleLine SCOUT tag writer devices



CN

TAG 写入器未连接

当 TAG 写入器未连接时，用户只能打开之前导入的数据记录。





6.6.1 单管型 SCOUT 数据记录

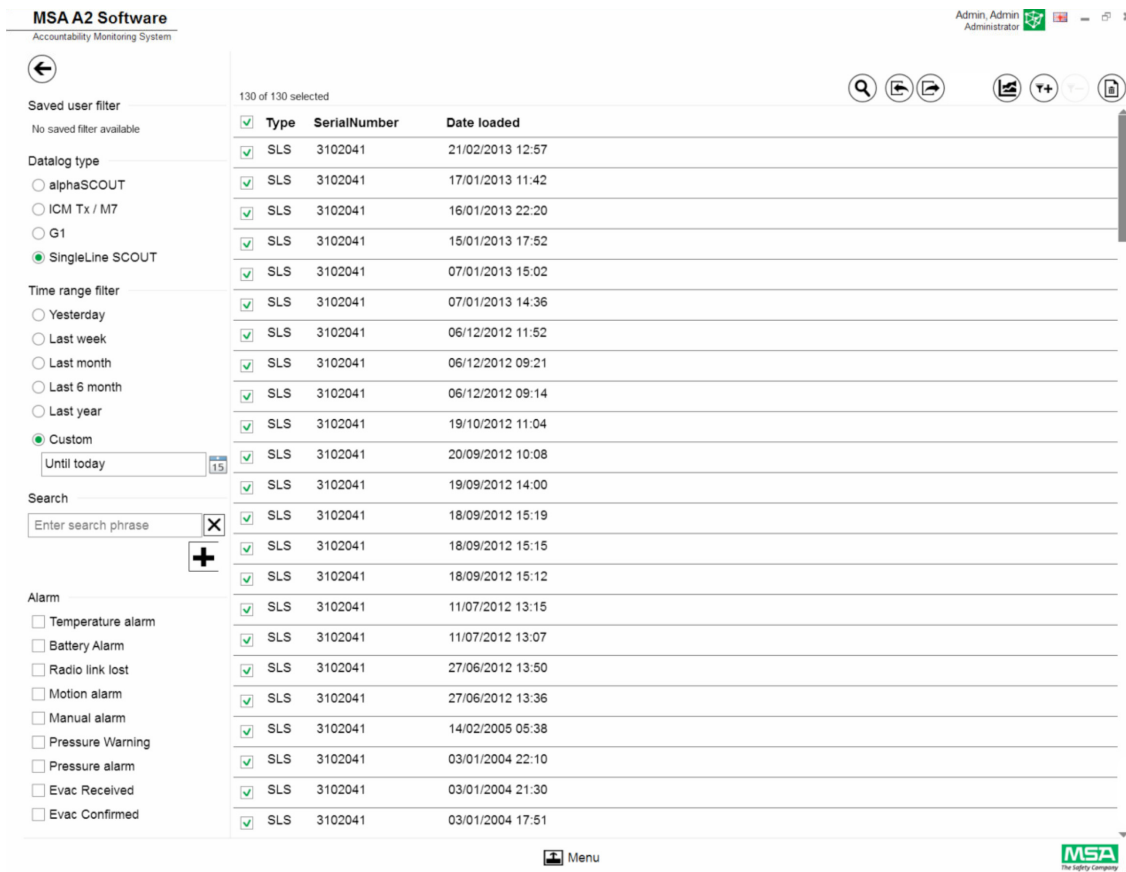
设备下载的日志数据被记录在数据库中。若要查找有关任务，有几个过滤器可供使用；可以保存用户定义的过滤器。

根据上下文，提供以下功能。

图标	名称	
	搜索	
	导入事件	导入和导出使用内部格式，以传输计算机之间的事件。
	导出事件	
	评估	显示来自连接设备的之前传输的存储器日志数据。
	保存过滤器	应用程序允许保存用户定义的过滤器： (1) 添加过滤器标准。 (2) 保存过滤器。 <i>为过滤器添加单独的名称和说明</i> <i>接受保存</i> <i>在左侧保存的用户过滤器下面显示过滤器</i>

图标	名称
	删除过滤器
	删除 仅在用户是管理员或允许用户删除时方可删除

轻点 *Search*（搜索）可刷新结果列表。



MSA A2 Software
Accountability Monitoring System

Admin, Admin Administrator

130 of 130 selected

Saved user filter
No saved filter available

Datalog type
 alphaSCOUT
 ICM Tx / M7
 G1
 SingleLine SCOUT

Time range filter
 Yesterday
 Last week
 Last month
 Last 6 month
 Last year
 Custom
 Until today

Search
 Enter search phrase

Alarm
 Temperature alarm
 Battery Alarm
 Radio link lost
 Motion alarm
 Manual alarm
 Pressure Warning
 Pressure alarm
 Evac Received
 Evac Confirmed

Type	SerialNumber	Date loaded
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	21/02/2013 12:57
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	17/01/2013 11:42
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	16/01/2013 22:20
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	15/01/2013 17:52
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	07/01/2013 15:02
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	07/01/2013 14:36
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	06/12/2012 11:52
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	06/12/2012 09:21
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	06/12/2012 09:14
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	19/10/2012 11:04
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	20/09/2012 10:08
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	19/09/2012 14:00
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	18/09/2012 15:19
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	18/09/2012 15:15
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	18/09/2012 15:12
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	11/07/2012 13:15
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	11/07/2012 13:07
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	27/06/2012 13:50
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	27/06/2012 13:36
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	14/02/2005 05:38
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	03/01/2004 22:10
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	03/01/2004 21:30
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	03/01/2004 17:51

Menu

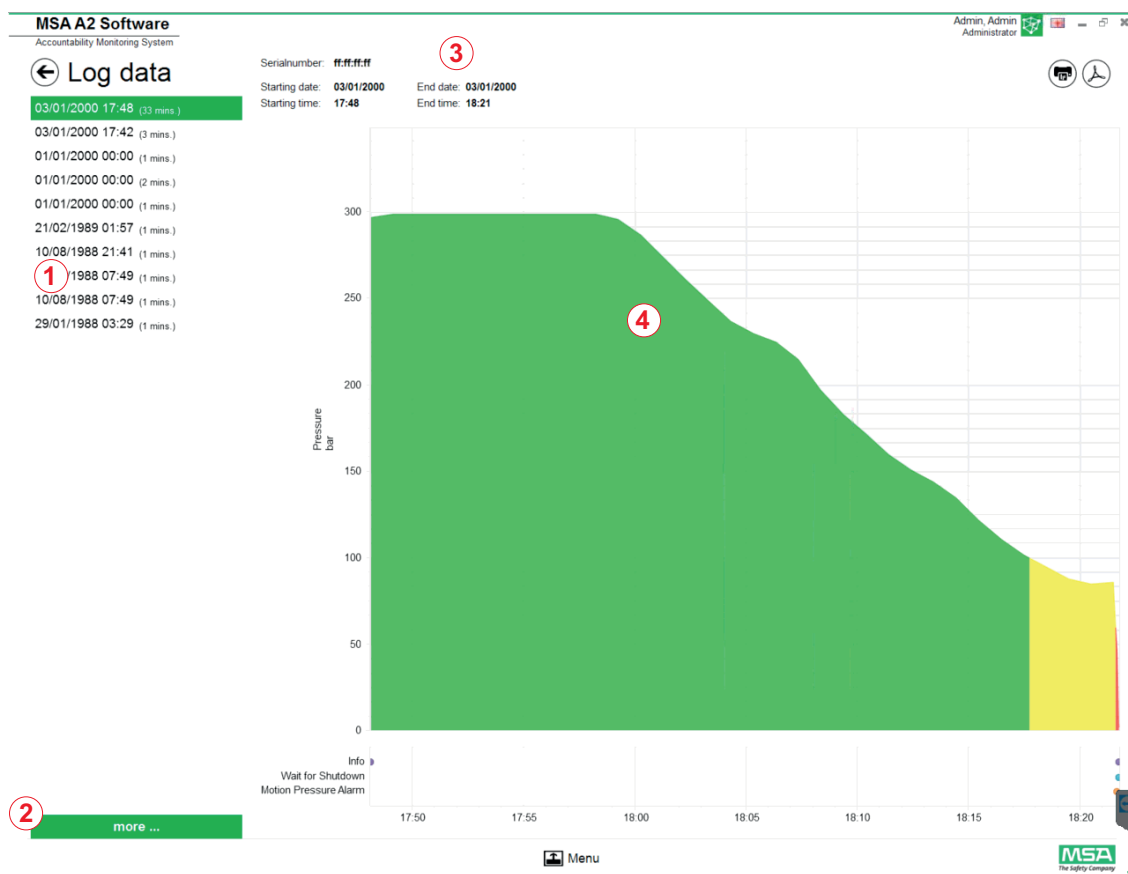
MSA The safety company

(3) 标记要显示的日志文件。

(4) 轻点 *Evaluate*（评估）查看数据。

(5) 显示数据。

在轻点 *Evaluate*（评估）后，显示标记的日志数据的详细信息。



1 事件日志 (最后 10 个事件)

2 打开完整的事件列表

3 设备数据

4 来自所选事件的存储器信息



Print (打印) 打印当前视图



Export (导出) 将当前视图导出为 PDF

直接导出为 PDF:

(6) 轻点 “Export” (导出) 符号

(7) 选择存储位置

创建一个 PDF。

从应用程序中创建后, 可以打开 PDF。

6.6.2 可用的固件设置

未连接设备

当设备未连接时，所有设置都处于非活动状态

MSA A2 Software
Accountability Monitoring System

Admin, Admin Administrator

SingleLine SCOUT

Device Data

- TAG Writer Type: TWN4/B1.08/NCF3.06/PRS1.04/B
- TAG Type
- TAG ID
- Device ID
- Firmware Version
- Bootloader Version

System

- Date: 14 Thu, December, 2017
- Time: 7, 11
- Set time from PC:

Pressure warnings

- On:
- 1st Level: 150 bar
- 2nd Level: 100 bar

LED Settings

- On:
- Green to Yellow: 100 bar
- Yellow to Red: 60 bar
- Gauge backlight timeout when lifted: 15 sec.

Motion detection

- On:
- Motion alarm timer thresholds:
 - Time to motion pre alarm: 18 sec.
 - Time to motion full alarm: 30 sec.

Incident Short Check

- Min. pressure level for short check activation: 160 bar
- Time to activate short check: 30 sec.
- Duration of short check: 30 sec. / 4 bar

Connected Tag Writer:

- TAG writer: SONY-01, COM3
- Select Other Device

Menu

MSA
The Safety Company

连接设备

MSA A2 Software
Accountability Monitoring System

Admin, Admin Administrator

← SingleLine SCOUT

Device Data

TAG Writer Type
TWN4/B1.08/NCF3.06/PRS1.04/B

TAG Type
ISO14443A/MIFARE

TAG ID
07:04:67:6b:da:8e:51

Device ID
ff:ff:ff:ff

Firmware Version
01.02.1001

Bootloader Version
01.02.1002

System

Date 15 Fr | Dezember | 2017

Time 12 | 21

Set time from PC

Pressure warnings

On

1st Level 200 bar

2nd Level 100 bar

LED Settings

On

Green to Yellow 100 bar

Yellow to Red 60 bar

Gauge backlight timeout when lifted 15 sec.

Motion detection

On

Motion alarm timer thresholds

Time to motion pre alarm 18 sec.

Time to motion full alarm 30 sec.

Incident Short Check

Min. pressure level for short check activation 150 bar

Time to activate short check 30 sec.

Duration of short check 30 sec. / 4 bar

Connected Tag Writer:

TAG writer
SONY-01 COM3

Select Other Device






Menu

MSA The Safety Company

可能的设置

PC 时间	将当前 PC 时间传输到 PASS 设备存储器并作为内部实时时钟的起点	
压力警告	取决于已定义的压力单位 (Bar/PSI/Mpa), 警告阈值可在设备内设置	开 / 关 - 1 级 - 2 级
LED 设置	用于压力表和状态灯的颜色更改阈值	- 阈值从绿色变成黄色 - 阈值从黄色变成红色
	压力表彩色背光超时	- 设备提升时的背光处理方式 - 开 / 关
移动检测	移动检测的常规设置	- 运动报警计时器阈值 ? 运动预报警的时间 ? 运动完全报警的时间
事件密度测试	处理可选用户的密度测试	- 短暂测试的最低声压级 - 短暂测试的持续时间和压力下降的公差值

根据上下文，提供以下功能：

图标	功能
	读取固件设置（取决于已安装的固件，某些功能可能不会显示）
	将更改从计算机传输到 SingleLineSCOUT
	其他 PASS 设备功能
	将更改值作为默认值保存到硬盘 / 从硬盘加载更改值作为默认值
	从 SingleLineSCOUT 打开下载的存储器文件

 **警告！**

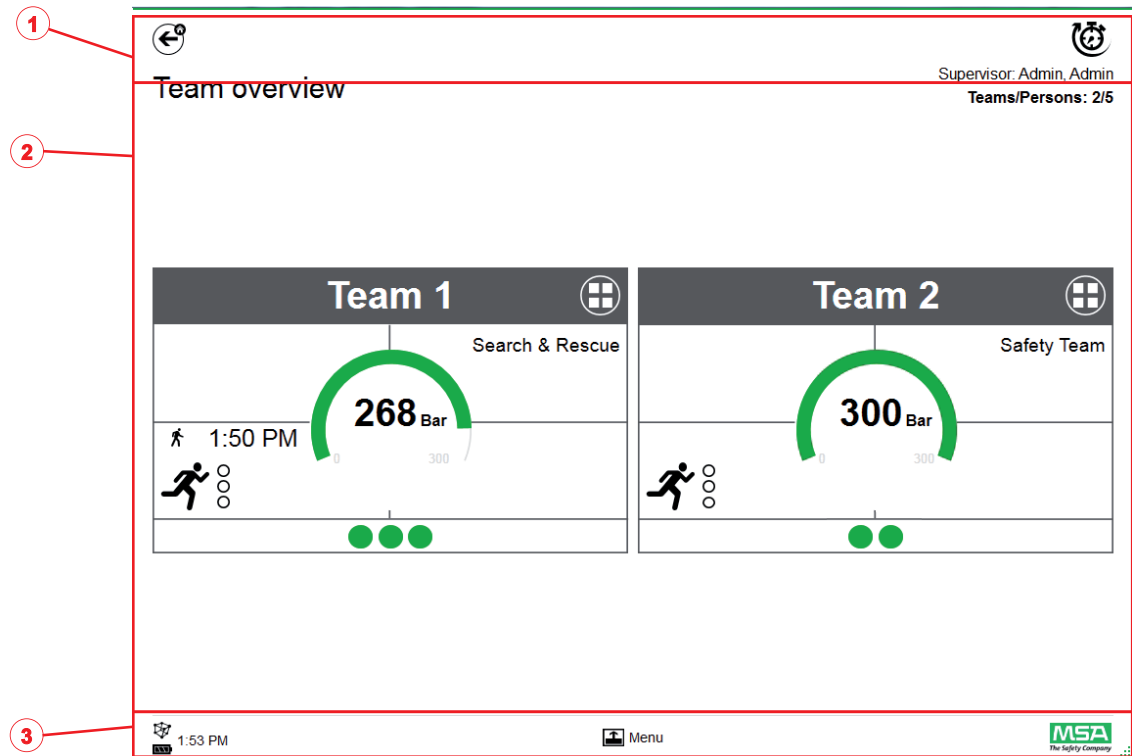
确保报警范围是安全的。用户应负责通过软件检查输入的所有数据。

软件检查确保报警范围在上限压力到下限压力之间。

7 在操作期间：问责制控制

MSA A2 软件 - 问责制控制是监视来自所有运行装置的数据的运行控制模块。在操作期间，A2 与 PASS 设备中所有记录持续接触并接收它们的数据。

屏幕分为三个部分：



- 1 功能和警告
- 2 监测区域
- 3 操作菜单

7.1 功能和警告

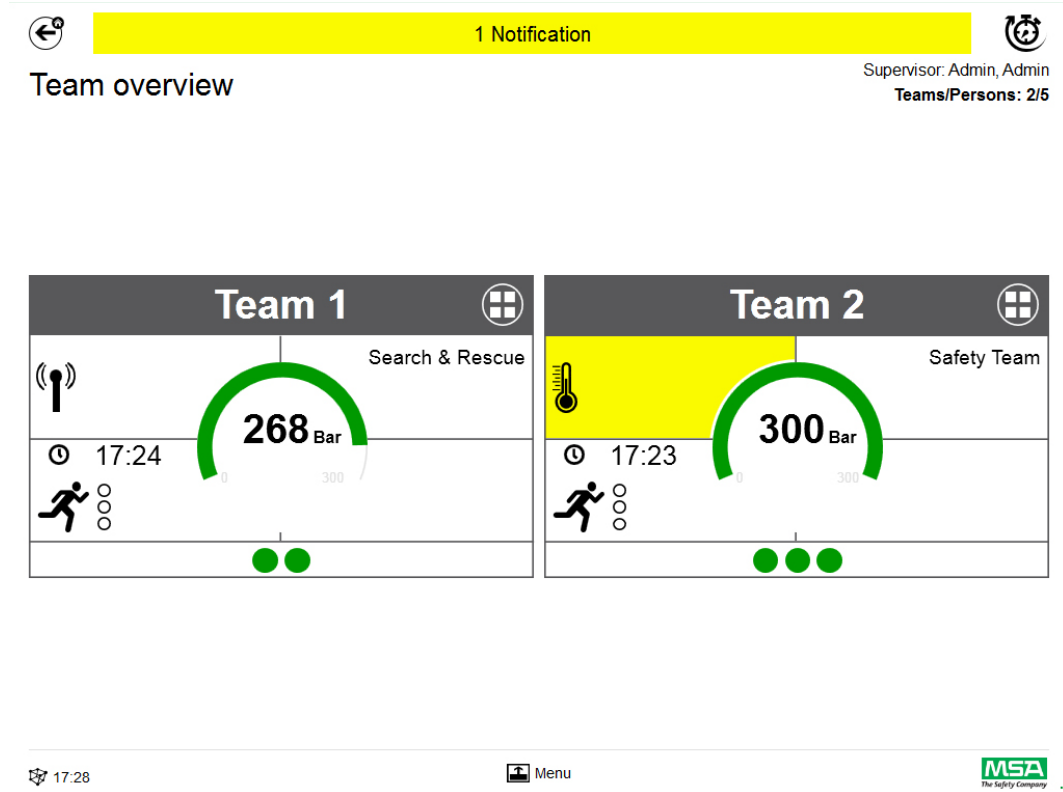
图标	名称	功能
	后退	返回到上一屏幕
	主屏幕	返回到导航器模块，然后关闭事件
	计时器	打开集成全球 PAR（个人报警提示）计时器
	挂起的设备	如果至少一个 alphaSCOUT 设备目前位于登录进程中，则可见。在图标下显示设备数量。 在图标上轻点可显示设备详细信息。
	电池状态	指示本地连接的 alphaBase 设备的电池充电水平

7.1.1 警告

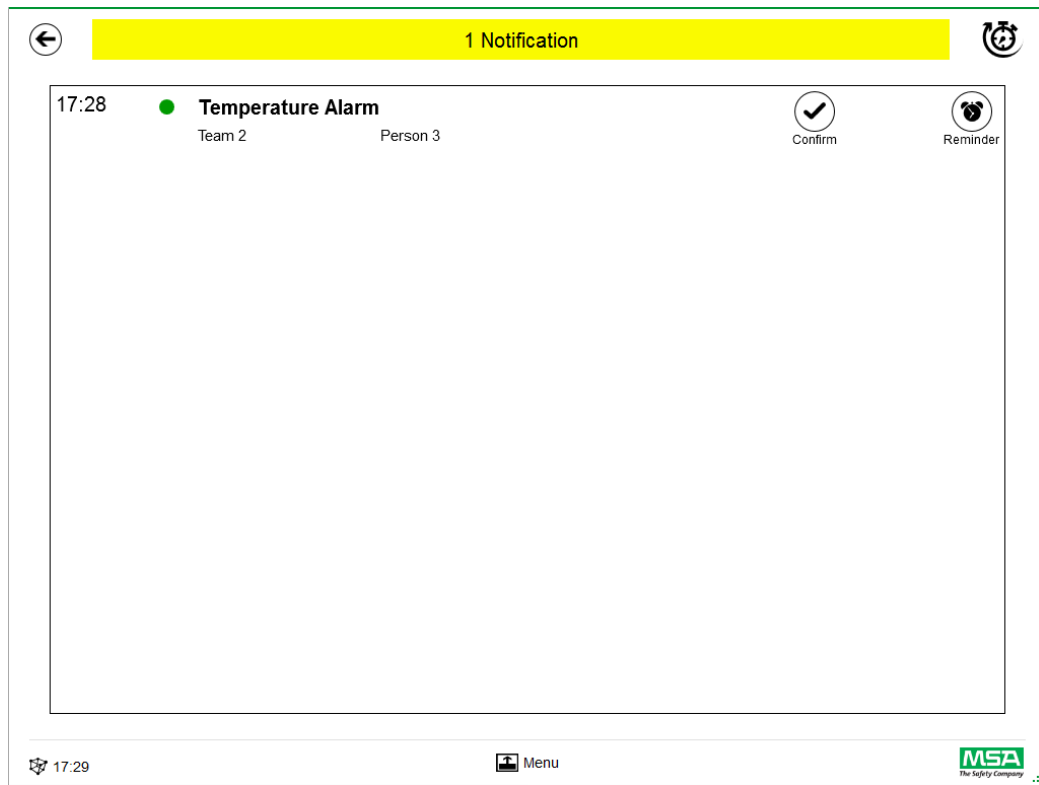
可能的警告：

- 丢失远程无线电链接
- 电池警告
- 温度警告

如果发生警告事件，则会出现一个警告按钮。



在轻点警告按钮后，将显示警告日志。



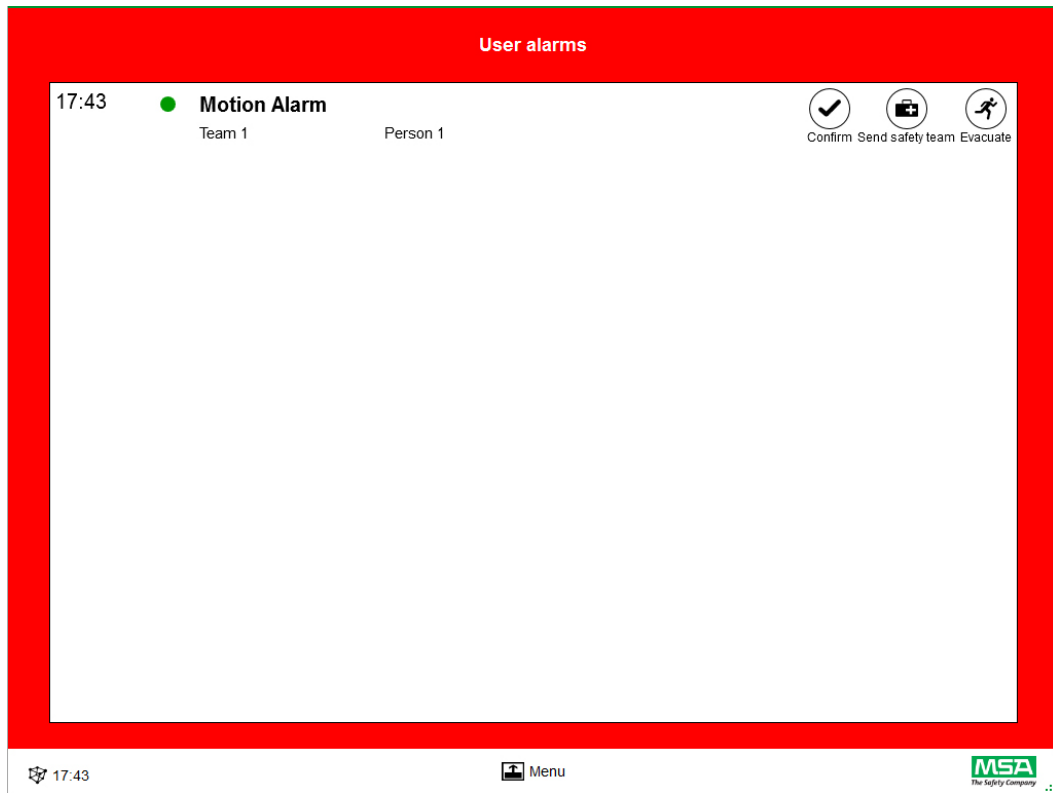
记录确认的警告。




7.1.2 报警

在完整屏幕上将显示报警。必须确认每个报警，之后报警屏幕才会消失。也可以以音频信号来发出警报。

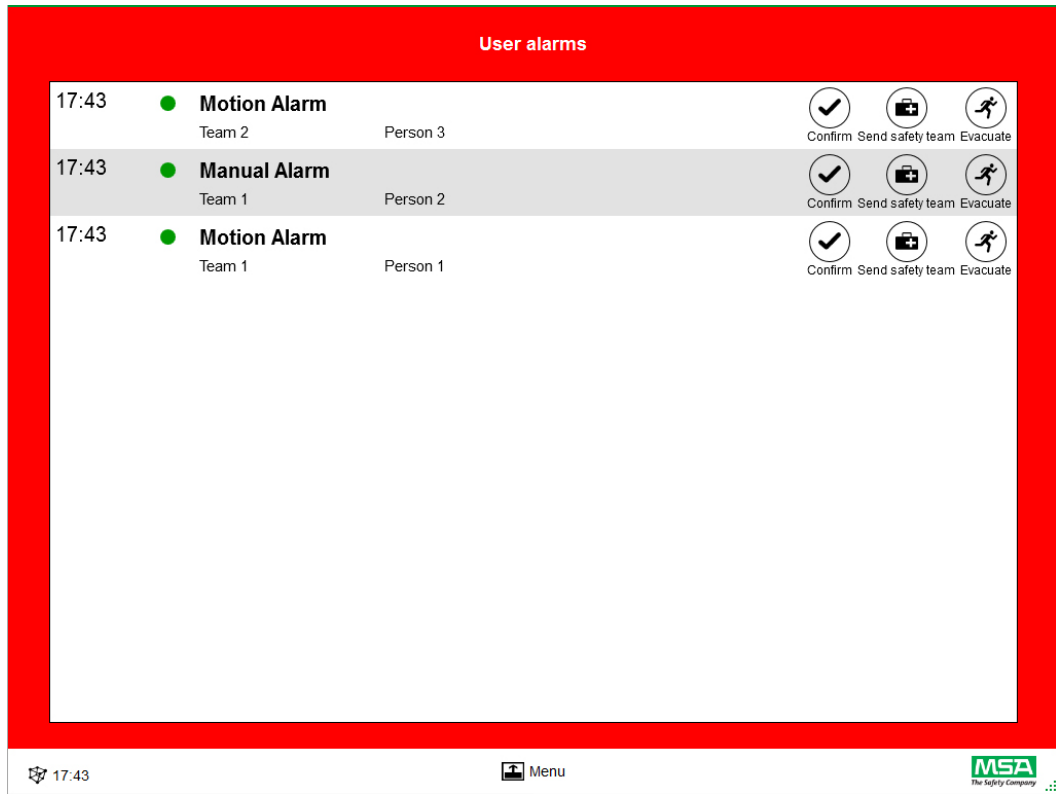
为每个报警列出

- 触发警报的时间
- 压力指示（点）
颜色表示团队压力状态
- 警报类型
- 团队名称
- 受影响的人员的姓名
- 进一步的详细信息，如果提供（例如部门、命令）

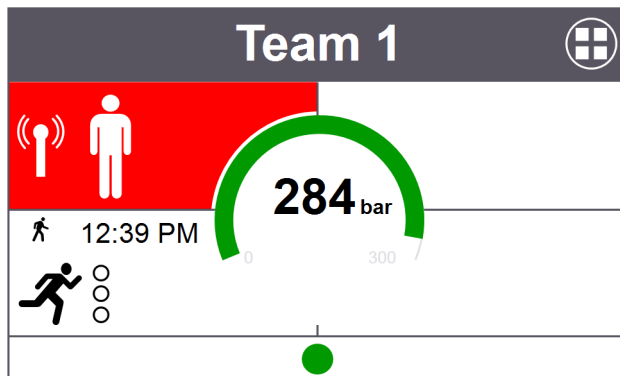


图标	功能
	确认报警 记录已确认的报警。
	派遣救援团队 派遣专门救援队。打开团队选择并显示当前命令 - 在选择安全团队时，会将此记录下来，并且自动确认报警。
	撤离 发送撤离信号

列出多个报警，必须分别予以确认。



一旦确认“用户报警”窗口中的报警，相关色块将保持报警信息，直到从用户服务该警报。



CN

7.2 监测区域

监测区域显示目前监测的团队和人员的状态。

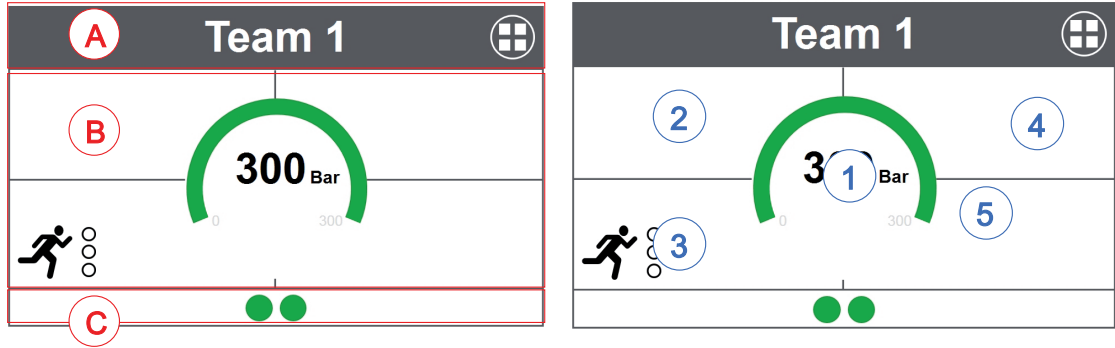
每个团队在一个单独的色块中显示。在使用远程无线电成功登录之后，自动显示关于团队和用户名的预定义设备信息。可以手动添加人员和团队。无法保存人员和团队。



警告！

遵照当地法规所允许监测的最大团队数量，本软件不限制此数量。

色块分为以下几个区域。



- | | | | |
|---|-------------------|---|------------------------------|
| A | 人员 / 团队名称 | 1 | 压力 |
| B | 详细信息 | 2 | 设备状态报警 |
| C | 团队成员 (圆点颜色表示压力状态) | 3 | 撤离状态 / 事件状态 |
| | | 4 | 任务、地点、部门、命令、其他设备 |
| | | 5 | 其他设备 (例如 ALTAIR 5X) 或手动选择的设备 |

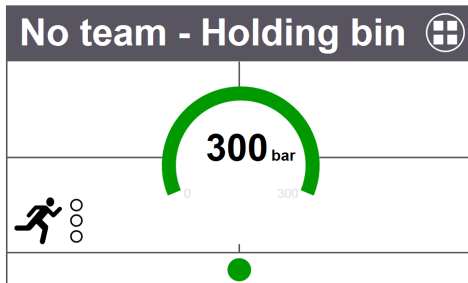
团队成员

对于每个团队的人数没有限制。每个团队如果多于 6 个人，则将通过一个数字值来指示。圆点根据压力状态来改变颜色。可以由用户在 *Settings* (设置) 模块中的 *Common settings* (普通设置) 下设置颜色阈值。为完整团队显示的值始终是确定值或团队中的状态。



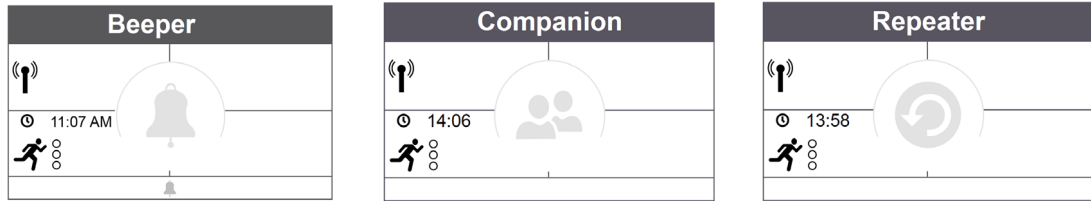
团队成员数

如果至少有一人没有分配给团队，则一个专用色块 (保留箱 / 未分配) 包含这些未分配的人员。



特殊功能（仅限欧洲版）

如果设备已经在一种特殊模式中启动，则通过一个图标反映。此设备通过一个特殊图标指示。在保留箱而非之前编程的团队中自动注册特殊功能。必须将设备手动移动到特定团队。在正常模式使用时，不会从 SCOUT 移除存储的团队信息。






压力表

压力表根据压力状态来更改颜色，在压力状态下，将显示额外信息。可以由用户在 *Settings*（设置）模块中的 *Common settings*（普通设置）下设置颜色阈值。

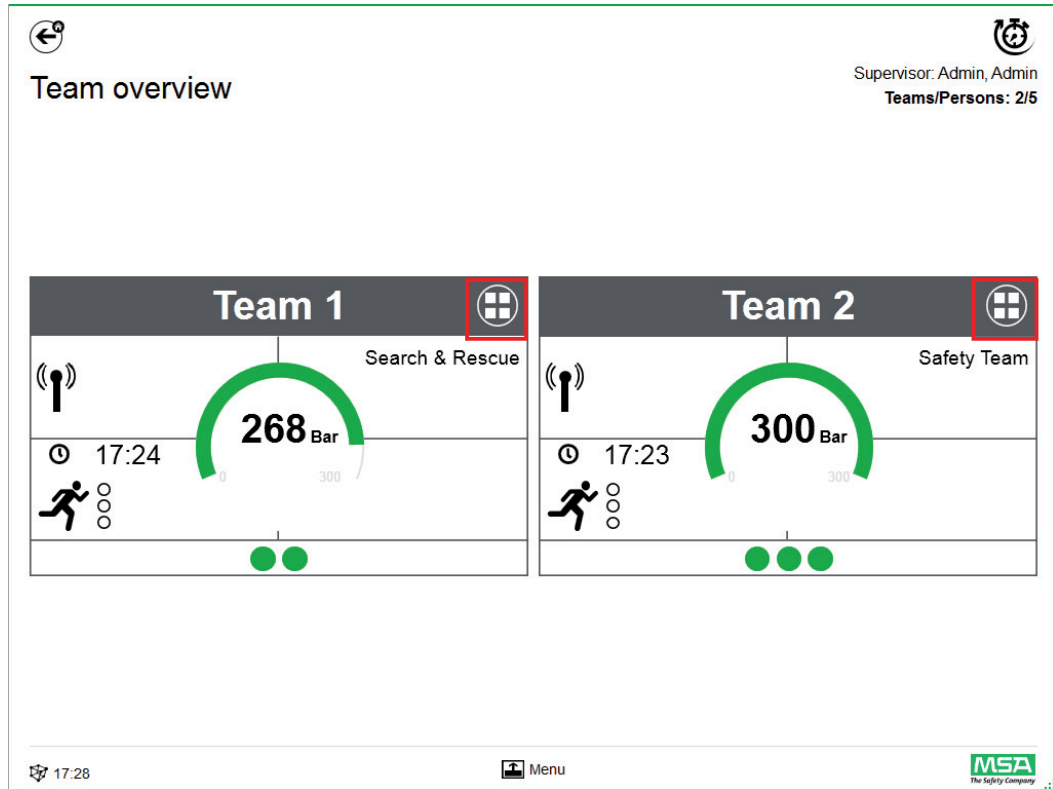


在中央区域可以显示下面的时间值之一：

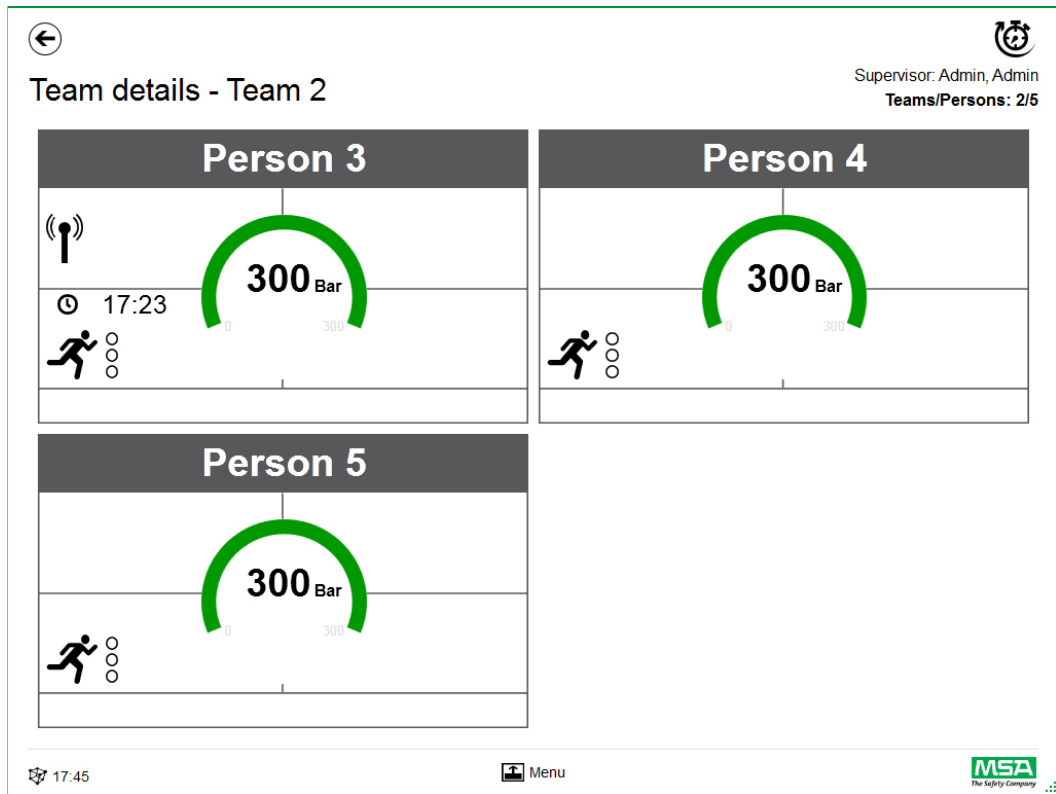
-  从选定的值（标准设置）倒计时
-  自从首次计算的呼吸时间开始计数
-  剩余工作时间

团队概述

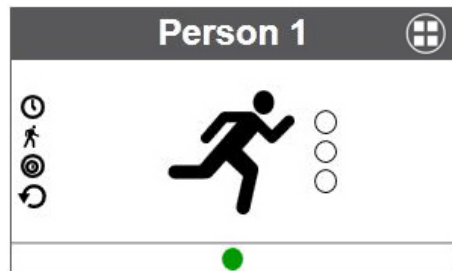
为完整团队显示的值始终是确定值或团队中的状态。在色块上轻点可打开具有多个选项的特定上下文菜单，以在团队属性上执行更改。在 *Show details* 上轻点可打开团队详细信息，并允许查看个人信息。



团队详细信息



在色块详细信息区域上滑动可打开状态详细信息页面。



如果适用，将显示下列操作中的时间。

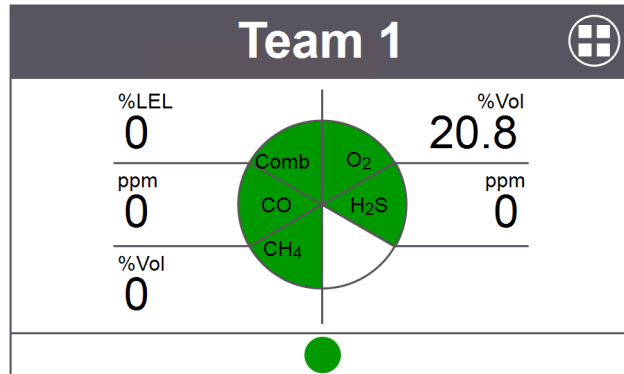
图标	操作
	激活
	呼吸开始
	地点
	撤退

CN

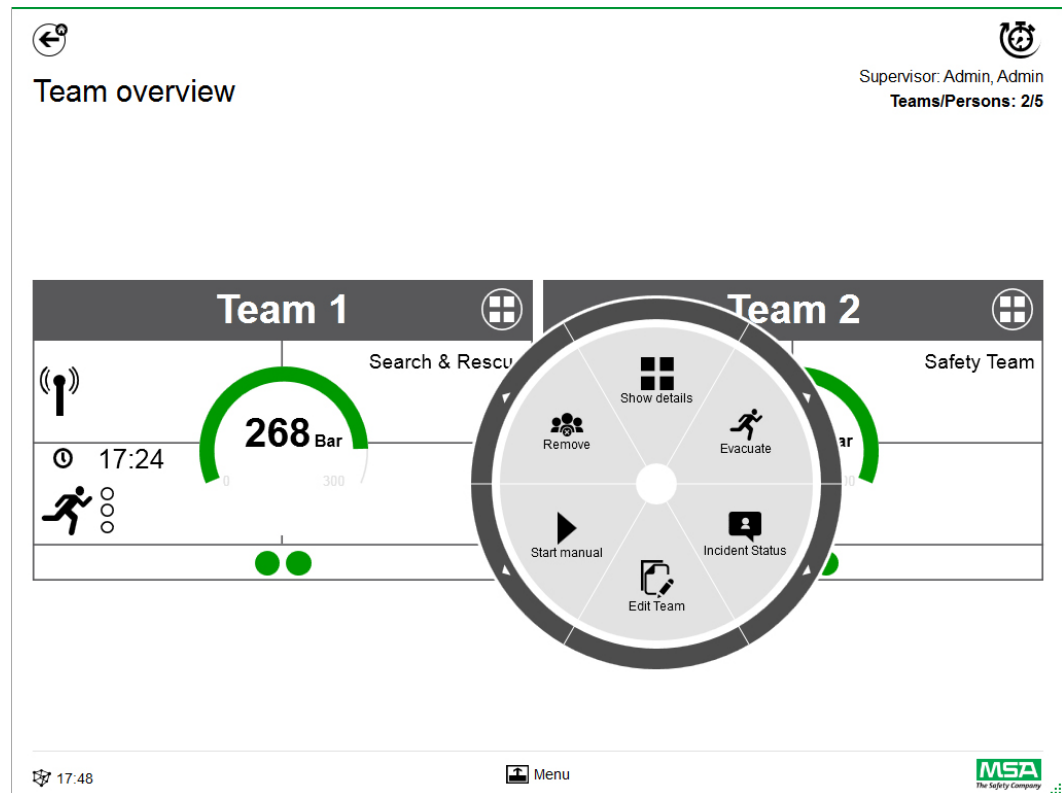
还显示撤离状态。



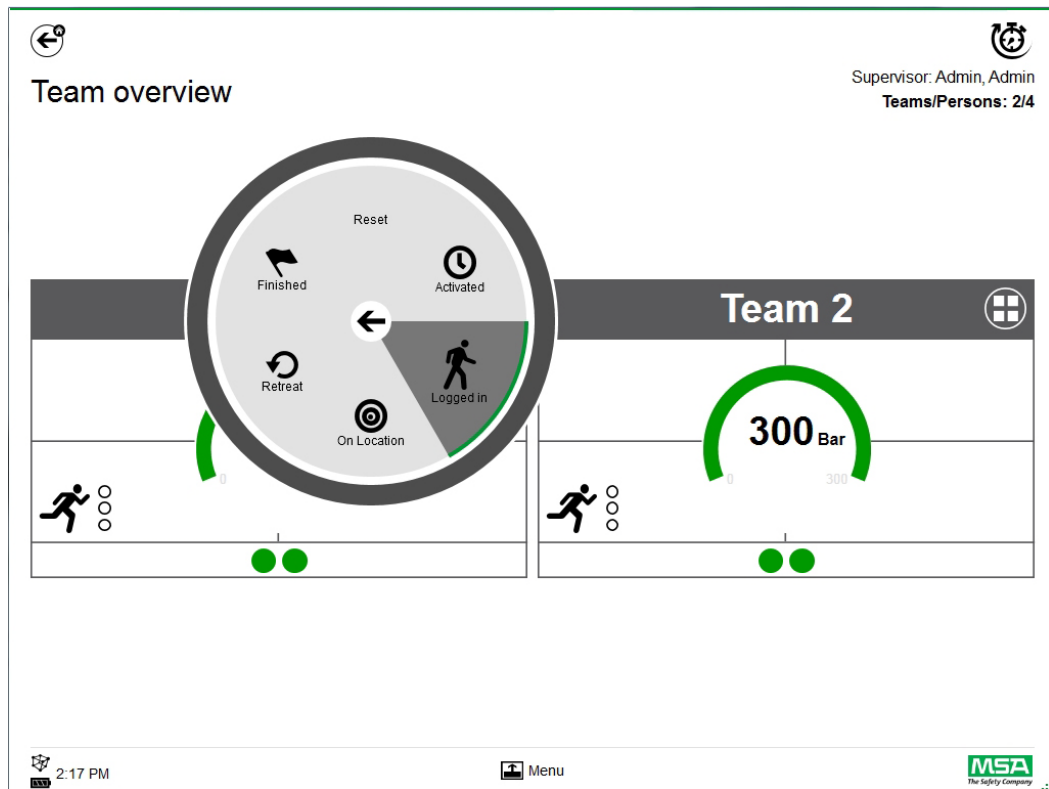
如果使用其他设备，则提供其他详细信息，例如 ALTAIR 5X 的测量。









在色块上轻点将打开具有多个选项的色块特定上下文菜单。










在轻点图标后，在外圈中的白色箭头会指示子菜单或必要的信息。

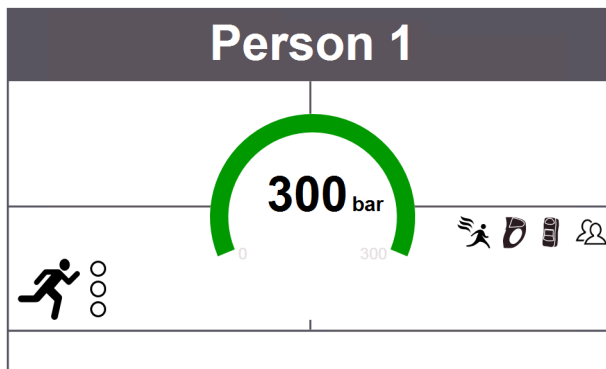


要返回到子菜单，请轻点中央的箭头；要不予理会，请轻点圈外。
根据上下文，提供以下功能：

图标	名称	功能
	显示详细信息	在灰色栏上轻点可打开详细视图和相同功能
	撤离团队	取决于当前状态： <ul style="list-style-type: none"> - 发出团队撤离命令 - 在撤离已经完全结束时 - 监测个人功能可以在没有遥测的情况下确认消防人员的人工撤离 - 确认所有团队成员撤离后，使用上下文菜单中的相关按钮在设备上复位
	更改事件状态	可能的状态： <ul style="list-style-type: none"> - 开始呼吸 - 现场 - 撤退 - 已完成
	计时器	只有当团队倒计时被选定为要显示的标准时间时才是可见的。 <ul style="list-style-type: none"> - 为人员 / 团队设置计时器
	编辑	打开详细信息窗口
	启动手动（仅用于手动创建的人员）	启动手动压力计算。对于受影响的团队成员，此图标在色块中随同手动计算的开始时间一起显示。计算基于在 <i>Settings- Cylinder pressure defaults</i> （设置 - 气瓶压力默认值）。使用状态信息时，问责制自动启动。

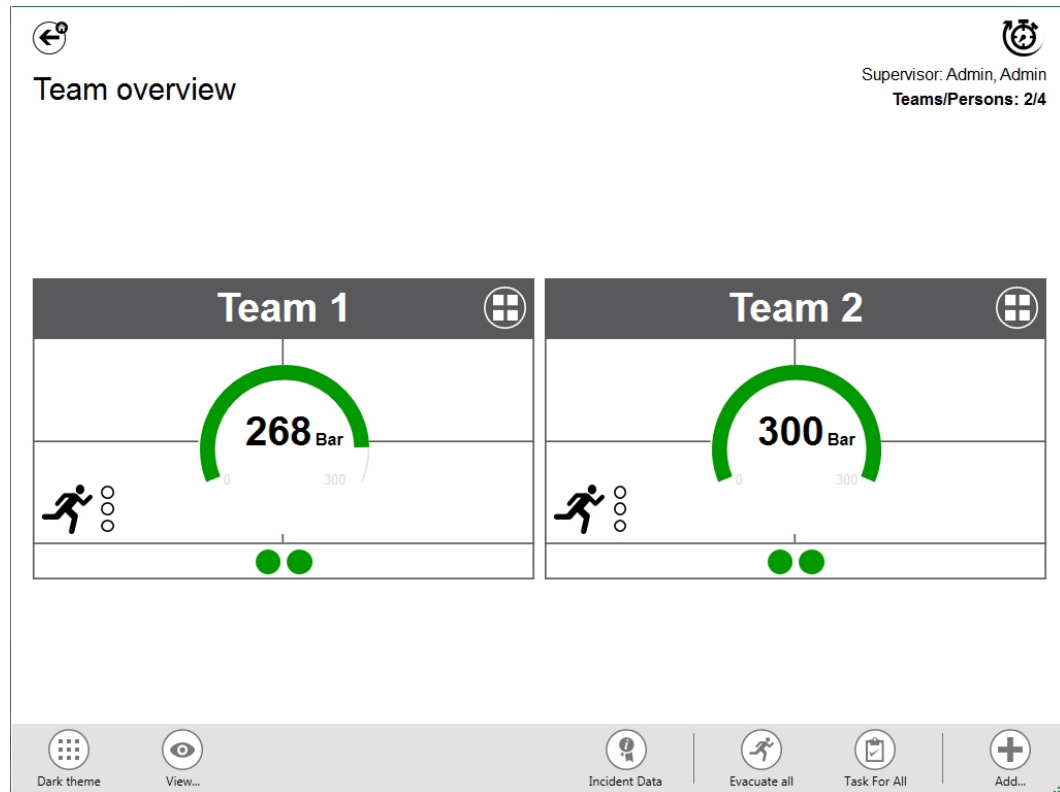
图标	名称	功能
	Remove team (清除团队)	<i>Remove team</i> (清除团队) 操作会删除团队，团队中的人员仍然保留，这些人被移至色块 <i>No team-Holding bin</i> (无团队 - 保留箱) 中。
	Remove person (清除人员)	<i>Remove person</i> (清除人员) 只会删除一个人，如果该人是手动创建的或连接已丢失。 删除团队中的最后一个人将自动删除此团队。
通过单击项目激活设备，再次单击项目取消激活。选项显示其他设备激活时，用户可选择：		
		 其他设备热成像仪
	Additional devices (其他设备)	 连接用于救援的其他设备
		 使用中第 2 位人员的连接
		 其他便携设备

色块中显示上下文菜单中设置为激活的其他设备。



7.3 菜单

在菜单栏上轻点会打开屏幕底部上的菜单栏。



根据上下文，提供以下功能。（所有图标均可用于浅色和深色视图。）

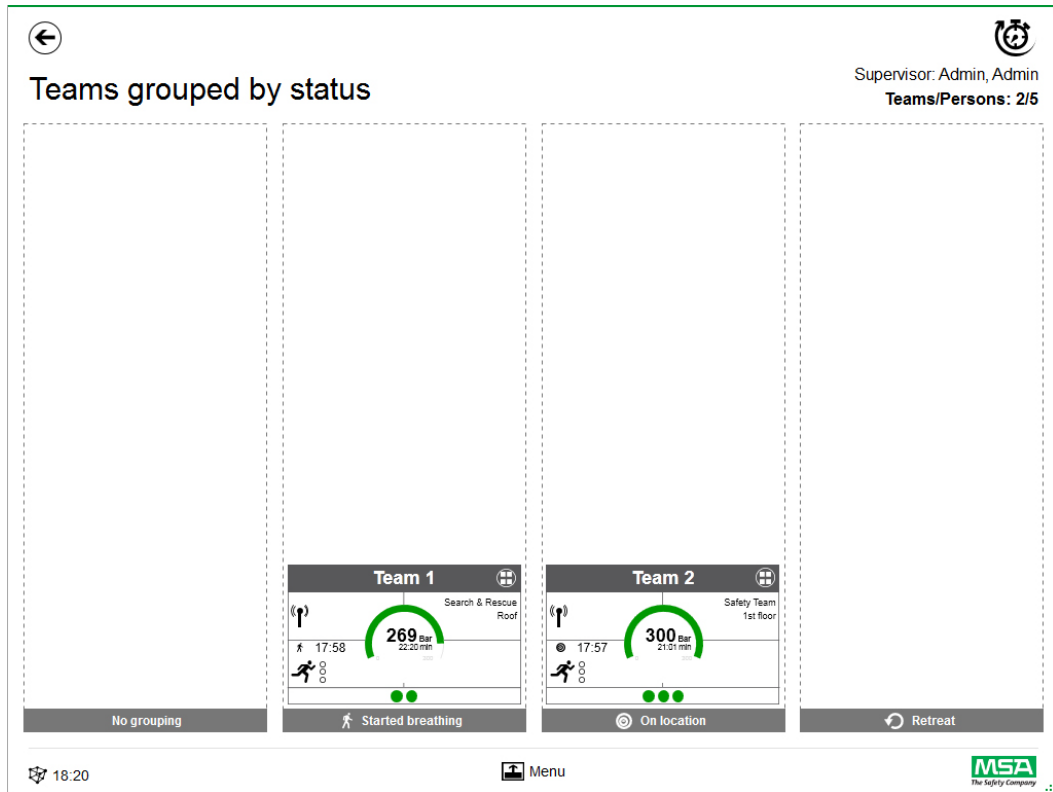
图标	名称	
	题目变暗	有关主题的信息，请参阅节 5.4 "主菜单"。
	View (视图)	Grouping (分组) <ul style="list-style-type: none"> - No grouping (无分组) - Group by incident state (按事件状态分组) - Group by Pressure (按压力分组) Filters (过滤器) <ul style="list-style-type: none"> - View Sectors (查看部门) - View Network (查看网络)
	Incident data (事件数据)	
	Evacuate all (全部撤离)	
	Task for all (全体人员的任务)	
	Add... (添加 ...)	<ul style="list-style-type: none"> - Add Team (添加团队) - Add Person (添加人员) - Add Sector (添加部门)
	User Manual (用户手册)	打开用户手册

7.3.1 View (视图)

应用程序提供了多个视图，如果需要，用户可以轻松更改这些视图。可以按照事件状态或压力来分组，也可以通过过滤来决定显示哪些团队和个人。采用 *View* (查看) 也可以看到其他部门或完整的网络。

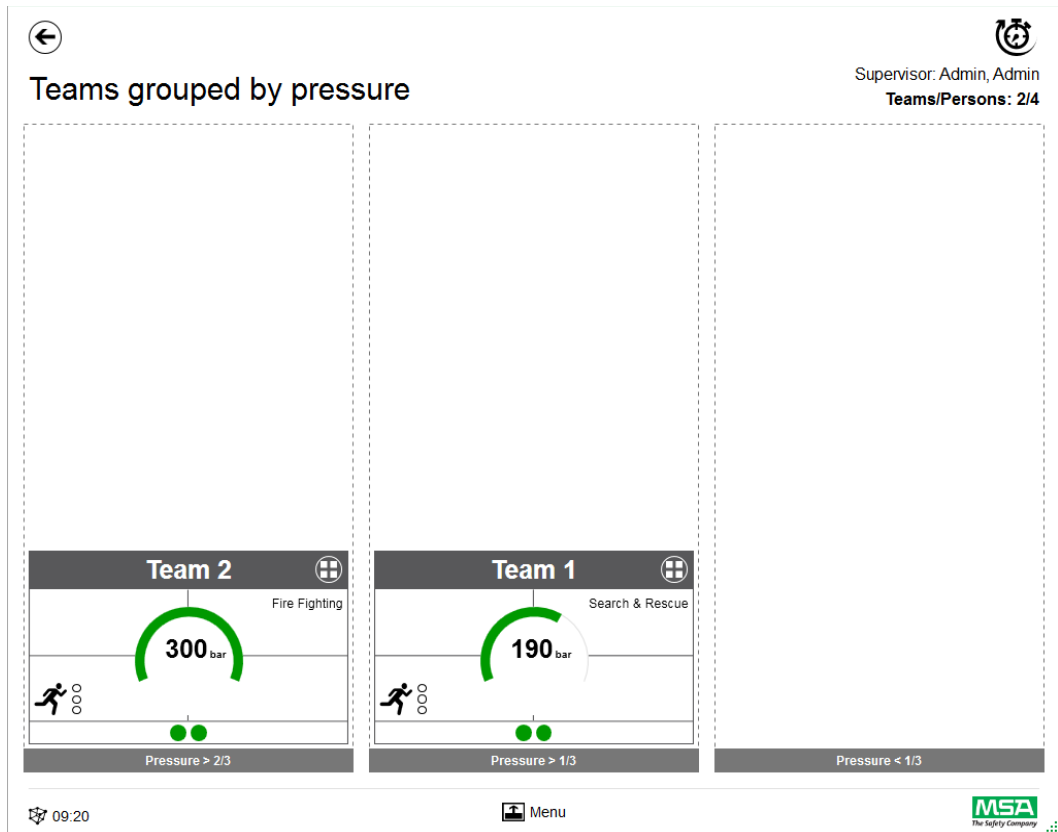
按状态分的组

分类基于团队的上下文菜单中定义的状态，或基于来自 alphaSCOUT 的状态。



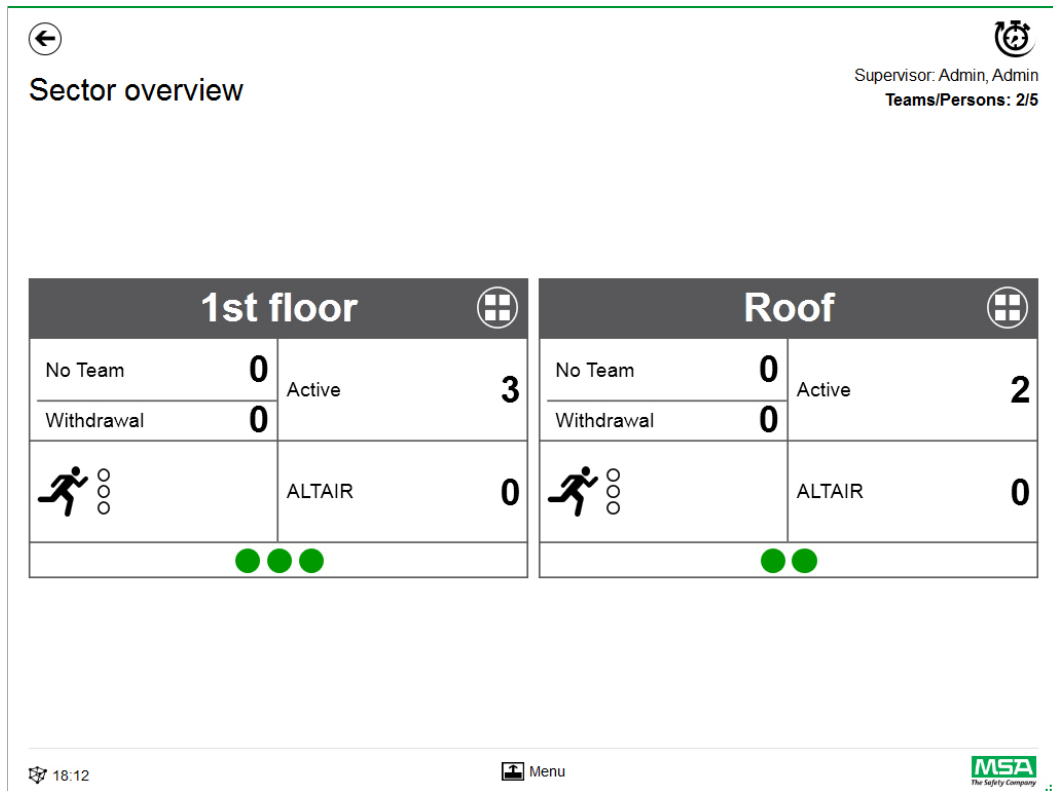
按压力分的组

排序基于团队中的最低压力水平，并分为三种水平。



部门概况

部门视图基于关于部门的团队信息。

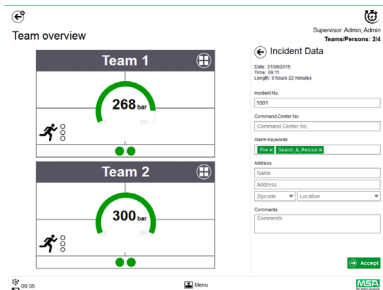


Incident Data

使用 *Incident Data*（事件数据）来输入事件信息或其他信息。

可能的条目：

- 事件编号
- 指挥中心编号
- 关键字
可使用 ";" 分隔关键字
- 位置
- 意见

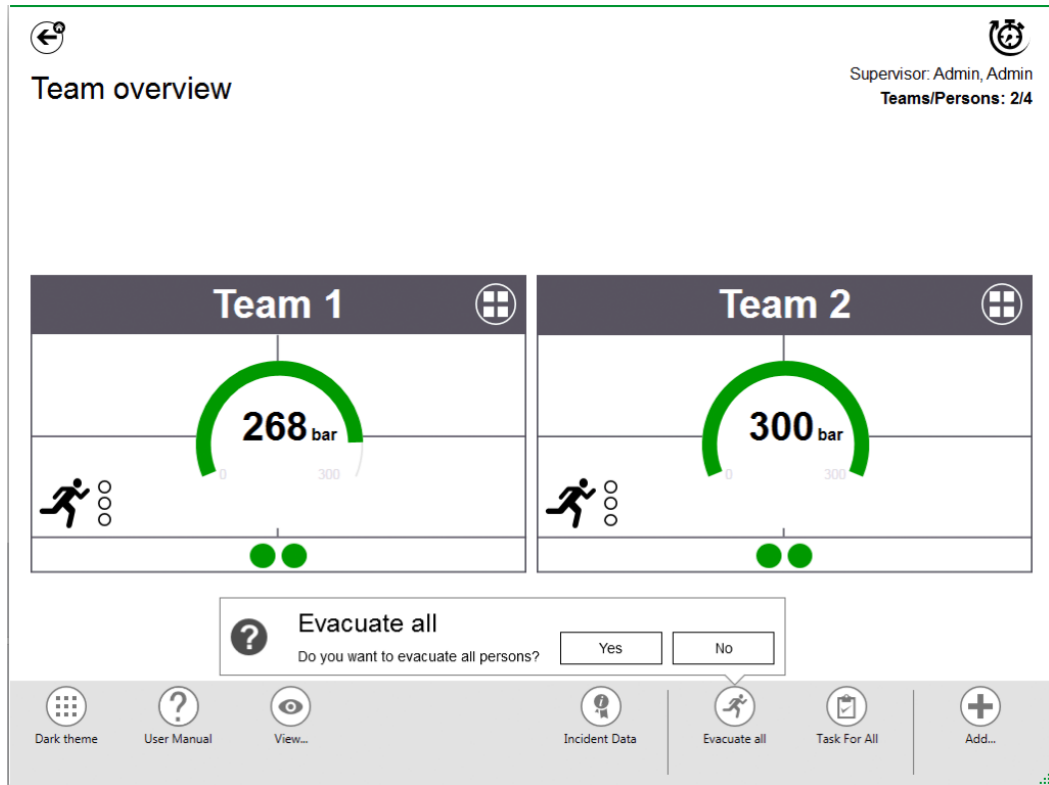


Evacuate all (全部撤离)

Evacuate all (全部撤离) 会撤离所有受监测的人员。

- (1) 轻点主菜单中的 *Evacuate all* (全部撤离) 图标。
- (2) 确认主菜单旁边的消息。

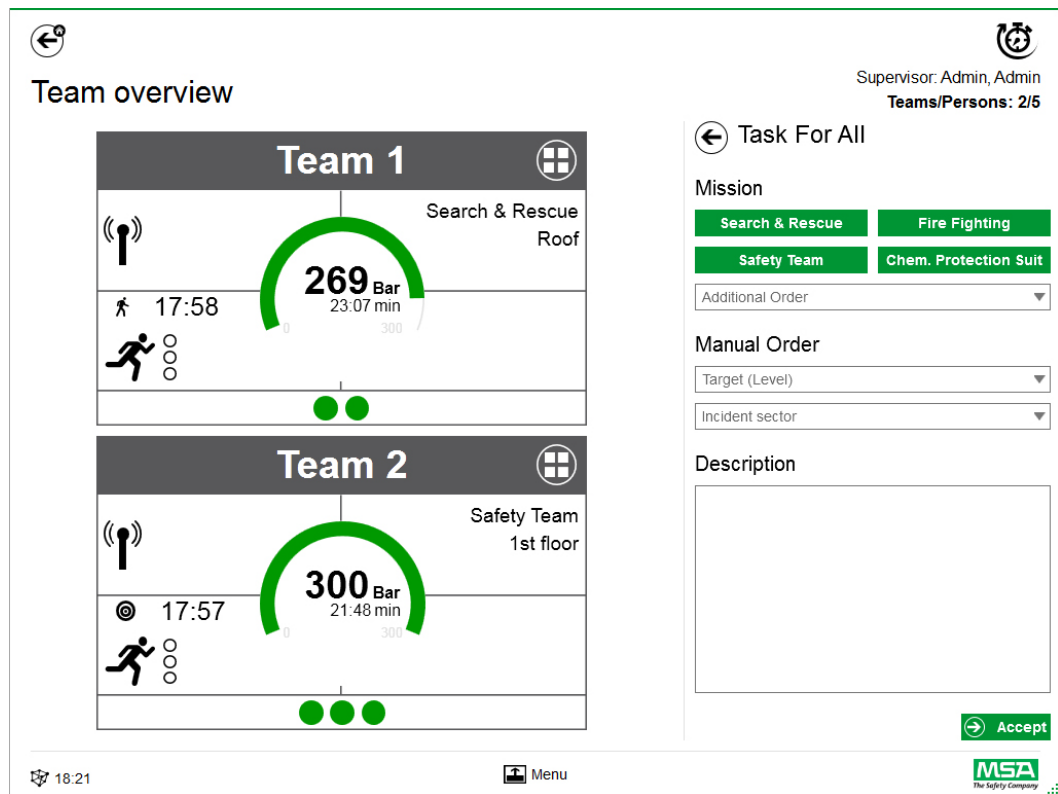
撤离发送到设备中的所有日志和人员 (第 40 页有详细符号说明)。



Task for All (全体人员的任务)

Task for All (全体人员的任务) 定义了所有可见元素 (个人、团队或部门) 的任务。

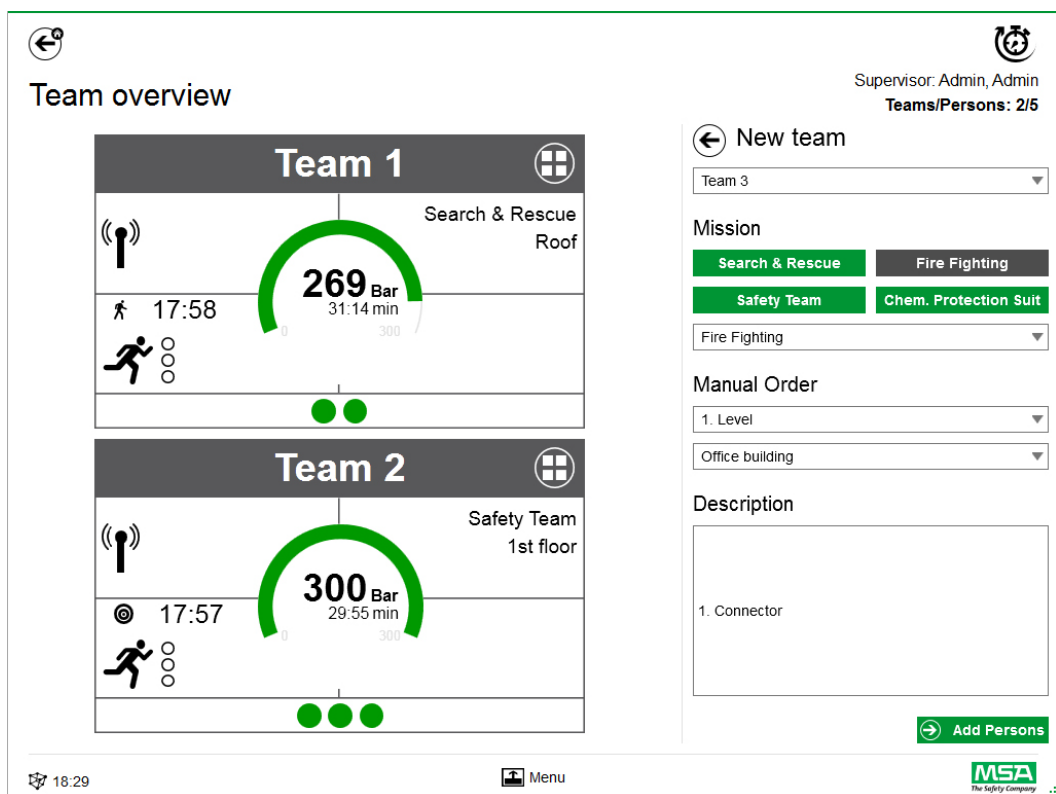
- (1) 轻点主菜单中的 *Task for All* (全体人员的任务) 图标。
- (2) 选择并输入相关信息。
- (3) 接受更改。



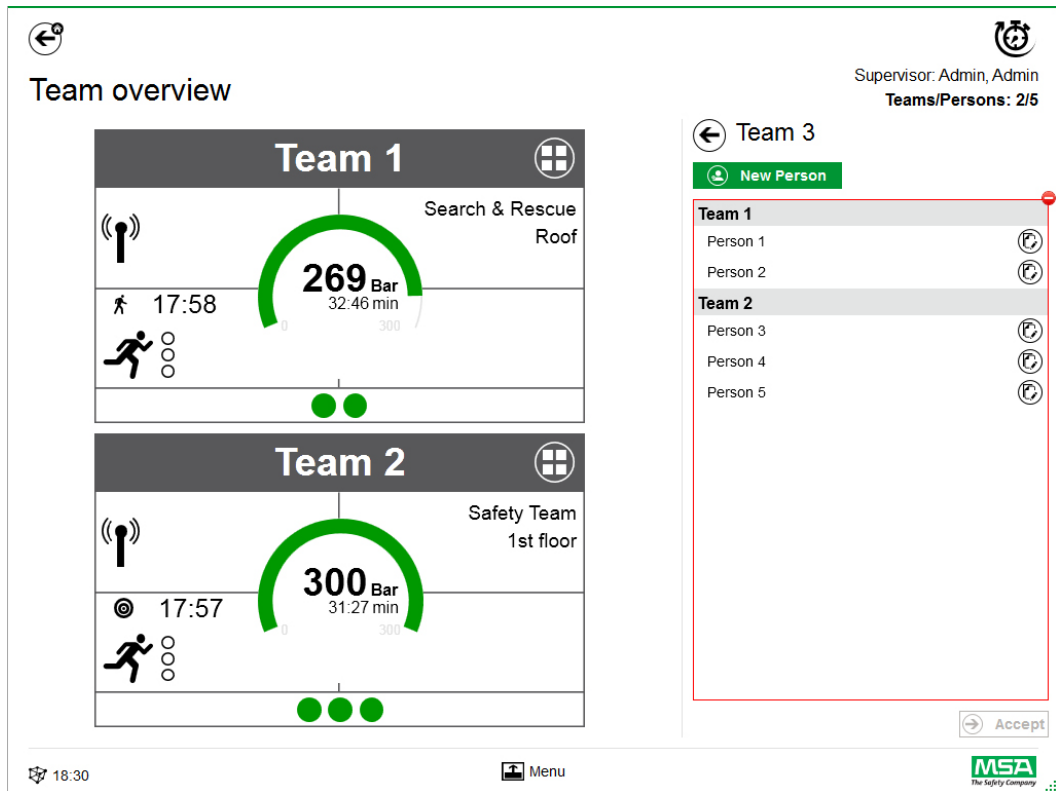
Add Team (添加团队)

在主菜单中可以利用 *Add - Team* (添加团队) 来创建手动团队。

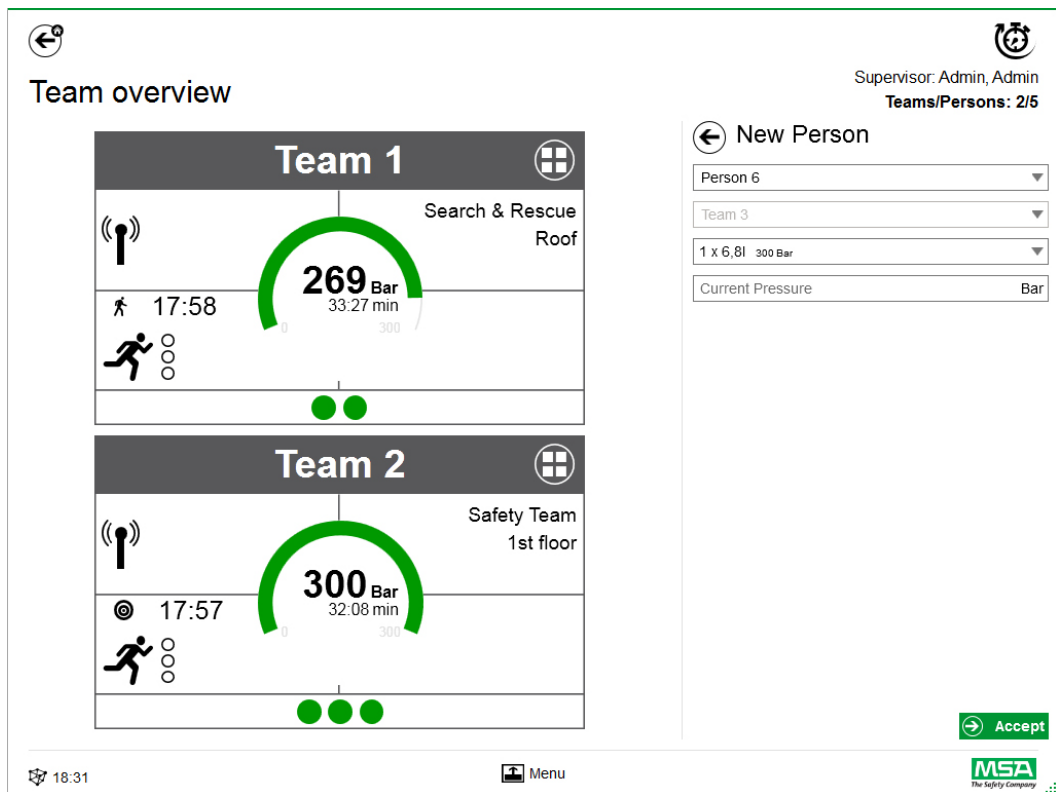
- (1) 轻点菜单区域。
- (2) 轻点 *Add* (添加)。
- (3) 轻点 *New team* (新团队)。
- (4) 在右侧面板中输入团队信息。
- (5) 利用按钮选择团队命令。
命令将自动填充。
如果命令有必要但没有提供，可以手动添加。
- (6) 选择或添加目标 / 等级。
用于目标信息和 / 或等级。
- (7) 如果需要，添加事件部门和附加说明。



- (8) 通过遵循向导来添加人员。
- (9) 标记现有人员 (PASS 设备显示在列表中，并随附序列号或标签) 或手动创建新的人员。
位于保留箱中的人员也会在此处显示。
- (10) 接受人员选择，以创建团队。



在轻点 *Add Persons* 后，可以在团队之间移动现有人员，也可以利用 *New Person* 来创建新的人员。

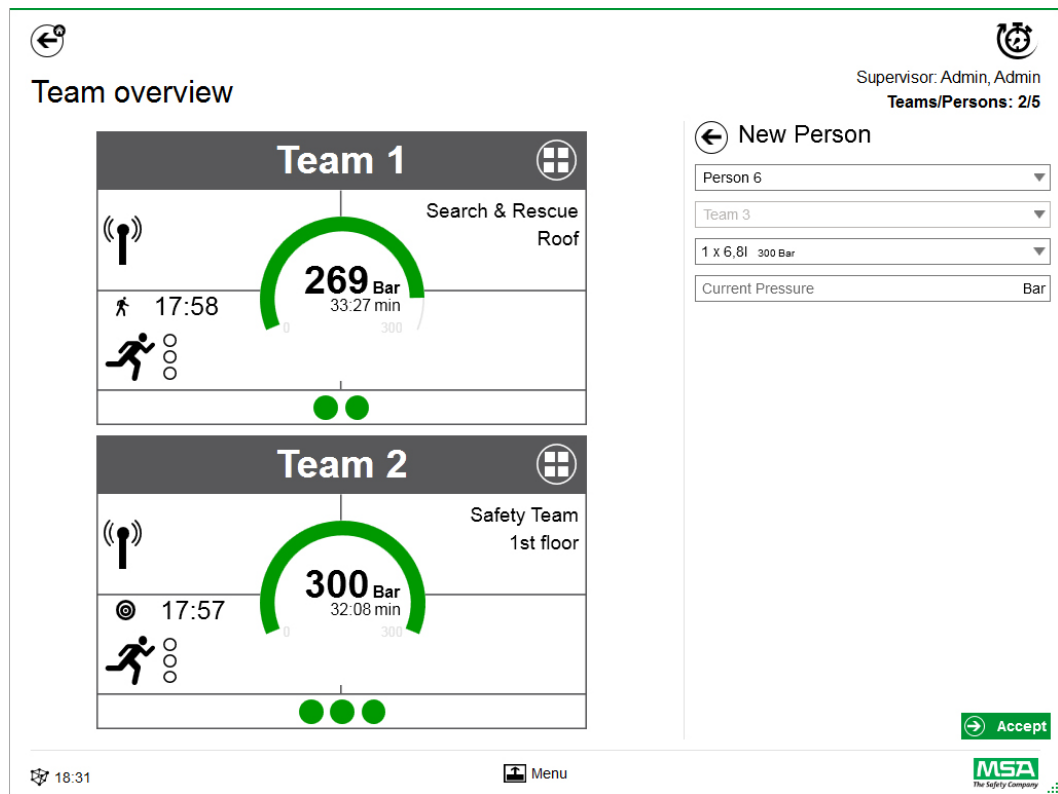


每个输入必须利用 *Accept* 来确认。
可以在详细信息视图中使用上下文菜单来编辑团队和人员。

CN

添加人员

使用 *Add Persons* 来创建新的人员。（如果在团队的团队详细信息视图上轻点 *Add Persons*，则人员将被自动添加到此团队中。）



每个输入必须利用 *Accept* 来确认。

添加部门

使用 *Add Sector* 来将团队或人员移动到某个位置。在创建 / 编辑团队时，创建团队时创建 / 使用的部门会自动添加到选择列表中。之后部门会显示在色块中。

The screenshot displays the 'Team overview' screen. On the left, two team cards are visible:

- Team 1:** Search & Rescue Roof. Pressure: 269 Bar. Time: 17:58. Duration: 37:10 min. Status: 2 active (2 green dots).
- Team 2:** Safety Team 1st floor. Pressure: 300 Bar. Time: 17:57. Duration: 35:51 min. Status: 3 active (3 green dots).

On the right, the 'New Sector' form is shown with the following fields and buttons:

- Supervisor: Admin, Admin
- Teams/Persons: 2/5
- Form title: New Sector
- Field: Name of Sector (Sector 1)
- Buttons: Add Teams, Accept

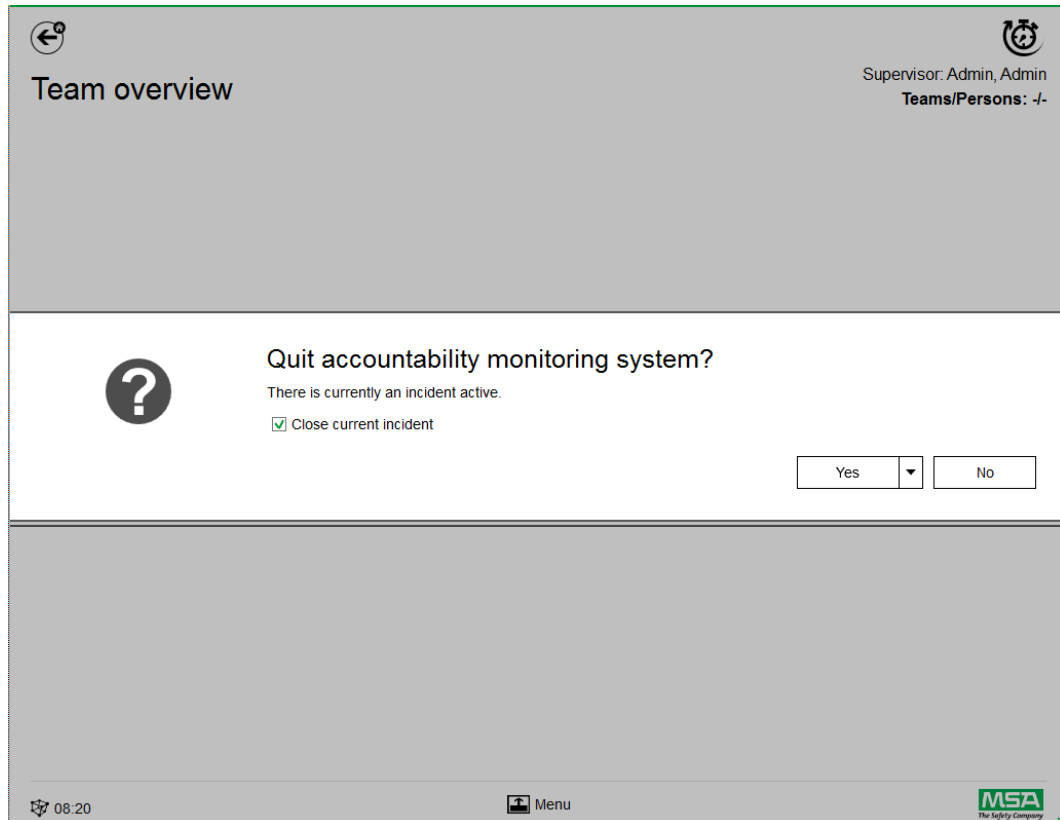
At the bottom of the interface, there is a timestamp 18:35, a Menu icon, and the MSA logo.

每个输入必须利用 *Accept* 来确认。

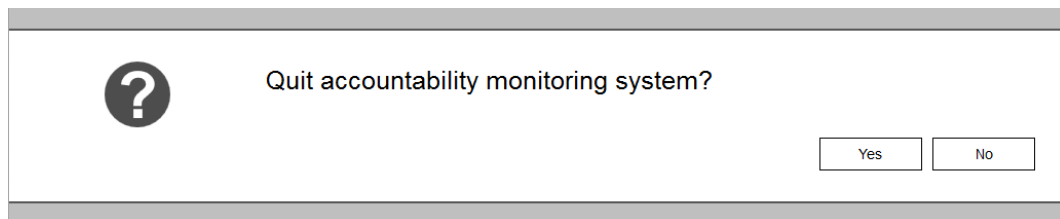
关闭事件

一旦注销所有设备和人工消防员，可关闭监控模块。应用程序显示相关对话框并提供快速访问以：

- 关闭
- 打印报告
- 查看影片



如果操作期间没有使用应用程序（没有问责制监控），则应用程序只提供关闭对话框，并且日志中不会创建事件。



CN








8 操作之后

8.1 报告

在数据库中记录所有用户交互和基于硬件的更改。可以在这里打印和导出关于过去任务的信息。若要查找有关任务，有几个过滤器可供使用；可以保存用户定义的过滤器。

The screenshot shows the 'Reports' section of the MSA software. It includes a search bar, a time range filter (set to 'Custom' with 'Until today' selected), and an alarm filter section. The main area displays a table of 19 incidents with columns for 'Incident start date', 'Incident end date', 'Location', and 'Duration'. Each row has a checkmark in the first column, indicating it is selected.

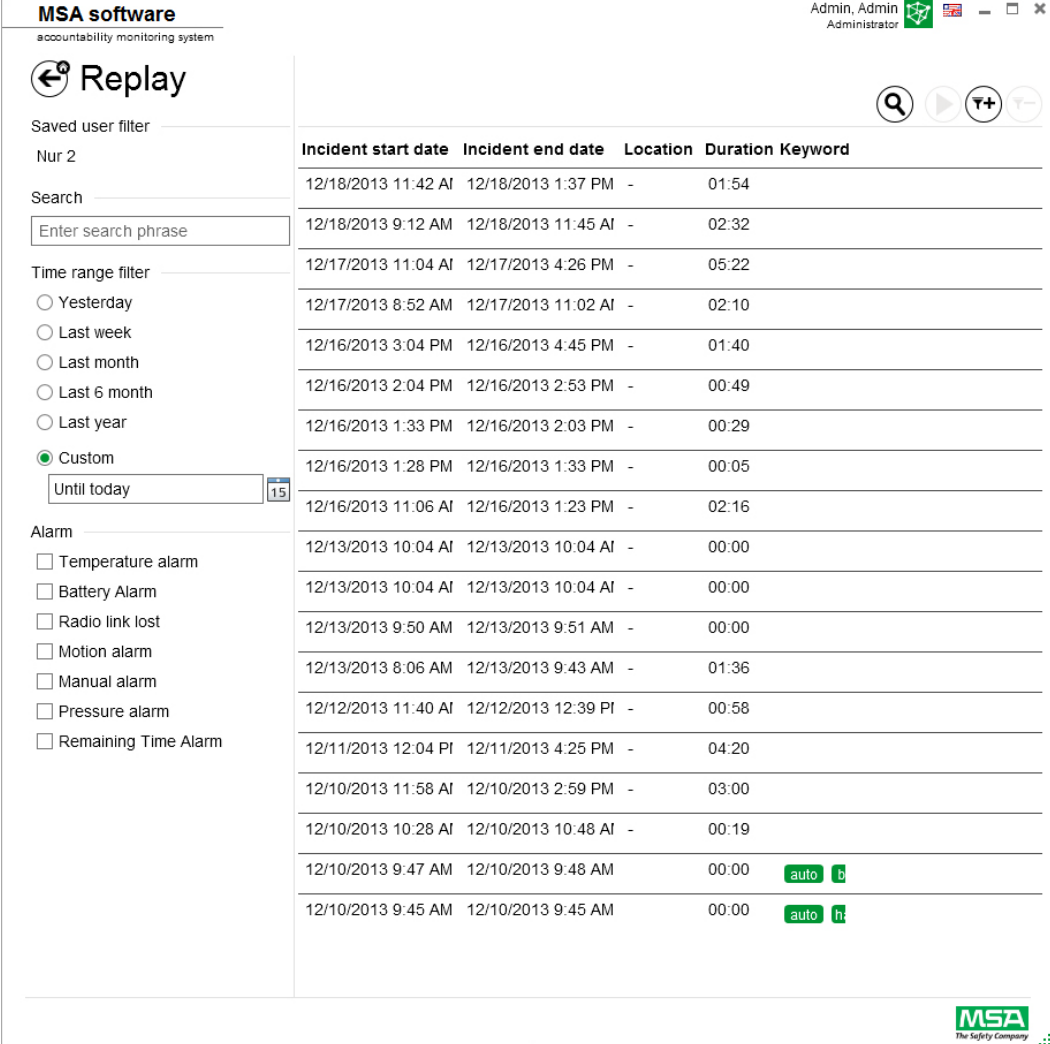
根据上下文，提供以下功能。

图标	名称	
	搜索	
	保存过滤器	应用程序允许保存用户定义的过滤器： (1) 添加过滤器标准。 (2) 保存过滤器。 a) 为过滤器添加单独的名称和说明 b) 接受保存 c) 在左侧保存的用户过滤器下面显示过滤器
	删除过滤器	
	删除	仅在用户是管理员或允许用户删除时方可删除
	打印	
	导出 PDF	导出 PDF 文件。
	导入事件	导入和导出使用内部格式，以传输计算机之间的事件。

图标	名称
	导出事件


8.2 模块：重播

在数据库中记录所有用户交互和基于硬件的更改。可以实时查看这些记录。每个交互以时间线来标记。若要查找相关任务，有几个过滤器可供使用。可以保存用户定义的过滤器。



Incident start date	Incident end date	Location	Duration	Keyword
12/18/2013 11:42 AM	12/18/2013 1:37 PM	-	01:54	
12/18/2013 9:12 AM	12/18/2013 11:45 AM	-	02:32	
12/17/2013 11:04 AM	12/17/2013 4:26 PM	-	05:22	
12/17/2013 8:52 AM	12/17/2013 11:02 AM	-	02:10	
12/16/2013 3:04 PM	12/16/2013 4:45 PM	-	01:40	
12/16/2013 2:04 PM	12/16/2013 2:53 PM	-	00:49	
12/16/2013 1:33 PM	12/16/2013 2:03 PM	-	00:29	
12/16/2013 1:28 PM	12/16/2013 1:33 PM	-	00:05	
12/16/2013 11:06 AM	12/16/2013 1:23 PM	-	02:16	
12/13/2013 10:04 AM	12/13/2013 10:04 AM	-	00:00	
12/13/2013 10:04 AM	12/13/2013 10:04 AM	-	00:00	
12/13/2013 9:50 AM	12/13/2013 9:51 AM	-	00:00	
12/13/2013 8:06 AM	12/13/2013 9:43 AM	-	01:36	
12/12/2013 11:40 AM	12/12/2013 12:39 PM	-	00:58	
12/11/2013 12:04 PM	12/11/2013 4:25 PM	-	04:20	
12/10/2013 11:58 AM	12/10/2013 2:59 PM	-	03:00	
12/10/2013 10:28 AM	12/10/2013 10:48 AM	-	00:19	
12/10/2013 9:47 AM	12/10/2013 9:48 AM		00:00	auto b
12/10/2013 9:45 AM	12/10/2013 9:45 AM		00:00	auto h

根据上下文，提供以下功能。

图标	名称
	Search
	播放
	Save filter
	Delete filter

在一项任务重播时，会显示控制栏。

电影播放器控制栏的符号



跳转到重播中的下一个事件



跳转到重播中的上一个事件



启动重播



暂停重播



停止重播并返回到电影概述

9 订购信息

名称	部件号
MSA A2 软件	10153880
MSA A2 软件 - 基础用户	10153880-SP
alphaTAG 写入器 (包括 USB 线)	10065875
alphaBASE 接收盒*, 欧盟, 包括 alphaCONTROL 2 软件	10058214
alphaBASE (电池操作)*, 欧盟, 包括 alphaCONTROL 2 软件	10070795
xplore TABLET PC (包括操作系统)	10068805
xplore TABLET PC (包括操作系统), alphaBASE (电池操作), 装在一个坚固手提箱中的附件 (2 个蓄电池, 充电设备) - 包括 MSA A2 软件 - alphaCONTROL 2	10076041
G1 RFID 套件	10158407

10 附件

本软件使用下列受版权保护的软件：

- 32feet-NET
(MS-PL)
- 蓝牙
- Caliburn. Micro
 - 2010, Blue Spire 咨询有限公司版权所有 (MIT 许可)
- DevEXPRESS
 - 2000-2014, Developer Express Inc. 版权所有
- Firebird .NET 提供商
 - 2000-2014, Firebird Project 版权所有。Firebird? 是 Firebird Foundation 的注册商标。(最初开发人员的公共许可证版本 1.0)
- NancyFX
 - ? 2010, Andreas H 鋳 ansson, Steven Robbins 及参与者版权所有 (MIT 许可证)
- NLog Software
 - 2004-2011, Jaroslaw Kowalski <jaak@jkowalski.net> 版权所有 (NLog 许可)
- NuGet Core
(Apache 2.0 许可)
- Protobuf-NET
 - 2008, Marc Gravell 版权所有 (Apache 2.0 许可)
- WPF 动态 Gif
(Apache 2.0 许可)
- WPF Localize Extension
(MS-PL)

For local MSA contacts, please visit us at [MSAafety.com](https://www.MSAafety.com)

*Because every life has a **purpose...***

Gebrauchsanleitung
Software MSA A2[®]
Atemschutzüberwachungssoftware



Bestellnummer: 10158770/02



The Safety Company

Schlüsselstrasse 12
8645 Rapperswil-Jona
Schweiz

Inhalt

1	Sicherheitsvorschriften	4
1.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	4
1.2	Haftungsausschluss	4
1.3	Garantie für das Produkt	4
2	Beschreibung	5
3	Softwareversionen	6
3.1	Funktionen Basic/Plus	6
3.2	Updates (Aktualisierungen)	6
4	Einstellungen	8
4.1	Anmeldung	8
4.2	Benutzer	8
4.3	Benutzerverwaltung	8
4.4	Software MSA A2 – Einstellungen	9
4.5	System	10
5	Verwendung	12
5.1	Anmeldung	12
5.2	Bedienung	12
5.3	Modulnavigator	13
5.4	Hauptmenü	14
5.5	Sprachauswahl	14
6	Vor dem Einsatz	15
6.1	Modul: BASE	15
6.2	Modul: ID TAG/alphaTAG Writer	16
6.3	Modul: G1-Tags	18
6.4	Modul: G1-Konfiguration	20
6.5	Modul: PASS Link/alphaLINK	23
6.5.1	Datenprotokoll (G1/alphaSCOUT)	23
6.5.2	Firmware von PASS-Gerät	28
6.5.3	Verfügbare Firmwareeinstellungen	28
6.6	Modul: SingleLine SCOUT	30
6.6.1	Datenprotokoll DataLog SingleLine SCOUT	31
6.6.2	Verfügbare Firmwareeinstellungen	34
7	Während des Einsatzes: Überwachungsmodul	37
7.1	Funktionen und Warnungen	37
7.1.1	Warnungen	38
7.1.2	Alarmer	39
7.2	Überwachungsbereich	41
7.3	Menü	48
7.3.1	Ansicht	49
8	Nach dem Einsatz	59
8.1	Berichte	59
8.2	Modul: Replay (Wiedergabe)	60
9	Bestellangaben	62
10	Anhang	63

1 Sicherheitsvorschriften

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Software MSA A2, nachfolgend auch als A2 bezeichnet, ist eine Atemschutzüberwachungssoftware für die Überwachung von funkunterstützten Pressluftatmern und zusätzlichen Geräten, vor allem für Feuerwehreinsätze. Daten vom Pressluftatmer und zusätzlichen Geräten werden per Funk übertragen und außerhalb der Gefahrenzone in Echtzeit angezeigt. Eine konventionelle Überwachung ohne Funkverbindung ist ebenfalls möglich.

Zusätzlich ermöglicht die Software, mittels drahtloser Kommunikation die Einstellungen des Pressluftatmers zu ändern, während dieser nicht in Gebrauch ist.

Die vorliegende Gebrauchsanleitung ist für die Nutzung des Produkts zwingend zu lesen und zu beachten. Insbesondere die darin enthaltenen Sicherheitshinweise sowie die Angaben zu Einsatz und Bedienung des Produkts müssen aufmerksam gelesen und beachtet werden. Zusätzlich sind die im Verwenderland geltenden nationalen Vorschriften zum sicheren Betrieb des Geräts zu berücksichtigen.



WARNUNG!

Diese Anleitung muss von allen für die Montage und den Gebrauch dieser Ausrüstung jetzt oder künftig zuständigen Personen gründlich und aufmerksam gelesen und beachtet werden. Diese Ausrüstung funktioniert nur dann wie vorgesehen, wenn sie entsprechend der Gebrauchsanleitung verwendet und gewartet wird; anderenfalls könnte sie nicht wie vorgesehen funktionieren, und auf die Ausrüstung angewiesene Personen könnten schwere Verletzungen erleiden oder zu Tode kommen.

Eine andere oder darüber hinausgehende Nutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Dies gilt insbesondere auch für eigenmächtige Veränderungen am Produkt und für Instandsetzungsarbeiten, die nicht von MSA bzw. autorisiertem Personal durchgeführt wurden.

1.2 Haftungsausschluss

In Fällen einer nicht bestimmungsgemäßen oder nicht sachgerechten Verwendung des Produkts übernimmt MSA keine Haftung. Auswahl und Nutzung des Produkts liegen in der ausschließlichen Verantwortung der handelnden Personen.

Produkthaftungsansprüche, Gewährleistungsansprüche und Ansprüche aus etwaigen von MSA für dieses Produkt übernommenen Garantien verfallen, wenn es nicht entsprechend der Gebrauchsanleitung eingesetzt, gewartet oder instand gesetzt wird.

1.3 Garantie für das Produkt

Produkthaftungsansprüche, Gewährleistungsansprüche und Ansprüche aus etwaigen von MSA für dieses Produkt übernommenen Garantien verfallen, wenn es nicht entsprechend der Gebrauchsanleitung eingesetzt, gewartet oder instand gesetzt wird.

2 Beschreibung

Software MSA A2 ist eine Anwendung für die Überwachung der Atemschutzgeräteträger in Echtzeit. Sie unterstützt durch Hardware gesteuerte und manuelle Atemschutzüberwachung.

Software MSA A2 besitzt Schnittstellen zu den folgenden Empfängerstationen und ihren kompatiblen PASS-Geräten

(Personal Alert Safety System):

EU:	Artikel-Nr.	AUS:	Artikel-Nr.
alphaBASE, Empfängerbox	10058214	alphaBASE, batteriebetrieben	10073764
alphaBASE, batteriebetrieben	10070795		

US	Artikel-Nr.
Kit für Basisstation für die Atemschutzüberwachung	10072240

Software MSA A2 besitzt Schnittstellen zu den folgenden Writer-Boxen für die Identifikation:

EU/AUS	Artikel-Nr.
alphaTAG-Writer	10065875
G1 RFID-Kit	10158407

Das A2 Echtzeit-Display zeigt Folgendes an:

- Personen
- Truppzuordnungen
- Druckluftflaschendruck einschließlich Restzeit
- niedriger Druckluftflaschendruck
- Bewegungsalarm
- manuellen Alarm
- Akkuwarnungen
- Temperaturwarnungen
- Optional: Gasalarme, Gaskonzentration



Die gesamten Einsatzdaten werden automatisch protokolliert und analysiert. Die Temperaturwarnung bezieht sich auf die Gehäuseinnentemperatur und gibt nicht die Außentemperatur wieder.

3 Softwareversionen

3.1 Funktionen Basic/Plus

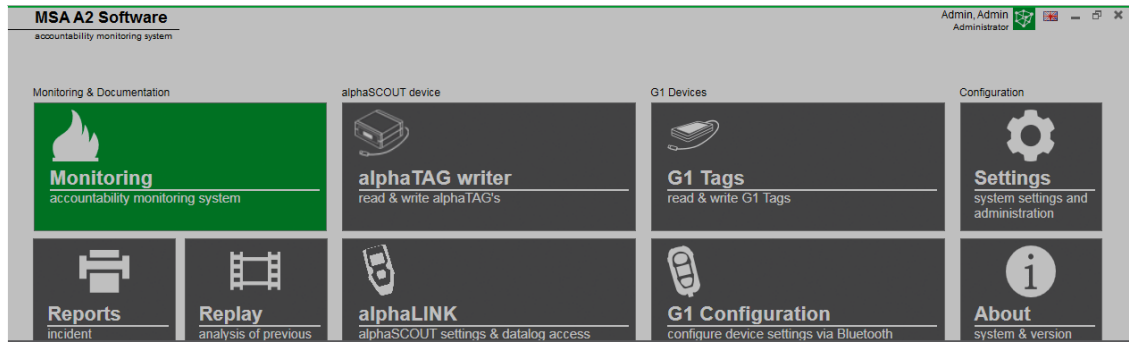
	10158407	10153880 -SP	10153880	10065875	10076041	10189001	
	G1	G1 RFID Kit	MSA A2 Software - Standard- benutzer	MSA A2 Software	alphaTAG - Writer	alpha- BASE und alpha- BASE Kits	Single- Line SCOUT RFID-Kit
Zugriff auf G1-Tags	X	X					
Zugriff auf G1-Konfigurationen	X	X					
Zugriff auf G1-Protokollierung	X	X					
Zugriff auf G1-Firmware-Updates	X	X					
Zugriff auf alphaTAG-Writer				X		X	
Zugriff auf Atemschutzüberwachungssystem			X	X		X	
Zugriff auf Einsatzberichterstellung			X	X		X	
Zugriff auf Einsatzwiedergabe				X		X	
Zugriff auf alphaSCOUT Firmwareeinstellungen				X		X	
Zugriff auf alphaBASE				X		X	
Zugriff auf SingleLine SCOUT (SLS) Firmwareeinstellungen							X

3.2 Updates (Aktualisierungen)

Die A2-Software wird automatisch aktualisiert, wenn der PC mit dem Internet verbunden ist. Die Aktualisierung erfolgt beim Start der A2-Software und der Benutzer wird durch ein Popup-Fenster informiert. Wenn der PC nicht mit dem Internet verbunden ist, kann die Aktualisierung von www.MSAsafety.com heruntergeladen werden.

Online-Service

Sobald eine Aktualisierung online erkannt wird, zeigt die Anwendung nach dem Start eine Meldung.

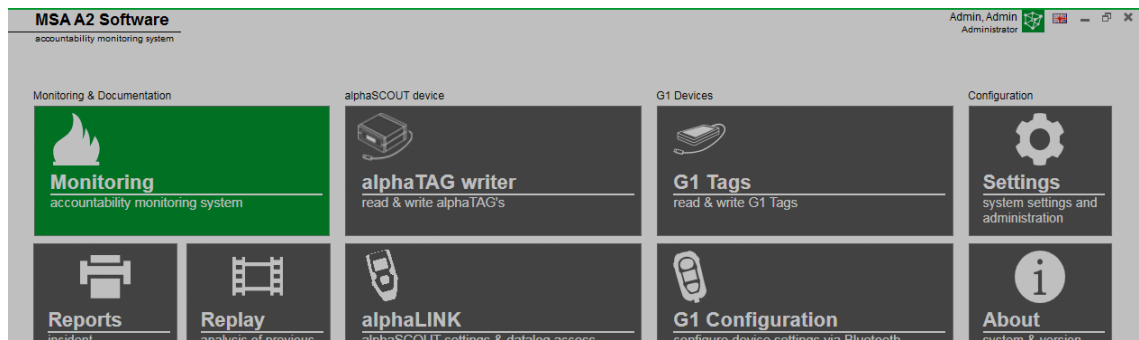


Update Available

An update to version 1.0.916.0 is available. Would you like to download and install the update now? This may take several minutes and you will not be able to use the system until it is complete.

Wenn Sie den Vorgang beenden und zur Anwendung zurückkehren möchten, wählen Sie **No** (Nein).

Die Aktualisierung wird automatisch heruntergeladen, wenn Sie mit **Yes** (Ja) bestätigen.



Downloading update. It will be applied after the download is complete.

Um die Aktualisierung abzuschließen, folgen Sie der MSA A2 Aktualisierungseinstellung.



DE

4 Einstellungen

4.1 Anmeldung

Melden Sie sich mit Benutzername und Kennwort an. Wenn die Anwendung so konfiguriert wurde, dass eine Anmeldung ohne Kennwort möglich ist, ist der Benutzer automatisch angemeldet.

4.2 Benutzer

Standardbenutzer nach der Installation:

Administrator

User Name (Benutzername): Admin

Kennwort: admin

Der Benutzername dieses Benutzers kann nicht geändert werden. Es wird empfohlen, das Kennwort für diesen Benutzer bei der ersten Anmeldung zu ändern. Bei allen Kennwörtern muss die Groß-/Kleinschreibung beachtet werden.

Es können weitere Benutzer erstellt werden.

4.3 Benutzerverwaltung

In *User management* kann der Administrator Benutzer hinzufügen oder Benutzereinstellungen ändern.

(1) Öffnen Sie *User Management* in *Settings* (Einstellungen).

In *My Account* (Mein Benutzer) kann der angemeldete Benutzer nach Antippen der entsprechenden Schaltfläche ein Bild hinzufügen oder ändern und das Kennwort ändern.

In *Users* (Benutzer) können allen Benutzereinstellungen bearbeitet und Benutzer hinzugefügt oder gelöscht werden. Vordefinierte Benutzer können nicht gelöscht werden.



Antippen zum Hinzufügen eines Benutzers



Antippen zum Löschen eines Benutzers

(2) Tippen Sie einen aufgeführten Benutzer an, um Einstellungen für diesen Benutzer zu ändern.

Die möglichen Einstellungen werden angezeigt.

(3) Nehmen Sie alle gewünschten Änderungen vor und speichern Sie die Änderungen mit *Accept* (Übernehmen).

(4) Kehren Sie mit der Schaltfläche *Home* zum Modulnavigator zurück.

4.4 Software MSA A2 – Einstellungen

Die Einstellungen im Untermenü A2 legen das Verhalten des Atemschutzüberwachungsmoduls fest.

Einstellungen ändern für	Details	Einschränkungen
Nullleiter	Allgemeines Verhalten der Software	
Angezeigte Einheit für Druck/Temperatur.	Angezeigter Zeitwert im Überwachungsmodul: <ul style="list-style-type: none"> • Verbliebene Einsatzzeit • Zeit seit Atembeginn (Vorwärtszählung) • Timer-Countdown (Standard) 	
Evakuierung	<ul style="list-style-type: none"> • Standardmäßig lässt die Anwendung zu, alle Benutzer oder Benutzer nach Trupp zu evakuieren. • Je nach örtlichen Vorschriften kann auch die Evakuierung einzelner Personen notwendig sein. 	
Funkgerätverhalten	<ul style="list-style-type: none"> • Angaben darüber, wie die Anwendung mit Druckberechnungen umgeht, wenn keine Funkverbindung mehr besteht. • Sobald wieder eine Funkverbindung besteht, werden Werte automatisch berechnet und aktualisiert. 	
Zeitalarm	<ul style="list-style-type: none"> • Je nach berechneter Resteinsatzzeit kann in der Anwendung ein Zeitalarm angezeigt werden, um den Rückzug sicherzustellen 	
Druckluftflaschengrenzwerte	<p>Je nach ausgewählten Werten ändert sich die Farbe der Anzeige des zentralen Elements im Überwachungsmodul:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Option Grün -> Gelb • 2. Option Gelb -> Rot 	<ul style="list-style-type: none"> • US – NFPA Wenn Sie die maßgebliche Zulassung des Pressluftatmers wählen, werden die Schwellenwerte automatisch eingestellt
Vorgaben Flaschendruck	<ul style="list-style-type: none"> • Definiert die Standardtypen der Druckluftflaschen für Atemschutzgeräteträger ohne Telemetrieüberwachung am PASS-Gerät. • Es können mehrere Optionen ausgewählt werden. Wenn ein Standard ausgewählt wurde, verwenden alle manuell erstellten Personen den definierten Druck als Standardanfangswert. 	<ul style="list-style-type: none"> • EU – Änderungen können vorgenommen werden (nicht empfohlen) • US – NFPA lässt keine Änderung vordefinierter Werte zu
Vorgaben Gase	<ul style="list-style-type: none"> • Referenzgaswerte für die Berechnung des angezeigten UEG-Prozentwerts, wenn ein optionaler Gasetektor verwendet wird. 	<ul style="list-style-type: none"> • Nur EU-Version
Alarmeinstellungen	<ul style="list-style-type: none"> • Ermöglicht die Definition individueller akustischer Alarme. Die ausgewählten Töne werden während der Atemschutzüberwachung bei Eintreten eines Alarms ausgegeben. 	<ul style="list-style-type: none"> • Die Lautstärke hängt von der Lautstärke des überwachenden Computers ab.

Einstellungen ändern für	Details	Einschränkungen
Zusätzliche Geräte	<ul style="list-style-type: none"> Beim Aktivieren zeigt das Kontextmenü der Person einen zusätzlichen Eintrag, um zur Truppansicht weitere Details hinzuzufügen. 	
ALTAIR 5-Einstellungen	<ul style="list-style-type: none"> Die optionalen ALTAIR 5-Einstellungen ermöglichen individuelle Alarmdefinitionen für den optionalen Gasdetektor. 	
Trupps	Vordefinierte Truppnamen <ul style="list-style-type: none"> Ermöglicht Vorbereitung von Auswahllisteneinträgen Textdateiimport/-export 	
Zusätzliche Befehle	Vordefinierte Befehle <ul style="list-style-type: none"> Ermöglicht Vorbereitung von Auswahllisteneinträgen Textdateiimport/-export 	
Einsatzziele (Stockwerke)	Vordefinierte Einsatzziele <ul style="list-style-type: none"> Ermöglicht Vorbereitung von Auswahllisteneinträgen Textdateiimport/-export 	
Einsatzabschnitte	Vordefinierte Einsatzabschnitte <ul style="list-style-type: none"> Ermöglicht Vorbereitung von Auswahllisteneinträgen Textdateiimport/-export 	
Personen	Vordefinierte Benutzernamen <ul style="list-style-type: none"> Ermöglicht Vorbereitung von Auswahllisteneinträgen Textdateiimport/-export 	
Alarmstichwörter	Vordefinierte Alarmstichwörter	

So ändern Sie Einstellungen:

- (1) Ändern Sie die Werte.
- (2) Übernehmen Sie Änderungen mit *Accept* (Übernehmen).
- (3) Kehren Sie mit dem Pfeil zum Modulnavigator zurück.

4.5 System

Software MSA A2 SERVICE

Das Service-Bedienfeld ermöglicht den Neustart der Verbindung zwischen der verwendeten Basisstation und dem Back-End der Anwendung. Da die Schnittstelle als Windows-Dienst eingerichtet ist, wird sie vollständig im Hintergrund ausgeführt.

Um den aktuellen Status des Service zu aktualisieren, tippen Sie *Refresh* (Aktualisieren) an. Der Servicestatus wird aktualisiert.



VORSICHT!

Beim Neustart des Service während der Überwachungsoperation werden alle angeschlossenen PASS-Geräte vom Funkmodul getrennt. Nach dem Neustart des Service muss die Verbindung wieder hergestellt werden.

Der Neustart des Service erfordert lokale Administratorrechte:

- (1) Tippen Sie *Restart service* (Service neu starten) an.
- (2) Bestätigen Sie die Anforderung für erweiterte Benutzerrechte.
Der Service wird neu gestartet.

Lizenzierung

Für ein Upgrade von der Grundversion kann hier ein Lizenzschlüssel für die Vollversion eingegeben werden.



Für die Lizenzierung müssen Sie sowohl für Software MSA A2 als auch Windows über Administratorrechte verfügen.

- (1) Gehen Sie zu *Settings* (Einstellungen).
- (2) Klicken Sie auf *Licensing* (Lizenzierung).
- (3) Geben Sie das Unternehmen ein.
- (4) Geben Sie den Aktivierungsschlüssel ein.
- (5) Registrieren Sie den Schlüssel.
- (6) Bestätigen Sie die Windows-Nachricht.

5 Verwendung

5.1 Anmeldung

Da nicht alle Softwarefunktionen allen Benutzern zur Verfügung stehen, ist es notwendig, sich vor Verwendung der Software anzumelden. Informationen zur Einstellung der Benutzerrechte finden Sie im Abschnitt 4.3 "Benutzerverwaltung".

5.2 Bedienung

Die Software ist für die Verwendung auf Geräten mit Toucheingabe mit einer Auflösung von mindestens 1024 x 600 Pixel optimiert. Daher werden in dieser Anleitung alle notwendigen Interaktionen für die Toucheingabe beschrieben. Wenn eine Maus verwendet wird, kann das Antippen durch einen Klick ersetzt werden. Halten Sie für eine Wischbewegung die linke Maustaste gedrückt, um ein Element bewegen zu können.

Um zum vorherigen Bildschirm oder zum Modulnavigator zurückzukehren, verwenden Sie den Zurück-Pfeil.



Zurück Kehrt zum vorherigen Bildschirm zurück



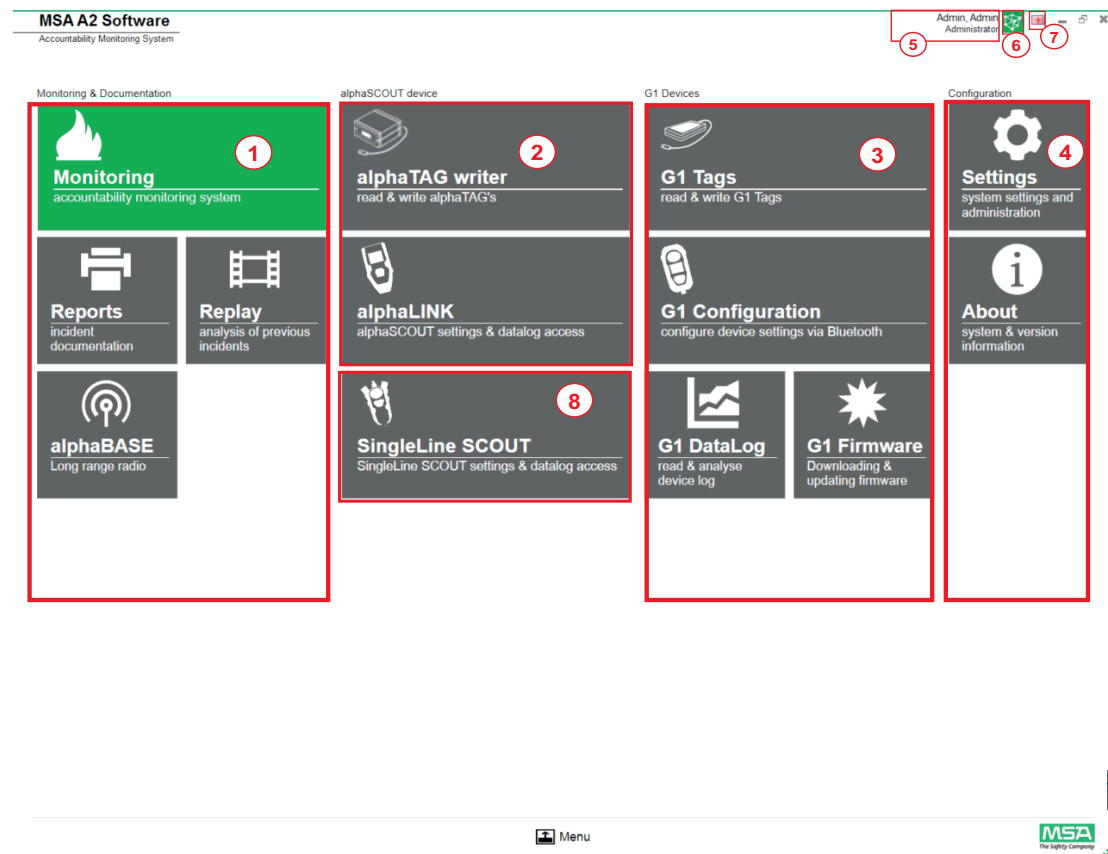
Home Kehrt zum Modulnavigator zurück

Je nach Kontext können die Einstellungen mit den folgenden Steuerelementen geändert werden:

Textfeld	Durch Antippen eines Textfelds wird die Bildschirmtastatur aktiviert.	<input type="text" value="10"/>
Auswahlfeld	Nach Antippen des Pfeils werden alle Optionen angezeigt.	<input type="text" value="Celsius"/>
Schieberegler	Wählen Sie zwischen zwei Optionen aus.	<input checked="" type="checkbox"/>
Optionsfeld	Wählen Sie zwischen zwei Optionen aus.	<input checked="" type="radio"/> <input type="radio"/>
Regler	Wählen Sie einen Wert in einem vordefinierten Bereich aus.	7 Bar <input type="range"/>

5.3 Modulnavigator

Nach der Anmeldung wird der Modulnavigator angezeigt.








- | | | | |
|---|--|---|-----------------------------------|
| 1 | Monitoring and Documentation (Atemschutzüberwachung) | 5 | Angemeldeter Benutzer |
| 2 | SCOUT Gerät | 6 | Anschluss |
| 3 | G1-Gerät | 7 | Ausgewählte Sprache |
| 4 | Konfiguration | 8 | Single Line SCOUT – Einstellungen |

Modulgruppe	Modul	Beschreibung	Funktion
Monitoring and Documentation (Atemschutzüberwachung)	Überwachung	Atemschutzüberwachungssystem	Startet das Atemschutzüberwachungsmodul
	Berichte	Einsatzüberprüfung und -dokumentation	Startet das Auswertungsmodul
	Wiedergabe	Analyse vorheriger Einsätze	Startet das Wiedergabemodul
	Basisstationen	Hardwarestatusansicht	Startet den Kontrollmonitor für die Basisstation unabhängig von der verwendeten Basisstation Unterstützte Basisstationen finden Sie in Abschnitt 2

Modulgruppe	Modul	Beschreibung	Funktion
SCOUT Gerät	alphaTAG-Writer	TAGs zur Identifikation lesen und schreiben	Startet die dazugehörige Hardwareschnittstelle
	Link	PASS-Geräteeinstellungen ändern	Startet Modul für Änderungen im PASS-Gerät selbst und zum Auslesen des internen Gerätespeichers
G1-Gerät	G1-Tags	TAGs zur Identifikation lesen und schreiben	Startet die dazugehörige Hardwareschnittstelle
	G1-Konfigurationen	Ändern von G1-Einstellungen	<ul style="list-style-type: none"> • Alarmeinstellungen • Einstellungen von Steuermodul und Benutzeroberfläche • Tag-/Überwachungseinstellungen • Einstellungen des Lautsprechermoduls • HUD-Einstellungen
	DataLog	Geräteprotokoll auslesen und analysieren	
	Firmware	G1-Firmware aktualisieren	
Konfiguration	Einstellungen	Benutzeradministrations- und Systemeinstellungen	Startet das Einstellungsmodul zum Ändern von System- und Benutzereinstellungen
	Info	System- und Versionsinformationen	

5.4 Hauptmenü

Bei Rechtsklick innerhalb des Modulnavigators erscheint das Hauptmenü am unteren Bildschirmrand.

Symbol	Funktion
	Helles Farbschema Schaltet zu weißem Hintergrund für die Tagansicht
	Dunkles Farbschema Schaltet zu schwarzem Hintergrund für die Nachtansicht
	Gebrauchsanleitung Öffnet die Gebrauchsanleitung
	Anwendung schließen Schließt die Anwendung (nach Bestätigung des Benutzers).
	Computer herunterfahren Führt den Computer nach Bestätigung des Benutzers herunter. Die Anwendung wird geschlossen und nach Bestätigung des Benutzers ein spezieller Eintrag im Systemprotokoll erzeugt.

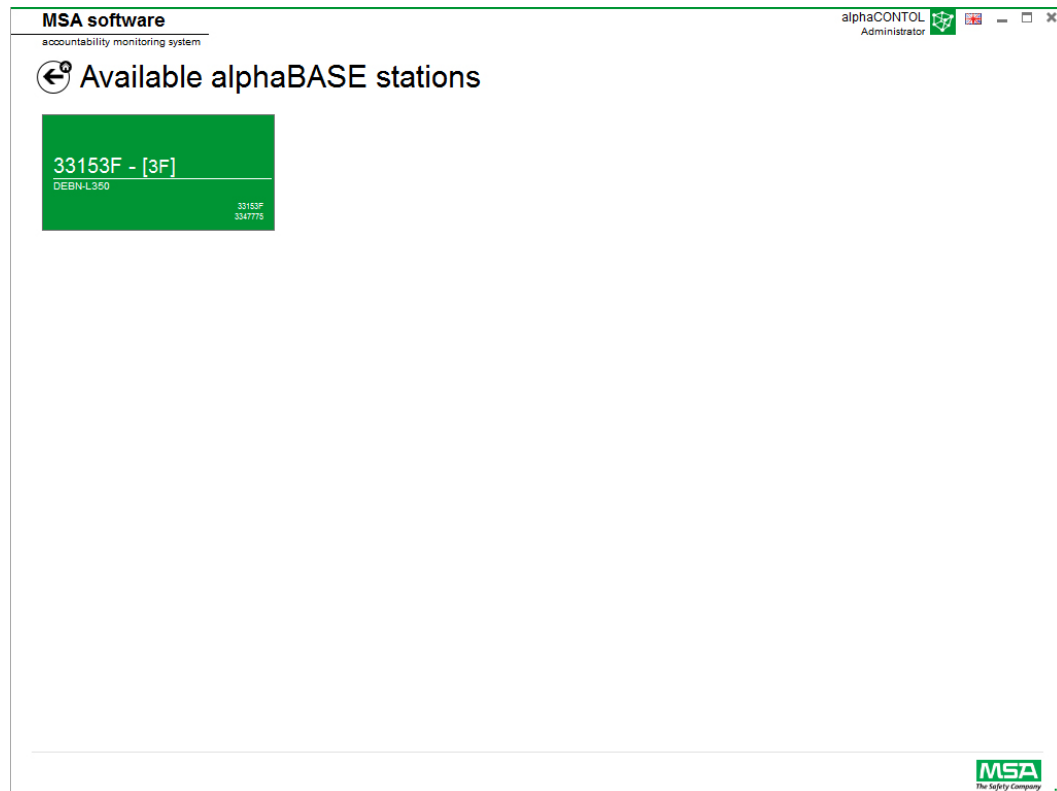
5.5 Sprachauswahl

Die Sprache kann im Modulnavigator geändert werden. Durch Antippen des Flaggensymbols werden alle Sprachoptionen aufgelistet.

6 Vor dem Einsatz

6.1 Modul: BASE

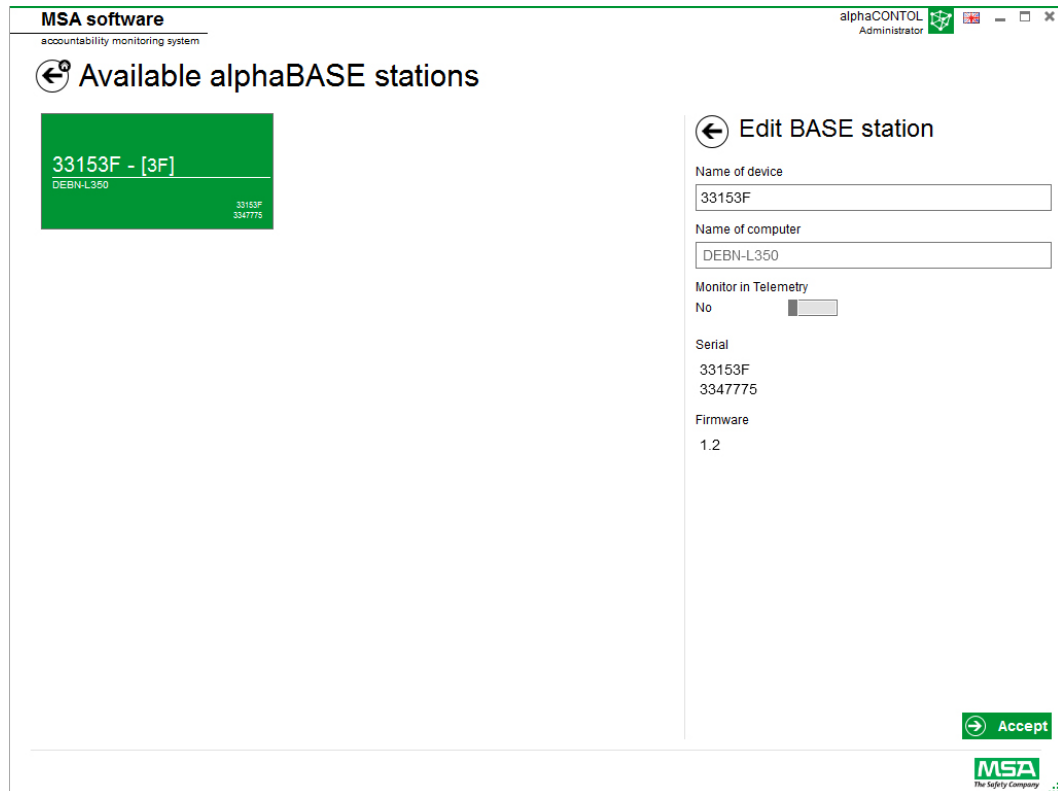
Alle mit demselben Netzwerk verbundenen Basisstationen werden angezeigt. Die lokale Basisstation ist grün markiert. Die Zahlen in Klammern geben die bevorzugte Basisstation für die Programmierung mit dem TAGwriter Modul an.



Es können Änderungen vorgenommen werden, um die angeschlossene Basisstation zu kennzeichnen.

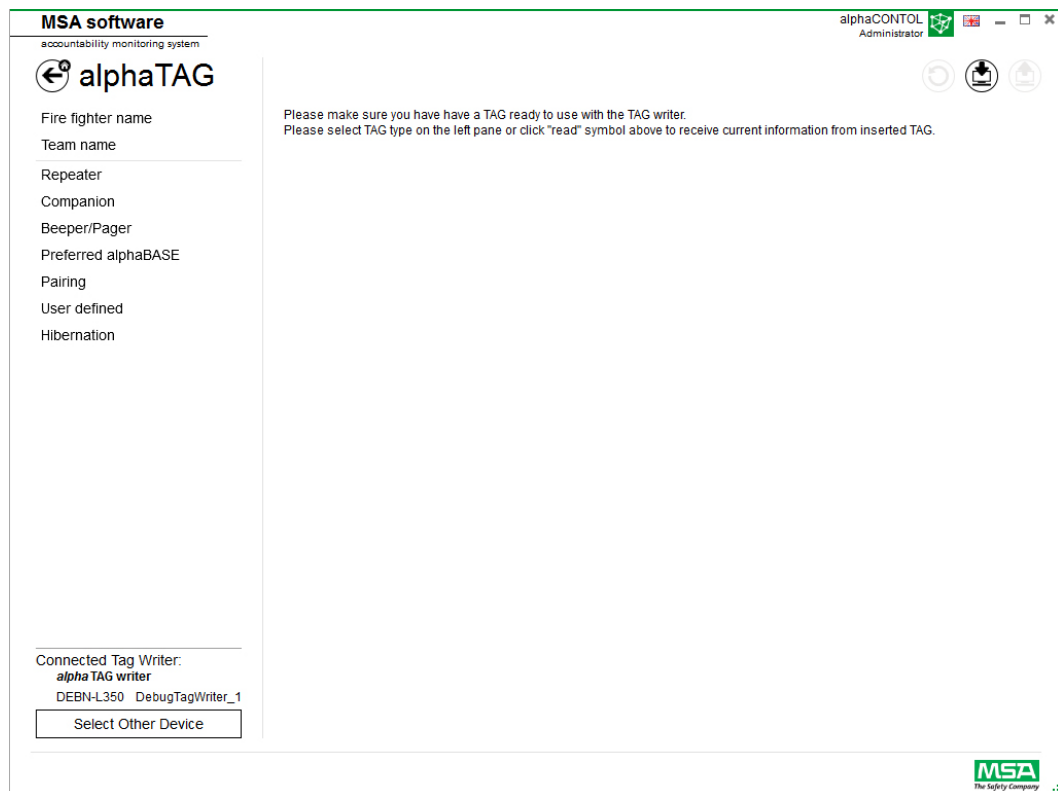
Geräteinformationen können bearbeitet werden, und die Überwachungsfunktion für die Atemschutzüberwachung kann eingestellt werden. Zahlen in Klammern geben die Zahl für die Programmierung der bevorzugten Basisstation an.

Änderungen müssen mit *Accept* (Übernehmen) bestätigt werden.

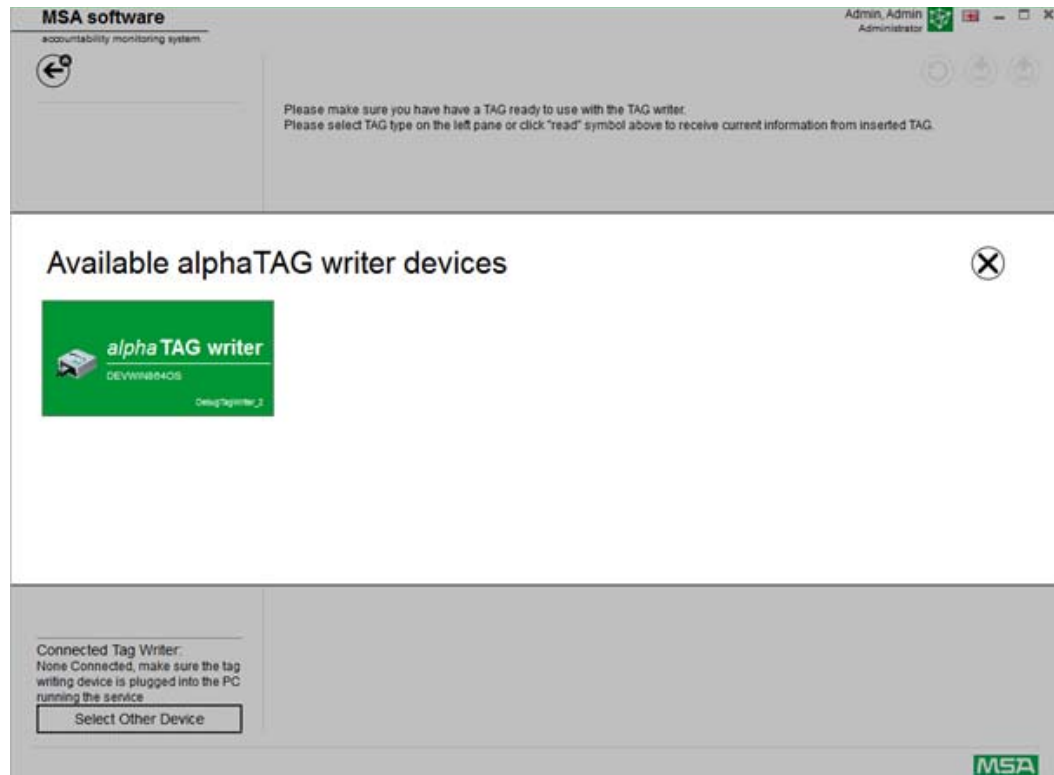


6.2 Modul: ID TAG/alphaTAG Writer




Beim Starten des Moduls wird ein angeschlossener lokaler TAG Writer erkannt und automatisch ausgewählt.



Das aktuell ausgewählte Gerät wird in der linken unteren Ecke angezeigt. Durch Antippen von *Select Other Device* (Anderes Gerät wählen) wird ein Dialogfeld angezeigt, in dem alle verfügbaren TAG Writer aufgeführt sind. Lokale Geräte sind grün hervorgehoben.



Je nach Kontext sind folgende Funktionen verfügbar:

Symbol	Funktion
	TAG erstellen zum Zurücksetzen der Geräteeinstellungen für: <ul style="list-style-type: none"> • Truppname • Bevorzugte Basisstation
	alphaTAG lesen
	alphaTAG schreiben (damit werden die Daten auf dem alphaTAG überschrieben)

Folgende Daten können geändert werden:

- Name des Feuerwehrmanns
- Truppname
- Bevorzugte Basisstation

Einträge werden in Textfeldern vorgenommen. Durch Antippen eines Textfelds wird die Bildschirmtastatur aktiviert.

Es sind folgende Ausführungen als SonderTAG möglich (nur EU-Version):

- *BasisTAG* (zur Zuordnung zu einer Basisstation)
- *RepeaterTAG* (um den Repeater-Modus einzuschalten)
- *SleepTAG* (zur Einschaltung des Tiefschlaf-Modus)
- *BeeperTAG* (zur Einschaltung des Beeper-Modus)
- *BegleiterTAG* (zur Einschaltung des Begleiter-Modus)
- *AnwenderTAG* (zur Anpassung der Alarm-Einstellung)

Nur für EU-Version



Der alphaTAG ist ein aktiver Transponder; die Lebensdauer der Batterie beträgt bis zu 5 Jahre.

Die Batterie kann nicht gewechselt werden – Das Öffnen des alphaTAG führt zum Erlöschen der Garantie! Einzelheiten finden Sie in der Gebrauchsanleitung für das alpha personal network, Kapitel 6.

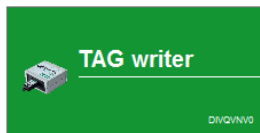
6.3 Modul: G1-Tags

Dieses Modul dient zum Schreiben und Lesen von TAG-Information und zur Datenübertragung zwischen PC und Pressluftatmer. Ältere Versionen von mit Telemetrie ausgerüsteten Pressluftatmern können auch mit der A2-Software verwendet werden, benötigen aber ihre entsprechenden Schnittstellenboxen zur Aktualisierung der Telemetrie-Tag-Information.

Beim Starten des Moduls wird ein angeschlossener lokaler TAG Writer erkannt und automatisch ausgewählt.

Das aktuell ausgewählte Gerät wird in der linken unteren Ecke angezeigt. Durch Antippen von *Select Other Device* (Anderes Gerät wählen) wird ein Dialogfeld angezeigt, in dem alle verfügbaren TAG Writer aufgeführt sind. Lokale Geräte sind grün hervorgehoben.

Available Tag Writer Devices



Default display

○ Current pressure

○ Remaining time

Je nach Kontext sind folgende Funktionen verfügbar:

Symbol	Funktion
	TAG erstellen zum Zurücksetzen der Geräteeinstellungen.
	TAG auslesen
	TAG schreiben (damit werden die Daten auf dem TAG überschrieben)

Folgende Daten können bei FireHawk-Tags geändert werden:

- Name des Feuerwehrmanns
- Truppname
- Bevorzugte Basisstation

Beim Pressluftatmer G1 erscheinen folgende Felder auf dem A2-Überwachungssystem:

- Für persönlichen Namen – Benutzername
- Für Ressourcenzuordnung – Zuordnungs-ID / Truppname

Der MSA-Pressluftatmer G1 und Tags können zusätzliche Informationen speichern, was bei früheren Pressluftatmer-Versionen nicht möglich war. Um Näheres zu diesen zusätzlichen Infor-

mationen zu erfahren, rufen Sie durch Anklicken des Kategorienamens eine detaillierte Beschreibung ab.

Einträge werden in Textfeldern vorgenommen. Durch Antippen eines Textfelds wird die Bildschirmstatur aktiviert.

Die Software dient auch zum Kopieren und Löschen von Tags.

G1-Tag-Typen

Personal-Tag	Liefert Information zur Person, die auf dem G1-Steuermodul und der Atemschutzüberwachungssoftware zusammen mit Berichten und Datenprotokollen angezeigt werden können.
Tag für Ressourcenzuordnung	Ordnet einen Pressluftatmer dauerhaft einer bestimmten Ressource oder einem Gerät (z. B. Fahrzeug, Sitznummer) zu.
G1-Konfigurations-Tag	Ermöglicht das Speichern eines Tags mit den ausgefüllten Konfigurationsfeldern und schreibt diese in den Pressluftatmer. Die Änderungen werden sofort wirksam und bleiben bis zur nächsten Konfigurationsänderung im Gerät.
Asset-Tags	<p>Diese schreibgeschützten Tags sind in folgenden Bauteilen des G1 integriert:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Atemanschluss • Druckminderer • Steuermodul • Stromversorgungsmodul • Träger- und Gurtbaugruppe • Druckluftflasche <p>Um Informationen über ein Gerät einzusehen, richten Sie den RFID-Leser auf das RFID-Symbol auf dem Gerät wählen Sie dann die Option <i>Read Tag</i> (Tag auslesen).</p> <p>Die Lese- und Schreibe-Schnittstellenbox des G1 dient zum Lesen der RFID-Asset-Tags am Gerät.</p> <p>Die Asset-Tags enthalten eindeutige Informationen zur Identifizierung, die bei der Herstellung programmiert wurden.</p>
Spezial-Tags	<p>Diese Tags dienen zu Schulungszwecken. Der Schulungsmodus wird sofort wirksam, bleibt aber beim nächsten Einschalten NICHT bestehen. Ein Spezial-Konfigurations-Tag kann vor dem Schreiben neuer Daten auch das Zurücksetzen der Konfiguration vorsehen.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Überholungsalarm
Bluetooth-Audio-Pairing-TAGS	Ermöglicht die Erstellung besonderer Tags für das Pairing des G1 mit Handfunkgeräten und/oder Bluetooth-fähigen Geräten
Tags kopieren	Kopiert die gesamte Information von einem Tag auf ein anderes.
Tags löschen	Löscht die gesamte Information vom Tag

Erstellung eines persönlichen G1-Tags

- (1) Wählen Sie *G1 Tags* (G1-Tags).
- (2) Wählen Sie *Personnel Tag* (persönliches Tag) am linken Bildschirmrand.
- (3) Klicken Sie auf das **+**-Symbol rechts oben auf dem Bildschirm zur Erstellung eines neuen Tags.
- (4) Klicken Sie auf *Personnel Details* (Personendaten), um den Bildschirm zu öffnen.
- (5) Geben Sie die Information für den *Personnel Tag* (persönlichen Tag) ein.

Beim Pressluftatmer G1 ist der User Name (Benutzername) zur Anzeige des Steuermodulbildschirms und zur Überwachung des G1 mit A2 erforderlich.

- (6) Wenn die Information vollständig ist, legen Sie wie dargestellt ein Tag an das RFID Lese-/Schreibgerät.
- (7) Tippen Sie auf das *Write*-Symbol (Schreiben) in der oberen rechten Ecke der Anwendung. *Das RFID wird mit der eingetragenen Information geschrieben.*
- (8) Führen Sie diese Schritte auch für Ressourcenzuordnungs- und Konfigurations-Tags durch.

6.4 Modul: G1-Konfiguration

MSA A2 Software
accountability monitoring system

Admin, Admin Administrator

G1 Configuration

Scan for G1 Devices
Select a device to either read its current configuration or write a new configuration or partial configuration to the device. Ensure that your G1 is in bluetooth mode before scanning.

Bluetooth Module:
ALPHATABLET03
Select Other Device

A G1 configuration changes how the G1 functions. All of these settings are optional and they will only effect the settings that you change. A blank box means that setting will not be changed when this configuration is set.

To get more information about a setting, click on the setting name on the left column.

These fields are needed for saving the configuration in the database for later use.

Name

Description

- ▶ Alarm Settings
- ▶ Control Module UI Settings
- ▶ Tag/Accountability Settings
- ▶ Voice Amplification Settings
- ▶ HUD Settings
- ▶ Bluetooth Settings

MSA
The Safety Company

Das G1-Konfigurationsmodul dient zur Veränderung der G1-Funktionsweise. Ein Pressluftatmer G1 kann mithilfe gespeicherter Konfigurations-Tags oder über eine Bluetooth-Verbindung konfiguriert werden. Alle Einstellungen sind optional und nur die veränderten Einstellungen sind betroffen. Wenn eine Einstellung unausgefüllt bleibt, ändert sie sich beim Durchführen der Konfigurierung nicht.

G1-Konfigurierung über Bluetooth

Stellen Sie sicher, dass der PC über Bluetooth kommunizieren kann, oder dass ein Bluetooth-Dongle in den Computer eingesteckt ist. MSA empfiehlt die Verwendung der Bluetooth-Geräts mit Teilenummer 10161282-SP zur Verbindung mit dem Pressluftatmer G1. Auch andere Bluetooth-Module können verwendet werden, aber sie funktionieren möglicherweise nur mit Einschränkungen.



- (1) Stellen Sie den G1 in den Data Link-Modus:

Halten Sie eine der grünen G1-Steuermodultasten bei ausgeschaltetem Gerät gedrückt, bis das Batteriesymbol verschwindet und die Optionen des G1-Servicemodus-Menüs erscheinen.

- (2) Wählen Sie im Menü DATA LINK.



- (3) Vergewissern Sie sich, dass die Bluetooth-ID des Geräts auf dem Steuermodulbildschirm angezeigt wird.



- (4) Wählen Sie „scan for G1 devices“ (nach G1-Geräten scannen), um das G1-Gerät zu suchen.

G1 Configuration

Scan for G1 Devices

Select a device to either read its current configuration or write a new configuration or partial configuration to the device. Ensure that your G1 is in data link mode before scanning.

- (5) Wählen Sie den gewünschten Pressluftatmer und klicken Sie auf das +-Symbol, um über Bluetooth die G1-Konfigurierungsanwendung aufzurufen. Wählen Sie „settings“ (Einstellungen) und dann „write to the device“ (auf das Gerät schreiben).

Mehr Informationen über jede Einstellung erhalten Sie, indem Sie auf den Namen der Einstellung klicken. Es wird dann zusätzliche Information angezeigt. Die Einstellungen können in folgenden Bereichen angepasst werden:

- Alarmeinrichtungen
- Einstellungen der Benutzeroberfläche des Steuermoduls
- Tag-/Überwachungseinstellungen
- Einstellungen des Lautsprechermoduls
- HUD-Einstellungen
- Einstellungen der Wärmebildkamera

Die G1-Konfigurationseinstellungen können zur späteren Verwendung auch gespeichert werden. Die Felder *Name* (Name) und *Description* (Beschreibung) sind Pflichtfelder zum Speichern von Konfigurationen. Das Speichern der Datenbank ermöglicht den Zugriff auf gespeicherte Konfigurationen zwecks Aktualisierung von Geräten über Bluetooth. Auf gespeicherte Einstellungen kann mit dem *G1 Tags module* (G1-Tag-Modul) zugegriffen werden.

Alarmeinrichtungen

Diese Einstellungen ändern die Funktion der Alarmer des Pressluftatmers für Niederdruck (akustisch), Mitteldruck-Schwellenwert (akustisch), Druckabfall (RIT-Warnlicht) und Temperaturalarm.

Benutzeroberflächeneinstellungen für Steuermodul

Diese Einstellungen verändern, wie die Anzeige auf dem Steuermodul erscheint und was angezeigt wird. Die verbleibende Zeit, der Bildschirminhalt, das Verhalten der Hintergrundbeleuchtung und das Timing sind einstellbar.

Tag-/Überwachungseinstellungen

Mit diesen Einstellungen wird die Art und Weise geändert, wie der G1 persönliche Tags und Tags für die Ressourcenzuordnung behandelt und wie diese Werte dem Überwachungssystem übergeben werden.

Lautsprechermodul und HUD-Einstellungen

Die Einstellungen des Lautsprechermoduls und des HUD beeinflussen die Funktion der Sprachverstärkung und der Sichtfeldanzeige (HUD, Heads Up Display).

Bluetooth-Einstellungen

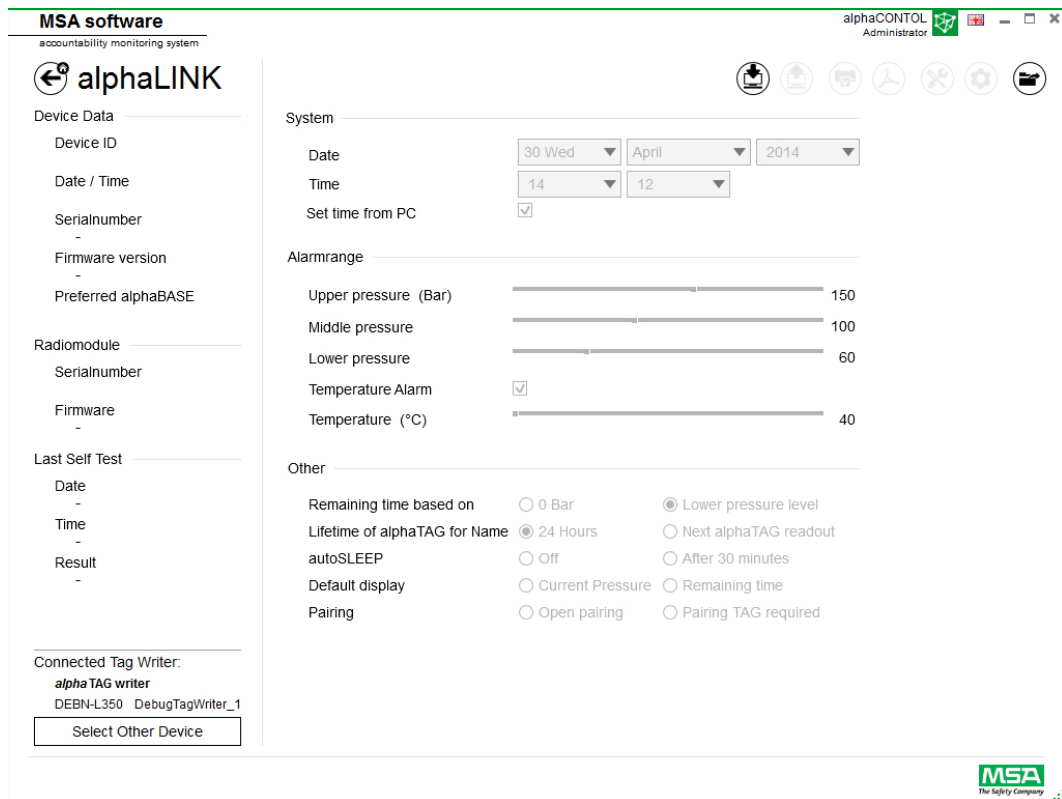
Bluetooth am G1-Gerät ein- oder ausschalten.

G1-Firmware

Aktualisierung der G1-Firmware über Bluetooth-Verbindung.

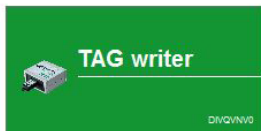
6.5 Modul: PASS Link/alphaLINK

Beim Starten des Moduls wird ein angeschlossener lokaler TAG Writer erkannt und automatisch ausgewählt.



Das aktuell ausgewählte Gerät wird in der linken unteren Ecke angezeigt. Durch Antippen von *Select Other Device* (Anderes Gerät wählen) wird ein Dialogfeld angezeigt, in dem alle verfügbaren TAG Writer aufgeführt sind. Lokale Geräte sind grün hervorgehoben.

Available Tag Writer Devices










DE



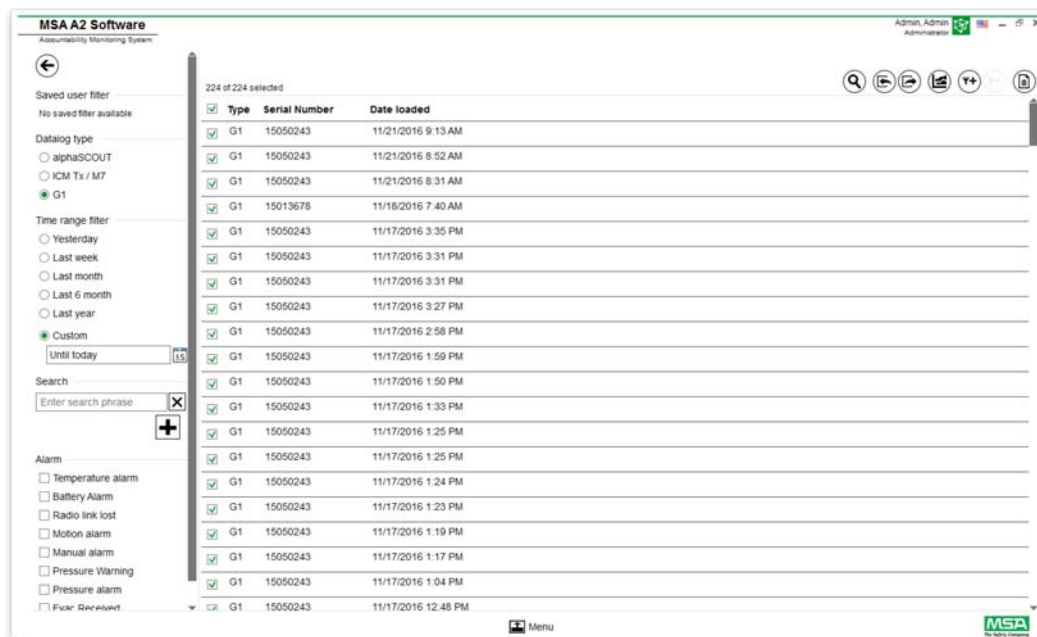
6.5.1 Datenprotokoll (G1/alphaSCOUT)

Die vom Gerät heruntergeladenen Protokolldaten werden in der Datenbank aufgezeichnet. Zum Suchen der relevanten Einsätze stehen mehrere Filter zur Verfügung. Es besteht die Möglichkeit, benutzerdefinierte Filter zu speichern.

Je nach Kontext sind folgende Funktionen verfügbar:

Symbol	Name	
	Suche	
	Import incidents (Einsätze importieren)	Beim Import und Export wird ein internes Format für die Übertragung von Einsätzen zwischen Computern verwendet.
	Export incidents (Einsätze exportieren)	
	Evaluate (Auswerten)	Zeigt zuvor aus dem Speicher des angeschlossenen Geräts übertragene Protokolldaten an.
	Filter speichern	<p>In der Anwendung können benutzerdefinierte Filter gespeichert werden:</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) Filterkriterien hinzufügen. (2) Filter speichern. <p><i>Individuellen Namen und Beschreibung für Filter hinzufügen</i> <i>Zum Speichern übernehmen</i> <i>Filter wird links unter gespeicherten Benutzerfiltern angezeigt</i></p>
	Filter löschen	
	Löschen	Nur möglich, wenn der Benutzer der Administrator oder zum Löschen berechtigt ist

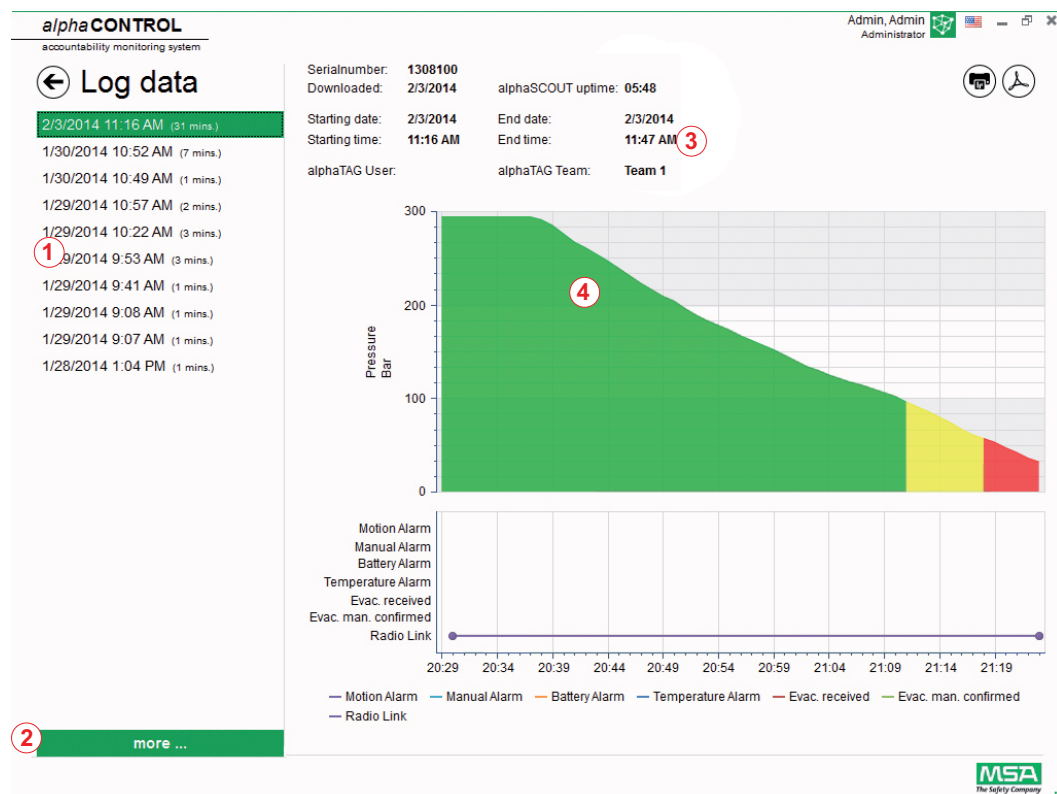
Durch Antippen von *Search* (Suchen) wird die Ergebnisliste aktualisiert.



- (1) Markieren Sie die anzuzeigende Protokolldatei.
- (2) Tippen Sie zur Anzeige der Daten auf „Evaluate“ (Auswerten).

(3) Die Daten werden angezeigt.

Einzelheiten zu markierten Protokoll Daten werden nach Antippen von *Evaluate* (Auswerten) angezeigt.



- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | <i>Einsatzprotokoll (letzte 10 Einsätze)</i> | 3 | <i>Gerätedaten</i> |
| 2 | <i>Gesamte Einsatzliste öffnen</i> | 4 | <i>Gespeicherte Daten des ausgewählten Einsatzes</i> |



Print (Drucken) druckt die aktuelle Ansicht



Export (Exportieren) exportiert die aktuelle Ansicht als PDF

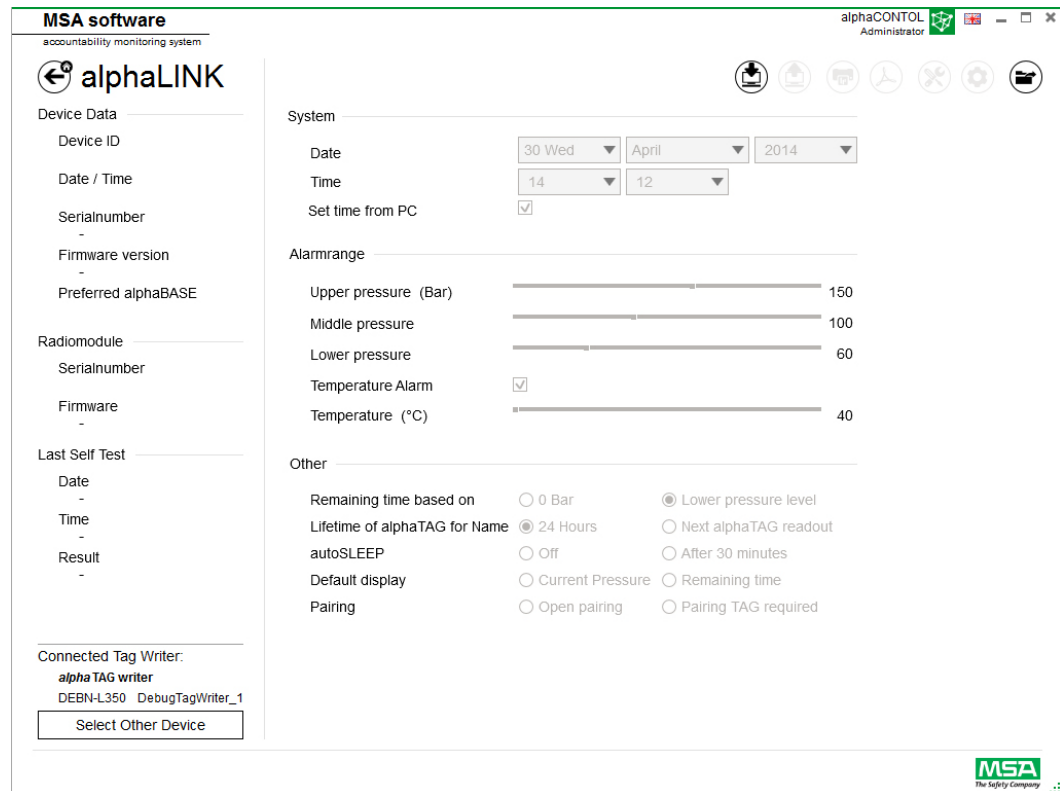
Direkter Export in PDF:

(4) Tippen Sie das Exportsymbol an.

(5) Wählen Sie den Speicherort aus.

Es wird eine PDF erstellt.

Nach der Erstellung kann die PDF aus der Anwendung heraus geöffnet werden.



Je nach Kontext sind folgende Funktionen verfügbar:

Symbol Funktion



Von alphaSCOUT heruntergeladene Speicherdatei öffnen



Firmwareeinstellungen lesen (je nach installierter Firmware werden einige Funktionen möglicherweise nicht angezeigt)



Änderungen vom Computer an alphaSCOUT übertragen



Drucken



Exportieren (in PDF-Datei)



Zusätzliche PASS-Gerätefunktionen



Geänderte Werte als Standardwerte auf Festplatte speichern/von Festplatte laden

Nach Antippen von *Read firmware settings* (Firmwareeinstellungen lesen), werden die Einstellungen aktiviert und können eingestellt werden.

MSA software
accountability monitoring system

Admin, Administrator

alphaLINK

Device Data

- Device ID: 2F
- Date / Time: 30/11/2012 17:55
- Serialnumber: 528170
- Firmware version: 33.38
- Preferred alphaBASE: 3A

Radiomodule

- Serialnumber: 529863
- Firmware: 12.53

Last Self Test

- Date: -
- Time: -
- Result: -

System

- Date: 30 Wed, April, 2014
- Time: 14, 12
- Set time from PC:

Alarmrange

- Upper pressure (Bar): 150
- Middle pressure: 100
- Lower pressure: 60
- Temperature Alarm:
- Temperature (°C): 71

Other

- Remaining time based on: 0 Bar Lower pressure level
- Lifetime of alphaTAG for Name: 24 Hours Next alphaTAG readout
- autoSLEEP: Off After 30 minutes

Connected Tag Writer:
alpha TAG writer
DEBN-L350 DebugTagWriter_1

Select Other Device

MSA
The Safety Company

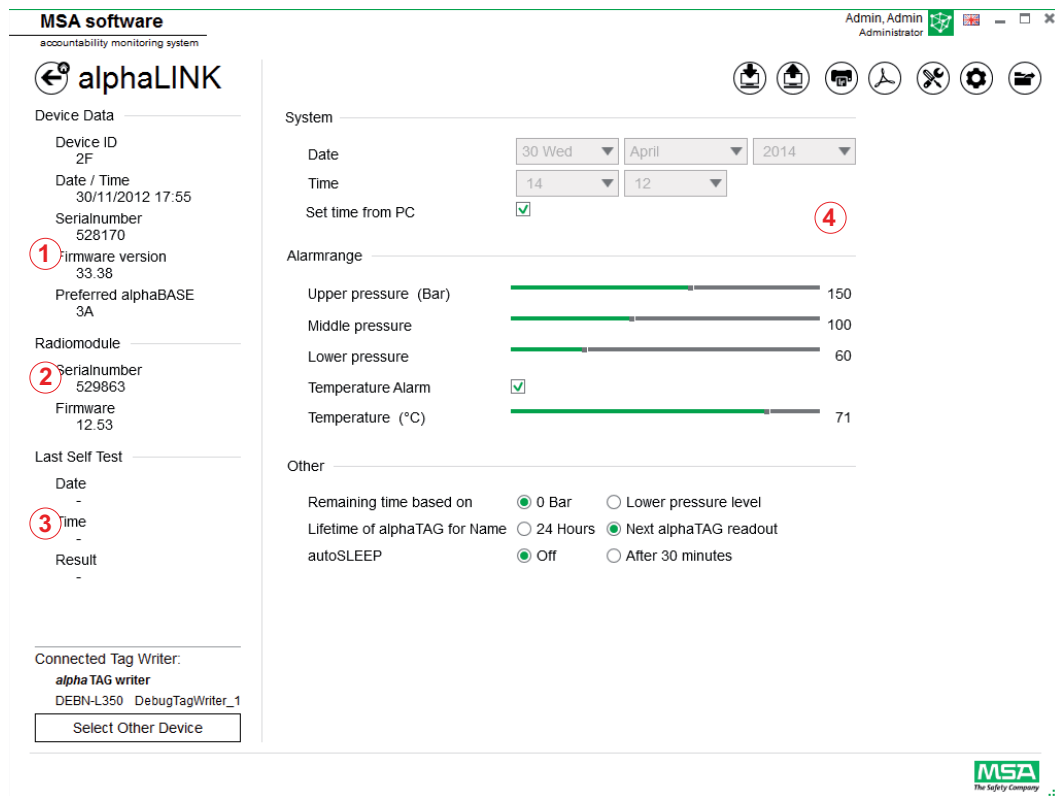
**WARNUNG!**

Achten Sie darauf, dass die Alarmbereiche sicher sind. Der Benutzer ist für die Überprüfung aller über die Software eingegebenen Daten verantwortlich.

Die Software prüft, ob die Alarmbereiche vom oberen zum unteren Druck gehen.

6.5.2 Firmware von PASS-Gerät

Wenn kein Gerät angeschlossen ist, sind alle Einstellungen deaktiviert.



- | | | | |
|---|--|---|---|
| 1 | Geräteinformation | 3 | Zuletzt durchgeführter Selbsttest |
| 2 | Information zum Funkmodul (nur angegeben, wenn das PASS-Gerät über Langstreckenfunk verfügt) | 4 | Aktuelle Einstellungen (kann je nach Firmwareversion des PASS-Geräts variieren) |

6.5.3 Verfügbare Firmwareeinstellungen

PC-Zeit	Überträgt die aktuelle PC-Zeit als Anfangszeitpunkt für die interne Echtzeituhr in den PASS-Gerätespeicher	
Alarmbereich	Je nach definierter Druckeinheit (Bar/PSI/Mpa) können Alarmschwellen für das Gerät eingestellt werden	Obere Mittel Untere

Die Ebenen sind miteinander verbunden, können aber einzeln eingestellt werden.



Zusätzliche Einstellungen

Remaining time based on (Restzeit basierend auf)	Definiert, ob die Resteinsatzzeit ausgehend von 0 bar oder vom unteren Druck berechnet wird
Lifetime of alphaTAG for name (Gültigkeitsdauer des Namens im alphaTAG)	Definiert, wie lange ein eingelesenes TAG mit Namensinformationen im Speicher verbleibt
autoSLEEP	Ermöglicht alphaSCOUT den Wechsel in den Tiefschlafmodus und deaktiviert den automatischen Start, wenn die Druckluftflasche geöffnet wird, ohne das vorher ein TAG eingelesen wurde
Default display (Standard Anzeige)	Definiert die auf dem Bildschirm angezeigten Standardinformationen zu Benutzerdruck oder Resteinsatz
Pairing	Definiert, ob alphaSCOUT den Paarungsmodus manuell oder erst dann starten kann, nachdem ein vorbereitetes TAG mit Paarungsfunktion eingelesen wurde

Zusätzliche PASS-Gerätfunktionen

Protokolldaten herunterladen und anzeigen	Überträgt die Speicherdaten vom PASS-Gerät, speichert sie auf dem Computer und zeigt die Informationen an (vgl. Incident log.docx)
Protokoll löschen	Löscht alle Einsätze aus dem PASS-Gerätespeicher
Self test (Selbsttest)	Trennt die Verbindung zum PASS-Gerät und initiiert die Inbetriebnahme einschließlich Selbsttest
Selbsttest ausführen	<ol style="list-style-type: none"> (1) Gerät anschließen. (2) "Self Test" (Selbsttest) antippen. (3) Fragen beantworten. <p><i>Die letzten Selbsttestinformationen werden in den Geräteinformationen einschließlich Ergebnis aktualisiert</i></p>
Auf Werkseinstellungen zurücksetzen	Alle in der Firmware vorgenommenen Änderungen werden wieder in die Standardwerte geändert

Geänderte Werte als Standardwerte auf Festplatte speichern/von Festplatte laden

Zuvor gespeicherte Einstellungen von der Festplatte laden	
Aktuelle Einstellungen als Standardwerte in der lokalen Hardware speichern	
Gerät zurücksetzen	Setzt lokal gespeicherte/geänderte Standardeinstellungen auf die Werkseinstellungen zurück

6.5.3.1 Anschluss von alphaSCOUT

- (1) Drücken Sie auf dem PASS-Gerät die Taste zum Herstellen der Verbindung, bis DATA angezeigt wird.
- (2) Tippen Sie das Symbol *Read firmware settings* (Firmwareeinstellungen lesen) an.
Die Einstellungen der Anwendung werden aktiviert und das PASS-Gerät zeigt DATA LINK an.

6.6 Modul: SingleLine SCOUT

Beim Starten des Moduls wird ein angeschlossener lokaler TAG Writer erkannt und automatisch ausgewählt

TAG-Writer angeschlossen

The screenshot displays the MSA A2 Software interface for the SingleLine SCOUT module. The interface is divided into several sections:

- Device Data:** TAG Writer Type (TWN4/B1.08/NCF3.06/PRS1.04/B), TAG Type, TAG ID, Device ID, Firmware Version, and Bootloader Version.
- System:** Date (14 Thu, December, 2017), Time (7:11), and a checkbox for 'Set time from PC'.
- Pressure warnings:** Includes 'On' toggle, '1st Level' (150 bar), and '2nd Level' (100 bar) sliders.
- LED Settings:** Includes 'On' toggle, 'Green to Yellow' (100 bar), 'Yellow to Red' (60 bar) sliders, and a 'Gauge backlight timeout when lifted' dropdown set to 15 sec.
- Motion detection:** Includes 'On' toggle, 'Motion alarm timer thresholds' slider, and 'Time to motion pre alarm' (18 sec) and 'Time to motion full alarm' (30 sec) settings.
- Incident Short Check:** Includes 'Min. pressure level for short check activation' (160 bar), 'Time to activate short check' (30 sec), and 'Duration of short check' (30 sec / 4 bar) dropdowns.
- Connected Tag Writer:** Shows 'TAG writer SONY-01 COM3' selected, with a 'Select Other Device' button.

Das aktuell ausgewählte Gerät wird in der linken unteren Ecke angezeigt. Durch Antippen von Select Other Device (Anderes Gerät wählen) wird ein Dialogfeld angezeigt, in dem alle verfügbaren TAG Writer aufgeführt sind. Lokale Geräte sind grün hervorgehoben.

Available SingleLine SCOUT tag writer devices








Kein TAG-Writer angeschlossen



Wenn kein TAG-Writer angeschlossen ist, kann der Benutzer nur zuvor importierte Datenprotokolle öffnen.

6.6.1 Datenprotokoll DataLog SingleLine SCOUT

Die vom Gerät heruntergeladenen Protokolldaten werden in der Datenbank aufgezeichnet. Zum Suchen der relevanten Einsätze stehen mehrere Filter zur Verfügung. Es besteht die Möglichkeit, benutzerdefinierte Filter zu speichern.

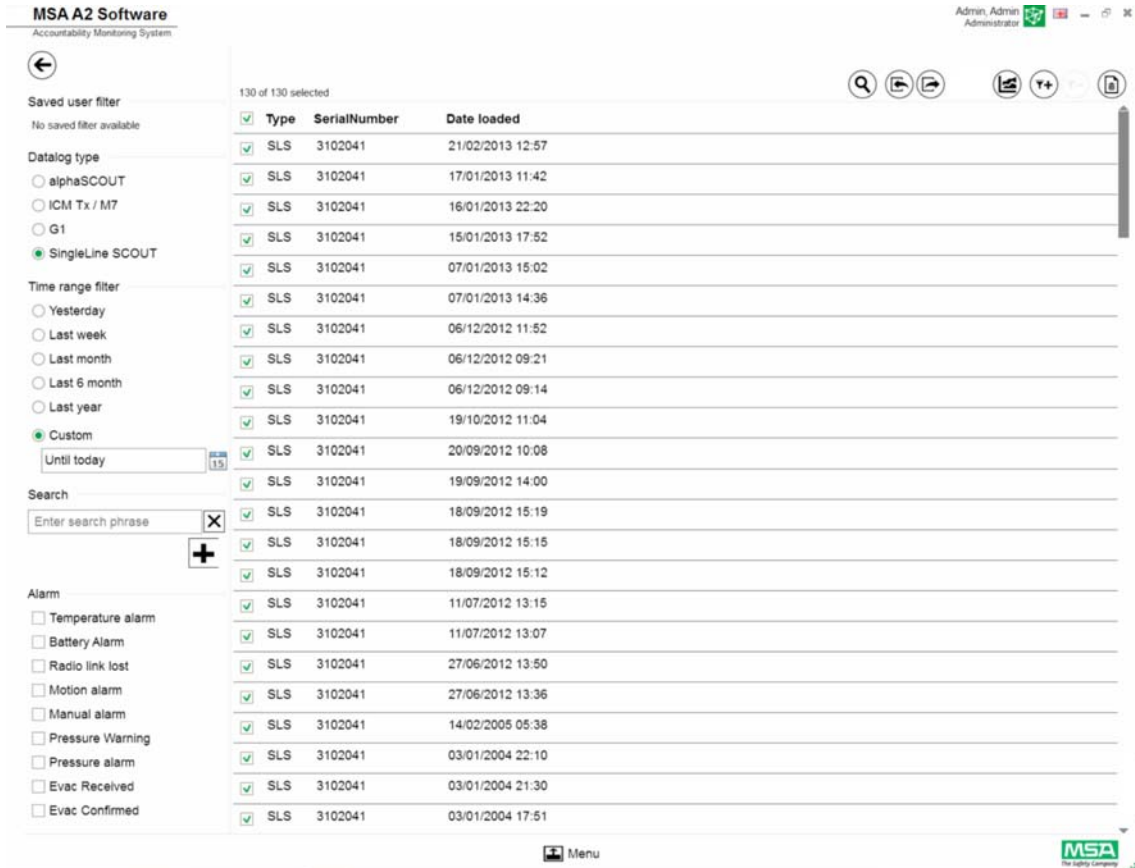
Je nach Kontext sind folgende Funktionen verfügbar:

Symbol	Name	
	Suche	
	Import incidents (Einsätze importieren)	Beim Import und Export wird ein internes Format für die Übertragung von Einsätzen zwischen Computern verwendet.
	Export incidents (Einsätze exportieren)	
	Evaluate (Auswerten)	Zeigt zuvor aus dem Speicher des angeschlossenen Geräts übertragene Protokolldaten an.
	Filter speichern	<p>In der Anwendung können benutzerdefinierte Filter gespeichert werden:</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) Filterkriterien hinzufügen. (2) Filter speichern. <p><i>Individuellen Namen und Beschreibung für Filter hinzufügen</i> <i>Zum Speichern übernehmen</i> <i>Filter wird links unter gespeicherten Benutzerfiltern angezeigt</i></p>

Symbol	Name
	Filter löschen
	Löschen

Nur möglich, wenn der Benutzer der Administrator oder zum Löschen berechtigt ist

Durch Antippen von *Search* (Suchen) wird die Ergebnisliste aktualisiert.



MSA A2 Software
Accountability Monitoring System

Admin, Admin Administrator

130 of 130 selected

Search

Enter search phrase

Time range filter

Until today

Alarm

- Temperature alarm
- Battery Alarm
- Radio link lost
- Motion alarm
- Manual alarm
- Pressure Warning
- Pressure alarm
- Evac Received
- Evac Confirmed

Type	SerialNumber	Date loaded
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	21/02/2013 12:57
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	17/01/2013 11:42
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	16/01/2013 22:20
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	15/01/2013 17:52
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	07/01/2013 15:02
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	07/01/2013 14:36
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	06/12/2012 11:52
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	06/12/2012 09:21
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	06/12/2012 09:14
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	19/10/2012 11:04
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	20/09/2012 10:08
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	19/09/2012 14:00
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	18/09/2012 15:19
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	18/09/2012 15:15
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	18/09/2012 15:12
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	11/07/2012 13:15
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	11/07/2012 13:07
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	27/06/2012 13:50
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	27/06/2012 13:36
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	14/02/2005 05:38
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	03/01/2004 22:10
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	03/01/2004 21:30
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	03/01/2004 17:51

Menu

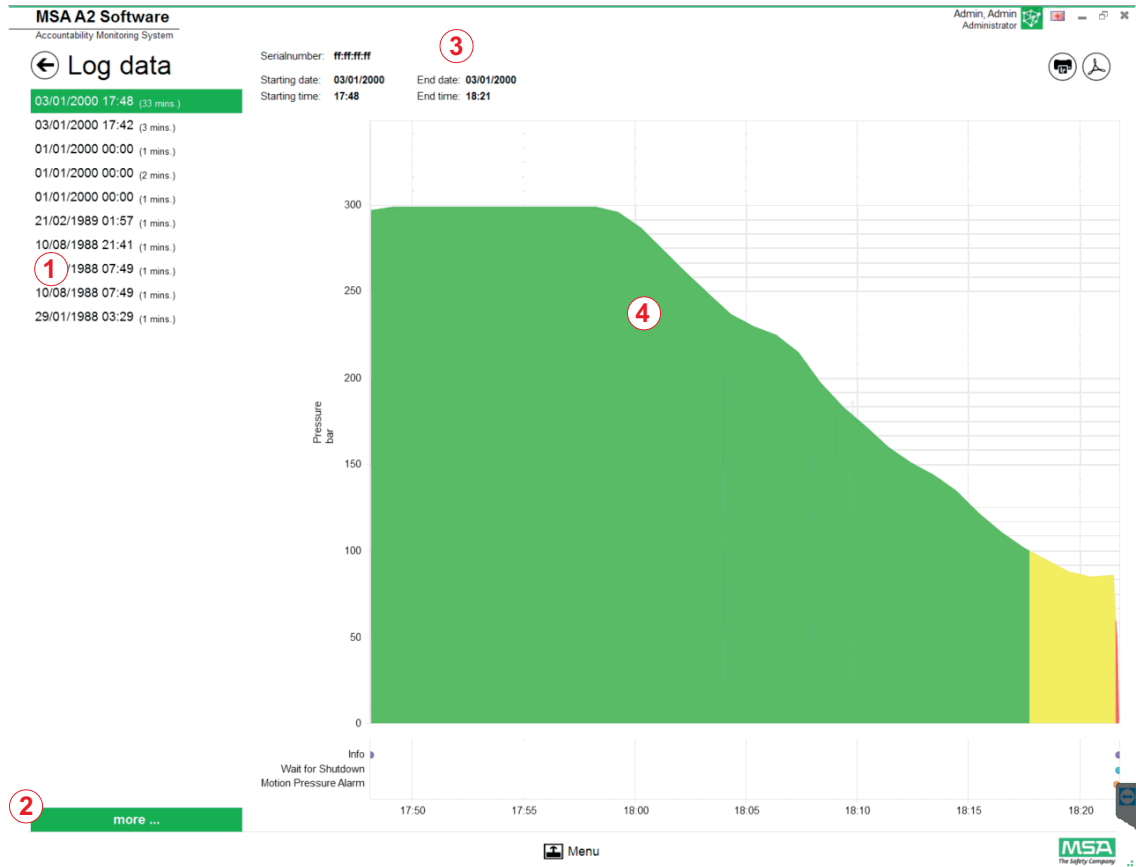
MSA

(3) Markieren Sie die anzuzeigende Protokolldatei.

(4) Tippen Sie zur Anzeige der Daten auf *Evaluate* (Auswerten).

(5) Die Daten werden angezeigt.

Einzelheiten zu markierten Protokolldaten werden nach Antippen von *Evaluate* (Auswerten) angezeigt.



- | | | | |
|---|---------------------------------------|---|---|
| 1 | Einsatzprotokoll (letzte 10 Einsätze) | 3 | Gerätedaten |
| 2 | Gesamte Einsatzliste öffnen | 4 | Gespeicherte Daten des ausgewählten Einsatzes |



Print (Drucken) druckt die aktuelle Ansicht



Export (Exportieren) exportiert die aktuelle Ansicht als PDF

Direkter Export in PDF:

(6) Tippen Sie das Exportsymbol an.

(7) Wählen Sie den Speicherort aus.

Es wird eine PDF erstellt.

Nach der Erstellung kann die PDF aus der Anwendung heraus geöffnet werden.

DE

6.6.2 Verfügbare Firmwareeinstellungen Kein Gerät angeschlossen

Wenn kein Gerät angeschlossen ist, sind alle Einstellungen deaktiviert.

MSA A2 Software
Accountability Monitoring System

Admin, Admin Administrator

SingleLine SCOUT

Device Data

- TAG Writer Type: TWN4/B1.08/NCF3.06/PRS1.04/B
- TAG Type
- TAG ID
- Device ID
- Firmware Version
- Bootloader Version

System

Date: 14 Thu, December, 2017
Time: 7, 11
Set time from PC:

Pressure warnings

On:

1st Level: 150 bar
2nd Level: 100 bar

LED Settings

On:

Green to Yellow: 100 bar
Yellow to Red: 60 bar

Gauge backlight timeout when lifted: 15 sec

Motion detection

On:

Motion alarm timer thresholds

Time to motion pre alarm: 18 sec.
Time to motion full alarm: 30 sec.

Incident Short Check

Min. pressure level for short check activation: 160 bar
Time to activate short check: 30 sec.
Duration of short check: 30 sec. / 4 bar

Connected Tag Writer:
TAG writer: SONY-01 COM3
Select Other Device

Menu

MSA The Safety Company

Gerät anschließen

MSA A2 Software
Accountability Monitoring System

Admin, Administrator

SingleLine SCOUT

Device Data

- TAG Writer Type: TWN4/B1.08/NCF3.06/PRS1.04/B
- TAG Type: ISO14443A/MIFARE
- TAG ID: 07:04:67:6b:da:8e:51
- Device ID: ff:ff:ff:ff
- Firmware Version: 01.02.1001
- Bootloader Version: 01.02.1002

System

Date: 15 Fr | Dezember | 2017
Time: 12 | 21
Set time from PC:

Pressure warnings

- On:
- 1st Level: 200 bar
- 2nd Level: 100 bar

LED Settings

- On:
- Green to Yellow: 100 bar
- Yellow to Red: 60 bar
- Gauge backlight timeout when lifted: 15 sec.

Motion detection

- On:
- Motion alarm timer thresholds:
 - Time to motion pre alarm: 18 sec.
 - Time to motion full alarm: 30 sec.

Incident Short Check

- Min. pressure level for short check activation: 150 bar
- Time to activate short check: 30 sec.
- Duration of short check: 30 sec. / 4 bar

Connected Tag Writer:
TAG writer: SONY-01 COM3
Select Other Device






Menu

MSA The Safety Company

Mögliche Einstellungen

PC-Zeit	Überträgt die aktuelle PC-Zeit als Anfangszeitpunkt für die interne Echtzeituhr in den PASS-Gerätespeicher	
Druckwarnungen	Je nach definierter Druckeinheit (Bar/PSI/Mpa), können Alarmschwellen für das Gerät eingestellt werden	Ein/Aus – Erste Stufe – Zweite Stufe
LED-Einstellungen	Schwellenwerte für Farbänderung der Anzeigen- und Zustandsbeleuchtung	– Schwellenwert von Grün zu Gelb – Schwellenwert von Gelb zu Rot
	Zeitabschaltung für farbige Hintergrundbeleuchtung der Anzeige	– Funktion der Hintergrundbeleuchtung beim Anheben des Geräts – Ein/Aus
Bewegungserkennung	Allgemeine Einstellungen zur Bewegungserkennung	– Zeitlimits für Bewegungsalarm <ul style="list-style-type: none"> • Zeit bis Bewegungsvoralarm • Zeit bis Bewegungshauptalarm
Dichtheitsprüfung im Einsatz	Funktion der optionalen Dichtheitsprüfung durch den Benutzer	• Mindestdruck für Kurzprüfung • Dauer der Kurzprüfung und Toleranzwert für den Druckabfall

Je nach Kontext sind folgende Funktionen verfügbar:

Symbol	Funktion
	Firmwareeinstellungen lesen (je nach installierter Firmware werden einige Funktionen möglicherweise nicht angezeigt)
	Änderungen vom Computer an SingleLineSCOUT übertragen
	Zusätzliche PASS-Gerätefunktionen
	Geänderte Werte als Standardwerte auf Festplatte speichern/von Festplatte laden
	Von SingleLineSCOUT heruntergeladene Speicherdatei öffnen

**WARNUNG!**

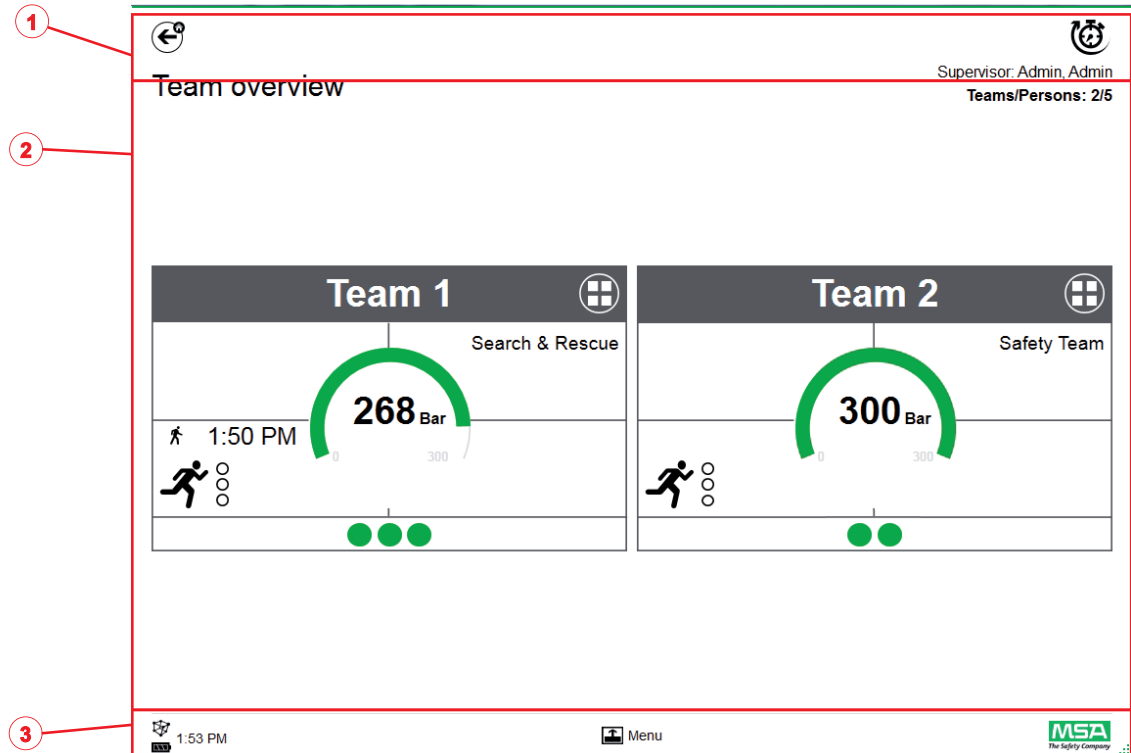
Achten Sie darauf, dass die Alarmbereiche sicher sind. Der Benutzer ist für die Überprüfung aller über die Software eingegebenen Daten verantwortlich.

Die Software prüft, ob die Alarmbereiche vom oberen zum unteren Druck gehen.

7 Während des Einsatzes: Überwachungsmodul

Software MSA A2 – Accountability Control ist das Einsatzkontrollmodul, das die Daten aller Einsatzkräfte überwacht. Während des Einsatzes ist A2 ständig mit allen angemeldeten PASS-Geräten verbunden und empfängt deren Daten.

Der Bildschirm ist in drei Bereiche unterteilt:



- 1 Funktionen und Warnungen
- 2 Überwachungsbereich
- 3 Aktionsmenü

7.1 Funktionen und Warnungen

Symbol Name	Funktion
	Zurück Kehrt zum vorherigen Bildschirm zurück
	Home Kehrt zum Modulnavigator zurück und schließt den Einsatz
	Timer Öffnet den integrierten globalen PAR-Timer (Personal Alarm Reminder)
	Anstehende Geräte Wird angezeigt, wenn mindestens ein alphaSCOUT Gerät gerade den Anmeldeprozess durchläuft. Die Anzahl der Geräte wird unter dem Symbol angezeigt. Durch Antippen des Symbols werden Gerätedetails angezeigt.
	Akkustatus Gibt den Akkuladestatus eines lokal angeschlossenen alpha-Base Geräts an

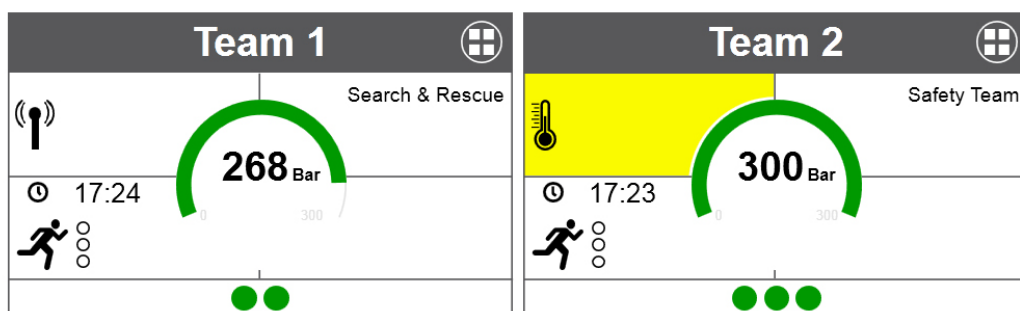
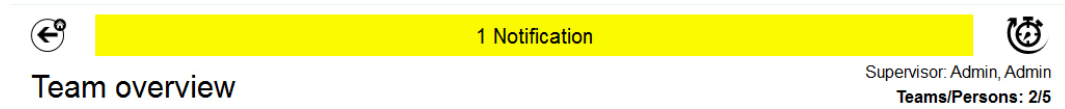
DE

7.1.1 Warnungen

Mögliche Warnungen:

- Langstreckenfunkverbindung verloren
- Batteriewarnung
- Temperaturwarnung

Wenn ein Warnereignis eintritt, wird eine Warnschaltfläche angezeigt.

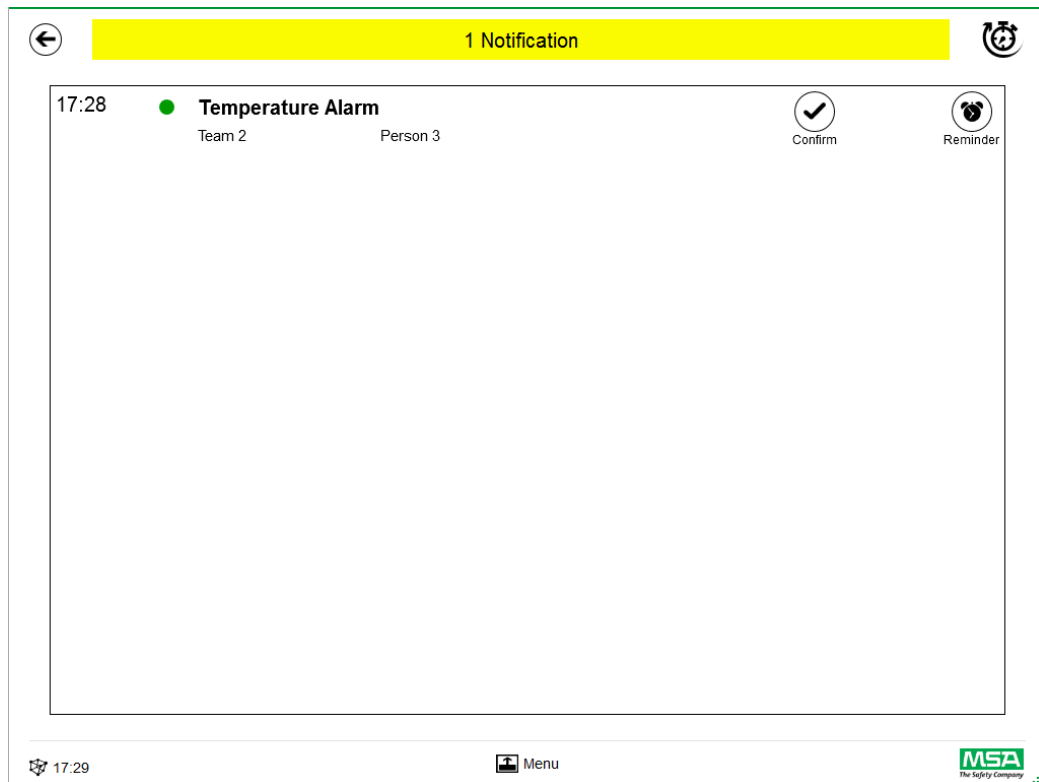


Das Warnprotokoll wird nach Antippen der Warnschaltfläche angezeigt.

17:28

Menu





Quitierte Warnungen werden dokumentiert.

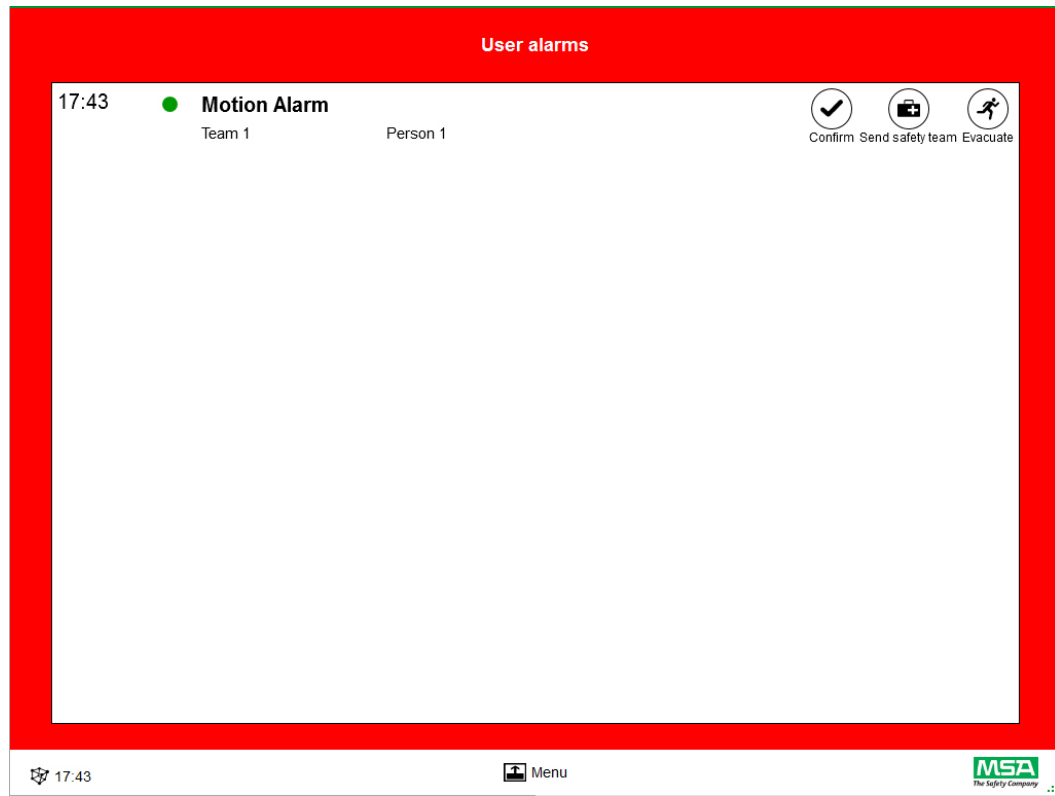
7.1.2 Alarme

Ein Alarm wird auf dem gesamten Bildschirm angezeigt. Jeder Alarm muss quittiert werden, damit der Alarmbildschirm nicht mehr angezeigt wird. Auf Alarme wird auch durch ein akustisches Signal hingewiesen.




Für jeden Alarm wird Folgendes aufgeführt:

- Zeitpunkt, an dem der Alarm ausgelöst wurde
- Druckanzeige (Punkt)
Die Farbe gibt den Druckstatus für den Trupp wieder
- Alarmart
- Name des Trupps
- Name der betroffenen Person
- Weitere Details, sofern verfügbar (z. B. Abschnitt, Befehl)

DE

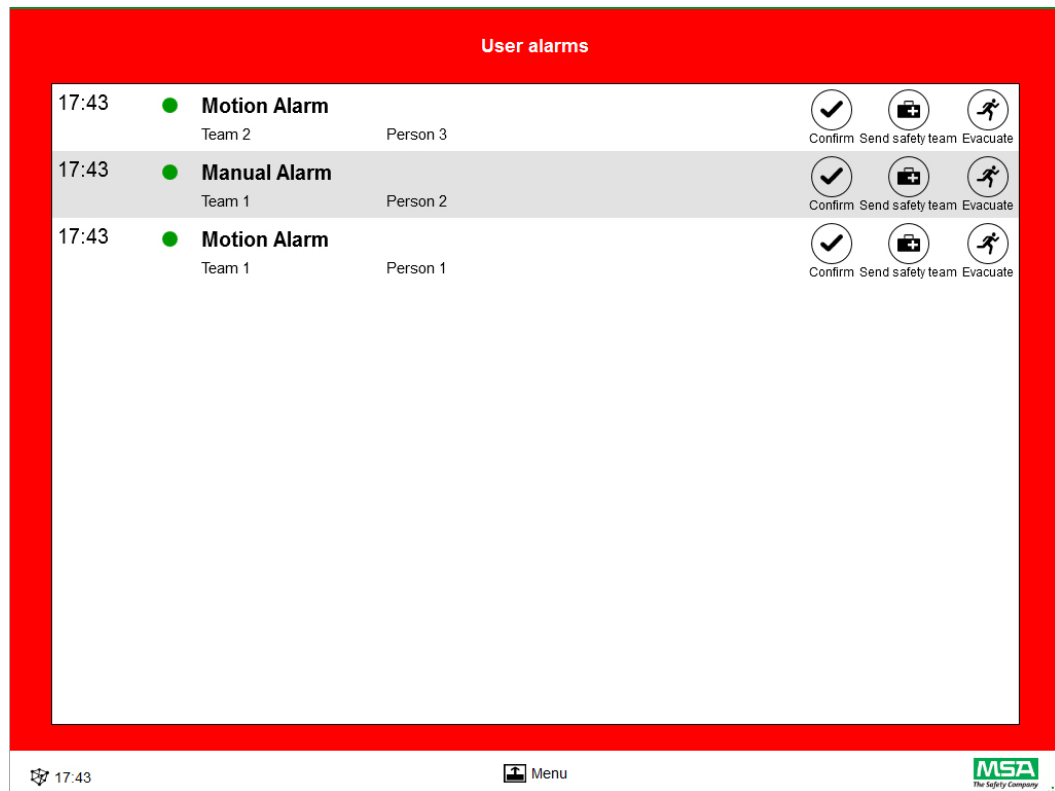


Symbol Funktion

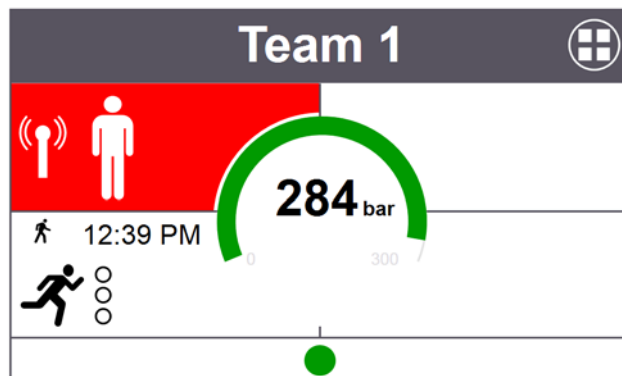
	Alarm bestätigen	Bestätigte Alarme werden dokumentiert.
	Sicherheitstrupp senden	<p>Sendet einen speziellen Rettungstrupp. Öffnet die Truppauswahl und zeigt den aktuellen Befehl an</p> <ul style="list-style-type: none"> • Wenn ein Sicherheitstrupp ausgewählt wurde, wird dies dokumentiert, und der Alarm wird automatisch bestätigt.
	Evakuieren	Evakuierungssignal senden

Mehrere Alarme werden aufgelistet und müssen getrennt bestätigt werden.

DE



Wenn der Alarm im „User Alarms“-Fenster (Benutzeralarme) quittiert wird, behält das entsprechende Feld die Alarminformation bis zur Zurücksetzung des Alarms durch den Benutzer.



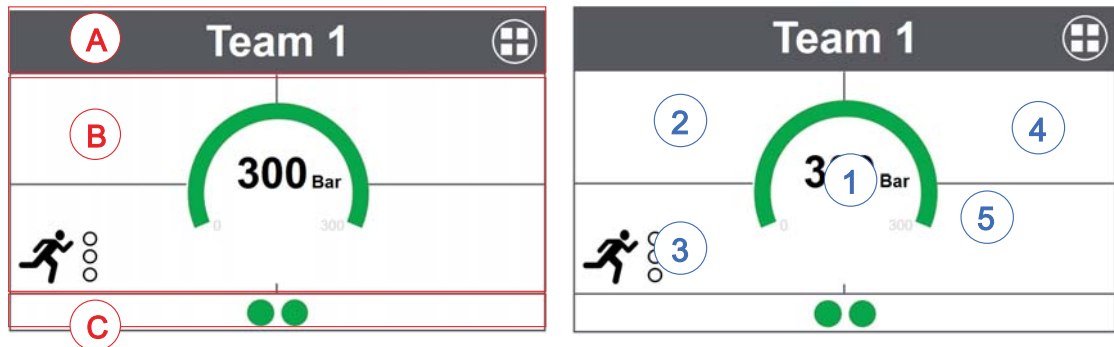
7.2 Überwachungsbereich

Der Überwachungsbereich zeigt den Status der aktuell überwachten Trupps und Personen. Jeder Trupp wird in einem eigenen Feld angezeigt. Vordefinierte Geräteinformationen zu Trupp- und Benutzernamen werden nach der erfolgreichen Anmeldung über Langstreckenfunk automatisch angezeigt. Personen und Trupps können manuell hinzugefügt werden. Es ist nicht möglich, Personen und Trupps zu speichern.

WARNUNG!

Beachten Sie die maximale Anzahl der Trupps, die gemäß lokalen behördlichen Vorschriften überwacht werden können. Diese Anzahl wird in der Software nicht beschränkt.

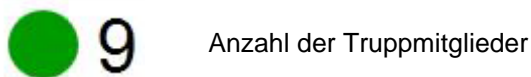
Ein Feld ist in die folgenden Bereiche unterteilt:



A	Name der Person/des Trupps	1	Druck
B	Details	2	Gerätezustandsalarme
		3	Evakuierungs-/Einsatzstatus
C	Truppmitglieder (Punktfarbe gibt den Druckstatus wieder)	4	Auftrag, Ort, Abschnitt, Befehl, zusätzliche Geräte
		5	Zusätzliche Geräte (z. B. ALTAIR 5X) oder manuell gewählte Geräte

Truppmitglieder

Die Anzahl der Personen pro Trupp ist unbegrenzt. Mehr als 6 Personen pro Trupp werden durch einen numerischen Wert angegeben. Die Punktfarbe ändert sich je nach Druckstatus. Farbschwellen können durch den Benutzer im *Settings*-Modul (Einstellungsmodul) unter *Common settings* (allgemeine Einstellungen) eingestellt werden. Ein für den gesamten Trupp angezeigter Wert ist immer der kritische Wert oder Status im Team.

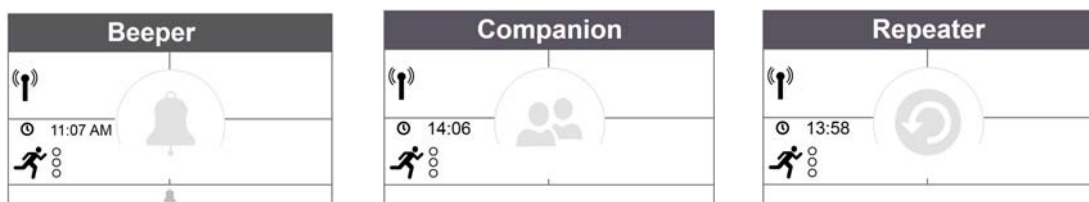


Wenn mindestens eine Person nicht einem Team zugewiesen ist, enthält ein besonderes Feld (ohne Truppzugehörigkeit/nicht zugewiesen) diese nicht zugewiesenen Personen.



Sonderfunktionen (nur europäische Ausführung)

Wenn ein Gerät in einem Spezialmodus gestartet wurde, wird dies durch ein Symbol angezeigt. Diese Ausrüstung wird durch ein besonderes Symbol angezeigt. Sonderfunktionen werden automatisch in der Truppzugehörigkeit statt der zuvor programmierten Trupps registriert. Die Geräte müssen manuell einem bestimmten Trupp zugeordnet werden. Bei der Verwendung im Normalbetrieb wird gespeicherte Truppinformation von SCOUT nicht gelöscht.






Manometer

Das Manometer ändert die Farbe je nach Druckstatus. Unter dem Druckstatus werden zusätzliche Informationen angezeigt. Farbschwellen können durch den Benutzer im *Settings*-Modul (Einstellungsmodul) unter *Common settings* (allgemeine Einstellungen) eingestellt werden.



Im zentralen Bereich kann einer der folgenden Zeitwerte angezeigt werden:

-  Timer-Countdown vom ausgewählten Wert (Standardeinstellung)
-  Vorwärtszählung vom berechneten Zeitpunkt des Atembeginns
-  Verbliebene Einsatzzeit

Team Overview (Truppübersicht)

Ein für den gesamten Trupp angezeigter Wert ist immer der kritischste Wert oder Status im Team. Durch Antippen des Felds wird ein spezifisches Kontextmenü mit mehreren Optionen für die Änderung von Truppeigenschaften geöffnet. Durch Antippen von *Show details* (Details anzeigen) werden Truppdetails und die einzelnen Personen angezeigt.

Team overview

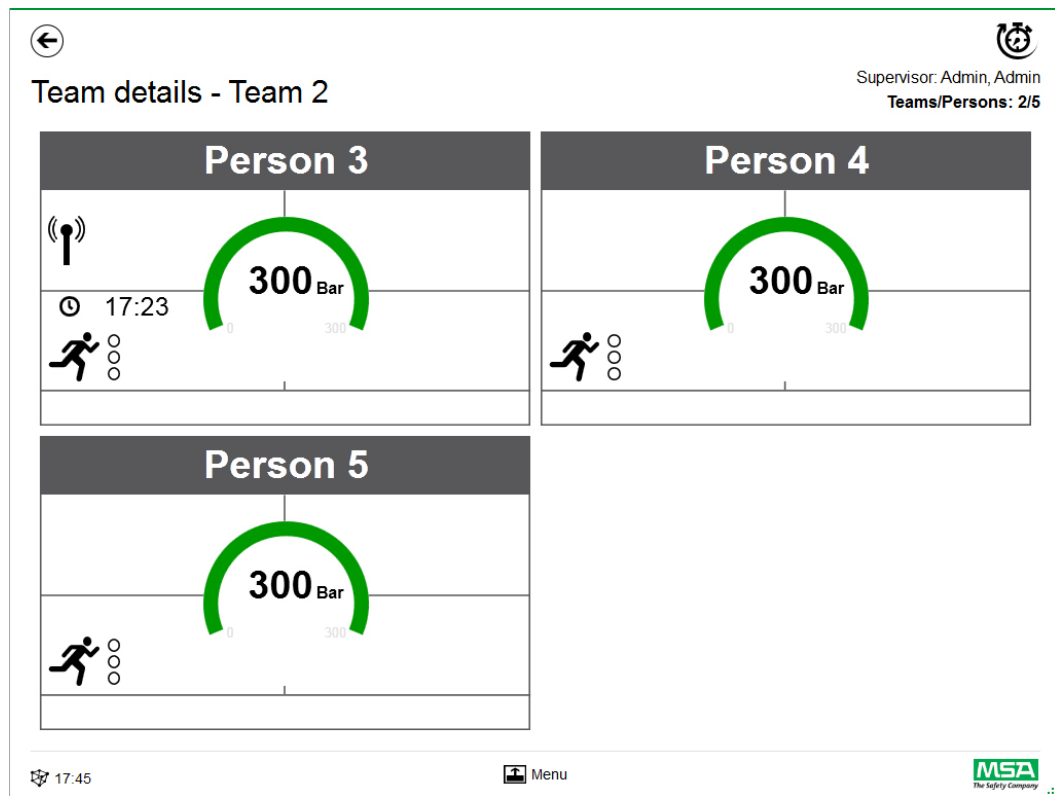
Supervisor: Admin, Admin
Teams/Persons: 2/5

Team 1	Team 2
Search & Rescue	Safety Team
268 Bar	300 Bar
17:24	17:23

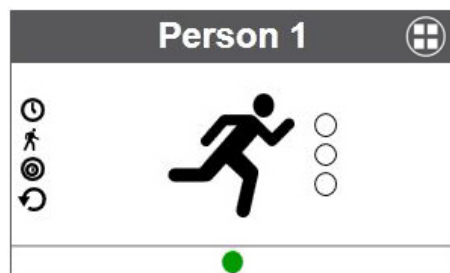
17:28 Menu MSA The Safety Company

DE





Truppdetails



Durch eine Wischbewegung über den Detailbereich eines Felds wird die Seite mit detaillierten Statusinformationen angezeigt.

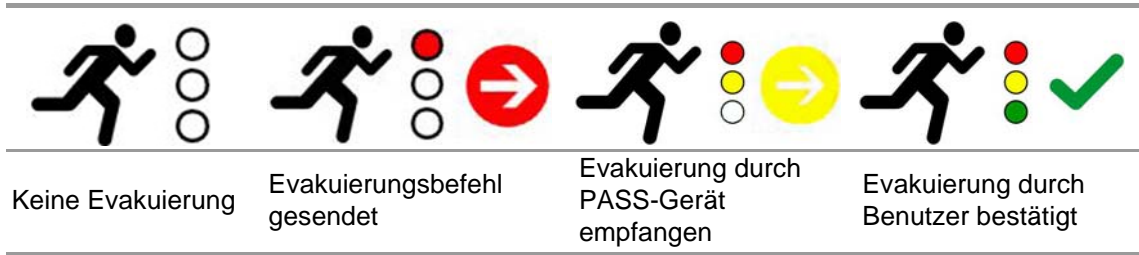


Sofern zutreffend, werden die Zeiten der folgenden Aktionen angezeigt.

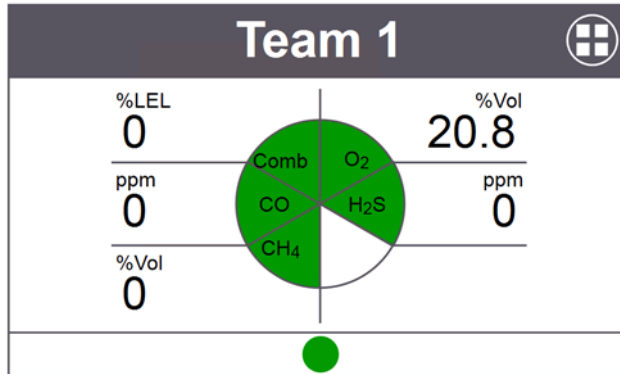
Symbol	Aktion
	Aktiviert
	Atembeginn
	Standort
	Rückzug

Außerdem wird der Evakuierungsstatus angezeigt.





Wenn weitere Geräte eingesetzt werden, sind weitere Seiten mit Details verfügbar, z. B. die Messungen eines ALTAIR 5X.



Durch Antippen des Felds wird ein feldspezifisches Kontextmenü mit mehreren Optionen geöffnet.

Team overview

Supervisor: Admin, Admin
Teams/Persons: 2/5

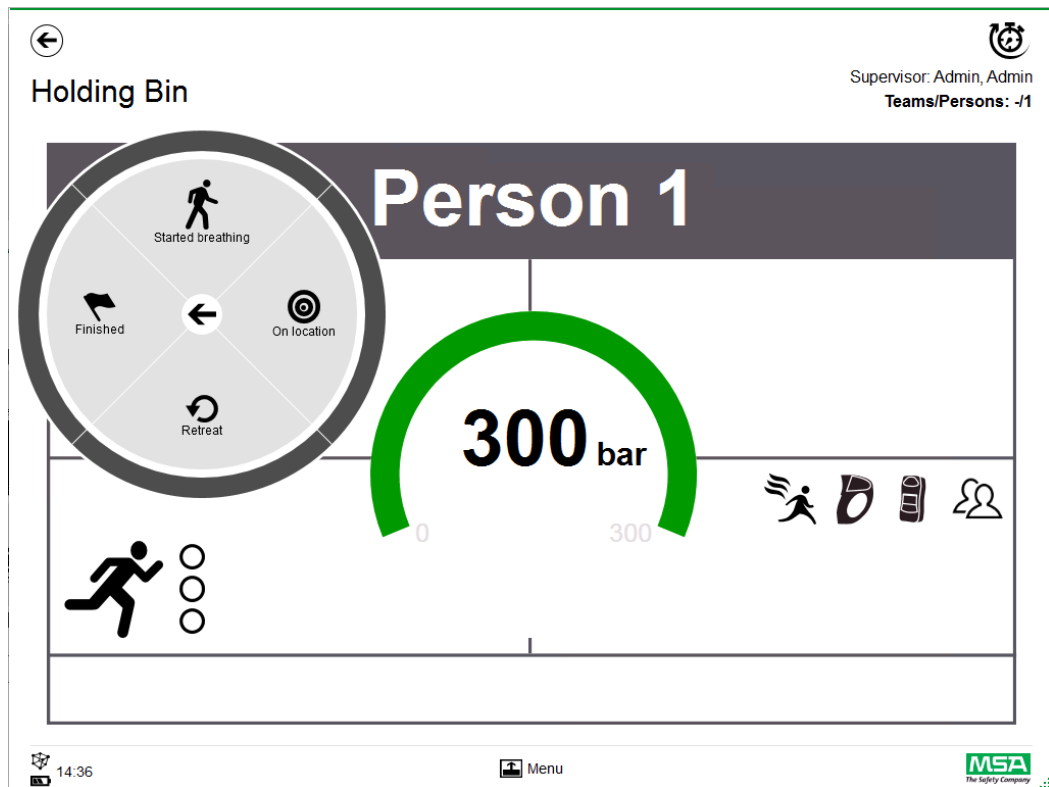
Team 1: Search & Rescue, 268 Bar

Team 2: Safety Team

Central Menu: Show details, Evacuate, Incident Status, Edit Team, Start manual, Remove

17:48 Menu MSA The Safety Company

Ein weißer Pfeil im äußeren Kreis gibt ein Untermenü an oder weist darauf hin, dass nach dem Antippen eines Symbols eine Bestätigung notwendig ist.











Um zum Untermenü zurückzukehren, tippen Sie den Pfeil in der Mitte an. Zum Verwerfen tippen Sie den Bereich außerhalb des Kreises an.

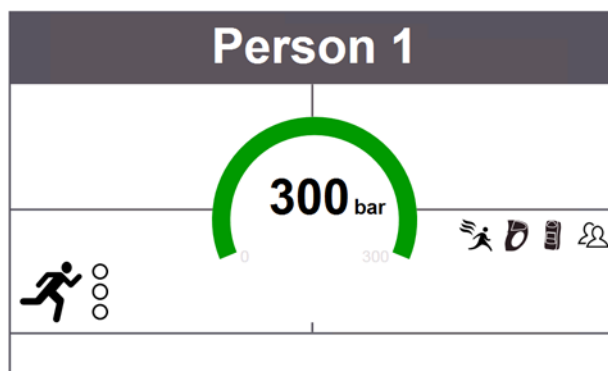
Je nach Kontext sind folgende Funktionen verfügbar:

Symbol	Name	Funktion
	Details anzeigen	Öffnet die Detailansicht, Funktion entspricht dem Antippen der grauen Leiste
	Trupp evakuieren	Abhängig vom aktuellen Status: <ul style="list-style-type: none"> • Sendet Truppenevakuierung • Abschluss der Evakuierung • Persönliche Überwachung kann die manuelle Evakuierung für Feuerwehrleute ohne Telemetrie bestätigen • Wenn alle Truppmitglieder die Evakuierung bestätigt haben, kann sie an den Geräten mit der entsprechenden Schaltfläche im Kontextmenü zurückgesetzt werden
	Einsatzstatus ändern	Mögliche Statusangaben: <ul style="list-style-type: none"> • Atembeginn • Vor Ort • Rückzug • Abgeschlossen
	Timer	Wird nur angezeigt, wenn der Trupp-Countdown als anzuzeigende Standardzeit ausgewählt ist. <ul style="list-style-type: none"> • Stellt Timer für Person oder Trupp ein
	Bearbeiten	Öffnet das Detailfenster

DE

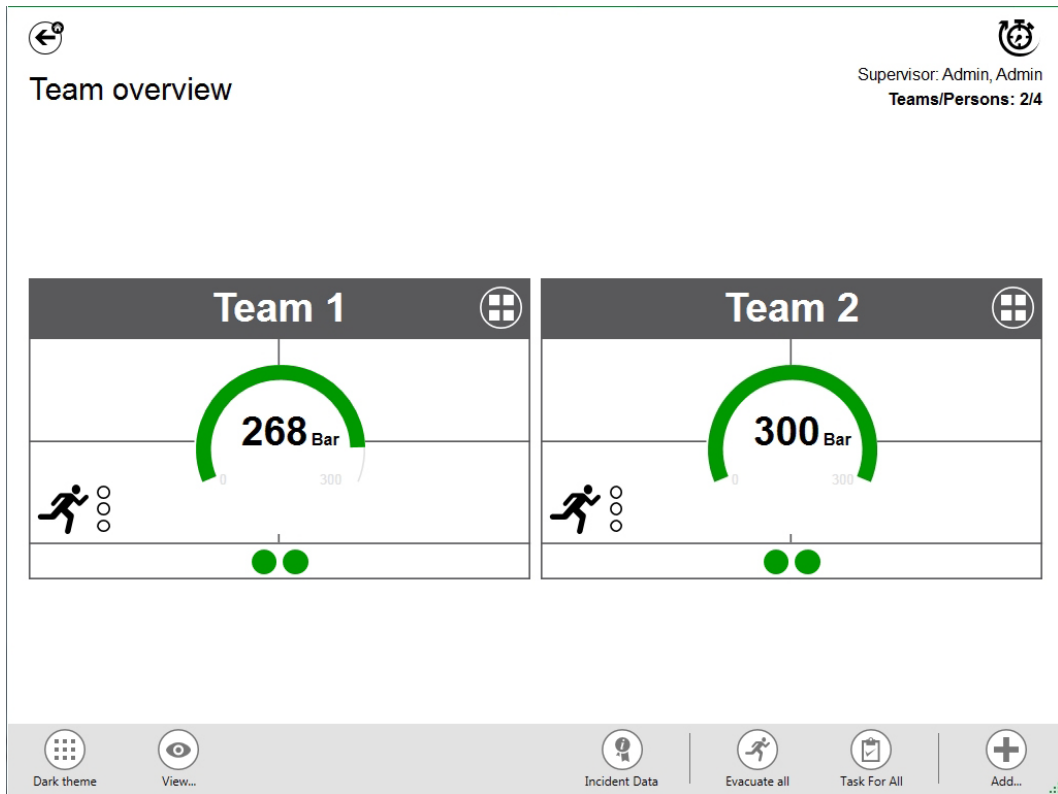
Symbol	Name	Funktion
	Start manuell (nur für manuell erstellte Personen)	Startet die manuelle Druckberechnung. Für die betroffenen Truppmitglieder wird dieses Symbol im Bereich zusammen mit der Anfangszeit der manuellen Berechnung angezeigt. Die Berechnung basiert auf vordefinierten Werten in <i>Settings – Cylinder pressure defaults</i> (Einstellungen – Vorgaben Flaschendruck). Bei der Verwendung von Statusinformation wird die Atemschutzüberwachung automatisch gestartet.
	Remove team (Trupp auflösen)	<i>Remove team</i> (Trupp auflösen) löst den Trupp auf. Die Personen verbleiben und werden in das Feld <i>No team-Holding bin</i> (Ohne Truppzuordnung) verschoben.
	Person entfernen	Mit <i>Remove person</i> (Person entfernen) wird nur eine Person entfernt, wenn diese Person manuell erstellt wurde oder keine Verbindung mehr besteht. Mit dem Entfernen der letzten Person in einem Trupp wird dieser Trupp automatisch aufgelöst.
		Geräte werden durch einfaches Anklicken aktiviert und noch einmaliges Anklicken wieder deaktiviert. Wenn die Option zum Anzeigen zusätzlicher Geräte aktiviert ist, hat der Benutzer folgende Auswahl:
	Zusätzliche Geräte	 Zusätzliches Gerät Wärmebildkamera
		 Zusätzliches Rettungsgerät angeschlossen
		 Zweitanschluss wird verwendet
		 Sonstiges tragbares Gerät

Zusätzliche im Kontextmenü aktivierte Geräte werden im Feld angezeigt.



7.3 Menü

Durch Antippen der Menüleiste wird diese unten auf dem Bildschirm geöffnet.



Je nach Kontext sind folgende Funktionen verfügbar: (Alle Symbole sind in der hellen und dunklen Ansicht verfügbar.)

Symbol	Name			
	Dunkles Farbschema	Informationen zu Schemata finden Sie in Abschnitt 5.4 "Hauptmenü".		
	Ansicht	<table border="0"> <tr> <td> <ul style="list-style-type: none"> Gruppierung • Truppübersicht • Group by incident state (Einsatzstatusübersicht) • Group by Pressure (Restdruckübersicht) </td> <td> <ul style="list-style-type: none"> Filter • View Sectors (Einsatzabschnitte) • View Network (alphaBASE Übersicht) </td> </tr> </table>	<ul style="list-style-type: none"> Gruppierung • Truppübersicht • Group by incident state (Einsatzstatusübersicht) • Group by Pressure (Restdruckübersicht) 	<ul style="list-style-type: none"> Filter • View Sectors (Einsatzabschnitte) • View Network (alphaBASE Übersicht)
<ul style="list-style-type: none"> Gruppierung • Truppübersicht • Group by incident state (Einsatzstatusübersicht) • Group by Pressure (Restdruckübersicht) 	<ul style="list-style-type: none"> Filter • View Sectors (Einsatzabschnitte) • View Network (alphaBASE Übersicht) 			
	Incident data (Einsatzdaten)			
	Alle evakuieren			
	Task for all (Auftrag (alle))			
	Add... (Neu...)	<ul style="list-style-type: none"> • Trupp hinzufügen • Person hinzufügen • Einsatzabschnitt hinzufügen 		
	User Manual (Gebrauchsanleitung)	Gebrauchsanleitung öffnen		



7.3.1 Ansicht

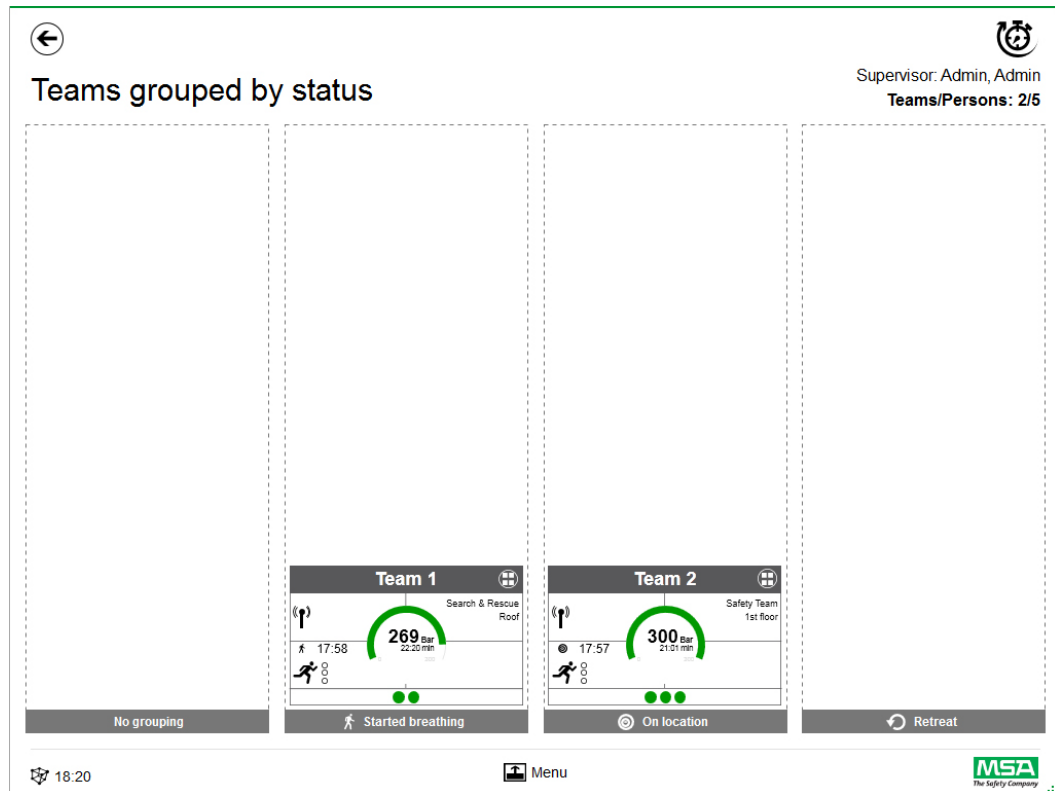
Die Anwendung bietet mehrere Ansichten, die vom Benutzer erforderlichenfalls einfach geändert werden können.

Möglich sind eine Gruppierung nach Einsatzstatus oder Restdruck oder die Filterung der angezeigten Trupps und Personen.

Mit *View* (Ansicht) ist es auch möglich, andere Abschnitte oder das gesamte Netzwerk anzuzeigen.

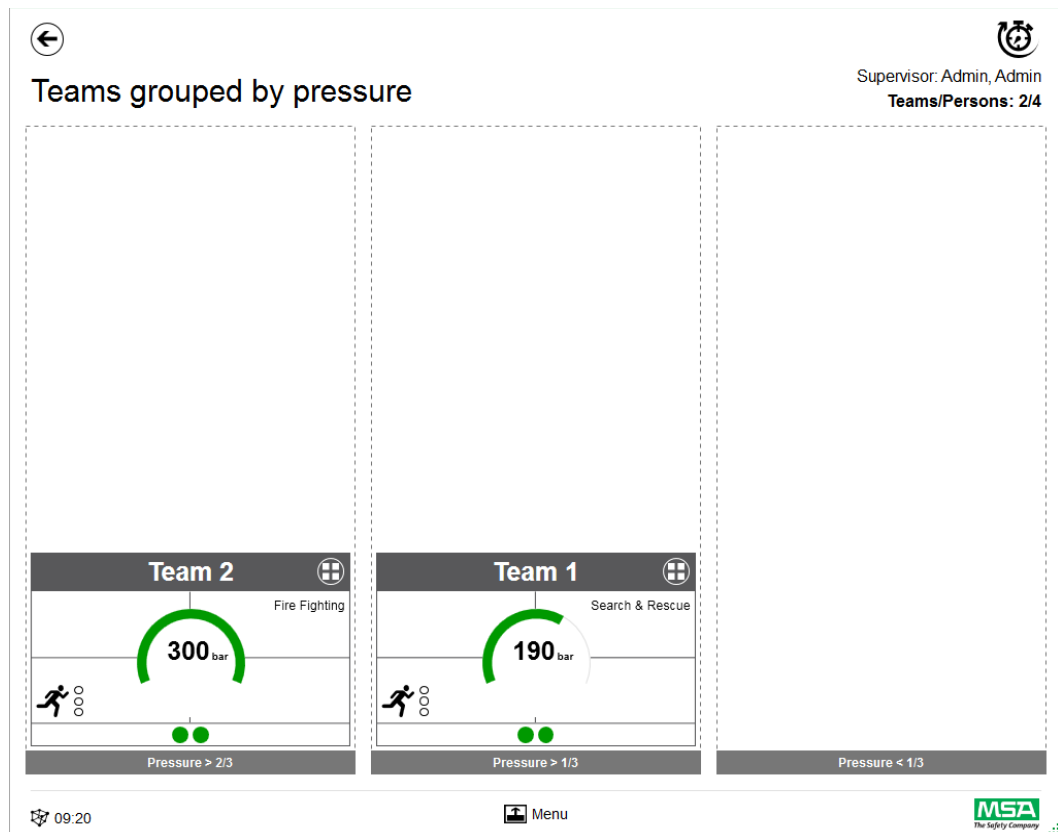
Trupps gruppiert nach Status

Die Sortierung basiert auf dem im Kontextmenü für den Trupp definierten Status oder auf dem alphaSCOUT Status.



Trupps gruppiert nach Druck

Die Sortierung beruht auf dem niedrigsten Druckniveau im Trupp und ist in drei Stufen eingeteilt.



Sector overview (Einsatzabschnitte)

Die Abschnittsansicht basiert auf Truppinformationen zu den Abschnitten.

The screenshot shows the 'Sector overview' interface. At the top left is a back arrow icon. At the top right, it displays 'Supervisor: Admin, Admin' and 'Teams/Persons: 2/5'. The main content is divided into two columns: '1st floor' and 'Roof'. Each column contains a table with the following data:

1st floor		Roof	
No Team	0	No Team	0
Withdrawal	0	Withdrawal	0
Active	3	Active	2
ALTAIR	0	ALTAIR	0

Below each table, there are three green dots for the 1st floor and two green dots for the Roof. At the bottom of the interface, there is a clock showing '18:12', a 'Menu' button, and the MSA logo with the tagline 'The Safety Company'.

Einsatzdaten

Verwenden Sie *Incident Data* (Einsatzdaten) zum Eingeben von Einsatzinformationen oder zusätzlichen Informationen.

Mögliche Eingaben:

- Einsatznummer
- Leitstellen-Nummer
- Stichwörter
Stichwörter können durch „“ abgegrenzt werden
- Ort
- Bemerkungen

The screenshot shows the 'Team overview' and 'Incident Data' input interface. On the left, under 'Team overview', there are two team cards: 'Team 1' with a gauge showing '268' and '300' (partially obscured), and 'Team 2' with a gauge showing '300'. On the right, the 'Incident Data' form includes fields for 'Incident ID', 'Date', 'Location', 'Address', 'City', and 'State'. There are also buttons for 'Save' and 'Cancel'.

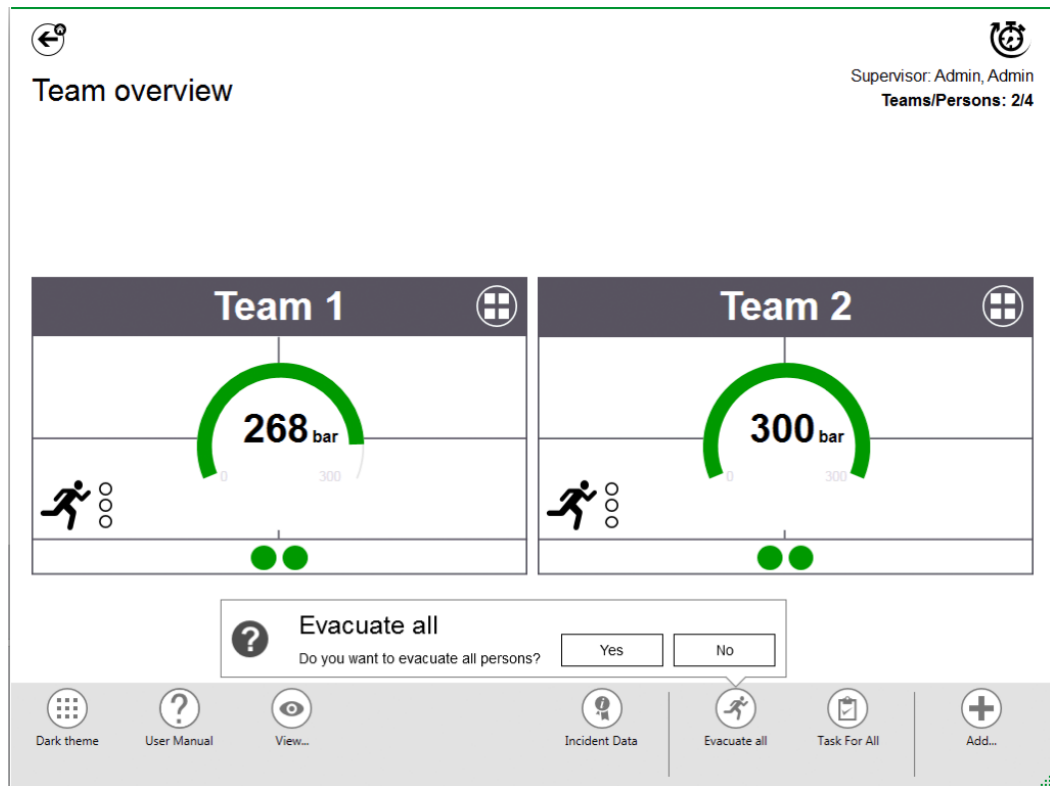
DE

Alle evakuieren

Evacuate all (Alle evakuieren) evakuiert alle überwachten Personen.

- (1) Tippen Sie auf das Symbol *Evacuate all* (Alle evakuieren) im Hauptmenü.
- (2) Bestätigen Sie die Meldung neben dem Hauptmenü.

Der Evakuierungsbefehl wird an alle angemeldeten Geräte und Personen gesendet (ausführliche Beschreibung des Symbols auf Seite 40).



DE

Task for all (Auftrag (alle))

Task for all (Auftrag (alle)) definiert einen Auftrag für alle angezeigten Elemente (Personen, Trupps oder Abschnitte).

- (1) Tippen Sie auf das Symbol *Task for all* (Auftrag (alle)) im Hauptmenü.
- (2) Wählen Sie und geben Sie die maßgebliche Information ein.
- (3) Änderungen übernehmen.

The screenshot displays the 'Team overview' screen with two team cards and a 'Task For All' configuration panel on the right.

Team 1: Search & Rescue, Roof. Air pressure: 269 Bar (23:07 min). Time: 17:58. Status: 2 active members.

Team 2: Safety Team, 1st floor. Air pressure: 300 Bar (21:48 min). Time: 17:57. Status: 3 active members.

Task For All Configuration:

- Supervisor: Admin, Admin
- Teams/Persons: 2/5
- Mission: Search & Rescue, Fire Fighting, Safety Team, Chem. Protection Suit
- Additional Order: [Dropdown]
- Manual Order: Target (Level) [Dropdown], Incident sector [Dropdown]
- Description: [Text Area]
- Accept: [Green Button]

Bottom status bar: 18:21, Menu, MSA The Safety Company logo.

DE

Trupp hinzufügen

Trupps können mit *Add – New Team* (Neu – Neuer Trupp) im Hauptmenü manuell erstellt werden.

- (1) Tippen Sie den Menübereich an.
- (2) Tippen Sie *Add* (Neu) an.
- (3) Tippen Sie *New team* (Neuer Trupp) an.
- (4) Geben Sie im rechten Bereich Truppinformationen ein.
- (5) Wählen Sie den Truppbefehl mit den Schaltflächen aus.
Der Befehl wird automatisch eingetragen.
Wenn ein nicht angegebener Befehl notwendig ist, kann er manuell hinzugefügt werden.
- (6) Wählen Sie "Target (Level)" (Ziel (Ebene)) aus oder fügen Sie die Information hinzu.
Für Zielinformationen und/oder Ebene.
- (7) Sofern erforderlich, fügen Sie den Einsatzabschnitt und eine zusätzliche Beschreibung hinzu.

The screenshot displays the 'Team overview' section on the left and the 'New team' configuration form on the right. The 'Team overview' shows two teams: Team 1 (Search & Rescue Roof) with a pressure gauge at 269 Bar and a time of 17:58, and Team 2 (Safety Team 1st floor) with a pressure gauge at 300 Bar and a time of 17:57. The 'New team' form includes a dropdown for 'Team 3', mission selection buttons for 'Search & Rescue', 'Fire Fighting', 'Safety Team', and 'Chem. Protection Suit', a 'Manual Order' section with '1. Level' and 'Office building', and a 'Description' field containing '1. Connector'. An 'Add Persons' button is at the bottom right of the form. The interface also shows 'Supervisor: Admin, Admin' and 'Teams/Persons: 2/5' at the top right, and the MSA logo at the bottom right.

- (8) Fügen Sie Personen nach den Anweisungen des Assistenten hinzu.
- (9) Markieren Sie vorhandene Personen (PASS-Geräte werden mit Seriennummer oder Tag-Identifikation in der Liste angezeigt) oder erstellen Sie manuell neue Personen.
Auch Personen ohne Truppuordnung werden hier angezeigt.
- (10) Übernehmen Sie die Personenauswahl, um den Trupp zu erstellen.

The screenshot shows the 'Team overview' screen. On the left, two team cards are visible: 'Team 1' (Search & Rescue Roof) with a pressure of 269 Bar and 'Team 2' (Safety Team 1st floor) with a pressure of 300 Bar. On the right, a 'Team 3' panel is open, showing a 'New Person' button and a list of team members (Person 1 to Person 5) with status icons. The supervisor information 'Admin, Admin' and 'Teams/Persons: 2/5' is displayed at the top right. The MSA logo is at the bottom right.

Nach Antippen von *Add Persons* (Personen hinzufügen) können vorhandene Personen zwischen Trupps verschoben werden, oder es können mit *New Person* (Neue Person) neue Personen erstellt werden.

This screenshot shows the 'New Person' configuration screen. It features a dropdown menu for 'Person 6', a dropdown for 'Team 3', and a dropdown for '1 x 6,8l 300 Bar'. There is also a 'Current Pressure' field set to 'Bar'. An 'Accept' button is at the bottom right. The background shows the same team overview as the previous screenshot. The MSA logo is at the bottom right.

Jede Eingabe muss mit *Accept* (Übernehmen) bestätigt werden. Trupps und Personen können mit dem Kontextmenü in der Detailansicht bearbeitet werden.

Add Person (Neue Person)

Erstellen Sie mit *Add Person* neue Personen. (Personen werden automatisch zu einem Truppe hinzugefügt, wenn *Add Person* in der Detailansicht für das betreffende Team angetippt wird.)

The screenshot displays the 'Team overview' section with two team cards and a 'New Person' form on the right.

Team 1: Search & Rescue Roof. Pressure: 269 Bar (33:27 min). Time: 17:58. Status: 2 people.

Team 2: Safety Team 1st floor. Pressure: 300 Bar (32:08 min). Time: 17:57. Status: 3 people.

New Person Form:

- Person 6
- Team 3
- 1 x 6,8l 300 Bar
- Current Pressure: Bar

Buttons: Accept, MSA The Safety Company, Menu, 18:31

Jede Eingabe muss mit *Accept* (Übernehmen) bestätigt werden.

Add Sector (Abschnitt hinzufügen)

Verwenden Sie *Add Sector*, um Trupps oder Personen zu einem Ort zu verschieben. Abschnitte, die beim Erstellen von Trupps erstellt/verwendet werden, werden beim Erstellen/Bearbeiten von Trupps automatisch zur Auswahlliste hinzugefügt. Der Abschnitt wird dann im Feld angezeigt.

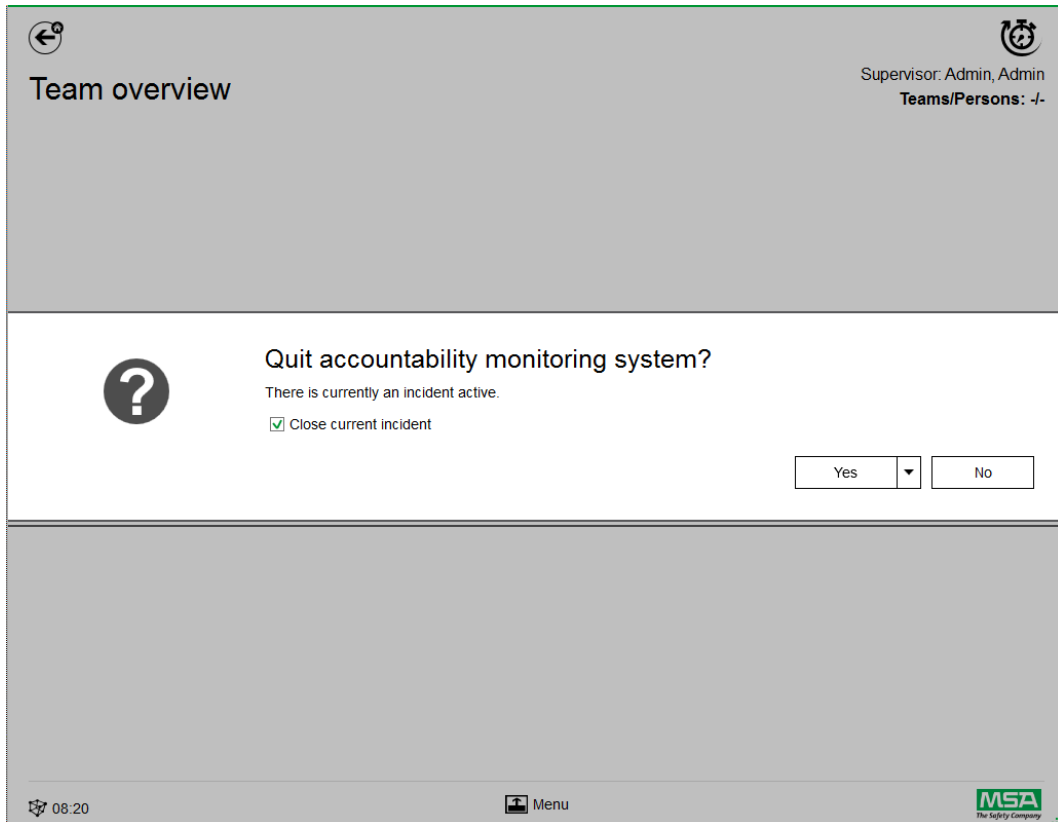
The screenshot displays the 'Team overview' section of the MSA A2 monitoring interface. It features two team cards: 'Team 1' (Search & Rescue Roof) and 'Team 2' (Safety Team 1st floor). Each card shows a pressure gauge, a time, and a person icon. To the right, a 'New Sector' form is visible with a text input field containing 'Sector 1'. At the bottom right, there are 'Add Teams' and 'Accept' buttons. The interface also shows the supervisor's name 'Admin, Admin' and the current count 'Teams/Persons: 2/5'. The MSA logo is present in the bottom right corner.

Jede Eingabe muss mit *Accept* (Übernehmen) bestätigt werden.

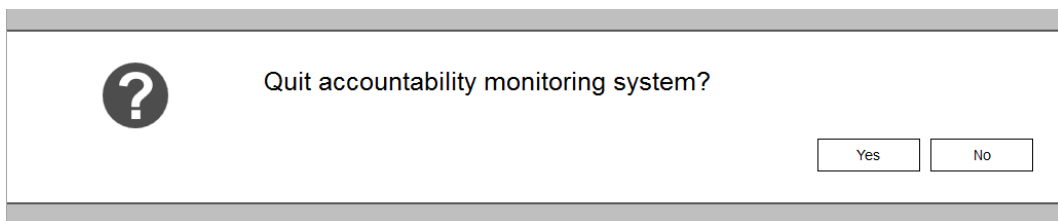
Einsatz abschließen

Nachdem alle Geräte und manuelle Feuerwehrleute abgemeldet sind, kann das Überwachungsmodul geschlossen werden. Die Anwendung zeigt einen entsprechenden Dialog an und ermöglicht schnellen Zugriff auf:

- Schließen
- Bericht drucken
- Rückschau-Film



Wenn die Anwendung während des Einsatzes nicht verwendet wurde (keine Atemschutzüberwachung), bietet die Anwendung nur an, den Dialog zu schließen, und im Protokoll wird kein Einsatz angelegt.



DE

8 Nach dem Einsatz

8.1 Berichte

Alle Benutzereingriffe und auf der Hardware basierende Änderungen werden in der Datenbank aufgezeichnet. Informationen über vergangene Einsätze können hier gedruckt und exportiert werden. Zum Suchen der relevanten Einsätze stehen mehrere Filter zur Verfügung. Es besteht die Möglichkeit, benutzerdefinierte Filter zu speichern.

MSA software
accountability monitoring system

Admin, Admin Administrator

Reports

Saved user filter
No saved filter available

Search
Enter search phrase

Time range filter
 Yesterday
 Last week
 Last month
 Last 6 month
 Last year
 Custom
 Until today 15

Alarm
 Temperature alarm
 Battery Alarm
 Radio link lost
 Motion alarm
 Manual alarm
 Pressure alarm
 Remaining Time Alarm

19 of 19 selected

<input checked="" type="checkbox"/>	Incident start date	Incident end date	Location	Duration	Keyword
<input checked="" type="checkbox"/>	12/18/2013 11:42 AM	12/18/2013 11:42 AM	-	00:00	
<input checked="" type="checkbox"/>	12/18/2013 9:12 AM	12/18/2013 11:45 AM	-	02:32	
<input checked="" type="checkbox"/>	12/17/2013 11:04 AM	12/17/2013 4:26 PM	-	05:22	
<input checked="" type="checkbox"/>	12/17/2013 8:52 AM	12/17/2013 11:02 AM	-	02:10	
<input checked="" type="checkbox"/>	12/16/2013 3:04 PM	12/16/2013 4:45 PM	-	01:40	
<input checked="" type="checkbox"/>	12/16/2013 2:04 PM	12/16/2013 2:53 PM	-	00:49	
<input checked="" type="checkbox"/>	12/16/2013 1:33 PM	12/16/2013 2:03 PM	-	00:29	
<input checked="" type="checkbox"/>	12/16/2013 1:28 PM	12/16/2013 1:33 PM	-	00:05	
<input checked="" type="checkbox"/>	12/16/2013 11:06 AM	12/16/2013 1:23 PM	-	02:16	
<input checked="" type="checkbox"/>	12/13/2013 10:04 AM	12/13/2013 10:04 AM	-	00:00	
<input checked="" type="checkbox"/>	12/13/2013 10:04 AM	12/13/2013 10:04 AM	-	00:00	
<input checked="" type="checkbox"/>	12/13/2013 9:50 AM	12/13/2013 9:51 AM	-	00:00	
<input checked="" type="checkbox"/>	12/13/2013 8:06 AM	12/13/2013 9:43 AM	-	01:36	
<input checked="" type="checkbox"/>	12/12/2013 11:40 AM	12/12/2013 12:39 PM	PI	00:58	
<input checked="" type="checkbox"/>	12/11/2013 12:04 PM	12/11/2013 4:25 PM	-	04:20	
<input checked="" type="checkbox"/>	12/10/2013 11:58 AM	12/10/2013 2:59 PM	-	03:00	

MSA The Safety Company




Je nach Kontext sind folgende Funktionen verfügbar:

Symbol	Name
	Suche
	Filter speichern
	Filter löschen
	Löschen
	Drucken

In der Anwendung können benutzerdefinierte Filter gespeichert werden:

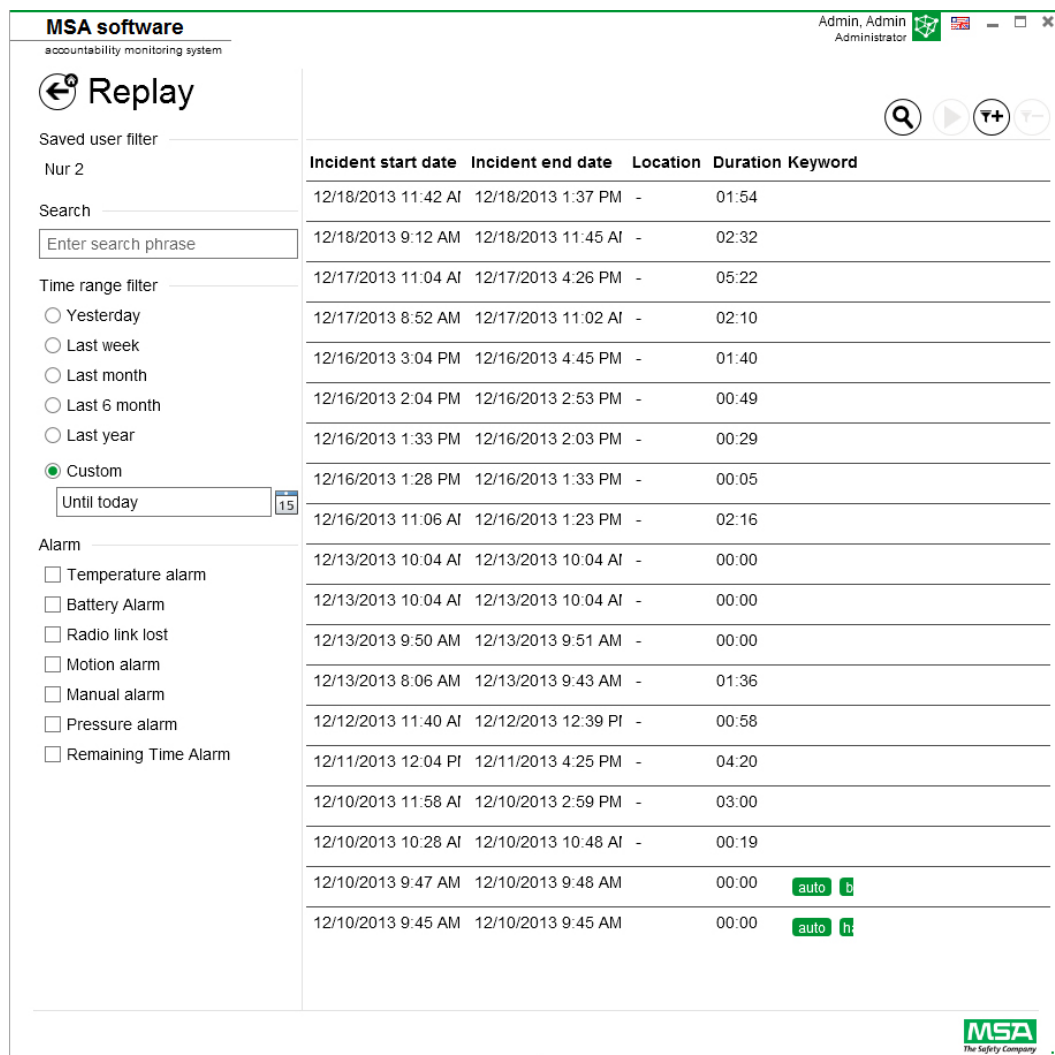
- (1) Filterkriterien hinzufügen.
- (2) Filter speichern.
 - a) Individuellen Namen und Beschreibung für Filter hinzufügen
 - b) Zum Speichern übernehmen
 - c) Filter wird links unter gespeicherten Benutzerfiltern angezeigt

Nur möglich, wenn der Benutzer der Administrator oder zum Löschen berechtigt ist

Symbol	Name	
	PDF exportieren	Exportiert eine PDF-Datei.
	Import incidents (Einsätze importieren)	Beim Import und Export wird ein internes Format für die Übertragung von Einsätzen zwischen Computern verwendet.
	Export incidents (Einsätze exportieren)	

8.2 Modul: Replay (Wiedergabe)

Alle Benutzereingriffe und auf der Hardware basierende Änderungen werden in der Datenbank aufgezeichnet. Diese Aufzeichnungen können in Echtzeit überprüft werden. Jeder Eingriff ist auf einer Zeitachse markiert. Zum Suchen der relevanten Einsätze stehen mehrere Filter zur Verfügung. Es besteht die Möglichkeit, benutzerdefinierte Filter zu speichern.



MSA software
accountability monitoring system

Admin, Administrator

Replay

Saved user filter: Nur 2

Search: Enter search phrase

Time range filter:

- Yesterday
- Last week
- Last month
- Last 6 month
- Last year
- Custom

Until today: 15





Alarm:

- Temperature alarm
- Battery Alarm
- Radio link lost
- Motion alarm
- Manual alarm
- Pressure alarm
- Remaining Time Alarm






Incident start date	Incident end date	Location	Duration	Keyword
12/18/2013 11:42 AM	12/18/2013 1:37 PM	-	01:54	
12/18/2013 9:12 AM	12/18/2013 11:45 AM	-	02:32	
12/17/2013 11:04 AM	12/17/2013 4:26 PM	-	05:22	
12/17/2013 8:52 AM	12/17/2013 11:02 AM	-	02:10	
12/16/2013 3:04 PM	12/16/2013 4:45 PM	-	01:40	
12/16/2013 2:04 PM	12/16/2013 2:53 PM	-	00:49	
12/16/2013 1:33 PM	12/16/2013 2:03 PM	-	00:29	
12/16/2013 1:28 PM	12/16/2013 1:33 PM	-	00:05	
12/16/2013 11:06 AM	12/16/2013 1:23 PM	-	02:16	
12/13/2013 10:04 AM	12/13/2013 10:04 AM	-	00:00	
12/13/2013 10:04 AM	12/13/2013 10:04 AM	-	00:00	
12/13/2013 9:50 AM	12/13/2013 9:51 AM	-	00:00	
12/13/2013 8:06 AM	12/13/2013 9:43 AM	-	01:36	
12/12/2013 11:40 AM	12/12/2013 12:39 PM	-	00:58	
12/11/2013 12:04 PM	12/11/2013 4:25 PM	-	04:20	
12/10/2013 11:58 AM	12/10/2013 2:59 PM	-	03:00	
12/10/2013 10:28 AM	12/10/2013 10:48 AM	-	00:19	
12/10/2013 9:47 AM	12/10/2013 9:48 AM		00:00	auto b
12/10/2013 9:45 AM	12/10/2013 9:45 AM		00:00	auto hi

MSA The Safety Company

Je nach Kontext sind folgende Funktionen verfügbar:

Symbol	Name
	Search (Suchen)
	Wiedergabe
	Save filter (Filter speichern)
	Delete filter (Filter löschen)

Bei der Wiedergabe eines Einsatzes wird eine Steuerleiste angezeigt.

Symbole für die Movie-Player-Steuerleiste	
	Zum nächsten Ereignis in der Wiedergabe springen
	Zum vorherigen Ereignis in der Wiedergabe springen
	Wiedergabe starten
	Wiedergabe anhalten
	Wiedergabe stoppen und zur Movie-Übersicht zurückkehren

9 Bestellangaben

Bezeichnung	Artikel-Nr.
Software MSA A2	10153880
Software MSA A2 – Grundversion	10153880-SP
alphaTAG-Writer (inkl. USB-Kabel)	10065875
alphaBASE, Empfängerbox*, EU inkl. alphaCONTROL 2-Software	10058214
alphaBASE (batteriebetrieben)*, EU, inkl. alphaCONTROL 2-Software	10070795
xplore TABLET-PC (inkl. Betriebssystem)	10068805
xplore TABLET-PC (inkl. Betriebssystem), alphaBASE (batteriebetrieben), Zubehör (2 Akkus, Ladegerät) in einem robusten Koffer - inkl. Software MSA A2 – alphaCONTROL 2	10076041
G1 RFID-Kit	10158407

10 Anhang

In dieser Software wird die folgende urheberrechtlich geschützte Software verwendet:

- 32feet-NET
(MS-PL)
- Bluetooth
- Caliburn.Micro
Copyright © 2010 Blue Spire Consulting, Inc (MIT-Lizenz)
- DevEXPRESS
Copyright © 2000-2014 Developer Express Inc.
- Firebird .NET Provider
Copyright © 2000-2014, Firebird Project. Firebird® ist eine eingetragene Marke von Firebird Foundation Incorporated. (Initial Developer's PUBLIC LICENSE Version 1.0)
- NancyFX
Copyright © 2010 Andreas Håkansson, Steven Robbins und Mitarbeiter (MIT-Lizenz)
- NLog Software
Copyright © 2004-2011 Jaroslaw Kowalski <jaak@jkowalski.net> (NLog-Lizenz)
- NuGet Core
(Apache 2.0-Lizenz)
- Protobuf-NET
Copyright © 2008 Marc Gravell (Apache 2.0-Lizenz)
- WPF Animated Gif
(Apache 2.0-Lizenz)
- WPF Localize Extension
(MS-PL)

For local MSA contacts, please visit us at [MSAafety.com](https://www.MSAafety.com)

*Because every life has a **purpose...***

Manual de funcionamiento

Software MSA A2[®]

Software de control de respuesta



N.º de referencia: 10158770/02



The Safety Company

Schlüsselstrasse 12
8645 Rapperswil-Jona
Suiza

Índice

1	Normativas de seguridad	4
1.1	Uso correcto	4
1.2	Información sobre responsabilidad	4
1.3	Garantía del producto	4
2	Descripción	5
3	Versiones de software	6
3.1	Características Basic/Plus	6
3.2	Actualizaciones	6
4	Ajustes	8
4.1	Inicio de sesión	8
4.2	Users (Usuarios)	8
4.3	User Management (Gestión de usuarios)	8
4.4	Ajustes del software MSA A2	8
4.5	Sistema	10
5	Uso	11
5.1	Inicio de sesión	11
5.2	Funcionamiento	11
5.3	Navegador de módulos	12
5.4	Menú principal	13
5.5	Selección de idioma	13
6	Antes de la intervención	14
6.1	Módulo: BASE	14
6.2	Módulo: Dispositivo de escritura ID TAG/alphaTAG	15
6.3	Módulo: Etiquetas G1	17
6.4	Módulo: Configuración G1	19
6.5	Módulo: PASS Link/alphaLINK	21
6.5.1	Registro de datos (G1/alphaSCOUT)	22
6.5.2	Firmware del dispositivo PASS	26
6.5.3	Ajustes de firmware disponibles	26
6.6	Módulo: SingleLine SCOUT	28
6.6.1	DataLog SingleLine SCOUT	29
6.6.2	Ajustes de firmware disponibles	32
7	Durante la intervención: control de respuesta	35
7.1	Funciones y advertencias	35
7.1.1	Advertencias	36
7.1.2	Alarms (alarmas)	37
7.2	Área de control	38
7.3	Menú	45
7.3.1	View (Vista)	46
8	Después de la intervención	56
8.1	Reports (Informes)	56
8.2	Módulo: Replay (Reproducción)	57
9	Información para pedidos	59
10	Anexo	60

1 Normativas de seguridad

1.1 Uso correcto

Software MSA A2, denominado en lo sucesivo también A2, es un software de sistema de respuesta utilizado para controlar ERA y dispositivos adicionales con soporte de radio principalmente durante operaciones de extinción de incendios. Los datos del ERA y de los dispositivos adicionales se transmiten por radio y se muestran en tiempo real fuera del área peligrosa.

También es posible un control convencional sin un enlace por radio.

Además, el software permite cambiar la configuración del ERA utilizando comunicación inalámbrica mientras el ERA no está en uso.

Para utilizar este producto, es imprescindible leer y cumplir lo que se describe en este manual de funcionamiento, en especial, las instrucciones de seguridad, así como la información relativa al uso y al funcionamiento del mismo. Además, para utilizar el equipo de forma segura debe tenerse en cuenta la reglamentación nacional aplicable en el país del usuario.



ADVERTENCIA!

Este manual debe ser leído, comprendido y seguido detenidamente por todas las personas que tengan la responsabilidad de instalar o utilizar este producto. Este producto funcionará según lo previsto únicamente si se utiliza y se mantiene de conformidad con las instrucciones; de lo contrario, podría no funcionar según lo previsto y las personas que confían en el producto podrían sufrir lesiones personales graves o letales.

Un uso diferente o fuera de esta especificación será considerado como no conforme al uso correcto. Esto mismo se aplica, de forma especial, a las modificaciones no autorizadas del producto y a los trabajos de puesta en funcionamiento que no hayan sido llevados a cabo por MSA o por personal autorizado.

1.2 Información sobre responsabilidad

MSA no acepta ninguna responsabilidad en aquellos casos en los que el producto haya sido utilizado de forma inapropiada o para fines no previstos. La selección y el uso del producto son responsabilidad exclusiva del operador.

Las garantías ofrecidas por MSA con respecto al producto, así como el derecho de reclamación por defectos en el producto, quedarán sin efecto si no se utiliza, se cuida o se mantiene de acuerdo con las instrucciones descritas en este manual.

1.3 Garantía del producto

Las garantías ofrecidas por MSA con respecto al producto, así como el derecho de reclamación por defectos en el producto, quedarán sin efecto si no se utiliza, se cuida o se realiza el mantenimiento de acuerdo con las instrucciones descritas en este manual.

2 Descripción

Software MSA A2 es una aplicación de control de respuesta en tiempo real. Es compatible con el control de respuesta accionado por hardware y la monitorización de respuesta manual.

Software MSA A2 se conecta con las siguientes estaciones receptoras y sus dispositivos PASS

(sistema personal de alerta y seguridad) compatibles:

UE:	Referencia	AUS:	Referencia
alphaBASE, caja de recepción	10058214	alphaBASE, alimentación por batería	10073764
alphaBASE, alimentación por batería	10070795		

EE. UU.	Referencia
Kit de estación base de respuesta	10072240

Software MSA A2 se conecta con las siguientes cajas de escritura de identificación:

UE/AUS	Referencia
alphaTAG writer	10065875
Kit G1 RFID	10158407

La pantalla en tiempo real A2 muestra:

- personas
- asignaciones de equipo
- presión de botella incluido el tiempo restante
- presión de botella baja
- alarma de movimiento
- alarma manual
- advertencias de batería
- advertencias de temperatura
- opcional: alarmas de gas, concentración de gas



Se registran y analizan automáticamente los datos del incidente completos. La advertencia de temperatura hace referencia a la temperatura del interior de la carcasa y no a la temperatura exterior.

3 Versiones de software

3.1 Características Basic/Plus

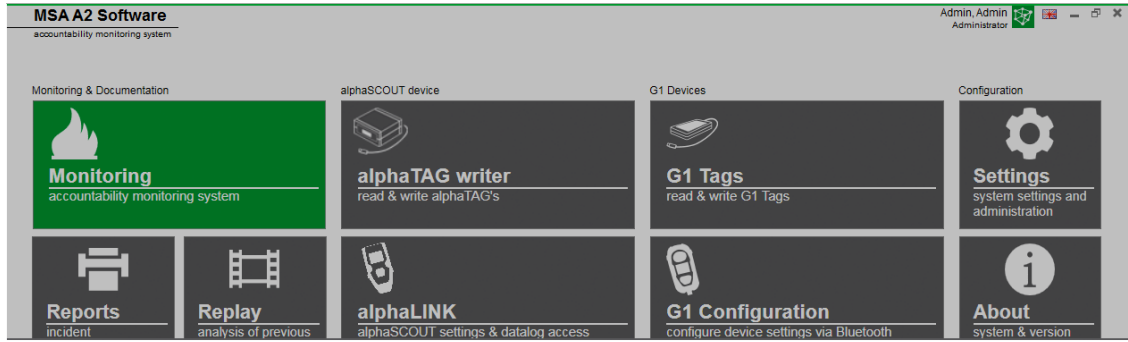
	10158407	10153880 -SP	10153880	10065875	10076041	10189001	
	G1	Kit G1 RFID	Software MSA A2 Basic	Software MSA A2	alphaTAG writer	alpha- BASE y kits alpha- BASE	Kit Single- Line SCOUT RFID
Acceso a etiquetas G1	X	X					
Acceso a configuración G1	X	X					
Acceso a registro de datos G1	X	X					
Acceso a actualizaciones de firmware de G1	X	X					
Acceso a alphaTAG writer				X		X	
Acceso a sistema de respuesta			X	X		X	
Acceso a generación de informes de incidentes			X	X		X	
Acceso a reproducción de incidentes				X		X	
Acceso a ajustes de firmware de alphaSCOUT				X		X	
Acceso a alphaBASE				X		X	
Acceso a ajustes de firmware de SingleLine SCOUT (SLS)							X

3.2 Actualizaciones

Las actualizaciones al software A2 se realizarán automáticamente si el ordenador está conectado a internet. Esta actualización se llevará a cabo al arrancar el software A2 con una ventana emergente avisando al usuario. Si el PC no está conectado a internet, la actualización puede descargarse en www.MSAafety.com.

Servicio online

Una vez se haya detectado una actualización online, la aplicación muestra un mensaje después de arrancar.

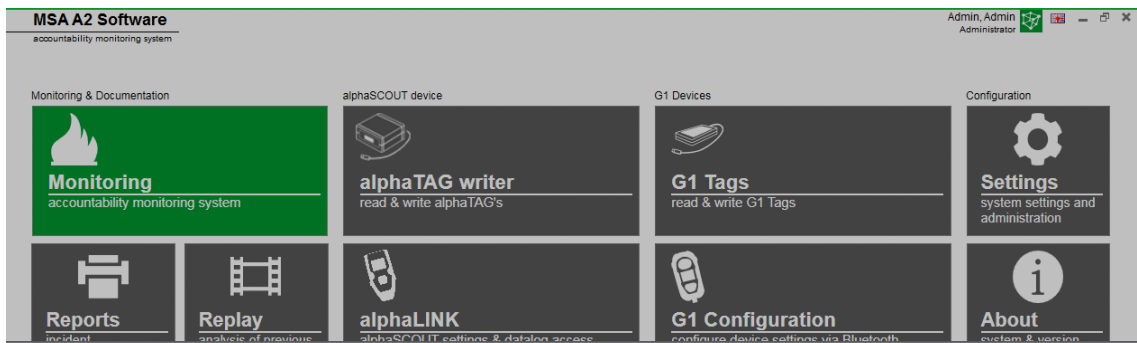


Update Available

An update to version 1.0.916.0 is available. Would you like to download and install the update now? This may take several minutes and you will not be able to use the system until it is complete.

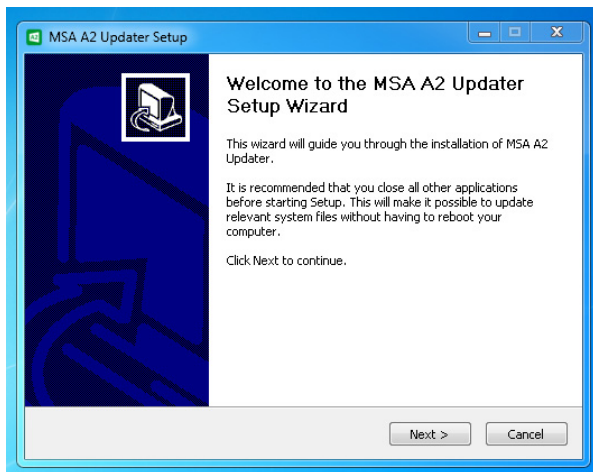
Yes No

Abandone el proceso de actualización para regresar a la aplicación con *No*. Después de confirmar con *Yes* (Sí), la descarga de la actualización comienza automáticamente.



Downloading update. It will be applied after the download is complete.

Para realizar la actualización, siga los pasos de configuración de MSA A2 Update Setup.



ES

4 Ajustes

4.1 Inicio de sesión

Inicie la sesión introduciendo el nombre de usuario y la contraseña. Si la aplicación se ha configurado para permitir iniciar la sesión sin contraseña, la sesión de usuario se inicia automáticamente.

4.2 Users (Usuarios)

Usuario predeterminado tras la instalación:

Administrador

User Name (Nombre de usuario): Admin

Contraseña: admin

El nombre de usuario de este usuario no puede cambiarse. Se recomienda cambiar la contraseña de este usuario al iniciar la primera sesión. Todas las contraseñas tienen en cuenta las mayúsculas y minúsculas.

Pueden crearse usuarios adicionales.

4.3 User Management (Gestión de usuarios)

User management permite al administrador agregar usuarios o cambiar los ajustes de los usuarios.

(1) Abra *User Management* en *Settings* (Ajustes).

My Account (Mi cuenta) permite al usuario registrado agregar o cambiar la imagen y cambiar la contraseña después de pulsar el botón correspondiente.

En *Users* (Usuarios) pueden editarse todos los ajustes de usuario y agregarse o eliminarse usuarios. Los usuarios predeterminados no pueden eliminarse.



Pulse este botón para agregar usuarios



Pulse este botón para eliminar usuarios

(2) Pulse sobre el usuario mostrado para editar sus ajustes.

Se muestran los ajustes posibles.

(3) Realice todos los cambios deseados y guarde los cambios con *Accept* (Aceptar).

(4) Regrese al navegador de módulos con el botón *Home*.

4.4 Ajustes del software MSA A2

Los ajustes en el submenú A2 determinan el comportamiento del módulo de respuesta.

Cambiar los ajustes de	Detalles	Límites
Común	Comportamiento de software general	
Unidad de presión/ temperatura visualizada.	Valor de tiempo visualizado en el módulo de control:	<ul style="list-style-type: none"> Tiempo restante de servicio Desde el inicio de la respiración (cuenta hacia delante) Cuenta atrás de temporizador (estándar)
Evacuación	<ul style="list-style-type: none"> Por defecto, la aplicación permite evacuar a todos los usuarios o a usuarios en equipo. En función de las regulaciones locales, también puede ser necesario evacuar a una sola persona. 	

Cambiar los ajustes de	Detalles	Límites
Comportamiento de radio	<ul style="list-style-type: none"> • Cómo trata la aplicación los cálculos de presión cuando se ha perdido la conexión por radio. • Los valores se calculan y actualizan automáticamente en cuanto se restablece la conexión por radio. 	
Alarma de tiempo	<ul style="list-style-type: none"> • En función del tiempo de servicio restante calculado, la aplicación puede mostrar una alerta de tiempo para asegurar que puede efectuarse la retirada 	
Valores umbral de botella	<p>En función de los valores seleccionados, la indicación de color del elemento central dentro del módulo de control cambia de color:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1.^a opción verde -> amarillo • 2.^a opción amarillo -> rojo 	<ul style="list-style-type: none"> • EE. UU. - NFPA, al seleccionar la homologación pertinente del ERA, los umbrales se ajustan automáticamente
Valores predeterminados de presión de botella	<ul style="list-style-type: none"> • Define los tipos de botella estándar para bomberos o usuarios manuales sin módulo telemétrico en su dispositivo PASS. • Pueden seleccionarse varias opciones. Si se selecciona una estándar, todas las personas creadas manualmente utilizan la presión definida como valor inicial estándar. 	<ul style="list-style-type: none"> • UE - pueden efectuarse cambios (no recomendado) • EE. UU. - NFPA no permite realizar cambios en los valores predefinidos
Valores predeterminados de gas	<ul style="list-style-type: none"> • Valores de gas de referencia para calcular el LIE% visualizado cuando se utiliza un detector de gas opcional. 	<ul style="list-style-type: none"> • Solo versión UE
Ajustes de alarma	<ul style="list-style-type: none"> • Permite definir los sonidos de alarma individuales. Los sonidos seleccionados se reproducirán durante el control de respuesta cuando se produzca una alarma. 	<ul style="list-style-type: none"> • El volumen del sonido depende del volumen del sonido del ordenador de control.
Additional devices (Dispositivos adicionales)	<ul style="list-style-type: none"> • Si está activado, el menú de contexto de la persona muestra una entrada adicional para agregar más detalles a la vista de equipo. 	
Ajustes de ALTAIR 5	<ul style="list-style-type: none"> • Los ajustes de ALTAIR 5 opcional permiten definir alarmas individuales para el detector de gas opcional. 	
Equipos	<p>Nombres de equipo predefinidos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Permite preparar entradas desplegables • Importación/exportación desde archivo de texto 	
Órdenes adicionales	<p>Órdenes predefinidas</p> <ul style="list-style-type: none"> • Permite preparar entradas desplegables • Importación/exportación desde archivo de texto 	

Cambiar los ajustes de	Detalles	Límites
Objetivos (niveles)	Objetivos predefinidos <ul style="list-style-type: none"> • Permite preparar entradas desplegadas • Importación/exportación desde archivo de texto 	
Sectores de incidente	Sectores de incidente predefinidos <ul style="list-style-type: none"> • Permite preparar entradas desplegadas • Importación/exportación desde archivo de texto 	
Personas	Nombres de usuario predefinidos <ul style="list-style-type: none"> • Permite preparar entradas desplegadas • Importación/exportación desde archivo de texto 	
Palabras clave de alarma	Palabras clave de alarma predefinidas	

Para cambiar los ajustes:

- (1) Cambie los valores.
- (2) Acepte los cambios con *Accept* (Aceptar)
- (3) Regrese al navegador de módulos con la flecha.

4.5 Sistema

SERVICIO Software MSA A2

El panel de control de servicio permite reiniciar la conexión entre la estación base utilizada y el terminal de aplicación. Puesto que la interfaz está configurada para actuar como servidor de Windows, funciona por completo en un segundo plano.

Para actualizar el estado actual del servicio, pulse *Refresh* (Actualizar), y el estado de servicio se actualizará.



ATENCIÓN!

Al reiniciar el servicio durante la operación de control, todos los dispositivos PASS conectados se desconectarán del módulo de radio. Es preciso reconectarlos después de reiniciar el servicio.

Para reiniciar el servicio se precisan derechos de administrador local:

- (1) Pulse en *Restart service* (Reiniciar servicio).
- (2) Confirme la solicitud de derechos de usuario avanzados.

El servicio se reinicia.

Licencia

Para subir de la versión básica a la versión superior, aquí puede introducirse una clave de licencia para la versión íntegra.



Para la gestión de licencias, si se tienen derechos de administrador se precisan tanto Software MSA A2 como Windows.

- (1) Vaya a *Settings* (Ajustes).
- (2) Haga clic en *Licensing* (Gestión de licencias).
- (3) Introduzca la organización.
- (4) Introduzca la clave de activación.
- (5) Registre la clave.
- (6) Confirme el mensaje de Windows.

5 Uso

5.1 Inicio de sesión

Puesto que no todas las funciones de software están disponibles para todos los usuarios, es necesario iniciar la sesión antes de utilizar el software. Para ajustar los derechos de usuario, véase el apartado 4.3 "User Management (Gestión de usuarios)".

5.2 Funcionamiento

El software está optimizado para ser utilizado con dispositivos táctiles con una resolución mínima de 1024x600 píxeles; por consiguiente, en este manual todas la interacciones necesarias se describen para el manejo táctil. Al utilizar un ratón, una pulsación puede sustituirse por un clic. Para deslizar, mantenga el botón izquierdo del ratón pulsado para poder mover un elemento. Para regresar a la pantalla anterior o al navegador de módulos, utilice la flecha de retroceso.



Atrás Regresa a la pantalla anterior



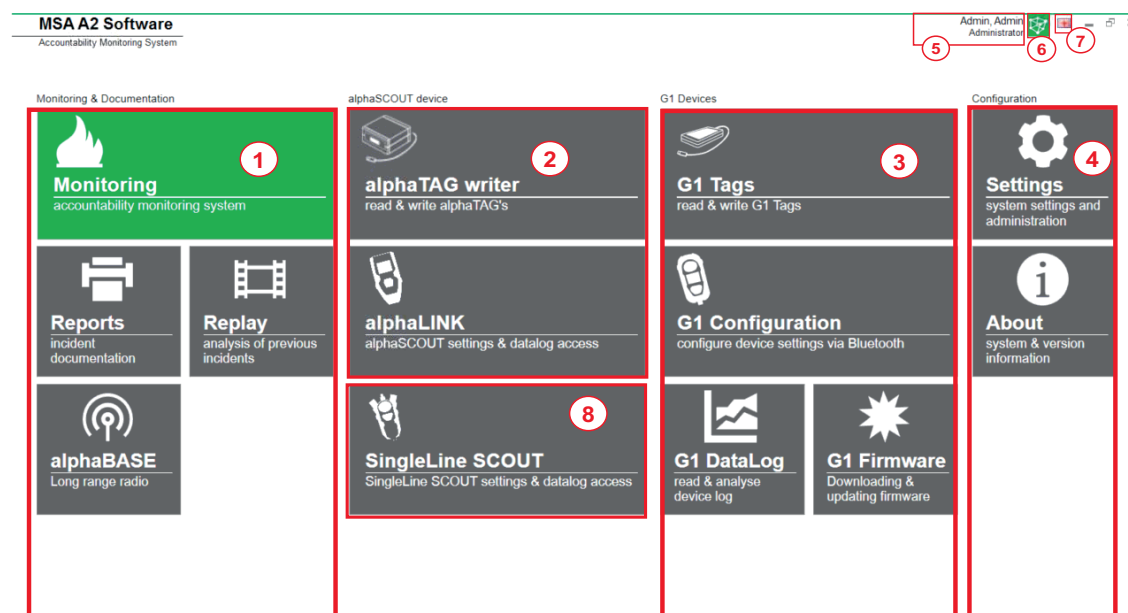
Inicio Regresa al navegador de módulos

En función del contexto, los ajustes pueden cambiarse con los siguientes controles:

Campo de texto	Pulsando en el campo de texto se activa el teclado de la pantalla	<input type="text" value="10"/>
Campo de selección	Todas las opciones se muestran después de pulsar la flecha	<input type="text" value="Celsius"/>
Control deslizante	Elegir entre dos opciones	<input checked="" type="checkbox"/>
Botón de selección	Elegir entre dos opciones	<input checked="" type="radio"/> <input type="radio"/>
Deslizador	Elegir un valor en un rango predefinido	7 Bar <input type="range"/>

5.3 Navegador de módulos

Después de iniciar la sesión se visualiza el navegador de módulos.








- | | | | |
|---|-------------------------|---|------------------------------|
| 1 | Control y documentación | 5 | Usuario registrado |
| 2 | Dispositivo SCOUT | 6 | Conexión |
| 3 | Dispositivo G1 | 7 | Idioma seleccionado |
| 4 | Configuración | 8 | Ajustes de Single Line SCOUT |

Grupo de módulos	Color del cable	Descripción	Función
Monitoring and Documentation (Control y documentación)	Monitoring (Control)	Sistema de control de respuesta	Inicia el módulo de control de respuesta
	Reports (Informes)	Análisis y documentación del incidente	Inicia el módulo de informes
	Replay (Reproducción)	Análisis de incidentes anteriores	Inicia el módulo de reproducción
	Base stations (Estaciones base)	Vista del estado del hardware	Inicia el monitor de control de estaciones base independientemente de la estación base utilizada Las estaciones base compatibles pueden consultarse en el apartado 2

Grupo de módulos	Color del cable	Descripción	Función
SCOUT device (Dispositivo SCOUT)	alphaTAG writer	Leer y escribir etiquetas de identificación	Inicia la interfaz del hardware relacionado
	Link (Enlace)	Cambiar los ajustes del dispositivo PASS	Inicia el módulo para realizar cambios en el propio dispositivo PASS y leer la memoria interna del dispositivo
G1 device (Dispositivo G1)	G1 Tags (Etiquetas G1)	Leer y escribir etiquetas de identificación	Inicia la interfaz del hardware relacionado
	G1 Configurations (Configuraciones G1)	Cambiar los ajustes G1	<ul style="list-style-type: none"> • Ajustes de alarma • Ajustes de la interfaz de usuario del módulo de control • Ajustes de etiquetas/respuesta • Ajustes del módulo de altavoz • Ajustes de la HUD
	DataLog (Registro de datos)	Leer y analizar el registro del dispositivo	
	Firmware	Actualizar firmware G1	
Configuración	Configuración	Ajustes del sistema y de administración de usuarios	Inicia el módulo de ajustes para cambiar los ajustes del sistema y la configuración de los usuarios
	About (Acerca de)	Información sobre el sistema y la versión	

5.4 Menú principal

Hacer clic con el botón derecho del ratón en cualquier posición dentro del navegador de módulos activa el menú principal en la parte inferior de la pantalla.

Icono	Función
	Claro Cambia al fondo blanco para la vista con luz diurna
	Oscuro Cambia al fondo negro para la vista con luz nocturna
	Manual de usuario Abre el manual de usuario
	Cerrar aplicación Cierra la aplicación (después de la confirmación del usuario).
	Apagar ordenador Apaga el ordenador después de la confirmación del usuario. Después de la confirmación del usuario, la aplicación se cerrará y se generará una entrada especial en el registro del sistema.

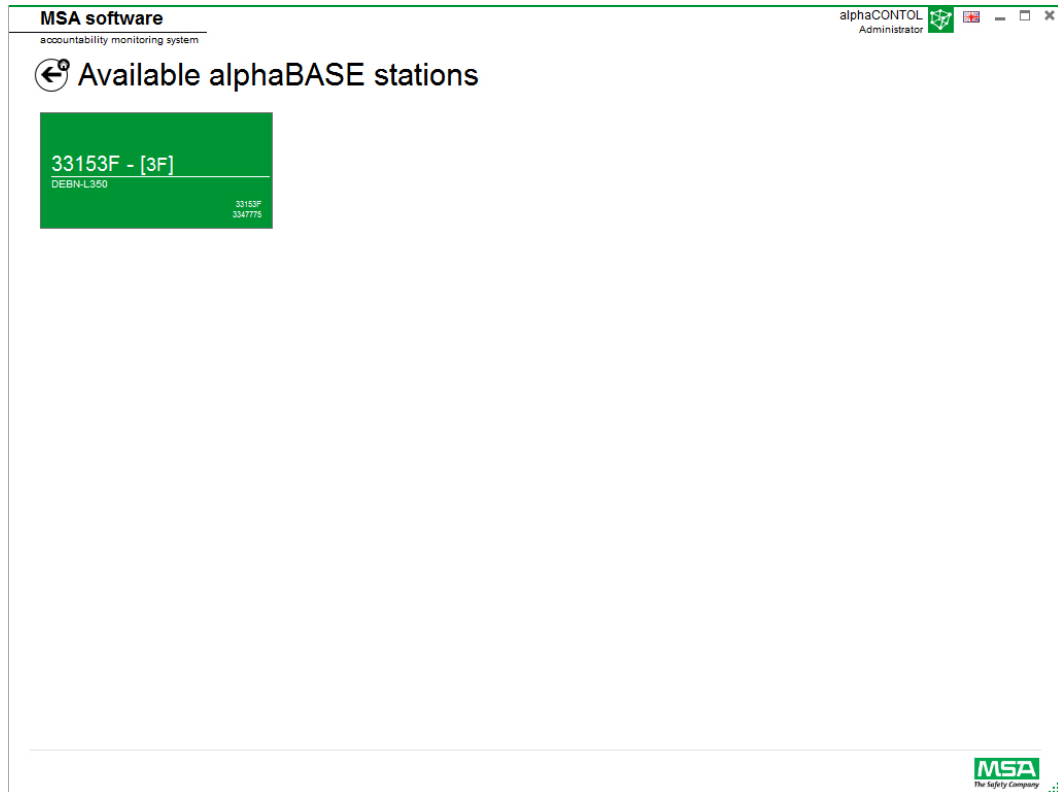
5.5 Selección de idioma

Es posible cambiar el idioma en el navegador de módulos. Pulsando en el icono de la bandera se muestra una lista de todos los idiomas disponibles.

6 Antes de la intervención

6.1 Módulo: BASE

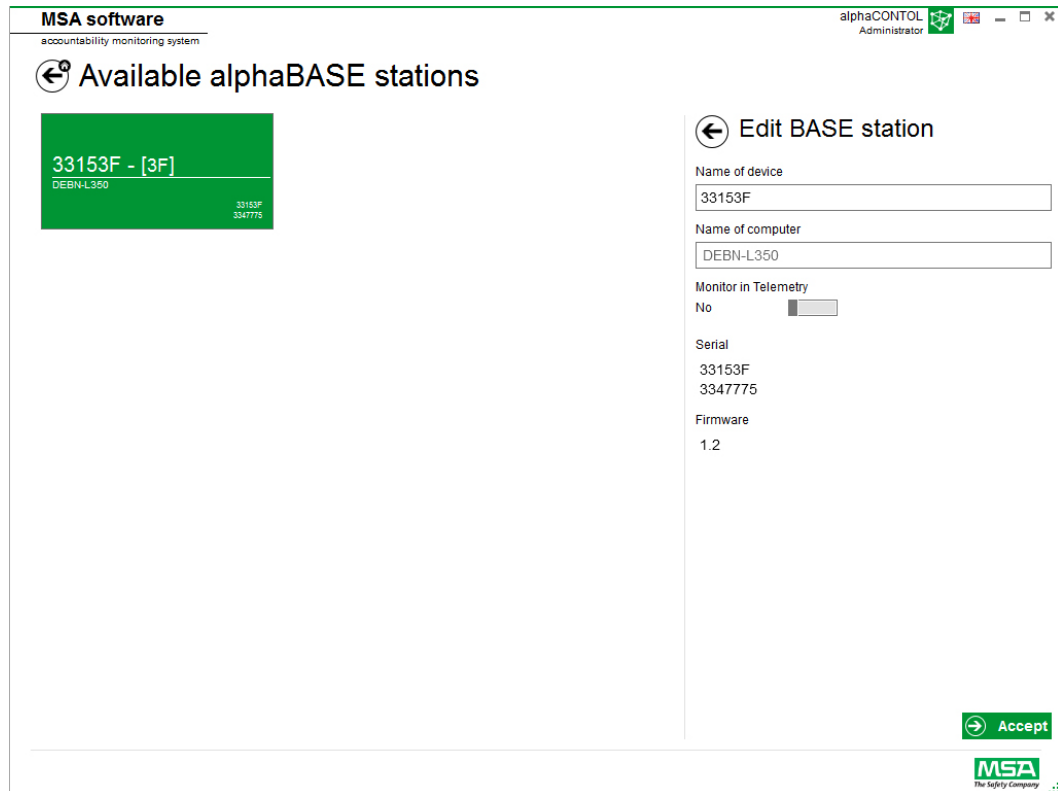
Se muestran todas las estaciones base conectadas a la misma red; la estación base local se marca en verde. Los números entre paréntesis identifican la estación base preferente para programarse con el módulo TAGwriter.



Es posible efectuar cambios para etiquetar la estación base conectada.

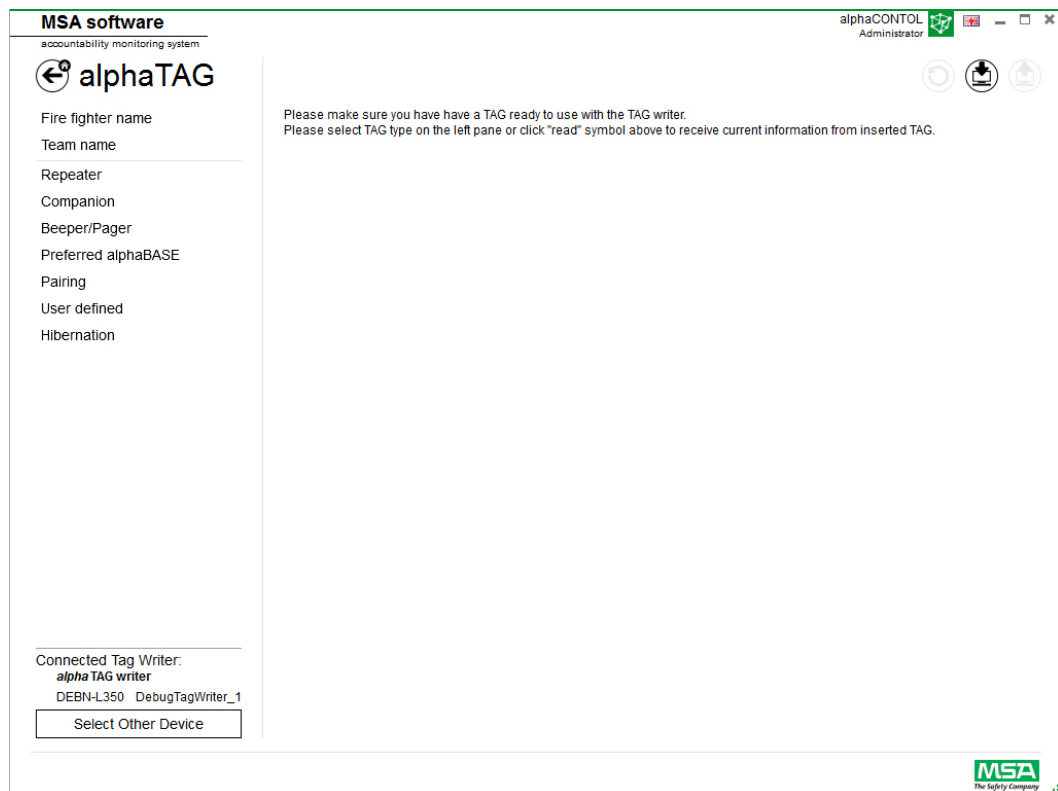
La información del dispositivo puede editarse y es posible ajustar la función de control para el control de respuesta. Los números entre paréntesis identifican el número para programar la estación base preferente.

Los cambios deben confirmarse con *Accept* (Aceptar).

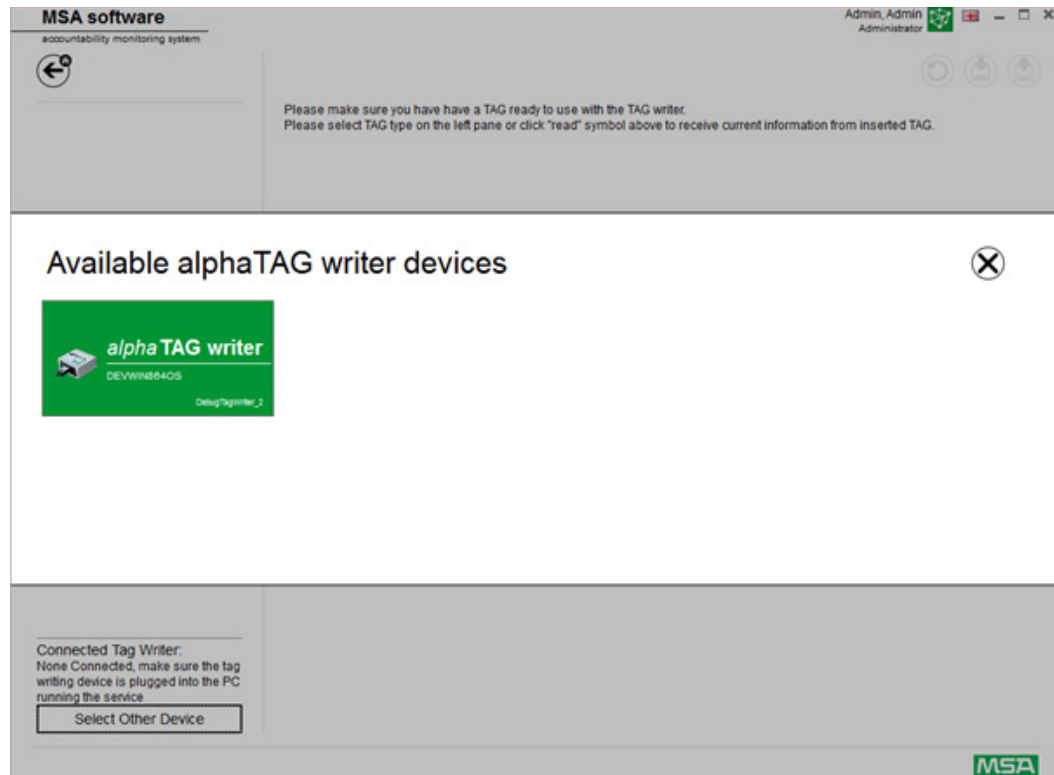


6.2 Módulo: Dispositivo de escritura ID TAG/alphaTAG




Al iniciar el módulo, se detecta y selecciona automáticamente el dispositivo de escritura TAG writer local conectado.



El dispositivo seleccionado actualmente se muestra en la esquina inferior izquierda. Al pulsar en *Select Other Device* (Seleccionar otro dispositivo), se abre un diálogo con todos los dispositivos de escritura TAG disponibles. Los dispositivos locales se resaltan en color verde.



En función del contexto están disponibles las siguientes funciones:

Icono	Función
	Crear TAG para reiniciar los ajustes del dispositivo para: <ul style="list-style-type: none"> • Nombre del equipo • Estación base preferente
	Leer alphaTAG
	Escribir alphaTAG (esto sobrescribirá los datos del alphaTAG)

Pueden cambiarse los siguientes datos:

- Nombre del bombero
- Nombre del equipo
- Estación base preferente

Las entradas se realizan utilizando los campos de texto. Pulsando en un campo de texto se activa el teclado de la pantalla.

Son posibles las siguientes versiones como SpecialTAG (solo versión UE):

- *baseTAG* (para asignar a una estación base)
- *repeaterTAG* (para activar el modo de repetidor)
- *sleepTAG* (para inicializar el modo de hibernación)
- *beeperTAG* (para inicializar el modo de localizador)
- *companionTAG* (para inicializar el modo de complemento)
- *userTAG* (para determinar el ajuste de alarma)

Solo para versión UE



El alphaTAG es un transpondedor activo; la pila tiene una duración de hasta 5 años. La pila no puede sustituirse. ¡La garantía quedará anulada si se abre el alphaTAG! Para obtener más detalles, véase el manual de funcionamiento de alpha personal network, capítulo 6.

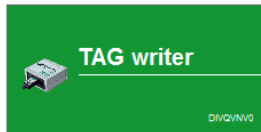
6.3 Módulo: Etiquetas G1

Este módulo sirve para escribir y leer la información TAG y para la transferencia de datos entre el ordenador y el ERA. Las versiones heredadas de los ERA equipados con telemetría pueden utilizarse con el software A2, pero deben utilizar también sus cajas de interfaz correspondientes para actualizar la información de las etiquetas de telemetría.

Al iniciar el módulo, se detecta y selecciona automáticamente el dispositivo de escritura TAG writer local conectado.

El dispositivo seleccionado actualmente se muestra en la esquina inferior izquierda. Al pulsar en *Select Other Device* (Seleccionar otro dispositivo), se abre un diálogo con todos los dispositivos de escritura TAG disponibles. Los dispositivos locales se resaltan en color verde.

Available Tag Writer Devices



Default display

Current pressure

Remaining time

En función del contexto están disponibles las siguientes funciones:

Icono	Función
-------	---------



Crear TAG para reiniciar los ajustes del dispositivo.



Leer TAG



Escribir TAG (esto sobrescribirá los datos del TAG)

Pueden cambiarse los siguientes datos para etiquetas FireHawk:

- Nombre del bombero
- Nombre del equipo
- Estación base preferente

Para el ERA G1 se mostrarán los siguientes campos en el sistema de control A2:

- Para nombre personal - nombre del usuario
- Para asignación de recursos - ID de asignación/nombre de equipo

El ERA y las etiquetas MSA G1 pueden almacenar información adicional que versiones anteriores del ERA no podían. Para obtener más detalles sobre esta información adicional, haga clic en el nombre de la categoría para acceder a una descripción detallada.

Las entradas se realizan utilizando los campos de texto. Pulsando en un campo de texto se activa el teclado de la pantalla.

El software también puede utilizarse para copiar o borrar etiquetas.

Tipos de etiquetas G1

Personnel Tag (Etiqueta personal)	Sirve para proporcionar información personal que aparecerá en el módulo de control G1 y en el software de respuesta junto con registros de datos e informes.
Resource Assignment Tag (Etiqueta de asignación de recursos)	Para asignar permanentemente a un ERA un recurso o equipo específico (p. ej., vehículo o número de asiento).
G1 Configuration Tag (Etiqueta de configuración G1)	Permite guardar una etiqueta con campos de configuración rellenos y los escribe en el ERA. Estos cambios surten efecto de inmediato y se mantienen en el dispositivo hasta el momento en que se cambie la configuración.
Asset Tags (Etiquetas de activo)	<p>Estas etiquetas de solo lectura están integradas en los siguientes componentes del G1:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Máscara • Regulador • Módulo de control • Módulo de alimentación • Conjunto de arnés y soporte • Botella <p>Para ver la información sobre un componente del equipo, alinee el lector RFID con el símbolo RFID del equipo y seleccione la opción <i>Read Tag</i> (Leer etiqueta).</p> <p>La caja de interfaz de lectura y escritura G1 se puede utilizar para leer las etiquetas de activos RFID del dispositivo.</p> <p>Las etiquetas de activos contienen información de identificación única y se programan durante la fabricación.</p>
Special Tags (Etiquetas especiales)	<p>Estas etiquetas pueden utilizarse con fines de entrenamiento. El modo de entrenamiento surte efecto de inmediato, pero NO continúa tras los siguientes encendidos. La etiqueta de configuración especial también puede incluir una restauración de la configuración antes de escribir datos nuevos.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Overhaul Alarm (Alarma de inspección)
Etiquetas de emparejamiento de audio por Bluetooth	Permite crear etiquetas específicas para emparejar el G1 con radios portátiles y/o dispositivos Bluetooth
Copy Tags (Copiar etiquetas)	Copiar la información completa de una etiqueta a otra.
Erase Tags (Borrar etiquetas)	Borrar la información completa de una etiqueta

Crear una etiqueta personal G1

- (1) Seleccione *G1 Tags*.
- (2) Seleccione *Personnel Tag* en la parte izquierda de la pantalla.
- (3) Haga clic en el icono + de la parte superior derecha de la pantalla para crear una etiqueta nueva.
- (4) Haga clic en *Personnel Details* (Datos personales) para abrir la pantalla.
- (5) Cumplimente la información para la *Personnel Tag*.
Para el ERA G1, se requiere el User Name (Nombre de usuario) para la visualización en la pantalla del módulo de control y para el control del G1 utilizando A2.

- (6) Una vez haya introducido toda la información, sitúe una etiqueta en el lector/editor RFID según se muestra.
- (7) Pulse en el icono *Write* (Escribir) de la esquina superior derecha de la aplicación.
El RFID se escribirá con la información que se ha cumplimentado.
- (8) Siga estos pasos también para las etiquetas Resource Assignment y Configuration.

6.4 Módulo: Configuración G1

MSA A2 Software
accountability monitoring system

Admin, Admin Administrator

G1 Configuration

Scan for G1 Devices
Select a device to either read its current configuration or write a new configuration or partial configuration to the device. Ensure that your G1 is in bluetooth mode before scanning.

Bluetooth Module:
ALPHATABLET03

A G1 configuration changes how the G1 functions. All of these settings are optional and they will only effect the settings that you change. A blank box means that setting will not be changed when this configuration is set.

To get more information about a setting, click on the setting name on the left column.

These fields are needed for saving the configuration in the database for later use.

Name

Description

- ▶ Alarm Settings
- ▶ Control Module UI Settings
- ▶ Tag/Accountability Settings
- ▶ Voice Amplification Settings
- ▶ HUD Settings
- ▶ Bluetooth Settings

MSA
The Safety Company

El módulo Configuración G1 se puede utilizar para cambiar el funcionamiento del G1. Es posible configurar un ERA G1 utilizando etiquetas de configuración guardadas o a través de una conexión Bluetooth. Todos los ajustes son opcionales y el cambio solo afectará a los ajustes modificados. Si un ajuste se deja en blanco, este no cambiará una vez realizada la configuración.

Configuraciones de G1 por Bluetooth

Asegúrese de que el ordenador tenga conectividad Bluetooth o de que el terminal Bluetooth esté conectado al ordenador. MSA recomienda utilizar el dispositivo Bluetooth con la referencia 10161282-SP para la conexión al ERA G1. También es posible utilizar otros módulos de Bluetooth, pero la funcionalidad puede estar limitada.



- (1) Ajuste el G1 al modo Data Link:

Pulse y mantenga pulsado uno de los botones verdes del módulo de control G1, con la unidad apagada, hasta que desaparezca el logotipo de la batería y aparezcan las opciones del menú del modo de servicio del G1.

- (2) Seleccione DATA LINK en el menú.



- (3) En la pantalla del módulo de control aparece "Confirm the Bluetooth identification of the device" (Confirmar la identificación Bluetooth del dispositivo).



- (4) Localice el dispositivo G1 seleccionando "Scan for G1 Devices" (Buscar dispositivos G1).

G1 Configuration

Scan for G1 Devices

Select a device to either read its current configuration or write a new configuration or partial configuration to the device. Ensure that your G1 is in data link mode before scanning.

- (5) Seleccione el ERA deseado y haga clic en el icono + para acceder a la aplicación de configuración del G1 por Bluetooth. Seleccione la opción de ajustes y, a continuación, escriba en el dispositivo.

Para obtener más información sobre cada ajuste, haga clic en el nombre del ajuste. Se mostrará más información. Es posible configurar los ajustes para las siguientes áreas:

- Ajustes de alarma
- Ajustes de la interfaz de usuario del módulo de control
- Ajustes de etiquetas/respuesta
- Ajustes del módulo de altavoz
- Ajustes de la HUD
- Configuración de la cámara de imagen térmica

Los ajustes de la Configuración G1 también se pueden guardar para su uso posterior. Los campos *Name* (Nombre) y *Description* (Descripción) son obligatorios para guardar las configuraciones. Guardar la información en la base de datos permitirá el acceso a la configuración guardada para actualizar los dispositivos por Bluetooth. Es posible acceder a la configuración guardada a través del módulo *G1 Tags* (Etiquetas G1).

Ajustes de alarma

Estos ajustes modifican el funcionamiento de las alarmas del ERA para el sonido de baja presión, el umbral/sonido de presión media, la caída de presión, la activación de la luz RIT y la alarma térmica.

Ajustes de la interfaz de usuario del módulo de control

Estos ajustes modifican el aspecto de la pantalla en el módulo de control, así como lo que se visualiza. Es posible ajustar el tiempo restante, el contenido de la pantalla, el comportamiento de la retroiluminación y los tiempos.

Ajustes de etiquetas/respuesta

Estos ajustes modifican la forma en la que el G1 gestiona las etiquetas de asignación de personal y recursos, así como la forma en la que informará sobre estos valores al sistema de respuesta.

Ajustes del módulo de altavoz y la HUD

Los ajustes del módulo de altavoz y la HUD afectan al funcionamiento del altavoz de amplificación de voz y de la pantalla de visualización frontal.

Ajustes de Bluetooth

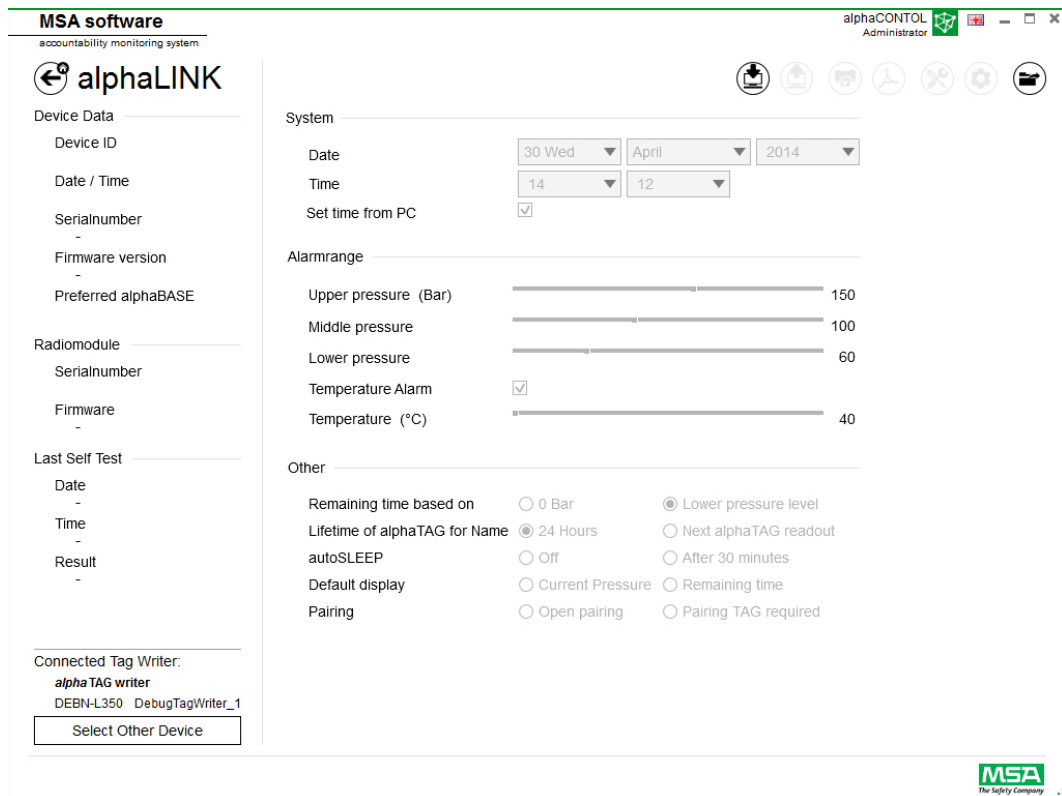
Activar o desactivar Bluetooth en el dispositivo G1.

Firmware de G1

Actualizar el firmware de G1 a través de conexión Bluetooth inalámbrica.

6.5 Módulo: PASS Link/alphaLINK

Al iniciar el módulo, se detecta y selecciona automáticamente el dispositivo de escritura TAG local conectado.



ES

El dispositivo seleccionado actualmente se muestra en la esquina inferior izquierda. Al pulsar en *Select Other Device* (Seleccionar otro dispositivo), se abre un diálogo con todos los dispositivos de escritura TAG disponibles. Los dispositivos locales se resaltan en color verde.



6.5.1 Registro de datos (G1/alphaSCOUT)

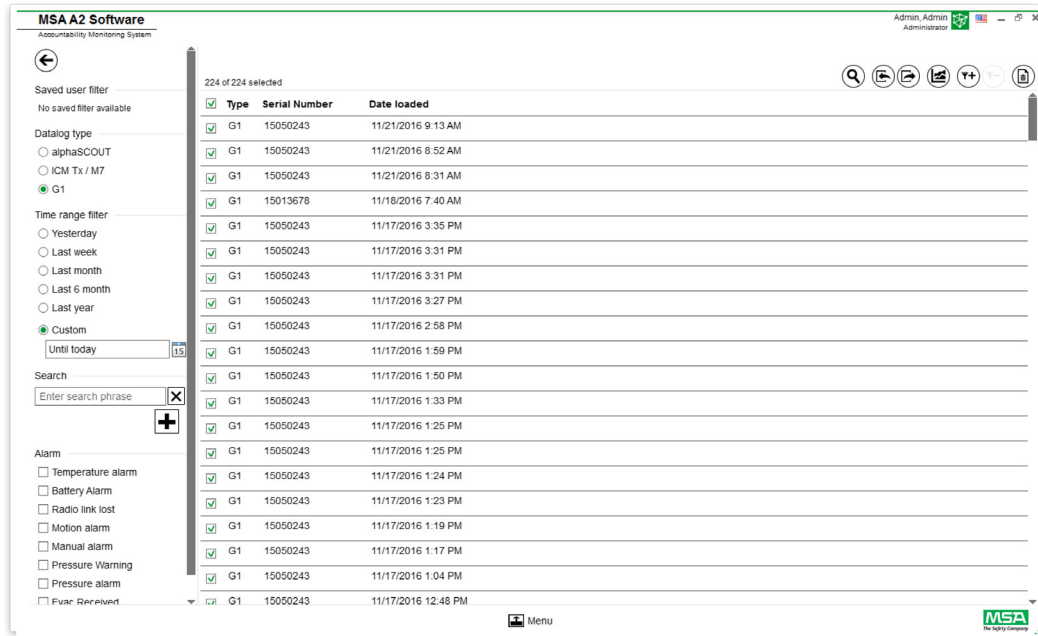
El registro de datos descargado por el dispositivo se guarda en la base de datos. Para encontrar las misiones relevantes, están disponibles varios filtros. También es posible guardar filtros definidos por el usuario.

En función del contexto están disponibles las siguientes funciones.

Icono	Nombre	
	Buscar	
	Import incidents (Importar incidentes)	La importación y la exportación utilizan un formato interno para transferir incidentes entre ordenadores.
	Export incidents (Exportar incidentes)	
	Evaluate (Evaluar)	Visualizar datos de registro de la memoria transferidos previamente desde el dispositivo conectado.
	Save filter (Guardar filtro)	<p>La aplicación permite guardar filtros definidos por el usuario:</p> <p>(1) Agregar criterios de filtrado.</p> <p>(2) Guardar filtros.</p> <p><i>Agregar un nombre individual y una descripción para el filtro</i></p> <p><i>Aceptar para guardar</i></p> <p><i>El filtro se visualiza en la parte izquierda debajo de los filtros de usuario guardados</i></p>
	Delete filter (Eliminar filtro)	
	Eliminar	Solo posible si el usuario es un administrador o si tiene autorización para eliminar

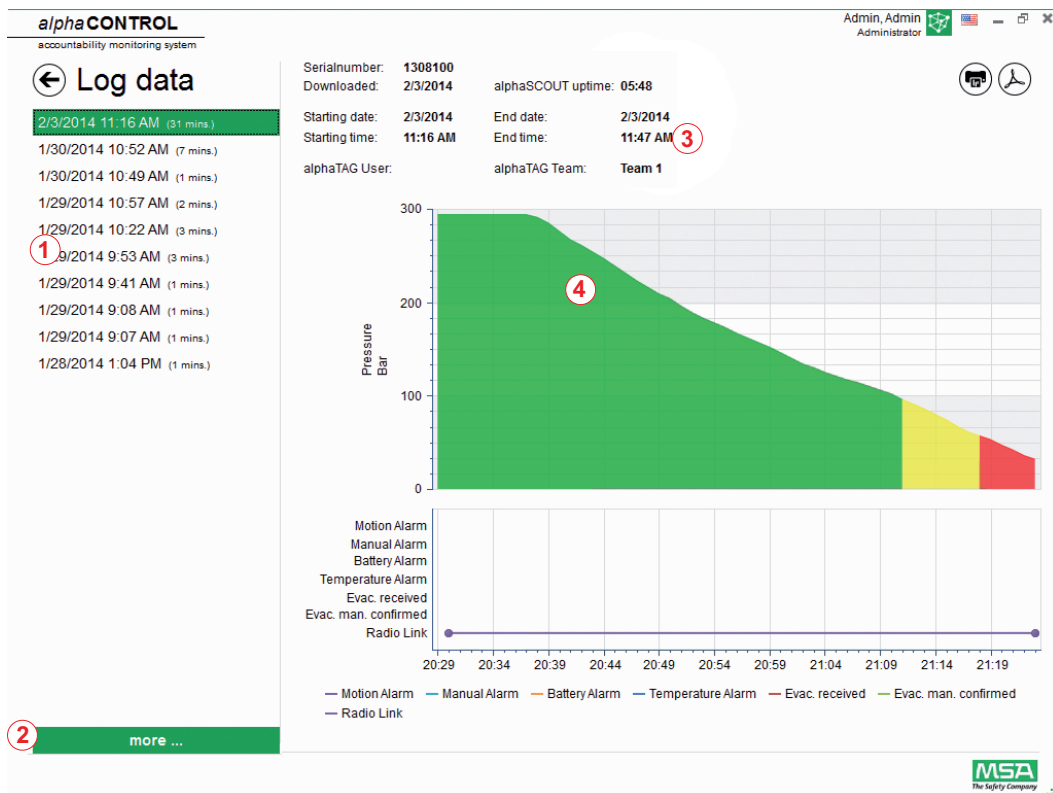
Pulsando en *Search* se actualiza la lista de resultados.

ES





- (1) Marque el archivo de registro que desea visualizar.
- (2) Pulse en "Evaluate" para visualizar los datos.
- (3) Se muestran los datos.

Pulsando en *Evaluate* se muestran detalles de los datos de registro marcados.



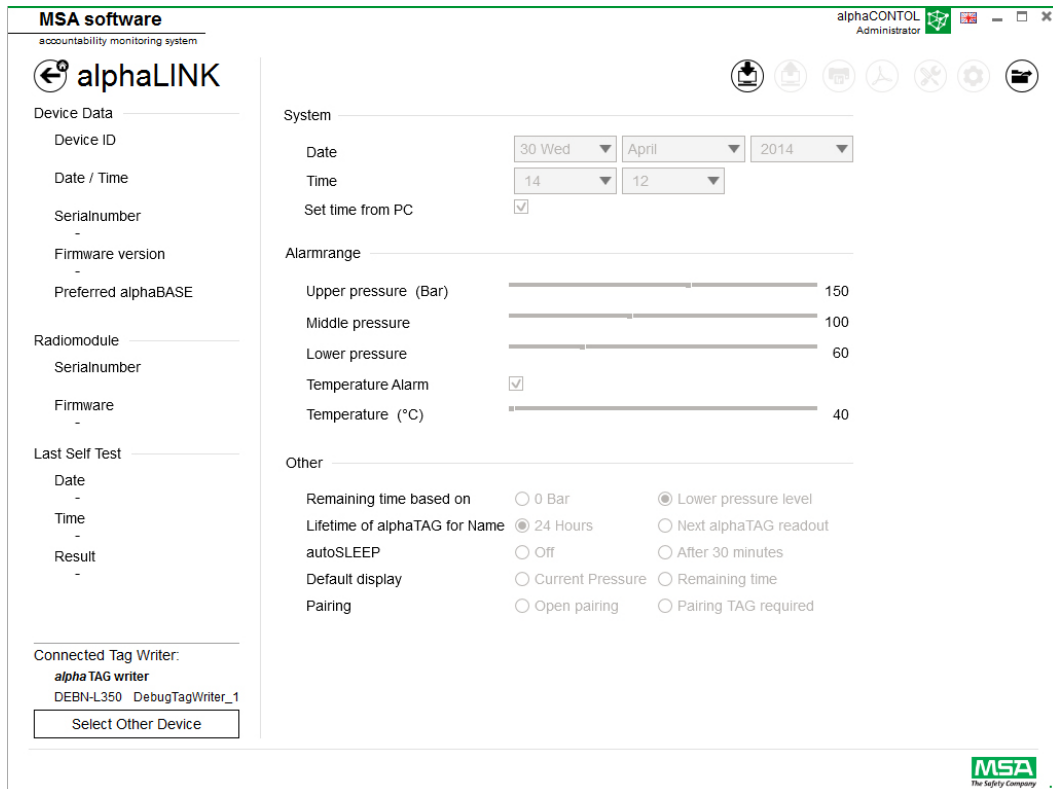
- 1 Registro de incidentes (últimos 10 incidentes)
- 2 Abrir lista de incidentes completa

- 3 Datos del dispositivo
- 4 Información de la memoria del incidente seleccionado






- 
Print (Imprimir) imprime la vista actual
- 
Export (Exportar) exporta la vista actual como PDF

Exportar directamente a PDF:

- (4) Pulse en el icono de exportar
- (5) Seleccione la ubicación para guardar el archivo
Se crea un PDF.
El PDF puede abrirse después de crearlo desde dentro de la aplicación.



En función del contexto están disponibles las siguientes funciones:

Icono	Función
	Abrir el archivo de memoria descargado desde el alphaSCOUT
	Leer los ajustes del firmware (en función del firmware instalado, es posible que algunas funciones no se visualicen)
	Transferir cambios del ordenador al alphaSCOUT
	Imprimir
	Exportar (a un archivo PDF)

Icono Función



Funciones adicionales del dispositivo PASS



Guardar/cargar los valores cambiados como valores predeterminados al/desde el disco duro.

Después de pulsar en *Read firmware settings* (Leer ajustes de firmware), los ajustes se activan y pueden configurarse.



ADVERTENCIA!

Asegúrese de que los rangos de alarma son seguros. Es responsabilidad del usuario comprobar todos los datos introducidos a través del software.

El software comprueba que los rangos de alarma descendan desde la presión superior hasta la presión inferior.

ES

6.5.2 Firmware del dispositivo PASS

Si no hay ningún dispositivo conectado, todos los ajustes están inactivos.

The screenshot shows the MSA software interface for an alphaLINK device. The interface is divided into several sections:

- Device Data:** Contains fields for Device ID (2F), Date / Time (30/11/2012 17:55), Serialnumber (528170), Firmware version (33.38), Preferred alphaBASE (3A), Radiomodule Serialnumber (529863), and Firmware (12.53). A red circle with the number '1' highlights the Firmware version field.
- Last Self Test:** Contains fields for Date and Result, both currently empty. A red circle with the number '3' highlights the time field.
- System:** Contains Date (30 Wed), Time (14:12), and a checkbox for 'Set time from PC' which is checked. A red circle with the number '4' highlights this checkbox.
- Alarmrange:** Contains pressure and temperature settings: Upper pressure (150 Bar), Middle pressure (100), Lower pressure (60), Temperature Alarm (checked), and Temperature (71°C).
- Other:** Contains radio-related settings: Remaining time based on (radio buttons for 0 Bar and Lower pressure level), Lifetime of alphaTAG for Name (radio buttons for 24 Hours and Next alphaTAG readout), and autoSLEEP (radio buttons for Off and After 30 minutes).
- Connected Tag Writer:** Shows 'alpha TAG writer' and 'DEBN-L350 DebugTagWriter_1' with a 'Select Other Device' button.

- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Información del dispositivo | 3 | Última comprobación automática efectuada |
| 2 | Información del módulo de radio (solo cumplimentada si el dispositivo PASS cuenta con una radio de largo alcance) | 4 | Ajustes actuales (pueden diferir en función de la versión de firmware del dispositivo PASS) |

6.5.3 Ajustes de firmware disponibles

Hora de PC	Transfiere la hora actual del PC a la memoria del dispositivo PASS como punto de inicio para el reloj interno de tiempo real
Rango de alarma	En función de la unidad de presión definida (Bar/PSI/ Mpa), los umbrales de aviso y de alarma pueden configurarse dentro del dispositivo
	Superior Media Inferior

Los niveles están interconectados, pero permiten una configuración individual.

Ajustes adicionales

Remaining time based on (Tiempo restante basado en)	Define si el tiempo de servicio restante se calcula desde 0 bar o desde un nivel de presión inferior
Lifetime of TAG for name (Vida útil de TAG para nombre)	Define durante cuánto tiempo se conserva en la memoria una lectura de TAG con información de nombre
autoSLEEP	Permite al alphaSCOUT pasar a standby y desconecta el inicio automático cuando se abre la botella sin leer antes un TAG
Default display (Visualización predeterminada)	Define la información estándar en la pantalla de la presión o del tiempo de servicio restante del usuario
Pairing (Emparejamiento)	Define si el alphaSCOUT tiene permiso para iniciar el modo de emparejamiento manualmente o solo después de leer un TAG preparado dentro de una función de emparejamiento

Funciones adicionales del dispositivo PASS

Descargar y mostrar datos de registro	Transfiere la memoria del dispositivo PASS, la guarda en el ordenador y visualiza la información (véase Incident log.docx)
Borrar registro	Elimina todos los incidentes de la memoria del dispositivo PASS
Self test (Autocomprobación automática)	Corta la conexión con el dispositivo PASS e inicia el procedimiento de puesta en funcionamiento incluida la autocomprobación automática
Realizar autocomprobación automática	<ol style="list-style-type: none"> (1) Conecte el dispositivo. (2) Pulse en la autocomprobación automática. (3) Responda las preguntas. <p><i>La información de la última autocomprobación automática se actualiza en la información del dispositivo incluido el resultado</i></p>
Restaurar a ajustes de fábrica	Todos los cambios efectuados en el firmware se devuelven a los valores predeterminados

Guardar/cargar los valores cambiados como valores predeterminados al/desde el disco duro**Cargar los ajustes guardados previamente desde el disco duro****Guardar los ajustes actuales como valores predeterminados en el hardware local**

Reiniciar dispositivo	Restaura los ajustes predeterminados guardados localmente/cambiados a los ajustes de fábrica
------------------------------	--

6.5.3.1 Conexión del alphaSCOUT

- (1) Pulse el botón de conexión del dispositivo PASS hasta que se visualice DATA (datos).
- (2) Pulse en el icono *Read firmware settings* (Leer ajustes de firmware).
Los ajustes se activan en la aplicación y el dispositivo PASS muestra Data Link.

6.6 Módulo: SingleLine SCOUT

Al iniciar el módulo, se detecta y selecciona automáticamente el dispositivo de escritura TAG writer local conectado

TAG writer conectado

El dispositivo seleccionado actualmente se muestra en la esquina inferior izquierda. Al pulsar en Select Other Device (Seleccionar otro dispositivo), se abre un diálogo con todos los dispositivos de escritura TAG writer disponibles. Los dispositivos locales se resaltan en color verde.

Available SingleLine SCOUT tag writer devices



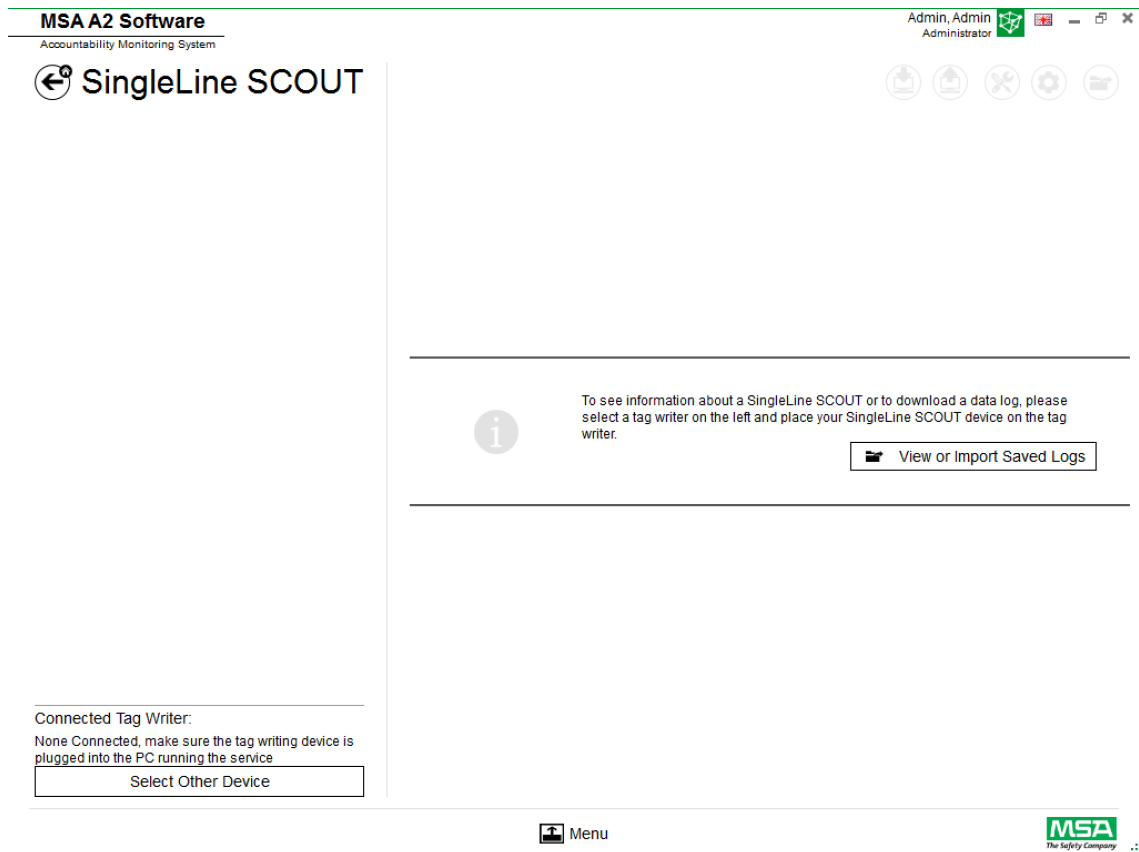
SingleLine SCOUT

7be7fe7a-aa4a-4017-bcfe-f019f22ecb8a

ES

Ningún TAG writer conectado

Cuando no hay ningún TAG writer conectado, el usuario solo puede abrir registros de datos importados previamente.






6.6.1 DataLog SingleLine SCOUT

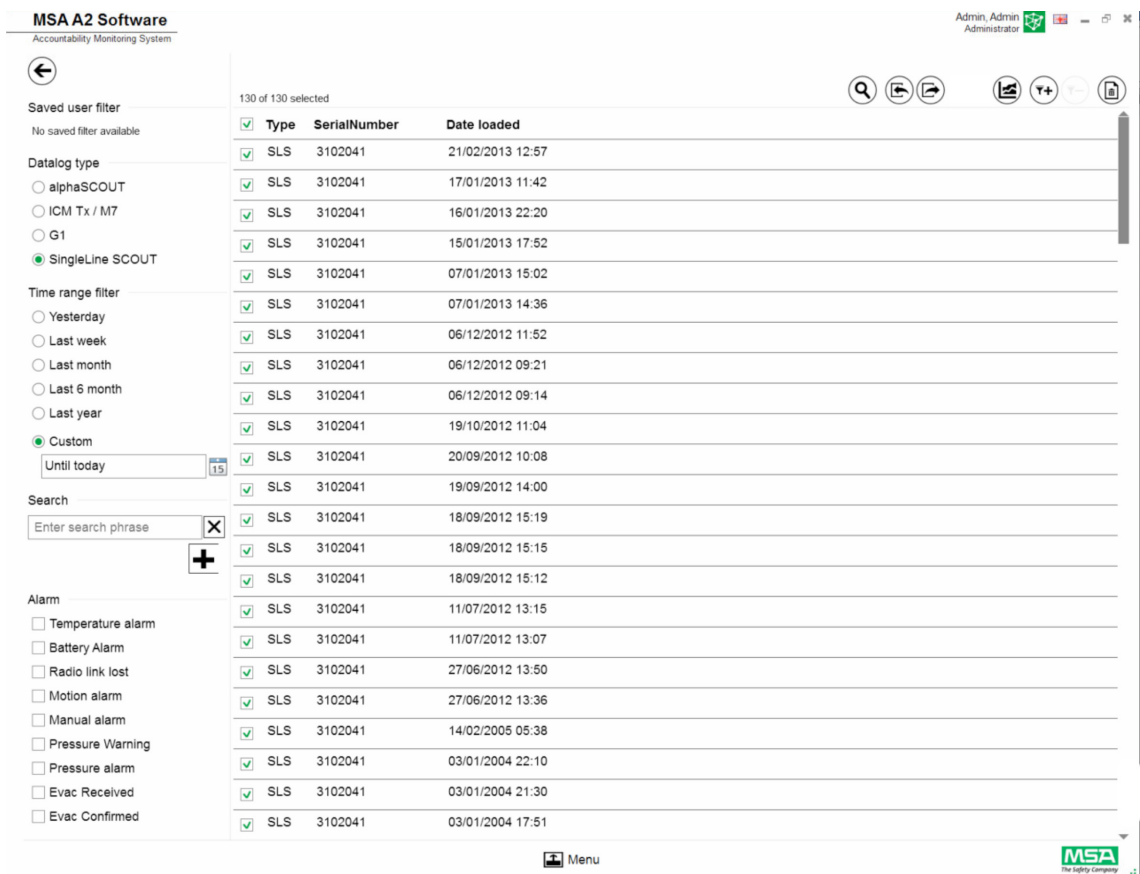
El registro de datos descargado por el dispositivo se guarda en la base de datos. Para encontrar las misiones relevantes, están disponibles varios filtros. También es posible guardar filtros definidos por el usuario.

En función del contexto están disponibles las siguientes funciones.

Icono	Nombre	
	Buscar	
	Import incidents (Importar incidentes)	La importación y la exportación utilizan un formato interno para transferir incidentes entre ordenadores.
	Export incidents (Exportar incidentes)	
	Evaluate (Evaluar)	Visualizar datos de registro de la memoria transferidos previamente desde el dispositivo conectado.

Icono	Nombre	
	Save filter (Guardar filtro)	<p>La aplicación permite guardar filtros definidos por el usuario:</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) Agregar criterios de filtrado. (2) Guardar filtros. <p><i>Agregar un nombre individual y una descripción para el filtro</i> <i>Aceptar para guardar</i> <i>El filtro se visualiza en la parte izquierda debajo de los filtros de usuario guardados</i></p>
	Delete filter (Eliminar filtro)	
	Eliminar	Solo posible si el usuario es un administrador o si tiene autorización para eliminar

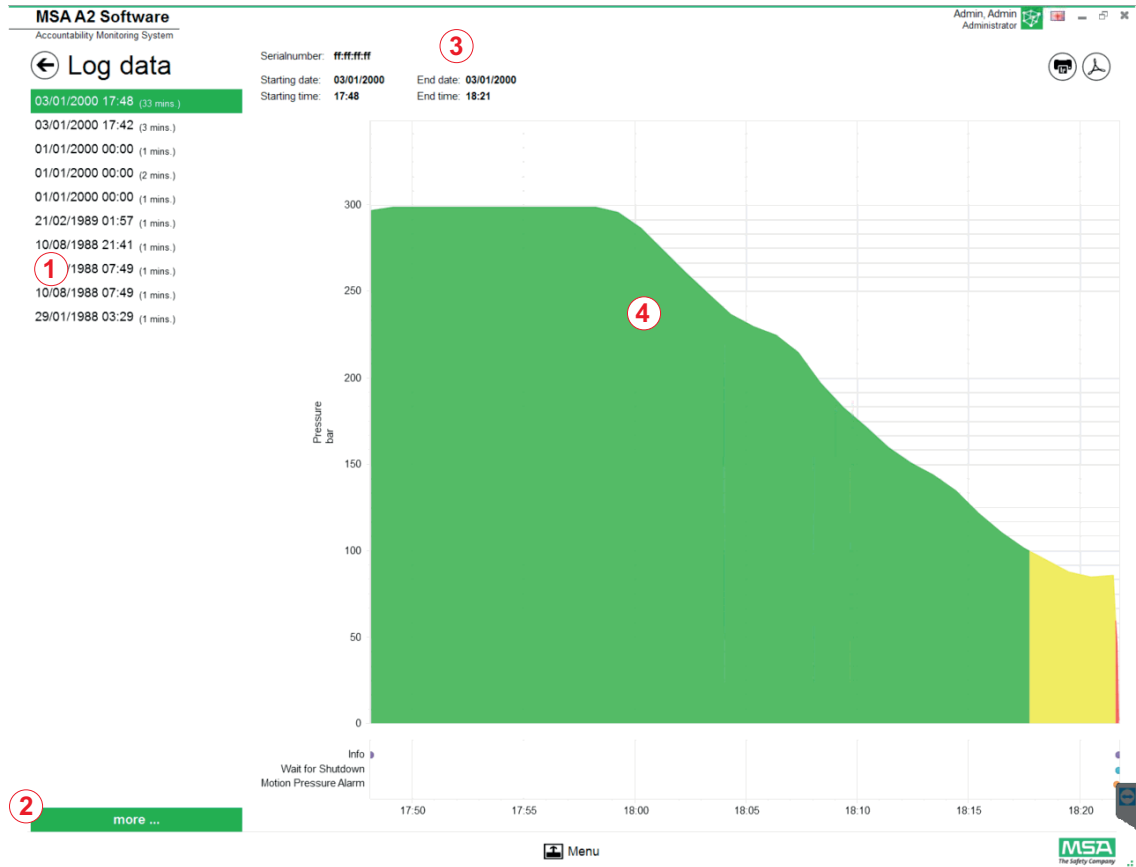
Pulsando en *Search* se actualiza la lista de resultados.



The screenshot shows the MSA A2 Software interface. On the left, there are filter sections: 'Saved user filter' (No saved filter available), 'Datalog type' (radio buttons for alphaSCOUT, ICM Tx / M7, G1, and SingleLine SCOUT), 'Time range filter' (radio buttons for Yesterday, Last week, Last month, Last 6 month, Last year, and Custom), and 'Alarm' (checkboxes for Temperature alarm, Battery Alarm, Radio link lost, Motion alarm, Manual alarm, Pressure Warning, Pressure alarm, Evac Received, and Evac Confirmed). The main area displays a table with 130 records, all selected. The table has columns for 'Type', 'SerialNumber', and 'Date loaded'. The 'Type' column contains 'SLS' for all records. The 'SerialNumber' column contains '3102041' for all records. The 'Date loaded' column contains various timestamps. At the bottom, there is a 'Menu' button and the MSA logo.

- (3) Marque el archivo de registro que desea visualizar.
- (4) Pulse en *Evaluate* para visualizar los datos.
- (5) Se muestran los datos.

Pulsando en *Evaluate* se muestran detalles de los datos de registro marcados.



- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | Registro de incidentes (últimos 10 incidentes) | 3 | Datos del dispositivo |
| 2 | Abrió lista de incidentes completa | 4 | Información de la memoria del incidente seleccionado |



Print (Imprimir) imprime la vista actual



Export (Exportar) exporta la vista actual como PDF

Exportar directamente a PDF:

- (6) Pulse en el icono de exportar
- (7) Seleccione la ubicación para guardar el archivo
Se crea un PDF.

El PDF puede abrirse después de crearlo desde dentro de la aplicación.

6.6.2 Ajustes de firmware disponibles Ningún dispositivo conectado

Cuando no hay ningún dispositivo conectado, todos los ajustes están inactivos

MSA A2 Software
Accountability Monitoring System

Admin, Admin Administrator

SingleLine SCOUT

Device Data

- TAG Writer Type: TWN4/B1.08/NCF3.06/PRS1.04/B
- TAG Type
- TAG ID
- Device ID
- Firmware Version
- Bootloader Version

System

Date: 14 Thu, December, 2017
 Time: 7, 11
 Set time from PC

Pressure warnings

On

1st Level: 150 bar
 2nd Level: 100 bar

LED Settings

On

Green to Yellow: 100 bar
 Yellow to Red: 60 bar

Gauge backlight timeout when lifted: 15 sec.

Motion detection

On

Motion alarm timer thresholds

Time to motion pre alarm: 18 sec.
 Time to motion full alarm: 30 sec.

Incident Short Check

Min. pressure level for short check activation: 160 bar
 Time to activate short check: 30 sec.
 Duration of short check: 30 sec. / 4 bar

Connected Tag Writer:

TAG writer: SONY-01 COM3
 Select Other Device

Menu

MSA
The Safety Company

ES

Conecte un dispositivo

MSA A2 Software
Accountability Monitoring System

Admin, Admin Administrator

SingleLine SCOUT

Device Data

- TAG Writer Type: TWN4/B1.08/NCF3.06/PRS1.04/B
- TAG Type: ISO14443A/MIFARE
- TAG ID: 07:04:67:6b:da:8e:51
- Device ID: ff:ff:ff:ff
- Firmware Version: 01.02.1001
- Bootloader Version: 01.02.1002

System

Date: 15 Fr, Dezember, 2017
Time: 12:21
Set time from PC:

Pressure warnings

- On:
- 1st Level: 200 bar
- 2nd Level: 100 bar

LED Settings

- On:
- Green to Yellow: 100 bar
- Yellow to Red: 60 bar
- Gauge backlight timeout when lifted: 15 sec.

Motion detection

- On:
- Motion alarm timer thresholds: 18 sec. (pre), 30 sec. (full)

Incident Short Check

- Min. pressure level for short check activation: 150 bar
- Time to activate short check: 30 sec.
- Duration of short check: 30 sec. / 4 bar

Connected Tag Writer:
TAG writer: SONY-01 COM3
Select Other Device

Menu






MSA The Safety Company

Ajustes posibles

Hora de PC	Transfiere la hora actual del PC a la memoria del dispositivo PASS y como punto de inicio para el reloj interno de tiempo real	
Avisos de presión	En función de la unidad de presión definida (bar/PSI/Mpa), Los umbrales de aviso pueden ajustarse dentro del dispositivo	Conectado/desconectado – 1.º nivel – 2.º nivel
Ajustes de LED	Umbrales de cambio de color para iluminación de estado y manómetro	– Umbral de verde a amarillo – Umbral de amarillo a rojo
	Tiempo de espera de luz de fondo a color del manómetro	– Cómo actúa la luz de fondo cuando se levanta el dispositivo
Detección de movimiento	Ajustes generales para la detección de movimiento	– Conectado/desconectado – Umbrales de temporizador de alarma de movimiento <ul style="list-style-type: none"> • Tiempo para prealarma de movimiento • Tiempo para alarma total de movimiento
Comprobación de estanquidad de incidente	Gestión de la comprobación de estanquidad de usuario adicional	• Nivel de presión mín. para comprobación breve • Duración de comprobación breve y valor de tolerancia para caída de presión

ES

En función del contexto están disponibles las siguientes funciones:

Icono	Función
	Leer los ajustes del firmware (en función del firmware instalado, es posible que algunas funciones no se visualicen)
	Transferir cambios del ordenador al SingleLineSCOUT
	Funciones adicionales del dispositivo PASS
	Guardar/cargar los valores cambiados como valores predeterminados al/desde el disco duro.
	Abrir el archivo de memoria descargado desde el SingleLineSCOUT



ADVERTENCIA!

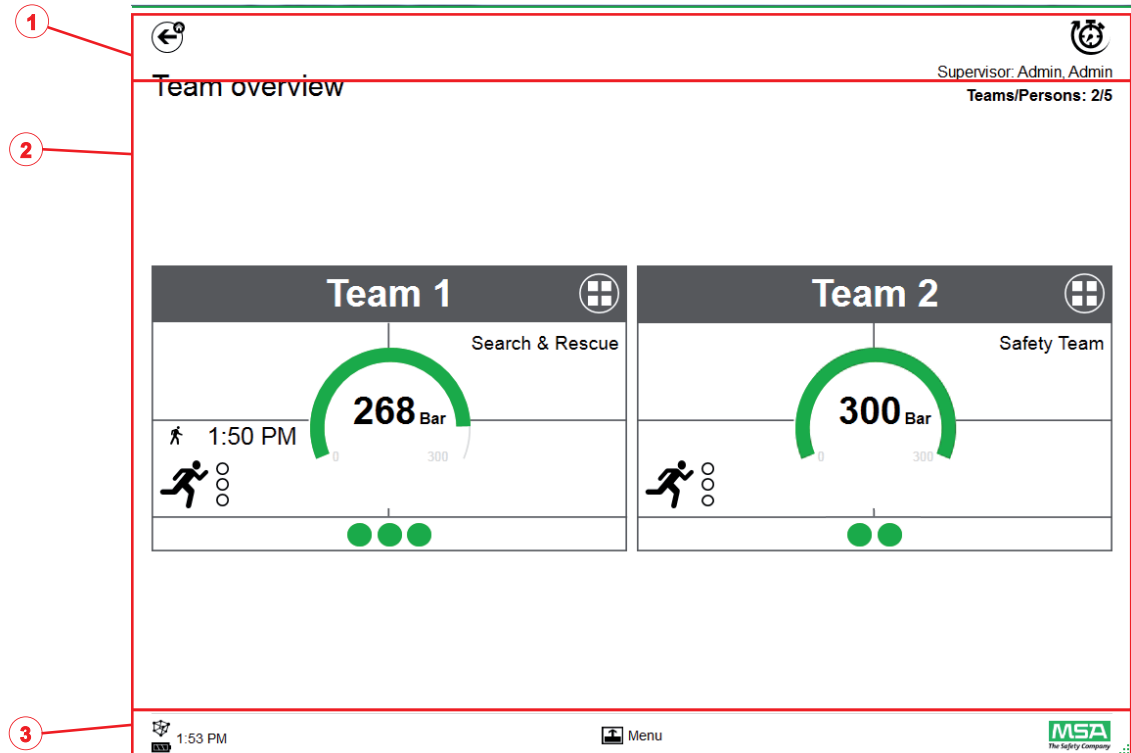
Asegúrese de que los rangos de alarma son seguros. Es responsabilidad del usuario comprobar todos los datos introducidos a través del software.

El software comprueba que los rangos de alarma desciendan desde la presión superior hasta la presión inferior.

7 Durante la intervención: control de respuesta

Software MSA A2 - El control de respuesta es el módulo de control operativo que monitoriza los datos de todas las unidades operativas. Durante la intervención, el A2 está en contacto continuo con todos los dispositivos PASS registrados y recibe sus datos.

La pantalla está dividida en tres áreas:



- 1 Funciones y advertencias
- 2 Área de control
- 3 Menú de acciones

7.1 Funciones y advertencias

Icono	Nombre	Función
	Back (Atrás)	Regresa a la pantalla anterior
	Home (Inicio)	Regresa al navegador de módulos y cierra un incidente
	Timer (Temporizador)	Abre el temporizador global integrado del PAR (recordatorio personal de alarma)
	Pending devices (Dispositivos pendientes)	Visible si actualmente hay al menos un dispositivo alphaSCOUT en proceso de registro. El número de dispositivos se muestra debajo del icono. Pulsando el icono se muestran los detalles del dispositivo.
	Battery status (Estado de la batería)	Indica el nivel de carga de la batería de un dispositivo alphaBase conectado localmente

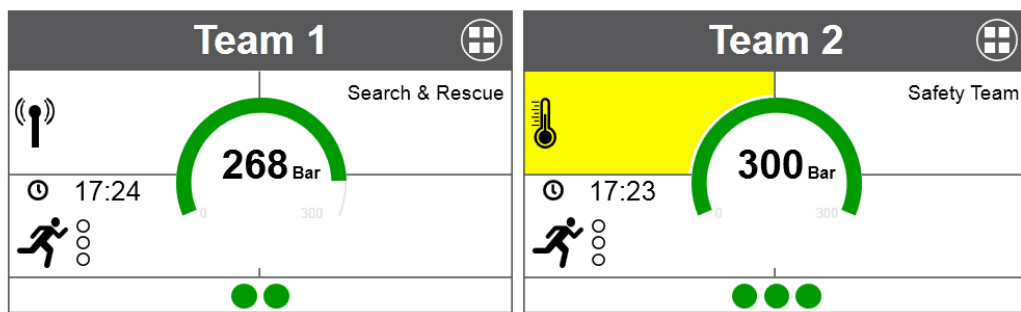
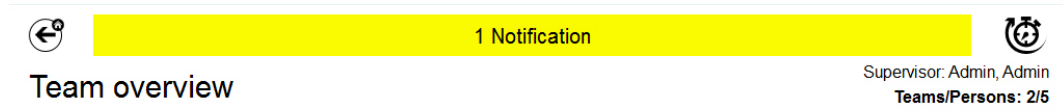
ES

7.1.1 Advertencias

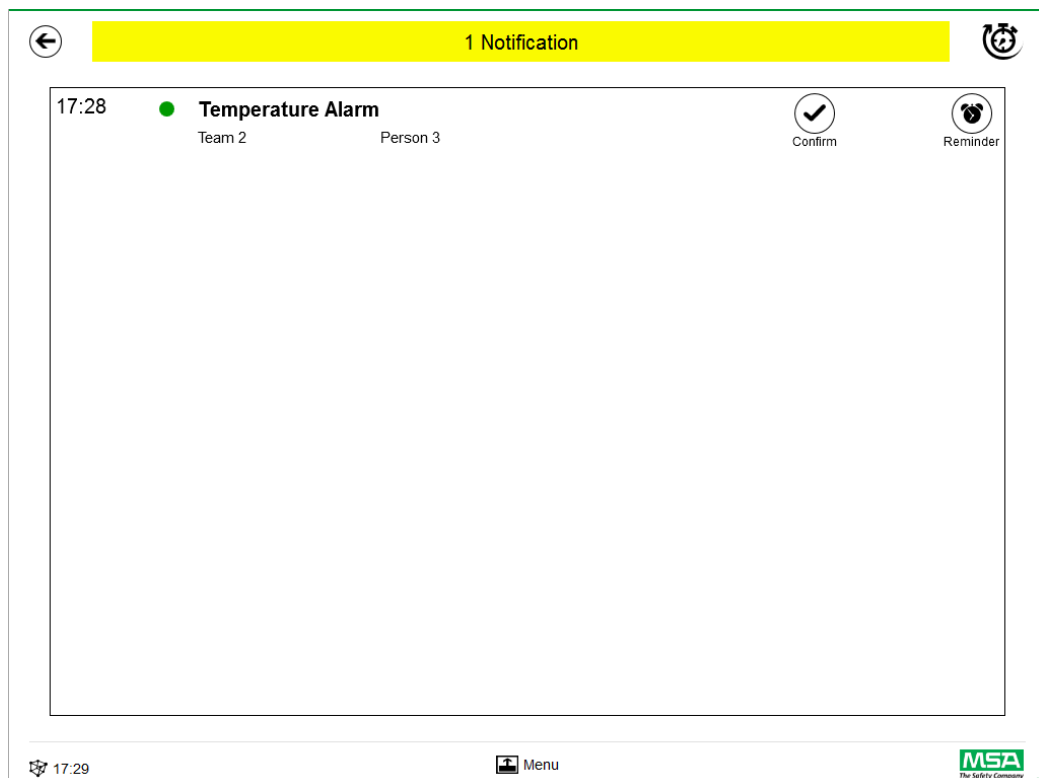
Advertencias posibles:

- Conexión perdida con radio de largo alcance
- Advertencia de batería baja
- Advertencia de temperatura

Si se produce un evento de advertencia, aparece un botón de advertencia.



El registro de advertencias se visualiza después de pulsar el botón de advertencia.



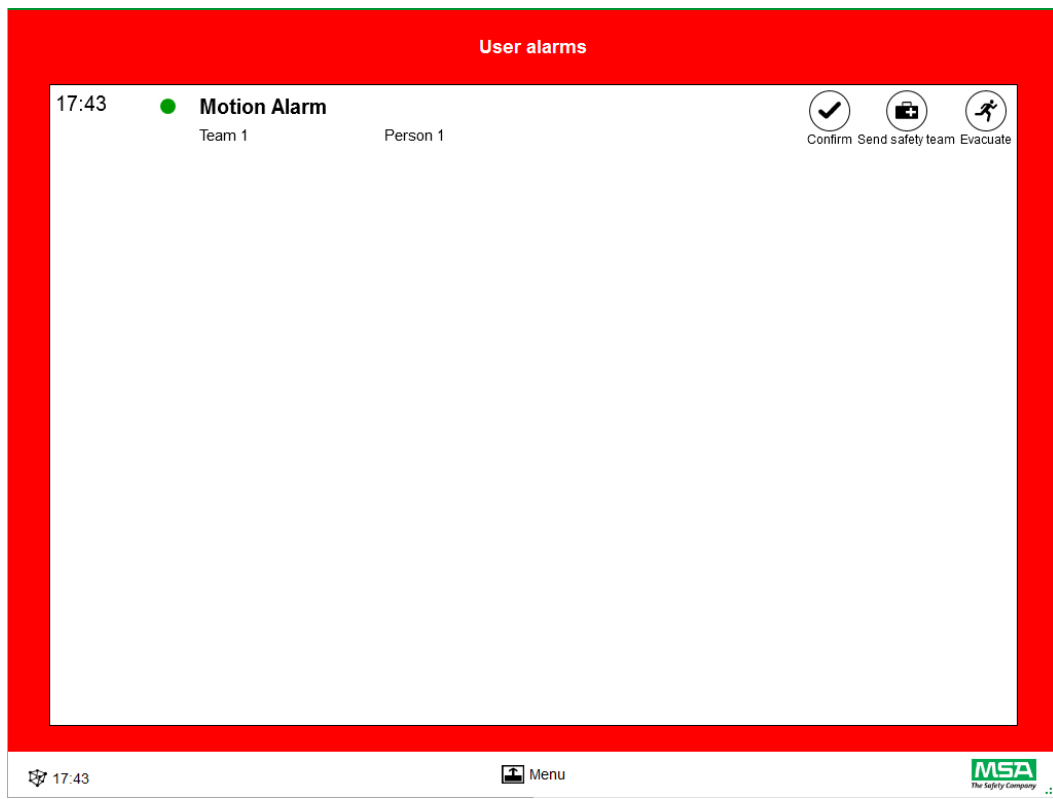
Las advertencias confirmadas se documentan.

7.1.2 Alarms (alarmas)

Una alarma se visualiza en la pantalla completa. Todas las alarmas deben confirmarse para que la pantalla de alarmas desaparezca. Las alarmas también se señalizan con una señal acústica.

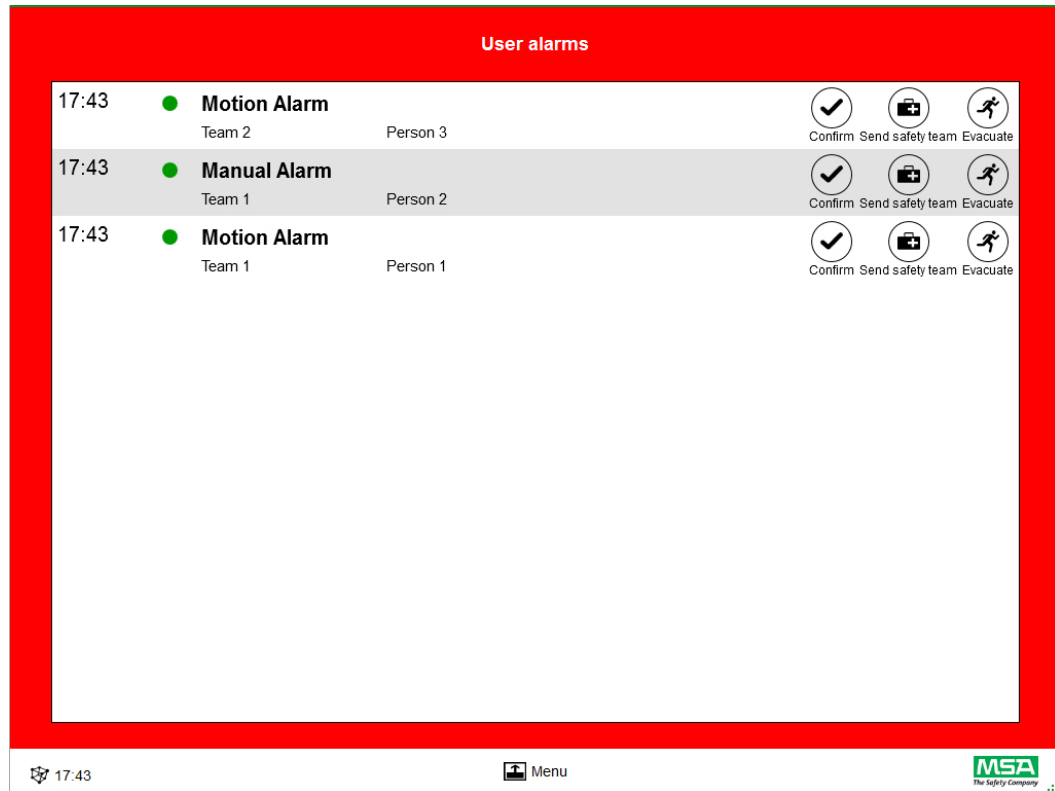
Para cada alarma se indica

- Hora en la que se ha activado la alarma
- Indicación de presión (punto)
El color representa el estado de presión del equipo
- Tipo de alarma
- Nombre del equipo
- Nombre de la persona afectada
- Más detalles en caso de estar disponibles (p. ej., sector, orden)

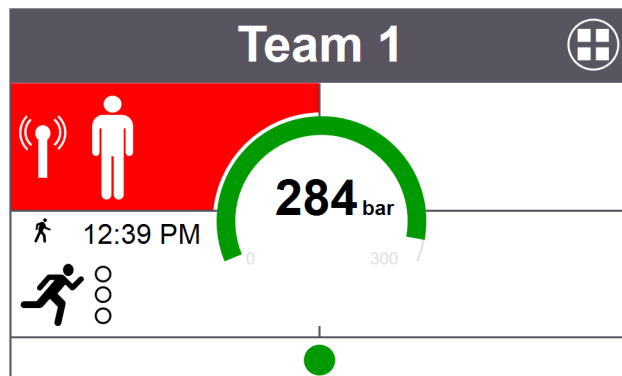


Icono	Función
	Confirmar la alarma Las alarmas confirmadas se documentan.
	Enviar equipo de seguridad Envía un equipo de rescate específico. Abre una selección de equipos y visualiza la orden actual <ul style="list-style-type: none"> • Cuando se selecciona un equipo de seguridad, esto se documenta y la alarma se confirma automáticamente.
	Evacuar Enviar una señal de evacuación

Se indican múltiples alarmas y deben confirmarse por separado.



Una vez se haya confirmado una alarma en la ventana "User alarms" (Alarmas de usuario), el campo correspondiente conserva la información de la alarma hasta que el usuario la resetee.



7.2 Área de control

El área de control muestra el estado de los equipos y de las personas que están siendo controlados actualmente.

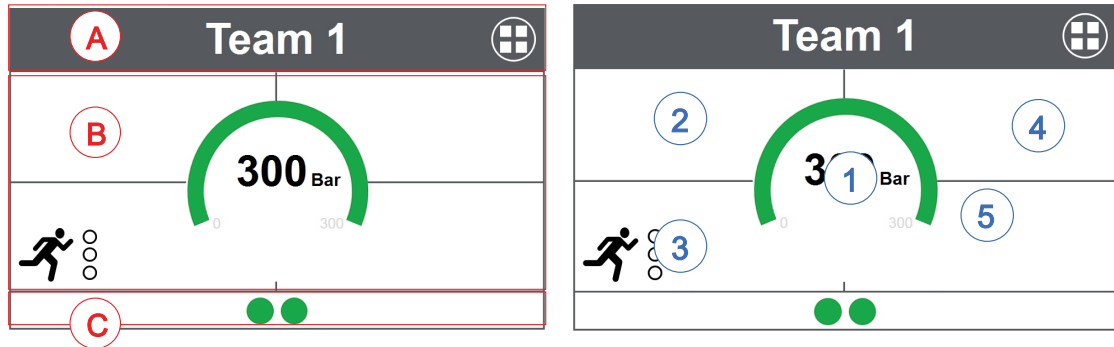
Cada equipo se muestra en un campo independiente. Después de registrarse con éxito utilizando una radio de largo alcance, se visualiza automáticamente la información predeterminada del dispositivo relativa al nombre del equipo y del usuario. Es posible agregar manualmente personas y equipos. No pueden guardarse personas ni equipos.



ADVERTENCIA!

Observe el número máximo de equipos que pueden controlarse conforme a la legislación local; el software no limita este número.

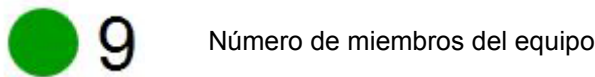
Un campo está dividido en las siguientes áreas.



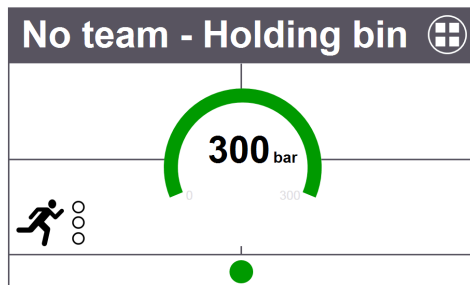
A	Nombre del equipo/persona	1	Presión
B	Detalles	2	Alarmas de estado de dispositivo
		3	Estado de evacuación/estado de incidente
C	Miembros del equipo (el color del punto representa el estado de presión)	4	Tarea, ubicación, sector, orden, dispositivos adicionales
		5	Dispositivos adicionales (p. ej., ALTAIR 5X) o dispositivos seleccionados manualmente

Miembros del equipo

No existe un límite de personas por equipo. Un número superior a 6 personas por equipo se indicará mediante un valor numérico. El punto cambia de color en función del estado de presión. El usuario puede ajustar los umbrales de color en el módulo *Settings* (Ajustes), en *Common settings* (Ajustes generales). Un valor mostrado para el equipo completo constituye siempre el valor o el estado determinante presente en el equipo.

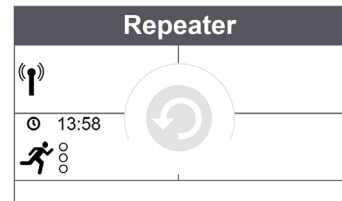
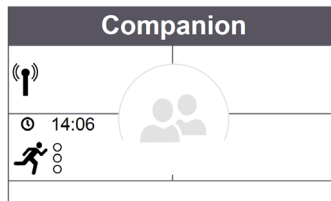
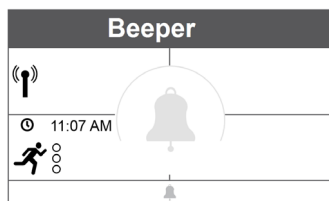


Si hubiera al menos una persona no asignada a un equipo, un campo especial (sin asignación de equipo/no asignado) incluye estas personas no asignadas.



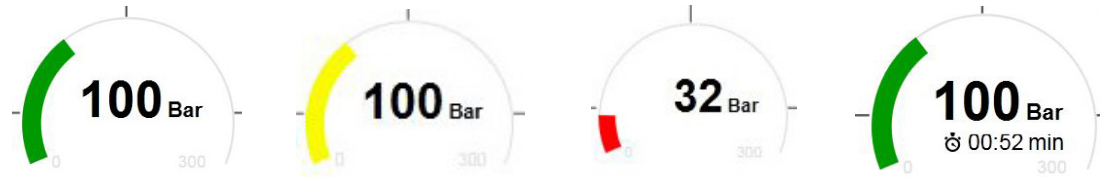
Funcionalidad especial (solo versión para Europa)

Si un dispositivo se ha iniciado en un modo especial, se muestra mediante un icono. Este equipo está identificado con un icono especial. Las funciones especiales se registran automáticamente en la opción "sin asignación de equipo", en lugar de en equipos programados previamente. Los dispositivos deben trasladarse manualmente a un equipo específico. La información del equipo guardada por SCOUT no se elimina si se usa en modo normal.



Manómetro

El manómetro cambia de color en función del estado de la presión. Debajo del estado de la presión se muestra información adicional. El usuario puede ajustar los umbrales de color en el módulo *Settings* (Ajustes), en *Common settings* (Ajustes generales).



En la zona central puede visualizarse uno de los siguientes valores de tiempo:



Cuenta atrás del temporizador desde el valor seleccionado (ajuste estándar)



Cuenta hacia delante desde el momento calculado de respiración



Tiempo restante de servicio

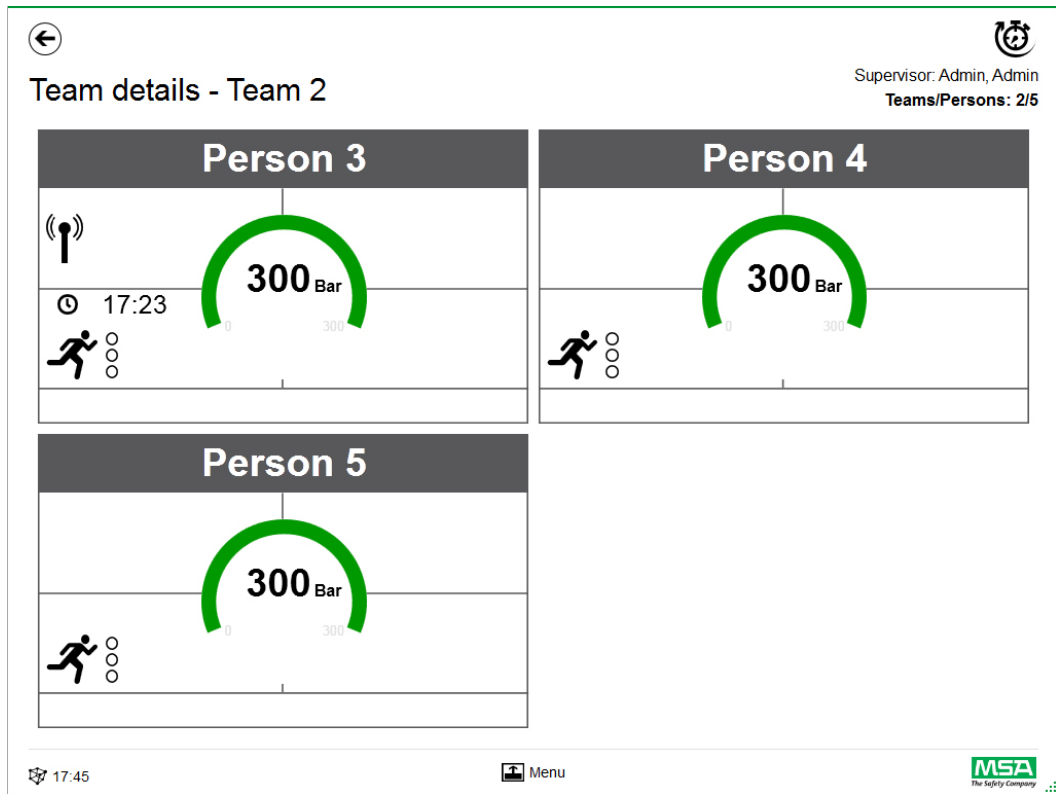
Team Overview (Vista general del equipo)

Un valor mostrado para el equipo completo constituye siempre el valor o el estado determinante presente en el equipo. Pulsando en el campo se abre un menú de contexto específico con varias opciones para efectuar cambios en las propiedades del equipo. Pulsando en *Show details* (Mostrar detalles) se abren los detalles del equipo y permite visualizar los miembros del mismo.

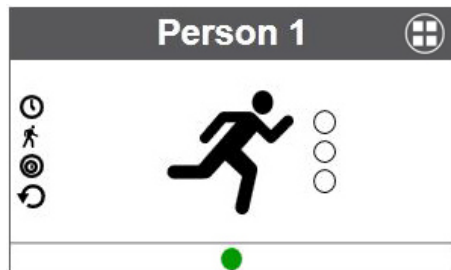
The screenshot shows a 'Team overview' screen. At the top left is a back arrow icon. At the top right is a supervisor icon and the text 'Supervisor: Admin, Admin' and 'Teams/Persons: 2/5'. The main area is divided into two team cards. Team 1 is 'Search & Rescue' with a pressure gauge at 268 Bar and a timer at 17:24. Team 2 is 'Safety Team' with a pressure gauge at 300 Bar and a timer at 17:23. Both cards have a red-bordered square icon with a white cross. At the bottom left is a clock icon and '17:28'. At the bottom center is a 'Menu' icon. At the bottom right is the MSA logo 'MSA The Safety Company'.

ES





Detalles del equipo



Deslizándose por el área de detalles de un campo se abre la página de información detallada del estado.



Si procediera, se visualizan las horas de las siguientes acciones.

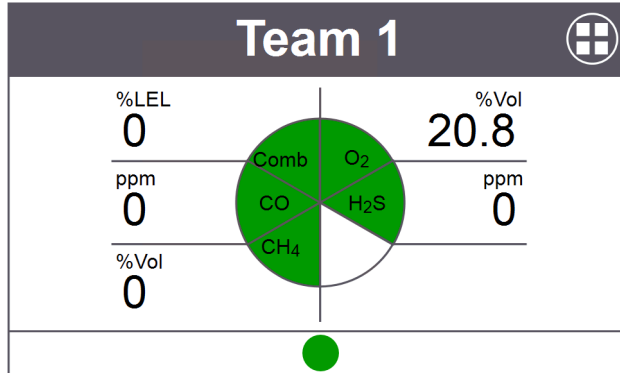
Icono	Acción
	Activado
	Inicio de la respiración
	Ubicación
	Retirada

También se visualiza el estado de evacuación.

ES



Si se utilizan dispositivos adicionales, habrá disponibles páginas de detalles adicionales, por ejemplo, las mediciones de un ALTAIR 5X.



Pulsando en el campo se abre un menú de contexto específico con varias opciones.

Team overview

Supervisor: Admin, Admin
Teams/Persons: 2/5

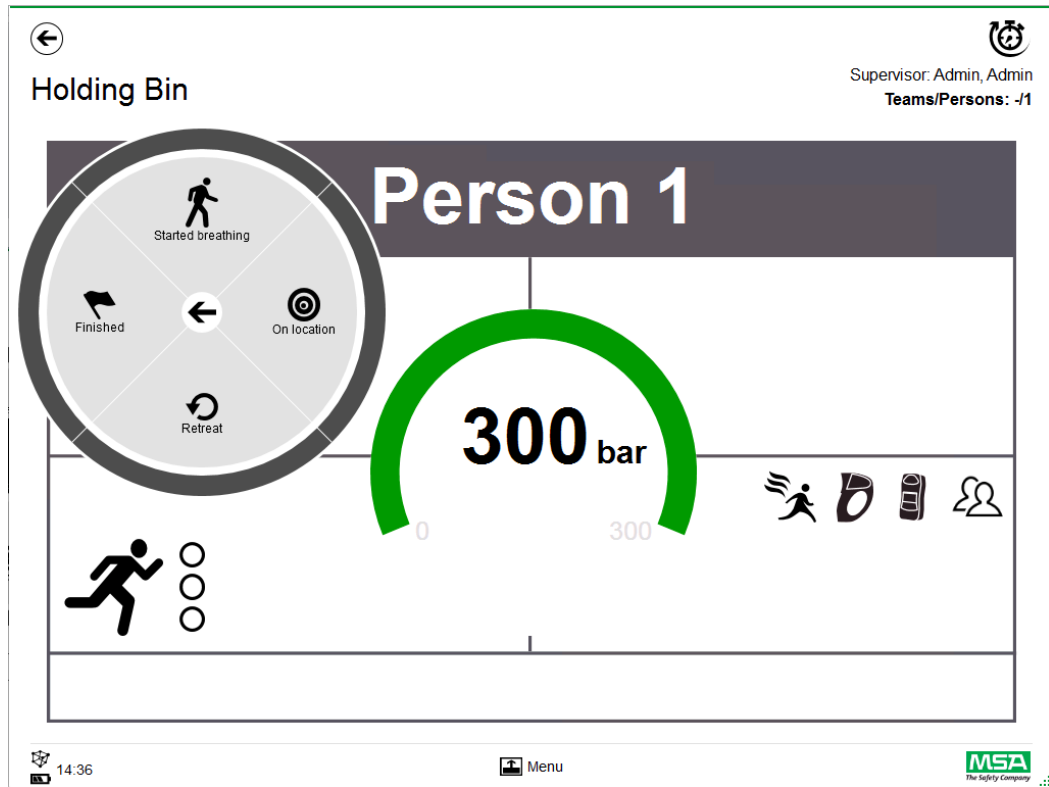
Team 1 Search & Rescue: 268 Bar

Team 2 Safety Team

Central Menu Options: Show details, Evacuate, Incident Status, Edit Team, Start manual, Remove






MSA The Safety Company

Una flecha blanca en el círculo exterior indica un submenú o la necesidad de confirmar después de pulsar en un icono.











Para regresar al submenú, pulse en la flecha en el centro, y para descartarlo, pulse en el exterior del círculo.

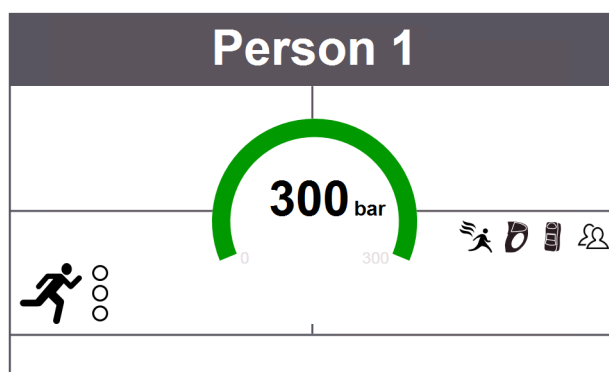
En función del contexto están disponibles las siguientes funciones:

Icono	Nombre	Función
	Show details (Mostrar detalles)	Abre una vista detallada; se corresponde con la función al pulsar en la barra gris
	Evacuate team (Evacuar equipo)	En función del estado actual: <ul style="list-style-type: none"> • Envía una evacuación de equipo • Cuando la evacuación ha concluido • El personal de control puede confirmar la evacuación manual de bomberos sin telemetría • Cuando todos los miembros del equipo hayan confirmado la evacuación, puede resetearse en los dispositivos utilizando el botón correspondiente del menú de contexto
	Change incident status (Cambiar estado de incidente)	Estados posibles: <ul style="list-style-type: none"> • Respiración iniciada • En ubicación • Retirada • Finalizado
	Timer (Temporizador)	Solo está visible cuando se ha seleccionado la cuenta atrás del equipo como tiempo estándar de visualización. <ul style="list-style-type: none"> • Ajusta el temporizador para el equipo/la persona
	Editar	Abre una ventalla de detalles

ES

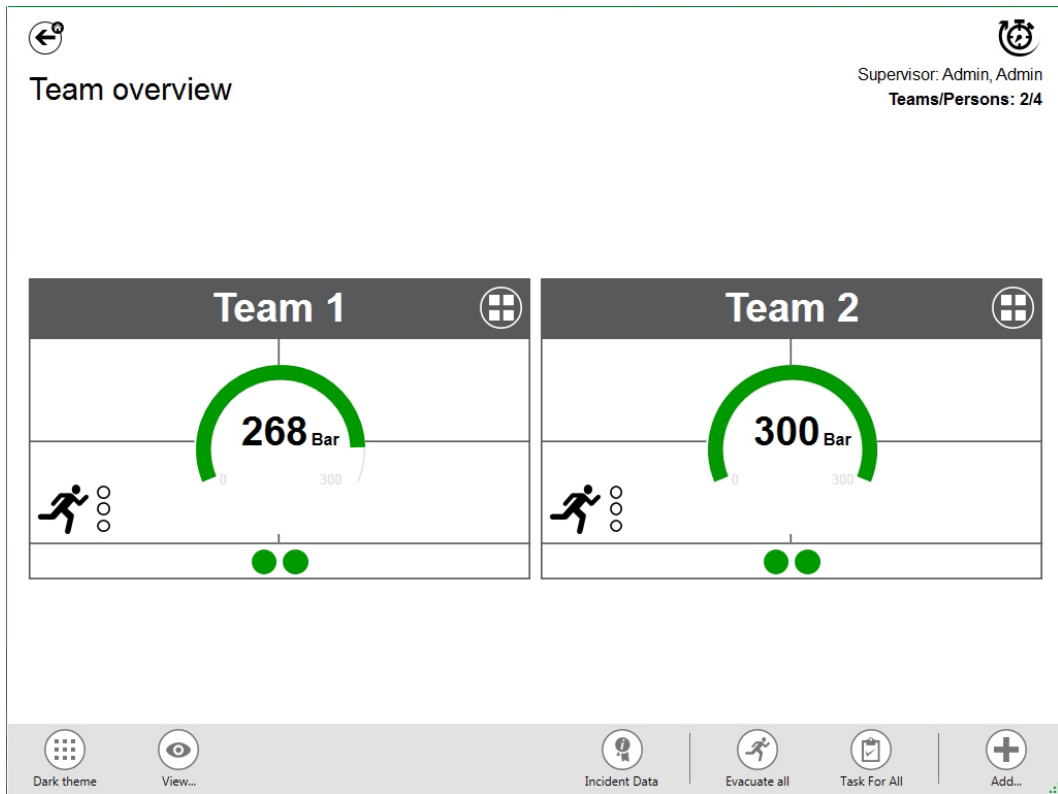
Icono	Nombre	Función
	Start manual (Inicio manual) (solo para personas creadas manualmente)	Inicia el cálculo manual de la presión. Para los miembros del equipo afectados, este icono se muestra en el campo junto con la hora de inicio del cálculo manual. El cálculo se basa en valores predefinidos en <i>Settings-Cylinder pressure defaults</i> (Ajustes - Valores predeterminados de presión de botella). Al utilizar la información de estado, la respuesta se inicia automáticamente.
	Remove team (Eliminar equipo)	<i>Remove team</i> elimina el equipo; las personas permanecen y se mueven al campo <i>No team-Holding bin</i> (Sin asignación de equipo).
	Remove person (Eliminar persona)	<i>Remove person</i> solo elimina a una persona si se ha creado manualmente o si se ha perdido la conexión. Eliminando la última persona de un equipo se eliminará automáticamente también el equipo.
		Activar dispositivos con un simple clic en el elemento y desactivarlos haciendo de nuevo clic en el elemento. Si la opción de visualización de dispositivos adicionales está activa, el usuario puede elegir entre:
		 Cámara de imagen térmica como dispositivo adicional
	Additional devices (Dispositivos adicionales)	 Dispositivo adicional conectado para rescate
		 Conexión de 2.ª persona en uso
		 Otros dispositivos portátiles

En el campo se muestran los dispositivos adicionales ajustados como activos en el menú de contexto.



7.3 Menú

Pulsando en la barra de menús, la barra de menús se abre en la parte inferior de la pantalla.



En función del contexto están disponibles las siguientes funciones. (todos los iconos están disponibles para la vista clara y oscura).

Icono	Nombre	
	Dark theme (Oscuro)	Para obtener información sobre los esquemas, véase el apartado 5.4 "Menú principal".
	View (Vista)	<p>Agrupación</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sin agrupación • Grupo por estado de incidente • Grupo por presión <p>Filtros</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vista de sectores • Vista de red de enlace
	Incident Data (Datos de incidente)	
	Evacuate all (Evacuar a todos)	
	Task for all (Tarea para todos)	
	Add... (Agregar)	<ul style="list-style-type: none"> • Agregar equipo • Agregar persona • Agregar sector
	User Manual (Manual de funcionamiento)	Abrir el manual de funcionamiento

7.3.1 View (Vista)

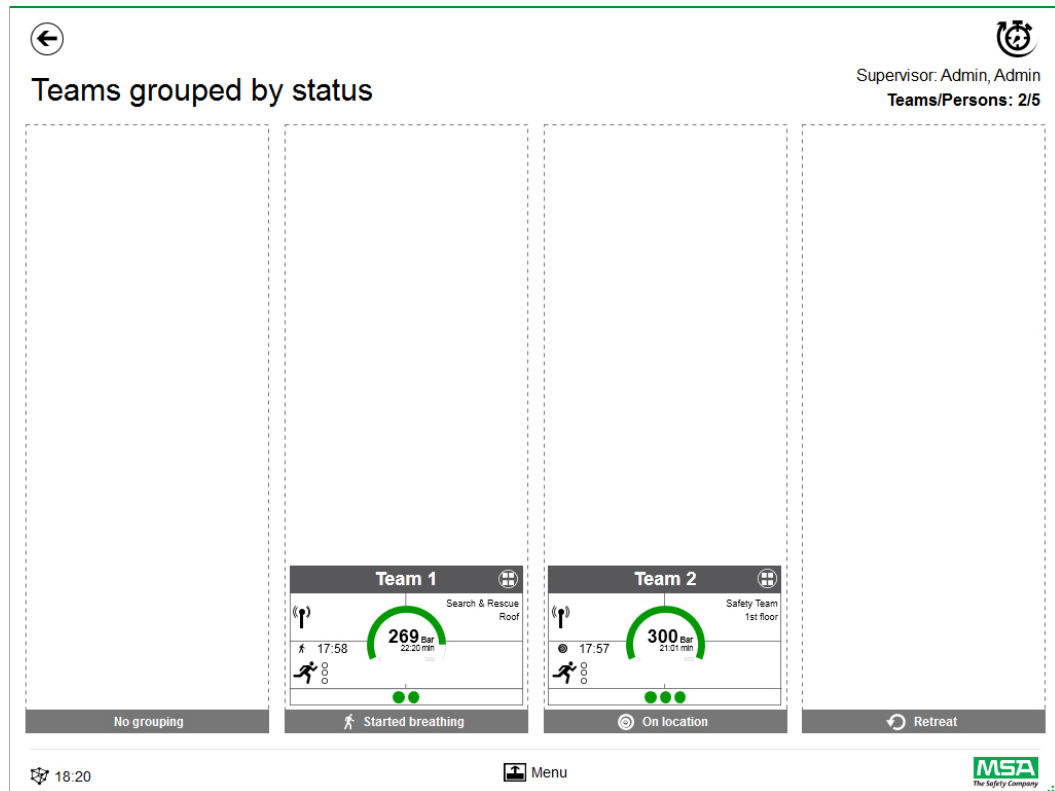
La aplicación ofrece varias vistas que pueden cambiarse fácilmente por el usuario si fuera necesario.

Es posible agrupar por estado de incidente o por presión, así como filtrar qué equipos y personas se muestran.

Con *View* (Vista) también es posible ver otros sectores o la red completa.

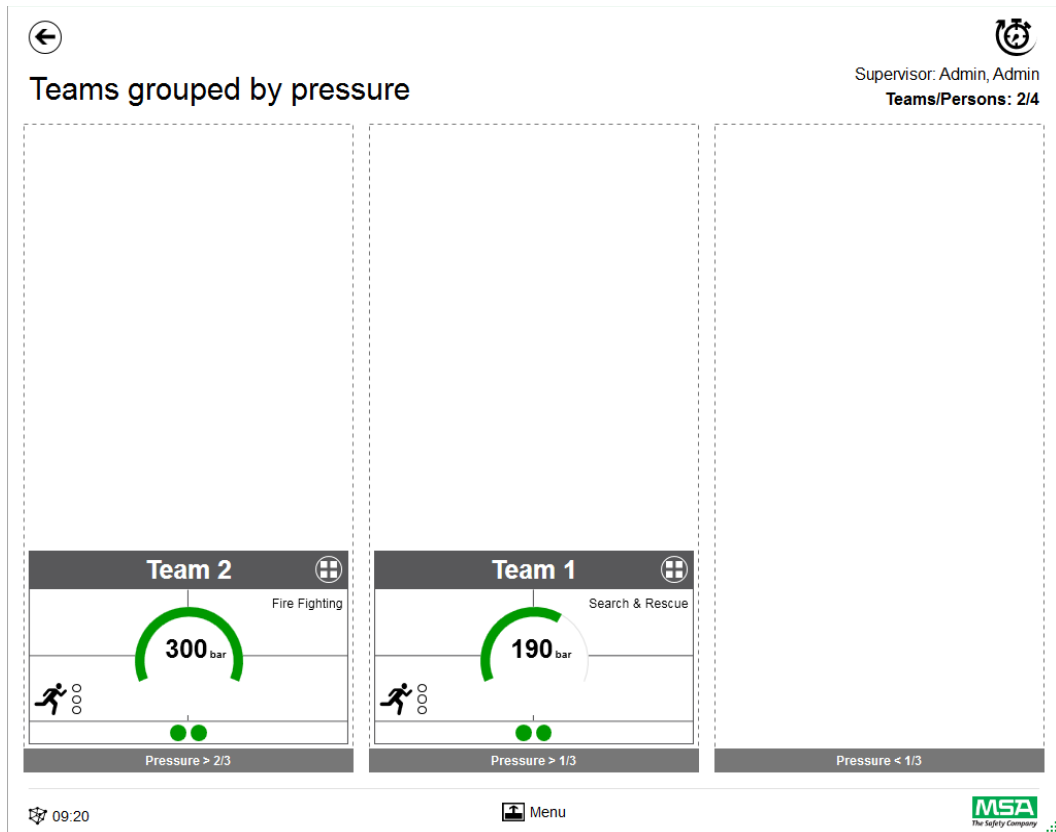
Equipos agrupados por estado

La clasificación se basa en el estado definido dentro del menú de contexto para el equipo o en el estado del alphaSCOUT.



Equipos agrupados por presión


La clasificación se basa en el nivel de presión más bajo dentro del equipo y está separada en tres niveles.



Sector overview (Vista general de sectores)



La vista de sectores se basa en la información del equipo relativa a los sectores.

←




 Supervisor: Admin, Admin
 Teams/Persons: 2/5

Sector overview

1st floor		Roof	
No Team	0	Active	3
Withdrawal	0	No Team	0
	ALTAIR		0
● ● ●		● ●	

🕒 18:12
☰ Menu

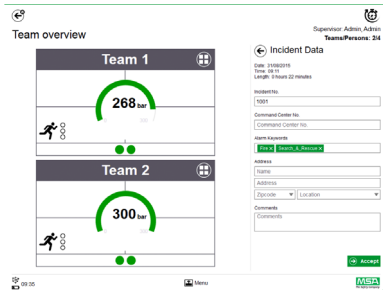


Incident Data

Utilice *Incident Data* para introducir información sobre el incidente o información adicional.

Entradas posibles:

- Número de incidente
- Número de centro de comando
- Palabras clave
Las palabras clave pueden separarse por ";"
- Ubicación
- Comentarios

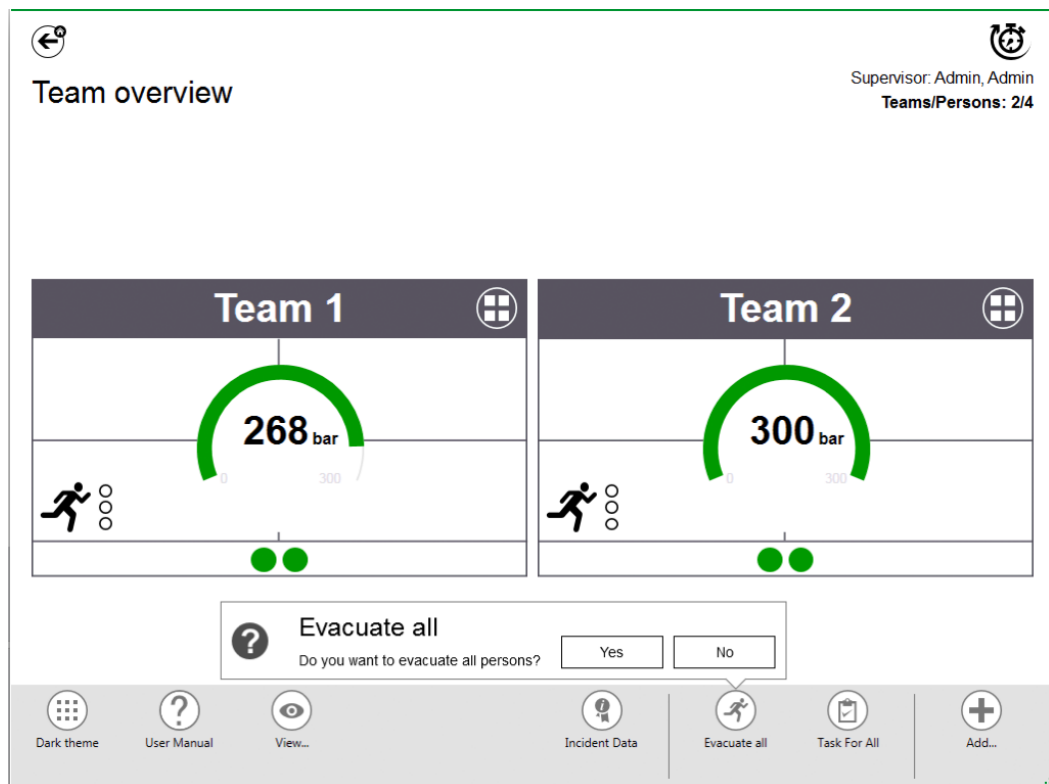


Evacuate all (Evacuar a todos)

Evacuate all evacua a todas las personas controladas.

- (1) Pulse en el icono *Evacuate all* del menú principal.
- (2) Confirme el mensaje junto al menú principal.

La evacuación se envía a todos los dispositivos y las personas registrados (descripción detallada del símbolo en la página 40).



ES

Task for All (Tarea para todos)

Task for all define una tarea para todos los elementos visibles (personas, equipos o sectores).

- (1) Pulse en el icono *Task for all* del menú principal.
- (2) Seleccione e introduzca la información pertinente.
- (3) Acepte los cambios.

The screenshot displays the MSA A2 software interface. On the left, the 'Team overview' section shows two team cards:

- Team 1:** Search & Rescue, Roof. Pressure: 269 Bar (23:07 min). Time: 17:58. Status: 2 active members.
- Team 2:** Safety Team, 1st floor. Pressure: 300 Bar (21:48 min). Time: 17:57. Status: 3 active members.

On the right, the 'Task For All' configuration panel is visible:

- Supervisor: Admin, Admin
- Teams/Persons: 2/5
- Mission: Search & Rescue, Fire Fighting, Safety Team, Chem. Protection Suit
- Additional Order: (Dropdown menu)
- Manual Order: Target (Level), Incident sector (Dropdown menu)
- Description: (Text area)
- Accept: (Green button)

At the bottom, there is a clock showing 18:21, a 'Menu' icon, and the MSA logo with the tagline 'The Safety Company'.

Agregar equipo

Pueden crearse equipos manualmente con *Add - Team* (Agregar - nuevo equipo) en el menú principal.

- (1) Pulse en el área del menú.
- (2) Pulse en *Add* (Agregar).
- (3) Pulse en *New team* (Nuevo equipo).
- (4) Introduzca la información del equipo en la zona derecha.
- (5) Seleccione la orden del equipo con los botones.
La orden se cumplimentará automáticamente.
Si fuera necesaria una orden no disponible, puede agregarse manualmente.
- (6) Seleccione o agregue Target/Level (Objetivo/nivel).
Para información sobre el objetivo y/o nivel.
- (7) Si fuera necesario, agregue un sector de incidente y una descripción adicional.

The screenshot displays the MSA A2 software interface. On the left, under 'Team overview', two team cards are visible:

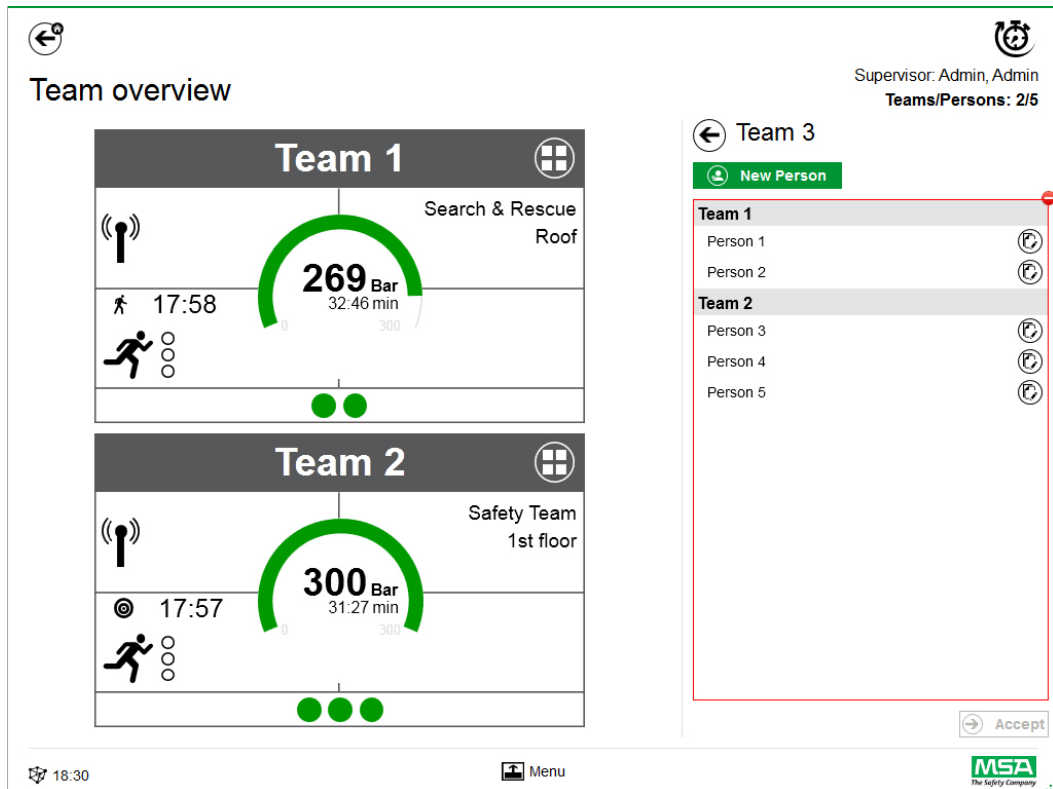
- Team 1:** Search & Rescue Roof. Pressure gauge shows 269 Bar (range 0-300). Time: 17:58 (31:14 min). Two green dots at the bottom.
- Team 2:** Safety Team 1st floor. Pressure gauge shows 300 Bar (range 0-300). Time: 17:57 (29:55 min). Three green dots at the bottom.

On the right, the 'New team' form is shown with the following fields:

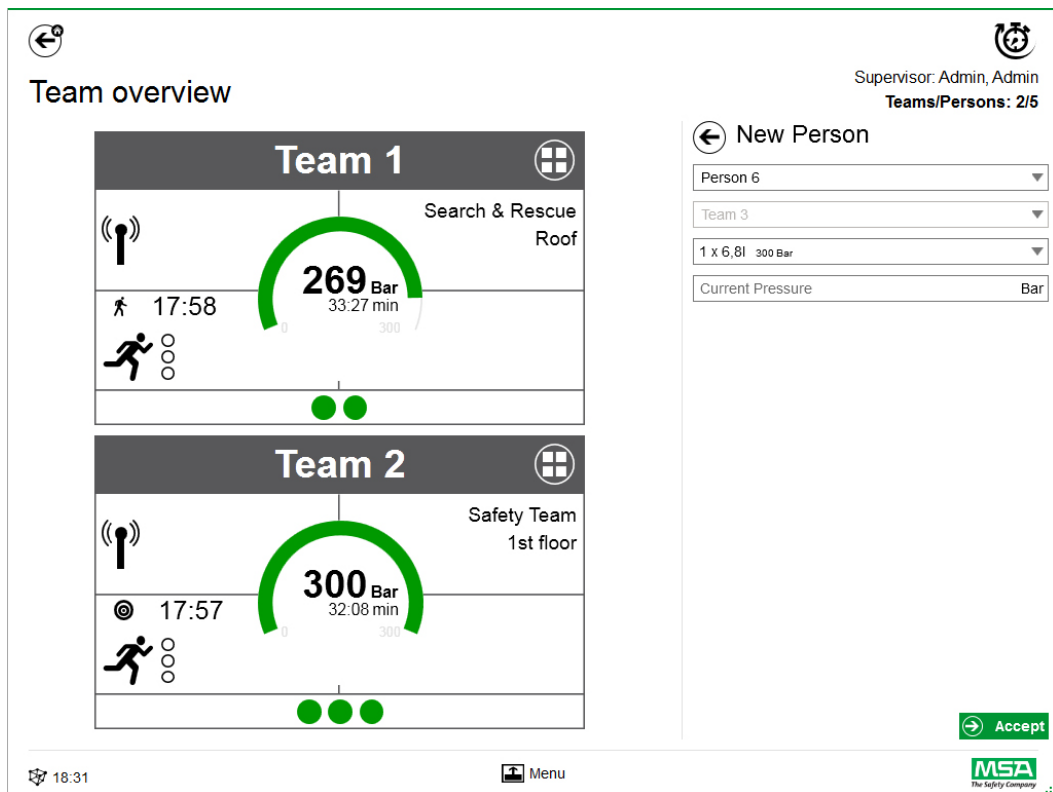
- Team 3 (dropdown)
- Mission: Search & Rescue (selected), Fire Fighting, Safety Team, Chem. Protection Suit (buttons)
- Fire Fighting (dropdown)
- Manual Order: 1. Level (dropdown)
- Office building (dropdown)
- Description: 1. Connector (text area)
- Add Persons (button)

At the bottom of the interface, there is a 'Menu' button and the MSA logo with the tagline 'The Safety Company'.

- (8) Agregue personas siguiendo las instrucciones del asistente.
- (9) Marque personas existentes (los dispositivos PASS se muestran en la lista con el número de serie o la identificación etiquetada) o cree manualmente personas nuevas.
Aquí también se muestran las personas sin asignación de equipo.
- (10) Acepte la selección de las personas para crear el equipo.



Después de pulsar en *Add Persons* (Agregar personas), las personas existentes pueden moverse entre equipos o pueden crearse personas nuevas con *New Person* (Nueva persona).



Cada entrada debe confirmarse con *Accept* (Aceptar).

Los equipos y las personas pueden editarse utilizando el menú de contexto en la vista detallada.

Add Person (Agregar persona)

Utilice *Add Person* para crear nuevas personas (las personas se agregarán automáticamente a un equipo si se pulsa en *Add Person* en la vista detallada de ese equipo).

The screenshot displays the MSA A2 software interface. On the left, the 'Team overview' screen shows two teams:

- Team 1:** Search & Rescue Roof. Current pressure: 269 Bar (33:27 min). Time: 17:58. Two green dots at the bottom.
- Team 2:** Safety Team 1st floor. Current pressure: 300 Bar (32:08 min). Time: 17:57. Three green dots at the bottom.

On the right, the 'New Person' screen is active, showing a form with the following fields:

- Person 6 (dropdown)
- Team 3 (dropdown)
- 1 x 6,8l 300 Bar (dropdown)
- Current Pressure (dropdown)
- Bar (dropdown)

At the bottom right of the 'New Person' screen is a green 'Accept' button. The MSA logo is visible in the bottom right corner of the interface. The top right corner shows 'Supervisor: Admin, Admin' and 'Teams/Persons: 2/5'. The bottom left corner shows a clock icon and '18:31', and the bottom center has a 'Menu' icon.

Cada entrada debe confirmarse con *Accept* (Aceptar).

Add Sector (Agregar sector)

Utilice *Add Sector* para mover equipos o personas a una ubicación. Los sectores creados o utilizados durante la creación de equipos se agregan automáticamente a la lista de selección cuando se crean o editan los equipos. En ese caso, el sector se muestra en el campo.

The screenshot displays the MSA A2 interface. On the left, the 'Team overview' section shows two team cards:

- Team 1:** Search & Rescue Roof. Air pressure: 269 Bar, 37:10 min. Time: 17:58. Status: 2 people.
- Team 2:** Safety Team 1st floor. Air pressure: 300 Bar, 35:51 min. Time: 17:57. Status: 3 people.

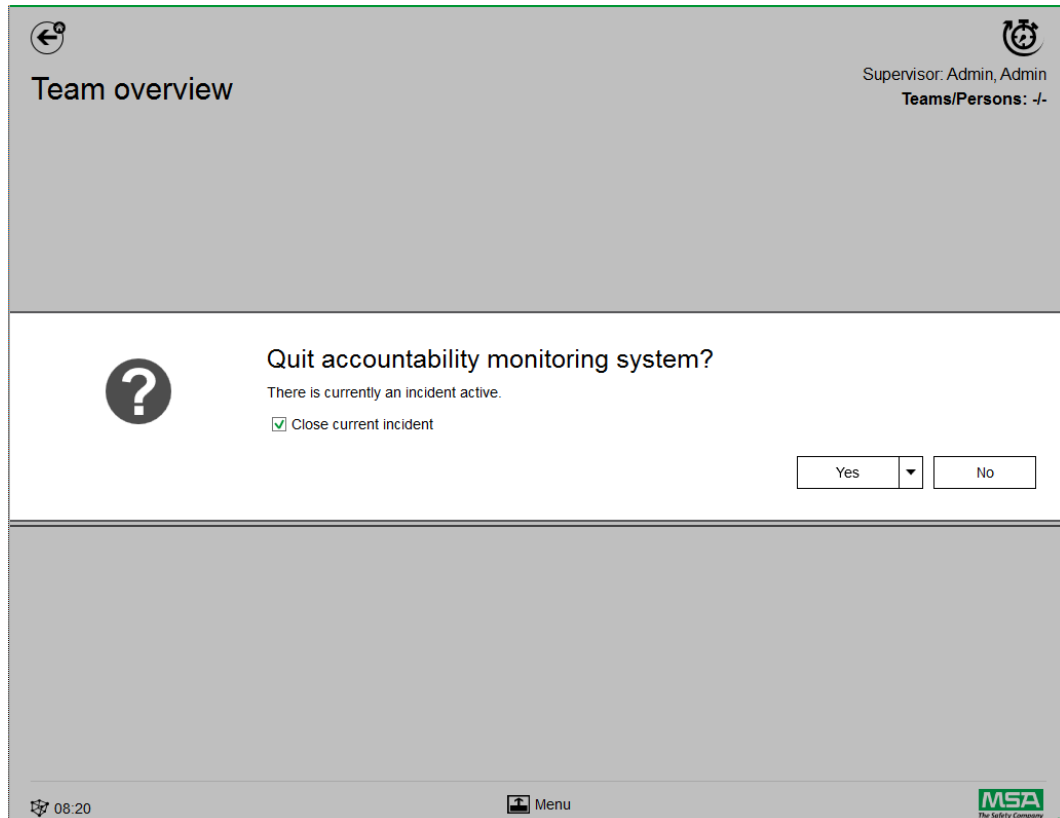
On the right, the 'New Sector' panel is active, showing a text input field with 'Sector 1' entered. At the bottom right of the interface are 'Add Teams' and 'Accept' buttons. The top right corner shows 'Supervisor: Admin, Admin' and 'Teams/Persons: 2/5'. The bottom left shows a clock icon and '18:35', and the bottom center has a 'Menu' icon. The MSA logo is in the bottom right corner.

Cada entrada debe confirmarse con *Accept* (Aceptar).

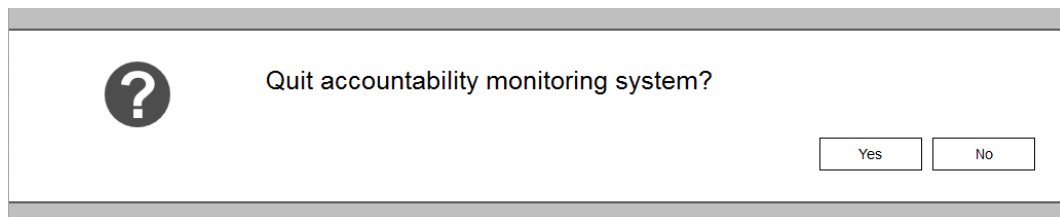
Cerrar un incidente

Después de que todos los dispositivos y todos los bomberos manuales se hayan desconectado, el módulo de control puede cerrarse. La aplicación muestra un diálogo y ofrece acceso rápido a:

- Cerrar
- Imprimir informe
- Revisar vídeo



Si la aplicación no se ha utilizado durante una operación (sin control de respuesta), tan solo ofrece la opción de cerrar el diálogo, y en el registro no se crea ningún incidente.








ES




8 Después de la intervención

8.1 Reports (Informes)

Todas las interacciones de los usuarios y los cambios basados en hardware se registran en la base de datos. Aquí puede imprimirse y exportarse información sobre misiones pasadas. Para encontrar las misiones relevantes, están disponibles varios filtros. También es posible guardar filtros definidos por el usuario.

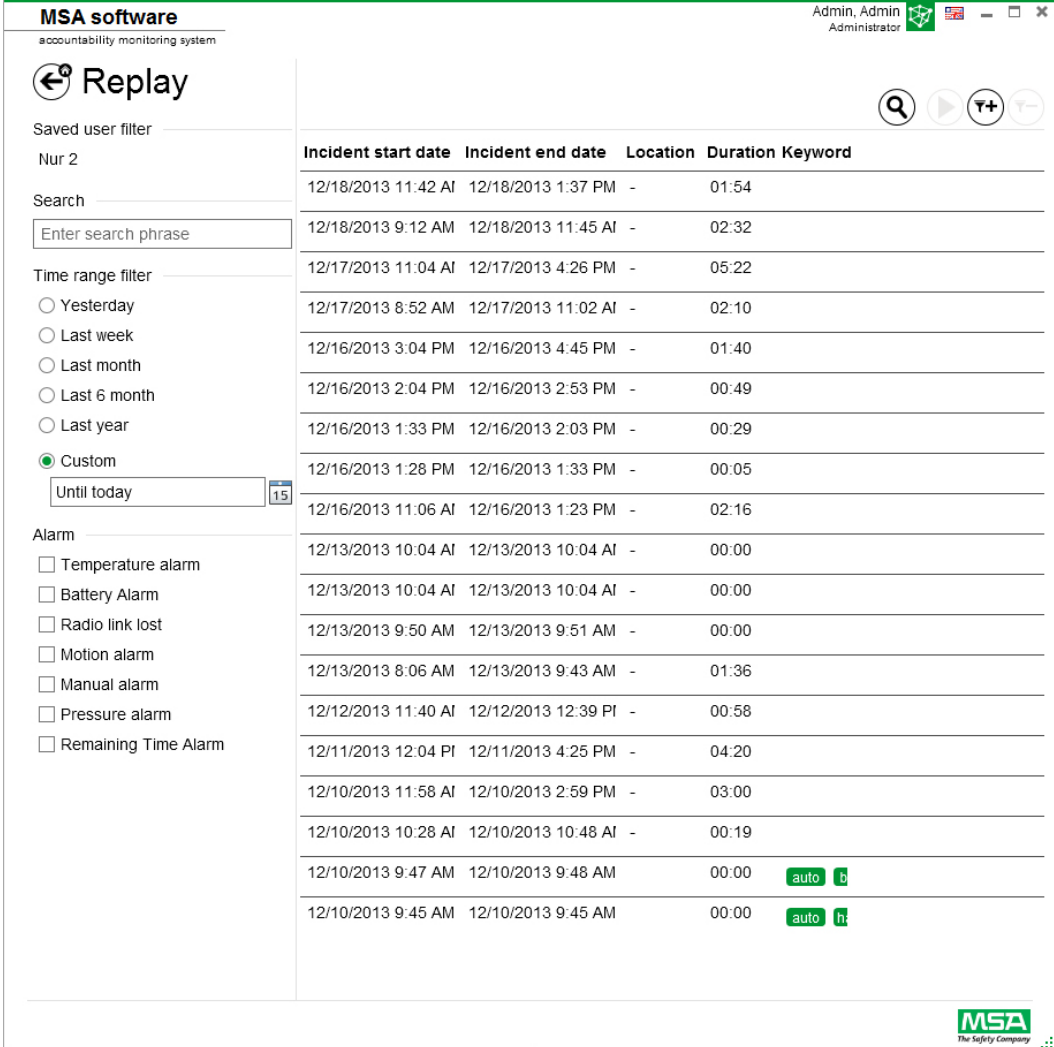
En función del contexto están disponibles las siguientes funciones.

Icono	Nombre	
	Buscar	
		La aplicación permite guardar filtros definidos por el usuario:
		(1) Agregar criterios de filtrado.
		(2) Guardar filtros.
	Save filter (Guardar filtro)	a) Agregar un nombre individual y una descripción para el filtro b) Aceptar para guardar c) El filtro se visualiza en la parte izquierda debajo de los filtros de usuario guardados
	Delete filter (Eliminar filtro)	
	Eliminar	Solo posible si el usuario es un administrador o si tiene autorización para eliminar
	Imprimir	

Icono	Nombre	
	Exportar a PDF	Exporta a un archivo PDF.
	Import incidents (Importar incidentes)	La importación y la exportación utilizan un formato interno para transferir incidentes entre ordenadores.
	Export incidents (Exportar incidentes)	

8.2 Módulo: Replay (Reproducción)

Todas las interacciones de los usuarios y los cambios basados en hardware se registran en la base de datos. Estos registros pueden comprobarse a tiempo real. Cada interacción está marcada en una línea de tiempo. Para encontrar misiones relevantes, están disponibles varios filtros. También es posible guardar filtros definidos por el usuario.



MSA software
accountability monitoring system

Admin, Admin Administrator

Replay

Saved user filter: Nur 2

Search: Enter search phrase

Time range filter:

- Yesterday
- Last week
- Last month
- Last 6 month
- Last year
- Custom

Until today: 15





Alarm:

- Temperature alarm
- Battery Alarm
- Radio link lost
- Motion alarm
- Manual alarm
- Pressure alarm
- Remaining Time Alarm

Incident start date	Incident end date	Location	Duration	Keyword
12/18/2013 11:42 AM	12/18/2013 1:37 PM	-	01:54	
12/18/2013 9:12 AM	12/18/2013 11:45 AM	-	02:32	
12/17/2013 11:04 AM	12/17/2013 4:26 PM	-	05:22	
12/17/2013 8:52 AM	12/17/2013 11:02 AM	-	02:10	
12/16/2013 3:04 PM	12/16/2013 4:45 PM	-	01:40	
12/16/2013 2:04 PM	12/16/2013 2:53 PM	-	00:49	
12/16/2013 1:33 PM	12/16/2013 2:03 PM	-	00:29	
12/16/2013 1:28 PM	12/16/2013 1:33 PM	-	00:05	
12/16/2013 11:06 AM	12/16/2013 1:23 PM	-	02:16	
12/13/2013 10:04 AM	12/13/2013 10:04 AM	-	00:00	
12/13/2013 10:04 AM	12/13/2013 10:04 AM	-	00:00	
12/13/2013 9:50 AM	12/13/2013 9:51 AM	-	00:00	
12/13/2013 8:06 AM	12/13/2013 9:43 AM	-	01:36	
12/12/2013 11:40 AM	12/12/2013 12:39 PM	-	00:58	
12/11/2013 12:04 PM	12/11/2013 4:25 PM	-	04:20	
12/10/2013 11:58 AM	12/10/2013 2:59 PM	-	03:00	
12/10/2013 10:28 AM	12/10/2013 10:48 AM	-	00:19	
12/10/2013 9:47 AM	12/10/2013 9:48 AM		00:00	auto b
12/10/2013 9:45 AM	12/10/2013 9:45 AM		00:00	auto h






MSA The Safety Company

En función del contexto están disponibles las siguientes funciones.

Icono	Nombre
	Search (Buscar)
	Reproducir
	Save filter (Guardar filtro)
	Delete filter (Eliminar filtro)

Cuando se reproduce una misión, se muestra una barra de control.

Símbolos de la barra de control del reproductor de vídeo

	Saltar al siguiente evento en la reproducción
	Saltar al evento anterior en la reproducción
	Iniciar la reproducción
	Detener la reproducción
	Parar la reproducción y regresar a la vista general de vídeos

9 Información para pedidos

Denominación	Referencia
Software MSA A2	10153880
Software MSA A2 - Basic	10153880-SP
alphaTAG writer (incl. cable USB)	10065875
Caja de recepción* alphaBASE, UE, incl. software alphaCONTROL 2	10058214
alphaBASE (funcionamiento con batería)*, UE, incl. software alphaCONTROL 2	10070795
xplore TABLET PC (incl. sistema operativo)	10068805
xplore TABLET PC (incl. sistema operativo), alphaBASE (funcionamiento con batería), accesorios (2 baterías, cargador) en un maletín robusto - incl. Software MSA A2 - alphaCONTROL 2	10076041
Kit G1 RFID	10158407

10 Anexo

Este software utiliza el siguiente software protegido por la ley de protección intelectual:

- 32feet-NET
(MS-PL)
- Bluetooth
- CaliBurn.Micro
Copyright © 2010 Blue Spire Consulting, Inc (licencia MIT)
- DevEXPRESS
Copyright © 2000-2014 Developer Express Inc.
- Firebird .NET Provider
Copyright © 2000-2014, Firebird Project. Firebird® es una marca registrada de Firebird Foundation Incorporated. (Initial Developer's PUBLIC LICENSE Version 1.0)
- NancyFX
Copyright © 2010 Andreas Håkansson, Steven Robbins y colaboradores (licencia MIT)
- NLog Software
Copyright © 2004-2011 Jaroslaw Kowalski <jaak@jkowalski.net> (licencia NLog)
- NuGet Core
(licencia Apache 2.0)
- Protobuf-NET
Copyright © 2008 Marc Gravell (licencia Apache 2.0)
- WPF Animated Gif
(licencia Apache 2.0)
- WPF Localize Extension
(MS-PL)

For local MSA contacts, please visit us at [MSAafety.com](https://www.MSAafety.com)

*Because every life has a **purpose...***

Manuel d'utilisation

Logiciel MSA A2[®]

Logiciel de contrôle de la traçabilité



Réf. : 10158770/02



The Safety Company

Schlüsselstrasse 12
8645 Rapperswil-Jona
Suisse

Table des matières

1	Consignes de Sécurité	4
1.1	Utilisation correcte	4
1.2	Informations concernant la responsabilité	4
1.3	Garantie du produit	4
2	Description	5
3	Versions du logiciel	6
3.1	Fonctions Basic/Plus	6
3.2	Mises à jour	6
4	Paramètres	8
4.1	Connexion	8
4.2	Users (Utilisateurs)	8
4.3	User Management (Gestion utilisateur)	8
4.4	Paramètres du logiciel MSA A2	8
4.5	Système	10
5	Utilisation	11
5.1	Connexion	11
5.2	Fonctionnement	11
5.3	Navigateur de module	11
5.4	Menu principal	13
5.5	Sélection de la langue	13
6	Avant l'utilisation	14
6.1	Module : BASE	14
6.2	Module : encodeur d'étiquette d'identification/alphaTAG	15
6.3	Module : étiquettes G1	17
6.4	Module : configuration G1	19
6.5	Module : liaison PASS/alphaLINK	21
6.5.1	Journal de données (G1/alphaSCOUT)	23
6.5.2	Micro-programme de l'appareil PASS	27
6.5.3	Réglages du micro-programme disponibles	27
6.6	Module : SingleLine SCOUT	29
6.6.1	Journal de données SingleLine SCOUT	30
6.6.2	Réglages du micro-programme disponibles	33
7	Pendant l'utilisation : contrôle de la traçabilité	36
7.1	Fonctions et avertissements	36
7.1.1	Avvertissements	37
7.1.2	Alarmes	38
7.2	Zone de surveillance	39
7.3	Menu	46
7.3.1	View (Vue)	47
8	Après l'utilisation	57
8.1	Rapports	57
8.2	Module : Replay (Refaire)	58
9	Références de commande	60
10	Annexe	61

1 Consignes de Sécurité

1.1 Utilisation correcte

Logiciel MSA A2, également dénommé A2 ci-après, est un logiciel pour système de traçabilité destiné à la surveillance des ARI avec support radio et d'autres appareils utilisés principalement lors des opérations de lutte contre les incendies. Les données de l'ARI et des autres appareils sont transmises par radio et présentées en temps réel en dehors de la zone de danger. Une surveillance conventionnelle sans liaison radio est également possible.

Le logiciel permet en outre de changer les réglages de l'ARI en utilisant la communication sans fil lorsque l'ARI n'est pas utilisé.

Il est impératif de lire et d'appliquer ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil. En particulier, les consignes de sécurité ainsi que les informations concernant l'utilisation et le fonctionnement du produit doivent être soigneusement lues et respectées. Par ailleurs, les réglementations nationales applicables dans le pays de l'utilisateur doivent être prises en compte pour une utilisation sans risque.



AVERTISSEMENT!

Toutes les personnes qui sont ou seront chargées d'installer ou d'utiliser cet équipement devront lire attentivement et respecter ce manuel. Cet équipement ne fonctionnera comme prévu que s'il est utilisé et entretenu conformément aux instructions ; sinon, il pourrait ne pas fonctionner correctement, exposant ainsi les personnes qui l'utilisent au risque de subir des blessures graves, voire mortelles.

Toute utilisation alternative ou non décrite dans ces caractéristiques sera considérée comme un non-respect des consignes. Ceci s'applique particulièrement aux modifications non autorisées effectuées sur le produit et à une mise en service qui n'aurait pas été réalisée par MSA ou par des personnes agréées.

1.2 Informations concernant la responsabilité

MSA se dégage de toute responsabilité en cas de problème causé par une mauvaise utilisation du produit ou pour un usage non prévu dans ce manuel. Le choix et l'utilisation du produit sont placés sous l'entière responsabilité de l'opérateur individuel.

Les réclamations portant sur la responsabilité du fait des produits et sur les garanties apportées par MSA concernant ce produit sont nulles et non avenues s'il n'est pas utilisé, entretenu ou maintenu conformément aux instructions contenues dans ce manuel.

1.3 Garantie du produit

Les réclamations portant sur la responsabilité du fait des produits et sur les garanties apportées par MSA concernant ce produit sont nulles et non avenues s'il n'est pas utilisé, entretenu ou maintenu conformément aux instructions contenues dans ce manuel.

2 Description

Logiciel MSA A2 est une application de surveillance en temps réel de la traçabilité. Elle supporte le contrôle matériel de la traçabilité et la surveillance manuelle de la traçabilité.

Interfaces Logiciel MSA A2 avec les récepteurs suivants et leurs appareils PASS (système d'alarme personnelle) compatibles :

UE :	Réf.	AUS :	Réf.
alphaBASE, récepteur	10058214	alphaBASE, alimenté par batterie	10073764
alphaBASE, alimenté par batterie	10070795		

US	Réf.
Kit pour station de base de traçabilité	10072240

Interfaces Logiciel MSA A2 avec les encodeurs d'identification suivants :

UE/AUS	Réf.
Encodeur alphaTAG	10065875
Kit RFID G1	10158407

L'affichage A2 en temps réel représente :

- les personnes
- les tâches assignées à l'équipe
- la pression de la bouteille et le temps restant
- un niveau de pression bas de la bouteille
- l'alarme d'immobilité
- l'alarme manuelle
- les avertissements de batterie
- les avertissements de température
- en option : les alarmes de gaz, la concentration de gaz



Les données événement complètes sont enregistrées et analysées automatiquement. Un avertissement de température se rapporte à la température interne du boîtier et ne concerne pas la température extérieure.

3 Versions du logiciel

3.1 Fonctions Basic/Plus

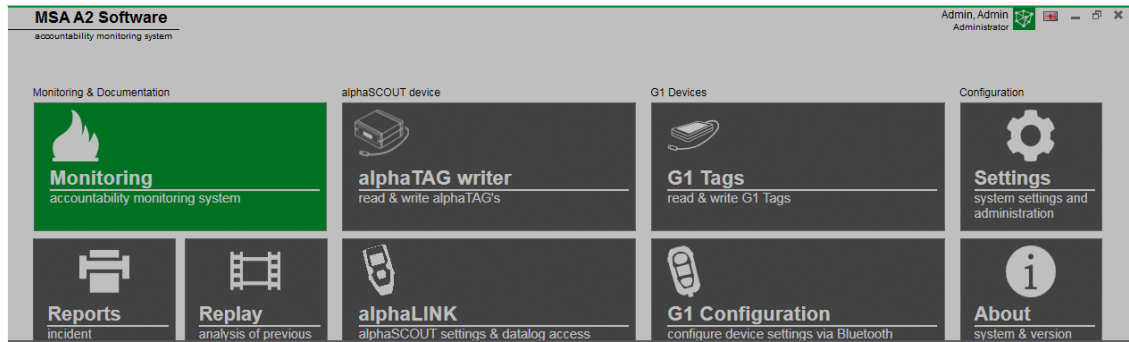
		10158407	10153880 -SP	10153880	10065875	10058214 10070795 10076041 10073767 10072240	10189001
	G1	Kit RFID G1	MSA A2 Software - Base	MSA A2 Software	alphaTAG encodeur	alphaBASE et kits alphaBASE	Kit Single- Line SCOUT RFID
Accès à : étiquettes G1	X	X					
Accès à : Configurations G1	X	X					
Accès à : enregistrement des données G1	X	X					
Accès à : mises à jour du micro- programme G1	X	X					
Accès à : encodeur alphaTAG					X	X	
Accès à : système de surveil- lance de la traçabilité			X	X		X	
Accès à : rapports d'événe- ments			X	X		X	
Accès à : relecture d'événe- ment				X		X	
Accès à : réglages du micro- programme alphaSCOUT				X		X	
Accès à : alphaBASE				X		X	
Accès aux réglages du micro-programme SingleLine SCOUT (SLS)							X

3.2 Mises à jour

Les mises à jour du logiciel A2 se font automatiquement si le PC est connecté à Internet. Cette mise à jour est réalisée au démarrage du logiciel A2 et signalée à l'utilisateur par un écran pop-up. Si le PC n'est pas connecté à Internet, la mise à jour peut être téléchargée via www.MSAsafety.com.

Service en ligne

Lorsqu'une mise à jour est détectée en ligne, l'application affiche un message après le démarrage.

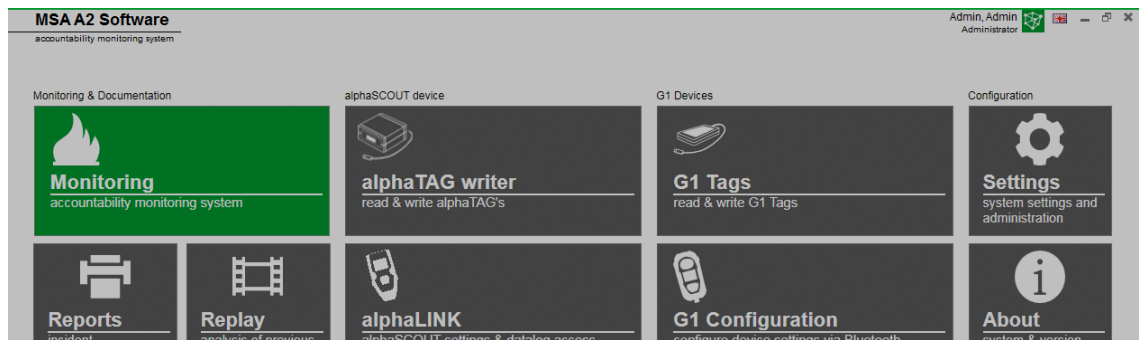


Update Available

An update to version 1.0.916.0 is available. Would you like to download and install the update now? This may take several minutes and you will not be able to use the system until it is complete.

Yes No

Cliquer sur *No* (Non) pour quitter le processus de mise à jour et retourner à l'application. Après avoir confirmé avec *Yes* (Oui), le téléchargement de la mise à jour démarre automatiquement.



Downloading update. It will be applied after the download is complete.

Pour achever la mise à jour, suivre l'assistant de configuration de la mise à jour MSA A2.



4 Paramètres

4.1 Connexion

Se connecter en entrant le nom d'utilisateur et le mot de passe. Si l'application a été configurée pour autoriser la connexion sans mot de passe, l'utilisateur est connecté automatiquement.

4.2 Users (Utilisateurs)

Utilisateur par défaut après l'installation :

Administrator

User Name (Nom d'utilisateur) : Admin

Mot de passe : admin

Le nom de cet utilisateur ne peut pas être modifié. Il est recommandé de changer le mot de passe pour cet utilisateur lors de la première connexion. Tous les mots de passe sont sensibles à la casse.

Il est possible de créer d'autres utilisateurs.

4.3 User Management (Gestion utilisateur)

User Management permet à l'administrateur d'ajouter des utilisateurs ou de modifier les réglages utilisateur.

(1) Ouvrir *User Management* dans *Settings* (Réglages).

My Account (Mon compte) permet à l'utilisateur connecté d'ajouter ou de modifier une image et de modifier le mot de passe après avoir effleuré le bouton correspondant.

Sous *Users* (Utilisateurs), il est possible d'éditer tous les réglages utilisateur et d'ajouter ou de supprimer des utilisateurs. Les utilisateurs prédéfinis ne peuvent pas être supprimés.



Effleurer pour ajouter un utilisateur



Effleurer pour supprimer un utilisateur

(2) Effleurer un utilisateur listé pour éditer les réglages de cet utilisateur.

Les réglages accessibles sont affichés.

(3) Effectuer toutes les modifications souhaitées, puis les enregistrer avec *Accept* (Accepter).

(4) Retourner au navigateur de module en utilisant le bouton *Accueil*.

4.4 Paramètres du logiciel MSA A2

Les réglages du sous-menu A2 déterminent le comportement du module de traçabilité.

Modifier les réglages pour	Détails	Restrictions
Commun	Comportement général du logiciel	
Pression/température de l'unité affichée.	Valeur temporelle affichée dans le module de surveillance :	
	<ul style="list-style-type: none"> • Temps de service restant • Depuis le début de la respiration (totalisation) • Compte à rebours de la minuterie (standard) 	
Évacuation	<ul style="list-style-type: none"> • Par défaut, l'application permet d'évacuer tous les utilisateurs ou les utilisateurs par équipe. • En fonction des réglementations locales, il peut être nécessaire d'autoriser également l'évacuation de personnes individuelles. 	

Modifier les réglages pour	Détails	Restrictions
Comportement radio	<ul style="list-style-type: none"> Manière dont l'application gère les calculs de pression lorsque la liaison radio a été perdue. Les valeurs sont calculées et mises à jour automatiquement dès que la liaison radio est rétablie. 	
Alarme temporelle	<ul style="list-style-type: none"> En fonction du temps de service restant calculé, l'application peut afficher une alerte temporelle pour garantir que l'évacuation puisse avoir lieu. 	
Valeurs seuils de la bouteille	<p>En fonction des valeurs sélectionnées, l'indication par couleur de l'élément central dans le module de surveillance change de couleur :</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Option Vert -> Jaune 2. Option Jaune -> Rouge 	<ul style="list-style-type: none"> US - NFPA pour la sélection de l'homologation pertinente de l'ARI, les seuils sont définis automatiquement
Valeurs par défaut de pression de la bouteille	<ul style="list-style-type: none"> Définit les types de bouteille standard pour les pompiers ou utilisateurs suivis manuellement dont l'appareil PASS ne contient pas de module de télémétrie. Plusieurs options peuvent être sélectionnées ; si une option standard est sélectionnée, toutes les personnes créées manuellement utilisent la pression définie comme valeur de départ standard. 	<ul style="list-style-type: none"> UE - Changements possibles (non recommandés) US - La NFPA interdit de changer les valeurs prédéfinies
Valeurs de gaz par défaut	<ul style="list-style-type: none"> Valeurs de gaz de référence pour calculer la LIE% affichée lorsqu'un détecteur de gaz en option est utilisé. 	<ul style="list-style-type: none"> Version UE uniquement
Réglages de l'alarme	<ul style="list-style-type: none"> Permet de définir le son des alarmes individuelles. Les sons sélectionnés sont affichés pendant la surveillance de la traçabilité lorsqu'une alarme se produit. 	<ul style="list-style-type: none"> Le niveau sonore dépend du niveau sonore de l'ordinateur de surveillance.
Appareils additionnels	<ul style="list-style-type: none"> Si cette option est activée, le menu contextuel de la personne présente une entrée supplémentaire pour ajouter d'autres détails à la vue de l'équipe. 	
Réglages ALTAIR 5	<ul style="list-style-type: none"> Les réglages optionnels de l'ALTAIR 5 permettent de définir les alarmes individuelles pour le détecteur de gaz en option. 	
Équipes	<p>Noms d'équipe prédéfinis</p> <ul style="list-style-type: none"> Permet de préparer des entrées déroulantes Importation/exportation à partir d'un fichier texte 	
Commandes supplémentaires	<p>Commandes prédéfinies</p> <ul style="list-style-type: none"> Permet de préparer des entrées déroulantes Importation/exportation à partir d'un fichier texte 	
Cibles (niveaux)	<p>Cibles prédéfinies</p> <ul style="list-style-type: none"> Permet de préparer des entrées déroulantes Importation/exportation à partir d'un fichier texte 	

Modifier les réglages pour	Détails	Restrictions
Secteurs de l'incident	Secteurs d'incident prédéfinis <ul style="list-style-type: none"> • Permet de préparer des entrées déroulantes • Importation/exportation à partir d'un fichier texte 	
Personnes	Noms d'utilisateur prédéfinis <ul style="list-style-type: none"> • Permet de préparer des entrées déroulantes • Importation/exportation à partir d'un fichier texte 	
Mots-clés d'alarme	Mots-clés d'alarme prédéfinis	

Pour modifier les réglages :

- (1) Modifier les valeurs.
- (2) Valider les changements avec *Accept* (Accepter).
- (3) Retourner à la navigation de module en utilisant la flèche.

4.5 Système

Logiciel MSA A2 SERVICE

Le panneau de contrôle Service permet de redémarrer la connexion entre la station de base utilisée et le back-end de l'application. Puisque l'interface est configurée comme un service Windows, elle fonctionne entièrement dans l'arrière-plan.

Pour actualiser l'état actuel du service, effleurer *Refresh* (Rafraîchir) pour mettre à jour l'état du service.



ATTENTION!

Si le service est redémarré pendant une opération de surveillance, tous les appareils PASS connectés sont déconnectés du module radio. Une reconnexion est requise après le redémarrage du service.

Des droits d'administrateur local sont requis pour redémarrer le service :

- (1) Effleurer *Restart service* (redémarrer le service).
- (2) Confirmer la requête pour les droits d'utilisateur étendus.
Le service est redémarré.

Licence

Pour mettre à niveau la version de base, une clé de licence de la version complète peut être saisie ici.



Pour la licence, il faut disposer de droits d'administrateur à la fois pour Logiciel MSA A2 et Windows.

- (1) Accéder à *Settings* (Réglages).
- (2) Cliquer sur *Licensing* (Licence).
- (3) Entrer l'organisation.
- (4) Entrer la clé d'activation.
- (5) Enregistrer la clé.
- (6) Confirmer le message Windows.

5 Utilisation

5.1 Connexion

Étant donné que tous les utilisateurs n'ont pas accès à toutes les fonctions du logiciel, il est indispensable de se connecter avant d'utiliser le logiciel. Pour le réglage des droits d'utilisateur, voir la section 4.3 "User Management (Gestion utilisateur)".

5.2 Fonctionnement

Le logiciel est optimisé pour l'utilisation sur des appareils à commande tactile avec une résolution min. de 1024x600 pixels et toutes les interactions nécessaires pour la commande tactile sont donc décrites dans ce manuel. Si une souris est utilisée, l'effleurement peut être remplacé par un clic. Pour faire défiler, maintenir le bouton gauche de la souris enfoncé pour pouvoir déplacer un élément.

Pour repasser à l'écran précédent ou au navigateur de module, utiliser la flèche de retour.



Retour Retourner à l'écran précédent



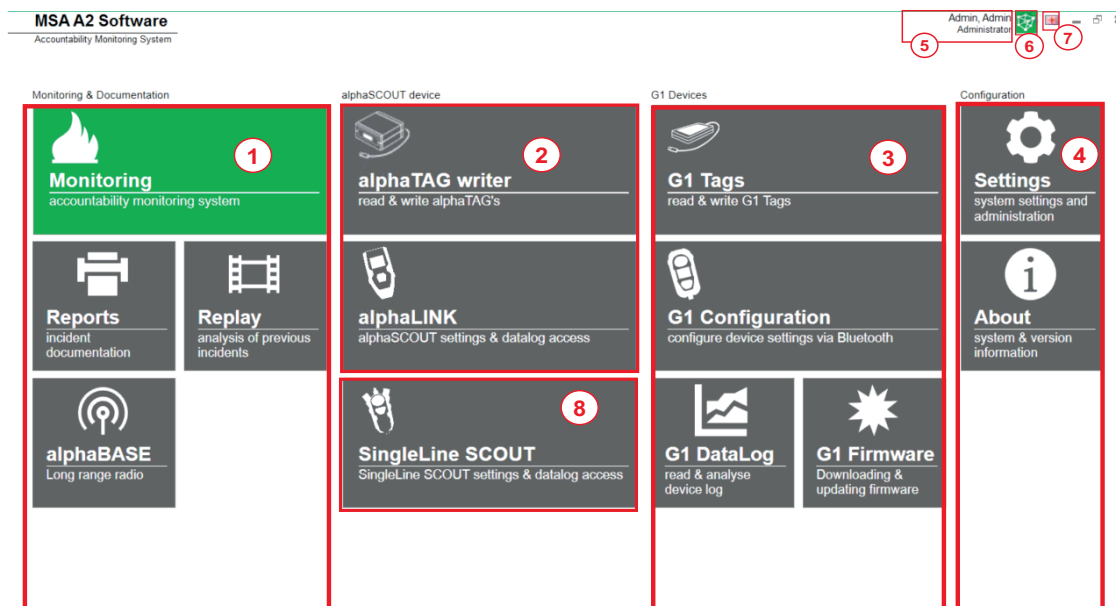
Accueil Retourner au navigateur de module

En fonction du contexte, les réglages peuvent être modifiés à l'aide des commandes suivantes :

Champ de texte	Effleurer un champ de texte active le clavier à l'écran	<input type="text" value="10"/>
Champ de sélection	Toutes les options sont affichées après avoir effleuré la flèche	<input type="text" value="Celsius"/>
Curseur	Choisir entre deux options	<input checked="" type="checkbox"/>
Bouton radio	Choisir entre deux options	<input checked="" type="radio"/> <input type="radio"/>
Curseur de défilement	Choisir une valeur dans une plage prédéfinie	7 Bar <input type="range"/>

5.3 Navigateur de module

Le navigateur de module est affiché après la connexion.



- | | | | |
|---|-------------------------------|---|------------------------------|
| 1 | Surveillance et documentation | 5 | Utilisateur connecté |
| 2 | Appareil SCOUT | 6 | Connexion |
| 3 | Appareil G1 | 7 | Langue sélectionnée |
| 4 | Configuration | 8 | Paramètres Single Line SCOUT |






Groupe Module	Couleur du	Description	Fonction
Surveillance et documentation	Surveillance	Système de surveillance de la traçabilité	Démarrer le module de surveillance de la traçabilité
	Rapports	Revue et documentation des événements	Démarrer le module Rapports
	Refaire	Analyse des événements précédents	Démarrer le module Refaire
	Stations de base	Vue de l'état du matériel	Démarrer le moniteur de contrôle de station de base indépendant de la station de base utilisée Les stations de base supportées figurent dans la section 2

FR

Groupe Module	Couleur du	Description	Fonction
Appareil SCOUT	encodeur alphaTAG	Lecture et encodage d'étiquettes d'identification	Démarrer l'interface matérielle associée
	Liaison	Modification des réglages de l'appareil PASS	Démarrer le module pour apporter des modifications dans l'appareil PASS et lire la mémoire interne de l'appareil
Appareil G1	étiquettes G1	Lecture et encodage d'étiquettes d'identification	Démarrer l'interface matérielle associée
	Configurations G1	Modification des réglages G1	<ul style="list-style-type: none"> • Réglages de l'alarme • Réglages de l'interface utilisateur du module de contrôle • Réglages des étiquettes/de la traçabilité • Réglages du module haut-parleur • Réglages HUD
	Journal de données	Lecture et analyse du journal de l'appareil	
	Micro-programme	Mise à jour du micro-programme G1	
Configuration	Paramètres	Administration des utilisateurs et réglages du système	Démarrer le module des réglages pour modifier les réglages du système et les configurations des utilisateurs
	À propos	Informations concernant le système et la version	

5.4 Menu principal

Cliquer sur le bouton droit de la souris dans le navigateur de module permet d'afficher le menu principal en bas de l'écran.

Icône	Fonction
	Thème éclairé Basculer sur un fond blanc pour vue de jour
	Thème sombre Basculer sur un fond noir pour vue de nuit
	Manuel d'utilisation Ouvrir le manuel d'utilisation
	Fermer l'application Fermer l'application (après confirmation par l'utilisateur).
	Éteindre l'ordinateur Éteindre l'ordinateur après confirmation par l'utilisateur. L'application est fermée et une entrée spéciale est générée dans le journal du système après la confirmation par l'utilisateur.

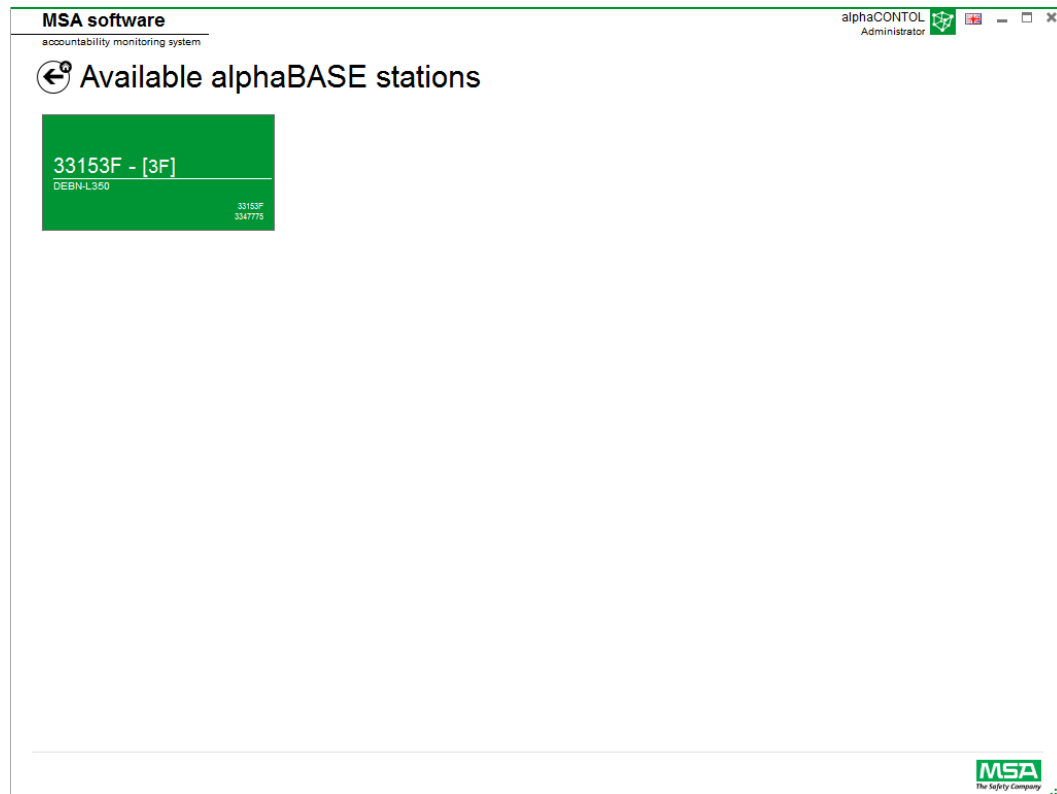
5.5 Sélection de la langue

La langue peut être modifiée dans le navigateur de module ; effleurer l'icône de drapeau permet de lister toutes les options linguistiques.

6 Avant l'utilisation

6.1 Module : BASE

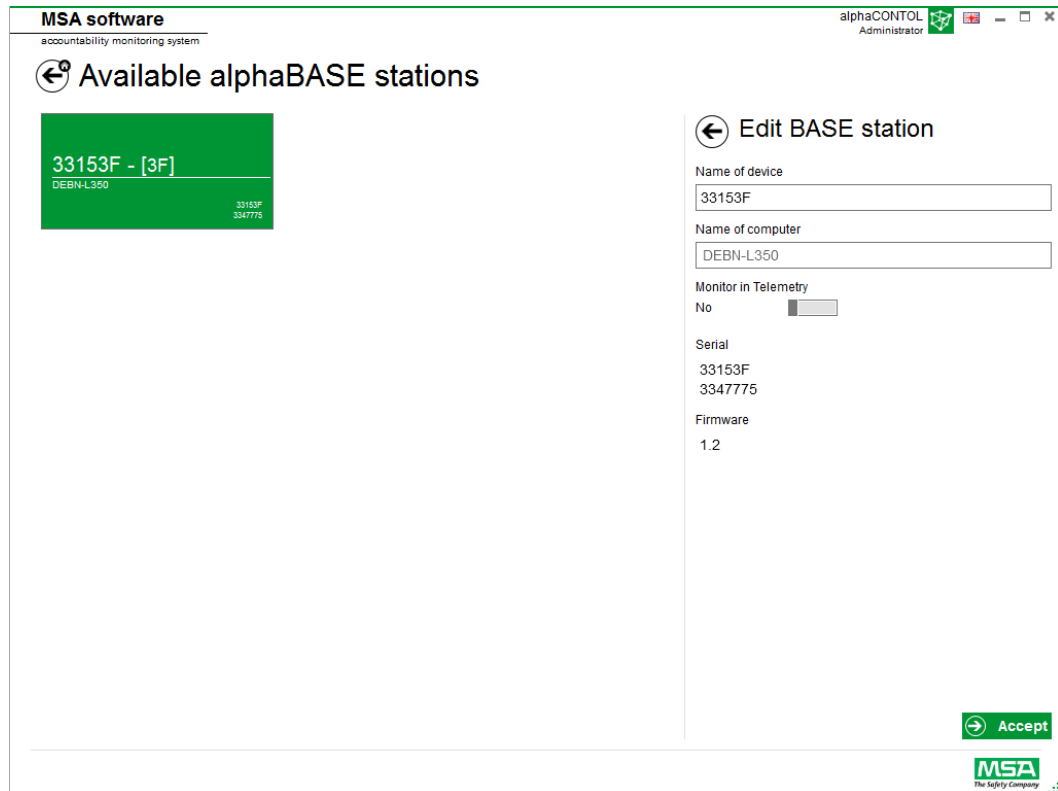
Toutes les stations de base connectées au même réseau sont affichées ; la station de base locale est marquée en vert. Les nombres entre crochets indiquent la station de base à programmer de préférence avec le module TAGwriter.



Des modifications peuvent être effectuées pour étiqueter la station de base connectée.

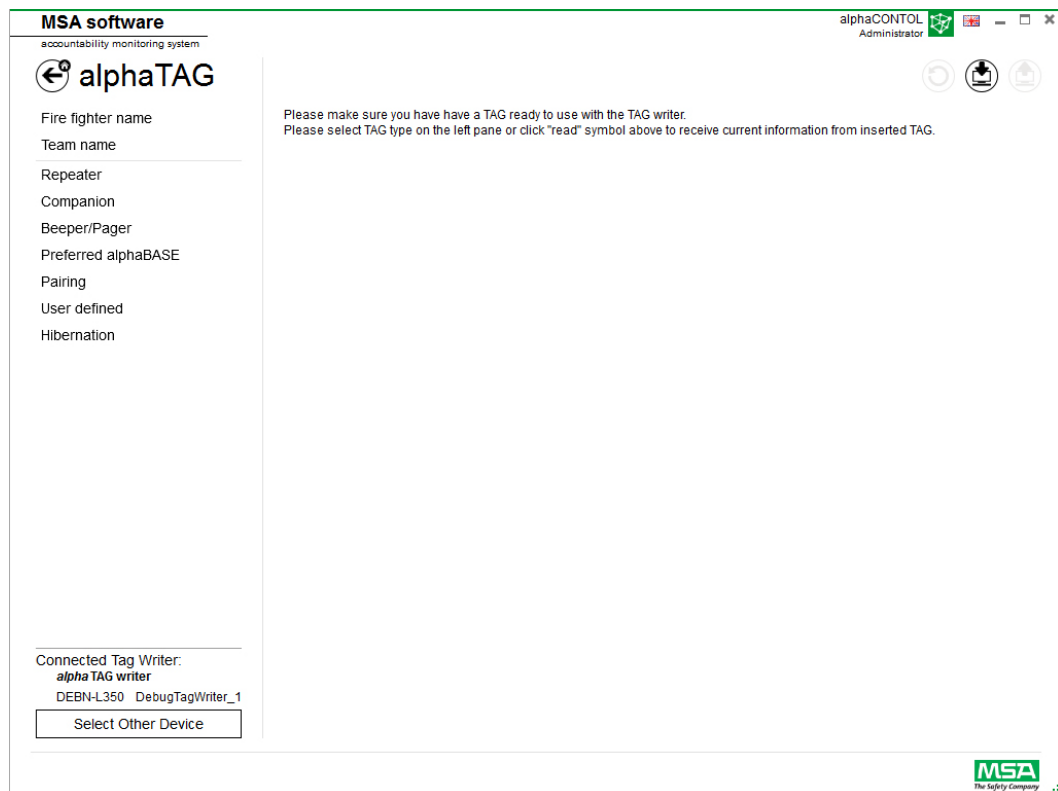
Les informations de l'appareil peuvent être éditées et la fonction de surveillance de la traçabilité peut être réglée. Les nombres entre crochets indiquent le numéro pour programmer la station de base de préférence.

Les modifications doivent être confirmées avec *Accept* (Accepter).

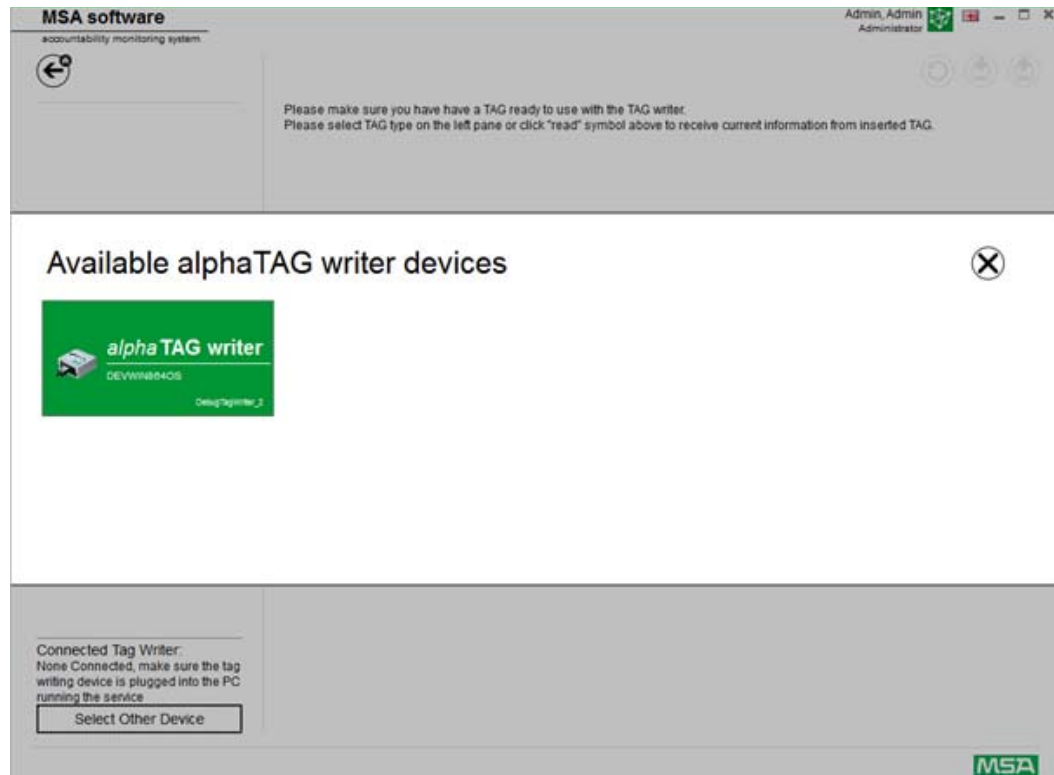


6.2 Module : encodeur d'étiquette d'identification/alphaTAG




Lors du démarrage du module, un encodeur d'étiquette local connecté est détecté et sélectionné automatiquement.



L'appareil actuellement sélectionné est affiché dans le coin inférieur gauche. Lorsque *Select Other Device* (Choisir un autre appareil) est effleuré, une boîte de dialogue s'affiche et liste tous les encodeurs d'étiquette disponibles. Les appareils locaux sont mis en évidence en vert.



En fonction du contexte, les fonctions suivantes sont disponibles :

Icône	Fonction
	Créer une étiquette pour réinitialiser les réglages de l'appareil pour : <ul style="list-style-type: none"> • Nom de l'équipe • Station de base préférée
	Lire l'étiquette alphaTAG
	Encoder l'étiquette alphaTAG (les données de l'alphaTAG sont alors écrasées)

Les données suivantes peuvent être modifiées :

- Nom du sapeur pompier
- Nom de l'équipe
- Station de base préférée

Les entrées se font à l'aide des champs de texte, en effleurant un champ de texte pour activer le clavier à l'écran.

Les versions suivantes sont possibles comme SpecialTAG (version UE uniquement) :

- *baseTAG* (à affecter à une station de base)
- *repeaterTAG* (pour activer le mode répéteur)
- *sleepTAG* (pour lancer le mode hibernation)
- *beeperTAG* (pour initialiser le mode avertisseur sonore)
- *companionTAG* (pour initialiser le mode compagnon)
- *userTAG* (pour régler les paramètres de l'alarme)

Uniquement pour la version UE



L'alphaTAG est un transpondeur actif, la durée de vie de la batterie peut atteindre 5 ans. La batterie ne peut pas être remplacée - la garantie perd sa validité si l'alphaTAG est ouvert ! Pour des informations détaillées, voir le manuel d'utilisation de l'alpha personal network, chapitre 6.

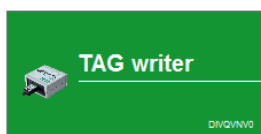
6.3 Module : étiquettes G1

Ce module est utilisé pour encoder et lire les informations de l'étiquette et pour transférer les données entre le PC et l'ARI. Les versions antérieures d'ARI équipés d'un système de télémétrie peuvent être utilisés avec le logiciel A2 mais doivent aussi utiliser leurs boîtiers d'interface correspondants pour actualiser les informations de l'étiquette de télémétrie.

Lors du démarrage du module, un encodeur d'étiquette local connecté est détecté et sélectionné automatiquement.

L'appareil actuellement sélectionné est affiché dans le coin inférieur gauche. Lorsque *Select Other Device* (Choisir un autre appareil) est effleuré, une boîte de dialogue s'affiche et liste tous les encodeurs d'étiquette disponibles. Les appareils locaux sont mis en évidence en vert.

Available Tag Writer Devices



Default display Current pressure Remaining time

En fonction du contexte, les fonctions suivantes sont disponibles :

Icône	Fonction
	Créer une étiquette pour réinitialiser les réglages de l'appareil.
	Lire l'étiquette
	Encoder l'étiquette (les données de l'étiquette sont alors écrasées)



Créer une étiquette pour réinitialiser les réglages de l'appareil.



Lire l'étiquette



Encoder l'étiquette (les données de l'étiquette sont alors écrasées)

Les données suivantes peuvent être modifiées pour les étiquettes FireHawk :

- Nom du sapeur pompier
- Nom de l'équipe
- Station de base préférée

Pour l'ARI G1, les champs suivants sont affichés sur le système de surveillance A2 :

- Pour le nom du personnel - Nom d'utilisateur
- Pour l'assignation de ressource - ID assignation/nom de l'équipe

L'ARI G1 de MSA et les étiquettes peuvent enregistrer des informations supplémentaires par rapport aux versions d'ARI précédentes. Pour plus de détails concernant ces informations supplémentaires, cliquer sur le nom de la catégorie pour afficher une description détaillée.

Les entrées se font à l'aide des champs de texte, en effleurant un champ de texte pour activer le clavier à l'écran.

Le logiciel peut aussi être utilisé pour copier ou effacer des étiquettes.

Types d'étiquette G1

Étiquette de personnel	Pour fournir les informations personnelles à afficher sur le module de contrôle G1 et le logiciel de traçabilité avec le rapport et les journaux de données.
Étiquette d'affectation des ressources	Pour affecter de manière permanente un ARI à une ressource ou un appareil spécifique (par ex. véhicule, numéro de siège).
Étiquette de configuration G1	Permet d'enregistrer les champs de configuration renseignés sur une étiquette et de les transférer à l'ARI. Ces changements sont effectifs immédiatement et sont conservés sur l'appareil jusqu'à ce que la configuration soit modifiée.
Étiquettes d'actif	<p>Ces étiquettes en lecture seule sont intégrées dans les composants suivants du G1 :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Masque facial • Régulateur • Module de contrôle • Module d'alimentation • Support et harnais assemblés • Bouteille <p>Pour consulter les informations d'un équipement, aligner le lecteur RFID sur le symbole RFID de l'équipement et sélectionner l'option <i>Read Tag</i> (Lire l'étiquette).</p> <p>Le boîtier d'interface du lecteur/encodeur G1 peut être utilisé pour lire les étiquettes d'actif RFID sur l'appareil.</p> <p>Les étiquettes d'actif contiennent des informations d'identification uniques programmées lors de la production.</p>
Étiquettes spéciales	<p>Ces étiquettes peuvent être utilisées pour l'entraînement. Le mode d'entraînement est effectif immédiatement mais ne se poursuit PAS après un nouveau démarrage. L'étiquette de configuration spéciale peut également inclure une réinitialisation de la configuration avant l'encodage de nouvelles données.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Alarme de révision
Étiquettes d'appairage audio Bluetooth	Permet de créer des étiquettes spécifiques pour l'appairage du G1 avec des radios portables et/ou des appareils compatibles Bluetooth
Copier les étiquettes	Copier toutes les informations d'une étiquette à une autre.
Effacer les étiquettes	Supprimer toutes les informations d'une étiquette

Création d'une étiquette de personnel G1

- (1) Sélectionner *G1 Tags* (Étiquettes G1).
- (2) Sélectionner *Personnel Tag* (Étiquette de personnel) à gauche de l'écran.
- (3) Cliquer sur l'icône **+** en haut à droite de l'écran pour créer une nouvelle étiquette.
- (4) Cliquer sur *Personnel Details* (Détails du personnel) pour ouvrir l'écran.
- (5) Compléter les informations pour *Personnel Tag*.
Pour l'ARI G1, User Name (Nom d'utilisateur) est requis pour l'affichage sur l'écran du module de contrôle et pour la surveillance du G1 avec A2.
- (6) Lorsque les informations sont complètes, placer une étiquette sur le lecteur/encodeur RFID comme indiqué.

- (7) Effleurer l'icône *Write* (Écrire) dans le coin supérieur droit de l'application.
Les informations renseignées sont encodées sur l'étiquette RFID.
- (8) Suivre également ces étapes pour les étiquettes d'assignation des ressources et de configuration.

6.4 Module : configuration G1

MSA A2 Software
accountability monitoring system

Admin, Admin Administrator

G1 Configuration

Scan for G1 Devices
Select a device to either read its current configuration or write a new configuration or partial configuration to the device. Ensure that your G1 is in bluetooth mode before scanning.

Bluetooth Module:
ALPHATABLET03
Select Other Device

A G1 configuration changes how the G1 functions. All of these settings are optional and they will only effect the settings that you change. A blank box means that setting will not be changed when this configuration is set.

To get more information about a setting, click on the setting name on the left column.

These fields are needed for saving the configuration in the database for later use.

Name

Description

- ▶ Alarm Settings
- ▶ Control Module UI Settings
- ▶ Tag/Accountability Settings
- ▶ Voice Amplification Settings
- ▶ HUD Settings
- ▶ Bluetooth Settings

MSA
The Safety Company

Le module de configuration G1 peut être utilisé pour changer le mode de fonctionnement du G1. Un ARI G1 peut être configuré en utilisant les étiquettes de configuration enregistrées ou via une connexion Bluetooth. Tous les réglages sont optionnels et seuls les réglages modifiés seront affectés. Si un réglage est laissé vide, il ne changera pas lors de l'exécution de la configuration.

Configurations G1 via Bluetooth

Vérifier que le PC est capable de communiquer en Bluetooth ou que l'adaptateur Bluetooth est branché sur l'ordinateur. MSA recommande d'utiliser l'appareil Bluetooth réf. 10161282-SP pour la connexion à l'ARI G1. D'autres modules Bluetooth peuvent être utilisés, mais leur fonctionnalité peut être limitée.



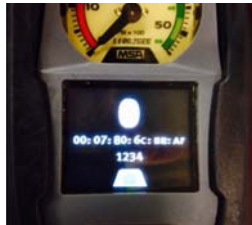
- (1) Régler le G1 en mode Data Link :

Appuyer sur l'un des boutons verts du module de contrôle G1 et le maintenir enfoncé, lorsque l'appareil est éteint, jusqu'à ce que le logo de la batterie disparaisse et que les options de menu du mode Service G1 apparaissent.

- (2) Sélectionner DATA LINK dans le menu.



- (3) Vérifier que l'identification Bluetooth de l'appareil est bien affichée sur l'écran du module de contrôle.



- (4) Scanner pour détecter l'appareil G1 en sélectionnant Scan for G1 Devices (Scanner pour détecter les appareils G1).

G1 Configuration

Scan for G1 Devices

Select a device to either read its current configuration or write a new configuration or partial configuration to the device. Ensure that your G1 is in data link mode before scanning.

- (5) Sélectionner l'ARI désiré et cliquer sur l'icône + pour accéder à l'utilitaire de l'application de configuration G1 via Bluetooth. Sélectionner les réglages et effectuer l'encodage sur l'appareil.

Pour plus d'informations sur les différents réglages, cliquer sur le nom du réglage pour afficher des informations supplémentaires. Les réglages peuvent être ajustés pour les zones suivantes :

- Réglages de l'alarme
- Réglages de l'interface utilisateur du module de contrôle
- Réglages des étiquettes/de la traçabilité
- Réglages du module haut-parleur
- Réglages HUD
- Réglages de la caméra thermique

Les réglages de configuration G1 peuvent aussi être enregistrés pour une utilisation ultérieure. Les champs *Name* (Nom) et *Description* (Description) sont obligatoires pour enregistrer les configurations. L'enregistrement dans la base de données permet ensuite d'accéder à la configuration enregistrée pour mettre à jour les appareils via Bluetooth. Les réglages enregistrés sont accessibles via le *G1 Tags module* (Module d'étiquettes G1).

Réglages de l'alarme

Ces réglages modifient le mode de fonctionnement des alarmes sur l'ARI : son pour basse pression, seuil/son pour moyenne pression, chute de pression, activation du voyant RIT et alarme thermique.

Réglages de l'interface utilisateur du module de contrôle

Ces réglages modifient le mode d'affichage de l'écran sur le module de contrôle et le contenu affiché. Il est possible de régler le temps restant, le contenu des écrans, le comportement du rétro-éclairage et la minuterie.

Réglages des étiquettes/de la traçabilité

Ces réglages modifient la manière dont le G1 traite les étiquettes de personnel et d'affectation des ressources et dont il renvoie ces valeurs au système de traçabilité.

Réglages du module haut-parleur et HUD

Les réglages du module haut-parleur et HUD affectent le mode de fonctionnement de l'amplification vocale et de l'affichage tête haute.

Réglages Bluetooth

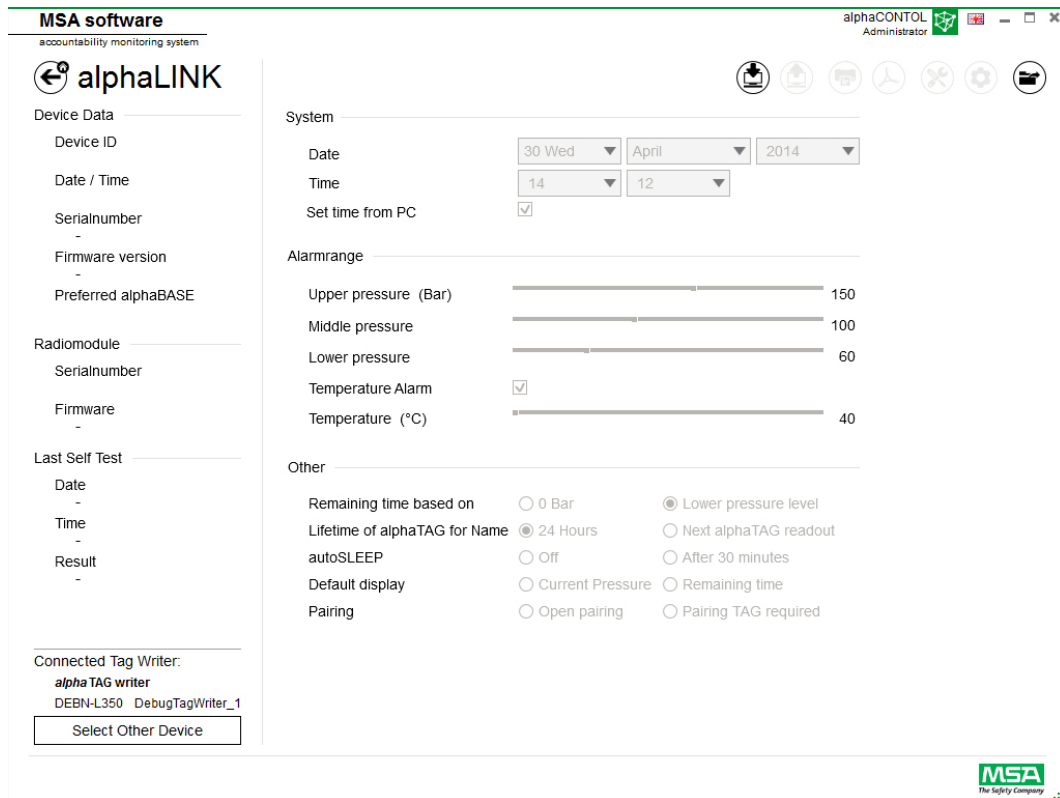
Activation ou désactivation du Bluetooth sur l'appareil G1.

Micro-programme G1

Mise à jour du micro-programme G1 via la connexion Bluetooth sans fil.

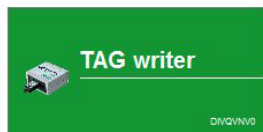
6.5 Module : liaison PASS/alphaLINK

Lors du démarrage du module, un encodeur d'étiquette local connecté est détecté et sélectionné automatiquement.



L'appareil actuellement sélectionné est affiché dans le coin inférieur gauche. Lorsque *Select Other Device* (Choisir un autre appareil) est effleuré, une boîte de dialogue s'affiche et liste tous les encodeurs d'étiquette disponibles. Les appareils locaux sont mis en évidence en vert.

Available Tag Writer Devices










Default display Current pressure Remaining time

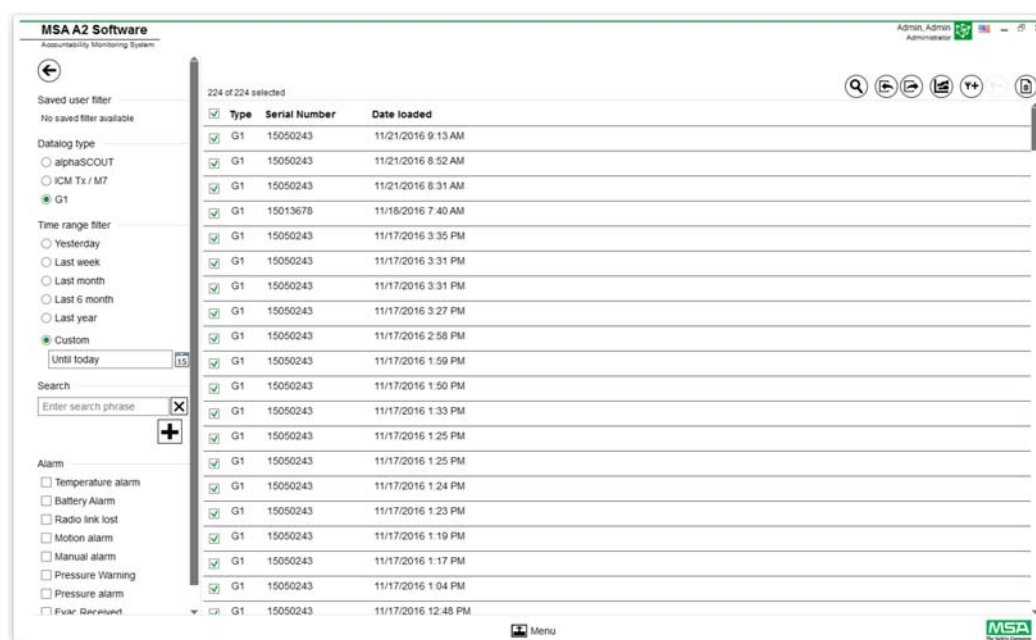
6.5.1 Journal de données (G1/alphaSCOUT)

Les données du journal téléchargées par l'appareil sont enregistrées dans la base de données. Plusieurs filtres sont disponibles pour trouver les missions pertinentes ; il est possible de sauvegarder des filtres définis par l'utilisateur.

En fonction du contexte, les fonctions suivantes sont disponibles.

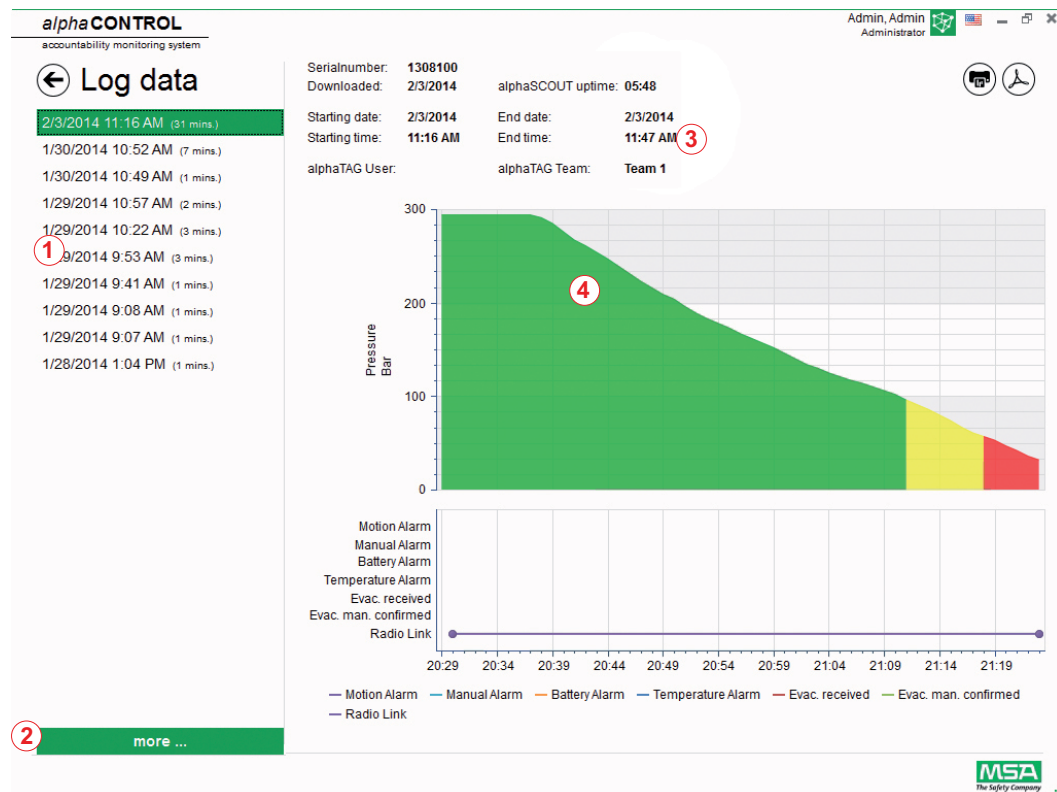
Icône	Nom	
	Rechercher	
	Importer un incident	L'importation et l'exportation utilisent un format interne pour transmettre les incidents entre des ordinateurs.
	Exporter un incident	
	Évaluer	Afficher les données du journal transmis précédemment à partir de l'appareil connecté.
	Sauvegarder le filtre	L'application permet de sauvegarder des filtres définis par l'utilisateur : (1) Ajouter des critères de filtre. (2) Sauvegarder le filtre. <i>Ajouter un nom individuel et une description pour le filtre</i> <i>Accepter pour sauvegarder</i> <i>Le filtre est affiché à gauche sous le filtre sauvegardé par l'utilisateur</i>
	Supprimer le filtre	
	Supprimer	Possible uniquement si l'utilisateur est un administrateur ou a le droit de supprimer

Effleurer *Search* (Rechercher) permet de rafraîchir la liste des résultats.



- (1) Sélectionner le fichier journal à afficher.
- (2) Effleurer Évaluer pour afficher les données.
- (3) Les données sont affichées.

Les détails des données du journal sélectionnées sont affichés après avoir effleuré *Evaluate* (Évaluer).



- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Journal d'incidents (10 derniers incidents) | 3 | Données de l'appareil |
| 2 | Ouvrir la liste complète des incidents | 4 | Informations en mémoire pour l'incident sélectionné |



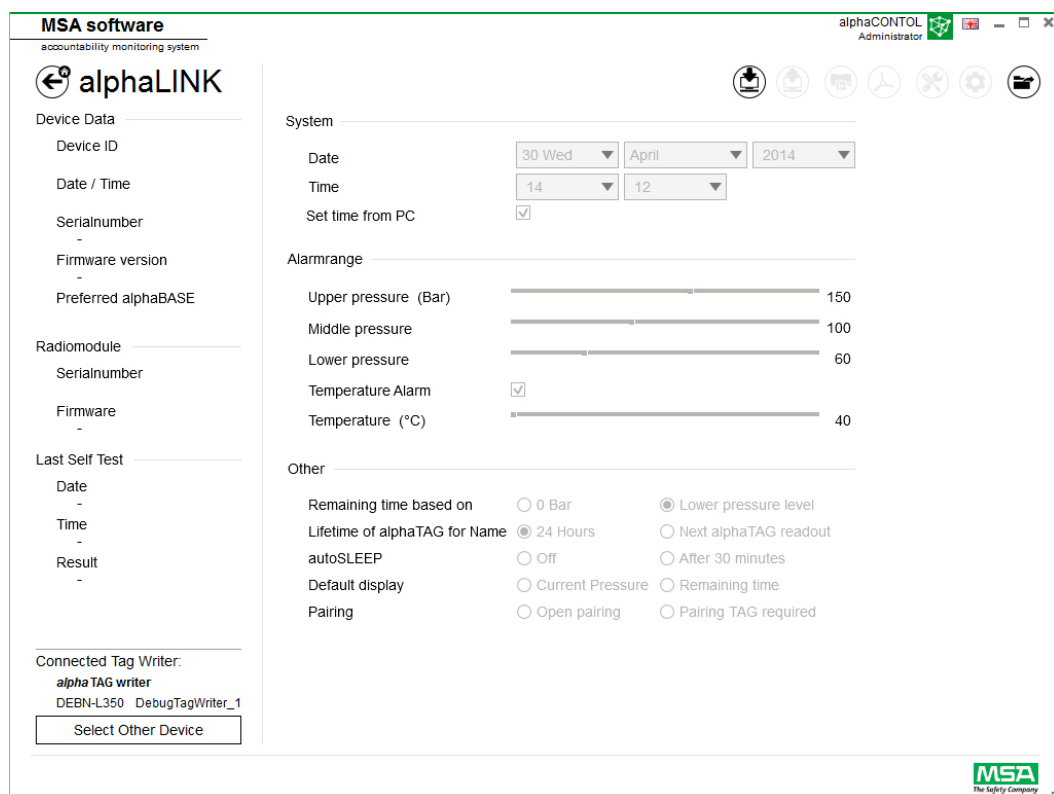
Print (Imprimer) imprime la vue actuelle



Export (Exporter) exporte la vue actuelle au format PDF

Export direct au format PDF :

- (4) Effleurer le symbole Exporter
- (5) Choisir l'emplacement de stockage
Un PDF est créé.
Le PDF peut être ouvert après la création à partir de l'application.



En fonction du contexte, les fonctions suivantes sont disponibles :

Icône Fonction

- | Icône | Fonction |
|-------|--|
| | Ouvrir le fichier de mémoire téléchargé depuis l'alphaSCOUT |
| | Lire les réglages du micro-programme (certaines fonctions peuvent ne pas être affichées en fonction du micro-programme installé) |
| | Transférer les modifications de l'ordinateur à l'alphaSCOUT |
| | Imprimer |
| | Exporter (dans un fichier PDF) |
| | Fonctions additionnelles de l'appareil PASS |
| | Sauvegarder/charger les valeurs modifiées en tant que valeurs par défaut vers/ depuis le disque dur. |

Après avoir effleuré *Read firmware settings* (Lire les réglages du micro-programme), les réglages sont activés et peuvent être ajustés.

MSA software
accountability monitoring system

Admin, Admin Administrator

alphaLINK

Device Data

- Device ID: 2F
- Date / Time: 30/11/2012 17:55
- Serialnumber: 528170
- Firmware version: 33.38
- Preferred alphaBASE: 3A

Radiomodule

- Serialnumber: 529863
- Firmware: 12.53

Last Self Test

- Date: -
- Time: -
- Result: -

Connected Tag Writer:
alpha TAG writer
DEBN-L350 DebugTagWriter_1

Select Other Device

System

Date: 30 Wed, April, 2014
Time: 14, 12
Set time from PC:

Alarmrange

- Upper pressure (Bar): 150
- Middle pressure: 100
- Lower pressure: 60
- Temperature Alarm:
- Temperature (°C): 71

Other

- Remaining time based on: 0 Bar Lower pressure level
- Lifetime of alphaTAG for Name: 24 Hours Next alphaTAG readout
- autoSLEEP: Off After 30 minutes

MSA
The Safety Company



AVERTISSEMENT!

S'assurer que les plages d'alarme sont sûres. L'utilisateur est responsable de vérifier toutes les données entrées via le logiciel.

Le logiciel contrôle que les plages d'alarme vont décroissantes de la pression supérieure à la pression inférieure.

6.5.2 Micro-programme de l'appareil PASS

Si aucun appareil n'est connecté, tous les réglages sont inactifs.

- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | Informations de l'appareil | 3 | Dernier auto-test réalisé |
| 2 | Informations du module radio (uniquement indiquées si l'appareil PASS a une radio longue portée) | 4 | Réglages actuels (peuvent varier selon la version du micro-programme de l'appareil PASS) |

6.5.3 Réglages du micro-programme disponibles

Heure du PC	Transfère l'heure actuelle du PC à la mémoire de l'appareil PASS et sert de point de départ pour l'horloge temps réel interne
Plage d'alarme	Selon l'unité de pression définie (bar/PSI/Mpa), les seuils d'avertissement et d'alarme peuvent être configurés dans l'appareil
	Haute Moyen Basse

Les niveaux sont dépendants les uns des autres, mais permettent une configuration individuelle.

Réglages supplémentaires

Remaining time based on (Temps restant basé sur)	Détermine si le temps de service restant est calculé à partir de 0 bar ou du niveau de pression inférieur
Lifetime of alphaTAG for name (Durée de vie du nom sur l'alphaTAG)	Détermine combien de temps une étiquette lue avec les informations de nom est conservée en mémoire
autoSLEEP (Auto sommeil)	Permet à l'alphaSCOUT de passer en veille prolongée et désactive le démarrage automatique si la bouteille est ouverte sans lecture préalable d'une étiquette
Default display (Affichage défaut)	Détermine les informations standard sur l'écran de l'utilisateur pour la pression ou le temps de service restant
Pairing (Pairing)	Détermine si l'alphaSCOUT peut démarrer le mode d'appariement manuellement ou uniquement après la lecture d'une étiquette préparée avec fonction d'appariement

Fonctions additionnelles de l'appareil PASS

Charger et afficher les données du journal	Transfère la mémoire de l'appareil PASS, la sauvegarde sur l'ordinateur et affiche les informations (comparer Incident log.docx)
Effacer journal	Supprime tous les incidents de la mémoire de l'appareil PASS
Self test (Auto test)	Coupe la connexion à l'appareil PASS et lance la procédure de démarrage, y compris l'auto-test
Réaliser l'auto-test	<ol style="list-style-type: none"> (1) Connecter l'appareil. (2) Effleurer Self test (Auto test). (3) Répondre aux questions. <p><i>Les dernières informations de l'auto-test sont mises à jour dans les informations de l'appareil, y compris le résultat</i></p>
Réinitialiser sur les réglages par défaut	Toutes les modifications effectuées dans le micro-programme sont annulées et remplacées par les valeurs par défaut

Sauvegarder/charger les valeurs modifiées en tant que valeurs par défaut vers/depuis le disque dur

Charger des réglages sauvegardés au préalable depuis le disque dur	
Sauvegarder les réglages actuels en tant que valeurs par défaut sur le disque dur	
Réinitialiser l'appareil	Réinitialise les réglages par défaut enregistrés/modifiés localement sur les réglages par défaut

6.5.3.1 Connexion de l'alphaSCOUT

- (1) Appuyer sur le bouton de connexion de l'appareil PASS jusqu'à ce que DATA soit affiché.
- (2) Effleurer l'icône *Read firmware settings* (Lire les réglages du micro-programme).
Les réglages deviennent actifs dans l'application et l'appareil PASS affiche Data Link.

6.6 Module : SingleLine SCOUT

Lors du démarrage du module, un encodeur d'étiquette local connecté est détecté et sélectionné automatiquement

Encodeur d'étiquette connecté

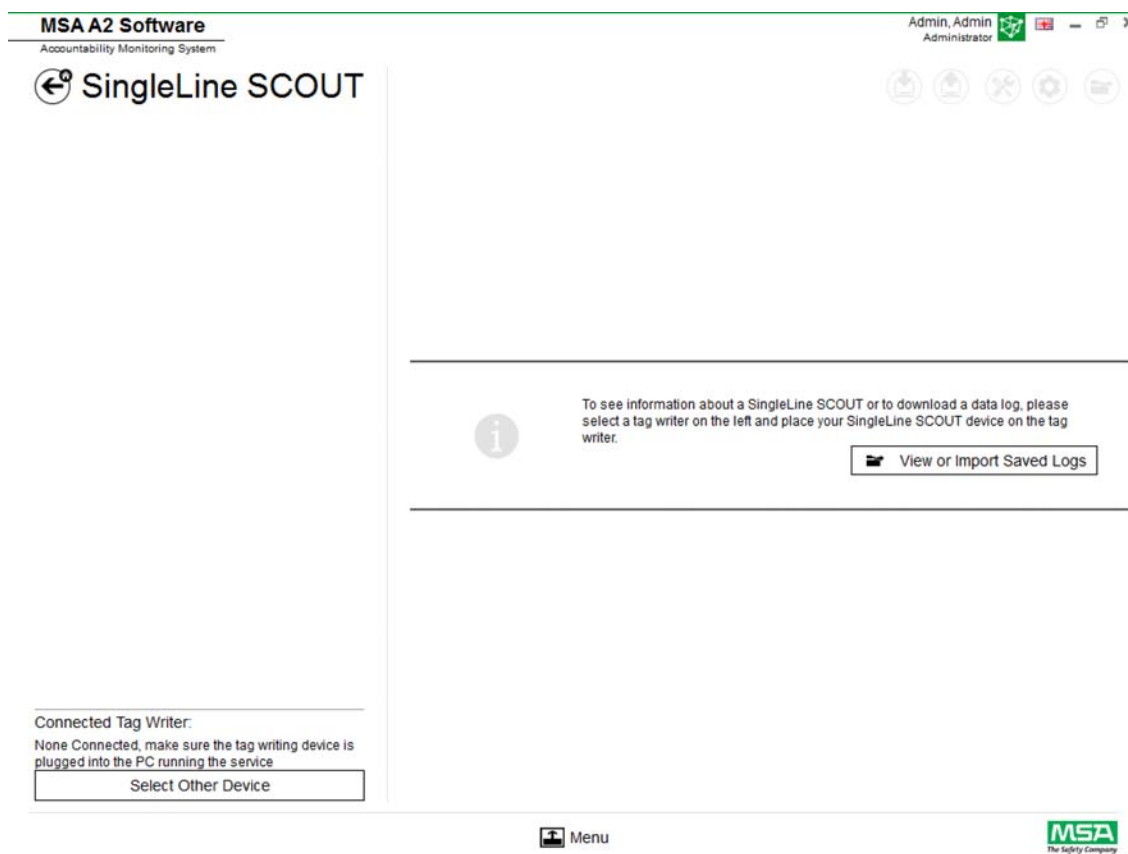
L'appareil actuellement sélectionné est affiché dans le coin inférieur gauche. Lorsque Select Other Device (Choisir un autre appareil) est effleuré, une boîte de dialogue s'affiche et liste tous les encodeurs d'étiquette disponibles. Les appareils locaux sont mis en évidence en vert.

Available SingleLine SCOUT tag writer devices



Aucun encodeur d'étiquette connecté






Si aucun encodeur d'étiquette n'est connecté, l'utilisateur peut uniquement ouvrir les journaux de données importés précédemment.





6.6.1 Journal de données SingleLine SCOUT

Les données du journal téléchargées par l'appareil sont enregistrées dans la base de données. Plusieurs filtres sont disponibles pour trouver les missions pertinentes ; il est possible de sauvegarder des filtres définis par l'utilisateur.

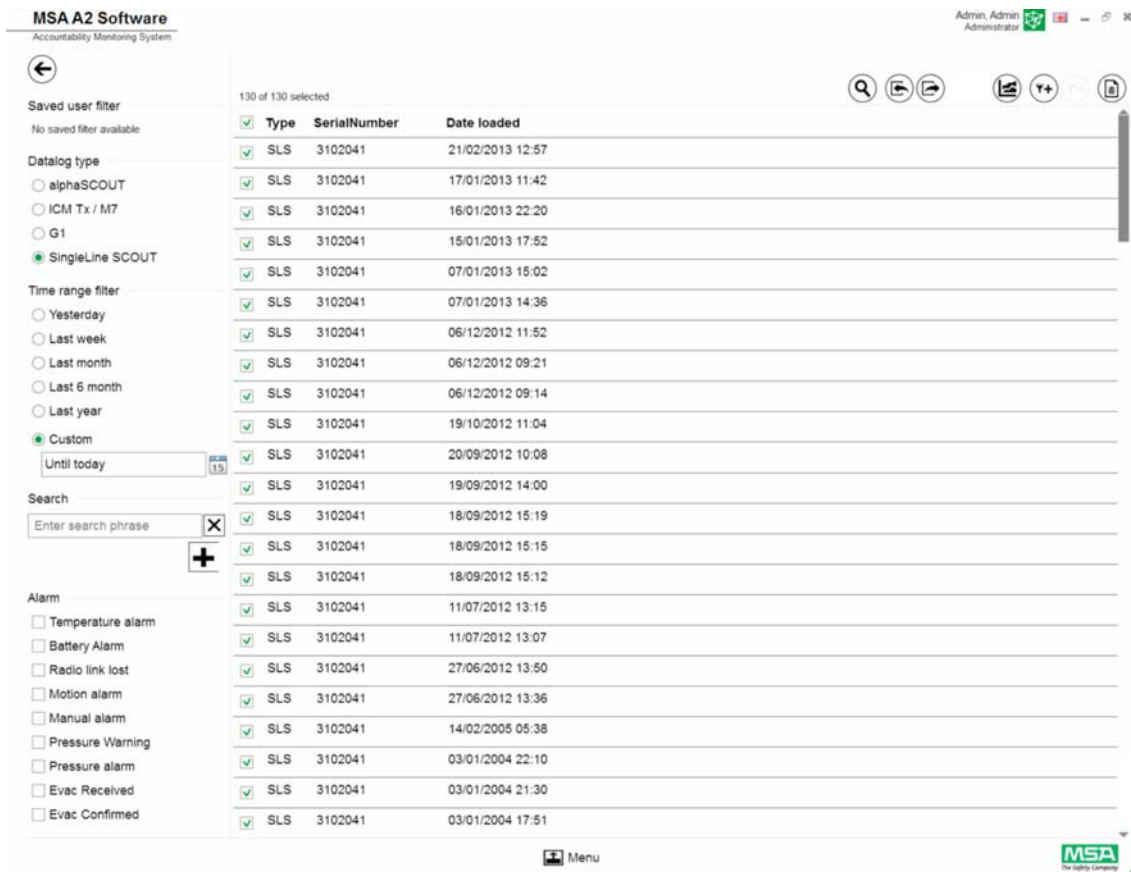
En fonction du contexte, les fonctions suivantes sont disponibles.

Icône	Nom	
	Rechercher	
	Importer un incident	L'importation et l'exportation utilisent un format interne pour transmettre les incidents entre des ordinateurs.
	Exporter un incident	
	Évaluer	Afficher les données du journal transmis précédemment à partir de l'appareil connecté.
	Sauvegarder le filtre	<p>L'application permet de sauvegarder des filtres définis par l'utilisateur :</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) Ajouter des critères de filtre. (2) Sauvegarder le filtre. <p><i>Ajouter un nom individuel et une description pour le filtre</i> <i>Accepter pour sauvegarder</i> <i>Le filtre est affiché à gauche sous le filtre sauvegardé par l'utilisateur</i></p>

Icône	Nom
	Supprimer le filtre
	Supprimer

Possible uniquement si l'utilisateur est un administrateur ou a le droit de supprimer

Effleurer *Search* (Rechercher) permet de rafraîchir la liste des résultats.



MSA A2 Software
Accountability Monitoring System

Admin, Admin Administrator

130 of 130 selected

Saved user filter
No saved filter available

Datalog type
 alphaSCOUT
 ICM Tx / M7
 G1
 SingleLine SCOUT

Time range filter
 Yesterday
 Last week
 Last month
 Last 6 month
 Last year
 Custom
 Until today

Search
Enter search phrase

Alarm
 Temperature alarm
 Battery Alarm
 Radio link lost
 Motion alarm
 Manual alarm
 Pressure Warning
 Pressure alarm
 Evac Received
 Evac Confirmed

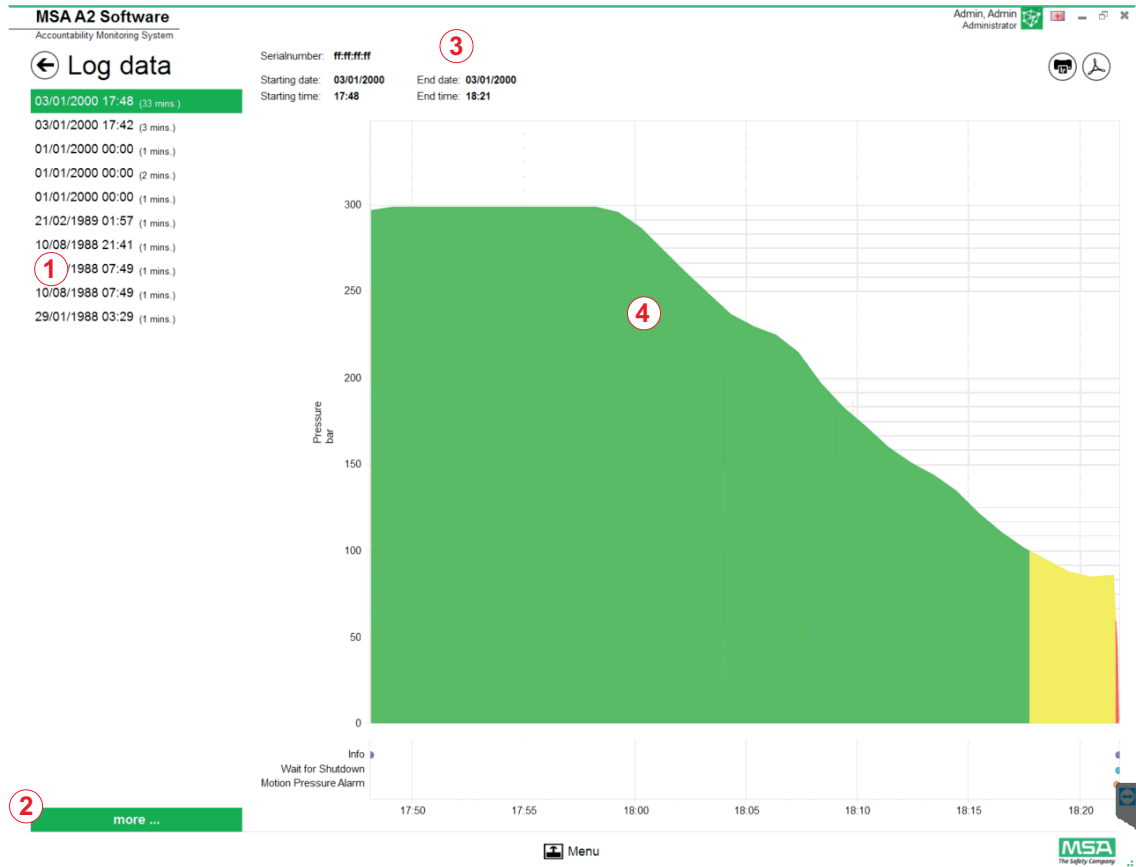
Type	SerialNumber	Date loaded
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	21/02/2013 12:57
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	17/01/2013 11:42
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	16/01/2013 22:20
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	15/01/2013 17:52
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	07/01/2013 15:02
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	07/01/2013 14:36
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	06/12/2012 11:52
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	06/12/2012 09:21
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	06/12/2012 09:14
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	19/10/2012 11:04
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	20/09/2012 10:08
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	19/09/2012 14:00
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	18/09/2012 15:19
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	18/09/2012 15:15
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	18/09/2012 15:12
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	11/07/2012 13:15
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	11/07/2012 13:07
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	27/06/2012 13:50
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	27/06/2012 13:36
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	14/02/2005 05:38
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	03/01/2004 22:10
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	03/01/2004 21:30
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS 3102041	03/01/2004 17:51

Menu

MSA The Safety Connection

- (3) Sélectionner le fichier journal à afficher.
- (4) Effleurer *Evaluate* (Évaluer) pour afficher les données.
- (5) Les données sont affichées.

Les détails des données du journal sélectionnées sont affichés après avoir effleuré *Evaluate* (Évaluer).



- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Journal d'incidents (10 derniers incidents) | 3 | Données de l'appareil |
| 2 | Ouvrir la liste complète des incidents | 4 | Informations en mémoire pour l'incident sélectionné |



Print (Imprimer) imprime la vue actuelle



Export (Exporter) exporte la vue actuelle au format PDF

Export direct au format PDF :

(6) Effleurer le symbole Exporter

(7) Choisir l'emplacement de stockage

Un PDF est créé.

Le PDF peut être ouvert après la création à partir de l'application.

6.6.2 Réglages du micro-programme disponibles Aucun appareil connecté

Si aucun appareil n'est connecté, tous les réglages sont inactifs.

MSA A2 Software
Accountability Monitoring System

Admin, Admin Administrator

SingleLine SCOUT

Device Data

- TAG Writer Type: TWN4/B1.08/NCF3.06/PRS1.04/B
- TAG Type
- TAG ID
- Device ID
- Firmware Version
- Bootloader Version

System

Date: 14 Thu, December, 2017

Time: 7, 11

Set time from PC

Pressure warnings

On:

1st Level: 150 bar

2nd Level: 100 bar

LED Settings

On:

Green to Yellow: 100 bar

Yellow to Red: 60 bar

Gauge backlight timeout when lifted: 15 sec.

Motion detection

On:

Motion alarm timer thresholds

Time to motion pre alarm: 18 sec.

Time to motion full alarm: 30 sec.

Incident Short Check

Min. pressure level for short check activation: 160 bar

Time to activate short check: 30 sec.

Duration of short check: 30 sec. / 4 bar

Connected Tag Writer:

TAG writer: SONY-01 COM3

Select Other Device

Menu

MSA The Safety Company

Connecter l'appareil

Réglages possibles

Heure du PC	Transfère l'heure actuelle du PC à la mémoire de l'appareil PASS et sert de point de départ pour l'horloge temps réel interne	
Avertissements de pression	Selon l'unité de pression définie (bar/PSI/Mpa), les seuils d'avertissement et peuvent être configurés dans l'appareil	Activé/désactivé – 1 ^{er} niveau – 2 ^e niveau
Réglages LED	Seuils de changement de couleur pour l'éclairage du manomètre et d'état	– Seuil de passage du vert au jaune – Seuil de passage du jaune au rouge
Détection de mouvement	Réglages généraux de la détection de mouvement	– Temporisation du rétro-éclairage coloré du manomètre – Gestion du rétro-éclairage lorsque l'appareil est soulevé
		– Activé/désactivé – Seuils de la minuterie de l'alarme d'immobilité <ul style="list-style-type: none"> • Durée jusqu'à la pré-alarme d'immobilité • Durée jusqu'à l'alarme d'immobilité

FR

Réglages possibles

Test d'étanchéité d'incident

Gestion du test d'étanchéité utilisateur facultatif

- Niveau de pression min. pour le test rapide
 - Durée du test rapide et valeur de tolérance pour la chute de pression
-

En fonction du contexte, les fonctions suivantes sont disponibles :

 Icône Fonction



Lire les réglages du micro-programme (certaines fonctions peuvent ne pas être affichées en fonction du micro-programme installé)



Transférer les modifications de l'ordinateur au SingleLineSCOUT



Fonctions additionnelles de l'appareil PASS



Sauvegarder/charger les valeurs modifiées en tant que valeurs par défaut vers/depuis le disque dur.



Ouvrir le fichier de mémoire téléchargé depuis SingleLineSCOUT


AVERTISSEMENT!

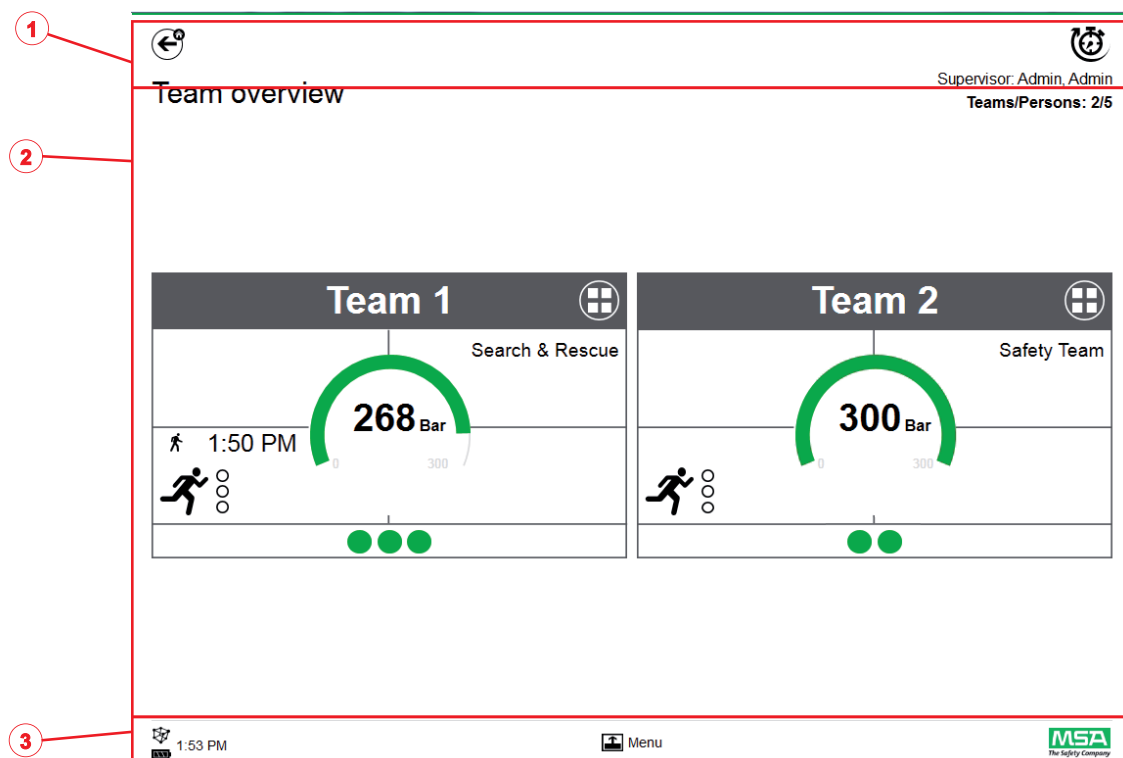
S'assurer que les plages d'alarme sont sûres. L'utilisateur est responsable de vérifier toutes les données entrées via le logiciel.

Le logiciel contrôle que les plages d'alarme vont décroissantes de la pression supérieure à la pression inférieure.

7 Pendant l'utilisation : contrôle de la traçabilité

Logiciel MSA A2 - Le contrôle de la traçabilité est le module de contrôle opérationnel qui surveille les données de toutes les unités opérationnelles. Pendant l'utilisation, A2 est en contact continu avec tous les appareils PASS connectés et reçoit leurs données.

L'écran est divisé en trois zones :



- 1 Fonctions et avertissements
- 2 Zone de surveillance
- 3 Menu d'action

7.1 Fonctions et avertissements

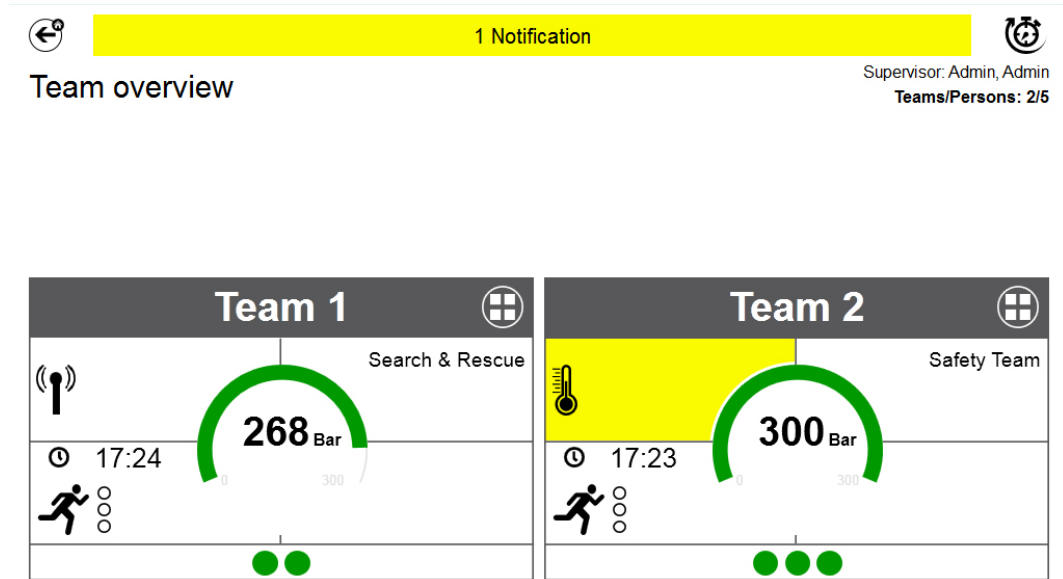
Icône	Nom	Fonction
	Retour	Retourner à l'écran précédent
	Accueil	Retourner au navigateur de module et clore l'incident
	Minuterie	Ouvrir la minuterie PAR (rappel d'alarme personnel) globale intégrée
	Appareils en attente	Visible si au moins un appareil alphaSCOUT est actuellement en cours de connexion. Le nombre d'appareils est indiqué sous l'icône. Effleurer l'icône permet d'afficher les détails de l'appareil.
	État de la batterie	Indique le niveau de charge de la batterie d'un appareil alphaBase connecté localement

7.1.1 Avertissements

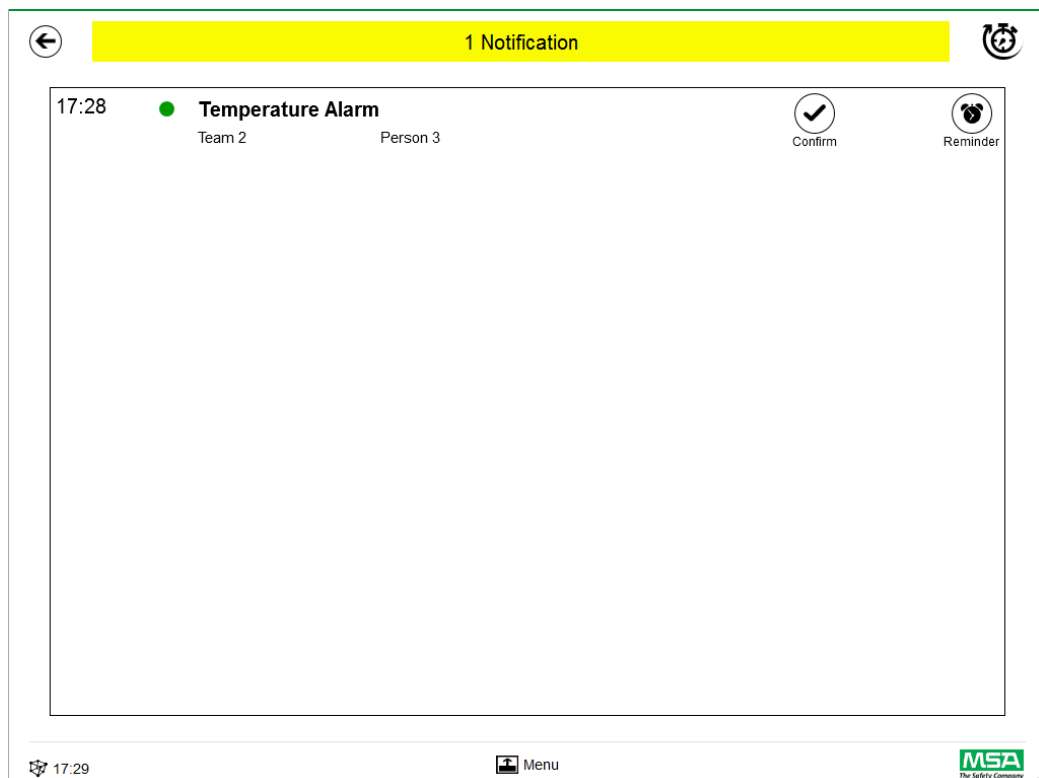
Avertissements possibles :

- Liaison radio longue portée perdue
- Avertissement de niveau de charge des piles
- Avertissement de température

Si un événement d'avertissement se produit, un bouton d'avertissement apparaît.



Le journal d'avertissements est affiché après avoir effleuré le bouton d'avertissement.



FR

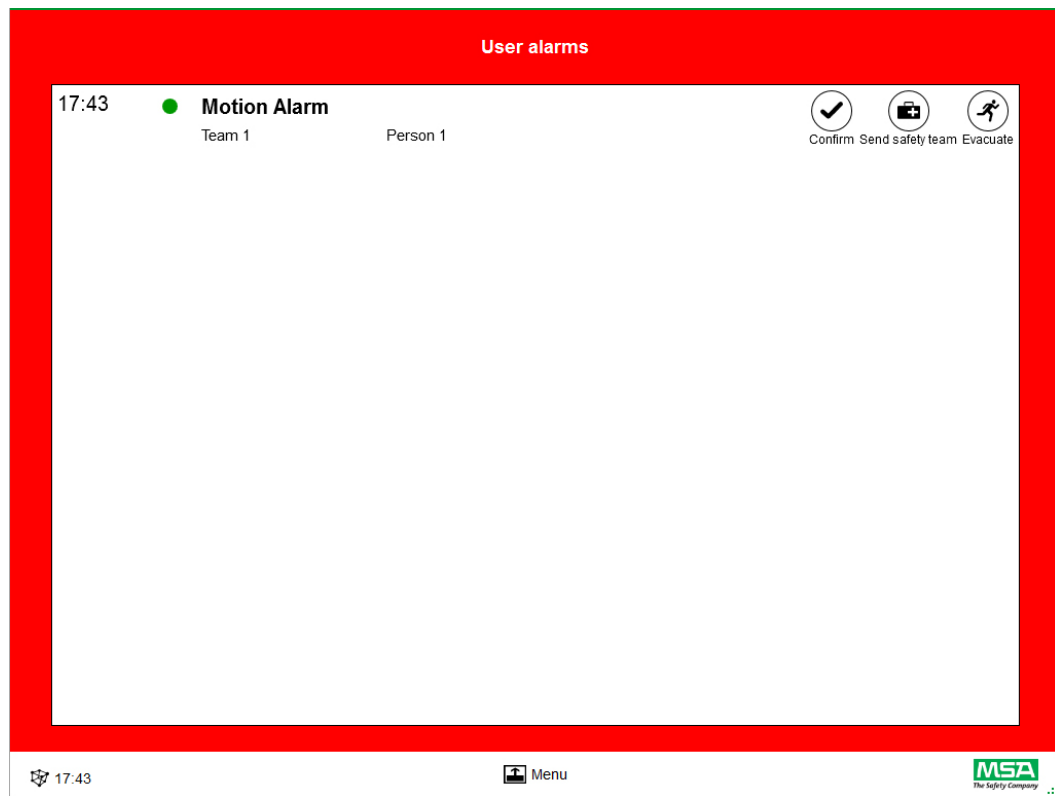
Les avertissements acquittés sont documentés.

7.1.2 Alarmes

L'alarme est affichée sur tout l'écran. Chaque alarme doit être acquittée pour que l'écran d'alarme disparaisse. Les alarmes sont aussi signalées par un signal sonore.

Les éléments suivants sont listés pour chaque alarme :

- Heure de déclenchement de l'alarme
- Indication de la pression (point)
La couleur représente le niveau de pression pour l'équipe
- Type d'alarme
- Nom de l'équipe
- Nom de la personne concernée
- Autres détails le cas échéant (par ex. secteur, ordre)



Icône	Fonction
	Confirmer l'alarme
	Envoyer une équipe de secours
	Évacuer



Confirmer l'alarme

Les alarmes confirmées sont documentées.



Envoyer une équipe de secours

Envoyer l'équipe de secours prévue. Ouvrir la sélection de l'équipe et afficher l'ordre actuel

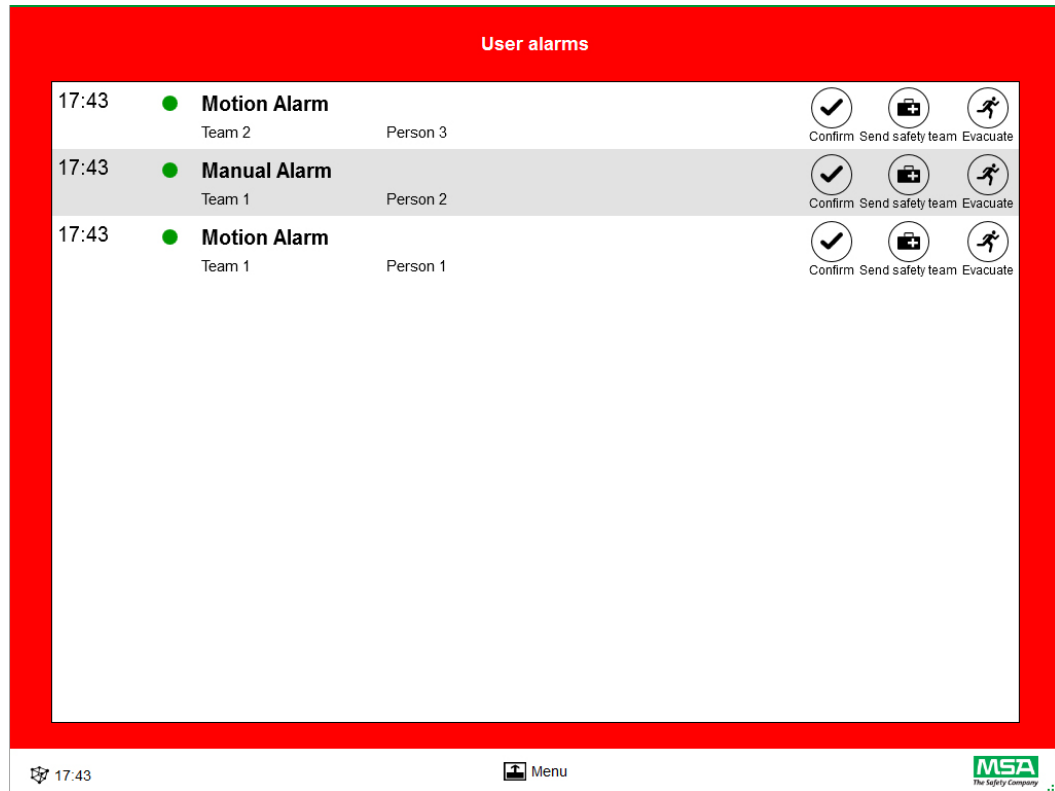
- La sélection d'une équipe de secours est documentée et l'alarme est confirmée automatiquement.



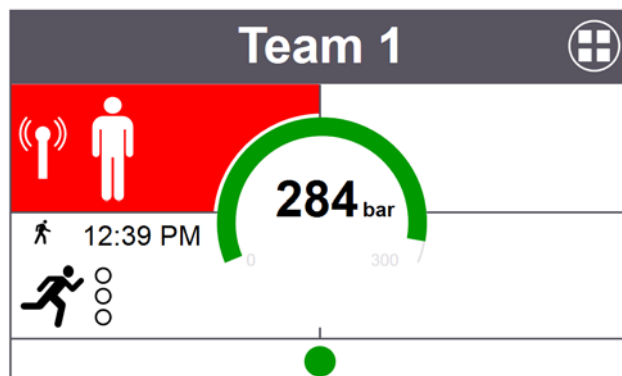
Évacuer

Envoyer le signal d'évacuation

Les alarmes multiples sont listées et doivent être confirmées séparément.



Lorsqu'une alarme a été confirmée dans la fenêtre User alarms (Alarmes utilisateur), la case correspondante continue d'afficher les informations d'alarme jusqu'à ce que l'alarme ait été réinitialisée par l'utilisateur.



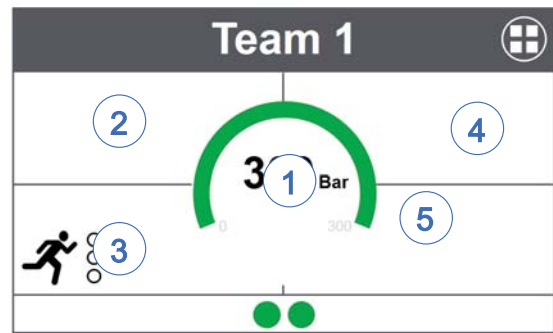
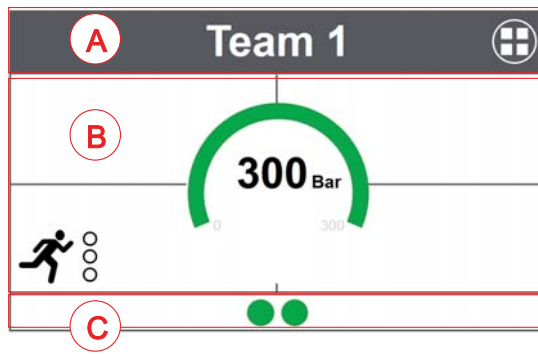
7.2 Zone de surveillance

La zone de surveillance indique l'état des équipes et des personnes actuellement suivies. Chaque équipe est représentée dans une case séparée. Les informations prédéfinies de l'appareil concernant le nom de l'équipe et de l'utilisateur sont affichées automatiquement après la connexion réussie à l'aide d'une radio longue portée. Il est possible d'ajouter des personnes et des équipes manuellement. Il est impossible d'enregistrer les personnes et les équipes.

AVERTISSEMENT!

Le nombre maximum d'équipes pouvant être surveillées selon la législation locale doit être respecté, ce nombre n'est pas limité par le logiciel.

Une case comporte les zones suivantes.



<p>A Nom de la personne/de l'équipe</p> <p>B Détails</p> <p>C Membres de l'équipe (la couleur du point représente le niveau de pression)</p>	<p>1 Pression</p> <p>2 Alarmes d'état de l'appareil</p> <p>3 Statut d'évacuation/statut d'incident</p> <p>4 Tâche, emplacement, secteur, commande, appareils supplémentaires</p> <p>5 Appareils supplémentaires (par ex. ALTAIR 5X) ou appareils sélectionnés manuellement</p>
--	--

Membres de l'équipe

Le nombre de personnes dans une équipe n'est pas limité. Si l'équipe compte plus de 6 personnes, cela est indiqué par une valeur numérique. Le point change de couleur en fonction du niveau de pression. Les seuils de changement de couleur peuvent être réglés par l'utilisateur dans le module *Settings* (Réglages), sous *Common settings* (Réglages communs). Une valeur affichée pour toute l'équipe est toujours la valeur déterminante ou l'état actuel pour l'équipe.



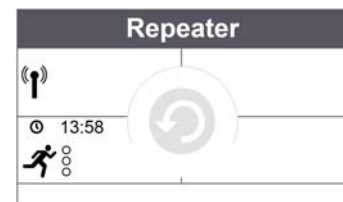
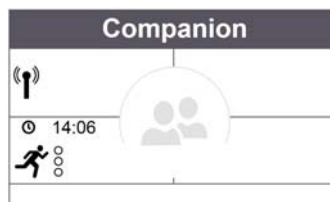
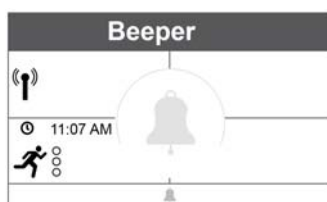
Nombre de membres dans l'équipe

Si au moins une personne n'est affectée à aucune équipe, une case spéciale (zone d'attente/sans affectation) contient ces personnes sans affectation.



Fonctionnalité spéciale (version européenne uniquement)

Si un appareil a été démarré dans un mode spécial, cela est indiqué par une icône. Cet équipement est représenté par une icône spéciale. Les fonctions spéciales sont enregistrées automatiquement dans la zone d'attente à la place des équipes programmées auparavant. Les appareils doivent être affectés manuellement à une équipe spécifique. Les informations d'équipe enregistrées sur SCOUT ne sont pas supprimées en cas d'utilisation en mode normal.



Manomètre

Le manomètre change de couleur en fonction du niveau de pression et les informations additionnelles sont affichées sous le niveau pression. Les seuils de changement de couleur peuvent être réglés par l'utilisateur dans le module *Settings* (Réglages), sous *Common settings* (Réglages communs).



L'une des valeurs temporelles suivantes peut être affichée dans la zone centrale :



Compte à rebours de la minuterie depuis la valeur sélectionnée (réglage par défaut)



Totalisation depuis le moment calculé de la première respiration



Temps de service restant

Team Overview (Aperçu des équipes)

Une valeur affichée pour toute l'équipe est toujours la valeur déterminante ou l'état actuel pour l'équipe. Effleurer la case permet d'ouvrir un menu contextuel spécifique avec différentes options permettant de changer les caractéristiques de l'équipe. Effleurer *Show details* (Afficher détails) permet d'afficher les détails de l'équipe et d'avoir un aperçu des différentes personnes.

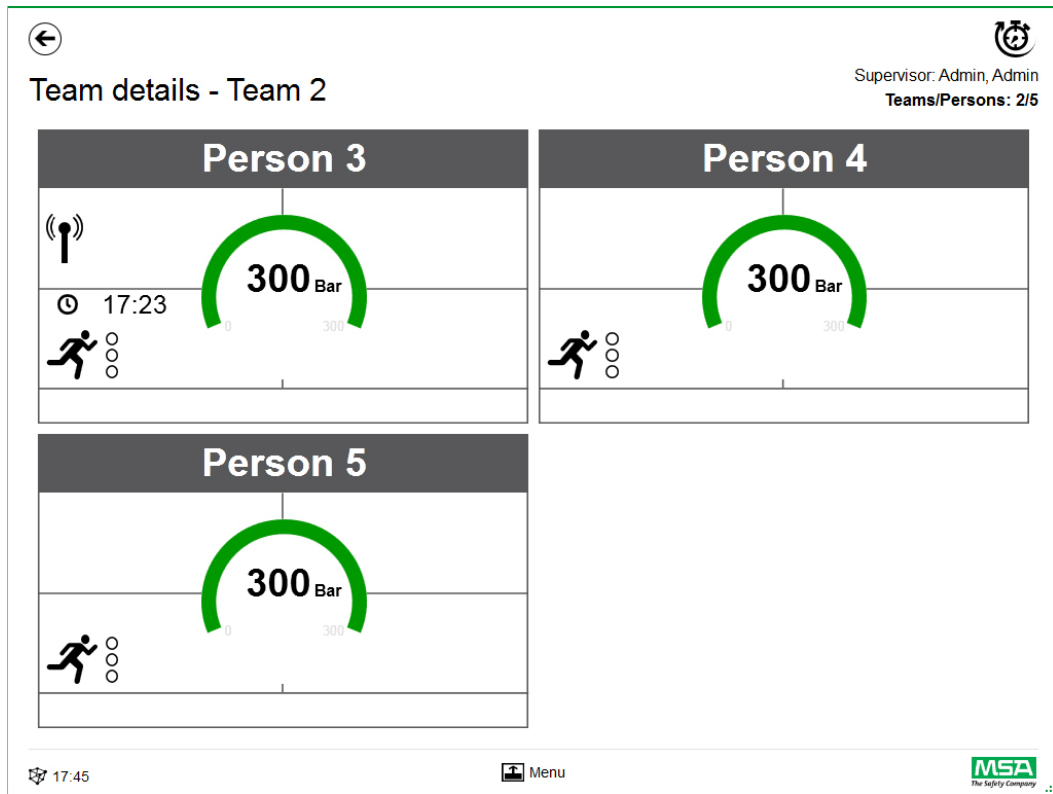
Team overview

Supervisor: Admin, Admin
Teams/Persons: 2/5

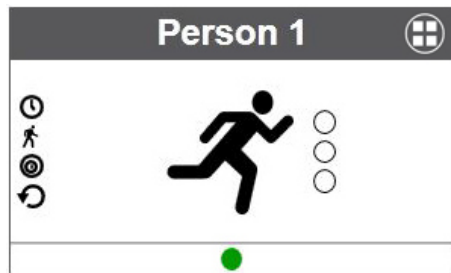
Team 1	Team 2
Search & Rescue	Safety Team
268 Bar	300 Bar
17:24	17:23

17:28 Menu MSA The Safety Company





Détails de l'équipe



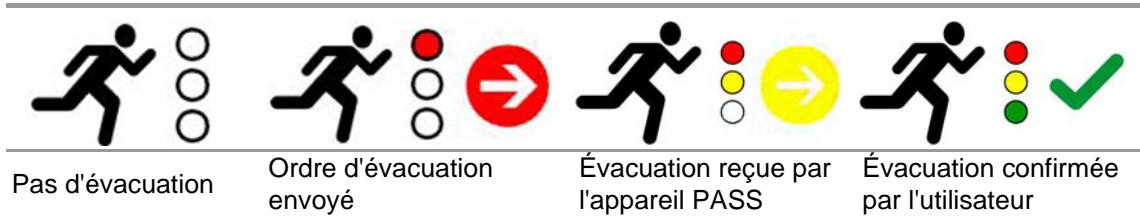
Faire défiler la zone des détails d'une case permet d'ouvrir la page des informations d'état détaillées.



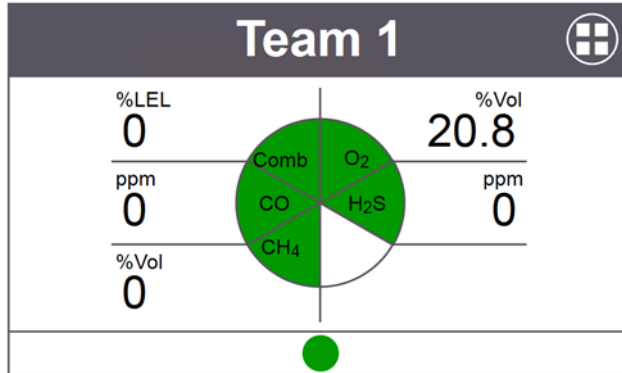
Le cas échéant, l'heure des actions suivantes est affichée.

Icône	Action
	Activation
	Début de la respiration
	Emplacement
	Évacuation

L'état de l'évacuation est aussi affiché.



Si des appareils additionnels sont utilisés, d'autres pages de détails sont disponibles, par exemple les mesures pour un ALTAIR 5X.



Effleurer la case permet d'ouvrir un menu contextuel spécifique à la case avec différentes options.

Team overview

Supervisor: Admin, Admin
Teams/Persons: 2/5

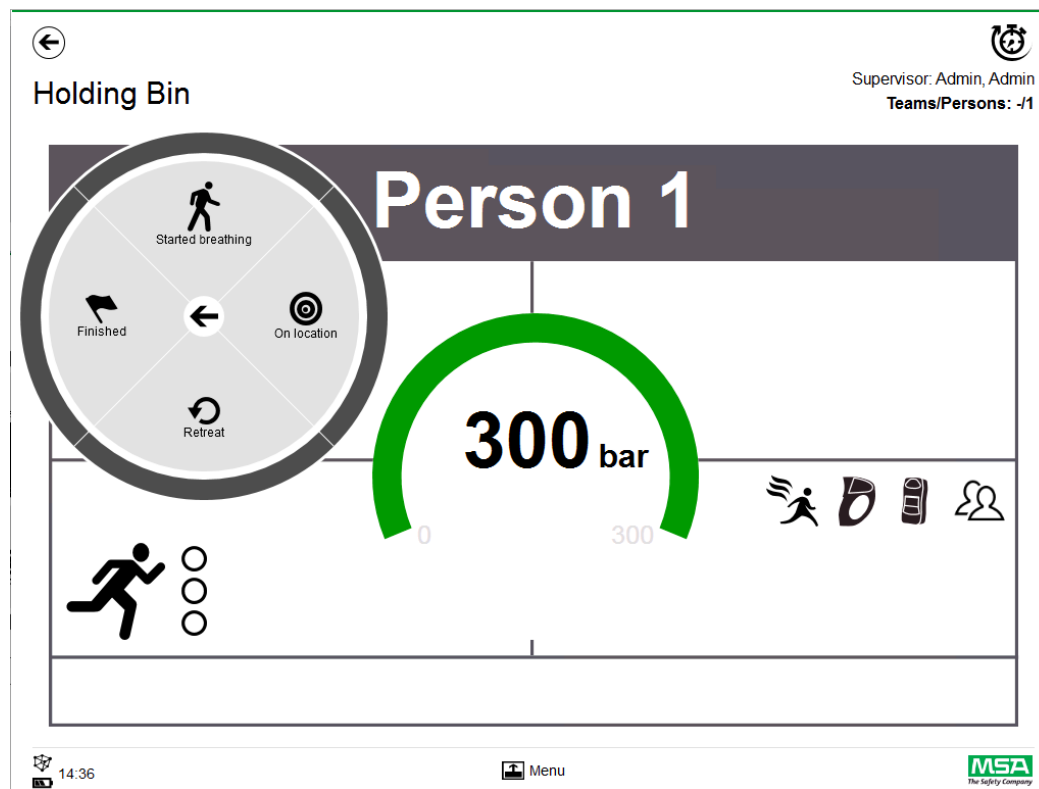
Team 1	Team 2
Search & Rescue	Safety Team
268 Bar	
17:24	

Context menu options: Show details, Evacuate, Incident Status, Edit Team, Start manual, Remove.

MSA The Safety Company

Une flèche blanche dans le cercle extérieur indique un sous-menu ou la nécessité de confirmer après avoir effleuré une icône.









FR



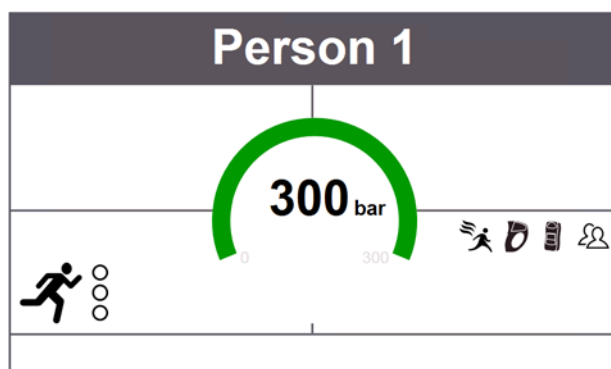
Pour retourner au sous-menu, effleurer la flèche située au centre ; pour annuler, effleurer un point hors du cercle.

En fonction du contexte, les fonctions suivantes sont disponibles :

Icône	Nom	Fonction
	Afficher détails	Ouvrir la vue détaillée, même fonction qu'effleurer la barre grise
	Évacuer l'équipe	En fonction de l'état actuel : <ul style="list-style-type: none"> • Envoyer un ordre d'évacuation à l'équipe • Lorsque l'évacuation est terminée • Le personnel de surveillance peut confirmer l'évacuation manuelle pour les pompiers sans télémétrie • Lorsque tous les membres de l'équipe ont confirmé l'évacuation, elle peut être réinitialisée sur les appareils en utilisant le bouton correspondant du menu contextuel
	Changer le statut de l'incident	Statuts possibles : <ul style="list-style-type: none"> • Début de la respiration • Sur place • Évacuation • Terminé
	Minuterie	Uniquement visible lorsque le compte à rebours de l'équipe est sélectionné comme affichage temporel par défaut. <ul style="list-style-type: none"> • Règle la minuterie pour la personne/l'équipe
	Éditer	Ouvrir la fenêtre des détails

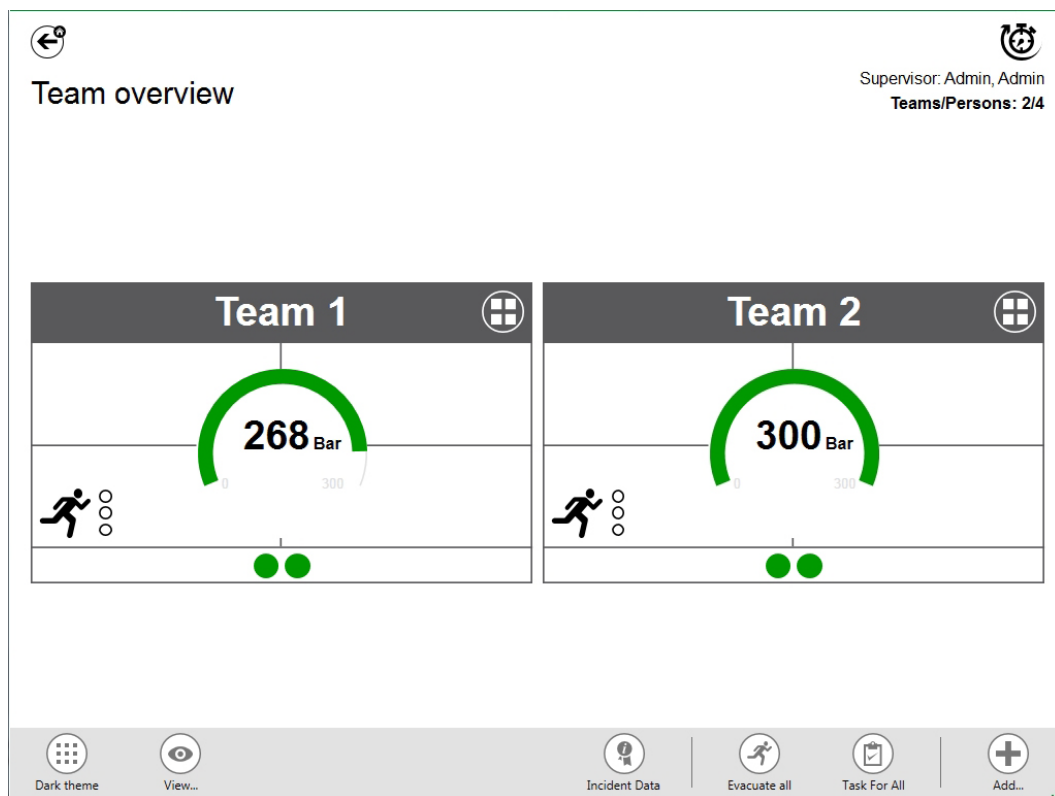
Icône	Nom	Fonction
	Démarrer manuel (uniquement pour les personnes créées manuellement)	Démarrer le calcul manuel de la pression. Pour les membres de l'équipe affectés, cette icône est affichée dans la case avec l'heure de départ du calcul manuel. Le calcul est basé sur les valeurs prédéfinies dans <i>Settings - Cylinder pressure defaults</i> (Réglages - Valeurs par défaut de pression de la bouteille). La traçabilité démarre automatiquement lors de l'utilisation des informations d'état.
	Enlever l'équipe	<i>Remove team</i> (Enlever l'équipe) supprime l'équipe et les personnes sont déplacées vers la case <i>No team-Holding bin</i> (Pas d'équipe).
	Enlever la personne	<i>Remove person</i> (Enlever la personne) ne supprime la personne que si elle a été créée manuellement ou si la connexion a été perdue. Supprimer la dernière personne d'une équipe entraîne automatiquement la suppression de cette équipe.
		Activer les appareils par un simple clic sur l'élément, désactiver en cliquant une nouvelle fois sur l'élément. Si l'option permettant d'afficher les appareils additionnels est activée, l'utilisateur a le choix entre :
		 Appareil additionnel Caméra thermique
	Appareils additionnels	 Appareil additionnel connecté pour le sauvetage
		 Connexion pour 2ème personne utilisée
		 Autre appareil portable

Les appareils additionnels activés dans le menu contextuel sont affichés dans la case.



7.3 Menu

Effleurer la barre de menu permet d'ouvrir la barre de menu en bas de l'écran.



En fonction du contexte, les fonctions suivantes sont disponibles. (Toutes les icônes sont disponibles pour les vues éclairée et sombre.)

Icône	Nom	
	Thème sombre	Pour plus d'informations sur les thèmes, voir la section 5.4 "Menu principal".
	Vue	Regroupement <ul style="list-style-type: none"> No Regroupement Regroupement État de l'incident Regroupement Pression Filtres <ul style="list-style-type: none"> Vue secteurs Vue réseau
	Données événement	
	Évacuation générale	
	Tâche pour tous	
	Ajouter...	<ul style="list-style-type: none"> Ajouter une équipe Ajouter une personne Ajouter un secteur
	User Manual (Manuel d'utilisation)	Ouvrir le manuel d'utilisation

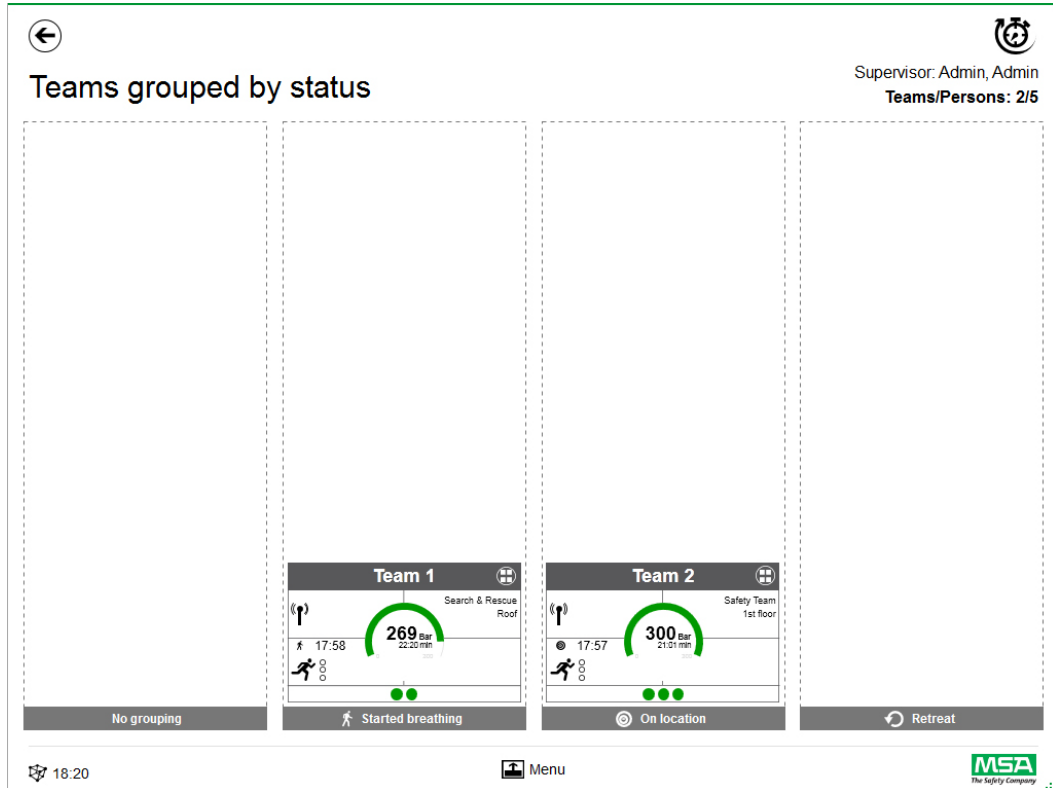
7.3.1 View (Vue)

L'application propose plusieurs vues que l'utilisateur peut facilement modifier si nécessaire. Il est possible d'effectuer un regroupement selon l'état de l'incident ou la pression, ou de filtrer les équipes et personnes affichées.

View permet aussi de voir d'autres secteurs ou l'ensemble du réseau.

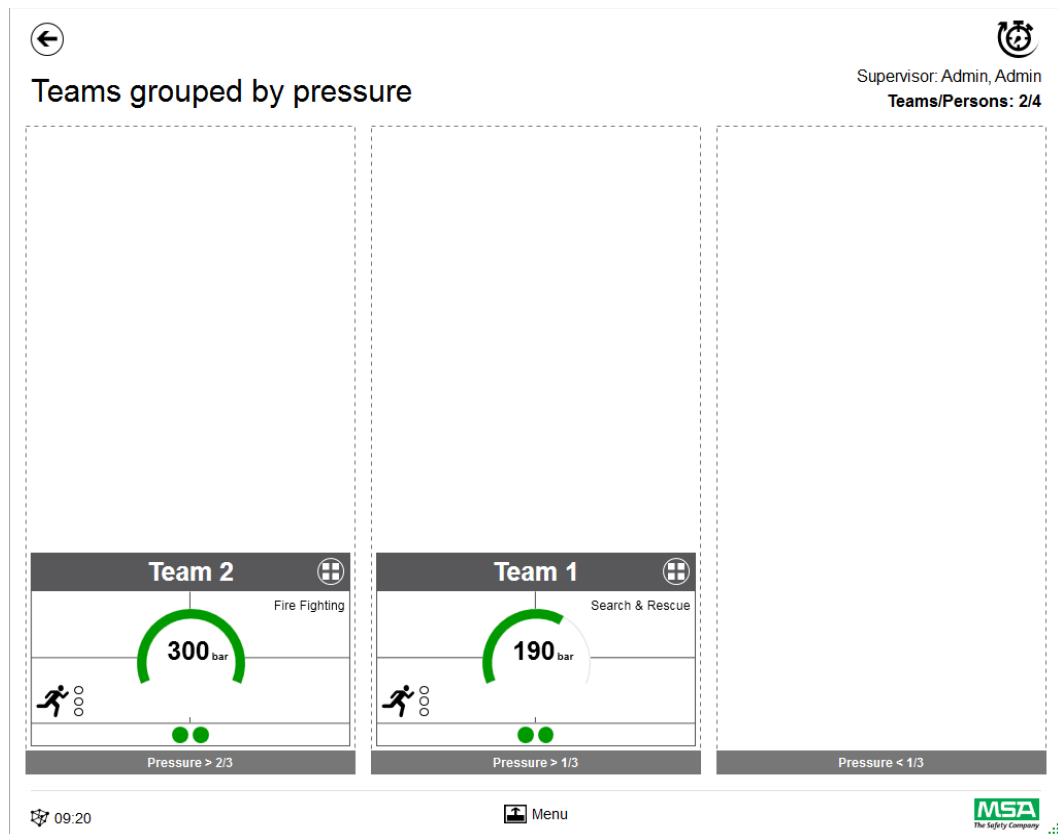
Équipes regroupées par état

Le tri se base sur l'état défini dans le menu contextuel de l'équipe ou sur l'état indiqué par l'alphaSCOUT.



Équipes regroupées par pression

Le tri se base sur le niveau de pression le plus bas dans l'équipe avec une séparation en trois niveaux.



Sector overview (Aperçu des secteurs)

L'aperçu des secteurs se base sur les informations de l'équipe concernant les secteurs.

The screenshot shows the 'Sector overview' interface. At the top left is a back arrow icon. At the top right, it says 'Supervisor: Admin, Admin' and 'Teams/Persons: 2/5'. The main content is divided into two columns: '1st floor' and 'Roof'. Each column has a table with the following data:

1st floor		Roof	
No Team	0	No Team	0
Withdrawal	0	Withdrawal	0
Active	3	Active	2
ALTAIR	0	ALTAIR	0

Below each table, there are three green circles for the 1st floor and two for the Roof. At the bottom of the interface, there is a clock showing '18:12', a 'Menu' button, and the MSA logo.

Données événement

Utiliser *Incident Data* (Données événement) pour entrer les informations de l'incident ou des informations supplémentaires.

Entrées possibles :

- Numéro de l'incident
- Numéro du centre de commandement
- Mots clés
Les mots clés peuvent être séparés par « ; »
- Emplacement
- Commentaires

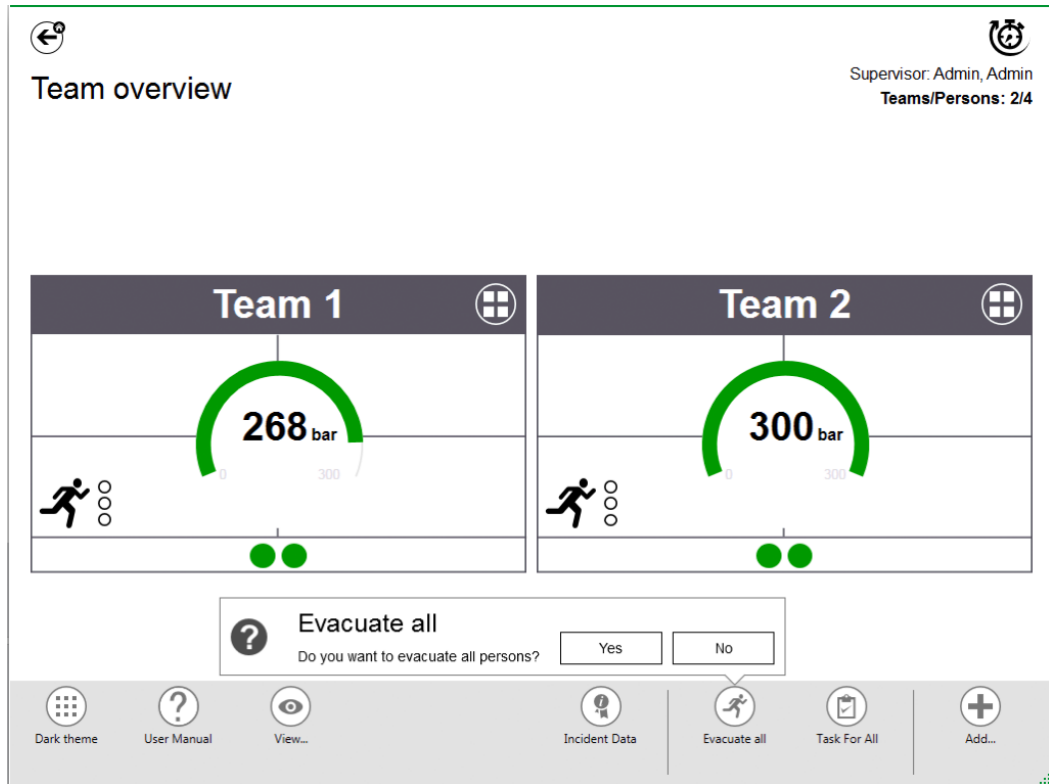
The screenshot shows the 'Incident Data' form on the right and the 'Team Overview' on the left. The 'Incident Data' form includes fields for 'Incident ID', 'Location', 'Status', 'Priority', 'Category', 'Sub-category', 'Description', and 'Comments'. The 'Team Overview' shows two teams: 'Team 1' with 268 persons and 'Team 2' with 300 persons. Each team has a circular progress indicator and a list of team members.

Évacuation générale

Evacuate all (Évacuation générale) permet d'évacuer toutes les personnes surveillées.

- (1) Effleurer l'icône *Evacuate all* dans le menu principal.
- (2) Confirmer le message à côté du menu principal.

L'évacuation est envoyée à tous les appareils connectés et à toutes les personnes (description détaillée du symbole à la page 40).



Tâche pour tous

Task for all (Tâche pour tous) définit une tâche pour tous les éléments visibles (personnes, équipes ou secteurs).

- (1) Effleurer l'icône *Task for all* dans le menu principal.
- (2) Sélectionner et entrer les informations pertinentes.
- (3) Accepter les changements.

The screenshot displays the MSA A2 software interface. On the left, under 'Team overview', two team cards are visible:

- Team 1:** Search & Rescue, Roof. Air pressure: 269 Bar (23:07 min). Time: 17:58. Status: 2/2 people.
- Team 2:** Safety Team, 1st floor. Air pressure: 300 Bar (21:48 min). Time: 17:57. Status: 3/3 people.

On the right, the 'Task For All' configuration screen is shown:

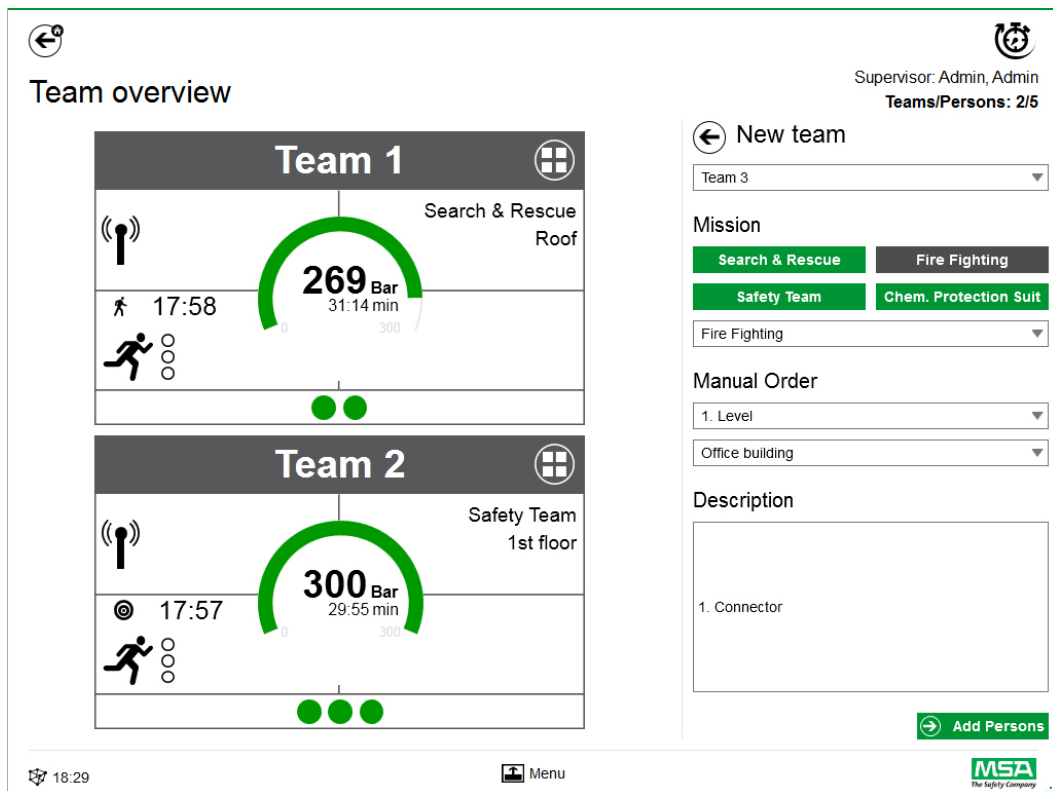
- Supervisor: Admin, Admin
- Teams/Persons: 2/5
- Mission: Search & Rescue, Fire Fighting, Safety Team, Chem. Protection Suit
- Additional Order: [Dropdown]
- Manual Order: Target (Level) [Dropdown], Incident sector [Dropdown]
- Description: [Text Area]
- Accept: [Green Button]

Bottom status bar: 18:21, Menu, MSA The Safety Company logo.

Ajouter une équipe

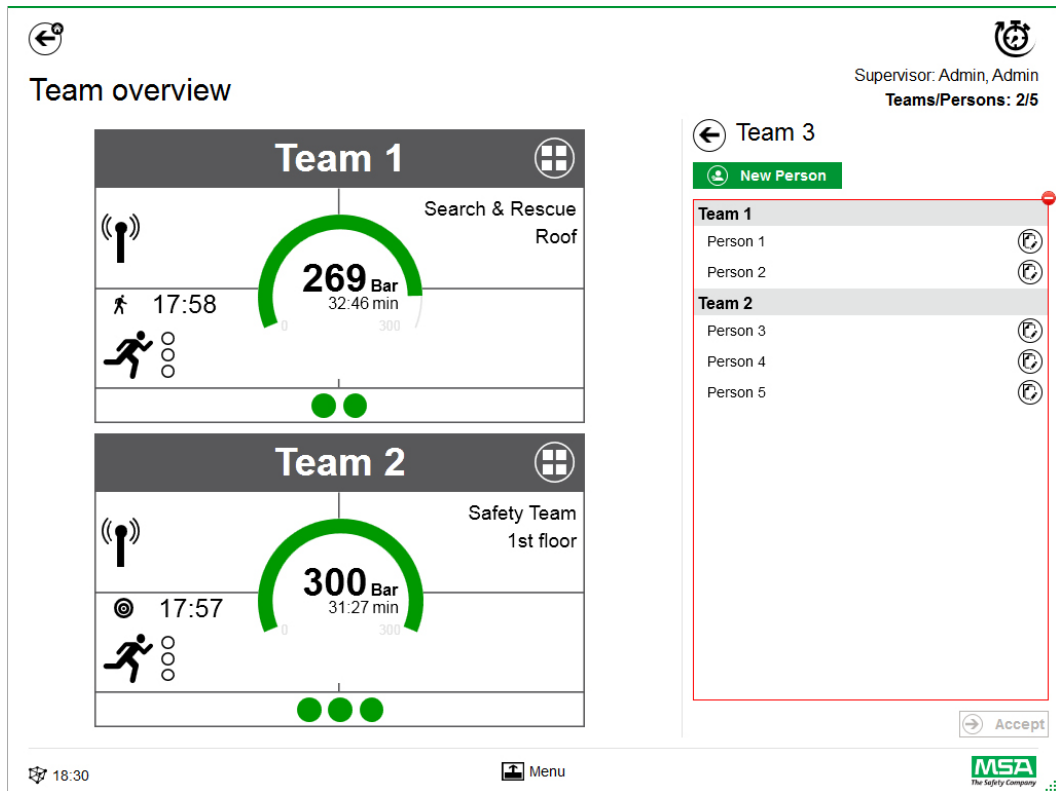
Des équipes manuelles peuvent être créées avec *Add - New Team* (Ajouter - Nouvelle équipe) dans le menu principal.

- (1) Effleurer la zone du menu.
- (2) Effleurer *Add* (Ajouter).
- (3) Effleurer *New team* (Nouvelle équipe).
- (4) Entrer les informations de l'équipe dans la zone droite.
- (5) Sélectionner l'ordre de l'équipe avec les boutons.
L'ordre est complété automatiquement.
Si l'ordre requis n'est pas proposé, il peut être ajouté manuellement.
- (6) Choisir ou ajouter Target/Level (Cible/Niveau).
Pour les informations de cible et/ou niveau.
- (7) Si nécessaire, ajouter le secteur d'incident et une description supplémentaire.

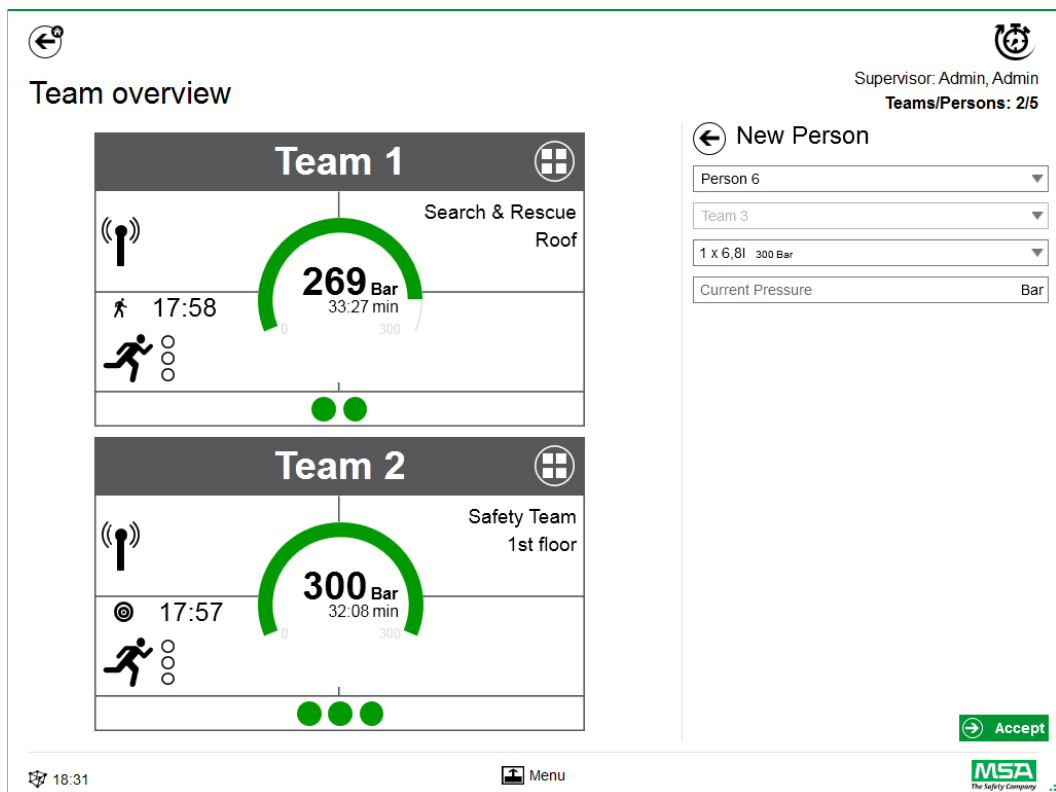


- (8) Ajouter des personnes en suivant l'assistant.
- (9) Sélectionner des personnes existantes (les appareils PASS sont listés avec le numéro de série ou l'identification par étiquette) ou créer de nouvelles personnes manuellement.
Les personnes sans affectation sont également affichées ici.
- (10) Accepter la sélection des personnes pour créer l'équipe.

FR



Après avoir effleuré *Add Persons* (Ajouter une personne), les personnes existantes peuvent être déplacées entre les équipes ou de nouvelles personnes peuvent être créées avec *New Person* (Nouvelle personne).



Chaque entrée doit être confirmée avec *Accept* (Accepter).

Les équipes et les personnes peuvent être éditées à l'aide du menu contextuel dans la vue détaillée.

Add Person (Ajouter une personne)

Utiliser *Add Person* pour créer de nouvelles personnes. (Les personnes sont ajoutées automatiquement à une équipe si *Add Person* est effleuré dans la vue détaillée de cette équipe.)

The screenshot displays the MSA A2 interface. On the left, the 'Team overview' section shows two team cards. Team 1, 'Search & Rescue Roof', has a pressure gauge at 269 Bar and a timer at 33:27 min. Team 2, 'Safety Team 1st floor', has a pressure gauge at 300 Bar and a timer at 32:08 min. On the right, the 'New Person' screen is active, showing a form with the following fields: 'Person 6', 'Team 3', '1 x 6,8l 300 Bar', and 'Current Pressure Bar'. An 'Accept' button is located at the bottom right of the 'New Person' screen. The top right corner of the interface shows 'Supervisor: Admin, Admin' and 'Teams/Persons: 2/5'. The bottom left corner shows the time '18:31' and a 'Menu' icon. The MSA logo is visible in the bottom right corner.

Chaque entrée doit être confirmée avec *Accept* (Accepter).

Add Sector (Ajouter un secteur)

Utiliser *Add Sector* pour déplacer les équipes ou personnes vers un endroit. Les secteurs créés/ utilisés lors de la création des équipes sont ajoutés automatiquement à la liste de sélection lorsque les équipes sont créées/éditées. Le secteur est ensuite indiqué dans la case.

The screenshot displays the MSA A2 software interface. On the left, the 'Team overview' section shows two team cards:

- Team 1:** Search & Rescue Roof. Pressure: 269 Bar, Time: 37:10 min. Start time: 17:58. Status: 2 people.
- Team 2:** Safety Team 1st floor. Pressure: 300 Bar, Time: 35:51 min. Start time: 17:57. Status: 3 people.

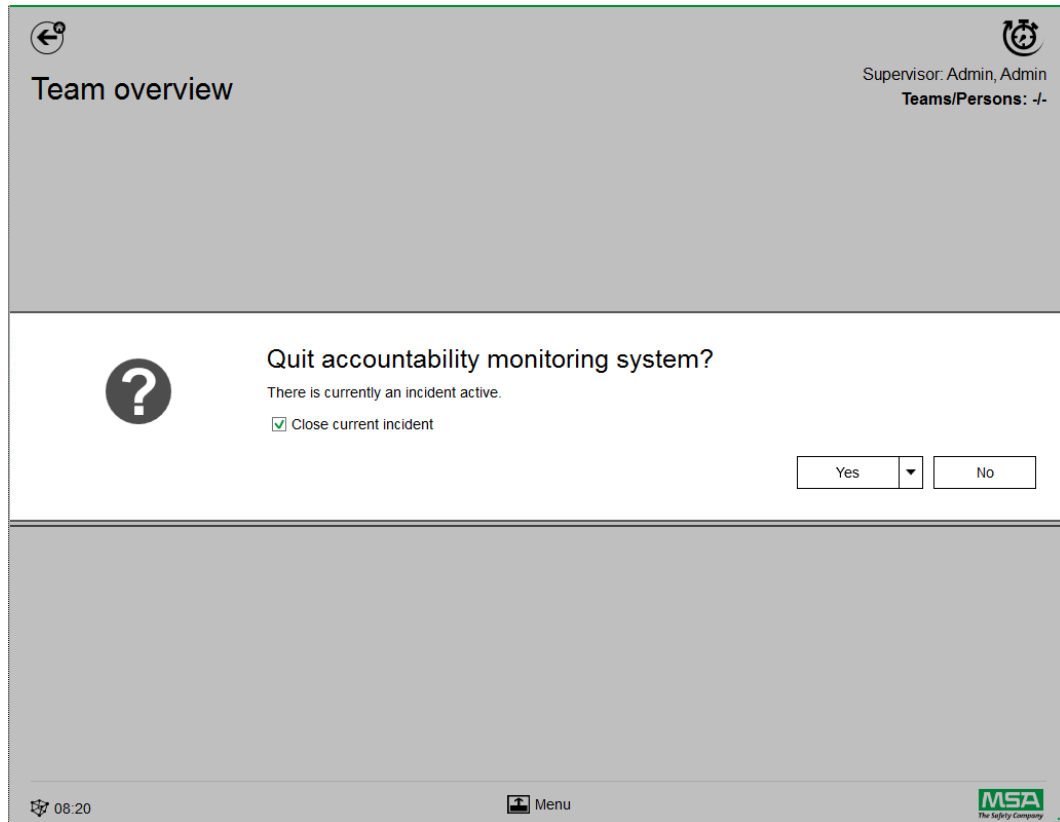
On the right, the 'New Sector' panel is active, showing a text input field with 'Sector 1' entered. At the bottom right of the interface are buttons for 'Add Teams' and 'Accept'. The top right corner shows 'Supervisor: Admin, Admin' and 'Teams/Persons: 2/5'. The bottom left shows the time '18:35' and a 'Menu' icon. The MSA logo is visible in the bottom right corner.

Chaque entrée doit être confirmée avec *Accept* (Accepter).

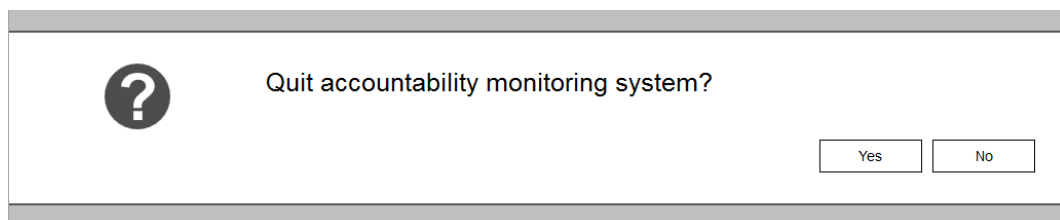
Fermer l'incident

Lorsque tous les appareils et les pompiers suivis manuellement sont déconnectés, le module de surveillance peut être fermé. L'application affiche une boîte de dialogue correspondante et permet d'accéder rapidement aux options suivantes :

- Fermer
- Imprimer un rapport
- Revoir une vidéo



Si l'application n'a pas été utilisée pendant l'opération (pas de surveillance de la traçabilité), elle propose uniquement de fermer la boîte de dialogue et aucun incident n'est créé dans le journal.



FR






8 Après l'utilisation




8.1 Rapports

Toutes les interactions de l'utilisateur et tous les changements matériels sont enregistrés dans la base de données. Les informations des missions précédentes peuvent être imprimées et exportées ici. Plusieurs filtres sont disponibles pour trouver les missions pertinentes ; il est possible de sauvegarder des filtres définis par l'utilisateur.

The screenshot shows the 'Reports' section of the MSA software. On the left, there are filters for 'Saved user filter', 'Search', 'Time range filter', and 'Alarm'. The 'Time range filter' is set to 'Custom' with 'Until today' selected. The 'Alarm' section has several checkboxes, with 'Remaining Time Alarm' checked. The main area displays a table of 19 selected reports with columns for 'Incident start date', 'Incident end date', 'Location', and 'Duration'. Each row has a checkmark in the first column. The MSA logo is visible in the bottom right corner of the window.

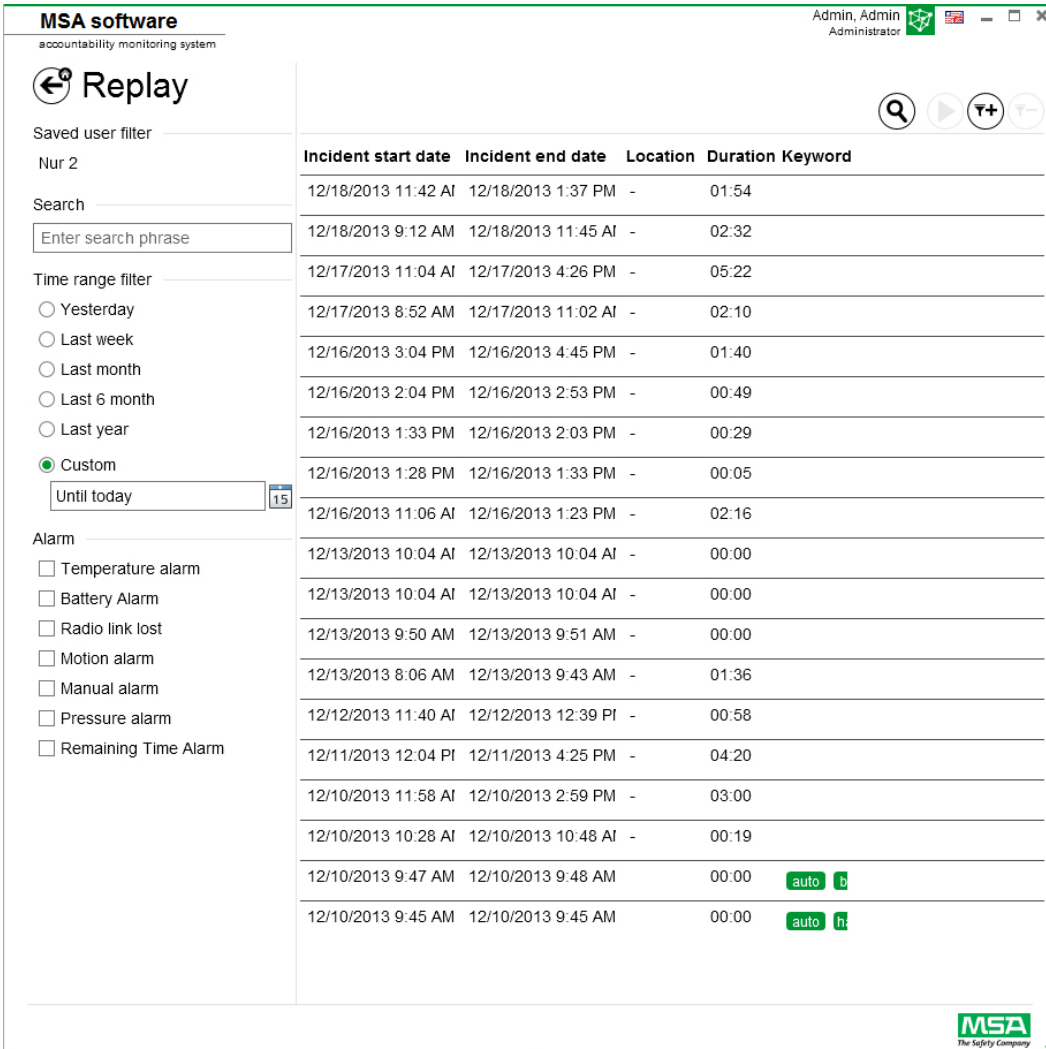
En fonction du contexte, les fonctions suivantes sont disponibles.

Icône	Nom
	Rechercher
	L'application permet de sauvegarder des filtres définis par l'utilisateur :
	(1) Ajouter des critères de filtre.
	Sauvegarder le filtre
	(2) Sauvegarder le filtre.
	a) Ajouter un nom individuel et une description pour le filtre
	b) Accepter pour sauvegarder
	c) Le filtre est affiché à gauche sous le filtre sauvegardé par l'utilisateur
	Supprimer le filtre
	Supprimer
	Possible uniquement si l'utilisateur est un administrateur ou a le droit de supprimer
	Impression

Icône	Nom	
	Exporter PDF	Exporter un fichier PDF.
	Importer un incident	L'importation et l'exportation utilisent un format interne pour transmettre les incidents entre des ordinateurs.
	Exporter un incident	

8.2 Module : Replay (Refaire)

Toutes les interactions de l'utilisateur et tous les changements matériels sont enregistrés dans la base de données. Ces enregistrements peuvent être consultés en temps réel. Chaque interaction est marquée dans une chronologie. Plusieurs filtres sont disponibles pour trouver les missions pertinentes. Il est possible de sauvegarder des filtres définis par l'utilisateur.



MSA software
accountability monitoring system

Admin, Admin Administrator

Replay

Saved user filter: Nur 2

Search: Enter search phrase

Time range filter:

- Yesterday
- Last week
- Last month
- Last 6 month
- Last year
- Custom

Until today: 15





Alarm:

- Temperature alarm
- Battery Alarm
- Radio link lost
- Motion alarm
- Manual alarm
- Pressure alarm
- Remaining Time Alarm

Incident start date	Incident end date	Location	Duration	Keyword
12/18/2013 11:42 AI	12/18/2013 1:37 PM	-	01:54	
12/18/2013 9:12 AM	12/18/2013 11:45 AI	-	02:32	
12/17/2013 11:04 AI	12/17/2013 4:26 PM	-	05:22	
12/17/2013 8:52 AM	12/17/2013 11:02 AI	-	02:10	
12/16/2013 3:04 PM	12/16/2013 4:45 PM	-	01:40	
12/16/2013 2:04 PM	12/16/2013 2:53 PM	-	00:49	
12/16/2013 1:33 PM	12/16/2013 2:03 PM	-	00:29	
12/16/2013 1:28 PM	12/16/2013 1:33 PM	-	00:05	
12/16/2013 11:06 AI	12/16/2013 1:23 PM	-	02:16	
12/13/2013 10:04 AI	12/13/2013 10:04 AI	-	00:00	
12/13/2013 10:04 AI	12/13/2013 10:04 AI	-	00:00	
12/13/2013 9:50 AM	12/13/2013 9:51 AM	-	00:00	
12/13/2013 8:06 AM	12/13/2013 9:43 AM	-	01:36	
12/12/2013 11:40 AI	12/12/2013 12:39 PI	-	00:58	
12/11/2013 12:04 PI	12/11/2013 4:25 PM	-	04:20	
12/10/2013 11:58 AI	12/10/2013 2:59 PM	-	03:00	
12/10/2013 10:28 AI	12/10/2013 10:48 AI	-	00:19	
12/10/2013 9:47 AM	12/10/2013 9:48 AM		00:00	auto b
12/10/2013 9:45 AM	12/10/2013 9:45 AM		00:00	auto h






MSA The Safety Company

En fonction du contexte, les fonctions suivantes sont disponibles.

Icône	Nom
	Search (Rechercher)
	Lecture
	Save filter (Sauvegarder le filtre)
	Delete filter (Supprimer le filtre)

Une barre de contrôle s'affiche lorsqu'une mission est revue.

Symboles de la barre de contrôle du lecteur vidéo

	Passer à l'événement suivant dans la lecture
	Passer à l'événement précédent dans la lecture
	Démarrer la lecture
	Mettre la lecture en pause
	Arrêter la lecture et repasser à l'aperçu vidéo

9 Références de commande

Désignation	Réf.
Logiciel MSA A2	10153880
Logiciel MSA A2 - Base	10153880-SP
Encodeur alphaTAG (avec câble USB)	10065875
Récepteur alphaBASE*, UE avec alphaCONTROL 2 – logiciel	10058214
alphaBASE (fonctionnement sur batterie)*, UE avec alphaCONTROL 2 – logiciel	10070795
xplore TABLET PC (avec système d'exploitation)	10068805
xplore TABLET PC (avec système d'exploitation), alphaBASE (fonctionnement sur batterie), accessoires (2 accumulateurs, chargeur) dans une mallette robuste - avec Logiciel MSA A2 - alphaCONTROL 2	10076041
Kit RFID G1	10158407

10 Annexe

Ce logiciel utilise les logiciels protégés par le droit d'auteur suivants :

- 32feet-NET
(MS-PL)
- Bluetooth
- Caliburn.Micro
Copyright © 2010 Blue Spire Consulting, Inc (licence MIT)
- DevEXPRESS
Copyright © 2000-2014 Developer Express Inc.
- Firebird .NET Provider
Copyright © 2000-2014, Firebird Project. Firebird® est une marque déposée de Firebird Foundation Incorporated. (LICENCE PUBLIQUE du développeur initial version 1.0)
- NancyFX
Copyright © 2010 Andreas Håkansson, Steven Robbins et contributeurs (licence MIT)
- Logiciel NLog
Copyright © 2004-2011 Jaroslaw Kowalski <jaak@jkowalski.net> (licence NLog)
- NuGet Core
(licence Apache 2.0)
- Protobuf-NET
Copyright © 2008 Marc Gravell (licence Apache 2.0)
- WPF Animated Gif
(licence Apache 2.0)
- WPF Localize Extension
(MS-PL)

For local MSA contacts, please visit us at [MSAafety.com](https://www.MSAafety.com)

*Because every life has a **purpose...***

Manuale d'uso

Software MSA A2[®]

Software di controllo della responsabilità



N° d'ordine: 10158770/02



The Safety Company

Schlüsselstrasse 12
8645 Rapperswil-Jona
Svizzera

Sommario

1	Norme di sicurezza	4
1.1	Corretto utilizzo	4
1.2	Informazioni sulla responsabilità	4
1.3	Garanzia del prodotto	4
2	Descrizione	5
3	Versioni del software	6
3.1	Caratteristiche Basic/Plus	6
3.2	Aggiornamenti	6
4	Impostazioni	8
4.1	Log In	8
4.2	Users (Utenti)	8
4.3	User Management (Gestione degli utenti)	8
4.4	Impostazioni del Software MSA A2	8
4.5	Sistema	10
5	Utilizzo	11
5.1	Log In	11
5.2	Funzionamento	11
5.3	Navigatore moduli	12
5.4	Menu principale	13
5.5	Selezione della lingua	13
6	Prima dell'uso	14
6.1	Modulo: BASE	14
6.2	Modulo: ID TAG/alphaTAG Writer	15
6.3	Modulo: G1 Tags	17
6.4	Modulo: Configurazione G1	19
6.5	Modulo: PASS Link/alphaLINK	22
6.5.1	Registro dati (G1/alphaSCOUT)	23
6.5.2	Firmware dispositivo PASS	27
6.5.3	Impostazioni disponibili del firmware	27
6.6	Modulo: SingleLine SCOUT	29
6.6.1	DataLog di SingleLine SCOUT	30
6.6.2	Impostazioni disponibili del firmware	33
7	Durante il funzionamento: Controllo della responsabilità	36
7.1	Funzioni e Avvertenze	36
7.1.1	Avvisi	37
7.1.2	Allarmi	38
7.2	Area di monitoraggio	39
7.3	Menu	46
7.3.1	View (Visualizza)	47
8	Dopo l'intervento	57
8.1	Report	57
8.2	Modulo: Replay (Riproduci)	58
9	Informazioni per l'ordine	60
10	Appendice	61

1 Norme di sicurezza

1.1 Corretto utilizzo

Software MSA A2, qui di seguito denominato A2, è un software per il sistema di responsabilità usato per monitorare gli autorespiratori supportati da radio e i dispositivi supplementari principalmente durante le operazioni antincendio. I dati degli autorespiratori e dei dispositivi supplementari vengono trasmessi via radio e mostrati in tempo reale al di fuori della zona pericolosa. E' anche possibile un monitoraggio convenzionale senza alcun collegamento radio.

Il software permette inoltre di modificare le impostazioni dell'autorespiratore che utilizza la comunicazione wireless, quando l'autorespiratore non è in uso.

Leggere attentamente il presente manuale e seguire le istruzioni riportate durante l'utilizzo del prodotto. In particolare, si devono leggere e seguire attentamente le istruzioni di sicurezza e le informazioni sull'uso e sul funzionamento del prodotto. Inoltre, per un uso sicuro è necessario rispettare le norme nazionali vigenti.



ATTENZIONE!

Tutte le persone che abbiano o avranno la responsabilità di installare o usare questa apparecchiatura, sono tenuti a leggere attentamente questo manuale, a comprenderlo e ad attenersi. Questa apparecchiatura funzionerà, come progettato, solo se utilizzata e mantenuta in accordo alle istruzioni del produttore; in caso contrario potrebbe non funzionare come previsto e coloro che si affidano a questa apparecchiatura per la loro sicurezza potrebbero subire lesioni gravi o mortali.

Ogni utilizzo diverso o estraneo alle presenti istruzioni sarà considerato non conforme. Ciò vale soprattutto per le modifiche non autorizzate al prodotto o per gli interventi di riparazione non effettuati da MSA o da personale autorizzato.

1.2 Informazioni sulla responsabilità

MSA declina ogni responsabilità nei casi in cui il prodotto sia stato utilizzato in modo non appropriato o non conforme. La scelta e l'uso di questo prodotto sono di esclusiva responsabilità del singolo operatore.

Le richieste di risarcimento per responsabilità prodotto e le garanzie offerte da MSA riguardo al prodotto non saranno valide se lo stesso non viene usato, controllato e mantenuto secondo le istruzioni riportate nel presente manuale.

1.3 Garanzia del prodotto

Le richieste di risarcimento per responsabilità prodotto e le garanzie offerte da MSA riguardo al prodotto non saranno valide se lo stesso non viene usato, controllato e mantenuto secondo le istruzioni riportate nel presente manuale.

2 Descrizione

Software MSA A2 è un'applicazione per monitoraggio della responsabilità in tempo reale. Supporta il controllo della responsabilità guidato da hardware e il monitoraggio manuale della responsabilità.

Software MSA A2 s'interfaccia con le seguenti stazioni riceventi e i loro dispositivi compatibili PASS

(Personal Alert Safety System, Sistema personale di allarme di sicurezza):

UE:	Codice	AUS:	Codice
alphaBASE, ricevitore	10058214	alphaBASE, con alimentazione a batteria	10073764
alphaBASE, con alimentazione a batteria	10070795		

US	Codice
Kit per stazione base di responsabilità	10072240

Software MSA A2s'interfaccia con le seguenti caselle di identificazione Writer:

EU/AUS	Codice
alphaTAG writer	10065875
Kit G1 RFID	10158407

Il messaggio in tempo reale A2 mostra:

- persone
- assegnazioni delle squadre
- pressione della bombola compreso il tempo residuo
- bassa pressione delle bombole
- allarme movimento
- allarme manuale
- avvisi batteria
- avvisi temperatura
- optional: allarmi gas, concentrazione di gas



I dati completi sugli incidenti vengono registrati e analizzati automaticamente. L'avviso di temperatura è correlato alla temperatura dell'alloggiamento interno e non riflette la temperatura esterna.

3 Versioni del software

3.1 Caratteristiche Basic/Plus

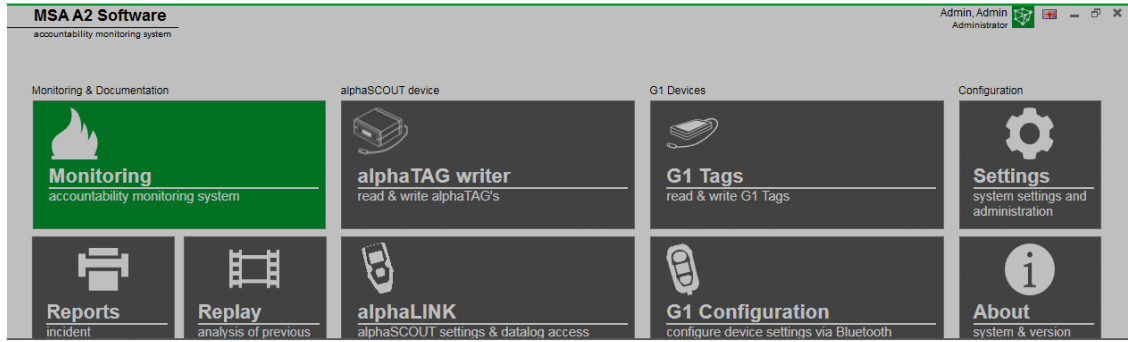
		10158407	10153880 -SP	10153880	10065875	10076041	10189001
	G1	G1 RFID Kit	MSA A2 Software - Basic	MSA A2 Software	alphaTAG writer	alpha- BASE e kit alpha- BASE	Kit RFID Single- Line SCOUT
Accesso a G1 Tags	X	X					
Accesso a configurazioni G1	X	X					
Accesso a registrazione dati G1	X	X					
Accesso a aggiornamenti del firmware G1	X	X					
Accesso a alphaTAG writer				X		X	
Accesso a sistema di responsa- bilità			X	X		X	
Accesso a rapportazione inci- denti			X	X		X	
Accesso a riproduzione inci- denti				X		X	
Accesso a impostazioni del firmware alpha- SCOUT				X		X	
Accesso a alphaBASE				X		X	
Accesso alle impo- stazioni del firmware SingleLine SCOUT (SLS)							X

3.2 Aggiornamenti

Gli aggiornamenti per il software A2 verranno eseguiti automaticamente se il PC è connesso ad Internet. Questo aggiornamento si verificherà quando il software A2 viene avviato con una schermata pop-up che avverte l'utilizzatore. Se il PC non è connesso ad Internet, l'aggiornamento può essere scaricato da www.MSAsafety.com.

Servizio in linea

Una volta rilevato un aggiornamento in linea, l'applicazione visualizza un messaggio dopo l'avvio.

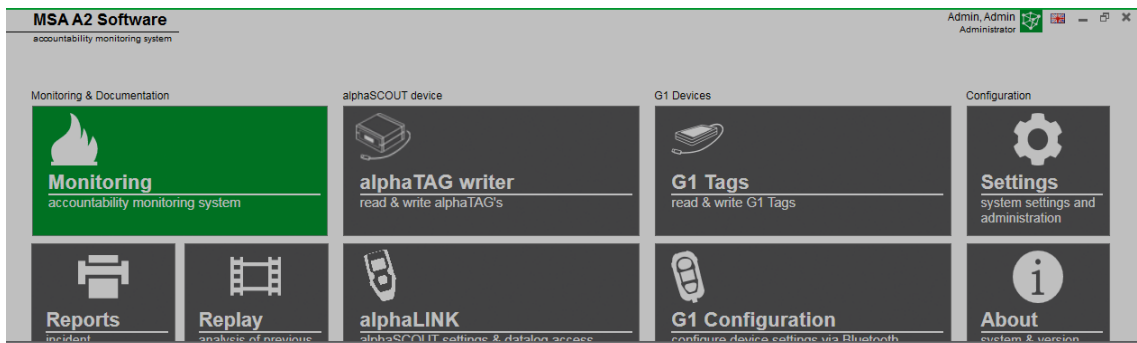


Update Available

An update to version 1.0.916.0 is available. Would you like to download and install the update now? This may take several minutes and you will not be able to use the system until it is complete.

Yes No

Chiudere il processo di aggiornamento per tornare all'applicazione con **No**.
Se confermato con **Sì**, il download degli aggiornamenti si avvia automaticamente.



Downloading update. It will be applied after the download is complete.

Per completare l'aggiornamento, seguire la configurazione dell'aggiornamento MSA A2.



IT

4 Impostazioni

4.1 Log In

Eseguire il log-in digitando il nome utente e la password. Se l'applicazione è stata configurata per consentire il login senza password, l'utilizzatore è collegato automaticamente.

4.2 Users (Utenti)

Utente di default dopo l'installazione:

Amministratore

User Name (Nome Utente): Amministrazione

Password: admin

Impossibile modificare il nome di questo utente. Si consiglia di cambiare la password per questo utente al primo accesso. Tutte le password sono case-sensitive.

In aggiunta si possono creare gli utenti.

4.3 User Management (Gestione degli utenti)

User management (Gestione utenti) consente all'amministratore di aggiungere utenti o modificare le impostazioni degli utenti.

(1) Apri *User Management* in *Settings* (Impostazioni).

My Account (Mio account) permette all'utente connesso di aggiungere o modificare la foto e cambiare la password dopo aver toccato il pulsante corrispondente.

In *Users* (Utenti) tutte le impostazioni degli utenti possono essere modificate e gli utenti possono essere aggiunti o eliminati. Gli utenti predefiniti non possono essere cancellati.



Tocca per aggiungere un utente



Tocca per eliminare un utente

(2) Tocca l'utente elencato per modificare le impostazioni per questo utente.

Vengono visualizzate le impostazioni possibili.

(3) Effettua tutte le modifiche desiderate, salva le modifiche con *Accept* (Accetta).

(4) Ritorna al navigatore moduli con il pulsante *Home*.

4.4 Impostazioni del Software MSA A2

Le impostazioni del sottomenu A2 determinano il comportamento del modulo responsabilità.

Cambia impostazioni per	Dettagli	Limiti
Comune	Comportamento del software in generale	
Unità di pressione / temperatura visualizzata.	Valore del tempo visualizzato nel modulo di monitoraggio:	
	<ul style="list-style-type: none"> • Tempo di funzionamento residuo • Dall'inizio della respirazione (Count up) • Conto alla rovescia timer (Standard) 	
Evacuazione	<ul style="list-style-type: none"> • Per impostazione predefinita, l'applicazione consente di far evacuare tutti gli utenti o gli utenti per squadra. • A seconda delle normative locali potrebbe rendersi necessario consentire anche l'evacuazione di una singola persona. 	

Cambia impostazioni per	Dettagli	Limiti
Comportamento radio	<ul style="list-style-type: none"> • Come l'applicazione gestisce i calcoli di pressione quando il collegamento radio è andato perso. • I valori sono calcolati e aggiornati automaticamente non appena il ponte radio viene ristabilito. 	
Allarme tempo	<ul style="list-style-type: none"> • A seconda del tempo di servizio residuo calcolato, l'applicazione può visualizzare un allarme tempo per accertarsi che il ritiro possa essere eseguito 	
Valori soglia della bombola	<p>A seconda dei valori selezionati, cambia il colore indicato dell'elemento centrale all'interno del modulo di monitoraggio:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Opzione Verde -> Giallo • 2. Opzione Giallo -> Rosso 	<ul style="list-style-type: none"> • Stati Uniti - NFPA: quando si seleziona la relativa approvazione dell'autorespiratore, le soglie vengono impostate automaticamente
Valori predefiniti della pressione della bombola	<ul style="list-style-type: none"> • Definisce i tipi standard di bombole per vigili del fuoco creati manualmente o utenti senza modulo telemetrico nel loro dispositivo personale di allarme di sicurezza. • Si possono selezionare diverse opzioni; quando si seleziona uno standard tutte le persone create manualmente utilizzano la pressione definita come valore iniziale standard. 	<ul style="list-style-type: none"> • UE: è possibile apportare delle modifiche (non raccomandato) • USA - NFPA: non consentono di modificare i valori predefiniti
Valori predefiniti dei gas	<ul style="list-style-type: none"> • I valori dei gas di riferimento per il calcolo visualizzano LEL% quando si usa un rilevatore di gas opzionale. 	<ul style="list-style-type: none"> • Solo versione UE
Impostazioni allarme	<ul style="list-style-type: none"> • Permette la definizione dei suoni di allarme individuali. I suoni selezionati verranno visualizzati durante il monitoraggio della responsabilità in caso di allarme. 	<ul style="list-style-type: none"> • Il livello sonoro dipende dal livello sonoro del computer di monitoraggio.
Dispositivi aggiuntivi	<ul style="list-style-type: none"> • Quando viene attivato il menu contestuale della persona, viene mostrata una voce supplementare per aggiungere ulteriori dettagli al la visione squadra. 	
Impostazioni di ALTAIR 5	<ul style="list-style-type: none"> • Le impostazioni opzionali di ALTAIR 5 consentono definizioni di allarme individuali per il rilevatore di gas opzionale. 	
Squadre	<p>Nomi delle squadre predefinite</p> <ul style="list-style-type: none"> • Consente la preparazione della selezione a tendina delle voci • Importazione/Esportazione da file di testo 	
Ordini aggiuntivi	<p>Ordini predefiniti</p> <ul style="list-style-type: none"> • Consente la preparazione della selezione a tendina delle voci • Importazione/Esportazione da file di testo 	
Obiettivi (livelli)	<p>Obiettivi predefiniti</p> <ul style="list-style-type: none"> • Consente la preparazione della selezione a tendina delle voci • Importazione/Esportazione da file di testo 	

Cambia impostazioni per	Dettagli	Limiti
Settori incidenti	Settori incidenti predefiniti <ul style="list-style-type: none"> • Consente la preparazione della selezione a tendina delle voci • Importazione/Esportazione da file di testo 	
Persone	Nomi utente predefiniti <ul style="list-style-type: none"> • Consente la preparazione della selezione a tendina delle voci • Importazione/Esportazione da file di testo 	
Parole chiave allarme	Parole chiave allarme predefinite	

Per modificare le impostazioni:

- (1) Modifica i valori.
- (2) Accetta le modifiche con *Accept* (Accetta).
- (3) Ritorna alla navigazione moduli con la freccia.

4.5 Sistema

Software MSA A2 SERVIZIO

Il pannello di controllo Service (servizio) consente di riavviare la connessione tra la stazione base utilizzata e l'applicazione di back end. L'interfaccia è configurata per essere un servizio Windows, che gira completamente sullo sfondo.

Per aggiornare lo stato attuale del servizio, toccare *Refresh* (Aggiorna), lo stato di servizio verrà aggiornato.



ATTENZIONE!

Al riavvio del servizio durante l'operazione di monitoraggio, tutti i dispositivi personali di allarme di sicurezza collegati verranno disconnessi dal modulo radio. E' richiesta la riconnessione dopo il riavvio del servizio.

Il riavvio del servizio richiede diritti di amministratore locali:

- (1) Tocca *Restart service* (Riavvia servizio).
- (2) Conferma la richiesta dei diritti di utente estesi.
Service (servizio) sarà riavviato.

Licenze

Per eseguire l'aggiornamento dalla versione base, qui si può inserire una chiave di licenza per la versione completa.



Per la concessione di licenze è necessario avere diritti di amministratore sia per Software MSA A2 che per Windows.

- (1) Andare a *Settings* (Impostazioni).
- (2) Fare clic su *Licensing* (Licenze).
- (3) Immettere il nome dell'organizzazione.
- (4) Inserire il codice di attivazione.
- (5) Chiave registro.
- (6) Confermare il messaggio di Windows.

5 Utilizzo

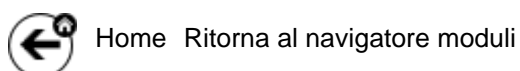
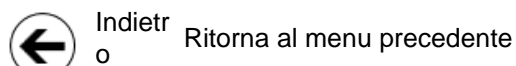
5.1 Log In

Dal momento che non tutte le funzioni del software sono disponibili per tutti gli utenti, è necessario eseguire il login prima di utilizzare il software. Per impostare i diritti utente, vedere la sezione 4.3 "User Management (Gestione degli utenti)".

5.2 Funzionamento

Il software è ottimizzato per l'uso su dispositivi tattili con una risoluzione min. di 1024x600 pixel, quindi in questo manuale tutte le interazioni necessarie sono descritte per il funzionamento tattile. Quando si utilizza un mouse, uno sfioramento si può sostituire con un click. Per scorrere, mantenere il tasto sinistro del mouse premuto per essere in grado di spostare un elemento.

Per tornare alla schermata precedente o al navigatore moduli, utilizzare la freccia indietro.

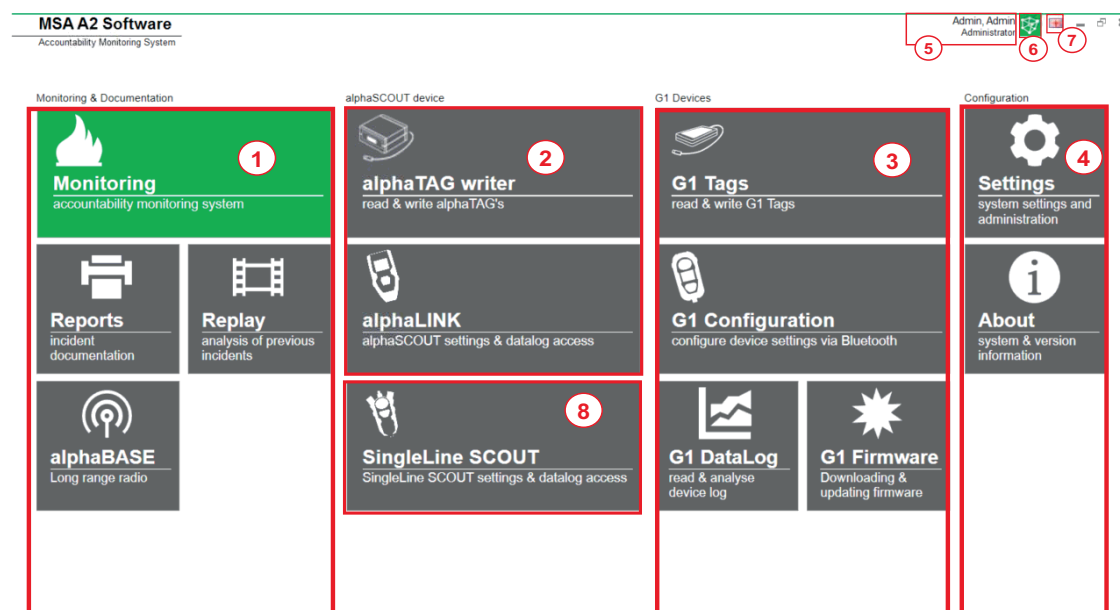


A seconda del contesto, le impostazioni possono essere modificate con i seguenti controlli:

Campo di testo	sfiorare un campo di testo per attivare la tastiera su schermo	<input type="text" value="10"/>
Campo di selezione	tutte le opzioni vengono visualizzate dopo aver sfiorato la freccia	<input type="text" value="Celsius"/>
Controllo scorrevole	Scegli tra due opzioni	<input type="checkbox"/>
Pulsante radio	Scegli tra due opzioni	<input checked="" type="radio"/> <input type="radio"/>
Cursore	Scegli un valore in un intervallo predefinito	7 Bar <input type="range"/>

5.3 Navigatore moduli

Dopo il login, viene visualizzato il navigatore moduli.








- | | | | |
|---|--|---|----------------------------------|
| 1 | Monitoring and Documentation (Monitoraggio e Documentazione) | 5 | Effettuato l'accesso come utente |
| 2 | Dispositivo SCOUT | 6 | Connessione |
| 3 | Dispositivo G1 | 7 | Lingua selezionata |
| 4 | Configurazione | 8 | Impostazioni SingleLine SCOUT |

Gruppo moduli	Modulo	Descrizione	Funzione
Monitoring and Documentation (Monitoraggio e Documentazione)	Monitoring (monitoraggio)	Sistema di monitoraggio della responsabilità	Avvia il modulo di monitoraggio della responsabilità
	Report	Verifica e documentazione degli incidenti	Avvia il modulo Reporting
	Replay (riproduci)	Analisi degli incidenti precedenti	Avvia il modulo replay (riproduci)
	Base stations (stazioni di base)	Vista dello stato hardware	Avvia il monitor di controllo della stazione base indipendente dalla stazione base usata Le stazioni di base supportate si trovano nella sezione 2

Gruppo moduli	Modulo	Descrizione	Funzione
Dispositivo SCOUT	alphaTAG writer	Leggere e scrivere i TAG di identificazione	Avvia la relativa interfaccia hardware
	Link (collegamento)	Modificare impostazioni del dispositivo personale di allarme di sicurezza	Avvia il modulo per eseguire delle modifiche nel dispositivo personale di allarme di sicurezza stesso e leggere la memoria interna del dispositivo
G1 device (dispositivo G1)	G1 Tags	Leggere e scrivere i TAG di identificazione	Avvia la relativa interfaccia hardware
	G1 Configurations (configurazioni G1)	Modifica le impostazioni G1	<ul style="list-style-type: none"> • Impostazioni allarme • Impostazioni IU del modulo di controllo • Impostazioni Tag/Responsabilità • Impostazioni modulo altoparlanti • Impostazioni HUD
	DataLog (registro dati)	Lettura e analisi del registro del dispositivo	
	Firmware	Aggiornamento Firmware G1	
Configuration (configurazione)	Impostazioni	Gestione utente e impostazioni di sistema	Avvia il modulo impostazioni per modificare le impostazioni di sistema e le configurazioni per gli utenti
	Info	Informazioni su sistema e versione	

5.4 Menu principale

Facendo clic col pulsante destro del mouse in qualsiasi punto all'interno del modulo navigatore si apre il menu principale nella parte inferiore dello schermo.

Icona	Funzione
	Chiaro Passa allo sfondo bianco per la visione diurna
	Scuro Passa allo sfondo nero per la visione notturna
	Manuale dell'utente Apre il manuale utente
	Chiudi applicazione Chiude l'applicazione (dopo la conferma da parte dell'utilizzatore).
	Arresta il computer Arresta il computer dopo la conferma da parte dell'utilizzatore. L'applicazione verrà chiusa e verrà generata una voce speciale per il registro di sistema dopo la conferma dell'utilizzatore.

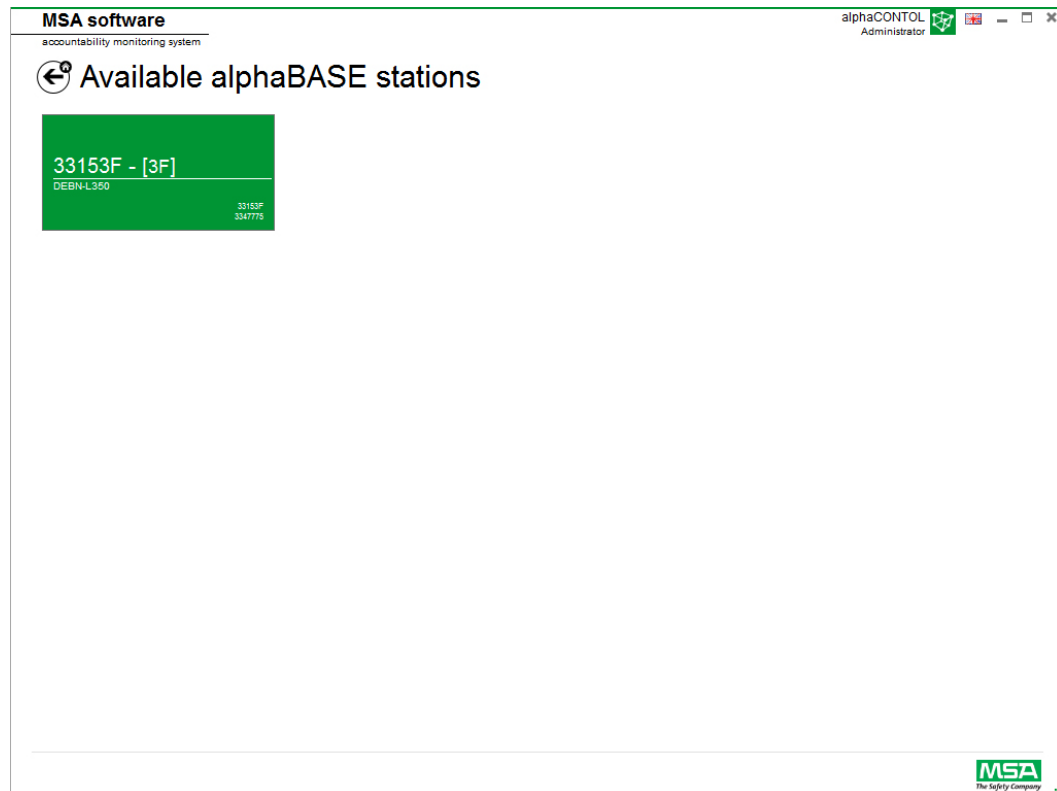
5.5 Selezione della lingua

La lingua può essere cambiata nel navigatore moduli; sfiorando l'icona della bandiera si elencano tutte le opzioni di lingua.

6 Prima dell'uso

6.1 Modulo: BASE

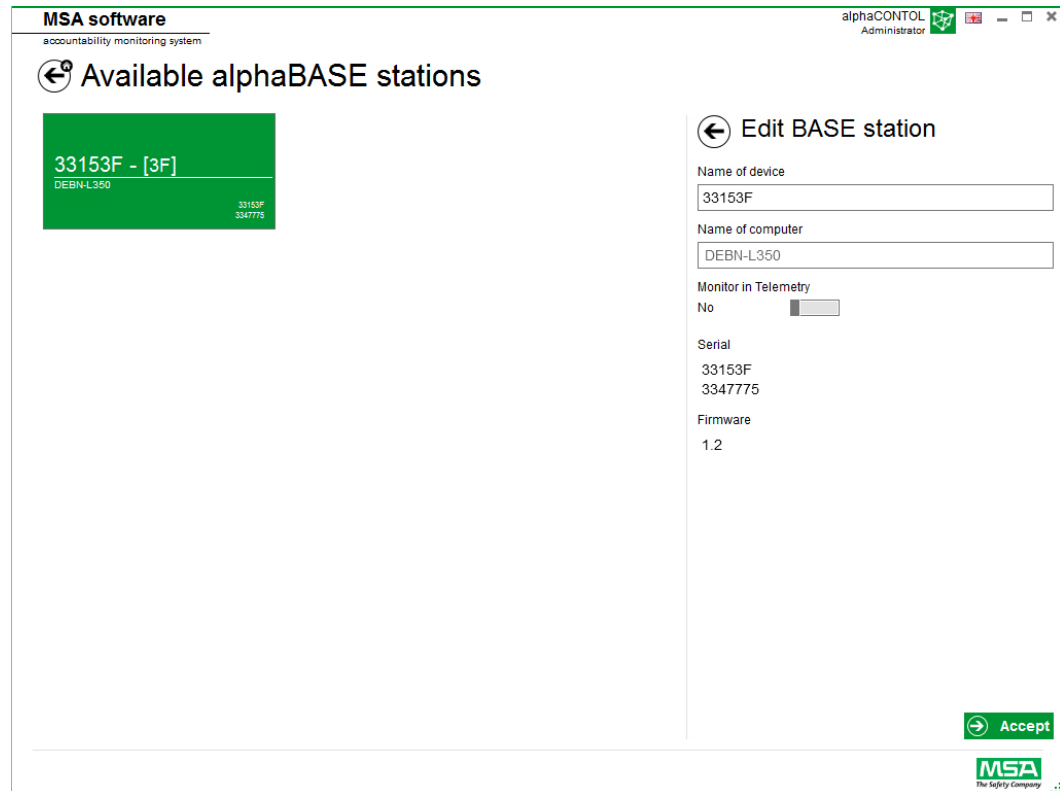
Tutte le stazioni di base collegate alla stessa rete sono mostrate; la stazione base locale è segnata in verde. I numeri tra parentesi identificano la stazione base preferita per programmare con il modulo TAGwriter.



Le modifiche si possono apportare per etichettare la stazione base collegata.

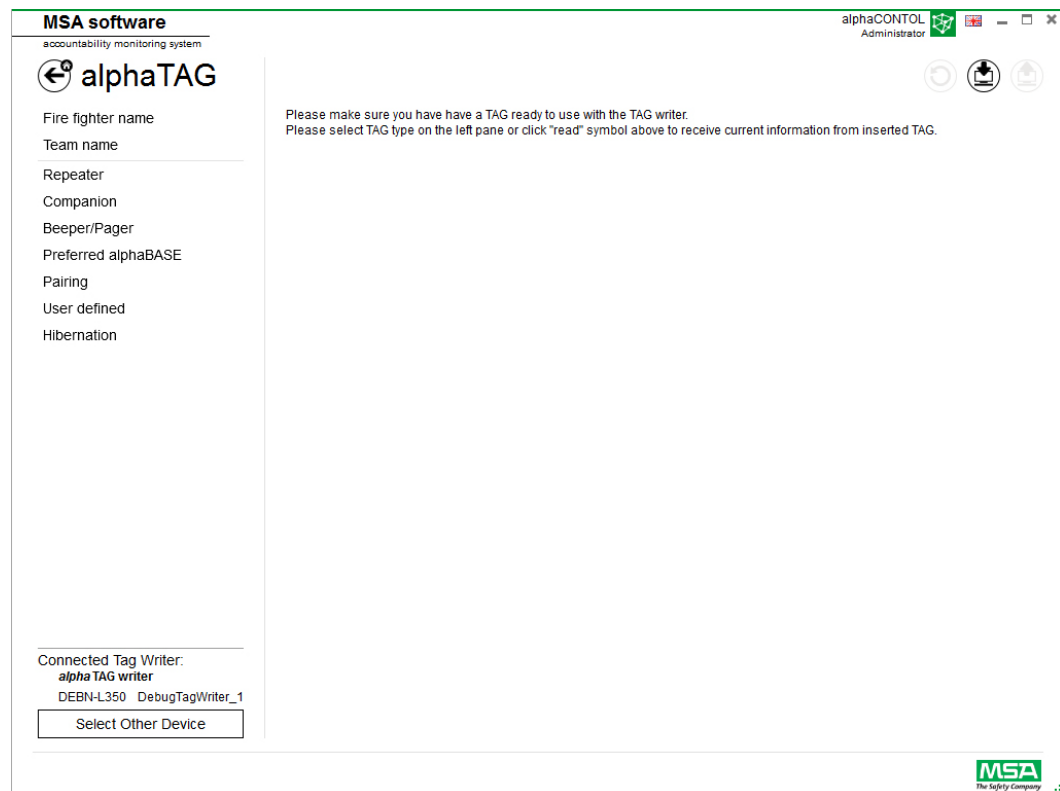
Le informazioni sul dispositivo si possono modificare e la funzione di monitoraggio della responsabilità può essere impostata. I numeri tra parentesi identificano il numero per programmare la stazione base preferita.

Le modifiche devono essere confermate con *Accept* (Accetta).

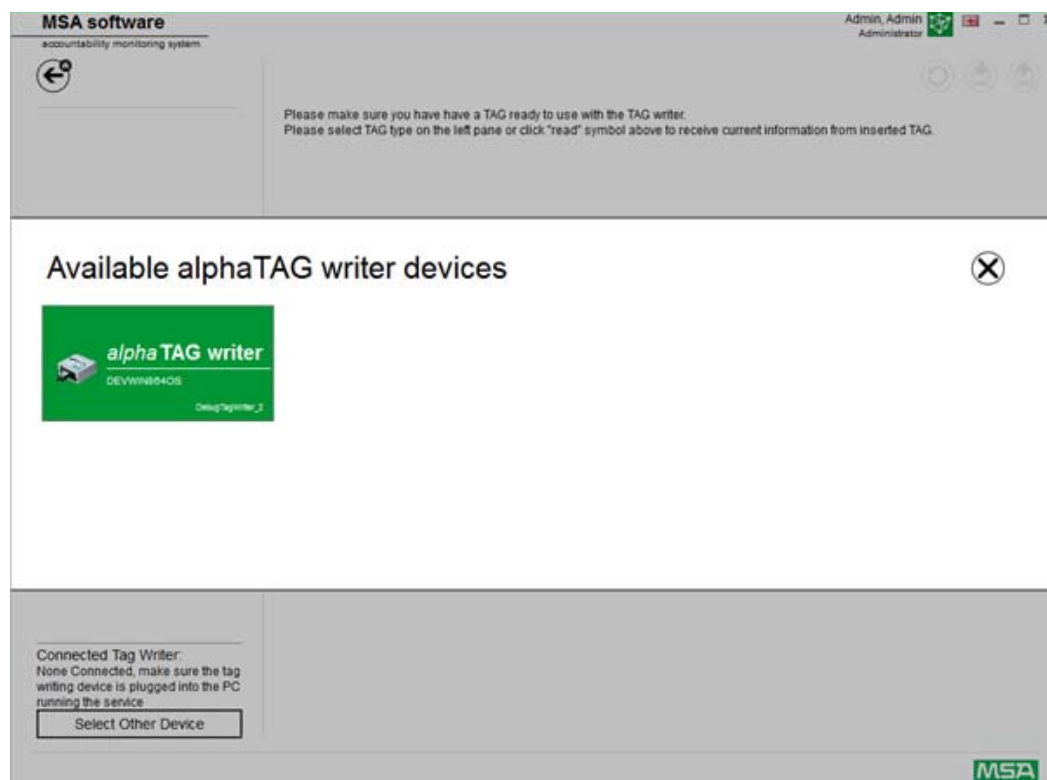


6.2 Modulo: ID TAG/alphaTAG Writer




Quando si avvia il modulo, un TAG writer locale collegato viene riconosciuto e selezionato automaticamente.



Il dispositivo attualmente selezionato viene visualizzato nell'angolo in basso a sinistra. Quando si sfiora *Select Other Device* (Seleziona Altro Dispositivo) sul display compare una finestra di dialogo con l'elenco di tutti i TAG writers disponibili. I dispositivi locali sono evidenziati in verde.



A seconda del contesto, le seguenti funzioni sono disponibili:

Icona	Funzione
	Crea TAG per ripristinare le impostazioni del dispositivo per: <ul style="list-style-type: none"> • Team name (nome della squadra) • Stazione base preferita
	Leggi alphaTAG
	Scrivi alphaTAG (questo sovrascriverà i dati su alphaTAG)

I seguenti dati possono essere modificati:

- Fire fighter name (nome del vigile del fuoco)
- Team name (nome della squadra)
- Stazione base preferita

Le voci sono realizzate con campi di testo, sfiorando un campo di testo si attiva la tastiera su schermo.

Sono disponibili le seguenti versioni di SpecialTAG (solo versione UE):

- *baseTAG* (per l'assegnazione ad una stazione base)
- *repeaterTAG* (per attivare la modalità ripetitore)
- *sleepTAG* (per inizializzare la modalità di ibernazione)
- *beeperTAG* (per inizializzare la modalità cicalino)
- *companionTAG* (per inizializzare la modalità Companion)
- *userTAG* (per determinare l'impostazione dell'allarme)

Solo per la versione UE



alphaTAG è un transponder attivo; la batteria dura fino a 5 anni.

La batteria non può essere sostituita - la garanzia decade se alphaTAG viene aperto!
Per i dettagli consultare il manuale d'uso per Alpha Personal Network, capitolo 6.

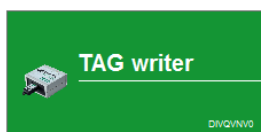
6.3 Modulo: G1 Tags

Questo modulo è utilizzato per la scrittura e la lettura delle informazioni TAG e per il trasferimento dei dati tra PC e autorespiratore. Le versioni precedenti dell'autorespiratore dotato di telemetria possono essere utilizzate con il software A2, ma devono anche usare le loro caselle di interfaccia corrispondenti per aggiornare le informazioni TAG telemetriche.

Quando si avvia il modulo, un TAG writer locale collegato viene riconosciuto e selezionato automaticamente.

Il dispositivo attualmente selezionato viene visualizzato nell'angolo in basso a sinistra. Quando si sfiora *Select Other Device* (Seleziona Altro Dispositivo) sul display compare una finestra di dialogo con l'elenco di tutti i TAG writers disponibili. I dispositivi locali sono evidenziati in verde.

Available Tag Writer Devices



Default display

Current pressure

Remaining time

A seconda del contesto, le seguenti funzioni sono disponibili:

Icona	Funzione
	Crea TAG per ripristinare le impostazioni del dispositivo.
	Leggi TAG
	Scrivi TAG (questo sovrascriverà i dati sul TAG)



Crea TAG per ripristinare le impostazioni del dispositivo.



Leggi TAG



Scrivi TAG (questo sovrascriverà i dati sul TAG)

I seguenti dati possono essere modificati per FireHawk tag:

- Nome del vigile del fuoco
- Team name (nome della squadra)
- Stazione base preferita

Per l'autorespiratore G1 verranno visualizzati i seguenti campi sul sistema di monitoraggio A2:

- Per Nome del personale - User Name (Nome utente)
- Per Assegnazione di risorse - Assignment ID/Team Name (Assegnazione ID/Nome del team)

L'autorespiratore G1 MSA e tag possono memorizzare le informazioni aggiuntive che le versioni precedenti dell'autorespiratore non potevano fare. Per i dettagli su queste ulteriori informazioni, fare clic sul nome della categoria per fornire una descrizione dettagliata.

Le voci sono realizzate con campi di testo, sfiorando un campo di testo si attiva la tastiera su schermo.

Il software può anche essere utilizzato per copiare o cancellare i tag.

Tipi di tag G1

Tag personale	Per fornire informazioni personali da visualizzare sul modulo di controllo G1 e software per il sistema di responsabilità insieme a report e registri dati.
Tag di assegnazione delle risorse	Per assegnare in modo permanente un autorespiratore ad una risorsa o un apparecchio (ad esempio veicolo, numero di posto).
Tag di configurazione G1	Consente di salvare un tag di campi di configurazione popolati e li scrive nell'autorespiratore. Questi cambiamenti hanno effetto immediato e sono mantenuti sul dispositivo fino a quando si cambia la configurazione.
Tag di asset	<p>Questi tag di sola lettura vengono integrati nei seguenti componenti del G1:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Facciale • Regolatore • Modulo di controllo • Modulo di potenza • Telaio e gruppo imbracatura • Bombola <p>Per visualizzare le informazioni su un'apparecchiatura, allineare il lettore RFID con il simbolo RFID sull'apparecchiatura e selezionare l'opzione <i>Read Tag</i> (Leggi Tag).</p> <p>La casella di interfaccia reader/writer G1 può essere utilizzata per leggere gli Asset Tag RFID sul dispositivo.</p> <p>Gli asset tag contengono informazioni di identificazione univoche che vengono programmate durante la produzione.</p>
Tag Speciali	<p>Questi tag possono essere utilizzati per scopi di formazione. Training Mode (modalità addestramento) ha effetto immediato, ma non continua alla riaccensione. Il tag di configurazione speciale può anche includere un ripristino della configurazione prima di scrivere dei nuovi dati.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Revisione allarme
Tag associazione audio Bluetooth	Permette di creare specifici Tag per associare il G1 a radio portatili e/o dispositivi abilitati Bluetooth
Copia tag	Copiare le informazioni complete da un tag ad un altro.
Cancella tag	Eliminare le informazioni complete da un tag

Creazione del tag personale G1

- (1) Selezionare *G1 Tags*.
- (2) Selezionare *Personnel Tag* (tag personale) a sinistra dello schermo.
- (3) Fare clic sull'icona **+** in alto a destra dello schermo per creare un nuovo tag.
- (4) Fare clic su *Personnel Details* (dettagli personale) per aprire la schermata.
- (5) Inserire le informazioni per il *Personnel Tag* (tag personale).
Per l'autorespiratore G1 è necessario User Name (nome utente) per visualizzare sullo schermo il modulo di controllo e per il monitoraggio del G1 mediante A2.
- (6) Una volta che le informazioni sono complete, inserire un tag RFID reader/writer come mostrato.
- (7) Toccare l'icona *Write* (scrivi) nell'angolo in alto a destra dell'applicazione.
RFID sarà scritto con le informazioni che sono state compilate.

- (8) Seguire questa procedura anche per l'assegnazione delle risorse e per i tag di configurazione.

6.4 Modulo: Configurazione G1

MSA A2 Software
accountability monitoring system

Admin, Admin Administrator

G1 Configuration

Scan for G1 Devices
Select a device to either read its current configuration or write a new configuration or partial configuration to the device. Ensure that your G1 is in bluetooth mode before scanning.

GSCBA-99

Bluetooth Module:
ALPHATABLET03
Select Other Device

A G1 configuration changes how the G1 functions. All of these settings are optional and they will only effect the settings that you change. A blank box means that setting will not be changed when this configuration is set.

To get more information about a setting, click on the setting name on the left column.

These fields are needed for saving the configuration in the database for later use.

Name

Description

- ▶ Alarm Settings
- ▶ Control Module UI Settings
- ▶ Tag/Accountability Settings
- ▶ Voice Amplification Settings
- ▶ HUD Settings
- ▶ Bluetooth Settings

MSA
The Safety Company

Il modulo di configurazione G1 può essere utilizzato per cambiare la modalità operativa del G1. Un autorespiratore G1 può essere configurato usando i tag di configurazione salvati o tramite una connessione Bluetooth. Tutte le impostazioni sono opzionali e solo le impostazioni che vengono modificate saranno interessate. Se un'impostazione viene lasciata vuota, non cambierà quando si esegue la configurazione.

Configurazioni G1 tramite Bluetooth

Assicurarsi che il PC abbia una funzione di comunicazione Bluetooth o che il dongle Bluetooth sia collegato al computer. MSA consiglia di utilizzare il dispositivo Bluetooth codice 10161282-SP per connettersi all'autorespiratore G1. È possibile utilizzare altri moduli Bluetooth, ma potrebbero fornire una funzionalità limitata.



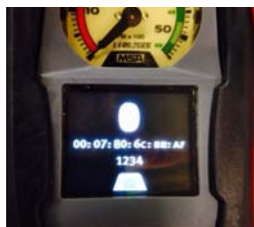
- (1) Impostare il G1 in modalità Data Link (collegamento dati):

Premere e tenere premuto uno dei pulsanti verdi del modulo di controllo G1, con l'unità spenta, fino a quando il logo della batteria scompare e compaiono le opzioni di menu della modalità di servizio del G1.

- (2) Selezionare DATA LINK dal menu.



- (3) La conferma dell'identificazione del dispositivo Bluetooth viene visualizzata sullo schermo del modulo di controllo.



- (4) Eseguire la scansione del dispositivo G1 selezionando Scan for G1 Devices (Esegui scansione dei dispositivi G1).

G1 Configuration

Scan for G1 Devices

Select a device to either read its current configuration or write a new configuration or partial configuration to the device. Ensure that your G1 is in data link mode before scanning.

- (5) Selezionare l'autorespiratore desiderato e fare clic sull'icona + per accedere al programma di utilità dell'applicazione di configurazione del G1 via Bluetooth. Selezionare le impostazioni e poi scrivere sul dispositivo.

Per ottenere maggiori informazioni su ogni impostazione, fare clic sul nome dell'impostazione. Verranno visualizzate maggiori informazioni. Le impostazioni possono essere regolate per le seguenti aree:

- Impostazioni allarme
- Impostazioni IU del modulo di controllo
- Impostazioni Tag/Responsabilità
- Impostazioni modulo altoparlanti
- Impostazioni HUD
- Impostazioni termocamera

Le impostazioni di configurazione del G1 possono anche essere salvate per un uso futuro. I campi *Name* (nome) e *Description* (descrizione) servono per salvare le configurazioni. Il salvataggio sul database consentirà di accedere alla configurazione salvata per l'aggiornamento dei dispositivi tramite Bluetooth. Le impostazioni salvate possono essere accessibili tramite *G1 Tags module* (Modulo Tag G1).

Impostazioni allarme

Queste impostazioni cambiano la modalità operativa degli allarmi sull'autorespiratore per il suono bassa pressione, soglia/ suono media pressione, calo di pressione, attivazione luce RIT e allarme termico.

Impostazioni IU del modulo di controllo

Queste impostazioni modificano come appare la schermata sul modulo di controllo e ciò che mostra. Regolabili sono il tempo rimanente, il contenuto della schermata, il comportamento della retroilluminazione e tempi.

Impostazioni Tag/Responsabilità

Queste impostazioni cambiano come il G1 gestirà personale e tag di assegnazione delle risorse e come riporterà questi valori nel sistema di responsabilità.

Impostazioni modulo altoparlanti e HUD

Le impostazioni modulo altoparlanti e HUD influenzano il modo di funzionamento dell'amplificatore vocale e del display integrato (HUD).

Impostazioni Bluetooth

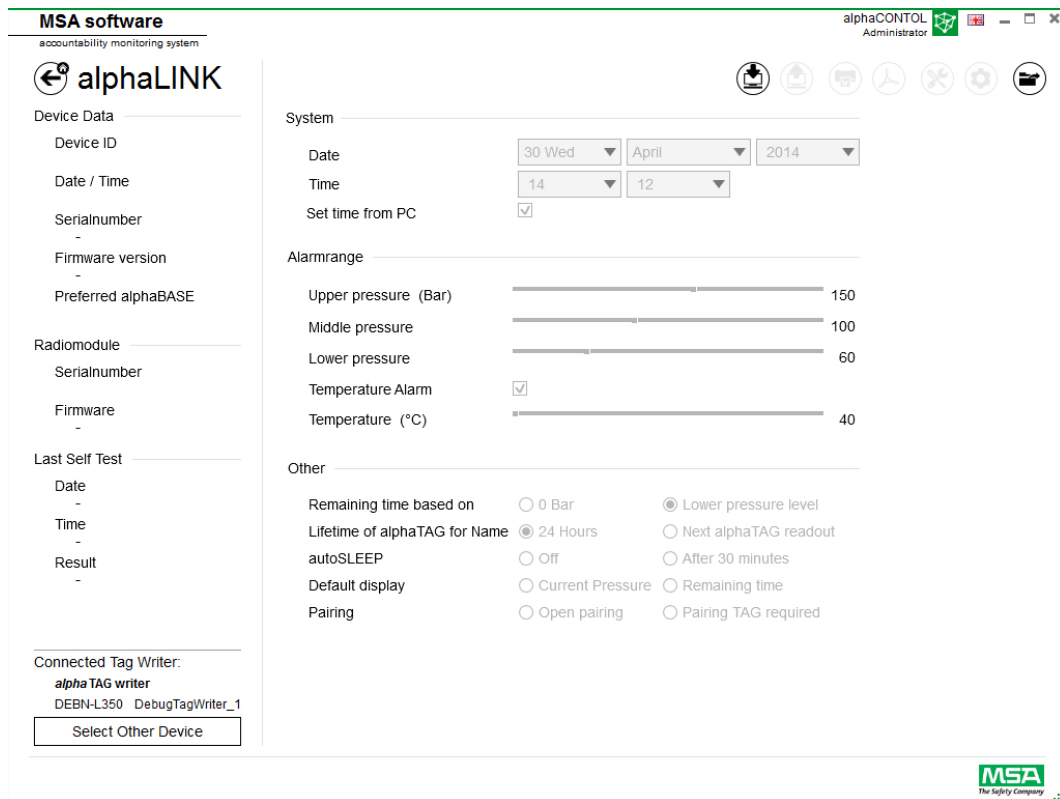
Attivare o disattivare Bluetooth sul dispositivo G1.

Firmware G1

Aggiornamento del firmware G1 tramite connessione Bluetooth wireless.

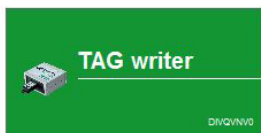
6.5 Modulo: PASS Link/alphaLINK

Quando si avvia il modulo, un TAG writer locale collegato viene riconosciuto e selezionato automaticamente.



Il dispositivo attualmente selezionato viene visualizzato nell'angolo in basso a sinistra. Quando si sfiora *Select Other Device* (Seleziona Altro Dispositivo) sul display compare una finestra di dialogo con l'elenco di tutti i TAG writers disponibili. I dispositivi locali sono evidenziati in verde.

Available Tag Writer Devices










Default display Current pressure Remaining time

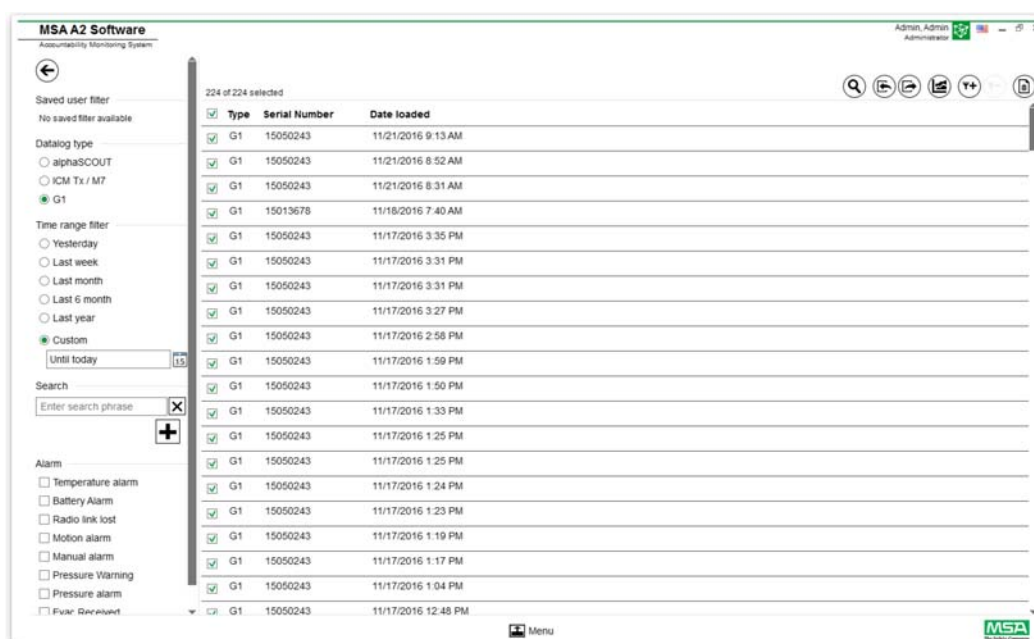
6.5.1 Registro dati (G1/alphaSCOUT)

I dati del registro scaricati dal dispositivo vengono registrati nel database. Per trovare le missioni pertinenti, sono disponibili diversi filtri; è possibile salvare i filtri definiti dall'utente.

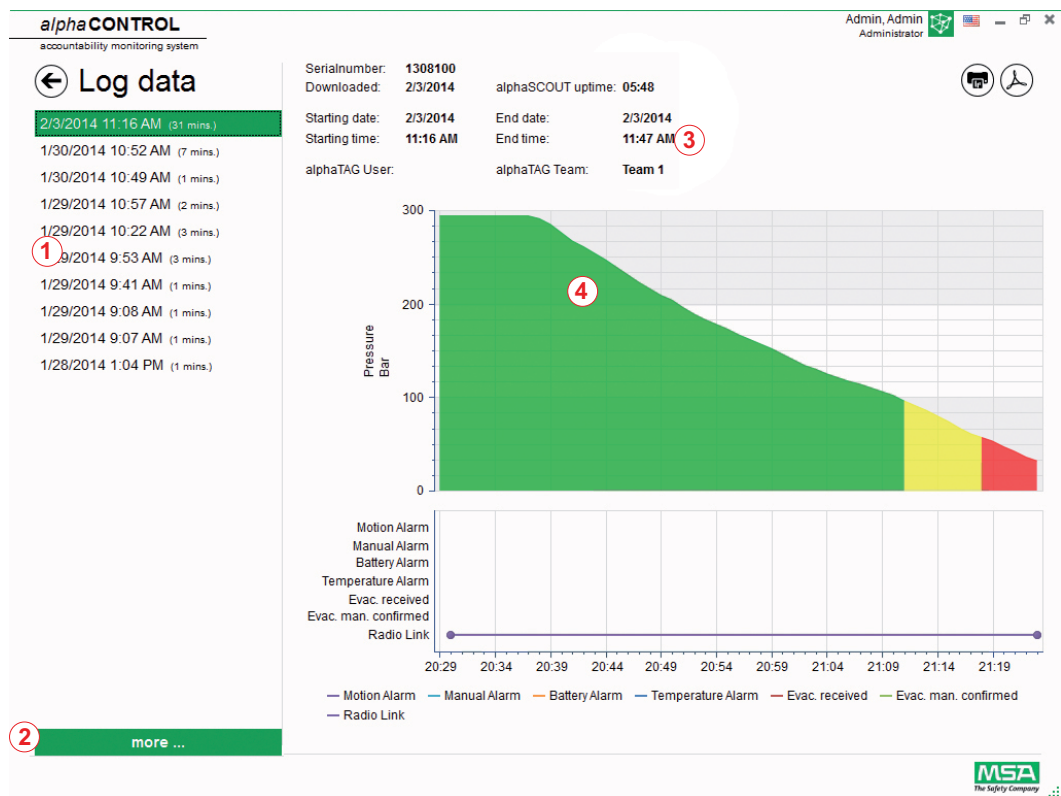
A seconda del contesto sono disponibili le seguenti funzioni.

Icona	Nome	
	Search (Cerca)	
	Import incidents (importa incidenti)	Importa/esporta si serve di un formato interno per trasferire incidenti tra computer.
	Export incidents (Esporta incidenti)	
	Evaluate (Valuta)	Visualizzazione dei dati di registro di memoria precedentemente trasferiti dal dispositivo collegato.
	Save filter (Salva filtro)	<p>L'applicazione permette di salvare i filtri definiti dall'utente:</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) Aggiungi criteri di filtraggio. (2) Salva filtro. <p><i>Aggiungi nome individuale e descrizione per il filtro</i> <i>Accetta per salvare</i> <i>Il filtro viene visualizzato sul lato sinistro sotto Saved user filter (filtro utente salvato)</i></p>
	Delete filter (Elimina filtro)	
	Delete (Elimina)	Possibile solo se l'utente è amministratore o ha il permesso di eliminare

Toccare *Search* (Cerca) per aggiornare l'elenco dei risultati.



- (1) Segnare il file di registro da visualizzare.
 - (2) Toccare "Evaluate" (valutare) per visualizzare i dati.
 - (3) I dati vengono visualizzati.
- I dettagli dei dati di registro contrassegnati appaiono dopo aver toccato *Evaluate* (Valuta).



- | | | | |
|---|--|---|---|
| 1 | Registro incidenti (ultimi 10 episodi) | 3 | Dati del dispositivo |
| 2 | Apri lista completa degli incidenti | 4 | Informazioni della memoria da incidente selezionato |



Print (Stampa) stampa la schermata attuale

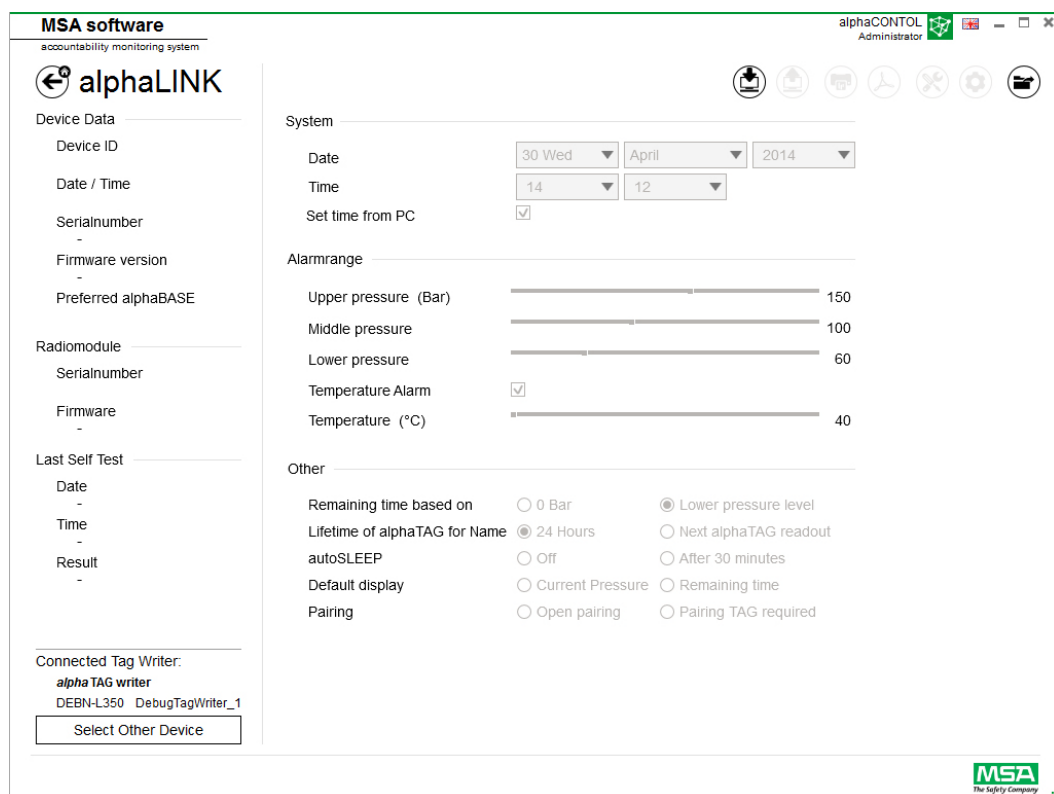


Export (Esporta) esporta la schermata attuale in formato PDF

Esporta direttamente in PDF:








- (4) Sfiora il simbolo Export (esporta)
- (5) Seleziona la posizione di salvataggio
Viene creato un PDF.
Il PDF può essere aperto dopo averlo creato dall'interno dell'applicazione.





A seconda del contesto, le seguenti funzioni sono disponibili:

Icona Funzione

-  Apri il file di memoria scaricato da alphaSCOUT
-  Leggi le impostazioni del firmware (a seconda del firmware installato, potrebbero non essere visualizzate alcune funzionalità)
-  Trasferisci le modifiche da computer a alphaSCOUT
-  Stampa
-  Esporta (in file PDF)
-  Ulteriori funzioni del dispositivo PASS
-  Salva/Carica i valori modificati di default sul/dal disco rigido.

Dopo aver sfiorato *Read firmware settings* (Leggi impostazioni del firmware), le impostazioni diventano attive e possono essere regolate.

MSA software
accountability monitoring system

Admin, Administrator

alphaLINK

Device Data

- Device ID: 2F
- Date / Time: 30/11/2012 17:55
- Serialnumber: 528170
- Firmware version: 33.38
- Preferred alphaBASE: 3A

Radiomodule

- Serialnumber: 529863
- Firmware: 12.53

Last Self Test

- Date: -
- Time: -
- Result: -

System

- Date: 30 Wed, April, 2014
- Time: 14, 12
- Set time from PC:

Alarmrange

- Upper pressure (Bar): 150
- Middle pressure: 100
- Lower pressure: 60
- Temperature Alarm:
- Temperature (°C): 71

Other

- Remaining time based on: 0 Bar Lower pressure level
- Lifetime of alphaTAG for Name: 24 Hours Next alphaTAG readout
- autoSLEEP: Off After 30 minutes

Connected Tag Writer:
alpha TAG writer
DEBN-L350 DebugTagWriter_1

Select Other Device

MSA
The Safety Company

**ATTENZIONE!**

Assicurarsi che gli intervalli di allarme siano sicuri. E' responsabilità dell'utente verificare tutti i dati inseriti tramite il software.

Il software verifica che gli intervalli di allarme scendono dalla pressione superiore a quella inferiore.

6.5.2 Firmware dispositivo PASS

Quando nessun dispositivo è collegato, tutte le impostazioni sono inattive.

MSA software
accountability monitoring system

Admin, Admin Administrator

alphaLINK

Device Data

- Device ID: 2F
- Date / Time: 30/11/2012 17:55
- Serialnumber: 528170
- 1** Firmware version: 33.38
- Preferred alphaBASE: 3A

Radiomodule

- 2** Serialnumber: 529863
- Firmware: 12.53

Last Self Test

- 3** Date: -
- Time: -
- Result: -

Connected Tag Writer:
alpha TAG writer
DEBN-L350 DebugTagWriter_1
Select Other Device

System

- Date: 30 Wed, April, 2014
- Time: 14, 12
- Set time from PC: **4**

Alarmrange

- Upper pressure (Bar): 150
- Middle pressure: 100
- Lower pressure: 60
- Temperature Alarm:
- Temperature (°C): 71

Other

- Remaining time based on: 0 Bar Lower pressure level
- Lifetime of alphaTAG for Name: 24 Hours Next alphaTAG readout
- autoSLEEP: Off After 30 minutes

MSA The Safety Company

- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | Informazioni sul dispositivo | 3 | Ultimo autotest eseguito |
| 2 | Informazioni sul modulo radio (compilato solo quando il dispositivo PASS ha un a radio a lungo raggio) | 4 | Le impostazioni attuali (possono variare a seconda della versione del firmware del dispositivo PASS) |

6.5.3 Impostazioni disponibili del firmware

Ora PC	Trasferisce l'ora corrente PC sulla memoria del dispositivo personale di allarme di sicurezza come punto di partenza per l'orologio interno in tempo reale	
Intervallo di allarme	In base all'unità di pressione definita (bar/PSI/Mpa) si possono impostare le soglie di preallarme e di allarme all'interno del dispositivo	Superiore Medio Inferiore

I livelli sono collegati tra loro, ma permettono una singola configurazione.

Impostazioni supplementari

Remaining time based on (Tempo residuo basato su)	definisce se il tempo di servizio residuo viene calcolato da 0 bar o da un livello di pressione inferiore
Lifetime of alphaTAG for Name (Durata di alphaTAG per nome)	definisce per quanto tempo una lettura in TAG con le informazioni sul nome viene archiviata nella memoria
autoSLEEP	Consente ad alphaSCOUT di andare in standby ed avviarsi in automatico quando la bombola viene aperta senza leggere prima un TAG
Default display (Visualizzazione predefinita)	definisce le informazioni standard sullo schermo della pressione utente o il tempo di servizio residuo
Pairing (Abbinamento)	Definisce se alphaSCOUT ha il permesso di avviare la modalità di abbinamento manualmente o solo dopo aver letto un TAG preparato con funzione di abbinamento

Ulteriori funzioni del dispositivo personale di allarme di sicurezza

Scarica e mostra dati di registro	Trasferisce la memoria dal dispositivo personale di allarme di sicurezza, la salva sul computer e visualizza le informazioni (confronta Incident log.docx)
Cancella registro	Elimina tutti gli incidenti dalla memoria del dispositivo personale di allarme di sicurezza
Self Test (Autotest)	Interrompe la connessione con il dispositivo personale di allarme di sicurezza e inizializza la procedura di avviamento compreso l'autotest
Esegui l'autotest	<ol style="list-style-type: none"> (1) Connetti dispositivo. (2) Tocca autotest. (3) Rispondi alle domande. <p><i>Le ultime informazioni sull'autotest vengono aggiornate nelle informazioni sul dispositivo, incluso il risultato</i></p>
Ripristina le impostazioni di fabbrica	tutte le modifiche apportate all'interno del firmware vengono ripristinate ai valori di default

Salva/Carica i valori modificati di default sul/dal disco rigido

Carica le impostazioni precedentemente salvate dal disco rigido	
Salva le attuali impostazioni come valori predefiniti sull'hardware locale	
Resetta dispositivo.	Resetta le impostazioni predefinite salvate/modificate localmente alle impostazioni di fabbrica

6.5.3.1 Connessione AlphaSCOUT

- (1) Premere il pulsante connetti sul dispositivo personale di allarme di sicurezza finché non viene visualizzato DATA.
- (2) Tocca l'icona *Read firmware settings* (Leggi impostazioni del firmware).
Le Impostazioni si attivano nell'applicazione e sul display del dispositivo personale di allarme di sicurezza compare Data Link (Connessione dati).

6.6 Modulo: SingleLine SCOUT

Quando si avvia il modulo, un TAG writer locale collegato viene riconosciuto e selezionato automaticamente.

TAG writer collegato

The screenshot displays the MSA A2 Software interface for the SingleLine SCOUT module. The interface is organized into several sections:

- System:** Includes date (14 Thu, December, 2017) and time (7:11) settings, with a 'Set time from PC' checkbox checked.
- Pressure warnings:** Features two sliders for '1st Level' (set at 150 bar) and '2nd Level' (set at 100 bar).
- LED Settings:** Includes sliders for 'Green to Yellow' (set at 100 bar) and 'Yellow to Red' (set at 60 bar), along with a 'Gauge backlight timeout when lifted' dropdown set to 15 sec.
- Motion detection:** Includes sliders for 'Time to motion pre alarm' (set at 18 sec) and 'Time to motion full alarm' (set at 30 sec).
- Incident Short Check:** Includes a 'Min. pressure level for short check activation' slider (set at 160 bar), a 'Time to activate short check' dropdown (set at 30 sec), and a 'Duration of short check' dropdown (set at 30 sec / 4 bar).
- Connected Tag Writer:** Shows 'TAG writer SONY-01' selected, with a 'Select Other Device' button below it.

Il dispositivo attualmente selezionato viene visualizzato nell'angolo in basso a sinistra. Toccando Select Other Device (Seleziona Altro Dispositivo) sul display compare una finestra di dialogo con l'elenco di tutti i TAG writers disponibili. I dispositivi locali sono evidenziati in verde.

Available SingleLine SCOUT tag writer devices



Nessun TAG writer collegato




Se non è collegato alcun TAG writer, l'utente potrà aprire soltanto registri di dati importati in precedenza.

6.6.1 DataLog di SingleLine SCOUT

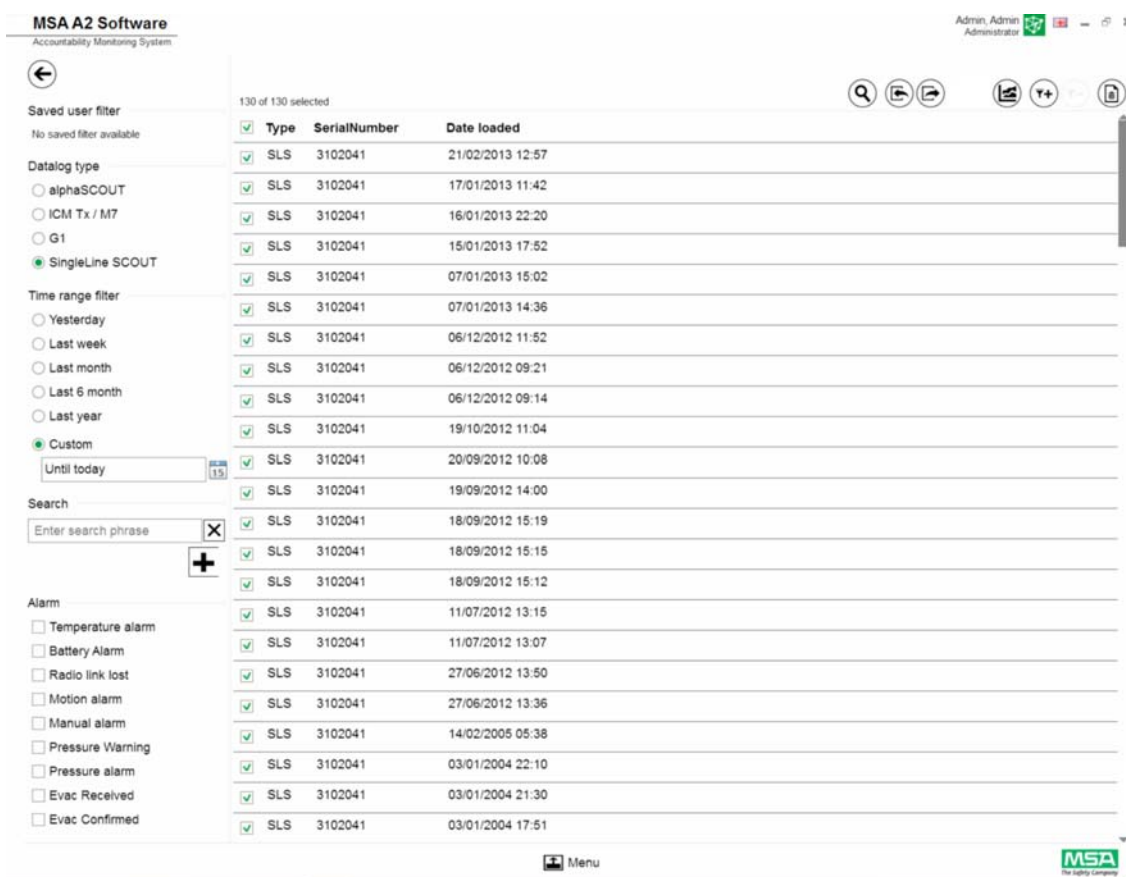
I dati del registro scaricati dal dispositivo vengono registrati nel database. Per trovare le missioni pertinenti, sono disponibili diversi filtri; è possibile salvare i filtri definiti dall'utente.

A seconda del contesto sono disponibili le seguenti funzioni.

Icona	Nome	
	Search (Cerca)	
	Import incidents (importa incidenti)	Importa/esporta si serve di un formato interno per trasferire incidenti tra computer.
	Export incidents (Esporta incidenti)	
	Evaluate (Valuta)	Visualizzazione dei dati di registro di memoria precedentemente trasferiti dal dispositivo collegato.

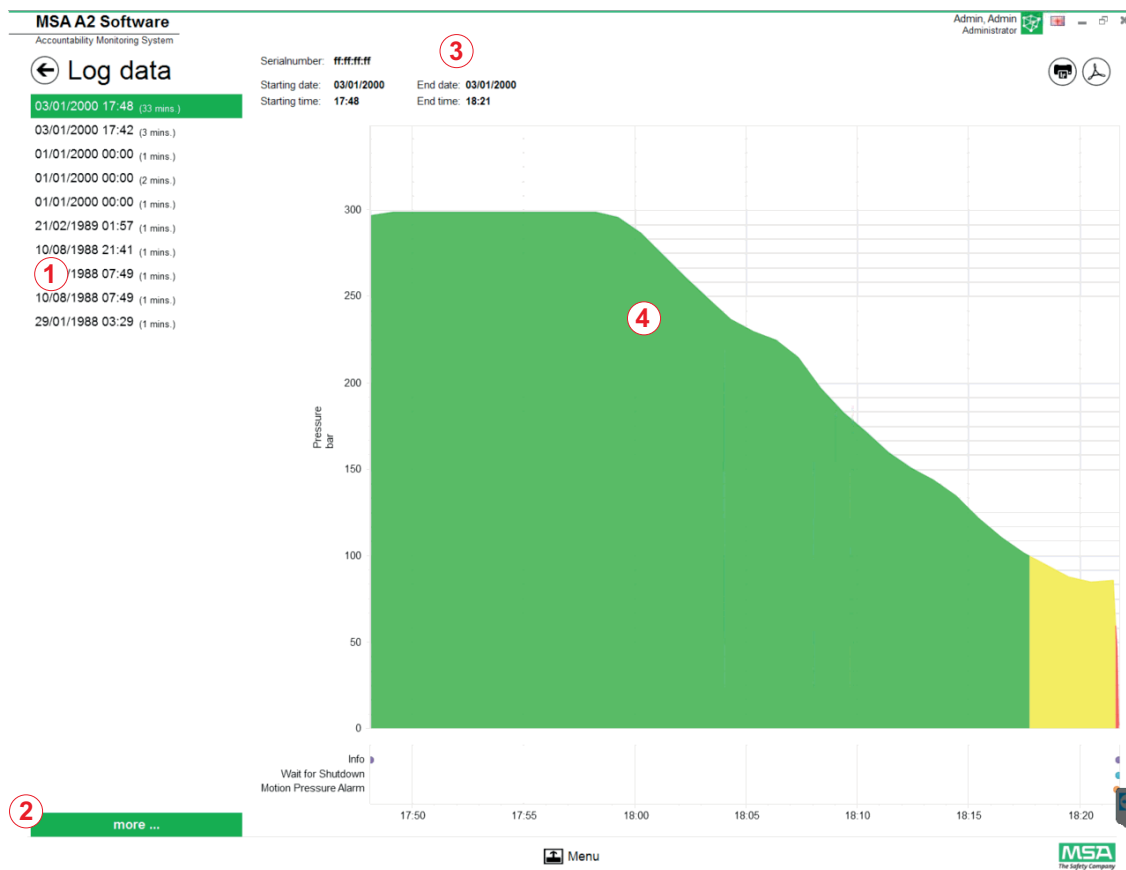
Icona	Nome	
	Save filter (Salva filtro)	<p>L'applicazione permette di salvare i filtri definiti dall'utente:</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) Aggiungi criteri di filtraggio. (2) Salva filtro. <p><i>Aggiungi nome individuale e descrizione per il filtro</i></p> <p><i>Accetta per salvare</i></p> <p><i>Il filtro viene visualizzato sul lato sinistro sotto Saved user filter (filtro utente salvato)</i></p>
	Delete filter (Elimina filtro)	
	Delete (Elimina)	Possibile solo se l'utente è amministratore o ha il permesso di eliminare

Toccare **Search** (Cerca) per aggiornare l'elenco dei risultati.



The screenshot displays the MSA A2 Software interface. On the left, there is a sidebar with filter options: 'Saved user filter' (No saved filter available), 'Datalog type' (alphaSCOUT, ICM Tx / M7, G1, SingleLine SCOUT), 'Time range filter' (Yesterday, Last week, Last month, Last 6 month, Last year, Custom), 'Search' (Enter search phrase), and 'Alarm' (Temperature alarm, Battery Alarm, Radio link lost, Motion alarm, Manual alarm, Pressure Warning, Pressure alarm, Evac Received, Evac Confirmed). The main area shows a table with 130 selected items. The table has columns for 'Type', 'SerialNumber', and 'Date loaded'. All items in the table have 'SLS' as the type and '3102041' as the serial number. The dates range from 03/01/2004 to 21/02/2013. At the bottom right, there is a 'Menu' button and the MSA logo.

- (3) Segnare il file di registro da visualizzare.
 - (4) Toccare *Evaluate* (valutare) per visualizzare i dati.
 - (5) I dati vengono visualizzati.
- I dettagli dei dati di registro contrassegnati appaiono dopo aver toccato *Evaluate* (Valuta).



1 Registro incidenti (ultimi 10 episodi)

3 Dati del dispositivo

2 Apri lista completa degli incidenti

4 Informazioni della memoria da incidente selezionato



Print (Stampa) stampa la schermata attuale



Export (Esporta) esporta la schermata attuale in formato PDF

Esporta direttamente in PDF:

(6) Tocca il simbolo Export (esporta)

(7) Seleziona la posizione di salvataggio

Viene creato un PDF.

Il PDF può essere aperto dopo averlo creato dall'interno dell'applicazione.

6.6.2 Impostazioni disponibili del firmware Nessun dispositivo Bluetooth collegato

Quando non è collegato alcun dispositivo, tutte le impostazioni sono inattive.

MSA A2 Software
Accountability Monitoring System

Admin, Admin Administrator

SingleLine SCOUT

Device Data

- TAG Writer Type: TWN4/B1.08/NCF3.06/PRS1.04/B
- TAG Type
- TAG ID
- Device ID
- Firmware Version
- Bootloader Version

System

- Date: 14 Thu, December, 2017
- Time: 7, 11
- Set time from PC:

Pressure warnings

- On:
- 1st Level: 150 bar
- 2nd Level: 100 bar

LED Settings

- On:
- Green to Yellow: 100 bar
- Yellow to Red: 60 bar
- Gauge backlight timeout when lifted: 15 sec.

Motion detection

- On:
- Motion alarm timer thresholds:
 - Time to motion pre alarm: 18 sec.
 - Time to motion full alarm: 30 sec.

Incident Short Check

- Min. pressure level for short check activation: 160 bar
- Time to activate short check: 30 sec.
- Duration of short check: 30 sec. / 4 bar

Connected Tag Writer:

- TAG writer: SONY-01 COM3
- Select Other Device

Menu

MSA
The Safety Company

Collega dispositivo

MSA A2 Software
Accountability Monitoring System

Admin, Admin Administrator

SingleLine SCOUT

Device Data

- TAG Writer Type: TWN4/B1.08/NCF3.06/PRS1.04/B
- TAG Type: ISO14443A/MIFARE
- TAG ID: 07:04:67:6b:da:8e:51
- Device ID: ff:ff:ff:ff
- Firmware Version: 01.02.1001
- Bootloader Version: 01.02.1002

System

Date: 15 Fr | Dezember | 2017
Time: 12 | 21
Set time from PC:

Pressure warnings

- On:
- 1st Level: 200 bar
- 2nd Level: 100 bar

Incident Short Check

- Min. pressure level for short check activation: 150 bar
- Time to activate short check: 30 sec.
- Duration of short check: 30 sec. / 4 bar

LED Settings

- On:
- Green to Yellow: 100 bar
- Yellow to Red: 60 bar
- Gauge backlight timeout when lifted: 15 sec.

Motion detection

- On:
- Motion alarm timer thresholds:
 - Time to motion pre alarm: 18 sec.
 - Time to motion full alarm: 30 sec.

Connected Tag Writer:
TAG writer: SONY-01 COM3
Select Other Device

Menu

MSA The Safety Company

Impostazioni possibili

Ora PC	Trasferisce l'ora corrente PC sulla memoria del dispositivo personale di allarme di sicurezza e come punto di partenza per l'orologio interno in tempo reale
Avvisi di pressione	In base all'unità di pressione definita (Bar/PSI/Mpa) si possono impostare le soglie di preallarme all'interno del dispositivo
Impostazioni LED	Soglie di cambio colore per illuminazione manometro e stato
Rilevamento del movimento	Impostazioni generali per rilevamento del movimento

On/Off

- 1° livello
- 2° livello

– Soglia da verde a giallo

– Soglia da giallo a rosso

– Come viene gestita la retroilluminazione quando il dispositivo è sollevato

– On/Off

– Soglie del timer di allarme di movimento

- Tempo per preallarme di movimento
- Tempo per allarme pieno di movimento

Impostazioni possibili

Controllo di tenuta incidenti

Trattamento controllo di tenuta opzionale utente

- Livello minimo di pressione per controllo breve
 - Durata del controllo breve e valore di tolleranza per caduta di pressione
-

A seconda del contesto, le seguenti funzioni sono disponibili:

Icona Funzione



Leggi le impostazioni del firmware (a seconda del firmware installato alcune funzionalità potrebbero non essere visualizzate)



Trasferisci le modifiche da computer a SingleLineSCOUT



Ulteriori funzioni del dispositivo personale di allarme di sicurezza



Salva/Carica i valori modificati come default sul/dal disco rigido.



Apri il file di memoria scaricato da SingleLineSCOUT


ATTENZIONE!

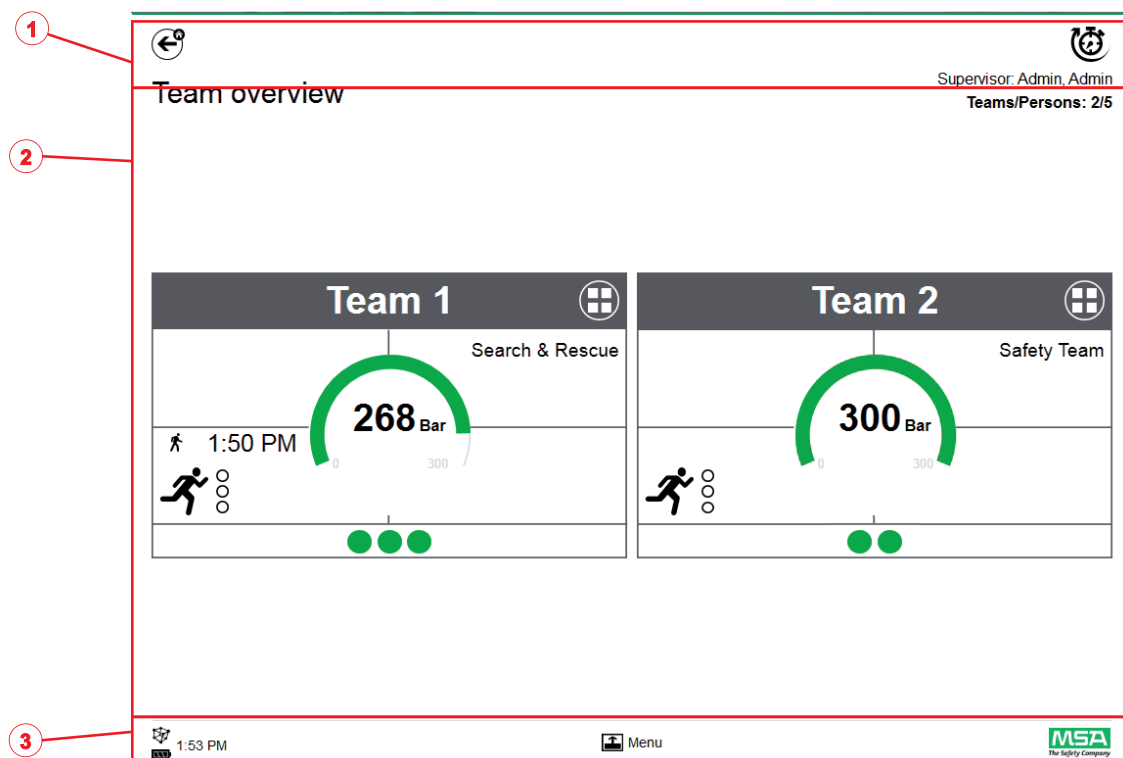
Assicurarsi che gli intervalli di allarme siano sicuri. E' responsabilità dell'utente verificare tutti i dati inseriti tramite il software.

Il software verifica che gli intervalli di allarme scendono dalla pressione superiore a quella inferiore.

7 Durante il funzionamento: Controllo della responsabilità

Software MSA A2 - Controllo Responsabilità è il modulo di controllo operativo che monitora i dati da tutte le unità operative. Durante l'intervento, A2 è costantemente in contatto con tutti i dispositivi personali di allarme di sicurezza registrati e riceve i dati che essi trasmettono.

La schermata viene suddivisa in tre aree:



- 1 Funzioni e Avvertenze
- 2 Area di monitoraggio
- 3 Menu azioni

7.1 Funzioni e Avvertenze

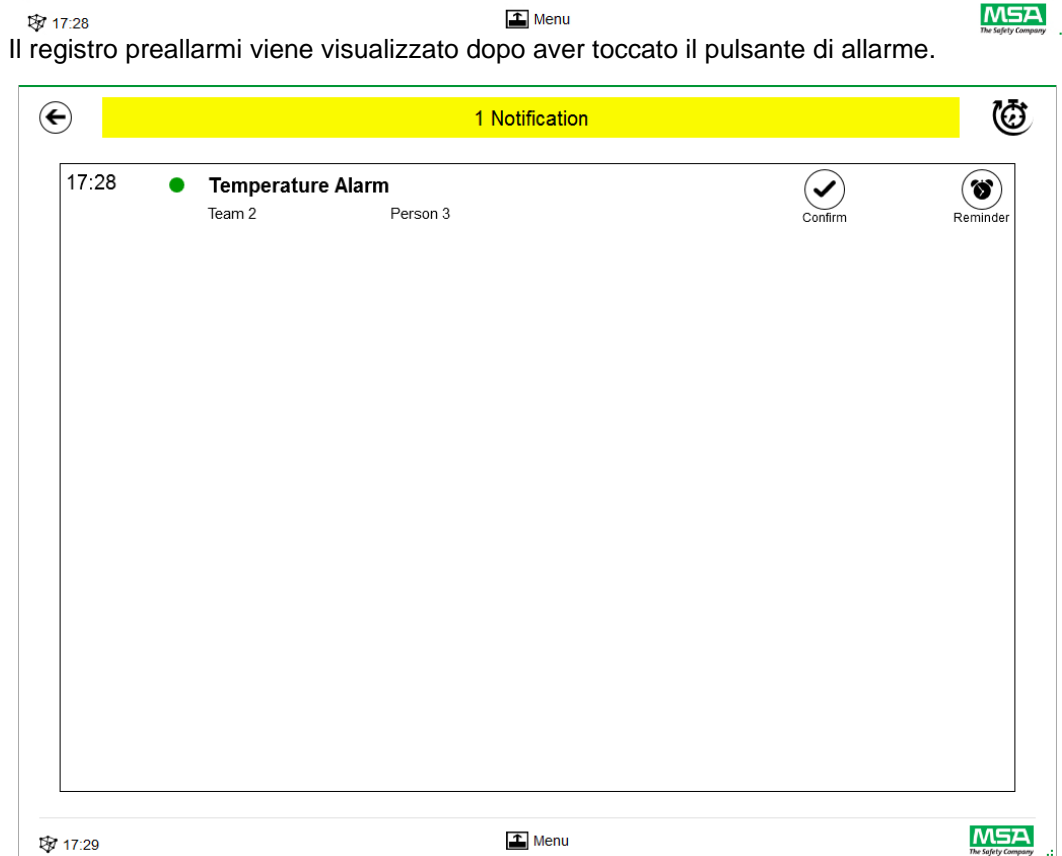
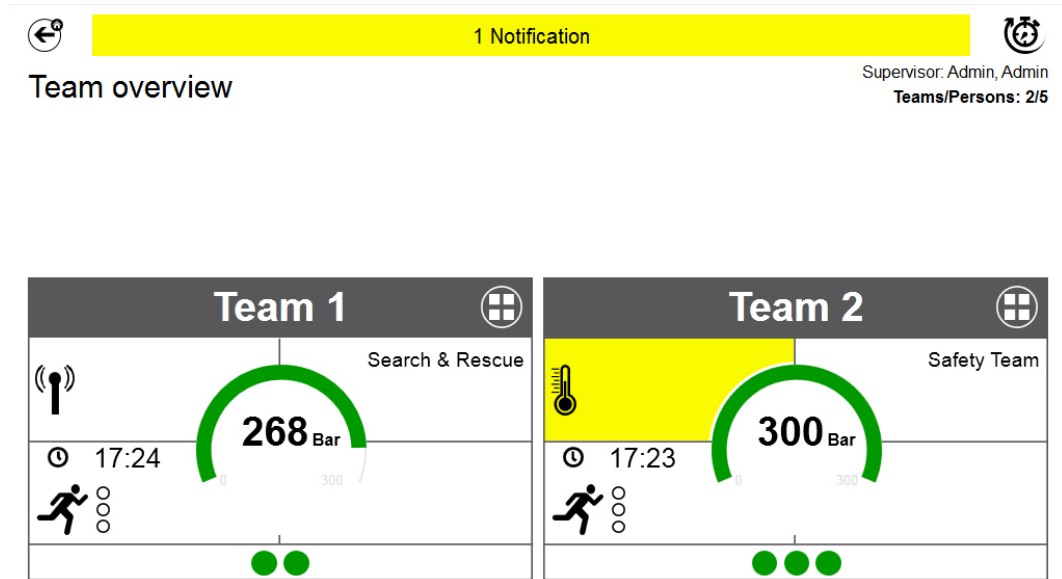
Icona	Nome	Funzione
	Indietro	Ritorna al menu precedente
	Home	Ritorna al navigatore moduli e chiude l'incidente
	Timer	Apri il timer PAR globale integrato (Personal Alarm Reminder)
	Dispositivi in scadenza	Visibili se almeno un dispositivo alphaSCOUT è attualmente in fase di login. Il numero di dispositivi viene visualizzato sotto l'icona. Sfiocare l'icona per mostrare i dettagli del dispositivo.
	Stato della batteria	Indica il livello di carica della batteria di un dispositivo alphaBase collegato localmente

7.1.1 Avvisi

Possibili avvisi di pericolo:

- Collegamento radio a lungo raggio perduto
- Avviso di esaurimento batteria
- Avviso temperatura

Se si verifica un evento di preallarme, viene visualizzato un pulsante di preallarme.



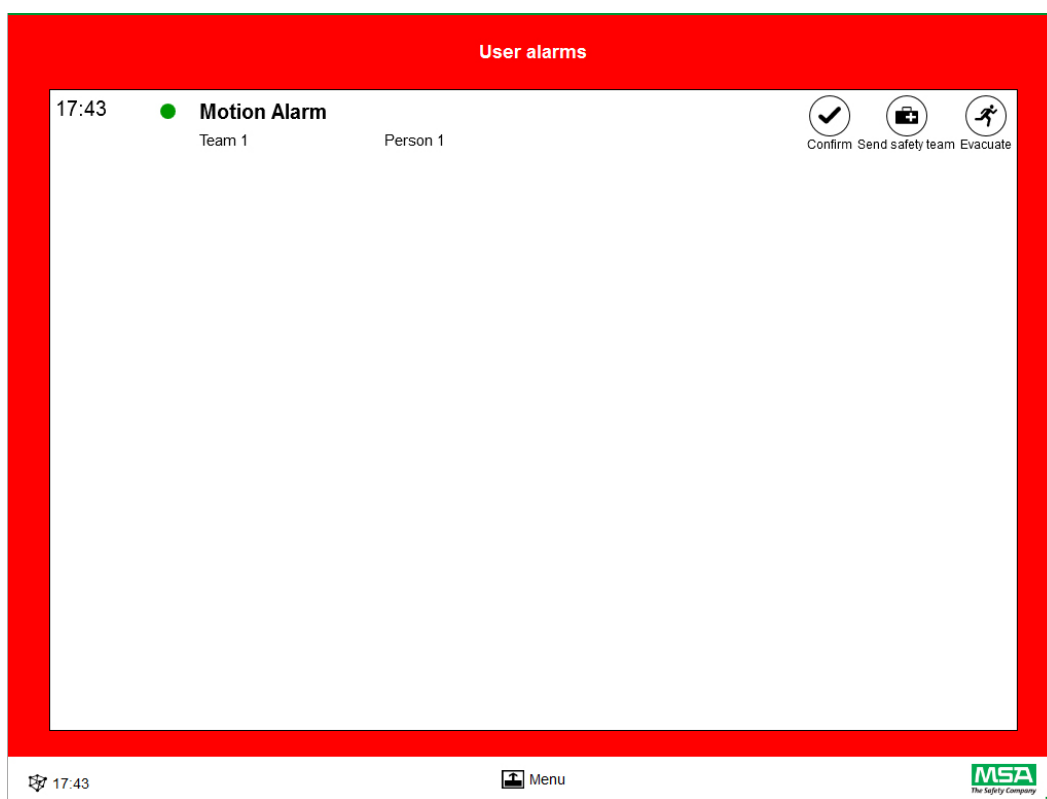
I preallarmi riconosciuti sono documentati.

7.1.2 Allarmi

L'allarme sarà visualizzato sulla schermata completa. Ogni allarme deve essere riconosciuto per scomparire dalla schermata di allarme. Gli allarmi sono segnalati anche con un segnale audio.

Elencati per ogni allarme sono

- Ora l'allarme è stato attivato
- Indicazione della pressione (dot)
Il colore rappresenta lo stato di pressione della squadra
- Tipo di allarme
- Nome della squadra
- Nome della persona soccorsa
- Ulteriori dettagli, se disponibili (ad esempio settore, ordine)



Icona Funzione



Conferma l'allarme Gli allarmi confermati sono documentati.



Invia squadra di sicurezza

Invia un'apposita squadra di soccorso. Apre la selezione della squadra e visualizza l'ordine attuale

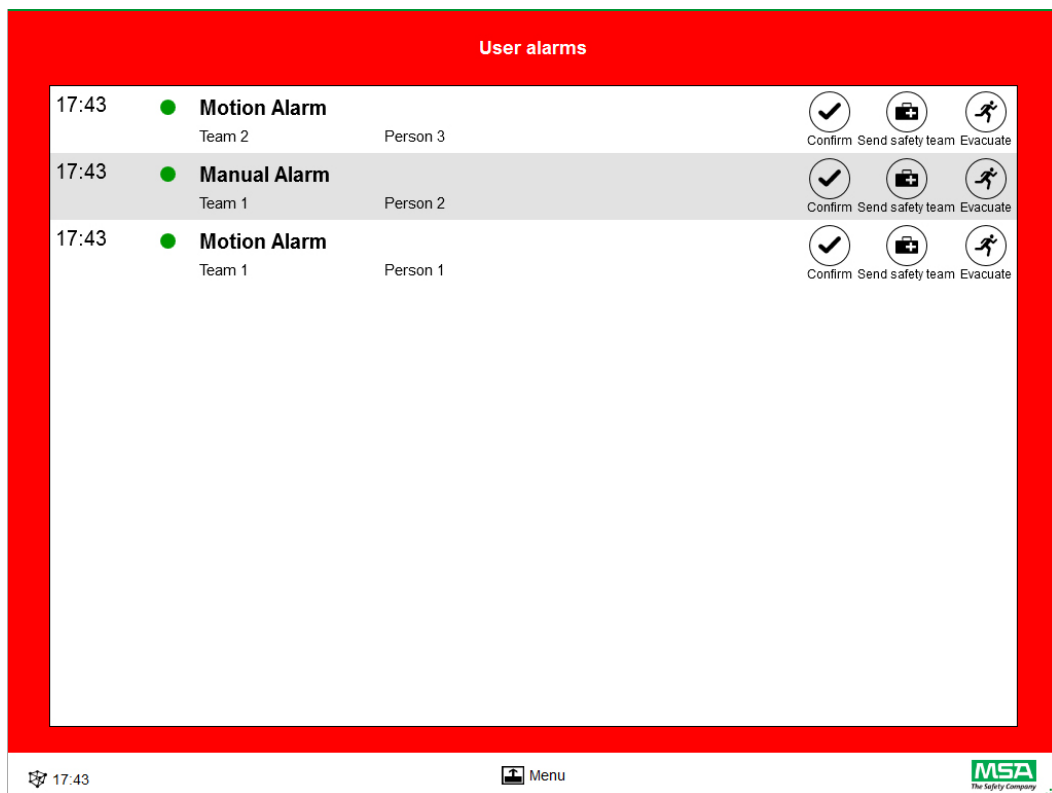
- Quando viene selezionata una squadra di sicurezza, ciò viene documentato e l'allarme viene automaticamente confermato.



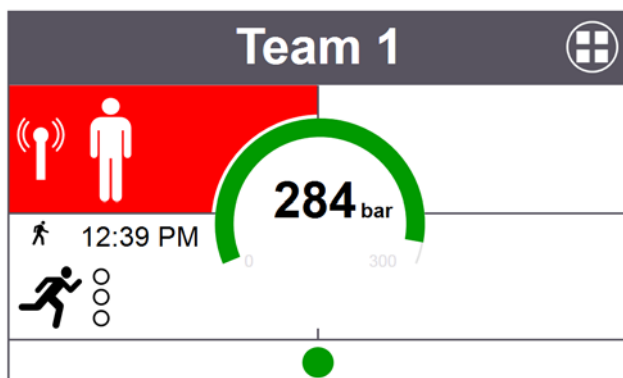
Evacuazione

Invia segnale di evacuazione

Allarmi multipli sono elencati e devono essere confermati separatamente.



Una volta che l'allarme è stato confermato nella finestra allarmi utente, la relativa casella mantiene le informazioni dell' allarme fino a quando l'allarme viene resettato dall'utente.



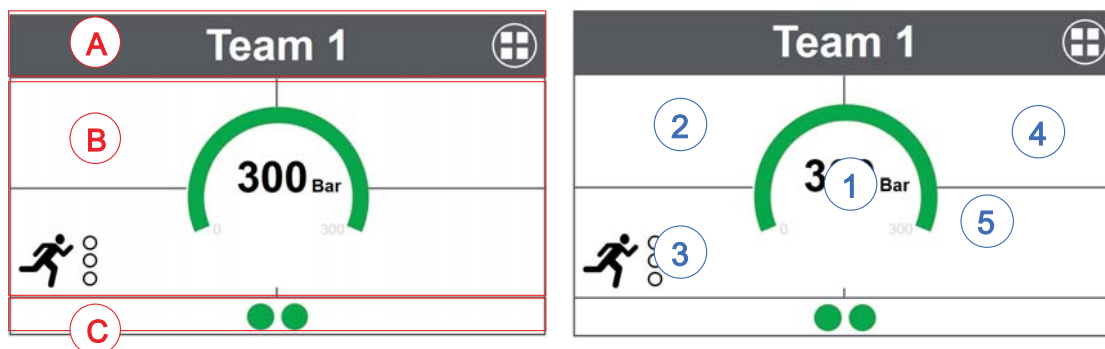
7.2 Area di monitoraggio

L'area di monitoraggio mostra lo stato delle squadre e delle persone attualmente monitorate. Ogni squadra viene mostrata in una casella separata. Informazioni sui dispositivi predefiniti che riguardano la squadra e il nome utente viene visualizzato automaticamente dopo aver eseguito con successo il login con l'uso di una radio a lungo raggio. Le persone e le squadre possono essere aggiunte manualmente. Non è possibile salvare persone e squadre.

ATTENZIONE!

Rispettare il numero massimo di squadre che possono essere monitorate secondo la legislazione locale, il software non limita questo numero.

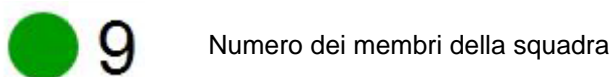
Una casella è suddivisa nelle seguenti aree.



A	Nome della persona/squadra	1	Pressione
B	Dettagli	2	Allarmi di stato del dispositivo
		3	Stato di evacuazione/stato dell'incidente
C	I membri della squadra (il colore del punto rappresenta lo stato di pressione)	4	Compito, ubicazione, settore, ordine, dispositivi aggiuntivi
		5	Dispositivi aggiuntivi (ad esempio ALTAIR 5X) oppure dispositivi selezionati manualmente

Membrì della squadra

Non esiste un limite di persone per squadra. Più di 6 persone per squadra saranno indicate da un valore numerico. Il punto cambia colore a seconda dello stato di pressione. Le soglie colorate possono essere impostate dall'utente nel modulo *Settings* (Impostazioni), sotto *Common settings* (Impostazioni comuni). Un valore indicato per la squadra completa è sempre il valore o lo stato determinante presente nella squadra.

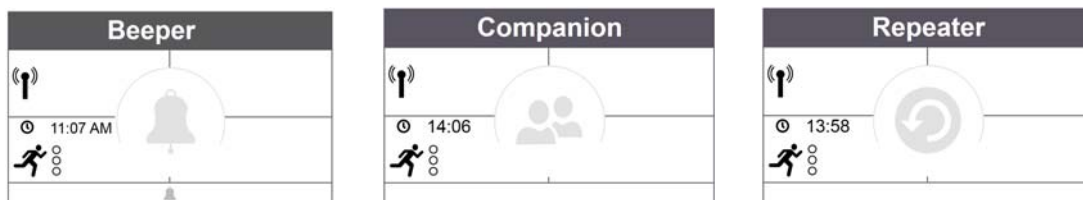


Se almeno una persona non è assegnata ad una squadra, una casella speciale (bidone / non assegnate) contiene queste persone non assegnate.



Funzionalità speciale (solo versione europea)

Se un dispositivo è stato avviato in un modo speciale, questo viene segnalato da un'icona. Questa apparecchiatura è indicata da una speciale icona. Le funzioni speciali vengono registrate automaticamente nel cestino invece di squadre precedentemente programmate. I dispositivi devono essere spostati manualmente su una squadra specifica. Le informazioni memorizzate sulla squadra da SCOUT, se utilizzato in modalità normale, non vengono rimosse.



Manometro

Il manometro cambia colore a seconda dello stato di pressione, ulteriori informazioni sono segnalate nello stato di pressione. Le soglie colorate possono essere impostate dall'utente nel modulo *Settings* (Impostazioni), sotto *Common settings* (Impostazioni comuni).



Uno dei seguenti valori temporali può essere visualizzato nella zona centrale:



Conto alla rovescia del timer dal valore selezionato (impostazione standard)



Conta dal primo tempo di respirazione calcolato



Tempo di funzionamento residuo

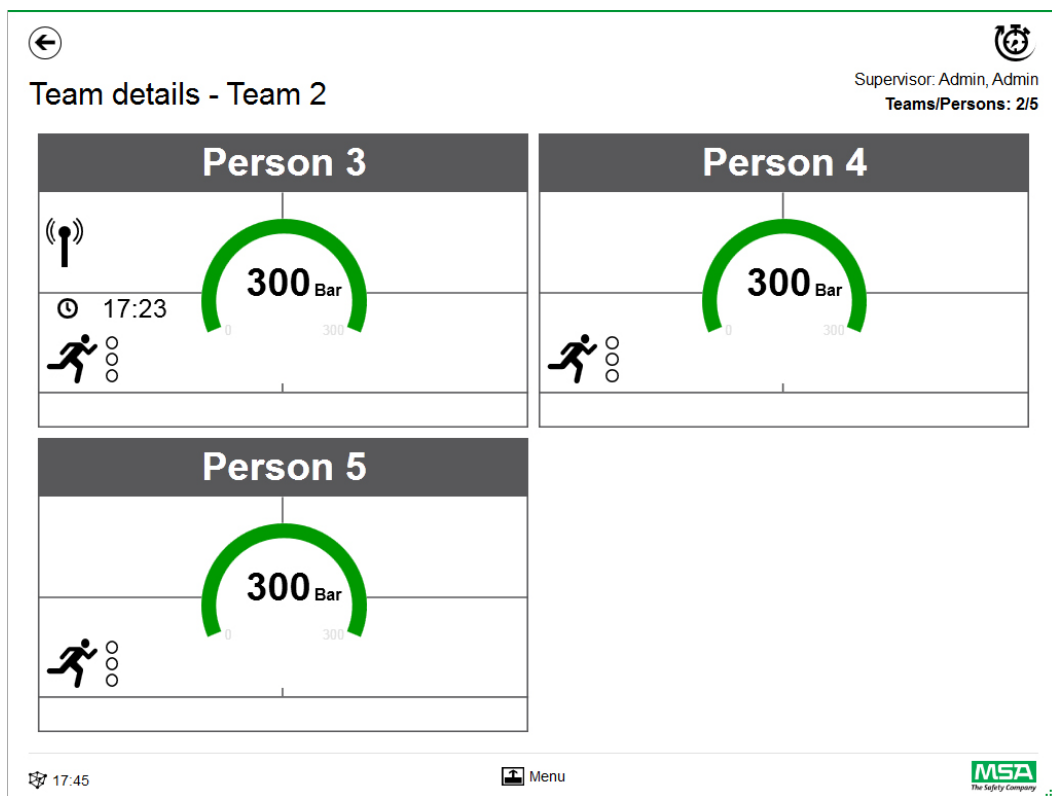
Team Overview (Visualizzazione della squadra)

Un valore indicato per la squadra completa è sempre il valore o lo stato determinante presente nella squadra. Sfiando la casella si apre un menu contestuale specifico con diverse opzioni per eseguire le modifiche sulle proprietà della squadra. Sfiare *Show details* (Mostra dettagli) per visualizzare i dettagli della squadra e una panoramica degli individui.

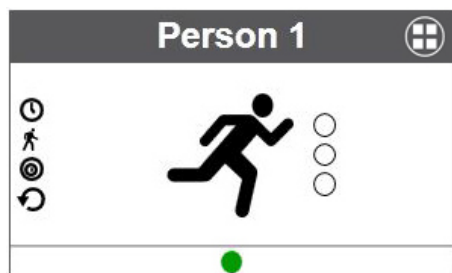
The screenshot shows a 'Team overview' screen. At the top right, it displays 'Supervisor: Admin, Admin' and 'Teams/Persons: 2/5'. Below this, there are two team cards. Team 1, labeled 'Search & Rescue', shows a pressure gauge at 268 Bar and a timer at 17:24. Team 2, labeled 'Safety Team', shows a pressure gauge at 300 Bar and a timer at 17:23. Both team cards have a red-bordered square icon with a white cross in the top right corner. At the bottom of the screen, there is a 'Menu' button and the MSA logo.

IT





Dettagli della squadra



Scorrere nell'area dettagli di una casella per aprire la pagina di informazioni in dettaglio dello stato.



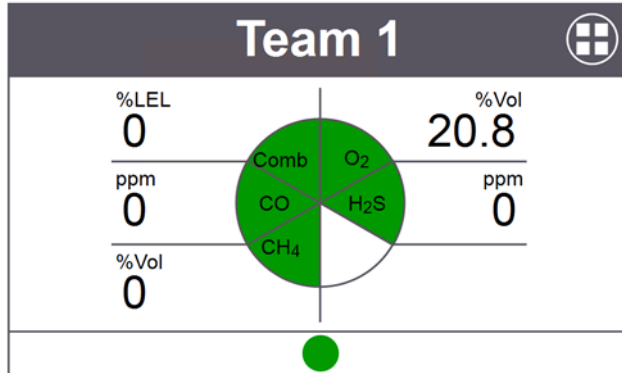
Se presenti, vengono visualizzati i tempi delle seguenti azioni.

Icona	Azione
	Attivata
	Respirazione iniziata
	Ubicazione
	Rientro

Viene anche visualizzato lo stato di evacuazione.



Se vengono utilizzati dei dispositivi aggiuntivi, ci sono pagine aggiuntive dettagliate disponibili, ad esempio le misurazioni di un ALTAIR 5X.



Sfiorare la casella per aprire un menu contestuale, con diverse opzioni.

Team overview

Supervisor: Admin, Admin
Teams/Persons: 2/5

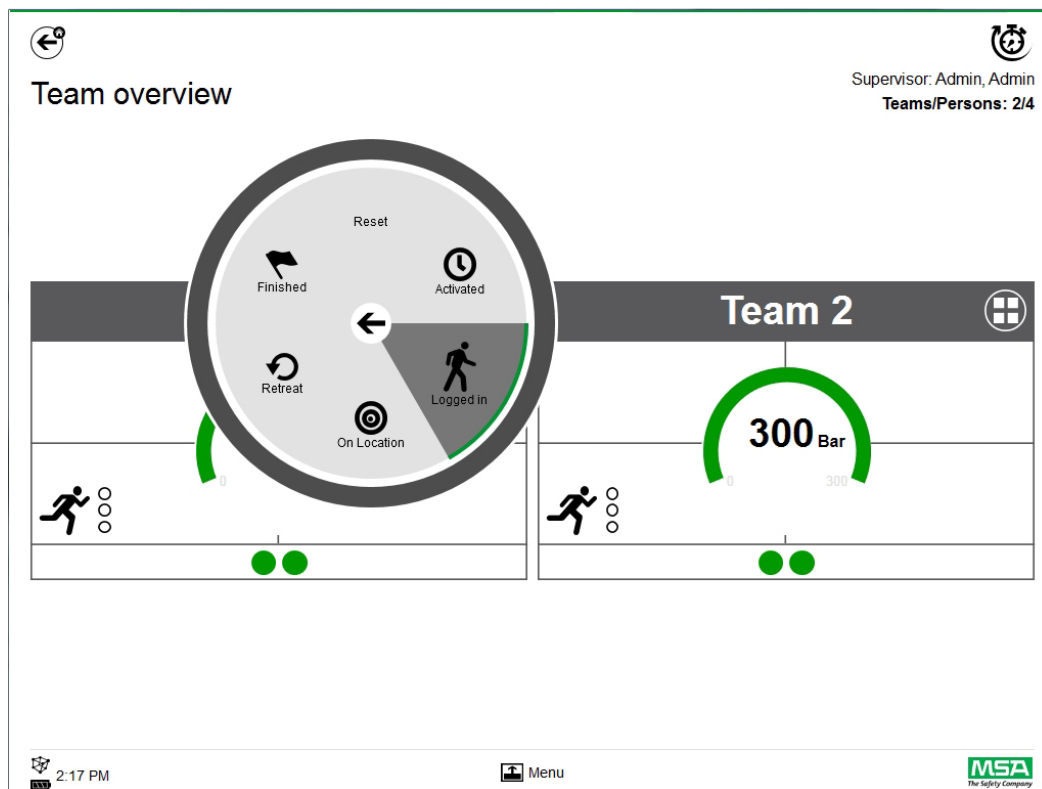
Team 1: Search & Rescue (268 Bar)

Team 2: Safety Team






Central Menu: Show details, Evacuate, Incident Status, Edit Team, Start manual, Remove








MSA The Safety Company

Una freccia bianca nel cerchio esterno indica un sottomenu o una conferma necessaria dopo aver toccato un'icona.

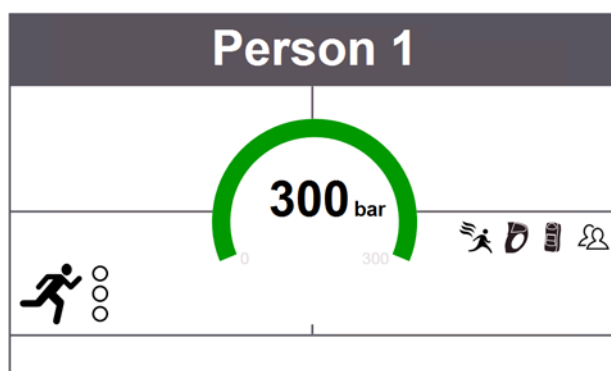


Per tornare al sottomenu, sfiorare la freccia al centro; per chiudere, sfiorare l'esterno del cerchio. A seconda del contesto, le seguenti funzioni sono disponibili:

Icona	Nome	Funzione
	Show details (mostra dettagli)	Aprire la schermata dettagliata, stessa funzione toccando la barra grigia
	Evacuate team (Evacua squadra)	In funzione dello stato attuale: <ul style="list-style-type: none"> • Invia evacuazione squadra • Quando l'evacuazione è stata completata • Il personale di monitoraggio può confermare l'evacuazione manuale per i vigili del fuoco, senza telemetria • Quando tutti i membri della squadra hanno confermato l'evacuazione, può essere azzerato su dispositivi che utilizzano il relativo pulsante nel menu contestuale
	Modifica stato dell'incidente	Possibilità di stato: <ul style="list-style-type: none"> • Respirazione iniziata • Sul posto • Rientro • Finito
	Timer	Visibile solo quando viene selezionato il conte alla rovescia della squadra come tempo standard da visualizzare. <ul style="list-style-type: none"> • Imposta il timer per persona/squadra
	Modifica	Aprire la finestra dettagli

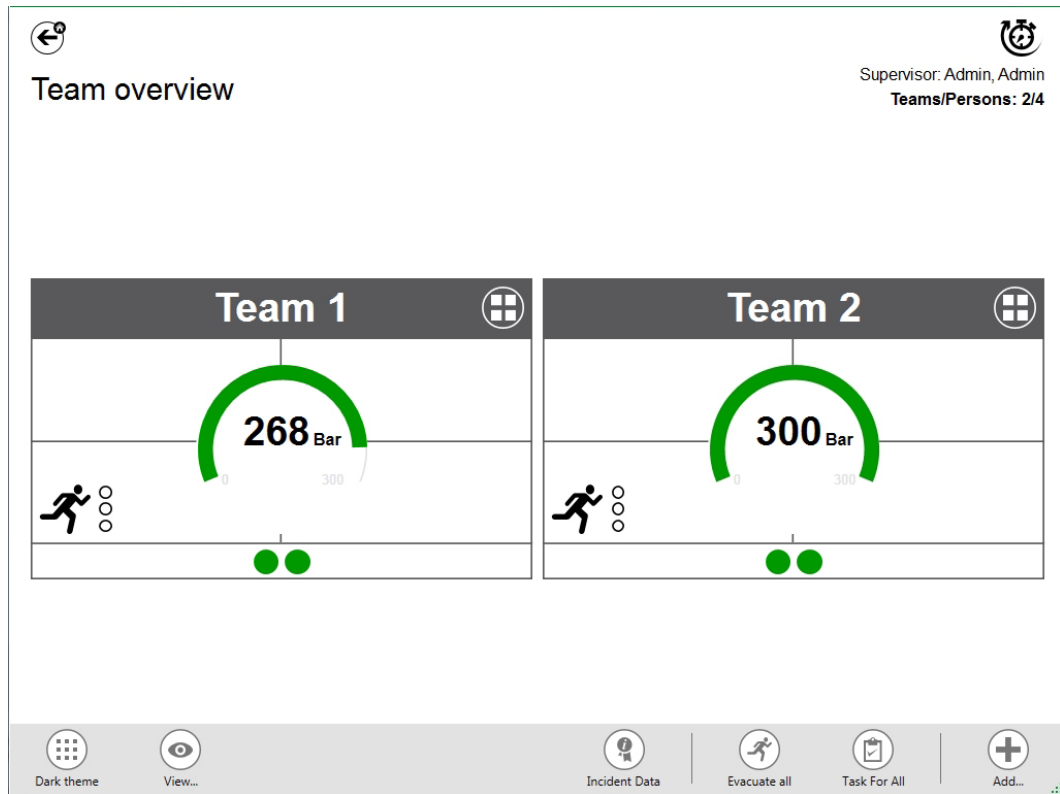
Icona	Nome	Funzione
	Avvio manuale (solo per le persone create manualmente)	Avvia il calcolo manuale della pressione. Per i membri della squadra interessati, questa icona viene mostrata nella casella insieme al tempo di avvio del calcolo manuale. Il calcolo si basa su valori predefiniti in <i>Settings- Cylinder pressure defaults</i> (Impostazioni-valori predefiniti della pressione della bombola). Quando si utilizzano le informazioni di stato, la responsabilità viene avviata automaticamente.
	Rimuovi squadra	<i>Remove team</i> (rimuovi squadra) rimuove la squadra, le persone restano, queste persone sono spostate nella casella <i>No team-Holding bin</i> (Senza assegnazione della squadra).
	Rimuovi persona	<i>Remove person</i> (rimuovi persona) rimuove solo una persona se quella persona è stata creata manualmente o se la connessione è andata persa. La rimozione dell'ultima persona in una squadra rimuoverà automaticamente anche questa squadra.
		Attivare i dispositivi con un semplice clic sulla voce, disattivarli facendo clic di nuovo sulla voce. Quando l'opzione per mostrare i dispositivi aggiuntivi è attiva, l'utilizzatore può scegliere tra:
		 Dispositivo aggiuntivo Termocamera
<input checked="" type="checkbox"/>	Dispositivi aggiuntivi	 Dispositivo aggiuntivo collegato per il soccorso
<input checked="" type="checkbox"/>		 Secondo attacco in uso
		 Altro portatile

Ulteriori dispositivi impostati su attivo nel menu contestuale vengono visualizzati nella casella.



7.3 Menu



Sfiorare la barra dei menu per aprire la barra di menu nella parte inferiore dello schermo.



A seconda del contesto sono disponibili le seguenti funzioni. (tutte le icone sono disponibili per la luce e l'oscurità).

Icona	Nome	
	Dark theme (scuro)	Per informazioni sui temi, vedere la sezione 5.4 "Menu principale".
	View (visualizza)	Raggruppamento <ul style="list-style-type: none"> No grouping (nessun raggruppamento) Group by incident state (raggruppa per stato incidente) Group by Pressure (Raggruppa per pressione) Filtri <ul style="list-style-type: none"> View Sectors (Visualizza settori) View Network (Visualizza rete)
	Incident data (Dati incidente)	
	Evacuate all (Evacua tutti)	
	Task for all (Compito per tutti)	



Icona	Nome	
	Add...(Aggiungi...)	<ul style="list-style-type: none"> Add Team (Aggiungi squadra) Add Person (Aggiungi persona) Add Sector (Aggiungi settore)
	User Manual (Manuale d'uso)	Aprire il manuale d'uso

7.3.1 View (Visualizza)

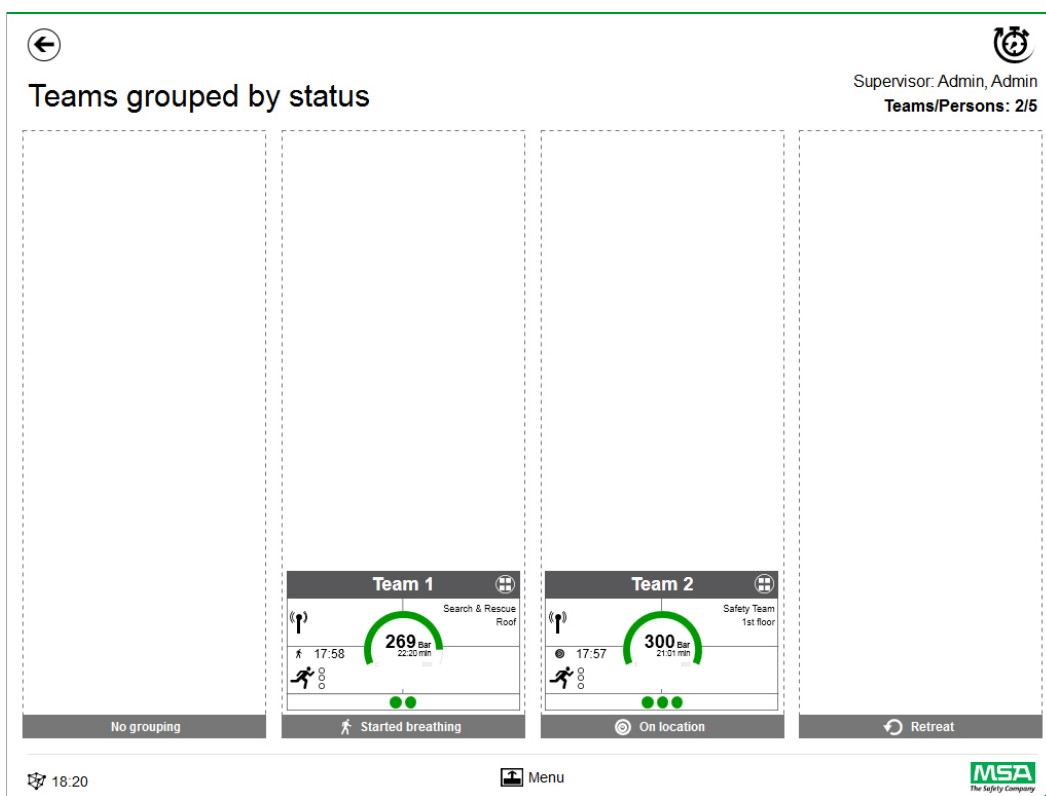
L'applicazione fornisce diverse schermate che possono essere facilmente modificate dall'utente, se necessario.

E' possibile raggruppare per stato incidente o pressione, o per filtrare quali squadre e persone vengono mostrate.

Con View (visualizza) è anche possibile vedere altri settori o la rete completa.

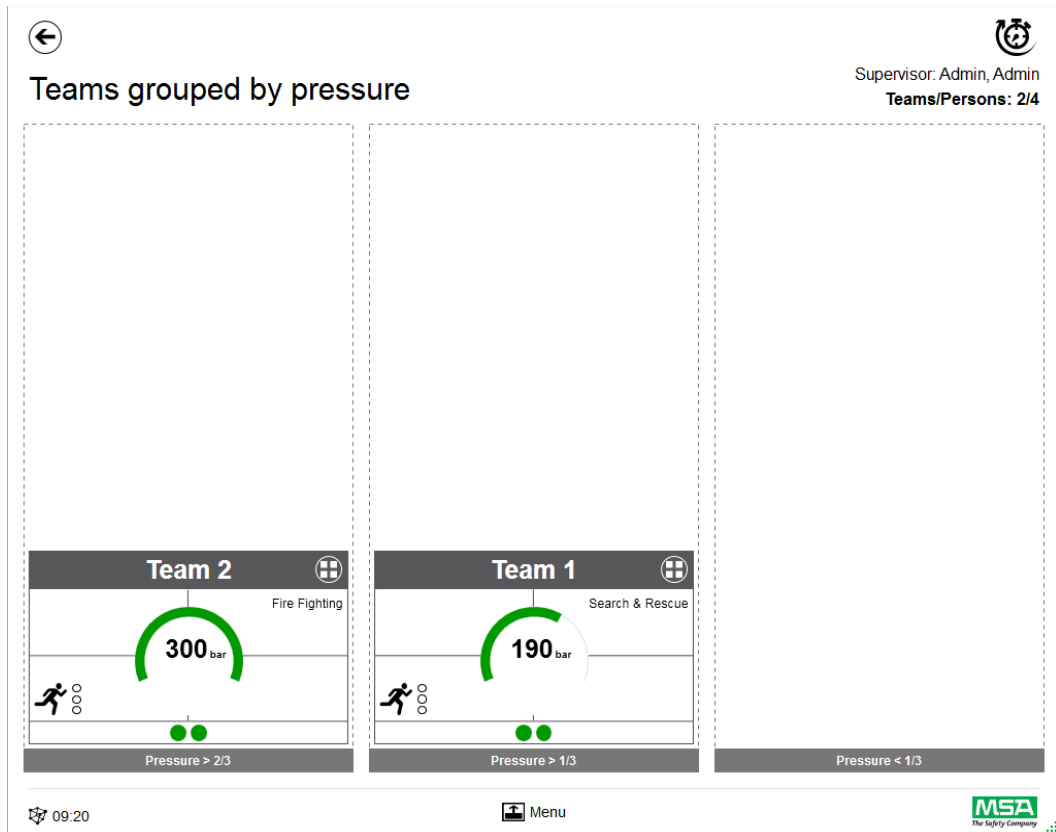
Squadre raggruppate per stato

L'ordine si basa sullo stato definito all'interno del menu contestuale per squadra o basata sullo stato di alphaSCOUT.



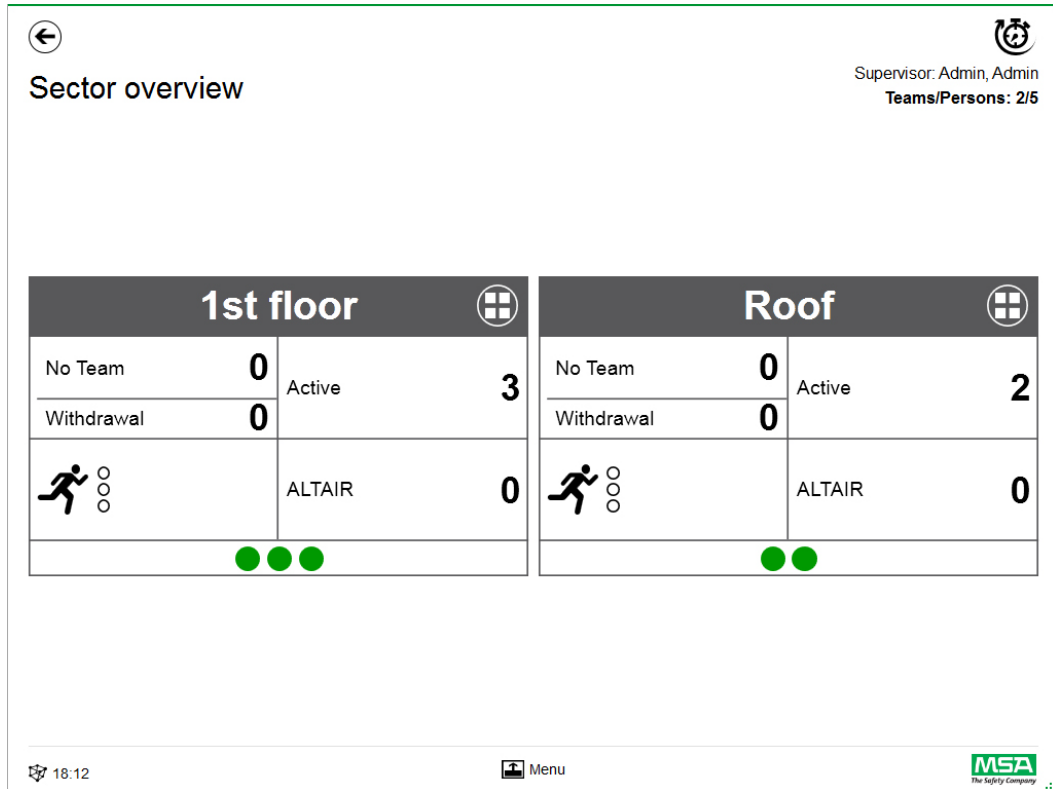
Squadre raggruppate per pressione

L'ordinamento si basa sul livello di pressione più basso all'interno della squadra e diviso in tre livelli.



Sector overview (Panoramica settore)

La vista settoriale si basa su informazioni della squadra per quanto riguarda i settori.



Dati incidente

Usa *Incident Data (dati incidente)* per inserire le informazioni sugli incidenti o ulteriori informazioni.

Possibili voci:

- Numero di casi incidenti
- Centro di comando n°
- Parole chiave
Le parole chiave possono essere separate da ", "
- Posizione
- Commenti



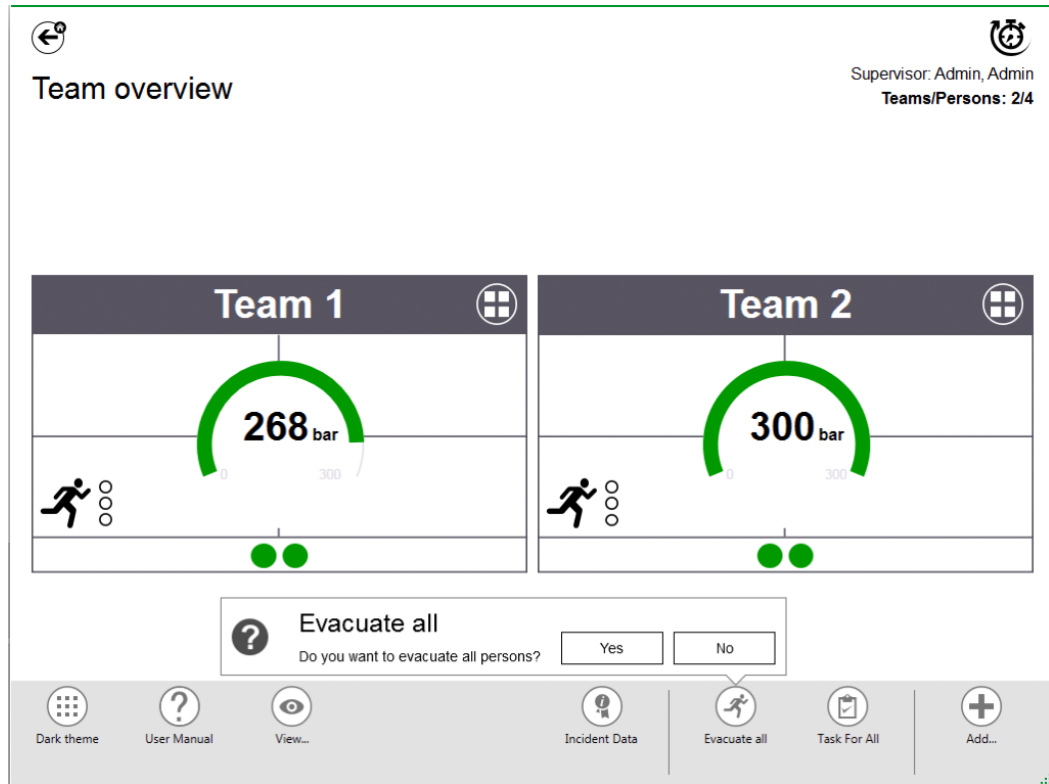
IT

Evacuate all (Evacua tutti)

Evacuate all evacua tutte le persone monitorate.

- (1) Toccare l'icona *Evacuate all* nel menu principale.
- (2) Confermare il messaggio accanto al menu principale.

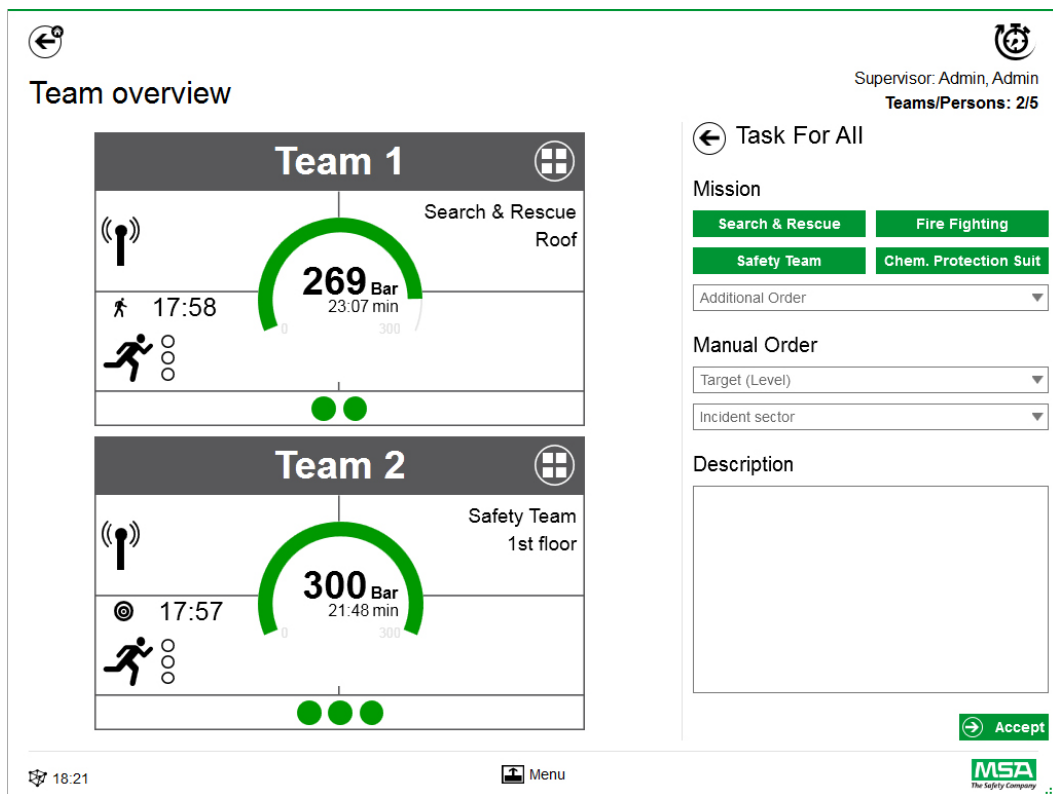
L'evacuazione è inviata a tutti i dispositivi e persone registrati (descrizione dettagliata del simbolo a pagina 40).



Task for all (Compito Per Tutti)

Task for all definisce un compito per tutti gli elementi visibili (persone, squadre o settori).

- (1) Toccare l'icona *Task for all* nel menu principale.
- (2) Selezionare e inserire le informazioni rilevanti.
- (3) Accetta modifiche



IT

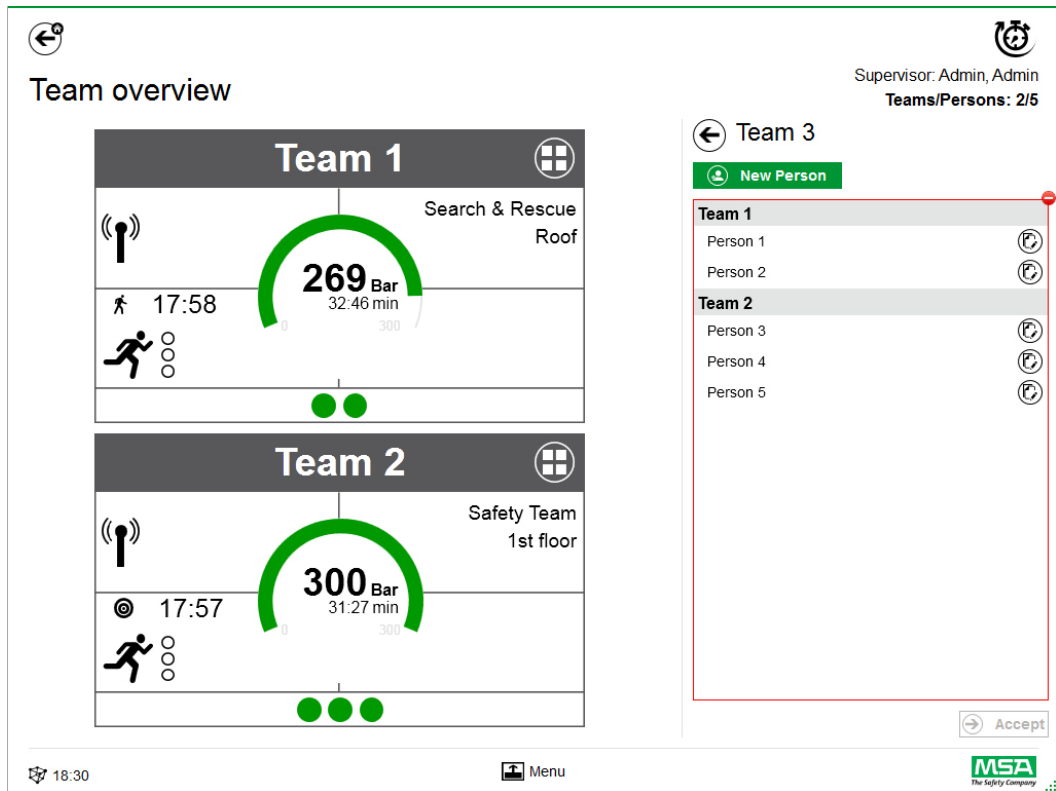
Add Team (Aggiungi squadra)

Le squadre manuali si possono creare con *Add - Team* (Aggiungi - squadra) nel menu principale.

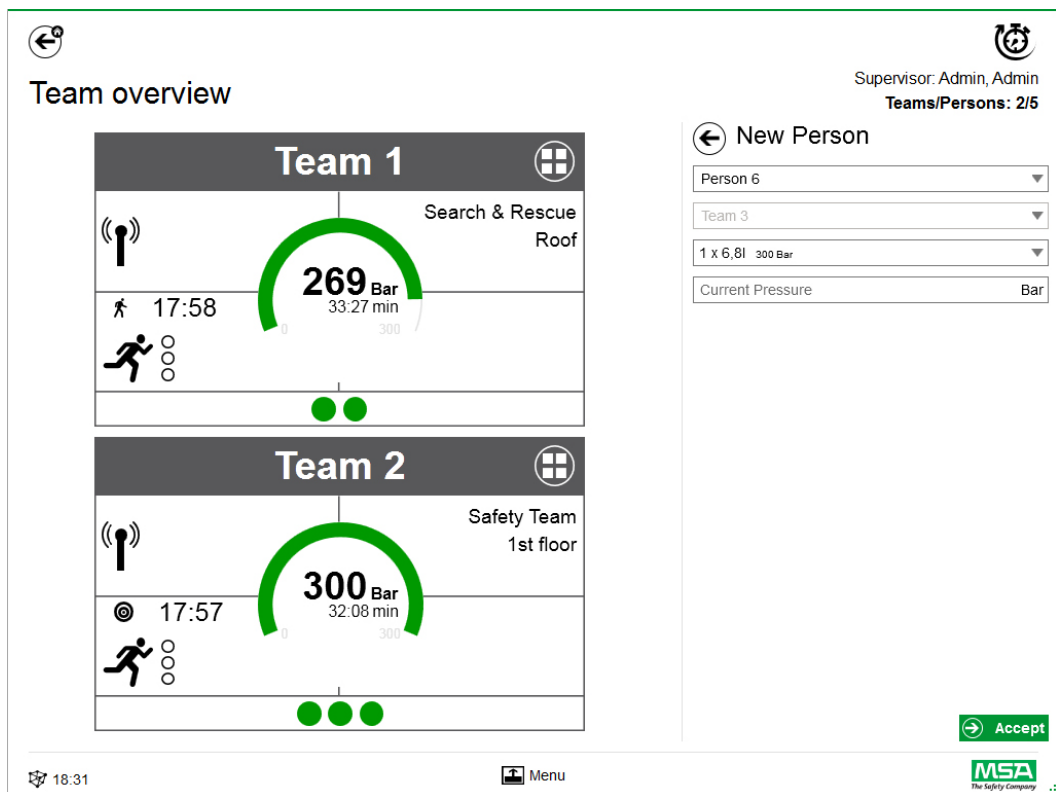
- (1) Tocca area del menu.
- (2) Tocca *Add* (Aggiungi).
- (3) Tocca *New team* (Nuova squadra).
- (4) Inserisci le informazioni della squadra nel pannello di destra.
- (5) Seleziona ordine di squadra con i pulsanti.
L'ordine verrà compilato automaticamente.
Se è necessario un ordine non disponibile, può essere aggiunto manualmente.
- (6) Scegli o aggiungi Target/Level (obiettivo/livello).
Per le informazioni su obiettivi e/o livelli.
- (7) Se necessario aggiungere il settore incidenti e una descrizione aggiuntiva.

The screenshot displays the MSA A2 software interface. On the left, the 'Team overview' section shows two team cards. 'Team 1' is assigned to 'Search & Rescue Roof' with a pressure gauge at 269 Bar and a timer at 31:14 min. 'Team 2' is assigned to 'Safety Team 1st floor' with a pressure gauge at 300 Bar and a timer at 29:55 min. On the right, the 'New team' panel is active, showing a dropdown for 'Team 3', mission selection buttons for 'Search & Rescue', 'Fire Fighting', 'Safety Team', and 'Chem. Protection Suit', and a 'Manual Order' section with '1. Level' and 'Office building' selected. A description field contains '1. Connector'. At the bottom right of the panel is an 'Add Persons' button. The top right corner shows 'Supervisor: Admin, Admin' and 'Teams/Persons: 2/5'. The bottom left shows the time '18:29' and a 'Menu' icon. The MSA logo is in the bottom right corner.

- (8) Aggiungere persone seguendo la procedura guidata.
- (9) Segnare le persone esistenti (i dispositivi personali di allarme di sicurezza vengono visualizzati nell'elenco con numero di serie o TAG di identificazione) o creare manualmente nuove persone.
Anche le persone nel cestino vengono visualizzate qui.
- (10) Accettare la selezione delle persone per creare la squadra.



Dopo aver sfiorato *Add Persons* (Aggiungi persone), le persone esistenti possono essere spostate tra squadre o le nuove persone possono essere create con *New Person* (Nuova persona).

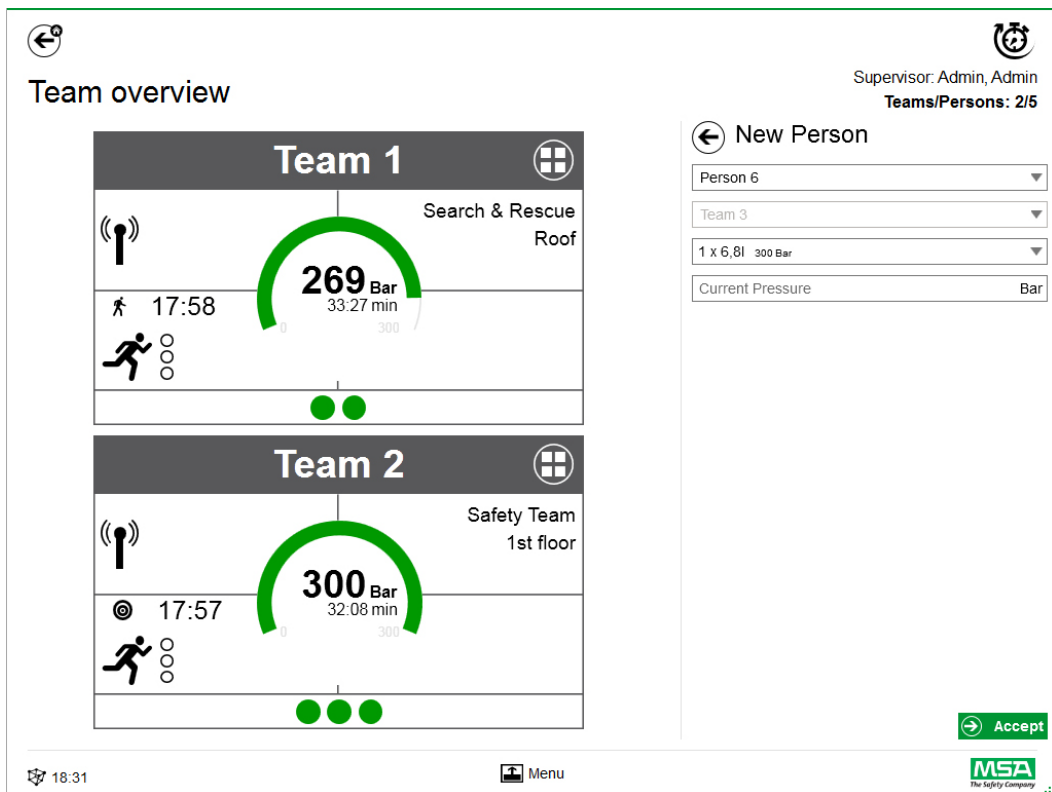


Ogni dato inserito deve essere confermato con *Accept* (Accetta).

Le squadre e le persone possono essere modificati utilizzando il menu contestuale nella schermata dettagli.

Add Person (Aggiungi persona)

Usa *Add Person* per creare nuove persone. (Le persone saranno aggiunte automaticamente ad una squadra se *Add Person* viene sfiorato nella schermata dettagli per questa squadra.)



Ogni dato inserito deve essere confermato con *Accept* (Accetta).



Add Sector (Aggiungi settore)

Usa *Add Sector* per spostare le squadre o le persone in una posizione. I settori creati/utilizzati durante la creazione delle squadre vengono aggiunti automaticamente alla lista di selezione quando le squadre vengono create/modificate. Il settore viene quindi visualizzato nella casella.

The screenshot displays the MSA A2 interface. On the left, the 'Team overview' section shows two team cards:

- Team 1:** Search & Rescue Roof. Air pressure: 269 Bar (37:10 min). Time: 17:58. Status: 2 people.
- Team 2:** Safety Team 1st floor. Air pressure: 300 Bar (35:51 min). Time: 17:57. Status: 3 people.

On the right, the 'New Sector' panel is active, showing a text input field with 'Sector 1' entered. At the bottom right of the interface are 'Add Teams' and 'Accept' buttons. The MSA logo is visible in the bottom right corner.

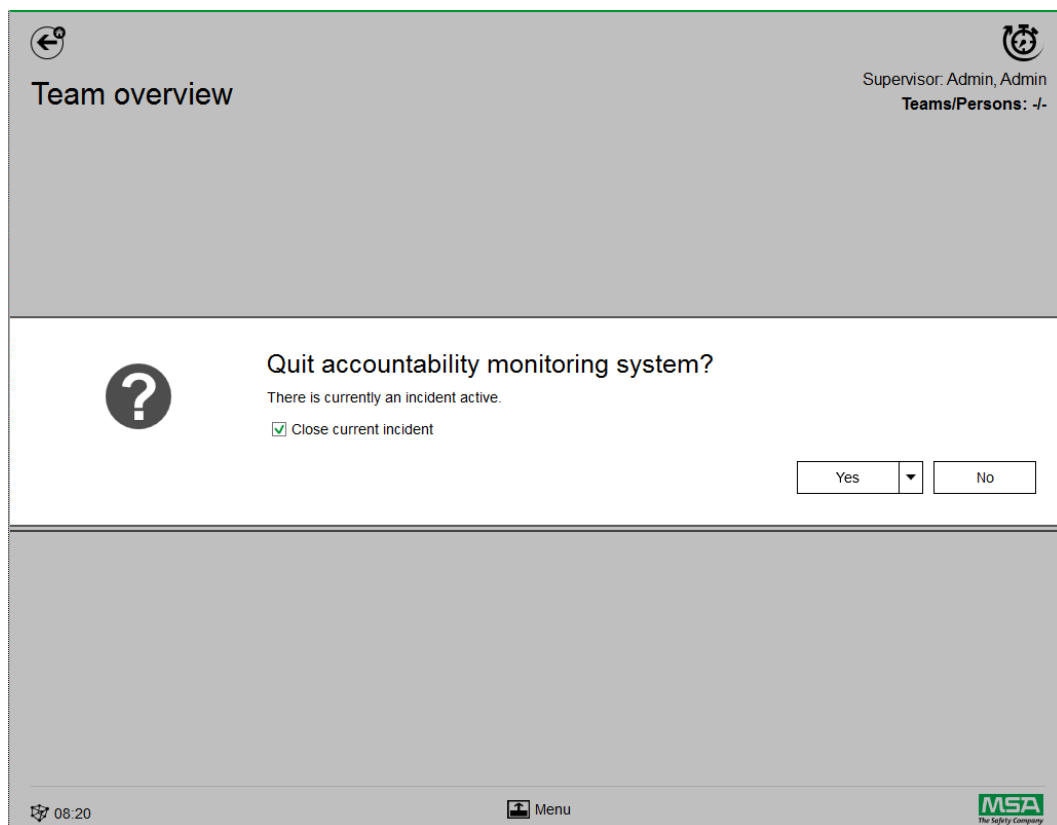
Ogni dato inserito deve essere confermato con *Accept* (Accetta).

IT

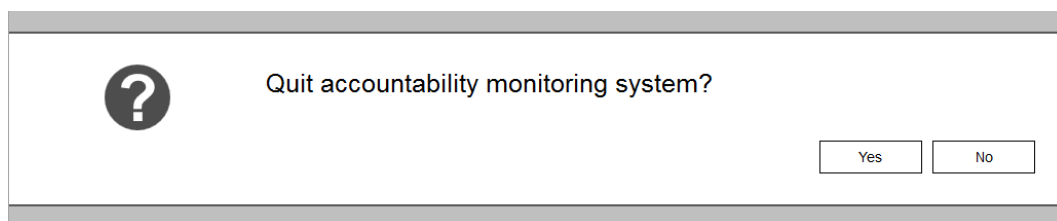
Incidente di chiusura

Una volta che tutti i dispositivi e i vigili del fuoco manuali sono stati disconnessi, il modulo di monitoraggio può essere chiuso. L'applicazione visualizza una finestra di dialogo corrispondente e offre un rapido accesso a:

- Chiudi
- Stampa report
- Recensione film



Se l'applicazione non è stata utilizzata durante il funzionamento (nessun controllo di responsabilità), l'applicazione offre solo di chiudere la finestra di dialogo e nessun incidente è stato creato nel registro.



IT



8 Dopo l'intervento

8.1 Report

Tutte le interazioni con l'utente e le modifiche all'hardware vengono registrate nel database. Le informazioni sulle missioni passate si possono stampare ed esportare qui. Per trovare le missioni pertinenti, diversi filtri sono disponibili; è possibile salvare i filtri definiti dall'utente.

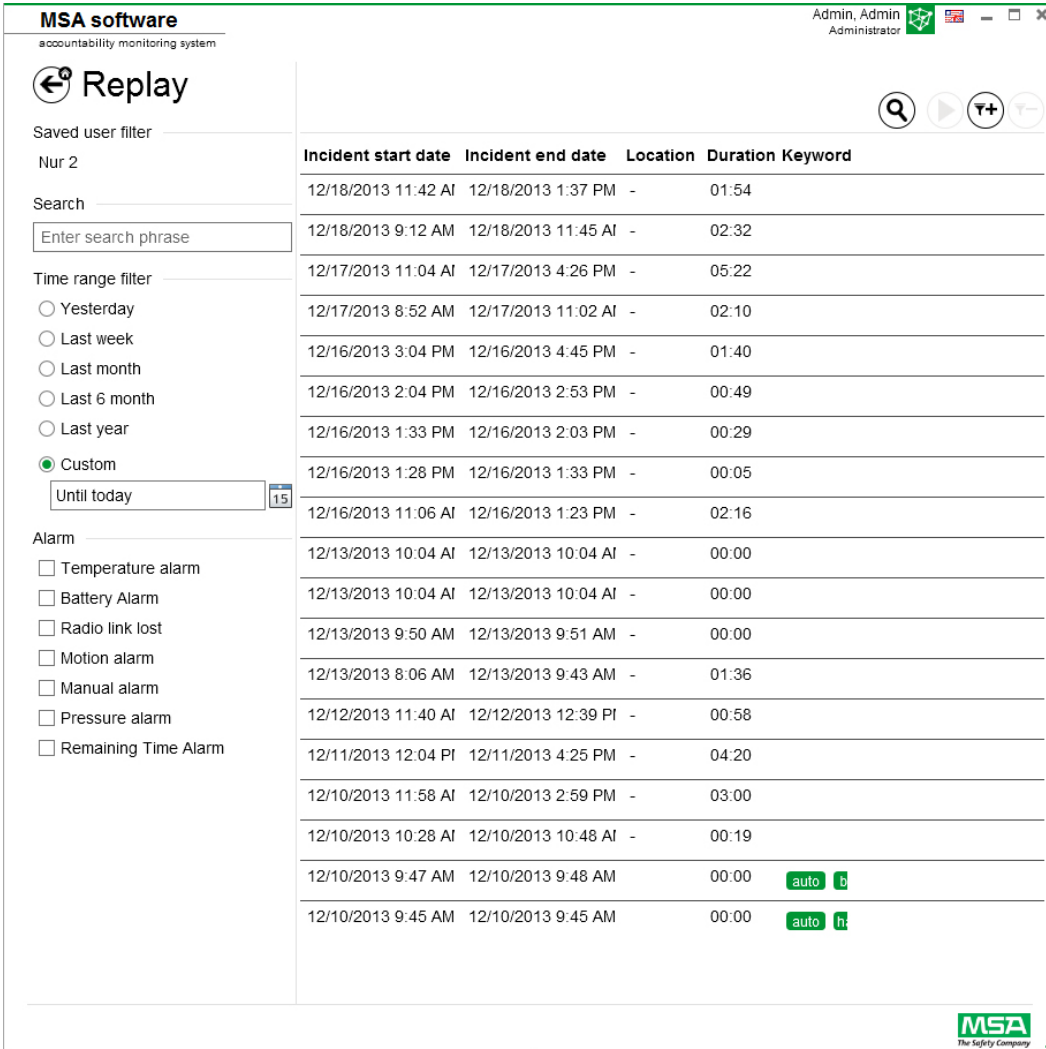
A seconda del contesto sono disponibili le seguenti funzioni.

Icona	Nome	
	Search (Cerca)	
		L'applicazione permette di salvare i filtri definiti dall'utente:
		(1) Aggiungi criteri di filtraggio.
		(2) Salva filtro.
	Save filter (Salva filtro)	a) Aggiungi nome individuale e descrizione per il filtro b) Accetta per salvare c) Il filtro viene visualizzato sul lato sinistro sotto Saved user filter (filtro utente salvato)
	Delete filter (Elimina filtro)	
	Delete (Elimina)	Possibile solo se l'utente è amministratore o ha il permesso di eliminare
	Print (Stampa)	
	Export PDF (Esporta come PDF)	Esporta un file PDF.

Icona	Nome	
	Import incidents (importa incidenti)	Importa/esporta si serve di un formato interno per trasferire incidenti tra computer.
	Export incidents (Esporta incidenti)	

8.2 Modulo: Replay (Riproduci)

Tutte le interazioni con l'utente e le modifiche all'hardware vengono registrate nel database. Queste registrazioni sono rivedibili in tempo reale. Ogni interazione è contrassegnata in una linea di tempo. Per trovare le missioni pertinenti, diversi filtri sono disponibili. E' possibile salvare i filtri definiti dall'utente.



MSA software
accountability monitoring system

Admin, Admin Administrator

Replay

Saved user filter: Nur 2

Search: Enter search phrase

Time range filter:

- Yesterday
- Last week
- Last month
- Last 6 month
- Last year
- Custom

Until today: 15



Alarm:

- Temperature alarm
- Battery Alarm
- Radio link lost
- Motion alarm
- Manual alarm
- Pressure alarm
- Remaining Time Alarm

Incident start date	Incident end date	Location	Duration	Keyword
12/18/2013 11:42 AM	12/18/2013 1:37 PM	-	01:54	
12/18/2013 9:12 AM	12/18/2013 11:45 AM	-	02:32	
12/17/2013 11:04 AM	12/17/2013 4:26 PM	-	05:22	
12/17/2013 8:52 AM	12/17/2013 11:02 AM	-	02:10	
12/16/2013 3:04 PM	12/16/2013 4:45 PM	-	01:40	
12/16/2013 2:04 PM	12/16/2013 2:53 PM	-	00:49	
12/16/2013 1:33 PM	12/16/2013 2:03 PM	-	00:29	
12/16/2013 1:28 PM	12/16/2013 1:33 PM	-	00:05	
12/16/2013 11:06 AM	12/16/2013 1:23 PM	-	02:16	
12/13/2013 10:04 AM	12/13/2013 10:04 AM	-	00:00	
12/13/2013 10:04 AM	12/13/2013 10:04 AM	-	00:00	
12/13/2013 9:50 AM	12/13/2013 9:51 AM	-	00:00	
12/13/2013 8:06 AM	12/13/2013 9:43 AM	-	01:36	
12/12/2013 11:40 AM	12/12/2013 12:39 PM	-	00:58	
12/11/2013 12:04 PM	12/11/2013 4:25 PM	-	04:20	
12/10/2013 11:58 AM	12/10/2013 2:59 PM	-	03:00	
12/10/2013 10:28 AM	12/10/2013 10:48 AM	-	00:19	
12/10/2013 9:47 AM	12/10/2013 9:48 AM		00:00	auto b
12/10/2013 9:45 AM	12/10/2013 9:45 AM		00:00	auto h

MSA The Safety Company

A seconda del contesto, le seguenti funzioni sono disponibili.

Icona	Nome
	Search (Cerca)
	Giochi

Icona	Nome
-------	------



Save filter (Salva filtro)



Delete filter (Elimina filtro)

Quando si riproduce una missione, viene visualizzata una barra di controllo.

Simboli per la barra di controllo del movie player



Vai al prossimo evento di riproduzione



Vai all'evento precedente di riproduzione



Avvia riproduzione



Sospendi riproduzione



Arresta la riproduzione e ritorna alla panoramica

9 Informazioni per l'ordine

Designazione	Codice
Software MSA A2	10153880
Software MSA A2 - Basic	10153880-SP
alphaTAG writer (cavo USB incluso)	10065875
alphaBASE ricevitore* EU, incl. software alphaCONTROL 2	10058214
alphaBASE (funzionamento a batteria)*, UE incl. software alphaCONTROL 2	10070795
xplore TABLET PC (incl. sistema operativo)	10068805
xplore TABLET PC (incl. sistema operativo), alphaBASE (funzionamento a batteria), accessori (2 accumulatori, caricabatterie) in una robusta valigetta - incl. Software MSA A2 - alphaCONTROL 2	10076041
Kit G1 RFID	10158407

10 Appendice

Questo software utilizza il seguente software coperto da copyright:

- 32feet-NET
(MS-PL)
- Bluetooth
- Caliburn.Micro
Copyright © 2010 Blu Spire Consulting, Inc (MIT License)
- DevEXPRESS
Copyright © 2000-2014 Developer Express Inc.
- Fornitore Firebird .NET
Copyright © 2000-2014, Firebird Project. Firebird® è un marchio registrato di Firebird Foundation Incorporated. (Initial Developer's PUBLIC LICENSE Versione 1.0)
- NancyFX
Copyright © 2010 Andreas Håkansson, Steven Robbins and contributors (licenza MIT)
- NLog Software
Copyright © 2004-2011 Jaroslaw Kowalski <jaak@jkowalski.net> (licenza NLog)
- NuGet Core
(Licenza Apache 2.0)
- Protobuf-NET
Copyright © 2008 Marc Gravell (licenza Apache 2.0)
- GIF animata WPF
(Licenza Apache 2.0)
- WPF Localize Extension
(MS-PL)

For local MSA contacts, please visit us at [MSAafety.com](https://www.MSAafety.com)

*Because every life has a **purpose...***

Gebruiksaanwijzing

MSA A2[®] Software

Software voor verantwoordingscontrole



Bestelnr.: 10158770/02



The Safety Company

Schlüsselstrasse 12
8645 Rapperswil-Jona
Zwitzerland

Inhoud

1	Veiligheidsvoorschriften	4
1.1	Correct gebruik	4
1.2	Aansprakelijkheidsinformatie	4
1.3	Productgarantie	4
2	Omschrijving	5
3	Softwareversies	6
3.1	Kenmerken Basic/Plus	6
3.2	Updates	6
4	Instellingen	8
4.1	Inloggen	8
4.2	Users (Gebruikers)	8
4.3	User Management (Gebruikersbeheer)	8
4.4	MSA A2 software-instellingen	8
4.5	Systeem	10
5	Gebruik	11
5.1	Inloggen	11
5.2	Werking	11
5.3	Modulennavigatie	12
5.4	Hoofdmenu	13
5.5	Taalkeuze	13
6	Voor de inzet	14
6.1	Module: BASIS	14
6.2	Module: ID TAG/alphaTAG Writer	15
6.3	Module: G1-labels	17
6.4	Module: G1-configuratie	19
6.5	Module: PASS-koppeling/alphaLINK	21
6.5.1	Gegevenslogboek (G1/alphaSCOUT)	22
6.5.2	Firmware PASS-apparaat	26
6.5.3	Beschikbare firmware-instellingen	26
6.6	Module: SingleLine SCOUT	28
6.6.1	Gegevenslogboek SingleLine SCOUT	29
6.6.2	Beschikbare firmware-instellingen	32
7	Tijdens inzet: Verantwoordingscontrole	35
7.1	Functies en waarschuwingen	35
7.1.1	Waarschuwingen	36
7.1.2	Alarmen	37
7.2	Bewakingsdeel	38
7.3	Menu	45
7.3.1	View (Bekijken)	46
8	Na de inzet	56
8.1	Rapporten	56
8.2	Module: Replay (Module: Inzetherhaling)	57
9	Bestelinformatie	59
10	Bijlage	60

1 Veiligheidsvoorschriften

1.1 Correct gebruik

MSA A2 software, hierna ook A2 genoemd, is software voor het verantwoordingssysteem die voornamelijk tijdens brandbestrijding gebruikt wordt voor de bewaking van onafhankelijke ademluchttoestellen en aanvullende apparatuur met radio-ondersteuning. Gegevens van onafhankelijke ademluchttoestellen en aanvullende apparatuur worden via radio verzonden en in real time weergegeven buiten het gevaarlijke gebied. Conventionele bewaking zonder radioverbinding is ook mogelijk.

Daarnaast kunnen met de software de instellingen van het onafhankelijke ademluchttoestel draadloos worden gewijzigd wanneer het onafhankelijke ademluchttoestel niet in gebruik is.

Deze gebruiksaanwijzing dient zorgvuldig te worden gelezen en in acht te worden genomen bij gebruik van het product. Vooral de veiligheidsvoorschriften evenals de informatie over gebruik en bediening van het product moeten zorgvuldig worden gelezen en nageleefd. Bovendien moeten de geldende nationale voorschriften in het land van gebruik, voor een veilig gebruik in aanmerking worden genomen.



WAARSCHUWING!

Deze gebruiksaanwijzing moet zorgvuldig worden gelezen en opgevolgd door iedereen die verantwoordelijk is of zal zijn voor het installeren of het gebruik van dit product. Deze apparatuur zal alleen werken waarvoor zij gemaakt is als zij wordt gebruikt en onderhouden volgens de instructies; anders dan de apparatuur uitvallen en personen die op deze apparatuur vertrouwen kunnen ernstig gewond raken of zelfs overlijden.

Alternatief gebruik of gebruik dat buiten deze specificatie valt, wordt gezien als gebruik dat in strijd is met de voorschriften. Dit geldt ook voor het aanbrengen van niet toegestane wijzigingen aan het product en werkzaamheden die niet door MSA of bevoegde personen zijn uitgevoerd.

1.2 Aansprakelijkheidsinformatie

MSA aanvaardt geen aansprakelijkheid in gevallen waarin het product verkeerd werd gebruikt of niet in overeenstemming met het doel waarvoor het werd ontworpen. De keuze en het gebruik van het product vallen onder de exclusieve aansprakelijkheid van de individuele gebruiker.

Vorderingen i.v.m. productaansprakelijkheid, waarborgen en garanties verstrekt door MSA met betrekking tot het product, vervallen, indien het niet wordt gebruikt, gerepareerd of onderhouden in overeenstemming met de instructies in deze gebruiksaanwijzing.

1.3 Productgarantie

Vorderingen i.v.m. productaansprakelijkheid, waarborgen en garanties verstrekt door MSA met betrekking tot het product, vervallen, indien het niet wordt gebruikt, gerepareerd of onderhouden in overeenstemming met de instructies in deze gebruiksaanwijzing.

2 Omschrijving

MSA A2 software is een toepassing voor het in real time bewaken van de verantwoording. De toepassing biedt ondersteuning voor zowel verantwoordingscontrole op basis van hardware als handmatige verantwoordingscontrole.

MSA A2 software werkt met de volgende ontvangststations en compatibele PASS-apparaten

(Personal Alert Safety System):

EU:	Onderdeelnummer	AUS:	Onderdeelnummer
alphaBASE, ontvanger	10058214	alphaBASE, op batterijvoeding	10073764
alphaBASE, op batterijvoeding	10070795		

US	Ond.nr.
Bewakingsbasisstation	10072240

MSA A2 software werkt met de volgende identificatieschrijvers:

EU/AUS	Onderdeelnummer
alphaTAG writer	10065875
G1 RFID kit	10158407

Op het A2-display wordt het volgende in real time weergegeven:

- Personen
- Teamopdrachten
- Cilinderdruk inclusief resterende tijd
- Lage cilinderdruk
- Motion Alarm
- Handmatig alarm
- Batterijwaarschuwingen
- Temperatuurwaarschuwingen
- Optioneel: gasalarmen, gasconcentratie



Volledige incidentgegevens worden automatisch geregistreerd en geanalyseerd. Temperatuurwaarschuwingen zijn gerelateerd aan de temperatuur in de behuizing en reflecteren niet de buitentemperatuur.

3 Softwareversies

3.1 Kenmerken Basic/Plus

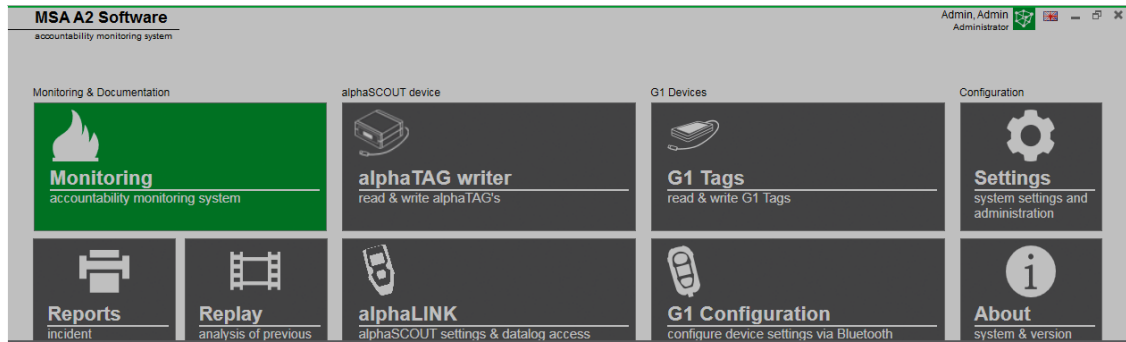
		10158407	10153880 -SP	10153880	10065875	10076041	10189001
	G1	G1 RFID set	MSA A2 Software - Basis	MSA A2 Software	alphaTAG schrijver	alpha- BASE & alpha- BASE sets	Single- Line SCOUT RFID Kit
						10058214	
						10070795	
						10073767	
						10072240	
Toegang tot G1-labels	X	X					
Toegang tot G1-configuraties	X	X					
Toegang tot G1-gegevensregistratie	X	X					
Toegang tot G1-firmwareupdates	X	X					
Toegang tot alphaTAG writer				X		X	
Toegang tot verantwoordingsstelsel			X	X		X	
Toegang tot incidentrapportage			X	X		X	
Toegang tot incident replay				X		X	
Toegang tot alphaSCOUT firmware-instellingen				X		X	
Toegang tot alphaBASE				X		X	
Toegang tot Single-Line SCOUT (SLS) firmware-instellingen							X

3.2 Updates

De updates van de A2 software vinden automatisch plaats als de pc is verbonden met het internet. De update vindt plaats wanneer de A2 software wordt gestart; de gebruiker ziet een pop-up scherm. Als de pc niet verbonden is met het internet, kan de update worden gedownload via www.MSAsafety.com.

Online service

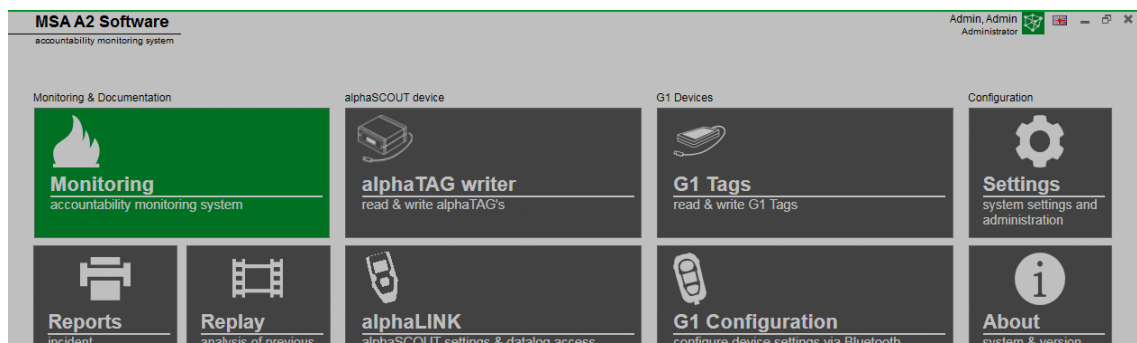
Zodra een update online wordt gedetecteerd, verschijnt er een bericht in het display na het opstarten.



Update Available

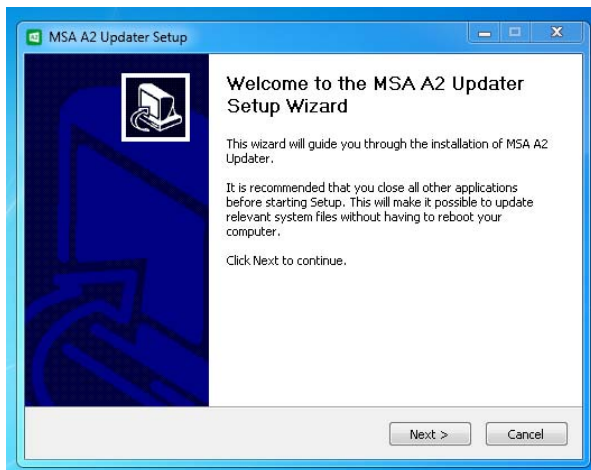
An update to version 1.0.916.0 is available. Would you like to download and install the update now? This may take several minutes and you will not be able to use the system until it is complete.

Het updateproces verlaten en terugkeren naar de applicatie met *Nee*.
Indien bevestigd met *Ja*, start het downloaden van de update automatisch.



Downloading update. It will be applied after the download is complete.

Volg de MSA A2 Update-instelling voor het voltooiën van de update.



4 Instellingen

4.1 Inloggen

U kunt inloggen door een gebruikersnaam en wachtwoord in te voeren. Als de applicatie is geconfigureerd voor inloggen zonder wachtwoord, wordt de gebruiker automatisch ingelogd.

4.2 Users (Gebruikers)

Standaardgebruiker na installatie:

Administrator

Gebruikersnaam: Admin

Wachtwoord: admin

De gebruikersnaam van deze gebruiker kan niet gewijzigd worden. U wordt aangeraden het wachtwoord van deze gebruiker te wijzigen bij de eerste keer inloggen. Alle wachtwoorden zijn hoofdlettergevoelig.

U kunt extra gebruikers aanmaken.

4.3 User Management (Gebruikersbeheer)

Met *User management* kan de administrator gebruikers toevoegen of gebruikersinstellingen wijzigen.

(1) Open *User Management* in *Settings* (Instellingen).

Onder *My Account* (Mijn account) kan de ingelogde gebruiker een afbeelding toevoegen of wijzigen en het wachtwoord wijzigen door op de overeenstemmende knop te tikken.

Onder *Users* kunnen alle gebruikersinstellingen bewerkt worden en er kunnen gebruikers toegevoegd of verwijderd worden. Vooraf gedefinieerde gebruikers kunnen niet verwijderd worden.



Tik hierop om een gebruiker toe te voegen



Tik hierop om een gebruiker te verwijderen

(2) Tik op een gebruiker in de lijst om de instellingen van die gebruiker te bewerken.

De mogelijke instellingen worden weergegeven.

(3) Nadat u de gewenste wijzigingen doorgevoerd hebt, slaat u deze op met *Accept* (Accepteren).

(4) Met de knop *Home* (Start) keert u terug naar de modulennavigator.

4.4 MSA A2 software-instellingen

De instellingen in het submenu A2 bepalen het gedrag van de verantwoordingsmodule.

Gewijzigde instellingen	Details	Limieten
Gemeenschappelijk	Algemeen softwaregedrag	
Weergegeven eenheid druk/temperatuur	Weergegeven tijdswaarde in bewakingsmodule: <ul style="list-style-type: none"> • Resterende operationele tijd • Sinds begin ademhaling (optellen) • Timer aftellen (standaard) 	
Evacuatie	<ul style="list-style-type: none"> • Met de toepassing kunt u standaard iedereen evacueren of gebruikers per team evacueren. • Afhankelijk van de plaatselijke regelgeving kan het ook nodig zijn om individuele personen te evacueren. 	

Gewijzigde instellingen	Details	Limieten
Gedrag van radio	<ul style="list-style-type: none"> Hoe de druk berekend wordt door de toepassing als de radioverbinding verbroken is. De waarden worden automatisch berekend en bijgewerkt zodra de radioverbinding weer tot stand gebracht is. 	
Tijdalarm	<ul style="list-style-type: none"> Afhankelijk van de berekende resterende operationele tijd kan er een tijdwaarschuwing weergegeven worden om te zorgen dat er een terugtocht uitgevoerd kan worden 	
Drempelwaarden cilinder	<p>Afhankelijk van de geselecteerde waarden verandert de kleur van de kleurenindicatie binnen de bewakingsmodule:</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Optie Groen -> Geel 2. Optie Geel -> Rood 	<ul style="list-style-type: none"> VS - NFPA bij het selecteren van de relevante goedkeuring van het onafhankelijke ademluchttoestel worden drempelwaarden automatisch ingesteld
Standaardwaarden cilinderdruk	<ul style="list-style-type: none"> Hiermee worden de standaardcilindertypes gedefinieerd voor handmatig bewaakte brandweelieden of gebruikers zonder telemetriemodule in hun PASS-apparaat. Er kunnen verschillende opties geselecteerd worden. Als er een standaard geselecteerd is, wordt voor alle handmatig aangemaakte personen de gedefinieerde druk standaard gebruikt als beginwaarde. 	<ul style="list-style-type: none"> EU - Er kunnen wijzigingen aangebracht worden (niet aanbevolen) VS - Wijzigingen in vooraf gedefinieerde waarden niet toegestaan door NFPA
Standaardwaarden gas	<ul style="list-style-type: none"> Referentiegaswaarde voor de berekening van weergegeven LEL-percentages bij gebruik van optionele gasdetector. 	<ul style="list-style-type: none"> Alleen EU-versie
Alarminstellingen	<ul style="list-style-type: none"> Hiermee kunnen individuele alarmgeluiden ingesteld worden. De geselecteerde geluiden worden gebruikt tijdens de verantwoordingsbewaking als er een alarm optreedt. 	<ul style="list-style-type: none"> Het geluidsniveau is afhankelijk van het geluidsniveau van de bewakingscomputer.
Extra apparaten	<ul style="list-style-type: none"> Het contextmenu van de persoon toont bij activatie een extra invoermogelijkheid om meer details toe te voegen voor het teamview. 	
ALTAIR 5-instellingen	<ul style="list-style-type: none"> Met de optionele ALTAIR 5-instellingen kunnen individuele alarmdefinities ingesteld worden voor de optionele gasdetector. 	
Teams	<p>Vooraf gedefinieerde teamnamen</p> <ul style="list-style-type: none"> Ter voorbereiding van vervolgkeuze-opties Importer/exporteren van tekstbestand 	
Extra orders	<p>Voorgedefinieerde orders</p> <ul style="list-style-type: none"> Ter voorbereiding van vervolgkeuze-opties Importer/exporteren van tekstbestand 	
Doelen (niveaus)	<p>Voorgedefinieerde doelen</p> <ul style="list-style-type: none"> Ter voorbereiding van vervolgkeuze-opties Importer/exporteren van tekstbestand 	

Gewijzigde instellingen	Details	Limieten
Incident sectoren	Voorgedefinieerde incidentsectoren <ul style="list-style-type: none"> • Ter voorbereiding van vervolgkeuze-opties • Importeren/exporteren van tekstbestand 	
Mensen	Vooraf gedefinieerde gebruikersnamen <ul style="list-style-type: none"> • Ter voorbereiding van vervolgkeuze-opties • Importeren/exporteren van tekstbestand 	
Alarmtrefwoorden	Vooraf gedefinieerde alarmtrefwoorden	

Instellingen wijzigen:

- (1) Verander de waarden.
- (2) Accepteer de wijzigingen met *Accept* (Accepteren)
- (3) Met de pijl keert u terug naar de modulennavigatie.

4.5 Systeem

MSA A2 software SERVICE

Op het servicescherm kunt u de verbinding tussen het gebruikte basisstation en de toepassing opnieuw starten. Omdat de interface ingesteld is als Windows-service wordt hij volledig op de achtergrond uitgevoerd.

Om de huidige status van de service te vernieuwen tikt u op *Refresh* (Vernieuwen), de status wordt dan bijgewerkt.



VOORZICHTIG!

Bij het herstarten van de service tijdens de bewakingsoperatie wordt de verbinding van alle verbonden PASS-apparaten met de radiomodule verbroken. Er moet opnieuw verbinding gemaakt worden nadat de service opnieuw gestart is.

Herstarten van de service alleen mogelijk met administratorrechten:

- (1) Tik op *Restart service* (Service herstarten).
- (2) Bevestig het verzoek voor de uitgebreide gebruikersrechten.
De service wordt opnieuw gestart.

Licenties

Als u wilt upgraden van de basisversie kunt u hier een licentiecode voor de volledige versie invoeren.



Voor licenties moet u administratorrechten hebben voor zowel MSA A2 software als Windows.

- (1) Ga naar *Settings* (instellingen).
- (2) Klik op *Licensing* (licenties).
- (3) Voer organisatie in.
- (4) Voer activeringssleutel in.
- (5) Registreer sleutel.
- (6) Bevestig Windows-bericht.

5 Gebruik

5.1 Inloggen

Aangezien niet alle softwarefuncties beschikbaar zijn voor alle gebruikers, is het belangrijk u aan te melden voor gebruik van de software. Zie paragraaf 4.3 "User Management (Gebruikersbeheer)" voor het instellen van gebruikersrechten.

5.2 Werking

De software is geoptimaliseerd voor gebruik op apparaten met aanraakbediening met een min. resolutie van 1024x600 pixels, daarom zijn alle nodige interacties in deze handleiding beschreven als aanrakingen. Bij het gebruik van een muis kan tikken vervangen worden door klikken. Voor vegen houdt u de linkermuisknop ingedrukt om een element te verplaatsen.

Als u wilt terugkeren naar het voorgaande scherm in de modulenavigator, gebruikt u de pijl terug.



Terug Hiermee gaat u terug naar het voorgaande scherm



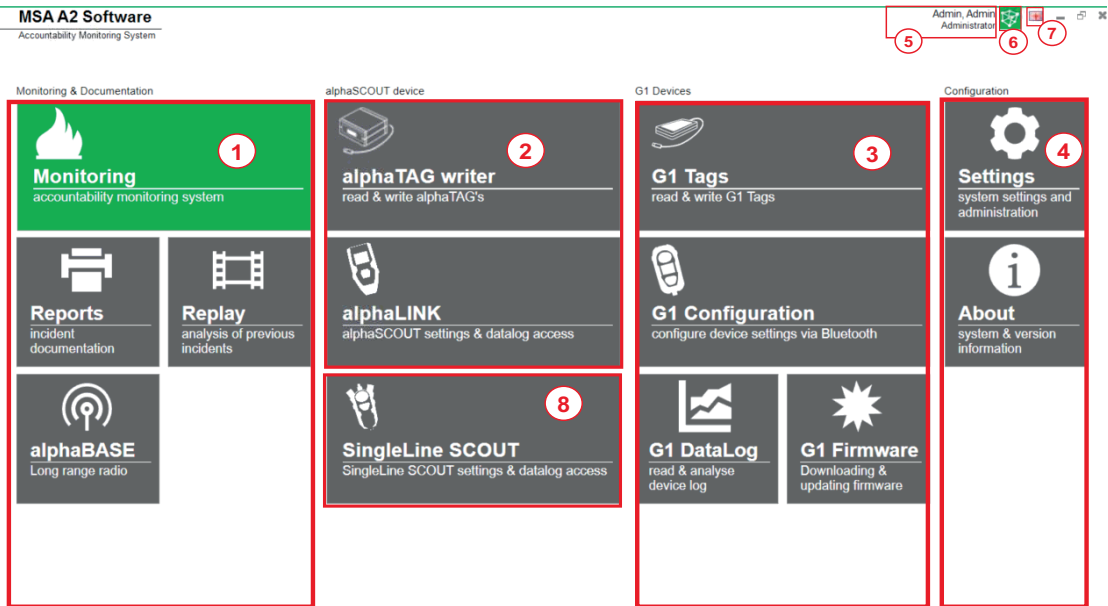
Start Hiermee gaat u terug naar de modulenavigatorscherm

Afhankelijk van de context kunt u met de volgende besturingselementen instellingen wijzigen:

Tekstveld	Door op een tekstveld te tikken wordt het schermtoetsenbord geactiveerd	<input type="text" value="10"/>
Selectieveld	Alle opties worden weergegeven door op de pijl te tikken	<input type="text" value="Celsius"/>
Schakelaar	Om te kiezen uit twee opties	<input checked="" type="checkbox"/>
Keuzerondje	Om te kiezen uit twee opties	<input checked="" type="radio"/> <input type="radio"/>
Schuifregelaar	Om een waarde te kiezen uit een voorafbepaald bereik	7 Bar <input type="range"/>

5.3 Modulenavigators

Na het inloggen wordt de modulennavigators weergegeven.



- 1 Bewaking en documentatie
- 2 SCOUT-apparaat
- 3 G1-apparaat
- 4 Configuratie

- 5 Ingelogde gebruiker
- 6 Verbinding
- 7 Geselecteerde taal
- 8 Instellingen SingleLine SCOUT

Modulegroep	Module	Omschrijving	Functie
Bewaking en documentatie	Controle	Systeem voor verantwoordingscontrole	Hiermee wordt de module voor verantwoordingscontrole gestart
	Rapporten	Incidentcontrole en -documentatie	Hiermee wordt de rapportagemodule gestart
	Inzetherhaling	Analyse van voorgaande incidenten	Hiermee wordt de herhalingsmodule gestart
	Basisstations	Weergave hardwarestatus	Hiermee wordt de controlemonitor van het basisstation gestart, onafhankelijk van het gebruikte basisstation Ondersteunde basisstations vindt u in paragraaf 2

Modulegroep	Module	Omschrijving	Functie
SCOUT-apparaat	alphaTAG writer	Lezen en schrijven van identificatielabels	Hiermee wordt de gerelateerde hardware-interface gestart
	Koppeling	PASS-apparaatinstellingen wijzigen	Hiermee wordt een module gestart om wijzigingen aan te brengen op het PASS-apparaat en om het interne geheugen van het apparaat te lezen
G1-apparaat	G1-labels	Lezen en schrijven van identificatielabels	Hiermee wordt de gerelateerde hardware-interface gestart
	G1-configuraties	Wijzigen van de G1-instellingen	<ul style="list-style-type: none"> • Alarminstellingen • Regelmodule instellingen gebruikersinterface • Instellingen label/verantwoording • Instellingen speaker-module • HUD-instellingen
	Gegevenslogboek	Toestellogboek lezen en analyseren	
	Firmware	Update G1 firmware	
Configuratie	Instellingen	Gebruikersbeheer en systeeminstellingen	Hiermee wordt de module gestart om systeeminstellingen te wijzigen en om gebruikersconfiguraties te wijzigen
	Over	Systeem- en versie-informatie	

5.4 Hoofdmenu

Door ergens in de modulennavigatie rechts te klikken verschijnt onder in het scherm het hoofdmenu.

Pictogram	Functie
	Licht thema Schakelt naar witte achtergrond voor weergave in daglicht
	Donker thema Schakelt naar zwarte achtergrond voor weergave in donker
	Gebruikershandleiding Opent de gebruikershandleiding
	Applicatie sluiten Sluit de applicatie (na bevestiging door gebruiker).
	Computer afsluiten Sluit de computer af na bevestiging door gebruiker. Applicatie wordt gesloten en er wordt een speciale invoer gegenereerd naar het systeemlogboek na bevestiging door gebruiker.

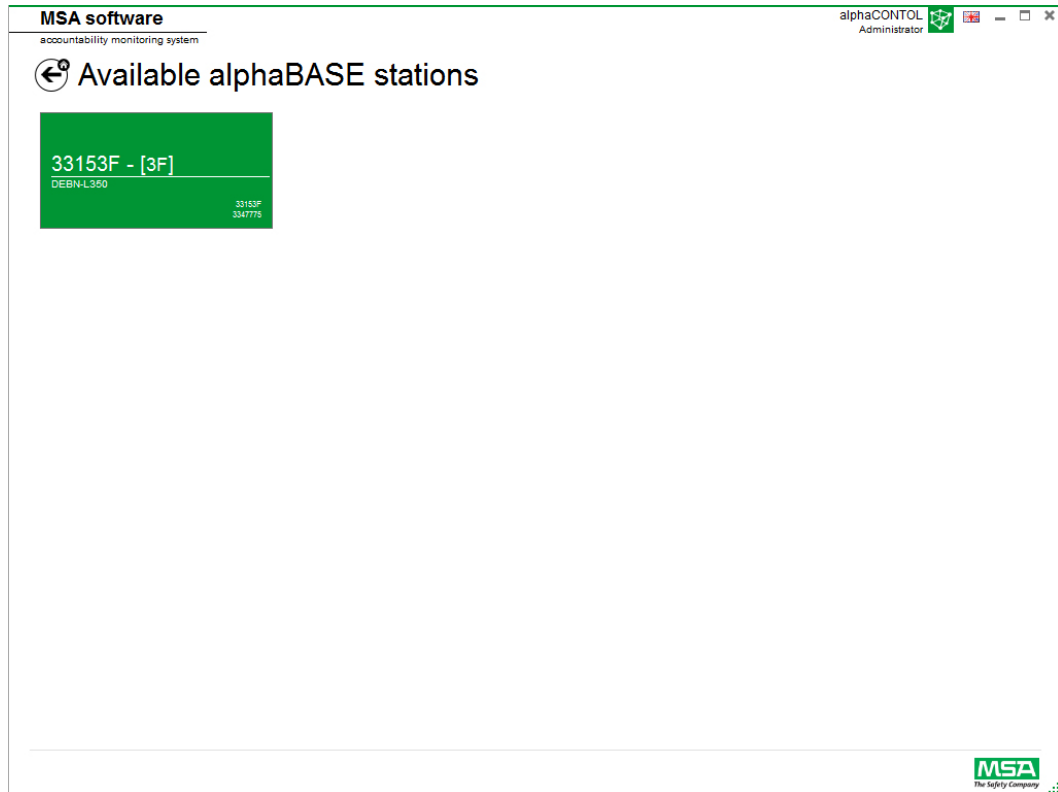
5.5 Taalkeuze

De taal kan in de modulennavigatie gewijzigd worden. Tik op het vlaggetje om alle taalkeuzes te zien.

6 Voor de inzet

6.1 Module: BASIS

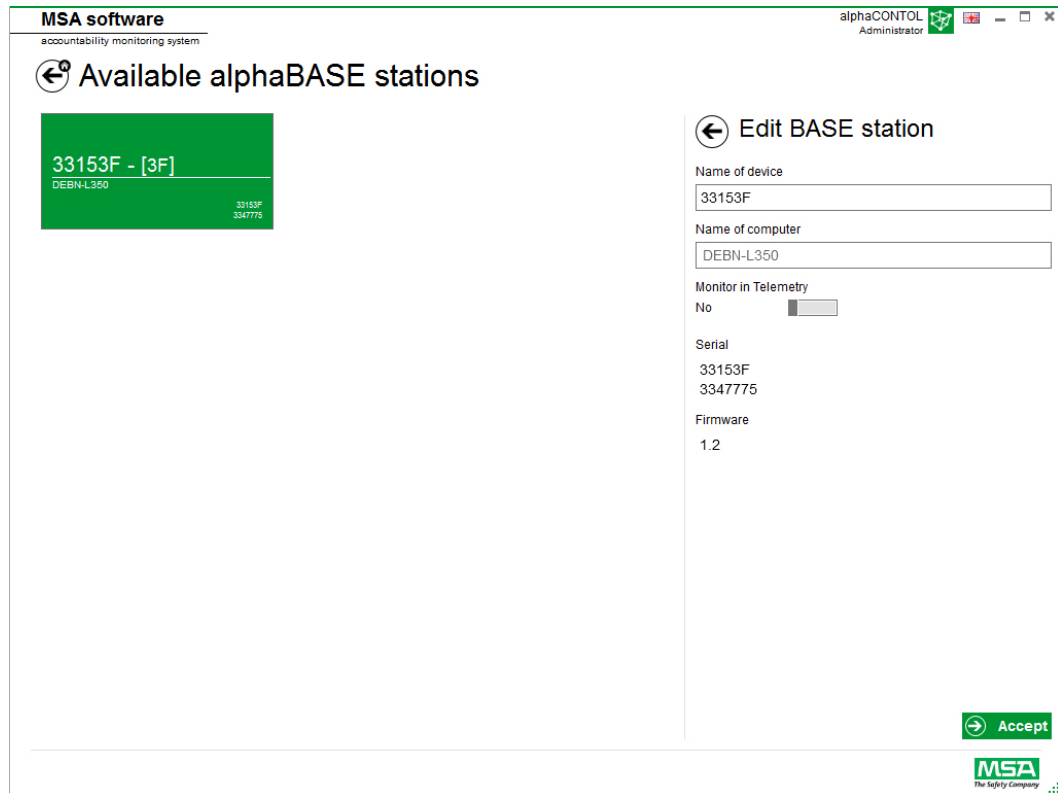
Alle basisstations die met hetzelfde netwerk verbonden zijn worden weergegeven, het lokale basisstation wordt groen weergegeven. De nummers tussen haken geven het basisstation aan dat de voorkeur heeft om geprogrammeerd te worden met de TAGwriter-module.



Er kunnen wijzigingen gemaakt worden om de verbonden basisstations te labelen.

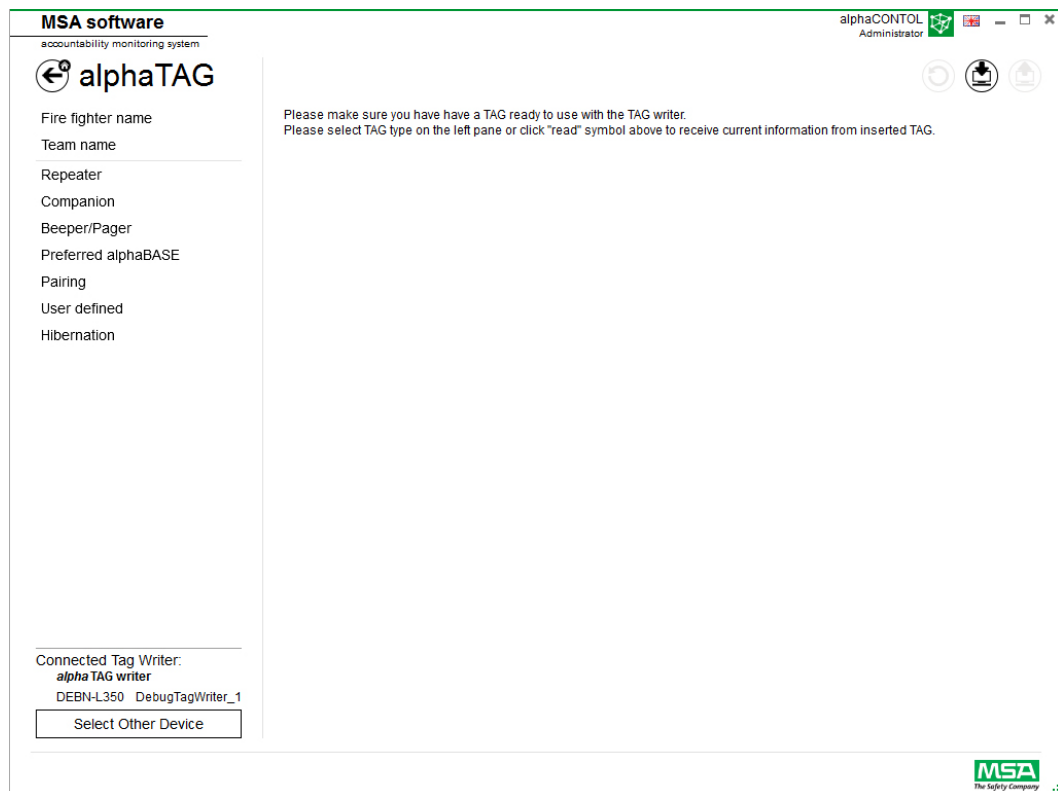
De apparaat informatie kan bewerkt worden en de bewakingsfunctie voor de verantwoordingscontrole kan ingesteld worden. Getallen tussen haken geven het nummer aan voor het programmeren van het voorkeursbasisstation.

Wijzigingen moeten bevestigd worden met *Accept* (Accepteren).

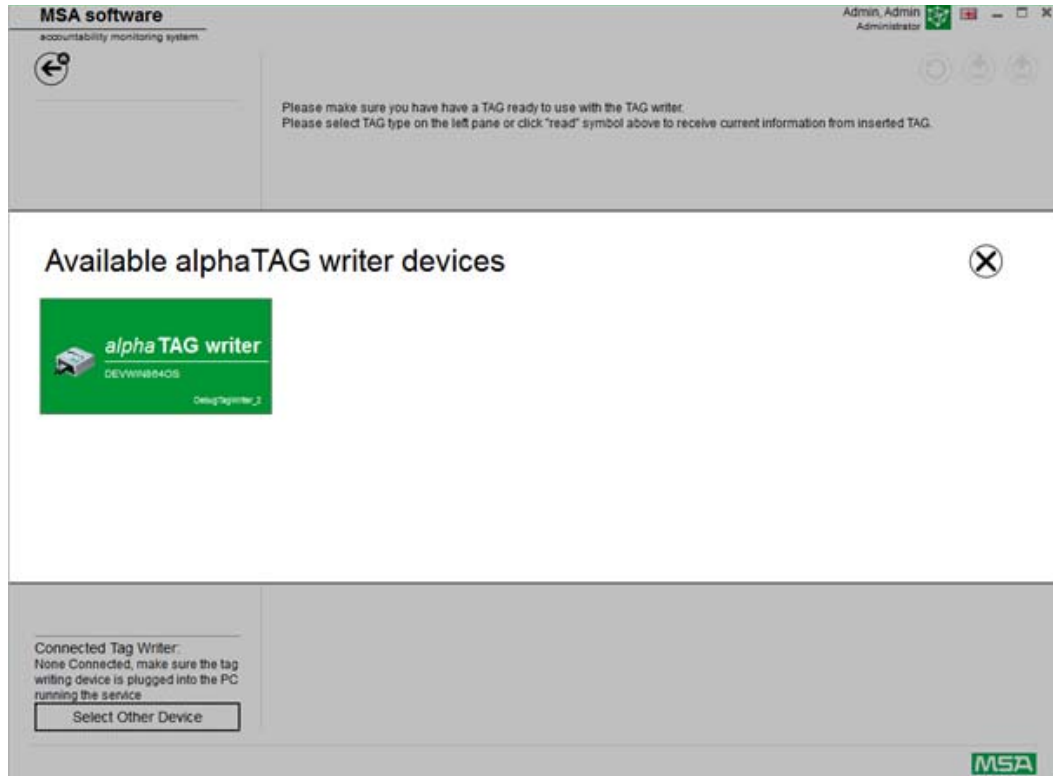


6.2 Module: ID TAG/alphaTAG Writer




Bij het starten van de module wordt een verbonden lokale labelschrijver herkend en automatisch geselecteerd.



Het geselecteerde apparaat wordt linksonder weergegeven. Als u op *Select Other Device* (Ander apparaat selecteren) tikt, wordt een dialoogvenster weergegeven met alle beschikbare labelschrijvers. Lokale apparaten worden groen gemarkeerd.



Afhankelijk van de context zijn de volgende functies beschikbaar:

Symbol	Functie
	Label maken om apparaatinstellingen opnieuw in te stellen voor: <ul style="list-style-type: none"> • Teamnaam • Voorkeursbasisstation
	alphaTAG lezen
	alphaTAG schrijven (hiermee worden de gegevens op de alphaTAG overschreven)

De volgende gegevens kunnen gewijzigd worden:

- Naam brandweerman
- Teamnaam
- Voorkeursbasisstation

Wijzigingen worden ingevoerd met tekstvelden: tik op een tekstveld om het schermtoetsenbord te activeren.

De volgende versies zijn verkrijgbaar als SpecialTAG (alleen EU-versie):

- *baseTAG* (toewijzen aan een basisstation)
- *repeaterTAG* (om de herhalermodus in te schakelen)
- *sleepTAG* (initialiseren hibernatiemodus)
- *beeperTAG* (initialiseren piepermodus)
- *companionTAG* (initialiseren Companion-modus)
- *userTAG* (om de alarminstelling te bepalen)

Alleen voor EU-versie



De alphaTAG is een actieve transponder, de batterij gaat tot 5 jaar mee.

De batterij kan niet vervangen worden - de garantie vervalt als de alphaTAG geopend wordt! Lees voor details de gebruiksaanwijzing van alpha personal network, hoofdstuk 6.

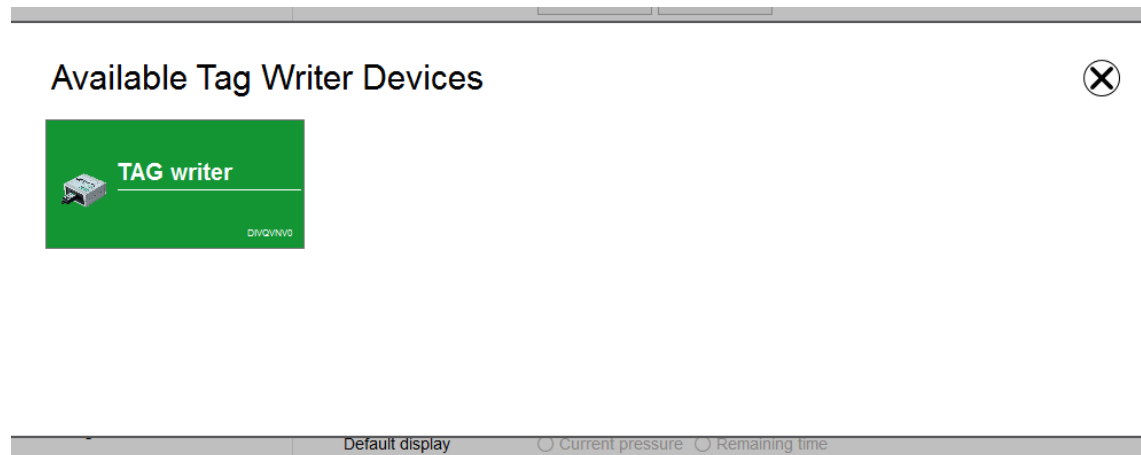


6.3 Module: G1-labels




Deze module wordt gebruikt voor het schrijven en lezen van TAG-informatie en voor gegevens-overdracht tussen pc en ademluchttoestel. Oudere telemetrieversies waarmee het ademluchttoestel is uitgerust kunnen worden gebruikt met de A2 software, maar moeten ook hun betreffende interfaces gebruiken om de telemetrische labelinformatie te updaten.

Bij het starten van de module wordt een verbonden lokale labelschrijver herkend en automatisch geselecteerd.

Het geselecteerde apparaat wordt linksonder weergegeven. Als u op *Select Other Device* (Ander apparaat selecteren) tikt, wordt een dialoogvenster weergegeven met alle beschikbare labelschrijvers. Lokale apparaten worden groen gemarkeerd.



Afhankelijk van de context zijn de volgende functies beschikbaar:

Pictogram	Funcie
	Label maken om apparaatinstellingen opnieuw in te stellen.
	Label lezen
	Label schrijven (hiermee worden de gegevens op het label overschreven)

De volgende gegevens kunnen gewijzigd worden voor FireHawk-labels:

- Naam brandweerman
- Teamnaam
- Voorkeursbasisstation

Bij het G1 onafhankelijke ademluchttoestel verschijnen de volgende velden in het A2-bewakings-systeem:

- Voor personeelsnaam - Gebruikersnaam
- Voor hulpmiddeltoewijzing - Toewijzing ID/Teamnaam

Het MSA G1 onafhankelijke ademluchttoestel en labels kunnen extra informatie opslaan, waar dat bij vorige versies van ademluchttoestellen niet mogelijk was. Voor meer informatie over deze extra informatie klikt u op de categorienaam voor een gedetailleerde omschrijving.

Wijzigingen worden ingevoerd met tekstvelden: tik op een tekstveld om het schermtoetsenbord te activeren.

De software kan ook worden gebruikt om labels te kopiëren of te wissen.

Soorten G1-labels

Personeelslabel	Om personeelsinformatie weer te geven in de G1 regelmodule en verantwoordingssoftware samen met rapportage- en gegevenslogboeken.
Hulpmiddeltoewijzingslabel	Om een onafhankelijk ademluchttoestel permanent toe te wijzen aan een specifiek hulpmiddel of apparaat (bijv. voertuig, stoelnummer).
G1-configuratielabel	Hiermee kan een label worden bewaard van automatisch ingevulde configuratievelden en schrijft ze naar het onafhankelijke ademluchttoestel. Deze wijzigingen zijn direct effectief en worden bewaard op het toestel totdat de configuratie wordt gewijzigd.
Uitrustingslabels	<p>Deze alleen-lezen-labels worden in de volgende componenten van de G1 verwerkt:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gelaatsstuk • Reduceerventiel • Regelmodule • Voedingsmodule • Drager- en harnasassemblage • Cilinder <p>Voor meer informatie over een apparaat lijnt u de RFID-lezer uit met het RFID-symbool op het apparaat en selecteert u de optie <i>Read Tag</i> (label lezen).</p> <p>De G1 lezer-schrijver-interface kan worden gebruikt om de RFID-uitrustingslabels op het toestel te lezen.</p> <p>De uitrustingslabels bevatten unieke identificatie-informatie en zijn tijdens de fabricage geprogrammeerd.</p>
Speciale labels	<p>Deze labels kunnen worden gebruikt voor trainingsdoeleinden. De trainingsmodus wordt direct actief, maar gaat NIET door bij volgende keren opstarten. Speciale configuratielabel kan ook een configuratiereset inhouden voordat nieuwe gegevens kunnen worden geschreven.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Revisiealarm
Labels Bluetooth Audio-koppeling	Hiermee kunnen specifieke labels worden gemaakt voor het koppelen van de G1 met handradio's en/of apparaten met Bluetooth
Labels kopiëren	Kopieert alle informatie van het ene label naar een ander.
Labels wissen	Wist alle informatie op een label

Een G1 personeelslabel creëren

- (1) Selecteer *G1 Tags*.
- (2) Selecteer *Personnel Tag* (personeelslabel) links in het scherm.
- (3) Klik op het + pictogram rechtsboven in het scherm om een nieuw label te creëren.
- (4) Klik op *Personnel Details* (personeelsgegevens) om het venster te openen.
- (5) Vul de informatie voor het *Personnel Tag* in.
Voor het G1 onafhankelijke ademluchttoestel is User Name (gebruikersnaam) nodig voor weergave op het scherm van de regelmodule en voor het bewaken van de G1 met A2.
- (6) Zodra de informatie compleet is, legt u een label op de RFID lezer/schrijver zoals op de afbeelding.

- (7) Tik op het *Write* (schrijven) pictogram in de rechterbovenhoek van de applicatie.
De RFID wordt geschreven met de informatie die is ingevuld.
- (8) Volg deze stappen ook op voor hulpmiddelentoewijzing en configuratielabels.

6.4 Module: G1-configuratie

MSA A2 Software
accountability monitoring system

Admin, Admin Administrator

G1 Configuration

Scan for G1 Devices
Select a device to either read its current configuration or write a new configuration or partial configuration to the device. Ensure that your G1 is in bluetooth mode before scanning.

GSCBA-99

Bluetooth Module:
ALPHATABLET03
Select Other Device

A G1 configuration changes how the G1 functions. All of these settings are optional and they will only effect the settings that you change. A blank box means that setting will not be changed when this configuration is set.

To get more information about a setting, click on the setting name on the left column.

These fields are needed for saving the configuration in the database for later use.

Name:

Description:

- ▶ Alarm Settings
- ▶ Control Module UI Settings
- ▶ Tag/Accountability Settings
- ▶ Voice Amplification Settings
- ▶ HUD Settings
- ▶ Bluetooth Settings

MSA The Safety Company

De G1-configuratiemodule kan worden gebruikt om de G1-functies te wijzigen. Een G1 onafhankelijk ademluchttoestel kan worden geconfigureerd met behulp van opgeslagen configuratielabels of via een Bluetooth-verbinding. Alle instellingen zijn optioneel en alleen de instellingen die zijn gewijzigd, worden beïnvloed. Als een instelling leeg wordt gelaten, zal deze niet veranderen als de configuratie wordt uitgevoerd.

G1 configuraties via Bluetooth

Controleer of de pc via Bluetooth kan communiceren of dat de Bluetooth dongel in de computer is ingestoken. MSA adviseert om Bluetooth-apparaat met onderdeelnummer 10161282-SP te gebruiken voor verbinding met het G1 onafhankelijke ademluchttoestel. Andere Bluetooth-modules kunnen worden gebruikt, maar kunnen over een beperkte functionaliteit beschikken.



- (1) Stel de G1 in de datakoppelingsmodus:
Druk op een van de groene knoppen van de G1 regelmodule in en houd deze ingedrukt, waarbij de unit uit staat, totdat het batterijlogo verschijnt en de menuopties van de G1 servicemodus verschijnen.
- (2) Selecteer DATA LINK (datakoppeling) uit het menu.



- (3) Bevestig de weergave van de Bluetooth-identificatie van het apparaat in het scherm van de regelmodule.



- (4) Zoek naar het G1-toestel door "scan for G1 Devices" (zoek naar G1-toestellen) te kiezen.

← G1 Configuration

Scan for G1 Devices

Select a device to either read its current configuration or write a new configuration or partial configuration to the device. Ensure that your G1 is in data link mode before scanning.

- (5) Selecteer het gewenste onafhankelijke ademluchttoestel en klik op + om via Bluetooth naar de G1-configuratieapplicatietool te gaan. Selecteer Settings (instellingen) en dan Write to the device (schrijven naar toestel).

Klik voor meer informatie over de instellingen op de naam van de betreffende instelling. Er wordt dan meer informatie gegeven. De instellingen kunnen op de volgende onderdelen worden aangepast:

- Alarminstellingen
- Regelmodule instellingen gebruikersinterface
- Instellingen label/verantwoording
- Instellingen speakermodule
- HUD-instellingen
- Instellingen warmtebeeldcamera

G1-configuratie-instellingen kunnen ook worden opgeslagen voor later gebruik. De velden *Name* (naam) en *Description* (omschrijving) zijn nodig om configuraties op te slaan. Wanneer configuraties in de database worden opgeslagen, kunnen ze worden gebruikt voor het updaten van toestellen via Bluetooth. Opgeslagen instelling kunnen worden geopend via de *G1 Tags module* (G1 labelmodule).

Alarminstellingen

Deze instellingen bepalen hoe de alarmen functioneren op het ademluchttoestel voor lagedruk-sig-naal, middendrukdrempel/sig-naal, drukval, RIT lichtactivering en thermisch alarm.

Interface-instellingen controlemodule

Deze instellingen wijzigen hoe het scherm van de controlemodule eruitziet en wat erop weergegeven wordt. Instelbaar zijn resterende tijd, scherminhoud, gedrag en timing achtergrondverlichting.

Instellingen label/verantwoording

Deze instellingen bepalen hoe de G1 omgaat met personeels- en hulpmiddeltoewijzingslabels en hoe deze waarden aan het verantwoordingssysteem gerapporteerd worden.

Speakermodule en HUD-instellingen

Speakermodule en HUD-instellingen zijn van invloed op hoe de stemversterking en HUD-display functioneren.

Bluetooth-instellingen

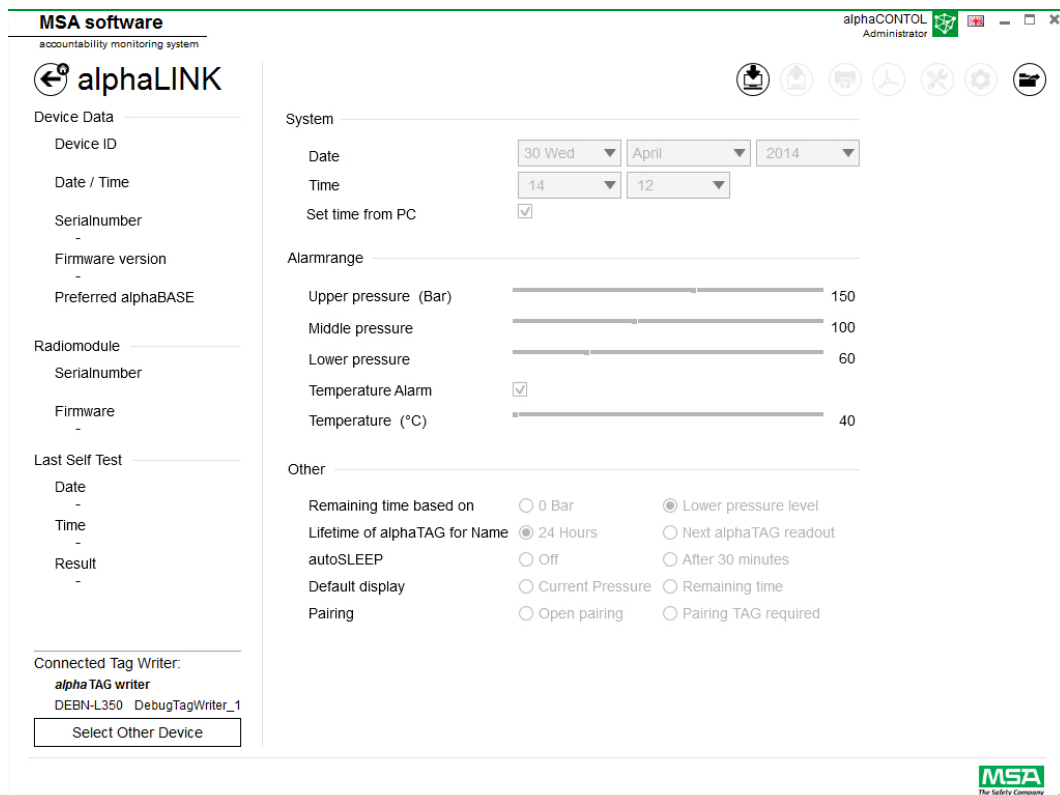
Bluetooth in- of uitschakelen op het G1 toestel.

G1 firmware

Updaten van de G1 Firmware via draadloze Bluetooth-verbinding.

6.5 Module: PASS-koppeling/alphaLINK

Bij het starten van de module wordt een verbonden lokale labelschrijver herkend en automatisch geselecteerd.



Het geselecteerde apparaat wordt linksonder weergegeven. Als u op *Select Other Device* (Ander apparaat selecteren) tikt, wordt een dialoogvenster weergegeven met alle beschikbare labelschrijvers. Lokale apparaten worden groen gemarkeerd.

NL

Available Tag Writer Devices



Default display Current pressure Remaining time

6.5.1 Gegevenslogboek (G1/alphaSCOUT)

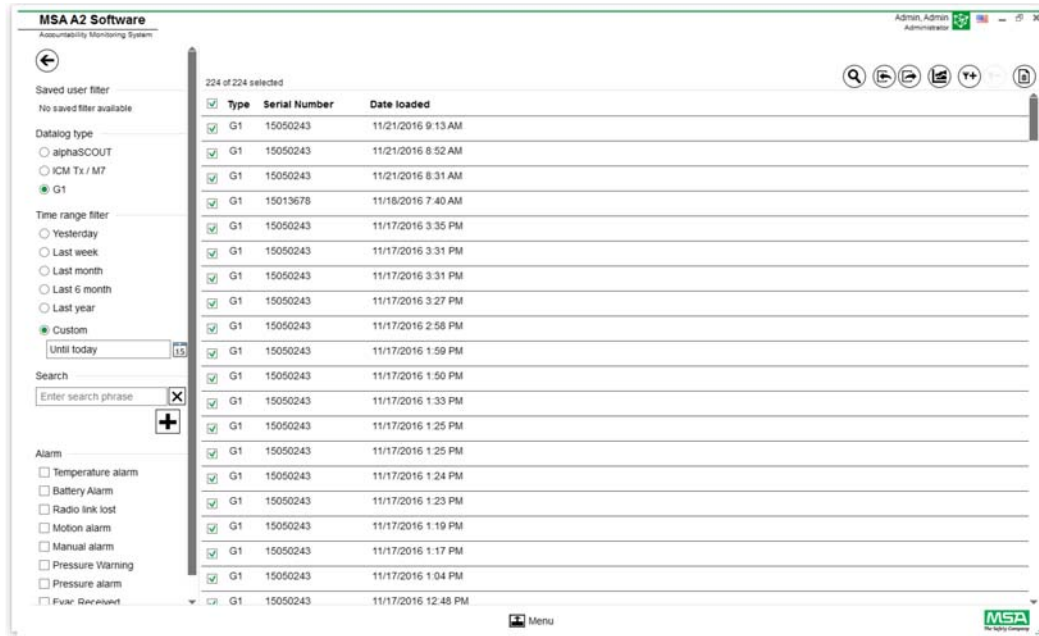
De door het apparaat gedownloade logboekgegevens worden geregistreerd in de database. Voor het vinden van de juiste missies zijn verschillende filters beschikbaar. Het is tevens mogelijk om door de gebruiker gedefinieerde filters op te slaan.

Afhankelijk van de context zijn de volgende functies beschikbaar.

Symbool	Naam	
	Zoeken	
	Incidenten importeren	Bij importeren en exporteren wordt een intern format gebruikt om incidenten uit te wisselen tussen computers.
	Incidenten exporteren	
	Evalueren	Weergave van eerder overgebrachte geheugenloggegevens vanaf verbonden toestel.
	Filter opslaan	<p>U kunt in de toepassing door de gebruiker gedefiniëerde filters opslaan:</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) Voeg filtercriteria toe. (2) Sla het filter op. <i>Geef naam en beschrijving van het filter op</i> <i>Accepteren om op te slaan</i> <i>Het filter wordt links weergegeven onder opgeslagen gebruikersfilters</i>
	Filter verwijderen	
	Verwijderen	Alleen mogelijk als gebruikers administrator is of mag verwijderen

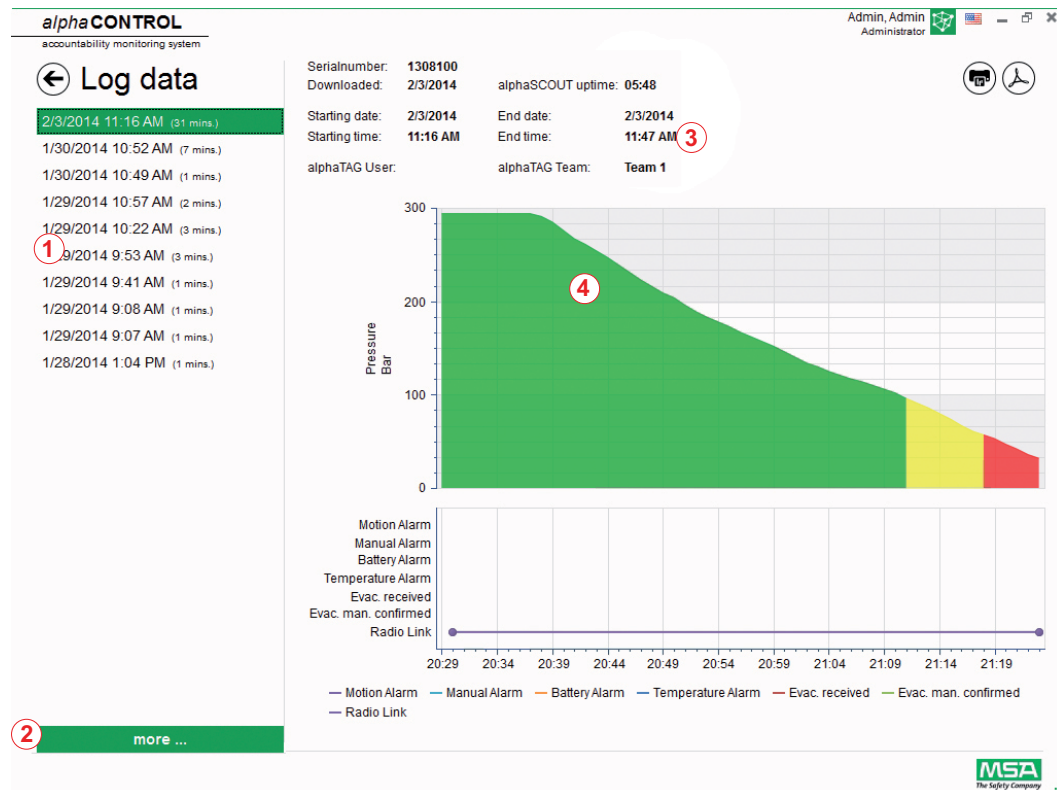
Tik op *Search* (Zoeken) om de resultatenlijst te vernieuwen.

NL



- (1) Markeer het logbestand dat moet worden weergegeven.
- (2) Tik op "Evaluate" (evalueren) om de gegevens te bekijken.
- (3) Gegevens worden weergegeven.

Details van gemarkeerde logboekgegevens worden weergegeven nadat op *Evaluate* (Evalueren) getikt is.



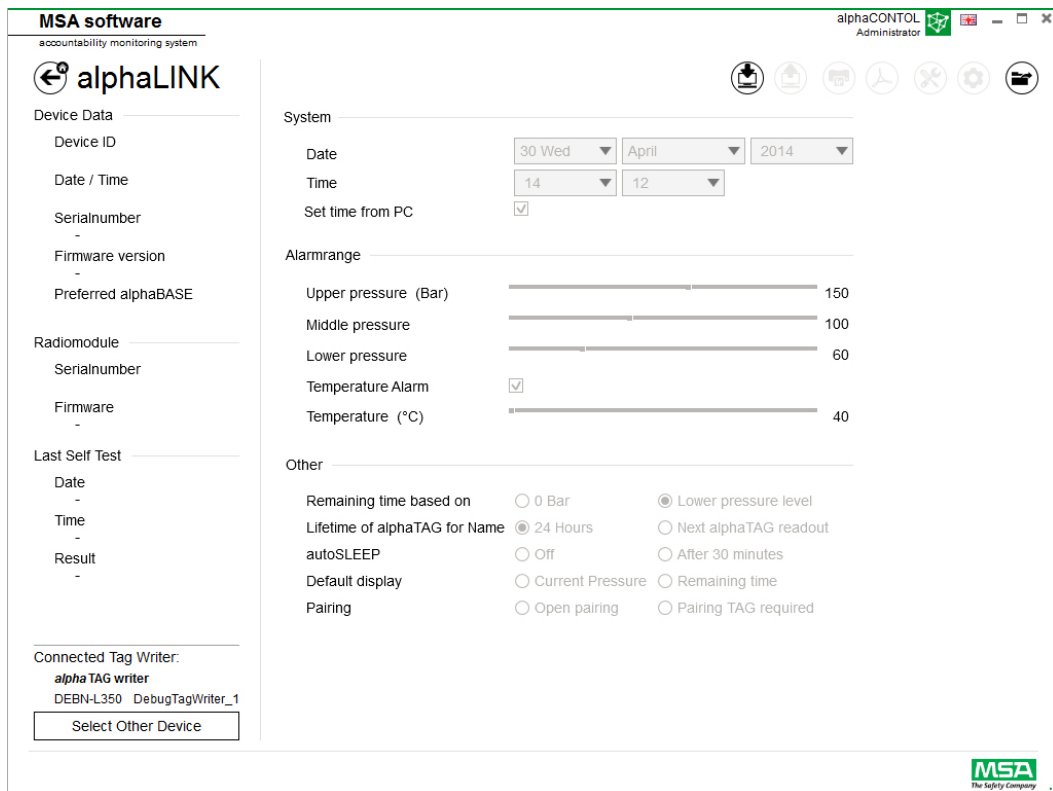
- 1 Incidentenlogboek (laatste 10 incidenten)
- 2 Volledige lijst met incidenten openen

- 3 Apparaatgegevens
- 4 Geheugeninformatie van het geselecteerde incident






-  Met **Print** (Afdrukken) wordt de huidige weergave afgedrukt
-  Met **Export** (Exporteren) wordt de huidige weergave geëxporteerd als PDF.

Direct exporteren als PDF:

- (4) Tik op het pictogram Exporteren
- (5) Selecteer opslaglocatie
Er wordt een PDF gemaakt.
Het PDF-bestand kan vervolgens vanuit de toepassing geopend worden.



Afhankelijk van de context zijn de volgende functies beschikbaar:

Pictogram	Funcctie
	Het geheugenbestand openen dat gedownload is van alphaSCOUT
	Firmware-instellingen lezen (afhankelijk van de geïnstalleerde firmware worden sommige functies mogelijk niet weergegeven)
	Wijzigingen overzetten van computer naar alphaSCOUT
	Afdrukken
	Exporteren (als PDF-bestand)



Pictogram Functie



Extra functies PASS-apparaat



Gewijzigde waarden als standaard opslaan op/laden van een harde schijf.

Nadat er op *Read firmware settings* (Firmware-instellingen lezen) getikt is, worden de instellingen actief en kunnen ze aangepast worden.

The screenshot shows the MSA software interface for an alphaLINK device. The interface is divided into several sections:

- Device Data:**
 - Device ID: 2F
 - Date / Time: 30/11/2012 17:55
 - Serialnumber: 528170
 - Firmware version: 33.38
 - Preferred alphaBASE: 3A
- Radiomodule:**
 - Serialnumber: 529863
 - Firmware: 12.53
- Last Self Test:**
 - Date: -
 - Time: -
 - Result: -
- System:**
 - Date: 30 Wed, April, 2014
 - Time: 14:12
 - Set time from PC:
- Alarmrange:**
 - Upper pressure (Bar): 150
 - Middle pressure: 100
 - Lower pressure: 60
 - Temperature Alarm:
 - Temperature (°C): 71
- Other:**
 - Remaining time based on: 0 Bar, Lower pressure level
 - Lifetime of alphaTAG for Name: 24 Hours, Next alphaTAG readout
 - autoSLEEP: Off, After 30 minutes
- Connected Tag Writer:**
 - alpha TAG writer
 - DEBN-L350 DebugTagWriter_1
 - Select Other Device

⚠ WAARSCHUWING!

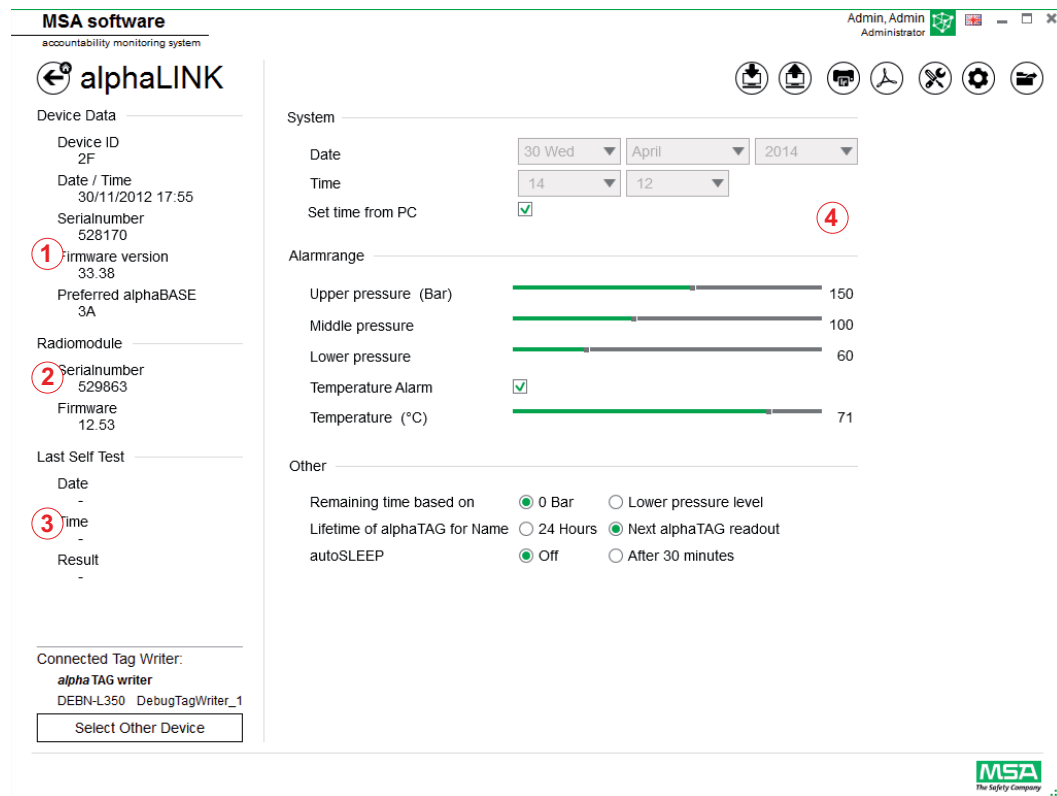
Zorg dat de alarmwaarden veilig zijn. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om alle via de software ingevoerde gegevens te controleren.

De software controleert of de alarmwaarden aflopen van hoge druk naar lage druk.

NL

6.5.2 Firmware PASS-apparaat

Als er geen apparaat verbonden is, zijn er geen instellingen actief.



- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Apparaatinformatie | 3 | Laatst uitgevoerde zelftest |
| 2 | Informatie radiomodule (alleen ingevuld als PASS-apparaat radio met groot bereik heeft) | 4 | Huidige instellingen (kunnen afwijken afhankelijk van firmwareversie van PASS-apparaat) |

6.5.3 Beschikbare firmware-instellingen

Computertijd	Hiermee wordt de huidige tijd van de computer overgezet naar het geheugen van het PASS-apparaat als startpunt van de interne real-time klok	
Alarmbereik	Afhankelijk van de ingestelde eenheid van druk (bar/psi/MPa) kunnen drempels voor waarschuwingen en alarmen ingesteld worden op het apparaat	Boven Medium Onder

De niveaus zijn aan elkaar gekoppeld, maar kunnen afzonderlijk geconfigureerd worden.

NL

Extra instellingen

Remaining time based on (Resterende tijd op basis van)	Hiermee wordt bepaald of de resterende operationele tijd berekend wordt vanaf 0 bar of het niveau van de onderste druk
Lifetime of TAG for name (Levensduur van alphaTAG voor naam)	Hiermee wordt bepaald hoe lang een label met naaminformatie in het geheugen bewaard blijft
autoSLEEP	Hiermee kan alphaSCOUT diep in stand-by gaan en wordt automatisch starten uitgeschakeld bij opening van de cilinder zonder dat een label eerder is ingelezen
Default display (Standaardweergave)	Hiermee wordt de standaardinformatie op het scherm bepaald van de druk van de gebruiker of de resterende operationele tijd
Paren	Hiermee wordt bepaald of alphaSCOUT de paarmodus handmatig mag starten of alleen na het lezen van een voorbereid label met paarfunctie

Extra functies PASS-apparaat

Loggegevens downloaden en weergeven	Hiermee wordt het geheugen van het PASS-apparaat overgezet, op de computer opgeslagen en wordt de informatie ervan weergegeven (vergelijk met Incident log.docx)
Logboek wissen	Hiermee worden alle incidenten verwijderd uit het geheugen van het PASS-apparaat
Self test (Zelftest)	Hiermee wordt de verbinding met het PASS-apparaat verbroken en wordt de startprocedure inclusief zelftest in werking gesteld
Zelftest uitvoeren	<ol style="list-style-type: none"> (1) Sluit apparaat aan. (2) Tik op "Self Test" (Zelftest). (3) Beantwoord vragen. <p><i>De informatie van de laatste zelftest wordt bijgewerkt in de apparaatinformatie, inclusief het resultaat</i></p>
Fabrieksinstellingen herstellen	Alle aangebrachte wijzigingen in de firmware worden teruggezet naar de standaardinstellingen

Gewijzigde waarden als standaard opslaan op/laden van een harde schijf

Eerder opgeslagen instellingen laden vanaf de harde schijf	
De huidige instellingen opslaan op de lokale harde schijf als standaardinstellingen	
Apparaat resetten	Hiermee worden lokaal opgeslagen/gewijzigde standaardinstellingen teruggezet naar de fabrieksinstellingen

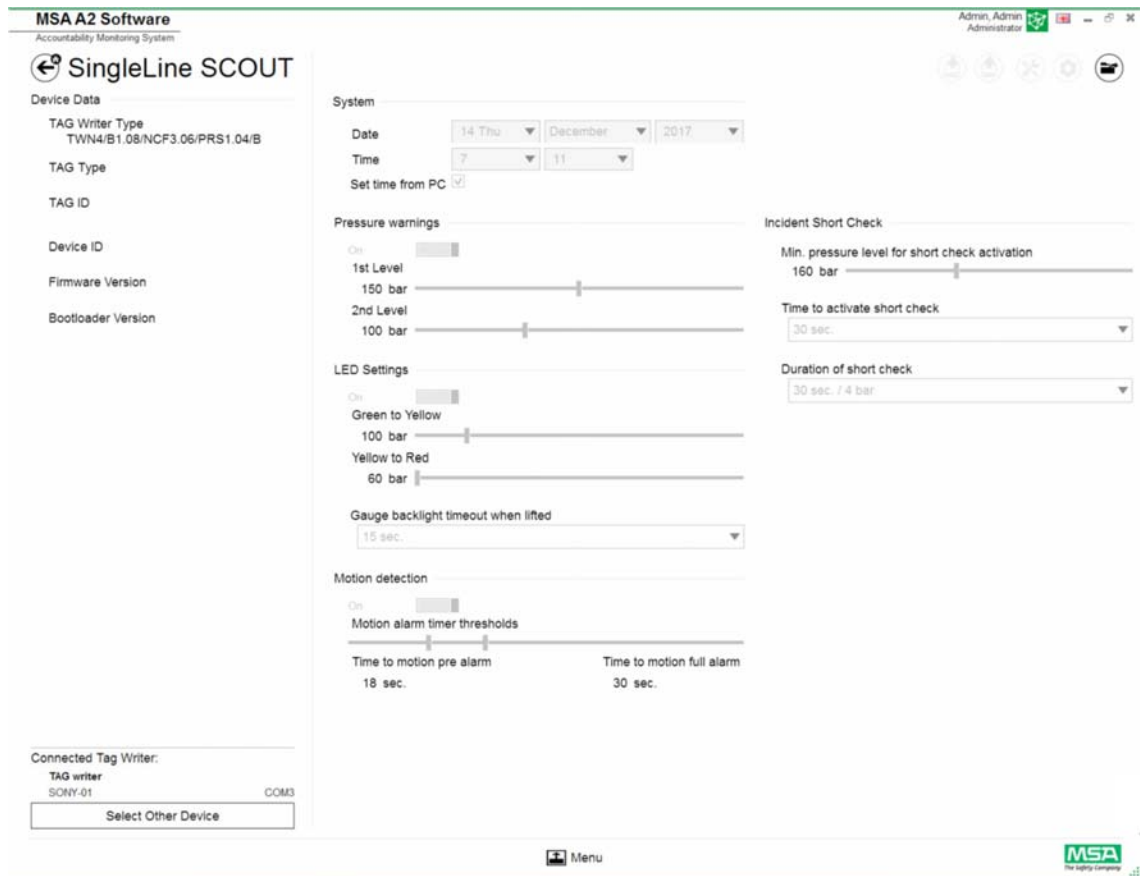
6.5.3.1 Verbinding alphaSCOUT

- (1) Druk op de verbindingsknop van het PASS-apparaat totdat DATA wordt weergegeven.
- (2) Tik op het pictogram *Read firmware settings* (Firmware-instellingen lezen).
De instellingen worden actief in de toepassing en op het PASS-apparaat wordt Data Link weergegeven.

6.6 Module: SingleLine SCOUT

Bij het starten van de module wordt een verbonden lokale labelschrijver herkend en automatisch geselecteerd.

Labelschrijver verbonden



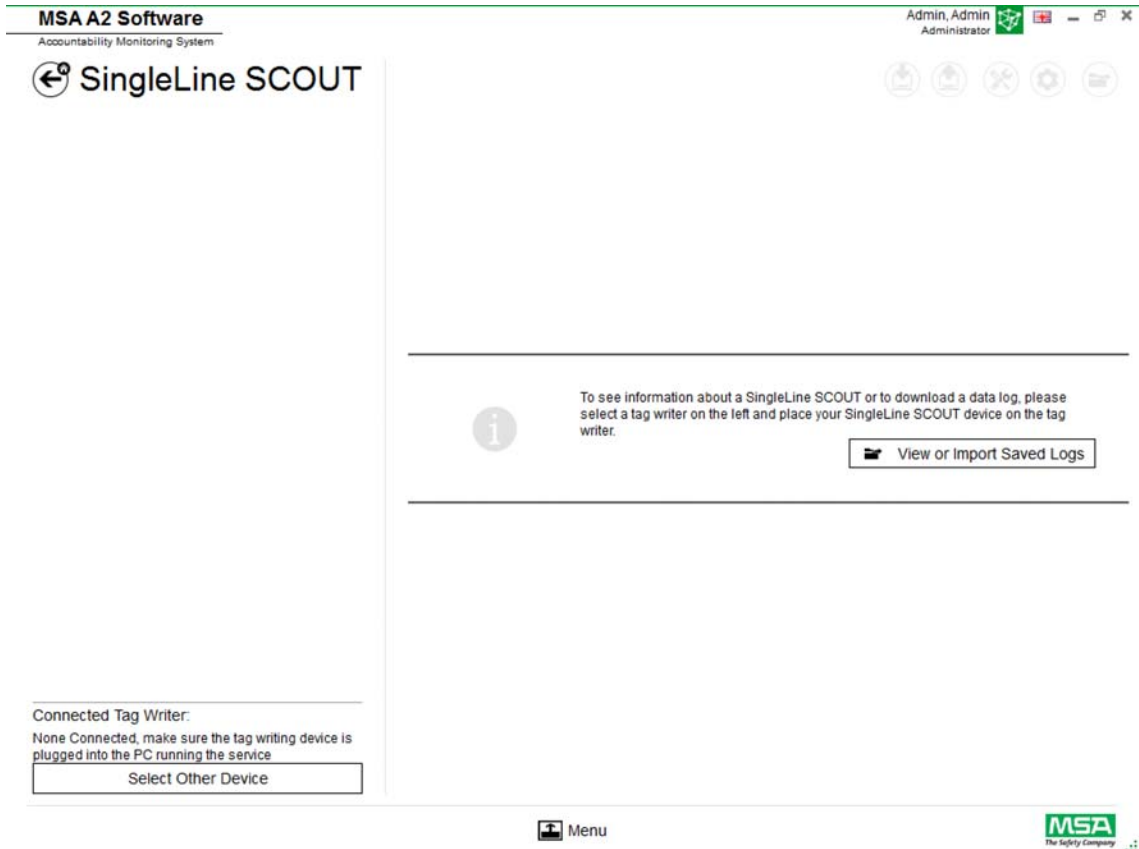
Het geselecteerde apparaat wordt linksonder weergegeven. Als u op Select Other Device (Ander apparaat selecteren) tikt, wordt een dialoogvenster weergegeven met alle beschikbare labelschrijvers. Lokale apparaten worden groen gemarkeerd.

Available SingleLine SCOUT tag writer devices



Geen labelschrijver verbonden

Wanneer er geen labelschrijver is verbonden, kan de gebruiker alleen eerder geïmporteerde gegevenslogboeken openen.





6.6.1 Gegevenslogboek SingleLine SCOUT

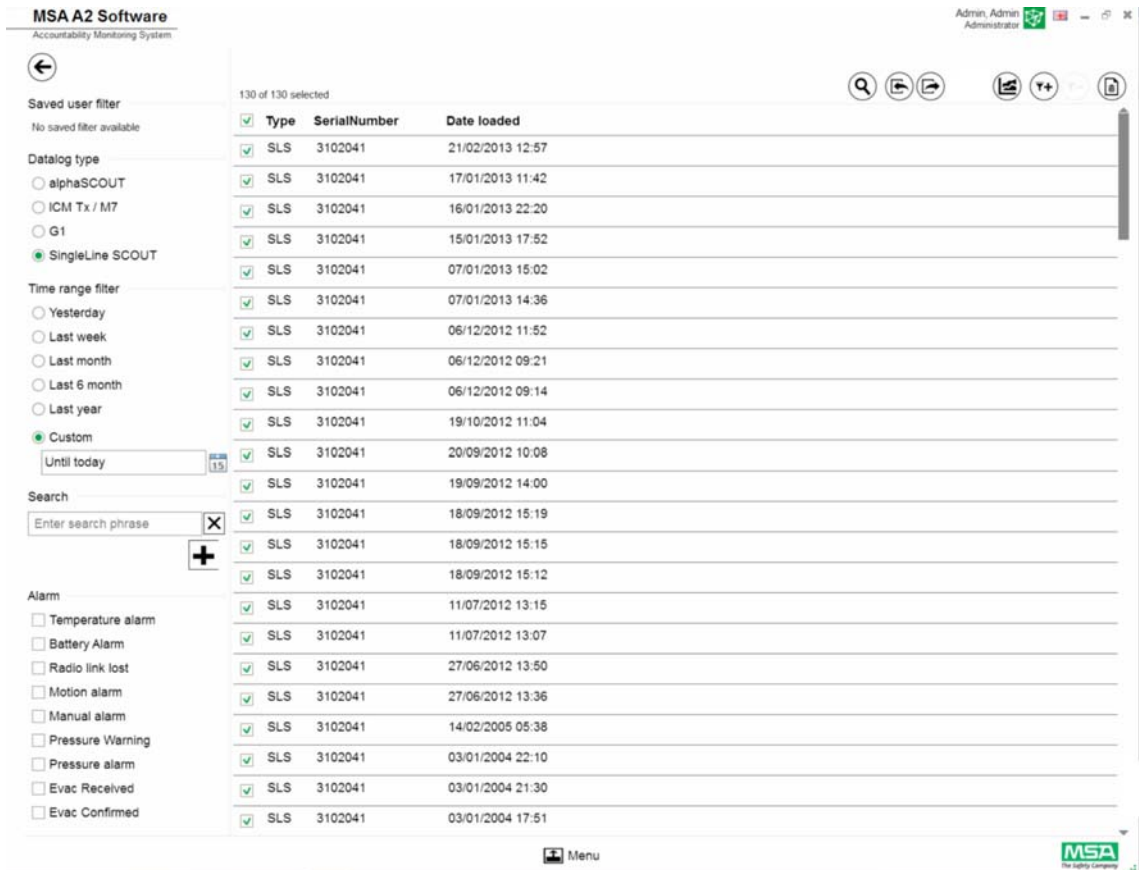
De door het apparaat gedownloade logboekgegevens worden geregistreerd in de database. Voor het vinden van de juiste missies zijn verschillende filters beschikbaar. Het is tevens mogelijk om door de gebruiker gedefinieerde filters op te slaan.

Afhankelijk van de context zijn de volgende functies beschikbaar.

Symbol	Naam	
	Zoeken	
	Incidenten importeren	Bij importeren en exporteren wordt een intern format gebruikt om incidenten uit te wisselen tussen computers.
	Incidenten exporteren	
	Evalueren	Weergave van eerder overgebrachte geheugenloggegevens vanaf verbonden toestel.
	Filter opslaan	U kunt in de toepassing door de gebruiker gedefinieerde filters opslaan: (1) Voeg filtercriteria toe. (2) Sla het filter op. <i>Geef naam en beschrijving van het filter op</i> <i>Accepteren om op te slaan</i> <i>Het filter wordt links weergegeven onder opgeslagen gebruikersfilters</i>

Symbool	Naam	
	Filter verwijderen	
	Verwijderen	Alleen mogelijk als gebruikers administrator is of mag verwijderen

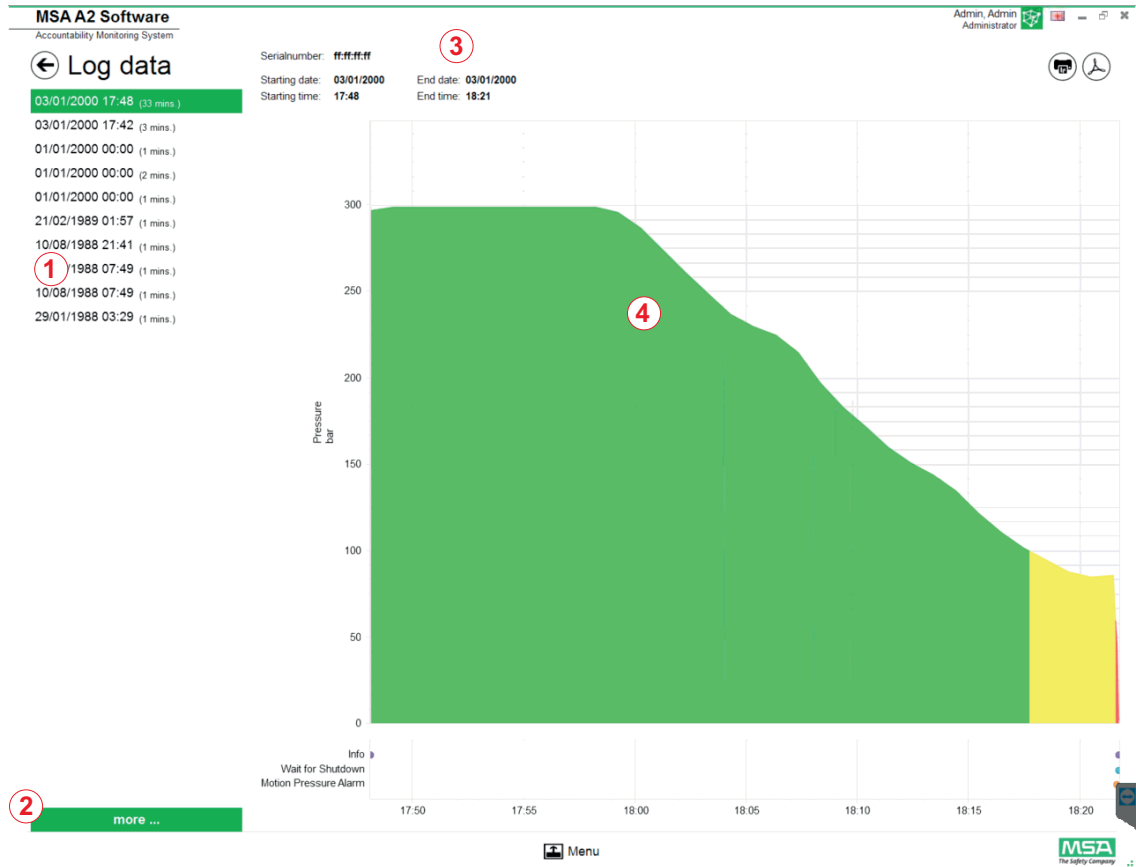
Tik op *Search* (Zoeken) om de resultatenlijst te vernieuwen.



The screenshot shows the MSA A2 Software interface. On the left, there are several filter sections: 'Saved user filter' (No saved filter available), 'Datalog type' (SingleLine SCOUT selected), 'Time range filter' (Custom selected, 'Until today' set to 15), and 'Alarm' (various checkboxes). The main area displays a table with 130 selected items. The table has columns for 'Type', 'SerialNumber', and 'Date loaded'. All items in the table are of type 'SLS' with serial number '3102041' and various dates from 2004 to 2013. Each row has a checked checkbox in the first column. The interface includes a search bar at the bottom left and a menu icon at the bottom center.

- (3) Markeer het logbestand dat moet worden weergegeven.
- (4) Tik op *Evaluate* (evalueren) om de gegevens te bekijken.
- (5) Gegevens worden weergegeven.

Details van gemarkeerde logboekgegevens worden weergegeven nadat op *Evaluate* (Evalueren) getikt is.



- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Incidentenlogboek (laatste 10 incidenten) | 3 | Apparaatgegevens |
| 2 | Volledige lijst met incidenten openen | 4 | Geheugeninformatie van het geselecteerde incident |



Met **Print** (Afdrukken) wordt de huidige weergave afgedrukt



Met **Export** (Exporteren) wordt de huidige weergave geëxporteerd als PDF.

Direct exporteren als PDF:

(6) Tik op het pictogram Exporteren

(7) Selecteer opslaglocatie

Er wordt een PDF gemaakt.

Het PDF-bestand kan vervolgens vanuit de toepassing geopend worden.

6.6.2 Beschikbare firmware-instellingen

Geen apparaat verbonden

Als er geen apparaat verbonden is, zijn er geen instellingen actief.

MSA A2 Software
Accountability Monitoring System

Admin, Admin Administrator

SingleLine SCOUT

Device Data

- TAG Writer Type: TWN4/B1.08/NCF3.06/PRS1.04/B
- TAG Type
- TAG ID
- Device ID
- Firmware Version
- Bootloader Version

System

Date: 14 Thu, December, 2017
Time: 7:11
Set time from PC:

Pressure warnings

On:

1st Level: 150 bar
2nd Level: 100 bar

LED Settings

On:

Green to Yellow: 100 bar
Yellow to Red: 60 bar

Gauge backlight timeout when lifted: 15 sec

Motion detection

On:

Motion alarm timer thresholds

Time to motion pre alarm: 18 sec
Time to motion full alarm: 30 sec

Incident Short Check

Min. pressure level for short check activation: 160 bar
Time to activate short check: 30 sec
Duration of short check: 30 sec / 4 bar

Connected Tag Writer:
TAG writer: SONY-01 COM3
[Select Other Device](#)

Menu

MSA
The Safety Company

NL






Apparaat aansluiten

Mogelijke instellingen

Computertijd	Hiermee wordt de huidige tijd van de computer overgezet naar het geheugen van het PASS-apparaat als startpunt van de interne real-time klok	
Drukwaarschuwingen	Afhankelijk van gedefinieerde drukeenheid (Bar/PSI/Mpa), Waarschuwingdrempels kunnen in het apparaat worden ingesteld	Aan/Uit – 1 ^e niveau – 2 ^e niveau
LED-instellingen	Drempels die van kleur veranderen voor manometer en statusverlichting	– Drempel groen naar geel – Drempel geel naar rood
	Time-out gekleurde achtergrondverlichting manometer	– Hoe de achtergrondverlichting verandert als het apparaat wordt opgetild
Bewegingsdetectie	Algemene instellingen voor bewegingsdetectie	– Aan/Uit – Timer drempels voor bewegingsalarm <ul style="list-style-type: none"> • Tijd tot bewegings vòòr-alarm • Tijd tot volledig bewegingsalarm
Dichtheidscontrole incident	Omgang met optioneel gebruikersdichtheidscontrole	<ul style="list-style-type: none"> • Min drukniveau voor korte controle • Duur van korte controle en tolerantiewaarde voor drukdaling



Afhankelijk van de context zijn de volgende functies beschikbaar:

Symbol	Functie
	Firmware-instellingen lezen (afhankelijk van de geïnstalleerde firmware worden sommige functies mogelijk niet weergegeven)
	Wijzigingen overzetten van computer naar SingleLine SCOUT
	Extra functies PASS-apparaat
	Gewijzigde waarden als standaard opslaan op/laden van een harde schijf.
	Het geheugenbestand openen dat gedownload is van SingleLine SCOUT



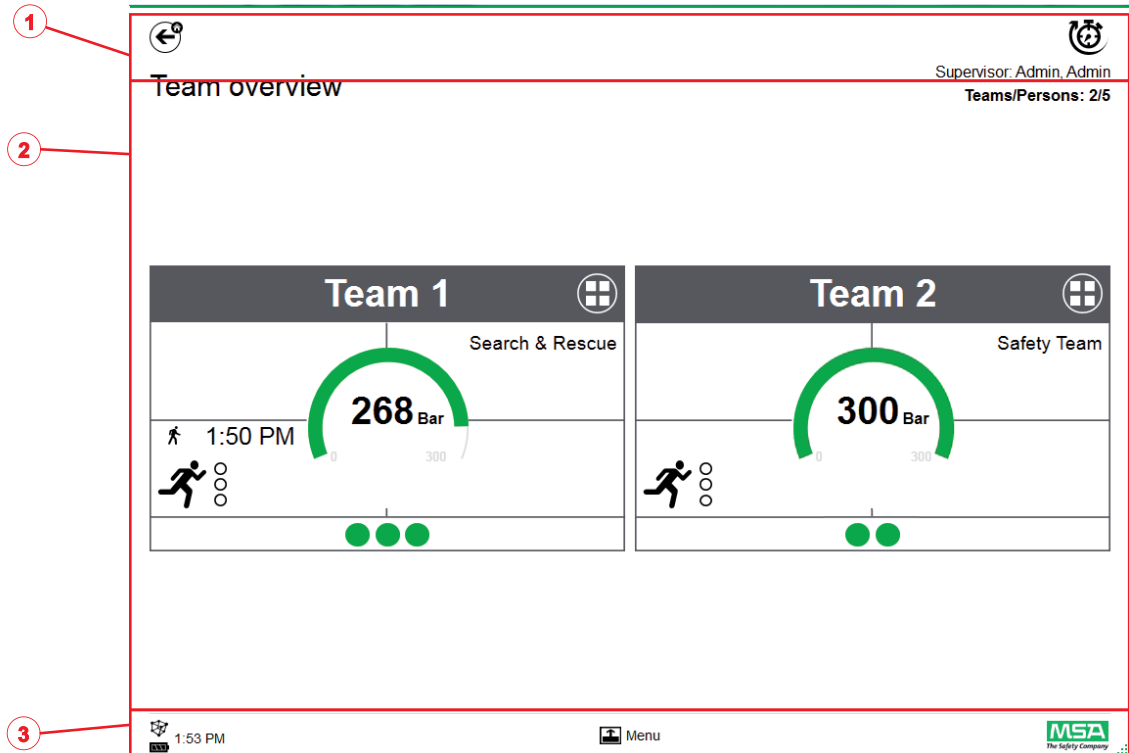
WAARSCHUWING!

Zorg dat de alarmwaarden veilig zijn. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om alle via de software ingevoerde gegevens te controleren.

De software controleert of de alarmwaarden aflopen van hoge druk naar lage druk.

7 Tijdens inzet: Verantwoordingscontrole

MSA A2 software - Verantwoordingscontrole is de module voor de operationele controle waarmee de gegevens van alle operationele eenheden wordt bewaakt. Tijdens de operatie staat A2 constant in contact met alle ingelogde PASS-apparaten en worden hun gegevens ontvangen. Het scherm is onderverdeeld in drie delen:



- 1 Functies en waarschuwingen
- 2 Bewakingsdeel
- 3 Actiemenu

7.1 Functies en waarschuwingen

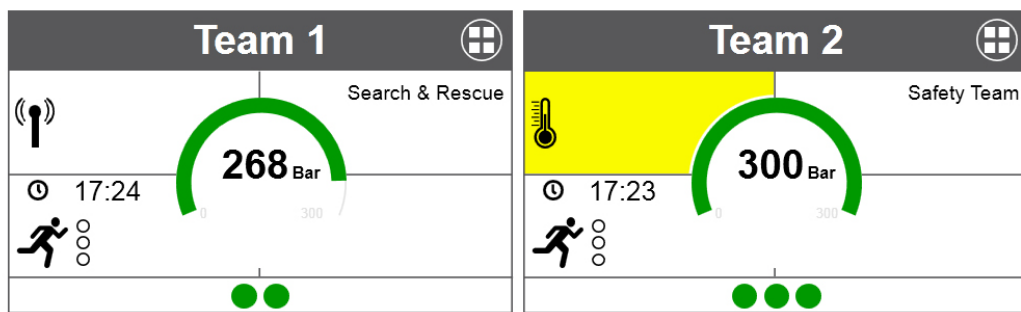
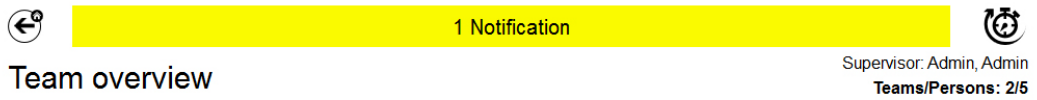
Pictogram	Naam	Functie
	Vorige	Hiermee gaat u terug naar het voorgaande scherm
	Start	Hiermee keert u terug naar de modulennavigatie en wordt het incident gesloten
	Timer	Hiermee wordt de geïntegreerde PAR-timer (Personal Alarm Reminder - Herinnering persoonlijk alarm)
	Verwachte apparaten	Wordt weergegeven als ten minste één alphaSCOUT-apparaat bezig is met inloggen. Het aantal apparaten wordt onder het pictogram aangegeven. Tik op het pictogram voor apparaatdetails.
	Batterijstatus	Hiermee wordt het batterijniveau van een lokaal verbonden alphaBase-apparaat aangegeven

7.1.1 Waarschuwingen

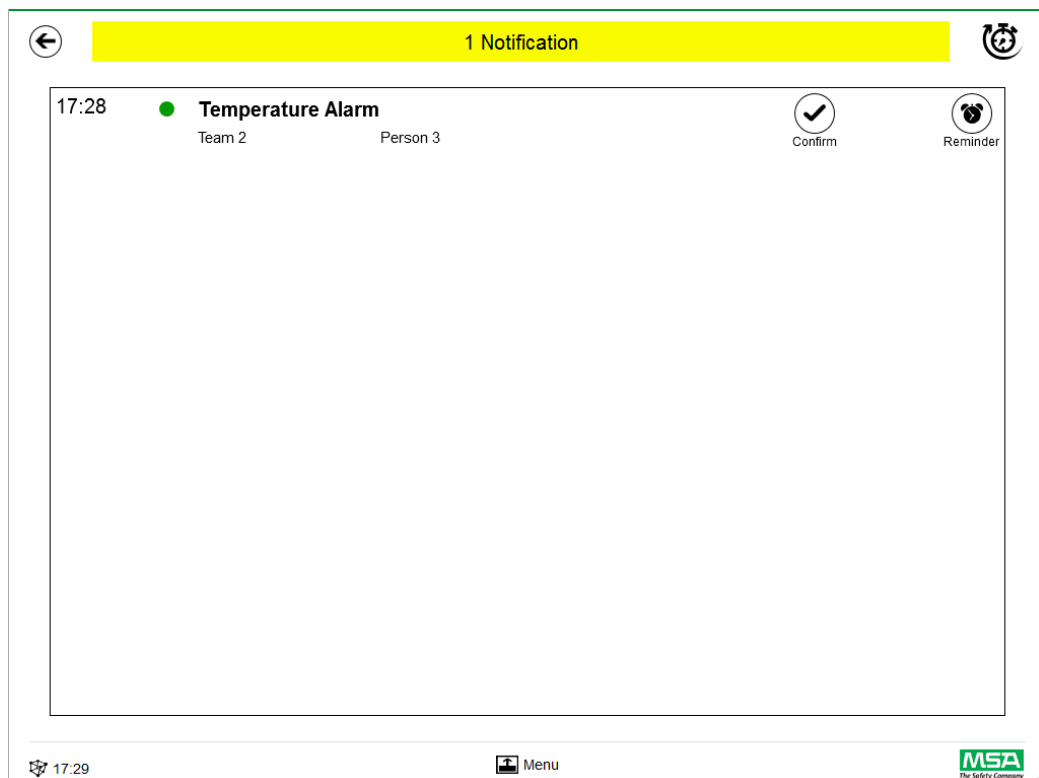
Mogelijke waarschuwingen:

- Radioverbinding groot bereik verbroken
- Batterijwaarschuwing
- Temperatuurwaarschuwing

Als er een waarschuwingsgebeurtenis optreedt, wordt een waarschuwingknop weergegeven.



Het waarschuwingslogboek wordt weergegeven als u op de waarschuwingknop tikt.



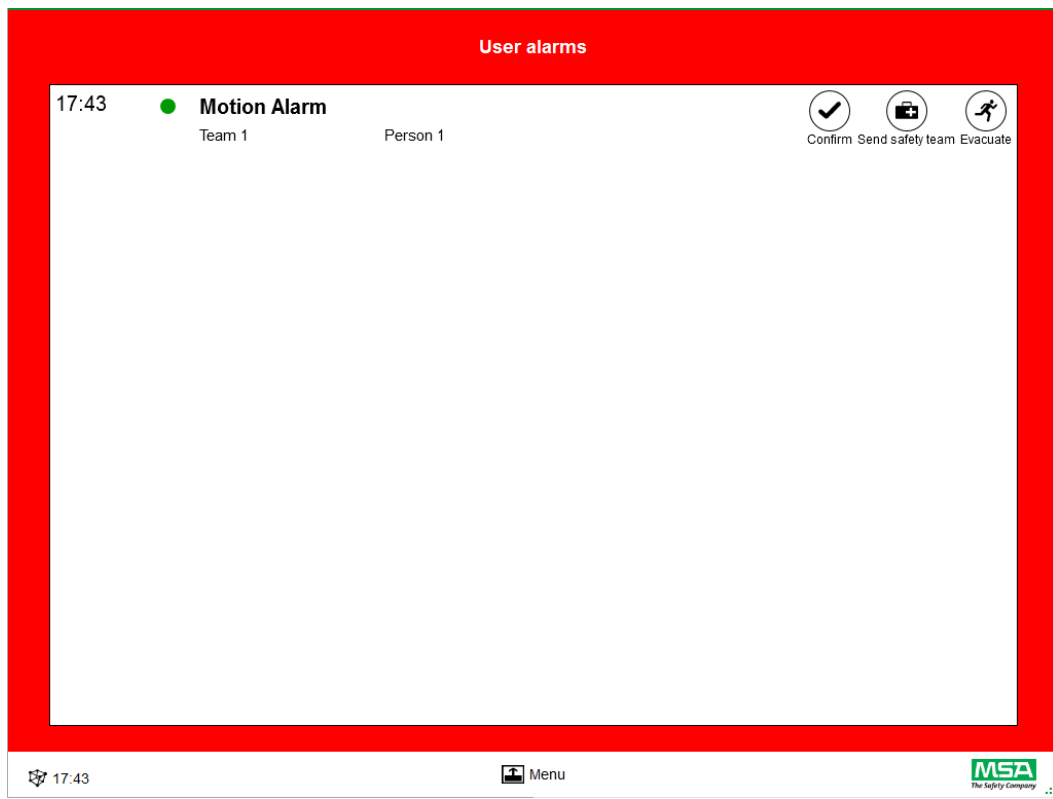
Bevestigde waarschuwingen worden gedocumenteerd.




7.1.2 Alarmen

Een alarm wordt weergegeven op het volledige scherm. Ieder alarm moet worden bevestigd voordat het alarmscherm gesloten wordt. Alarmen gaan tevens gepaard met een audiosignaal.

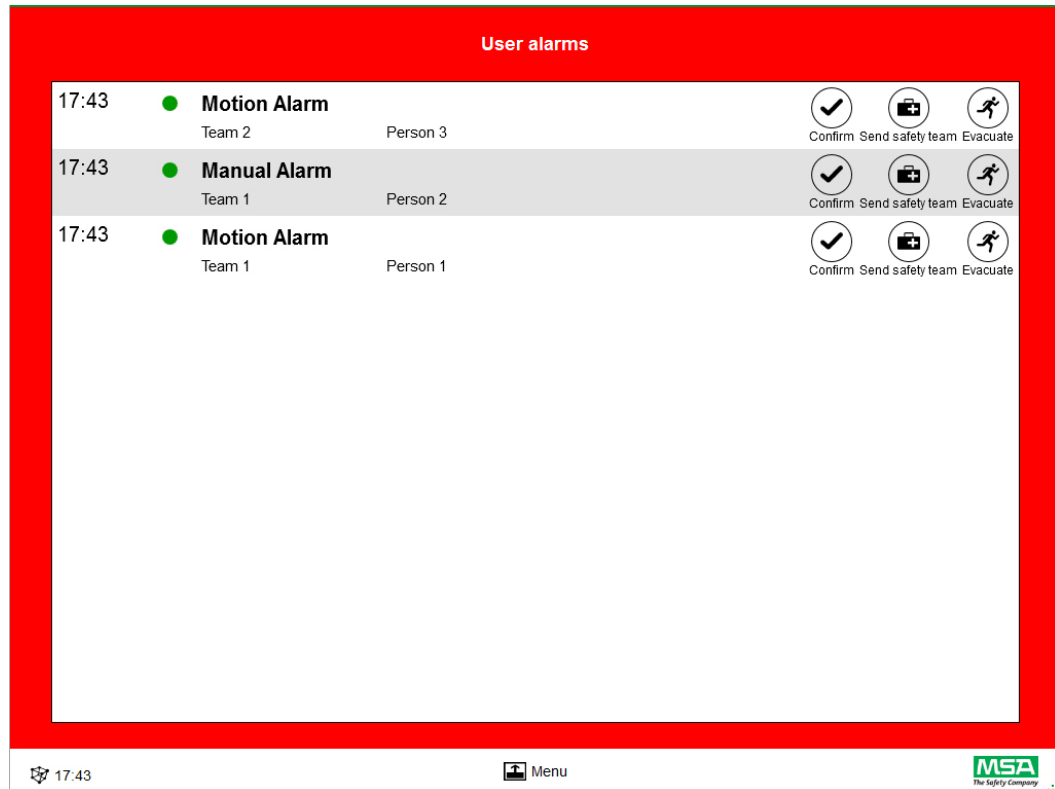
Dit wordt weergegeven voor ieder alarm:

- Het tijdstip van het alarm
- Drukindicatie (punt)
De drukstatus van het team wordt met een kleur aangegeven
- Alarmtype
- Teamnaam
- Naam van de betreffende persoon
- Verdere details indien beschikbaar (zoals sector en order)

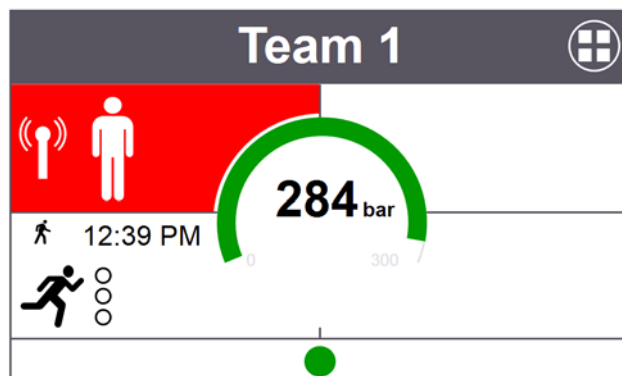


Symbool	Funcctie
	Bevestig het alarm Bevestigde alarmen worden gedocumenteerd.
	Veiligheidsteam sturen Hiermee wordt het toegewezen reddingsteam gestuurd. De teamselectie wordt geopend en de huidige order wordt weergegeven <ul style="list-style-type: none"> • Als een veiligheidsteam geselecteerd is, wordt dat gedocumenteerd en wordt het alarm automatisch bevestigd.
	Evacueren Geef het evacuatie-signaal

Meerdere alarmen worden afzonderlijk weergegeven en moeten apart bevestigd worden.



Zodra een alarm is bevestigd in het venster Gebruikersalarmen, bewaart de bijbehorende tegel de alarminformatie totdat het alarm door de gebruiker wordt gereset.



7.2 Bewakingsdeel

In het bewakingsdeel wordt de status van de teams en personen weergegeven die op dat moment bewaakt worden.

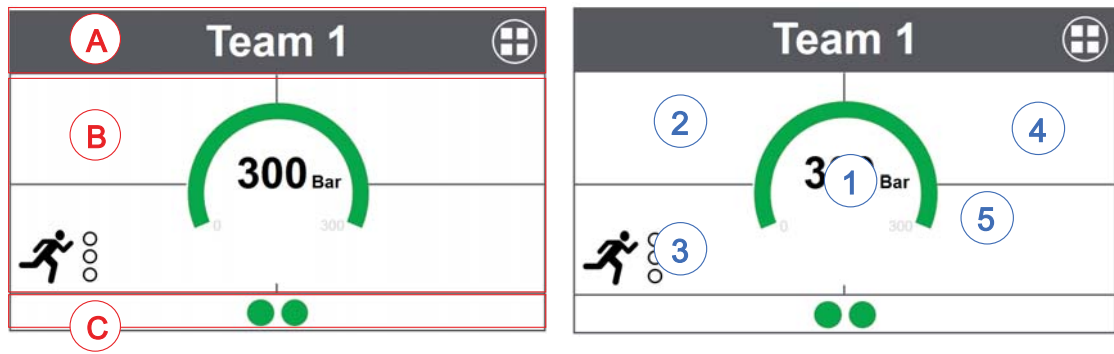
Elk team wordt op een aparte tegel weergegeven. Vooraf gedefinieerde apparaatinformatie met betrekking tot team en gebruikersnaam wordt automatisch weergegeven na het inloggen via radio met groot bereik. Personen en teams kunnen handmatig toegevoegd worden. Het is niet mogelijk om personen en teams op te slaan.



WAARSCHUWING!

Houd rekening met het maximale aantal teams dat bewaakt kan worden volgens lokale wetgeving; de software beperkt dit aantal niet.

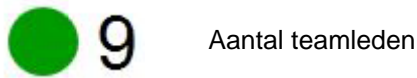
Een tegel is onderverdeeld in de volgende gebieden.



A	Persoon/Teamnaam	1	Druk
B	Details	2	Alarmen apparaatstatus
C	Teamleden (kleur van stip geeft drukstatus aan)	3	Evacuatiestatus/Incidentstatus
		4	Taak, locatie, sector, order, extra apparaten
		5	Extra apparaten (bijv. ALTAIR 5X) of handmatig gekozen apparaten

Teamleden

Er is geen beperking voor het aantal personen per team. Meer dan 6 personen per team worden aangegeven met een numerieke waarde. De stip verandert van kleur afhankelijk van de drukstatus. Kleurdrempels kunnen door de gebruiker ingesteld worden via *Instellingen*, onder *Algemeen*. De voor het volledige team weergegeven waarde is altijd de bepalende waarde of status die aanwezig is binnen het team.

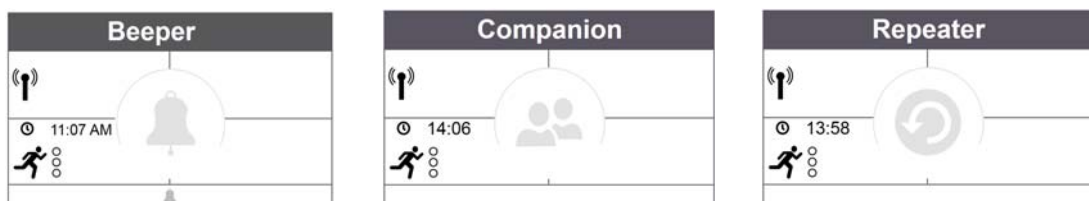


Als er minimaal één persoon niet aan een team is toegewezen, is er een speciale tegel (verzamelbak/niet toegewezen) voor deze niet-toegewezen personen.



Speciale functionaliteit (alleen Europese versie)

Als een apparaat in een speciale modus is gestart, wordt dit weergegeven met een pictogram. Deze apparatuur wordt met een speciale pictogram aangegeven. Speciale functies worden automatisch geregistreerd in de verzamelbak in tegenstelling tot eerder geprogrammeerde teams. Toestellen moeten handmatig naar een specifiek team worden bewogen. Opgeslagen teaminformatie van SCOUT wanneer gebruikt in normale modus, wordt niet verwijderd.



Manometer

De manometer verandert van kleur afhankelijk van de drukstatus, onder drukstatus wordt aanvullende informatie gegeven. Kleurdrempels kunnen door de gebruiker ingesteld worden via *Instellingen*, onder *Algemeen*.



Een van de volgende tijdswaarden kan in het centrale deel weergegeven worden:



Aftellen met timer van een geselecteerde waarde (standaardinstelling)



Optellen vanaf beginpunt van ademen



Resterende operationele tijd

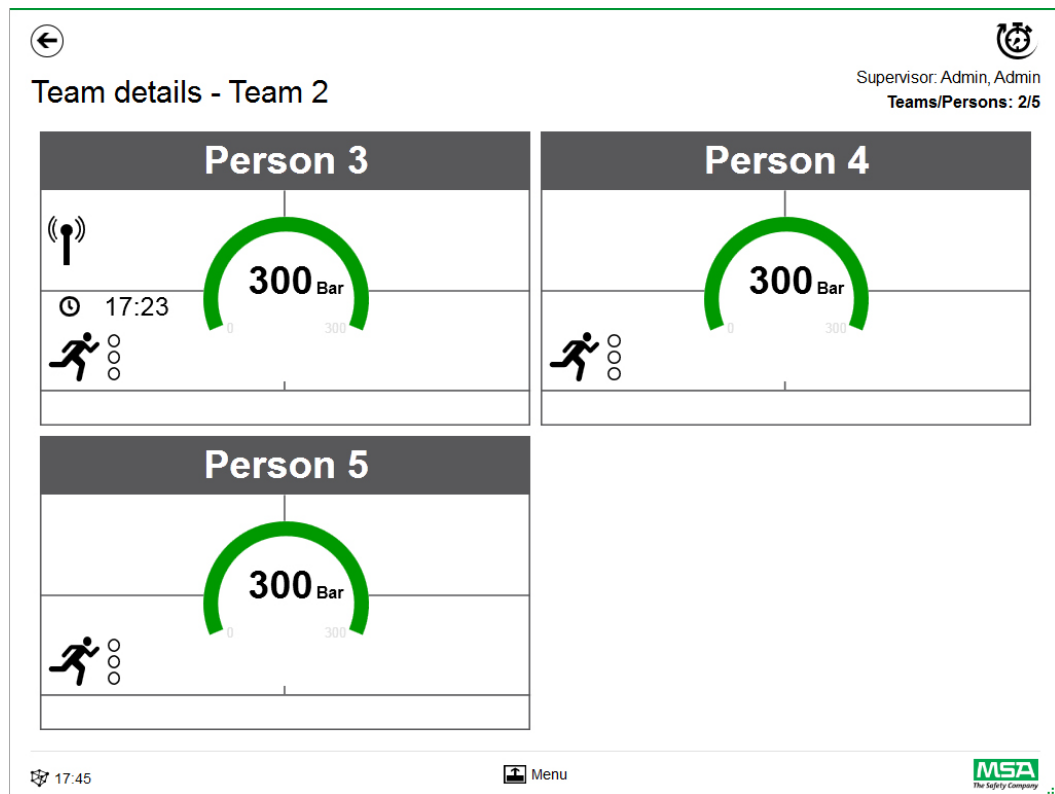
Team Overview (Teamoverzicht)

De voor het volledige team weergegeven waarde is altijd de bepalende waarde of status die aanwezig is binnen het team. Tik op de tegel om een specifiek contextmenu te openen met verschillende opties om de teameigenschappen te wijzigen. Tik op *Show details* (Details bekijken) om de details van het team te openen voor een weergave van de individuele personen.

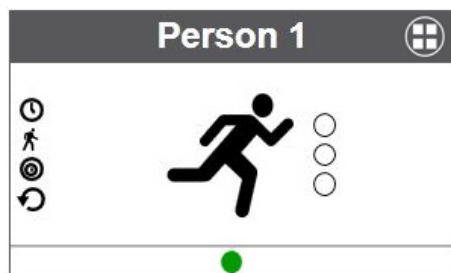
The screenshot shows the 'Team overview' screen. At the top right, it says 'Supervisor: Admin, Admin' and 'Teams/Persons: 2/5'. Below this, there are two team cards. Team 1 is labeled 'Search & Rescue' and shows a pressure gauge at 268 Bar. Team 2 is labeled 'Safety Team' and shows a pressure gauge at 300 Bar. Both teams have a timer showing 17:24 and 17:23 respectively. At the bottom of the screen, there is a 'Menu' button and the MSA logo.

NL

Teamdetails



Door over het detailgedeelte van een tegel te vegen wordt de informatiepagina met statusdetails geopend.



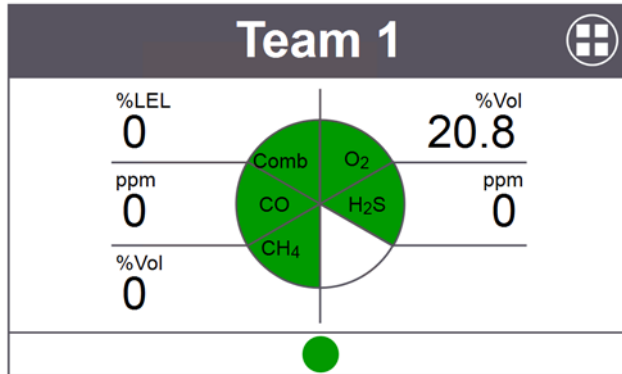
Indien toepasselijk worden de tijden van de volgende acties weergegeven.

Pictogram	Handeling
	Geactiveerd
	Ademen gestart
	Locatie
	Terugtrekken

De evacuatiestatus wordt ook weergegeven.



Als er extra apparaten gebruikt worden, zijn er extra pagina's beschikbaar, zoals de metingen van een ALTAIR 5X.



Tik op de tegel om een contextmenu te openen met verschillende opties.

Team overview

Supervisor: Admin, Admin
Teams/Persons: 2/5

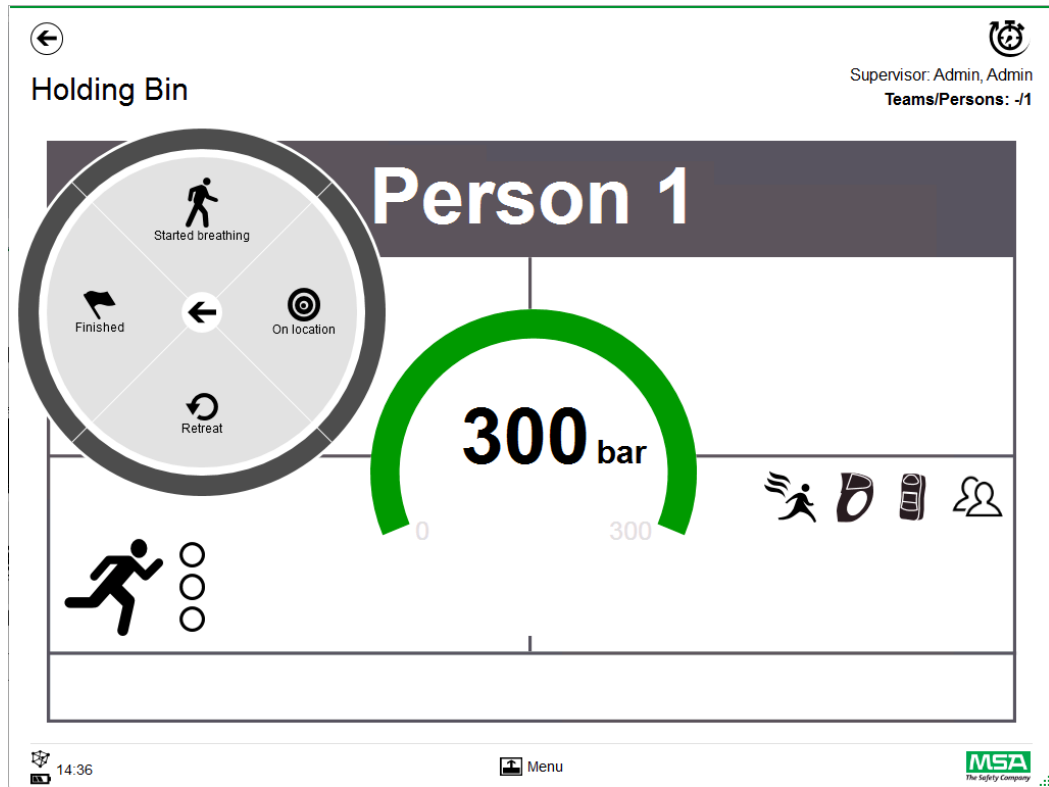
Team 1: Search & Rescue (268 Bar)

Team 2: Safety Team

Context menu options: Show details, Evacuate, Incident Status, Edit Team, Start manual, Remove.






MSA The Safety Company










Een witte pijl in de buitenste ring geeft aan dat er een submenu is of dat een bevestiging nodig is na het tikken op een pictogram.



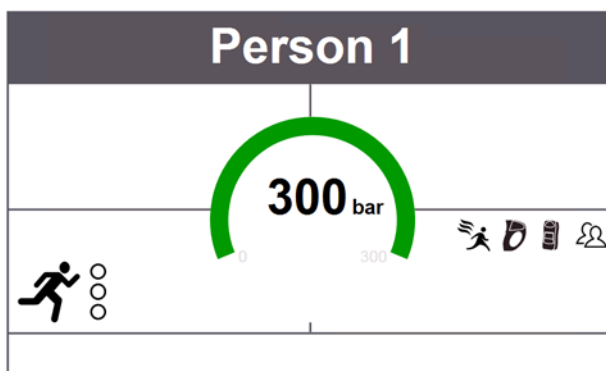
Om terug te keren naar het submenu tikt u op de pijl in het midden. Om te sluiten tikt u buiten de cirkel.

Afhankelijk van de context zijn de volgende functies beschikbaar:

Symbool	Naam	Functie
	Details bekijken	Hiermee wordt de gedetailleerde weergave geopend, dezelfde functie als bij tikken op de grijze balk
	Team evacueren	Afhankelijk van de actuele status: <ul style="list-style-type: none"> • Teamevacuatie wordt verzonden • Als evacuatie volledig uitgevoerd is • Persoonlijke bewaking kan evacuatie handmatig bevestigen voor brandweerlieden zonder telemetrie • Wanneer alle teamleden evacuatie hebben bevestigd, kan deze worden gereset met de bijbehorende knop in het contextmenu.
	Incidentstatus wijzigen	Mogelijke status: <ul style="list-style-type: none"> • Ademen gestart • Op locatie • Terugtrekken • Beëindigd
	Timer	Alleen zichtbaar als teamafdeling geselecteerd is als standaardweergave voor tijd. <ul style="list-style-type: none"> • Hiermee wordt timer voor persoon/team ingesteld
	Bewerken	Hiermee wordt het detailvenster geopend

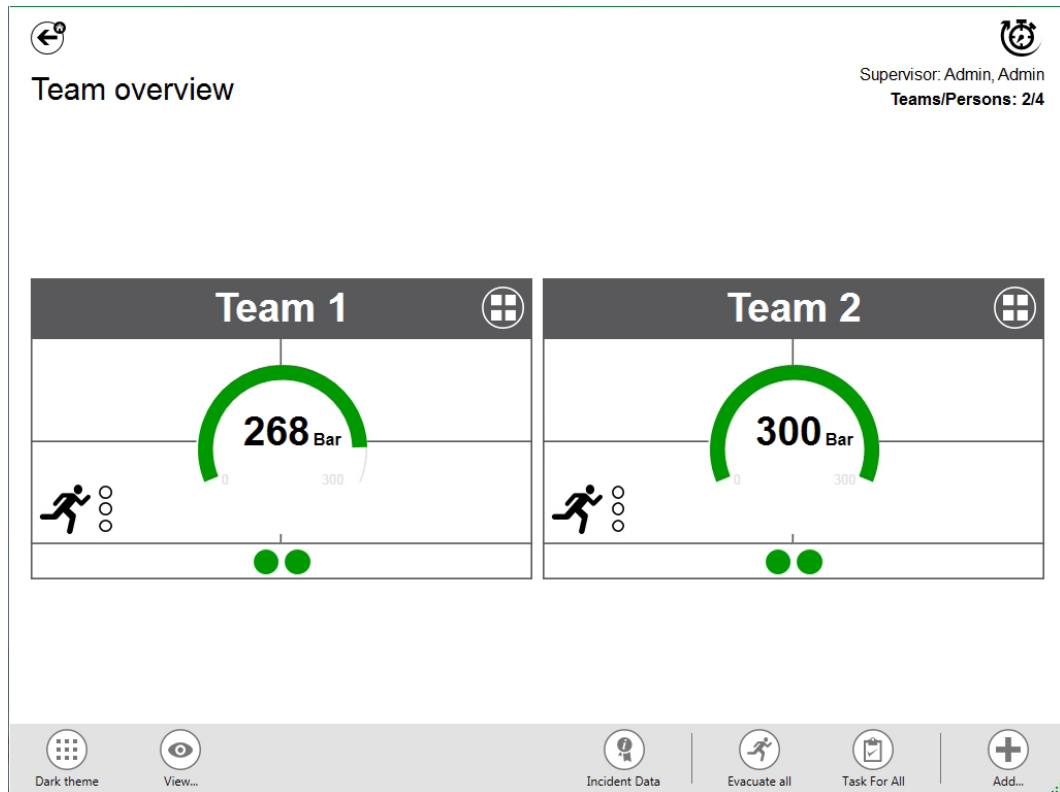
Symbool	Naam	Functie
	Handmatig starten (alleen voor handmatig aangemaakte personen)	Hiermee wordt de handmatig berekening van druk gestart. Voor de betreffende teamleden wordt dit pictogram weergegeven in de tegel samen met de starttijd van de handmatige berekening. De berekening is gebaseerd op de vooraf bepaalde waarden in <i>Settings- Cylinder pressure defaults</i> (Instellingen - Standaardwaarden cilinderdruk). Wanneer statusinformatie wordt gebruikt, wordt automatisch verantwoording gestart.
	Team verwijderen	Met <i>Remove team</i> (team verwijderen) wordt het team verwijderd, de personen blijven en worden verplaatst naar de tegel <i>No team-Holding bin</i> (Geen team - Verzamelbak).
	Persoon verwijderen	Met <i>Remove person</i> (persoon verwijderen) wordt een persoon alleen verwijderd als deze handmatig gemaakt is of als de verbinding verbroken is. Als de laatste persoon van een team verwijderd is, wordt automatisch ook het team verwijderd.
		Apparaten activeren met één klik op een item, deactiveren door nogmaals op dat item te klikken. Wanneer de optie om extra apparaten te tonen actief is, kan de gebruiker kiezen tussen:
		 Extra apparaat warmtebeeldcamera
 	Extra apparaten	 Extra apparaat aangesloten voor redding
		 2de man aansluiting in gebruik
		 Andere draagbare apparatuur

Extra apparaten die als actief zijn ingesteld in het contextmenu, worden weergegeven in de tegel.



7.3 Menu

Tik onder aan het scherm op de menubalk om deze te openen.



Afhankelijk van de context zijn de volgende functies beschikbaar. (Alle pictogrammen zijn beschikbaar in lichte en donkere weergave.)

Symbol	Naam	
	Donker thema	Zie paragraaf 5.4 "Hoofdmenu" voor meer informatie over thema's.
	Bekijken	Groepering <ul style="list-style-type: none"> • Geen groepering • Groeperen op incidentstatus • Groeperen op druk Filters <ul style="list-style-type: none"> • Sectoren bekijken • Netwerk bekijken
	Incidentgegevens	
	Iedereen evacueren	
	Taak voor iedereen	
	Toevoegen...	<ul style="list-style-type: none"> • Team toevoegen • Persoon toevoegen • Sector toevoegen
	User Manual (Gebruiksaanwijzing)	Opent de gebruiksaanwijzing



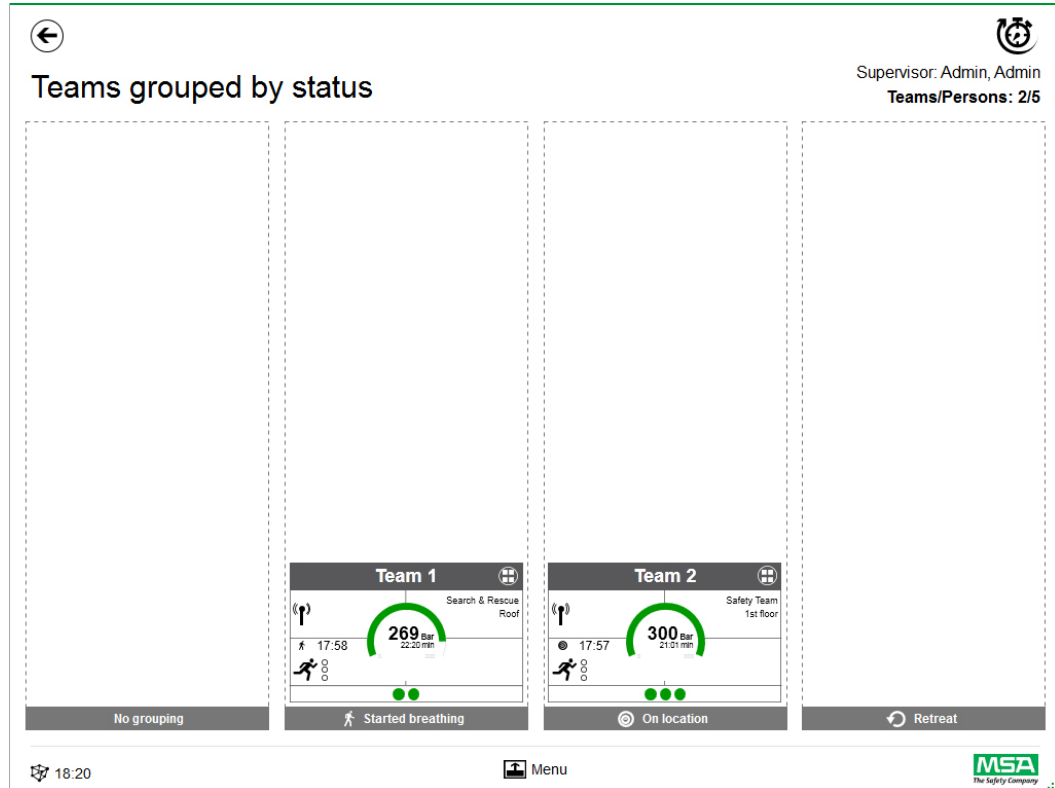
7.3.1 View (Bekijken)

De toepassing heeft verschillende weergaven die door de gebruiker gewijzigd kunnen worden. U kunt groeperen op incidentstatus of druk, of filteren welke teams en personen weergegeven worden.

Met *View* (bekijken) is het ook mogelijk om andere sectoren of het volledige netwerk te bekijken.

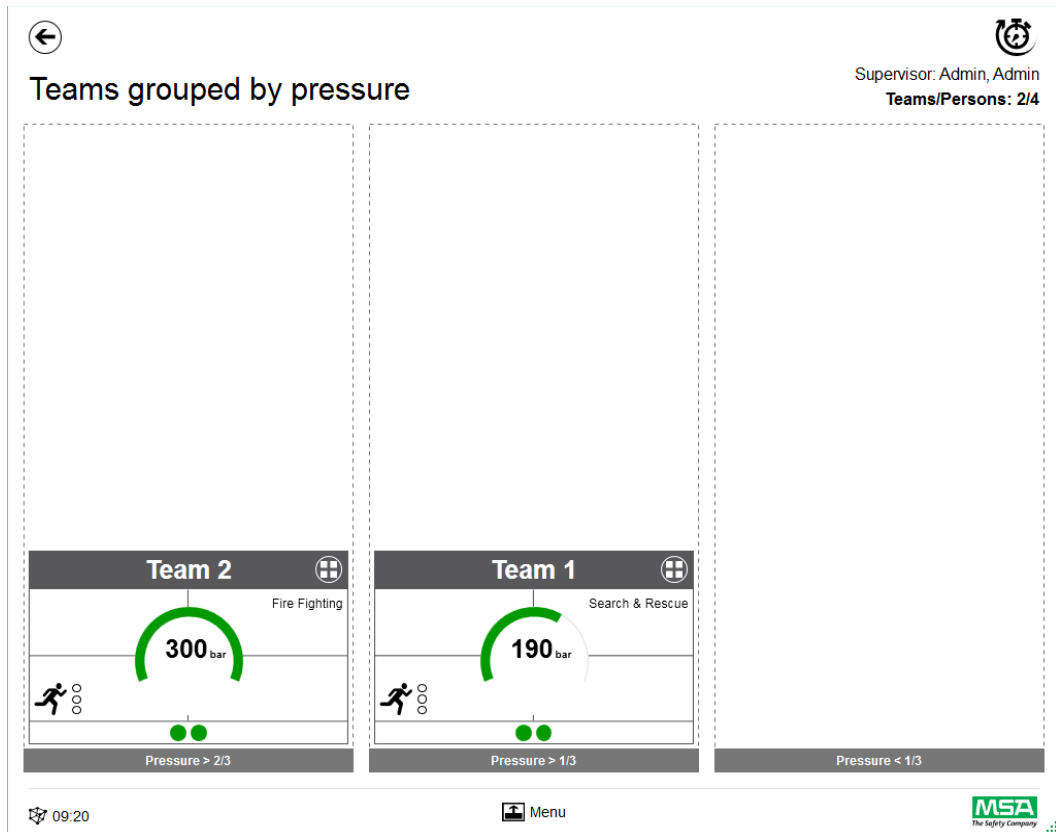
Teams gegroepeerd op status

De sortering is gebaseerd op de gedefinieerde status binnen het contextmenu voor het team of gebaseerd op de status van alphaSCOUT.



Teams gegroepeerd op druk

Sorteren is op basis van het laagste drukniveau binnen het team en gescheiden in drie niveaus.



Sector overview (Overzicht per sector)

De sectorweergave is gebaseerd op teaminformatie over sectoren.

Supervisor: Admin, Admin
Teams/Persons: 2/5

1st floor		Roof	
No Team	0	No Team	0
Withdrawal	0	Withdrawal	0
Active 3		Active 2	
ALTAIR 0		ALTAIR 0	

18:12 Menu MSA The Safety Company

Incidentgegevens

Gebruik *Incident Data* (incidentgegevens) om incidentinformatie of aanvullende informatie in te voeren.

Mogelijke invoer:

- Incidentnummer
- Nummer commandocentrum
- Trefwoorden
Trefwoorden kunnen gescheiden worden met ", "
- Locatie
- Opmerkingen

Team overview

Team 1: 268
Team 2: 300

Incident Data

Form fields: Incidentnummer, Commandocentrum, Trefwoorden, Locatie, Opmerkingen

Buttons: OK, Cancel, Save

18:12 Menu MSA The Safety Company

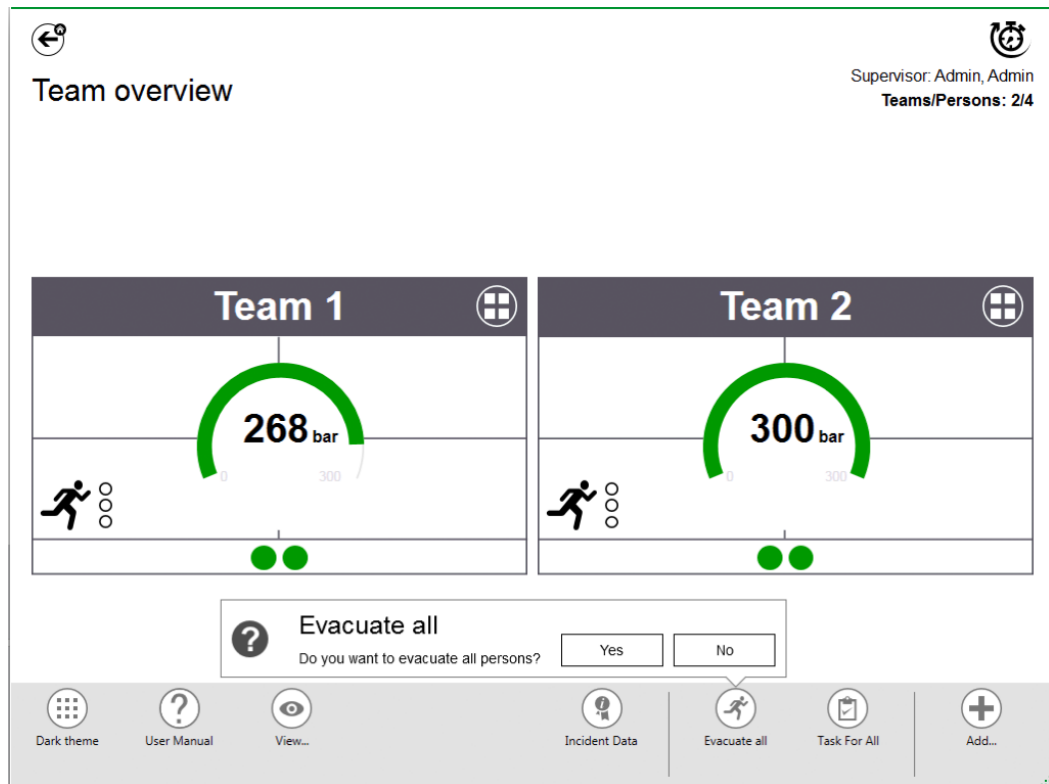
NL

Iedereen evacueren

Evacuate all (iedereen evacueren) evacueert alle personen onder bewaking.

- (1) Tik op *Evacuate all* in het hoofdmenu.
- (2) Bevestig bericht naast het hoofdmenu.

Evacuatie wordt verstuurd naar alle ingelogde apparaten en personen (gedetailleerde beschrijving symbolen op pag 40).



Taak voor iedereen

Met *Task for all* (taak voor iedereen) wordt een taak gedefinieerd voor alle zichtbare elementen (personen, teams of sectoren).

- (1) Tik op *Task for all* in het hoofdmenu.
- (2) Selecteer en voer relevante informatie in.
- (3) Accepteer de wijzigingen.

The screenshot displays the MSA A2 software interface. On the left, the 'Team overview' section shows two team cards:

- Team 1:** Search & Rescue, Roof. Air pressure: 269 Bar (23:07 min). Time: 17:58. Status: 2 active members.
- Team 2:** Safety Team, 1st floor. Air pressure: 300 Bar (21:48 min). Time: 17:57. Status: 3 active members.

On the right, the 'Task For All' configuration screen is shown:

- Supervisor: Admin, Admin
- Teams/Persons: 2/5
- Mission: Search & Rescue, Fire Fighting, Safety Team, Chem. Protection Suit
- Additional Order: (dropdown menu)
- Manual Order: Target (Level) (dropdown menu), Incident sector (dropdown menu)
- Description: (text area)
- Accept: (green button)

At the bottom of the interface, there is a clock showing 18:21, a 'Menu' icon, and the MSA logo with the tagline 'The Safety Company'.

Team toevoegen

U kunt handmatig teams maken met *Add - Team* (team toevoegen) in het hoofdmenu.

- (1) Tik op het menugedeelte.
- (2) Tik op *Add* (Toevoegen).
- (3) Tik op *New team* (Nieuw team).
- (4) Voer in het rechterdeelvenster teaminformatie in.
- (5) Selecteer de teamorder met de knoppen.
De order wordt automatisch ingevuld.
Als er een order nodig is waarvoor geen optie beschikbaar is, kan deze handmatig toegevoegd worden.
- (6) Kies een doel of niveau, of voeg het toe.
Voor doelinformatie en/of niveau.
- (7) Voeg indien nodig een incidentsector en een aanvullende beschrijving toe.

The screenshot displays the MSA A2 software interface. On the left, the 'Team overview' section shows two teams:

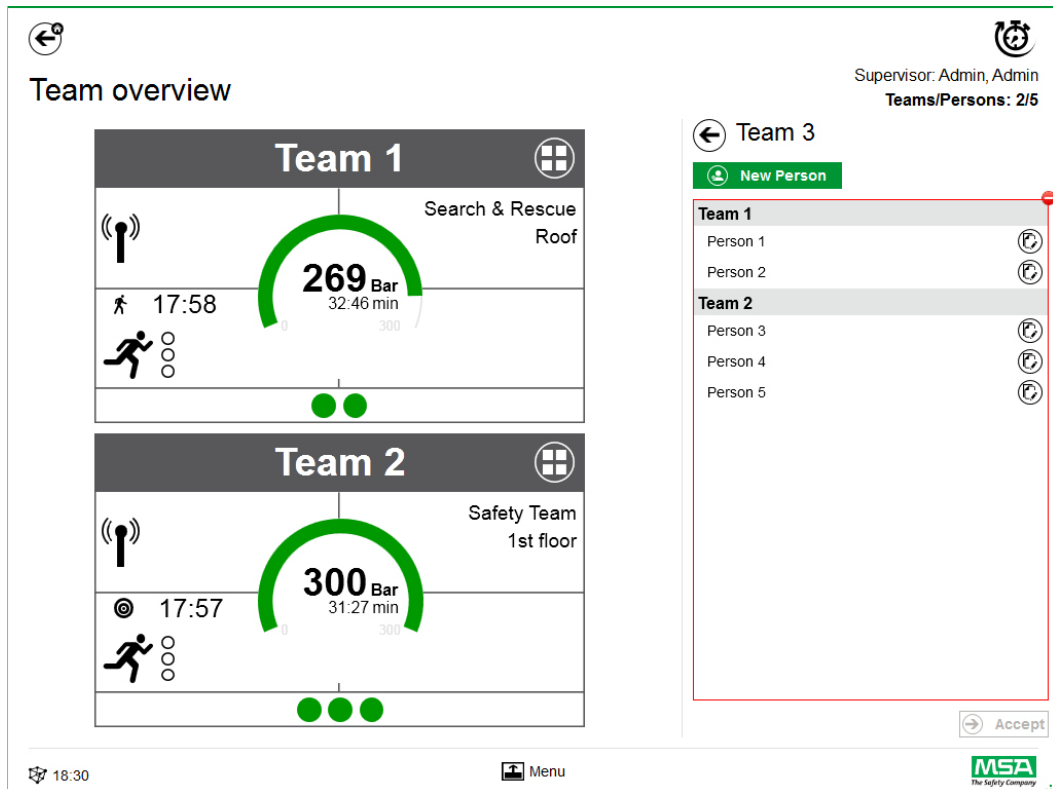
- Team 1:** Search & Rescue, Roof. Pressure: 269 Bar, Time: 31:14 min. Status: 2 active members.
- Team 2:** Safety Team, 1st floor. Pressure: 300 Bar, Time: 29:55 min. Status: 3 active members.

On the right, the 'New team' form is visible:

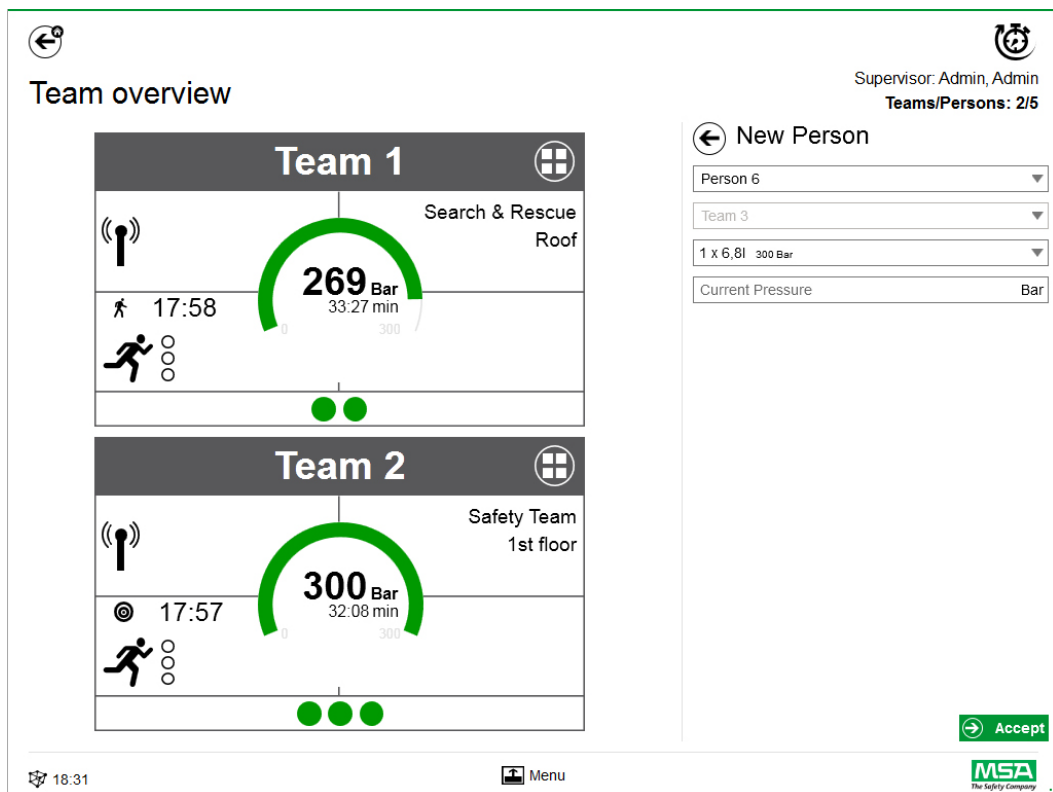
- Team 3** (selected)
- Mission:** Search & Rescue, Fire Fighting, Safety Team, Chem. Protection Suit.
- Manual Order:** 1. Level, Office building.
- Description:** 1. Connector.
- Add Persons** button.

At the bottom, the supervisor is identified as 'Admin, Admin' and 'Teams/Persons: 2/5'. The MSA logo is also present.

- (8) Voeg personen toe door de wizard te volgen.
- (9) Markeer bestaande personen (PASS-apparaten worden in de lijst weergegeven met serie-nummer of labelidentificatie), of maak handmatig nieuwe personen aan.
Personen in de verzamelbak worden hier ook weergegeven.
- (10) Accepteer de selectie van personen om het team te maken.



Nadat u op *Add Persons* (Personen toevoegen) getikt hebt, kunnen bestaande personen verplaatst worden tussen teams, of u kunt nieuwe personen aanmaken met *New Person* (Nieuwe persoon).



Elke invoer moet bevestigd worden met *Accept* (Accepteren).

Teams en personen kunnen bewerkt worden via het contextmenu in de gedetailleerde weergave.

Add Person (Persoon toevoegen)

Gebruik *Add Person* om nieuwe personen aan te maken. (Personen worden automatisch aan een team toegevoegd als op *Add Person* getikt is in de weergave met details van het team.)

The screenshot displays the MSA A2 software interface. On the left, under 'Team overview', there are two team cards:

- Team 1:** Search & Rescue Roof. Shows a pressure gauge at 269 Bar (33:27 min) and a time of 17:58. It has two green status dots.
- Team 2:** Safety Team 1st floor. Shows a pressure gauge at 300 Bar (32:08 min) and a time of 17:57. It has three green status dots.

On the right, the 'New Person' form is visible with the following fields:

- Person 6 (dropdown)
- Team 3 (dropdown)
- 1 x 6,8l 300 Bar (dropdown)
- Current Pressure (dropdown) Bar

At the bottom right of the form is an 'Accept' button. The MSA logo is at the bottom right of the screen. The bottom status bar shows '18:31' and a 'Menu' icon.

Elke invoer moet bevestigd worden met *Accept* (Accepteren).

Add Sector (Sector toevoegen)

Gebruik *Add Sector* om teams of personen naar een locatie te verplaatsen. Gemaakte/gebruikte sectoren tijdens het maken van teams worden automatisch toegevoegd aan de selectielijst bij het maken/bewerken van teams. De sector wordt vervolgens weergegeven in de tegel.

The screenshot displays the MSA A2 software interface. On the left, under 'Team overview', two team cards are visible:

- Team 1:** Search & Rescue Roof. Shows a pressure gauge at 269 Bar (37:10 min) and a start time of 17:58. It has two green status dots.
- Team 2:** Safety Team 1st floor. Shows a pressure gauge at 300 Bar (35:51 min) and a start time of 17:57. It has three green status dots.

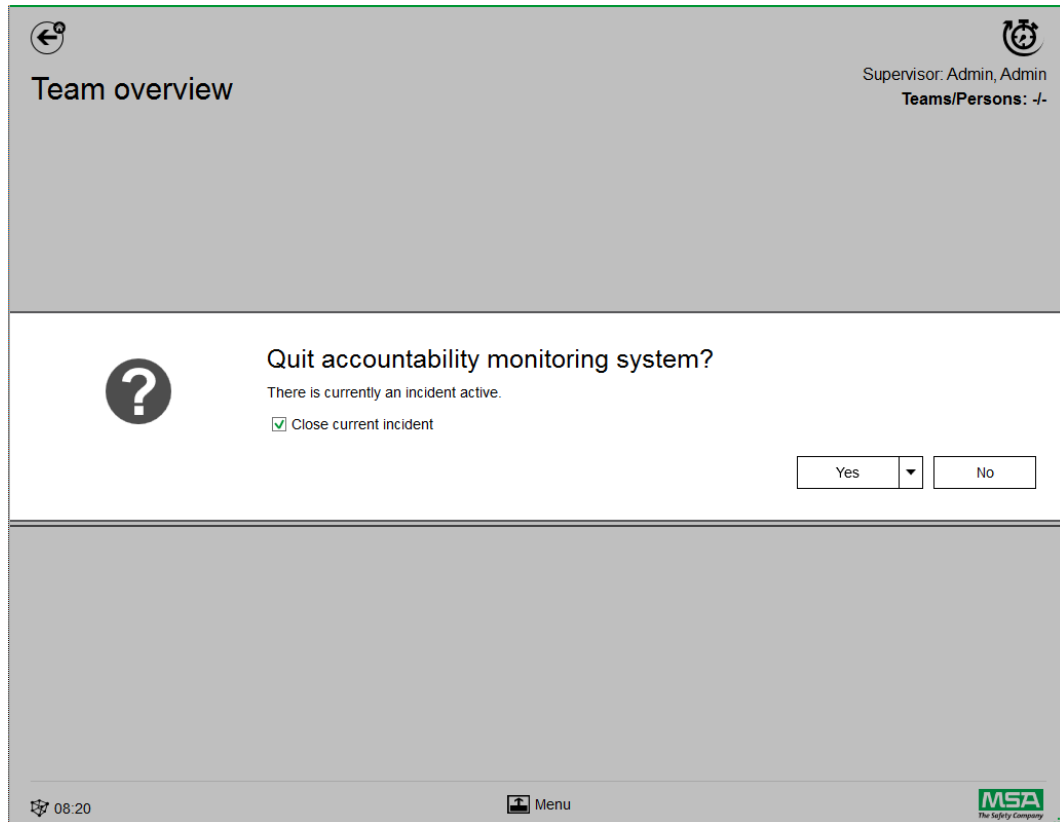
On the right, the 'New Sector' form is active, showing a text input field with 'Sector 1' entered. At the bottom of the interface, there are buttons for 'Add Teams' and 'Accept', along with a 'Menu' icon and the MSA logo.

Elke invoer moet bevestigd worden met *Accept* (Accepteren).

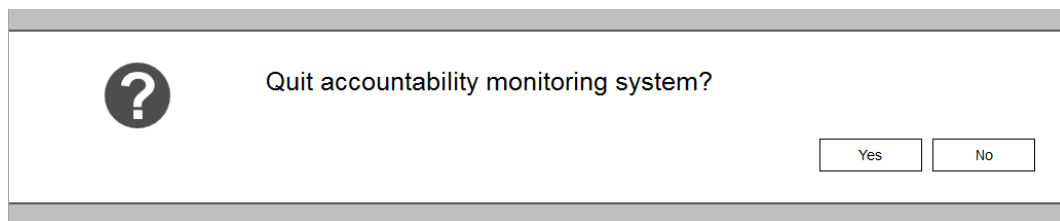
Incident sluiten

Zodra alle apparaten en handmatige brandbestrijders zijn uitgelogd, kan de bewakingsmodule worden afgesloten. De applicatie toont een bijbehorend dialogvenster en biedt snelle toegang tot:

- Sluiten
- Rapport afdrukken
- Film bekijken



Als de applicatie niet tijdens de operatie (geen verantwoordingsbewaking) werd gebruikt, biedt de applicatie alleen de optie om het dialogvenster te sluiten en wordt er geen incident in het logboek gecreëerd.








8 Na de inzet




8.1 Rapporten

Alle gebruikersinteracties en op hardware gebaseerde wijzigingen worden geregistreerd in de database. Informatie over uitgevoerde missies kunnen hier afgedrukt en geëxporteerd worden. Voor het vinden van de juiste missies zijn verschillende filters beschikbaar. Het is tevens mogelijk om door de gebruiker gedefinieerde filters op te slaan.

The screenshot shows the 'Reports' section of the MSA software. On the left, there are filter options for 'Time range filter' (Yesterday, Last week, Last month, Last 6 month, Last year, Custom) and 'Alarm' (Temperature alarm, Battery Alarm, Radio link lost, Motion alarm, Manual alarm, Pressure alarm, Remaining Time Alarm). The main area displays a table of 19 selected reports with columns for Incident start date, Incident end date, Location, Duration, and Keyword. Each row has a checkmark in the first column. At the bottom right, there is a search icon and a 'Filter opslaan' (Save filter) icon.

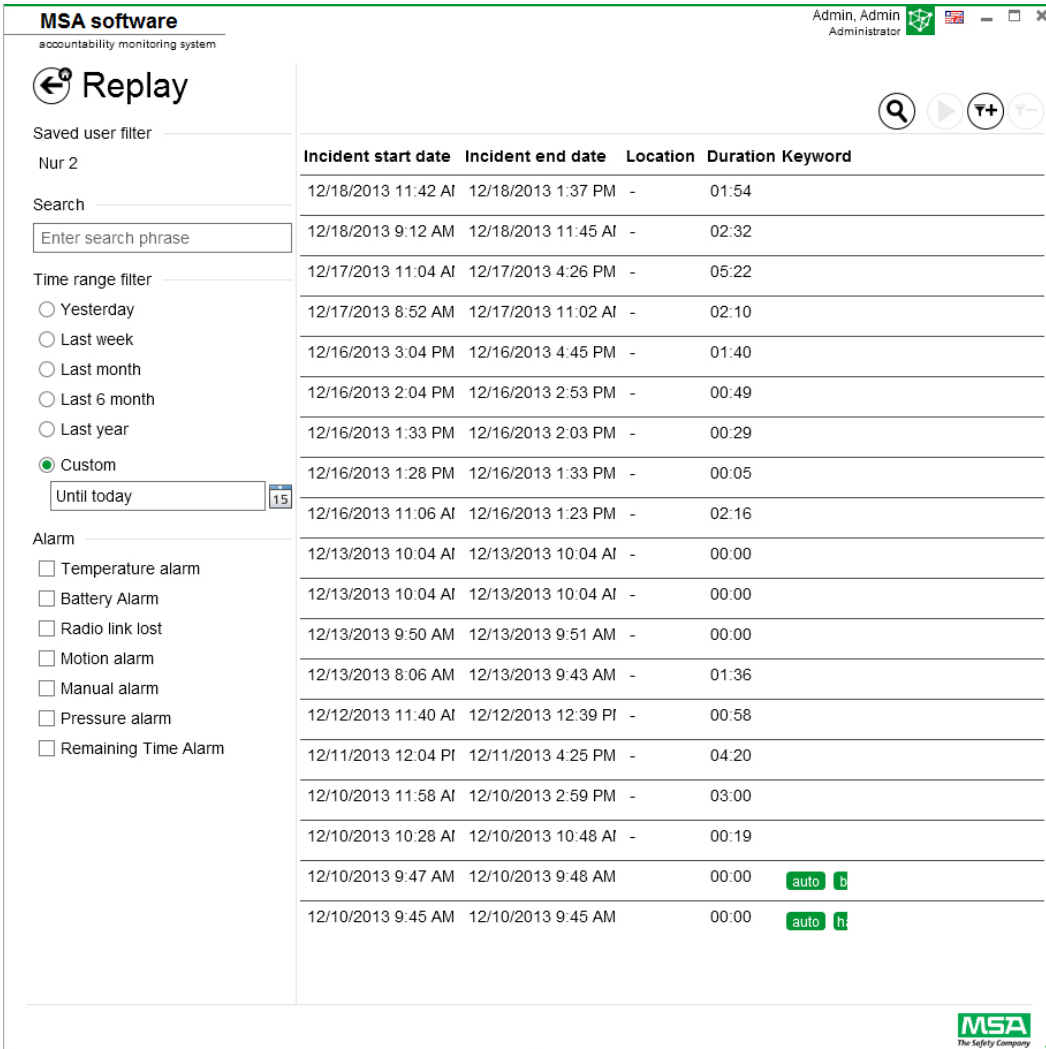
Afhankelijk van de context zijn de volgende functies beschikbaar.

Symbol	Naam	
	Zoeken	
	Filter opslaan	U kunt in de toepassing door de gebruiker gedefinieerde filters opslaan: (1) Voeg filtercriteria toe. (2) Sla het filter op. a) Geef naam en beschrijving van het filter op b) Accepteren om op te slaan c) Het filter wordt links weergegeven onder opgeslagen gebruikersfilters
	Filter verwijderen	
	Verwijderen	Alleen mogelijk als gebruikers administrator is of mag verwijderen
	Afdrukken	

Symbol	Naam	
	PDF exporteren	Hiermee wordt een PDF-bestand geëxporteerd.
	Incidenten importeren	Bij importeren en exporteren wordt een intern format gebruikt om incidenten uit te wisselen tussen computers.
	Incidenten exporteren	

8.2 Module: Replay (Module: Inzetherhaling)

Alle gebruikersinteracties en op hardware gebaseerde wijzigingen worden geregistreerd in de database. Deze registraties kunnen in real-time bekeken worden. Iedere interactie wordt aangegeven op een tijdlijn. Voor het vinden van de juiste missies zijn verschillende filters beschikbaar. Het is tevens mogelijk om door de gebruiker gedefinieerde filters op te slaan.



MSA software
accountability monitoring system

Admin, Admin Administrator

Replay

Saved user filter: Nur 2

Search: Enter search phrase

Time range filter:

- Yesterday
- Last week
- Last month
- Last 6 month
- Last year
- Custom

Until today: 15


Alarm:

- Temperature alarm
- Battery Alarm
- Radio link lost
- Motion alarm
- Manual alarm
- Pressure alarm
- Remaining Time Alarm





Incident start date	Incident end date	Location	Duration	Keyword
12/18/2013 11:42 AM	12/18/2013 1:37 PM	-	01:54	
12/18/2013 9:12 AM	12/18/2013 11:45 AM	-	02:32	
12/17/2013 11:04 AM	12/17/2013 4:26 PM	-	05:22	
12/17/2013 8:52 AM	12/17/2013 11:02 AM	-	02:10	
12/16/2013 3:04 PM	12/16/2013 4:45 PM	-	01:40	
12/16/2013 2:04 PM	12/16/2013 2:53 PM	-	00:49	
12/16/2013 1:33 PM	12/16/2013 2:03 PM	-	00:29	
12/16/2013 1:28 PM	12/16/2013 1:33 PM	-	00:05	
12/16/2013 11:06 AM	12/16/2013 1:23 PM	-	02:16	
12/13/2013 10:04 AM	12/13/2013 10:04 AM	-	00:00	
12/13/2013 10:04 AM	12/13/2013 10:04 AM	-	00:00	
12/13/2013 9:50 AM	12/13/2013 9:51 AM	-	00:00	
12/13/2013 8:06 AM	12/13/2013 9:43 AM	-	01:36	
12/12/2013 11:40 AM	12/12/2013 12:39 PM	-	00:58	
12/11/2013 12:04 PM	12/11/2013 4:25 PM	-	04:20	
12/10/2013 11:58 AM	12/10/2013 2:59 PM	-	03:00	
12/10/2013 10:28 AM	12/10/2013 10:48 AM	-	00:19	
12/10/2013 9:47 AM	12/10/2013 9:48 AM		00:00	auto b
12/10/2013 9:45 AM	12/10/2013 9:45 AM		00:00	auto h

MSA The Safety Company

Afhankelijk van de context zijn de volgende functies beschikbaar.

Pictogram	Naam
	Search (Zoeken)
	Afspelen
	Save filter (Filter opslaan)
	Delete filter (Filter verwijderen)

Bij het herhalen van de missie worden bedieningsknoppen weergegeven.

Pictogrammen voor bediening filmspeler	
	Vooruit springen naar volgende gebeurtenis in de herhaling
	Terug springen naar vorige gebeurtenis in de herhaling
	Herhaling starten
	Herhaling pauzeren
	Herhaling stoppen en terugkeren naar filmoverzicht

9 Bestelinformatie

Benaming	Onderdeel- nummer
MSA A2 software	10153880
MSA A2 software - Basic	10153880-SP
alphaTAG schrijver (incl. USB-kabel)	10065875
alphaBASE, ontvanger*, EU incl. alphaCONTROL 2 - software	10058214
alphaBASE (op batterijen)*, EU incl. alphaCONTROL 2 - software	10070795
xplore tablet pc (incl. besturingssysteem)	10068805
xplore tablet pc (incl. besturingssysteem), alphaBASE (op batterijen), accessoires (2 accumulators, oplader) in één sterke koffer - incl. MSA A2 software - alphaCONTROL 2	10076041
G1 RFID kit	10158407

10 Bijlage

Deze software maakt gebruik van de volgende auteursrechtelijk beschermde software:

- 32feet-NET
(MS-PL)
- Bluetooth
- Caliburn.Micro
Copyright © 2010 Blue Spire Consulting, Inc (MIT-licentie)
- DevEXPRESS
Copyright © 2000-2014 Developer Express Inc.
- Firebird .NET Provider
Copyright © 2000-2014, Firebird Project. Firebird® is een merk van Firebird Foundation Incorporated. (PUBLIEKE LICENTIE van oorspronkelijke ontwikkelaar, versie 1.0)
- NancyFX
Copyright © 2010 Andreas Håkansson, Steven Robbins en medewerkers (MIT-licentie)
- NLog Software
Copyright © 2004-2011 Jaroslaw Kowalski <jaak@jkowalski.net> (NLog-licentie)
- NuGet Core
(Apache 2.0-licentie)
- Protobuf-NET
Copyright © 2008 Marc Gravell (Apache 2.0-licentie)
- WPF Animated Gif
(Apache 2.0-licentie)
- WPF Localize Extension
(MS-PL)

For local MSA contacts, please visit us at [MSAafety.com](https://www.MSAafety.com)

*Because every life has a **purpose...***

Instrukcja obsługi

Oprogramowanie MSA A2[®]

Oprogramowanie nadzorujące ewidencję



Nr zamówienia: 10158770/02



The Safety Company

Schlüsselstrasse 12
8645 Rapperswil-Jona Schweiz
Schweiz

Spis treści

1	Przepisy bezpieczeństwa	4
1.1	Prawidłowe użytkowanie	4
1.2	Informacje o zakresie odpowiedzialności	4
1.3	Gwarancja produktu	4
2	Opis	5
3	Wersje oprogramowania	6
3.1	Funkcje podstawowe/rozszerzone	6
3.2	Aktualizacje	6
4	Ustawienia	8
4.1	Zaloguj się	8
4.2	Users (Użytkownicy)	8
4.3	User Management (Zarządzanie użytkownikami)	8
4.4	Ustawienia oprogramowania MSA A2	8
4.5	System	10
5	Zastosowanie	11
5.1	Zaloguj się	11
5.2	Obsługa	11
5.3	Przeglądarka modułów	12
5.4	Menu główne	13
5.5	Wybór języka	13
6	Przed rozpoczęciem pracy	14
6.1	Moduł: BAZA	14
6.2	Moduł: Składnik zapisywania ID TAG/alphaTAG	15
6.3	Moduł: Tagi G1	17
6.4	Moduł: Konfiguracja G1	19
6.5	Moduł: PASS Link/alphaLINK	21
6.5.1	Dziennik danych (G1/alphaSCOUT)	22
6.5.2	Urządzenie oprogramowania firmowego PASS	26
6.5.3	Dostępne ustawienia programowania sprzętowego	26
6.6	Moduł: SingleLine SCOUT	28
6.6.1	Dziennik SingleLine SCOUT	29
6.6.2	Dostępne ustawienia programowania sprzętowego	32
7	W trakcie pracy: Sterowanie ewidencją	35
7.1	Funkcje i ostrzeżenia	35
7.1.1	Ostrzeżenia	36
7.1.2	Alarmy	37
7.2	Obszar monitoringu	38
7.3	Menu	45
7.3.1	View (Widok)	46
8	Po pracy	56
8.1	Raporty	56
8.2	Moduł: Replay (Odtwórz ponownie)	57
9	Dane dotyczące zamówień	59
10	Załącznik	60

1 Przepisy bezpieczeństwa

1.1 Prawidłowe użytkowanie

Oprogramowanie MSA A2, zwane również poniżej A2, jest oprogramowaniem zawierającym system nadzoru nad ewidencją, używanym do monitorowania SCBA z radiem oraz innych urządzeń stosowanych głównie podczas akcji gaśniczych. Dane z SCBA oraz urządzeń dodatkowych są przekazywane drogą radiową i pokazywane w czasie rzeczywistym poza strefą zagrożenia. Możliwy jest również monitoring bez połączenia radiowego.

Ponadto oprogramowanie umożliwia zmianę ustawień SCBA kanałem bezprzewodowym, gdy SCBA nie jest użytkowane.

Podczas użytkowania produktu konieczne jest postępowanie według zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji obsługi. W szczególności należy przestrzegać przepisów dotyczących bezpieczeństwa, a także mieć na względzie informacje dotyczące obsługi i użytkowania produktu. Ponadto w celu bezpiecznego użytkowania należy przestrzegać przepisów obowiązujących w kraju użytkownika.



OSTRZEŻENIE!

Niniejsza instrukcja obsługi powinna być dokładnie przeczytana i przestrzegana przez każdą osobę, która jest lub będzie odpowiedzialna za instalację urządzenia. Sprzęt będzie działał zgodnie z przeznaczeniem tylko wtedy, gdy będzie użytkowany i konserwowany zgodnie z instrukcją; w przeciwnym wypadku może on nie działać, a osobom z niego korzystającym mogą grozić poważne obrażenia lub śmierć.

Użytkowanie do innych celów albo użytkowanie poza obrębem niniejszych specyfikacji będzie traktowane jako niestosowanie się do zaleceń. Dotyczy to również dokonywania zmian urządzenia bez upoważnienia oraz prac rozruchowych, które były wykonane przez osoby inne niż pracownicy MSA lub osoby autoryzowane.

1.2 Informacje o zakresie odpowiedzialności

MSA nie ponosi odpowiedzialności w sytuacjach nieprawidłowego użytkowania produktu lub jego nieprawidłowego zastosowania. Odpowiedzialność za wybór i użytkowanie produktu spoczywa wyłącznie na użytkowniku.

Gwarancje, w tym gwarancje MSA na ten produkt, tracą ważność, jeśli nie jest on użytkowany, obsługiwany lub konserwowany zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszym podręczniku.

1.3 Gwarancja produktu

Gwarancje, w tym gwarancje MSA na ten produkt, tracą ważność, jeśli nie jest on użytkowany, obsługiwany lub konserwowany zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszym podręczniku.

2 Opis

Oprogramowanie MSA A2 to aplikacja monitorująca ewidencję w czasie rzeczywistym. Obsługuje nadzór nad ewidencją na poziomie sprzętowym oraz ręczny monitoring ewidencji.

Oprogramowanie MSA A2 posiada interfejs umożliwiający łączność z poniższymi stacjami odbiorczymi i ich kompatybilnymi urządzeniami PASS

(osobisty system alarmu bezpieczeństwa):

UE:	Nr części	AUS:	Nr części
alphaBASE, skrzynka odbiorcza	10058214	alphaBASE, zasilana baterią	10073764
alphaBASE, zasilana baterią	10070795		

US	Nr części
Zestaw stanowiska bazowego ewidencjonowania	10072240

Oprogramowanie MSA A2 posiada interfejs umożliwiający kontakt z poniższymi identyfikującymi składnikami zapisywania:

EU/AUS	Nr części
alphaTAG writer	10065875
Zestaw G1 RFID	10158407

Wyświetlacz A2 pokazuje w czasie rzeczywistym:

- osoby
- zadania przydzielone zespołom
- ciśnienie w butli oraz pozostały czas
- niskie ciśnienie w butli
- alarm ruchu
- alarm ręczny
- ostrzeżenia baterii
- ostrzeżenia temperatury
- opcjonalnie: alarm obecności gazu, stężenie gazu



Całość danych dot. incydentu jest automatycznie wpisywana i analizowana. Ostrzeżenie dot. temperatury jest związane z temperaturą wewnątrz obudowy i nie przedstawia temperatury zewnętrznej.

3 Wersje oprogramowania

3.1 Funkcje podstawowe/rozszerzone

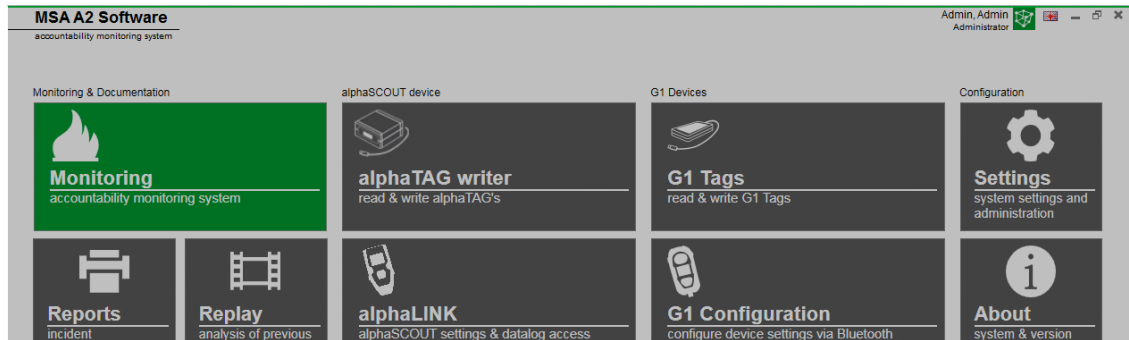
	10158407	10153880 -SP	10153880	10065875	10076041	10189001	
	G1	G1 RFID Zestaw	MSA A2 Oprogra- mowanie - Podsta- wowy	MSA A2 Oprogra- mowanie	alphaTAG moduł zapisujący	alpha- BASE i Zestawy alpha- BASE	Zestaw Single- Line SCOUT RFID
Dostęp do Tagi G1	X	X					
Dostęp do Konfiguracje G1	X	X					
Dostęp do Rejestracja danych G1	X	X					
Dostęp do Aktualizacja oprogra- mowania sprzęto- wego G1	X	X					
Dostęp do alphaTAG writer				X		X	
Dostęp do system ewidencji			X	X		X	
Dostęp do raporty zdarzeń			X	X		X	
Dostęp do odtworzenie zdarzeń				X		X	
Dostęp do Ustawienia oprogra- mowania sprzęto- wego alphaSCOUT				X		X	
Dostęp do alphaBASE				X		X	
Dostęp do oprogra- mowania sprzęto- wego SingleLine SCOUT (SLS)							X

3.2 Aktualizacje

Aktualizacje oprogramowania A2 pojawią się automatycznie, gdy komputer będzie podłączony do Internetu. Ta aktualizacja pojawi się po uruchomieniu oprogramowania A2, z oknem powiadamiającym użytkownika o tym fakcie. Jeśli komputer nie jest podłączony do Internetu, aktualizację można pobrać z www.MSAafety.com.

Serwis online

Gdy aktualizacja zostanie wykryta w trybie online, aplikacja po uruchomieniu wyświetli komunikat.

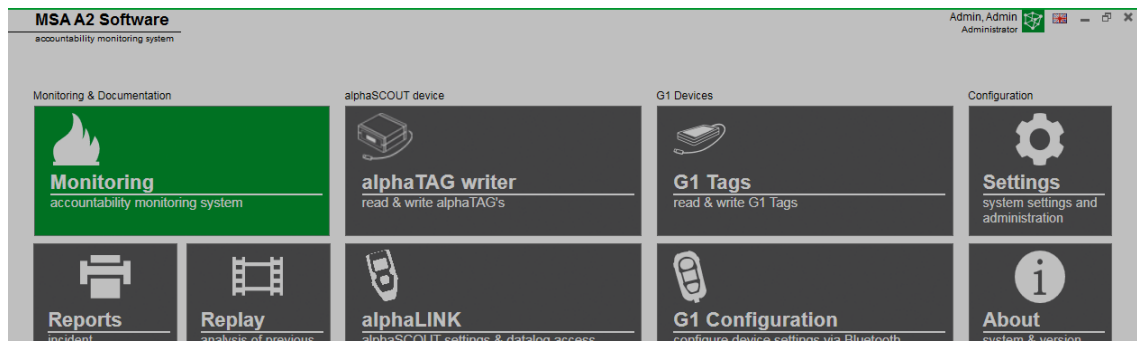


Update Available

An update to version 1.0.916.0 is available. Would you like to download and install the update now? This may take several minutes and you will not be able to use the system until it is complete.

Proces aktualizacji można wstrzymać w celu powrotu do aplikacji, wciskając **No**.

Po potwierdzeniu przyciskiem **Yes**, pobieranie aktualizacji rozpocznie się automatycznie.



Downloading update. It will be applied after the download is complete.

Aby zakończyć aktualizację, postępować według instrukcji konfiguracji MSA A2.



4 Ustawienia

4.1 Zaloguj się

Zaloguj się poprzez wpisanie nazwy użytkownika i hasła. Jeśli aplikacja została skonfigurowana tak, by umożliwić logowanie bez hasła, użytkownik logowany jest automatycznie.

4.2 Users (Użytkownicy)

Użytkownik domyślny po instalacji:

Administrator

User Name (Nazwa użytkownika): Admin

Hasło: admin

Nazwa użytkownika nie może być zmieniona. Zaleca się zmianę hasła tego użytkownika przy pierwszym logowaniu. Wszystkie hasła rozróżniają małe i wielkie litery.

Można tworzyć dodatkowych użytkowników.

4.3 User Management (Zarządzanie użytkownikami)

User management umożliwia administratorowi na dodawanie użytkowników lub zmianę ustawień użytkownika.

(1) Otwórz *User Management* w menu *Settings* (Ustawienia).

My Account (Moje konto) umożliwia zalogowanemu użytkownikowi dodawanie lub zmianę zdjęcia i zmianę hasła po wciśnięciu odpowiedniego klawisza.

W menu *Users* (Użytkownicy) można edytować wszystkie ustawienia użytkowników oraz dodawać i usuwać użytkowników. Użytkowników zdefiniowanych wstępnie nie można usunąć.



Wcisnąć w celu dodania użytkownika



Wcisnąć w celu usunięcia użytkownika

(2) Wcisnąć użytkownika na liście w celu edycji jego ustawień.

Wyświetlone zostaną możliwe ustawienia.

(3) Wprowadź zmiany i zatwierdź przyciskiem *Accept* (Akceptuj).

(4) Powrót do przeglądarki modułów nastąpi po wciśnięciu *Home*.

4.4 Ustawienia oprogramowania MSA A2

Ustawienia podmenu A2 określają zachowanie modułu ewidencji.

Zmiana ustawień dla	Szczegóły	Ograniczenia
Wspólny	Ogólne zachowanie oprogramowania	
Wyświetlona jednostka ciśnienia/temperatury.	Wyświetlona wartość czasu w module monitorującym:	<ul style="list-style-type: none"> Pozostały czas pracy Od rozpoczęcia oddychania (zliczony) Odliczanie regulatora czasowego (standard)
Ewakuacja	<ul style="list-style-type: none"> Domyślnie aplikacja zezwala na ewakuację wszystkich użytkowników lub w zespołach. Zależnie od przepisów lokalnych możliwa byłaby też konieczność ewakuacji pojedynczych osób. 	
Zachowanie radia	<ul style="list-style-type: none"> W jaki sposób aplikacja realizuje wyliczenia ciśnienia po utracie połączenia radiowego. Wartości są wyliczane automatycznie i aktualizowane od razu po odzyskaniu łączności. 	

Zmiana ustawień dla	Szczegóły	Ograniczenia
Alarm czasowy	<ul style="list-style-type: none"> W zależności od wyliczonego pozostałego czasu pracy aplikacja może wyświetlić alarm czasowy, by zapewnić możliwość wycofania 	
Wartości progowe dla butli	<p>W zależności od wybranych wartości wskazanie koloru centralnego elementu w module monitorującym wygląda następująco:</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Opcja zielony -> żółty 2. Opcja żółty -> czerwony 	<ul style="list-style-type: none"> US – NFPA: podczas wybierania odpowiedniej autoryzacji SCBA wartości progowe są ustalane automatycznie
Domyślne wartości ciśnienia w butli	<ul style="list-style-type: none"> Określa standardowe typy butli dla strażaków bezpośrednio zaangażowanych w akcję gaśniczą lub dla użytkowników nieposiadających modułu telemetrycznego w urządzeniu PASS. Można wybrać kilka opcji; gdy wybrana zostanie standardowa, wszyscy użytkownicy stworzeni „ręcznie” będą wykorzystywać określone ciśnienie jako standardową wartość początkową. 	<ul style="list-style-type: none"> EU - Można wprowadzać zmiany (niezalecane) US - NFPA nie zezwala na zmiany wartości wstępnie zdefiniowanych
Wartości domyślne dla gazu	<ul style="list-style-type: none"> Wartości referencyjne gazu do wyliczenia wyświetlonej DGW%, gdy stosowany jest opcjonalny detektor gazu. 	<ul style="list-style-type: none"> Tylko wersja UE
Ustawienia alarmów	<ul style="list-style-type: none"> Umożliwia określenie poszczególnych dźwięków alarmów. Wybrane dźwięki będą wyświetlane podczas monitoringu ewidencji, gdy zostanie wszczęty alarm. 	<ul style="list-style-type: none"> Poziom dźwięku zależy od poziomu ustawionego w komputerze monitorującym.
Urządzenia dodatkowe	<ul style="list-style-type: none"> Po uruchomieniu menu kontekstowe osoby pokazuje dodatkowe pole, w celu dodania dalszych szczegółów do widoku zespołu. 	
Ustawienia ALTAIR 5	<ul style="list-style-type: none"> Opcjonalne ustawienia ALTAIR 5 umożliwiają definiowanie pojedynczych alarmów dla opcjonalnego detektora gazów. 	
Zespoły	<p>Zdefiniowane wstępnie nazwy zespołów</p> <ul style="list-style-type: none"> Umożliwia przygotowywanie wpisów w menu rozwijanym Import/eksport z pliku tekstowego 	
Dodatkowe polecenia	<p>Polecenia zdefiniowane wstępnie</p> <ul style="list-style-type: none"> Umożliwia przygotowywanie wpisów w menu rozwijanym Import/eksport z pliku tekstowego 	
Cele (poziomy)	<p>Cele zdefiniowane wstępnie</p> <ul style="list-style-type: none"> Umożliwia przygotowywanie wpisów w menu rozwijanym Import/eksport z pliku tekstowego 	
Sektory zdarzenia	<p>Wstępnie zdefiniowane sektory zdarzeń</p> <ul style="list-style-type: none"> Umożliwia przygotowywanie wpisów w menu rozwijanym Import/eksport z pliku tekstowego 	

Zmiana ustawień dla	Szczegóły	Ograniczenia
Osoby	Zdefiniowane wstępnie nazwy użytkowników <ul style="list-style-type: none"> • Umożliwia przygotowywanie wpisów w menu rozwijanym • Import/eksport z pliku tekstowego 	
Słowa kluczowe z alarmów	Wstępnie zdefiniowane słowa kluczowe z alarmów	

Aby zmienić ustawienia:

- (1) Zmień wartości.
- (2) Zaakceptuj zmiany wciskając *Accept* (Akceptuj)
- (3) Powrót do przeglądarki modułów przy pomocy strzałki.

4.5 System

Oprogramowanie MSA A2 SERVICE

Panel sterowania usługą umożliwia ponowne połączenie między używaną stacją bazową a wyjściem aplikacji. Ponieważ interfejs jest usługą opartą na Windows, pracuje w całości w tle. Aby odświeżyć bieżący status usługi, wciśnij *Refresh* (Odśwież), a status usługi zostanie zaktualizowany.



OSTROŻNIE!

Podczas ponownego uruchamiania usługi w trakcie monitoringu wszystkie podłączone urządzenia PASS zostaną odłączone od modułu radiowego. Po ponownym uruchomieniu usługi należy przywrócić połączenie.

Ponowne uruchomienie serwisu wymaga uprawnień administratora lokalnego:

- (1) Wciśnij *Restart service* (Uruchom serwis ponownie).
- (2) Potwierdź żądanie rozszerzonych praw użytkownika.
Serwis zostanie uruchomiony ponownie.

Przyznawanie licencji

Aby dokonać rozbudowy z wersji podstawowej, w tym miejscu wprowadza się klucz licencyjny pełnej wersji.



Do udzielania licencji potrzebne są prawa administratora zarówno dla Oprogramowanie MSA A2 jak i dla Windows.

- (1) Przejdź do *Settings* (Ustawienia).
- (2) Kliknij na *Licensing* (Przyznawanie licencji).
- (3) Wprowadź nazwę organizacji.
- (4) Wprowadź klucz aktywacyjny.
- (5) Zarejestruj klucz.
- (6) Potwierdź komunikat Windows.

5 Zastosowanie

5.1 Zaloguj się

Ponieważ nie wszystkie funkcje oprogramowania są dostępne dla wszystkich użytkowników, przed rozpoczęciem korzystania należy się zalogować. Ustawianie praw użytkownika opisane jest w rozdziale 4.3 "User Management (Zarządzanie użytkownikami)".

5.2 Obsługa

Oprogramowanie jest zoptymalizowane do użytkowania z urządzeniami obsługiwany dotykowo o min. rozdzielczości 1024x600 pikseli, z tego względu wszystkie niezbędne czynności są w tej instrukcji opisane w odniesieniu do funkcji dotykowych. Podczas korzystania z myszki wciśnięcie jest zastąpione kliknięciem. Aby przeciągnąć element, przytrzymaj lewy klawisz myszki. Aby powrócić do poprzedniego ekranu lub przeglądarki modułów, wciśnij strzałkę wstecz.



Powrót Powrót do poprzedniego ekranu



Ekran główny Powrót do przeglądarki modułów

W zależności od sytuacji, ustawienia można zmienić za pomocą następujących funkcji:

Pole tekstowe	kliknięcie na polu tekstowym otworzy na ekranie klawiaturę	<input type="text" value="10"/>
Pole wyboru	po kliknięciu na strzałkę pokazane zostaną wszystkie opcje	<input type="text" value="Celsius"/>
Przesunięcie	Wybór między dwiema opcjami	<input checked="" type="checkbox"/>
Przycisk radia	Wybór między dwiema opcjami	<input checked="" type="radio"/> <input type="radio"/>
Suwak	Wybór wartości z wstępnie zdefiniowanego zakresu	7 Bar <input type="range"/>

5.3 Przeglądarka modułów

Po zalogowaniu wyświetlona zostanie Przeglądarka modułów.

The screenshot displays the MSA A2 Software interface. At the top left, it says 'MSA A2 Software' and 'Accountability Monitoring System'. At the top right, the user is logged in as 'Admin, Administrator' (5), and there is a language selection icon (7). The main area is divided into four columns:

- Monitoring & Documentation:** Contains 'Monitoring' (1), 'Reports' (incident documentation), 'Replay' (analysis of previous incidents), and 'alphaBASE' (Long range radio).
- alphaSCOUT device:** Contains 'alphaTAG writer' (read & write alphaTAG's) (2), 'alphaLINK' (alphaSCOUT settings & datalog access), and 'SingleLine SCOUT' (SingleLine SCOUT settings & datalog access) (8).
- G1 Devices:** Contains 'G1 Tags' (read & write G1 Tags) (3), 'G1 Configuration' (configure device settings via Bluetooth), 'G1 DataLog' (read & analyse device log), and 'G1 Firmware' (Downloading & updating firmware).
- Configuration:** Contains 'Settings' (system settings and administration) (4) and 'About' (system & version information).

At the bottom, there is a 'Menu' icon and the MSA logo.

1 Monitoring i dokumentacja

2 Urządzenie SCOUT

3 Urządzenie G1

4 Konfiguracja

5 Zalogowany użytkownik

6 Złącze

7 Wybrany język






8 Ustawienia Single Line SCOUT

Grupa modułu	Moduł	Opis	Funkcja
Monitoring i dokumentacja	Monitoring	System monitoringu ewidencji	Uruchamia moduł monitoringu ewidencji
	Raporty	Omówienie i dokumentacja dot. incydentu	Uruchamia moduł raportowania
	Odtwarzanie	Analiza uprzednich incydentów	Uruchamia moduł ponownego odtwarzania
	Stacje bazowe	Widok statusu sprzętu	Uruchamia monitoring sterowania stacją bazową, niezależnie od używanej stacji bazowej Obsługiwane stacje bazowe opisane są w rozdziale 2

Grupa modułu	Moduł	Opis	Funkcja
Urządzenie SCOUT	alphaTAG writer	Odczyt i zapis tagów identyfikacyjnych	Uruchamia odnośny interfejs sprzętowy
	Łącze	Zmienia ustawienia urządzenia PASS	Uruchamia moduł w celu wprowadzenia zmian w samym urządzeniu PASS i odczytu wewnętrznej pamięci urządzenia
Urządzenie G1	Tagi G1	Odczyt i zapis tagów identyfikacyjnych	Uruchamia odnośny interfejs sprzętowy
	Konfiguracje G1	Zmiana ustawień G1	<ul style="list-style-type: none"> • Ustawienia alarmów • Moduł sterujący w ustawieniach interfejsu użytkownika • Ustawienia Tag/Ewidencja • Ustawienia modułu głośnika • Ustawienia HUD
	WpisDanych	Odczyt i analiza dziennika urządzenia	
	Oprogramowanie sprzętowe	Aktualizacja oprogramowania sprzętowego G1	
Konfiguracja	Ustawienia	Zarządzanie użytkownikiem i ustawienia systemu	Uruchamia moduł ustawień w celu zmiany ustawień systemu i konfiguracji użytkowników
	Na temat	Informacje o systemie i wersji	

5.4 Menu główne

Kliknięcie prawym klawiszem myszy w oknie nawigacji modułów przywoła menu główne w dolnej części ekranu.

Ikona	Funkcja
	Jasny Przelącza się na białe tło widoku dziennego
	Ciemny Przelącza się na czarne tło widoku nocnego
	Instrukcja obsługi Otwiera instrukcję użytkownika
	Zamknij aplikację Zamyka aplikację (po potwierdzeniu ze strony użytkownika).
	Wyłącz komputer Wyłącza komputer po potwierdzeniu ze strony użytkownika. Aplikacja zostanie zamknięta, a w dzienniku systemu zostanie wygenerowany specjalny wpis po potwierdzeniu ze strony użytkownika.

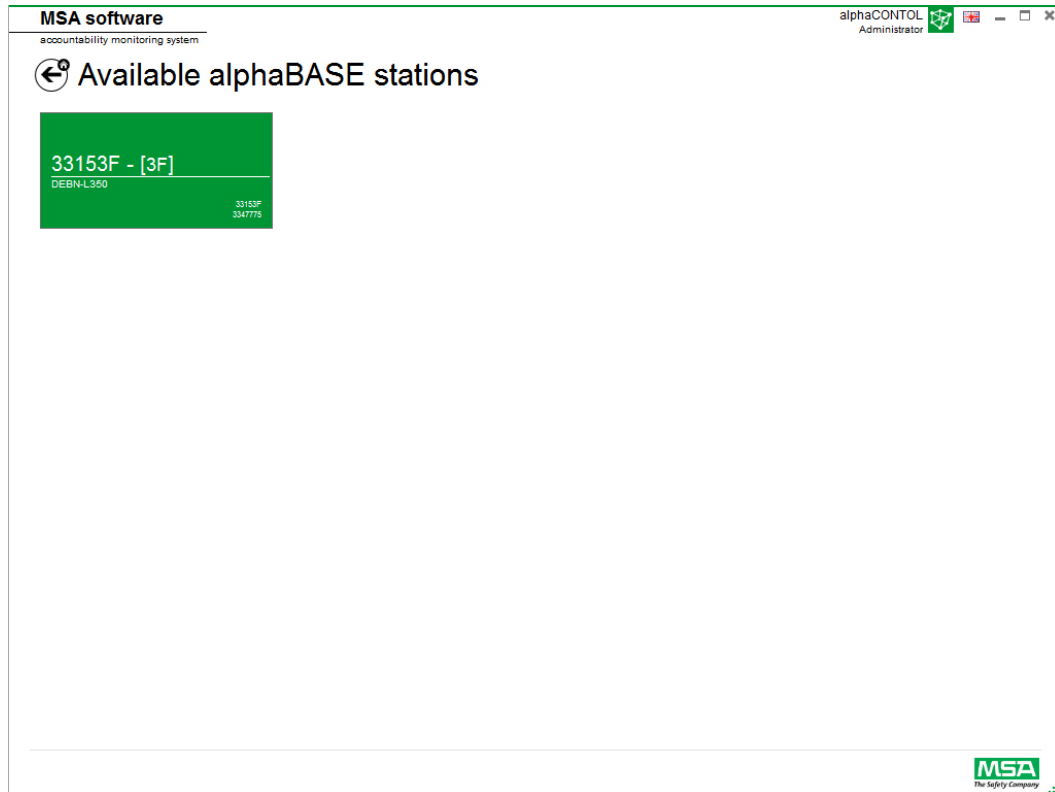
5.5 Wybór języka

Język można zmienić w przeglądarce modułów; kliknięcie na ikonie flagi wyświetli wszystkie opcje językowe.

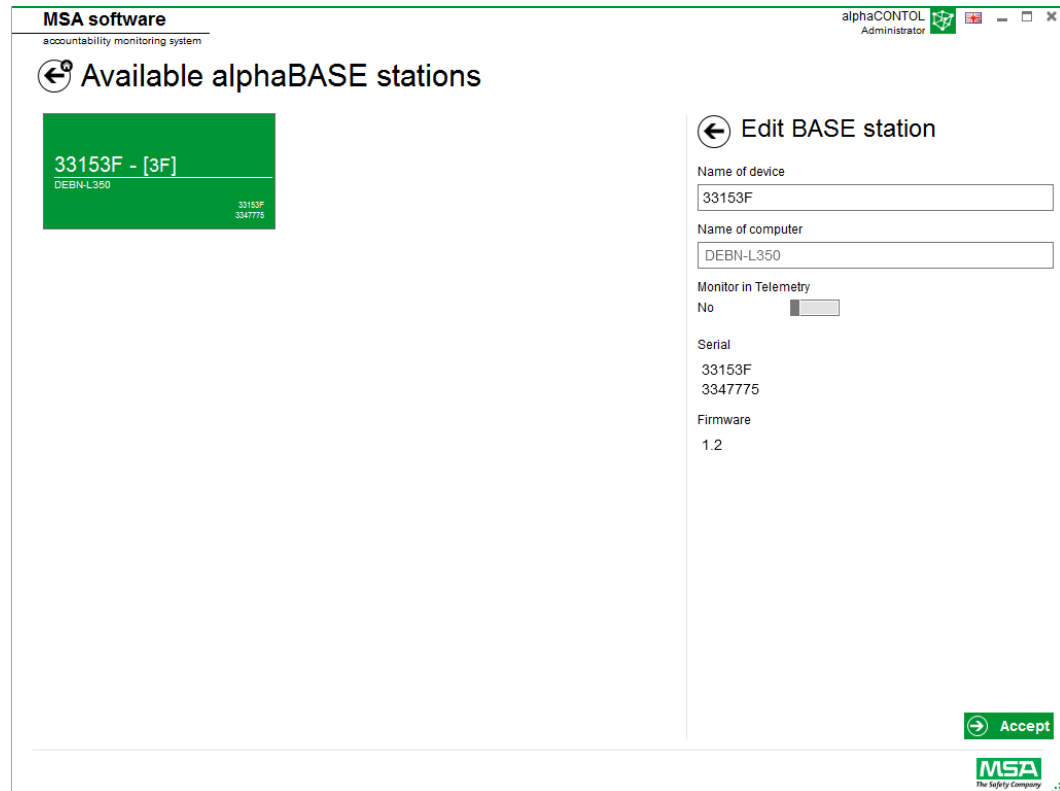
6 Przed rozpoczęciem pracy

6.1 Moduł: BAZA

Pokazane są wszystkie stacje bazowe podłączone do tej samej sieci; miejscowa stacja bazowa oznaczona jest na zielono. Liczby w nawiasach określają preferowaną stację bazową, którą można zaprogramować przy pomocy modułu TAGwriter.

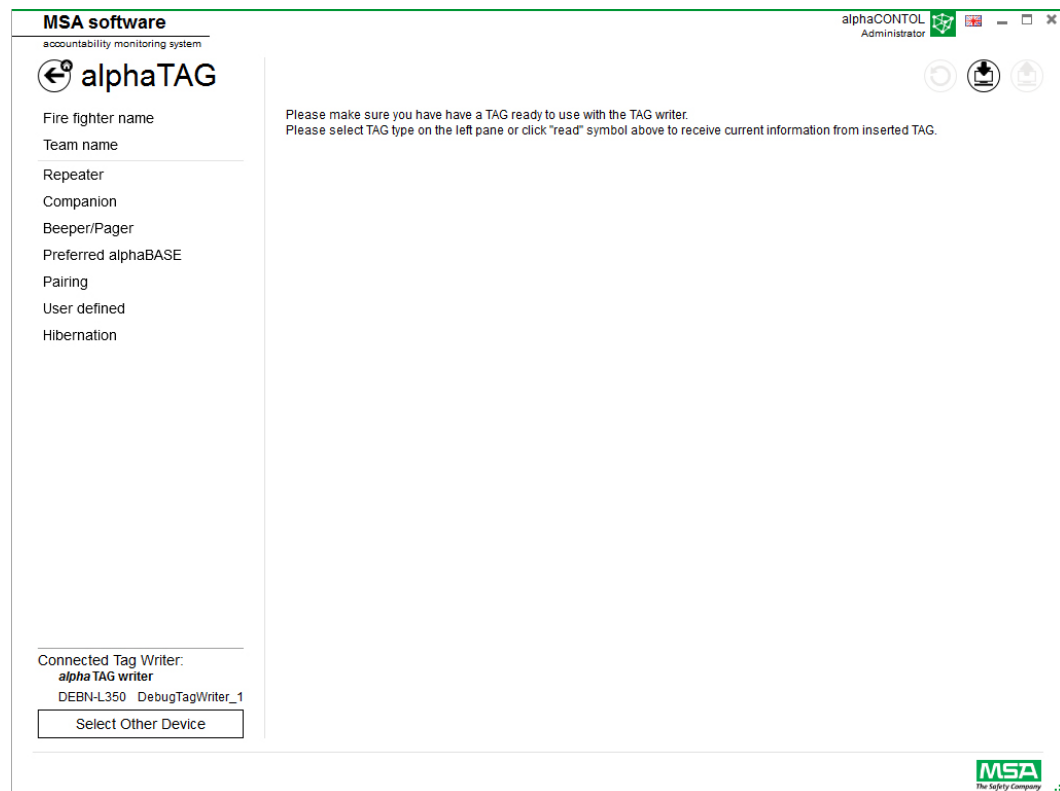


Można wprowadzić zmiany w celu oznaczenia podłączonej stacji bazowej. Informacje na temat urządzenia można edytować i można ustawić funkcję monitorowania ewidencji. Liczby w nawiasach określają liczbę do zaprogramowania preferowanej stacji bazowej. Zmiany można potwierdzić klikając *Accept* (Akceptuj).

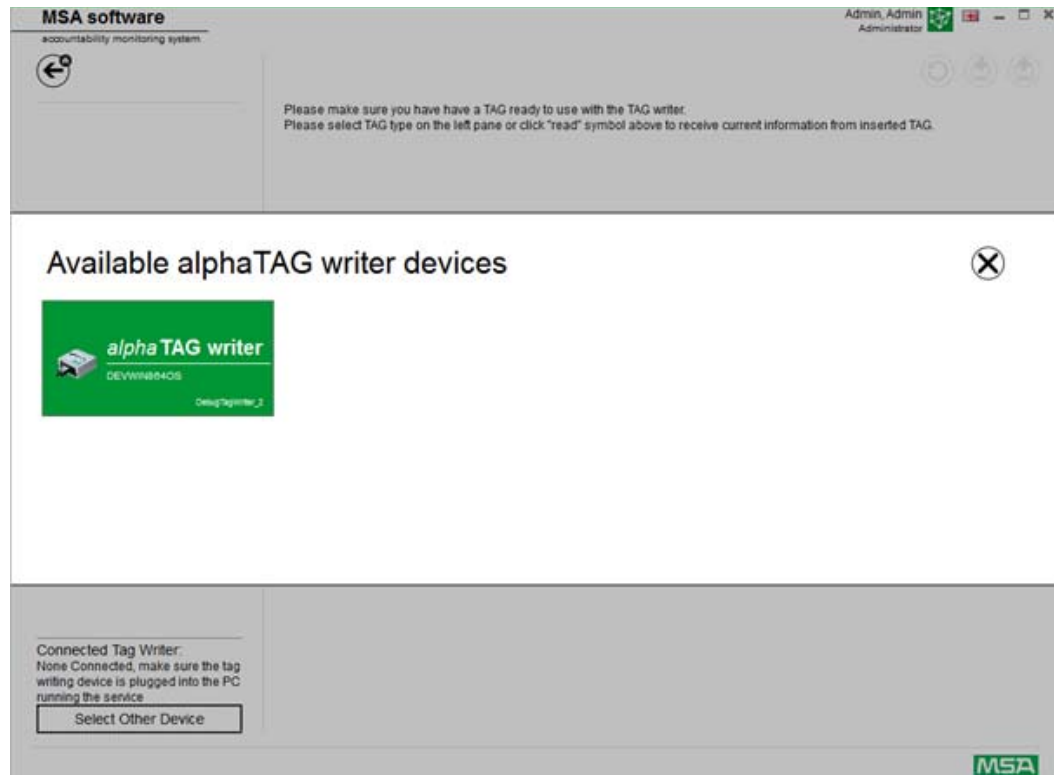


6.2 Moduł: Skłladnik zapisywania ID TAG/alphaTAG

Podczas uruchamiania modułu rozpoznawany jest i automatycznie wybierany miejscowo podłączony składnik zapisywania tagów.



Obecnie wybrane urządzenie pokazane jest w lewym dolnym rogu. Po kliknięciu *Select Other Device* (Wybierz inne urządzenia) pokaże się okno dialogowe z listą wszystkich dostępnych składników zapisywania tagów. Urządzenia miejscowo podświetlone są na zielono.



W zależności od sytuacji dostępne są następujące funkcje:

Ikona	Funkcja
	Utwórz tag w celu wyzerowania ustawień urządzenia dla: <ul style="list-style-type: none"> Nazwa zespołu Preferowaną stacją bazową
	Odczytaj alphaTAG
	Zapisz alphaTAG (nadpis danych na alphaTAG)





Można zmienić następujące dane:

- Imię i nazwisko strażaka
- Nazwa zespołu
- Preferowaną stacją bazową

Wpisy wykonuje się w polach tekstowych; kliknięcie na pole uruchomi klawiaturę na ekranie.

Dostępne są poniższe wersje SpecialTAG (wersja tylko dla EU):

- baseTAG* (do przydzielania do stacji bazowej)
- repeaterTAG* (do włączania trybu monitora repetycyjnego)
- sleepTAG* (do włączania trybu hibernacji)
- beeperTAG* (do włączania trybu brzęczyka)
- companionTAG* (do włączania trybu uzupełnienia)
- userTAG* (do ustalania ustawień alarmu)

Tylko dla wersji UE



AlphaTAG jest aktywnym transponderem; bateria wytrzyma do 5 lat.

Baterii nie można wymienić - po otwarciu modułu alphaTAG gwarancja traci ważność! Szczegóły zawarte są w instrukcji obsługi dla alpha personal network, rozdział 6.

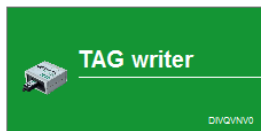
6.3 Moduł: Tagi G1

Ten moduł jest używany do zapisu i odczytu informacji o tagach i do transferu danych między komputerem a SCBA. Wersje Legacy SCBA wyposażonych w telemetrię można stosować z oprogramowaniem A2, ale należy również stosować odpowiednie pola interfejsów w celu aktualizacji informacji o teledetrii tagów.

Podczas uruchamiania modułu rozpoznawany jest i automatycznie wybierany miejscowo podłączony składnik zapisywania tagów.

Obecnie wybrane urządzenie pokazane jest w lewym dolnym rogu. Po kliknięciu *Select Other Device* (Wybierz inne urządzenia) pokaże się okno dialogowe z listą wszystkich dostępnych składników zapisywania tagów. Urządzenia miejscowo podświetlone są na zielono.

Available Tag Writer Devices



Default display

Current pressure

Remaining time

W zależności od sytuacji dostępne są następujące funkcje:

Ikona	Funkcja
	Utwórz tag w celu wyzerowania ustawień urządzenia.
	TAG odczyt
	Zapisz TAG (nadpis danych na tagu)

Można zmienić następujące dane dla tagów FireHawk:

- Imię i nazwisko strażaka
- Nazwa zespołu
- Preferowaną stację bazową

Dla G1 SCBA pokażą się następujące pola w systemie monitoringu A2:

- Nazwa członka personelu - nazwa użytkownika
- Zarządzanie zasobami - nr identyfikacyjny zadania/nazwa zespołu

MSA G1 SCBA i tagi mogą przechowywać dodatkowe informacje, których nie mogły przechowywać poprzednie wersje SCBA. W celu uzyskania szczegółowych dodatkowych informacji, kliknąć na nazwę kategorii w celu przywołania opisu szczegółowego.

Wpisy wykonuje się w polach tekstowych; kliknięcie na pole uruchomi klawiaturę na ekranie.

Oprogramowanie można także wykorzystywać do kopiowania lub kasowania tagów.

Typy tagów G1

Tag personelu	Aby umożliwić wyświetlenie informacji osobistych w module sterowania G1 oraz w oprogramowaniu ewidencji wraz z raportami i wpisami danych.
Tag przydziału zasobów ludzkich	Aby przypisać na stałe SCBA do danego zasobu lub aparatu (np. pojazd, numer miejsca).
Tag konfiguracji G1	Umożliwia zapis tagu z zapisanych pól konfiguracji i wpisuje je do SCBA. Zmiany te następują ze skutkiem natychmiastowym i pozostają w urządzeniu do momentu zmiany konfiguracji.
Tagi składników	<p>Te tagi tylko-do-odczytu są zabudowane w następujących elementach G1:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Część twarzowa • Regulator • Moduł sterujący • Moduł zasilania • Zespół nośnika oraz uprząży • Butla <p>Aby zapoznać się z informacjami na temat elementu wyposażenia, należy przyłożyć czytnik RFID do symbolu RFID znajdującego się na sprężenie, a następnie wybrać opcję <i>Odczyt tagu</i>.</p> <p>Pole interfejsu odczytu i zapisu G1 można wykorzystywać do odczytywania tagów RFID na urządzeniu.</p> <p>Tagi składników zawierają unikalne informacje identyfikujące, zaprogramowane podczas produkcji.</p>
Tagi specjalne	<p>Te tagi można wykorzystywać do celów szkoleniowych. Tryb szkoleniowy jest uruchamiany natychmiast, ale NIE będzie kontynuowany przy kolejnych włączeniach. Specjalne tagi konfiguracyjne wykonują ponadto zerowanie konfiguracji przed zapisem nowych danych.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Alarm przeglądu generalnego
Tagi parowania audio bluetooth	Umożliwia tworzenie konkretnych tagów do parowania G1 z przenośnymi odbiornikami radiowymi i/lub urządzeniami z funkcją Bluetooth.
Skopiuj tagi	Kopiowanie całości informacji z jednego tagu do drugiego.
Wykasuj tagi	Kasuje wszystkie informacje z tagu

Tworzenie tagu personelu G1

- (1) Wybierz *G1 Tags (tagi G1)*.
- (2) Wybierz *Personnel Tag (Tag personelu)* po lewej stronie ekranu.
- (3) Kliknij ikonę **+** w prawym górnym rogu ekranu w celu utworzenia nowego tagu.
- (4) Kliknij *Personnel Details (szczegóły personelu)* w celu otwarcia okna.
- (5) Wpisz informacje do *Personnel Tag*.
W SCBA G1 wymagana jest User Name (nazwa użytkownika) do wyświetlenia na ekranie modułu sterowania oraz do monitoringu G1 przy pomocy A2.
- (6) Po uzupełnieniu całości informacji umieścić tag na czytniku RFID w sposób pokazany na ilustracji.
- (7) Kliknij ikonę *Write (wpisz)* w prawym górnym rogu aplikacji.
RFID zostanie wpisany wraz z wypełnionymi informacjami.
- (8) Wykonaj te same czynności przy tagach przydziału zasobów i konfiguracji.

6.4 Moduł: Konfiguracja G1

MSA A2 Software
accountability monitoring system

Admin, Admin Administrator

G1 Configuration

Scan for G1 Devices
Select a device to either read its current configuration or write a new configuration or partial configuration to the device. Ensure that your G1 is in bluetooth mode before scanning.

GSCBA-99

Bluetooth Module:
ALPHATABLET03
Select Other Device

A G1 configuration changes how the G1 functions. All of these settings are optional and they will only effect the settings that you change. A blank box means that setting will not be changed when this configuration is set.

To get more information about a setting, click on the setting name on the left column.

These fields are needed for saving the configuration in the database for later use.

Name:

Description:

- ▶ Alarm Settings
- ▶ Control Module UI Settings
- ▶ Tag/Accountability Settings
- ▶ Voice Amplification Settings
- ▶ HUD Settings
- ▶ Bluetooth Settings

MSA The Safety Company

Moduł konfiguracji G1 można wykorzystywać do zmiany sposobu działania G1. SCBA G1 można skonfigurować z wykorzystaniem zapisanych tagów konfiguracji, lub za pomocą połączenia Bluetooth. Wszystkie ustawienia są opcjonalne, i zmodyfikowane zostaną tylko te ustawienia, których to dotyczy. Jeśli pole ustawienia zostanie pozostawione puste, to nie zmieni się podczas konfiguracji.

Konfiguracja G1 przez Bluetooth

Sprawdź, czy komputer ma możliwość łączenia się przez Bluetooth, lub czy do komputera podłączono przenośny odbiornik Bluetooth. MSA zaleca stosowanie urządzenia Bluetooth numer 10161282-SP w celu łączenia się z SCBA G1. Można stosować inne urządzenia Bluetooth, ale ich funkcje mogą być ograniczone.



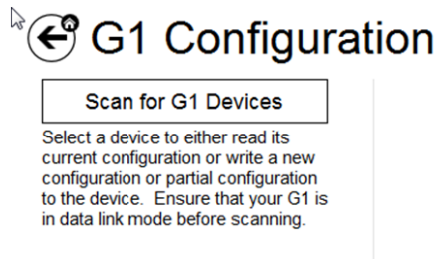
- (1) Ustaw G1 w trybie Data Link:
Wciśnij i przytrzymaj Press jeden z zielonych przycisków modułu sterowania G1 przy wyłączonym urządzeniu, aż zniknie logo baterii i pojawią się opcje menu trybu serwisowego G1.
- (2) Z menu wybierz DATA LINK.



- (3) Potwierdź identyfikację Bluetooth urządzenia, która wyświetlona jest na ekranie modułu sterowania.



- (4) Skanuj w poszukiwaniu urządzeń G1 (Scan for G1 Devices).



- (5) Wybierz żądane SCBA i kliknij ikonę +, by uruchomić aplikację konfiguracyjną G1 przez Bluetooth. Wybierz ustawienia i zapisz w urządzeniu.

Dalsze informacje o każdym z ustawień można uzyskać klikając na nazwę ustawienia. Wyświetlą się dalsze informacje. Ustawienia można modyfikować w następujących obszarach:

- Ustawienia alarmów
- Ustawienia interfejsu użytkownika modułu sterowania
- Ustawienia Tag/Ewidencja
- Ustawienia modułu głośnika
- Ustawienia HUD
- Ustawienia kamery termowizyjnej

Ustawienia konfiguracji G1 można także zapisać do wykorzystania w przyszłości. Pola *Name* (nazwa) i *Description* (Opis) są wymagane w celu zapisania konfiguracji. Zapisanie w bazie danych umożliwi dostęp do zapisanych konfiguracji w celu aktualizacji urządzeń przez Bluetooth. Dostęp do zapisanych ustawień jest możliwy za pośrednictwem *modułu tagów G1*.

Ustawienia alarmów

Te ustawienia zmieniają funkcjonowanie alarmów w SCBA przy sygnale niskiego ciśnienia, progu/ sygnale średniego ciśnienia, spadku ciśnienia, uruchomieniu lampki RIT i alarmach termicznych.

Ustawienia interfejsu użytkownika modułu sterowania

Ustawienia zmieniają wygląd ekranu modułu sterowania oraz to, co jest na nim wyświetlane. Można zmieniać ustawienia pozostałego czasu, treści ekranu, podświetlenie oraz regulację czasu.

Ustawienia Tag/Ewidencja

Ustawienia te zmieniają sposób, w jaki G1 zarządza personelem oraz tagami przydziału zasobów ludzkich, a także metodę raportowania tych wartości do systemu ewidencji.

Ustawienia modułu głośnika i HUD

Ustawienia modułu głośnika i HUD mają wpływ na funkcje wzmocnienia głosu i górnego wyświetlacza.

Ustawienia bluetooth

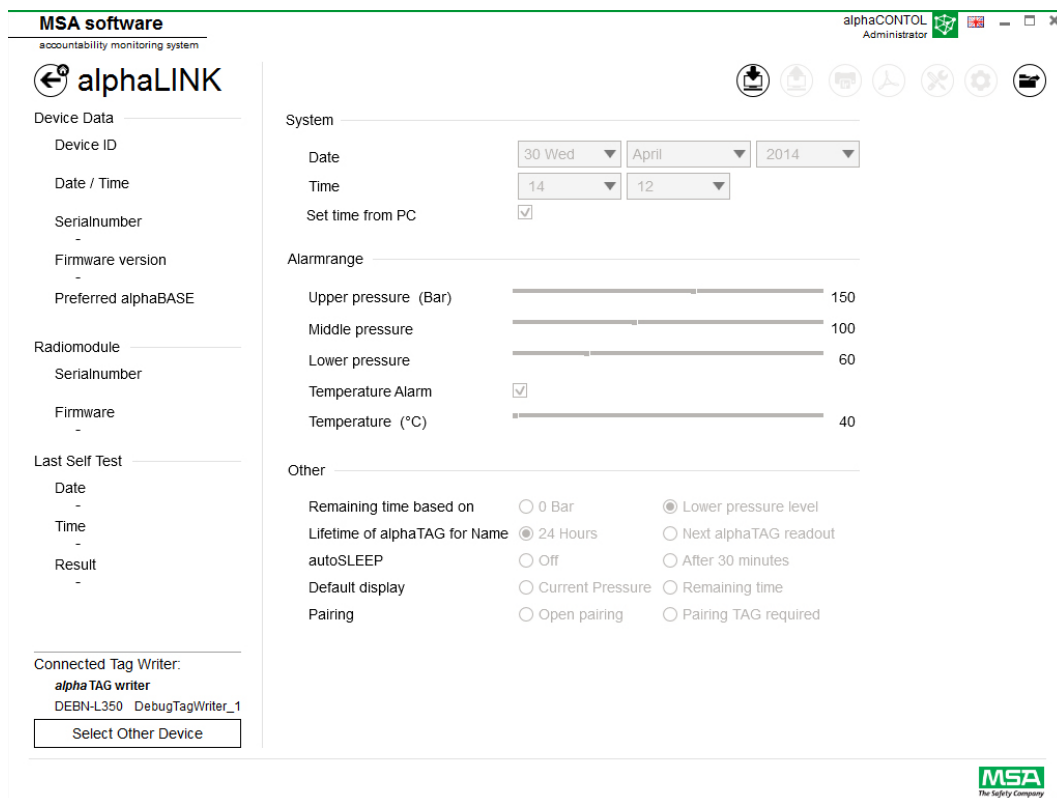
Włącz lub wyłącz Bluetooth na urządzeniu G1.

Oprogramowanie sprzętowe G1

Aktualizacja oprogramowania sprzętowego G1 przez bezprzewodowe łącze Bluetooth.

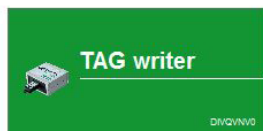
6.5 Moduł: PASS Link/alphaLINK

Podczas uruchamiania modułu rozpoznawany jest i automatycznie wybierany miejscowo podłączony składnik zapisywania tagów.



Obecnie wybrane urządzenie pokazane jest w lewym dolnym rogu. Po kliknięciu *Select Other Device* (Wybierz inne urządzenia) pokaże się okno dialogowe z listą wszystkich dostępnych składników zapisywania tagów. Urządzenia miejscowo podświetlone są na zielono.








Available Tag Writer Devices



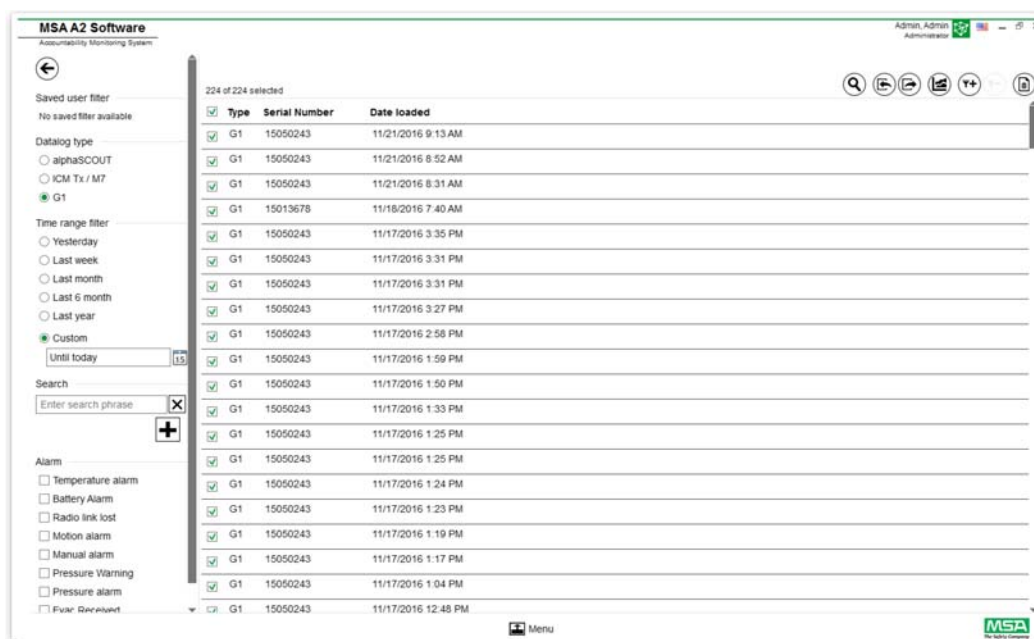
Default display Current pressure Remaining time

6.5.1 Dziennik danych (G1/alphaSCOUT)

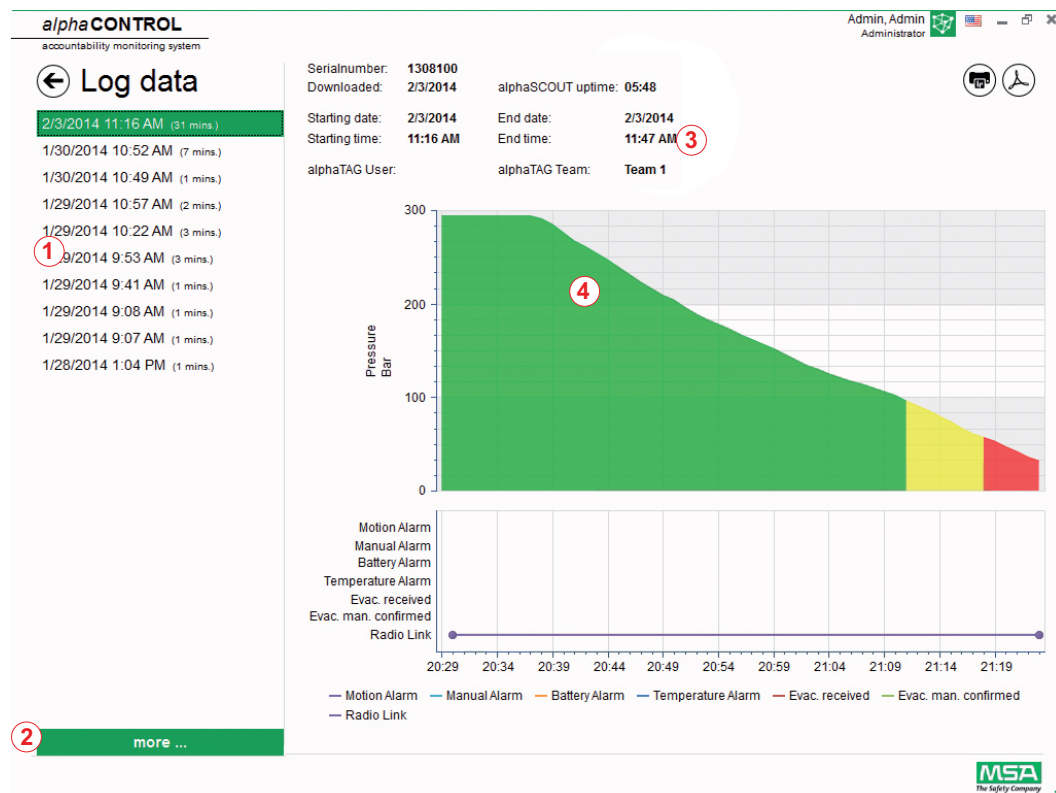
Dane pobrane przez urządzenie zapisywane są w bazie danych. Aby znaleźć poszukiwane misje dostępnych jest kilka filtrów; istnieje możliwość zapisu filtrów zdefiniowanych przez użytkownika. W zależności od sytuacji dostępne są następujące funkcje.

Ikona	Nazwa	
	Szukaj	
	Import incidents (Importuj incydenty)	Funkcje importu i eksportu wykorzystują format wewnętrzny do przesyłania incydentów między komputerami.
	Export incidents (Eksportuj incydenty)	
	Evaluate (Oceń)	Wyświetlenie uprzednio przekazanych danych pamięci dziennika z podłączonego urządzenia.
	Zapisz filtr	<p>Aplikacja zezwala na zapisanie filtrów zdefiniowanych przez użytkownika:</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) Dodaj kryteria filtra. (2) Zapisz filtr. <p><i>Dodaj niepowtarzalną nazwę i opis dla filtra</i> <i>Wciśnij Accept w celu zapisania</i> <i>Filtr jest wyświetlany po lewej stronie, w sekcji z zapisanymi filtrami użytkownika</i></p>
	Usuń filtr	
	Usuń	Możliwe tylko wtedy, gdy użytkownikiem jest administrator lub jest zezwolenie na usunięcie

Kliknięcie na *Search* (Szukaj) odświeży listę wyników.



- (1) Oznacz plik dziennika do wyświetlenia.
 - (2) Przejdź do „Evaluate” (Oceń) w celu podglądu danych.
 - (3) Wyświetlone zostaną dane.
- Szczegóły oznakowanych danych pokażą się po kliknięciu na *Evaluate* (Oceń).



1 Wpis o incydencie (ostatnich 10 incydentów)

2 Otwórz pełną listę incydentów

3 Dane urządzenia

4 Informacje w pamięci nt. wybranego incydentu



Print (Drukuj) drukuje bieżący widok



Export (Eksport) eksportuje bieżący widok do pliku PDF

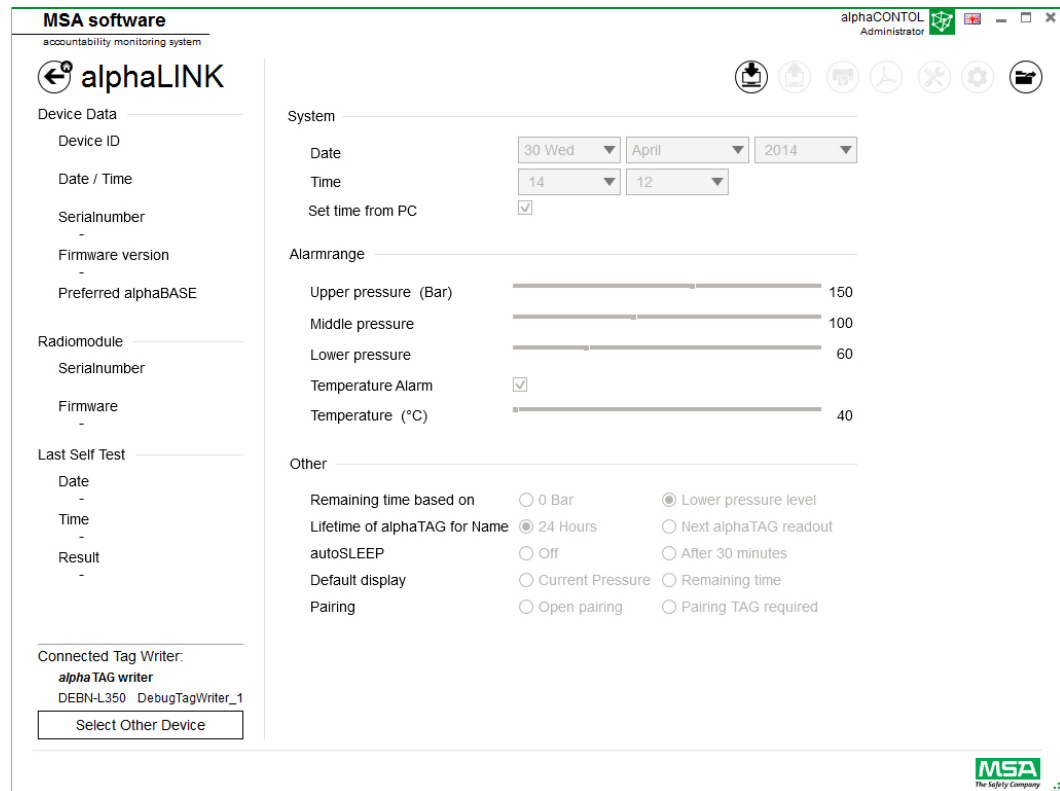
Bezpośredni eksport do PDF:

(4) Kliknij na ikonę Eksport

(5) Wybierz lokalizację zapisu








Utworzony zostanie plik PDF.

Plik PDF można otworzyć po utworzeniu w ramach aplikacji.



W zależności od sytuacji dostępne są następujące funkcje:

Ikona Funkcja

-  Otwórz pobrany plik pamięci spod alphaSCOUT
-  Zapoznaj się z ustawieniami oprogramowania sprzętowego (zależnie od oprogramowania niektóre funkcje mogą nie być wyświetlane)
-  Przenieś zmiany z komputera na alphaSCOUT
-  Drukuj
-  Eksport (do pliku PDF)
-  Dodatkowe funkcje urządzenia PASS
-  Zapisz/załaduj zmienione wartości jako domyślne na/z twardego dysku.

Po kliknięciu *Read firmware settings* (Zapoznaj się z ustawieniami oprogramowania sprzętowego), ustawienia zostaną uaktywnione i można je będzie zmieniać.

MSA software
accountability monitoring system

Admin, Admin Administrator

alphaLINK

Device Data

Device ID
2F

Date / Time
30/11/2012 17:55

Serialnumber
528170

Firmware version
33.38

Preferred alphaBASE
3A

Radiomodule

Serialnumber
529863

Firmware
12.53

Last Self Test

Date
-

Time
-

Result
-

Connected Tag Writer:
alpha TAG writer
DEBN-L350 DebugTagWriter_1

Select Other Device

System

Date
30 Wed April 2014

Time
14 12

Set time from PC

Alarmrange

Upper pressure (Bar) 150

Middle pressure 100

Lower pressure 60

Temperature Alarm

Temperature (°C) 71

Other

Remaining time based on 0 Bar Lower pressure level

Lifetime of alphaTAG for Name 24 Hours Next alphaTAG readout

autoSLEEP Off After 30 minutes

MSA
The Safety Company

**OSTRZEŻENIE!**

Upewnij się, że zakresy alarmów są bezpieczne. Obowiązkiem użytkownika jest sprawdzenie wszystkich danych wprowadzonych za pomocą oprogramowania.

Oprogramowania sprawdza, czy zakresy alarmów schodzą od wysokiego do niskiego ciśnienia.

6.5.2 Urządzenie oprogramowania firmowego PASS

Gdy nie podłączono żadnego urządzenia, wszystkie ustawienia są nieaktywne.

- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | Informacje o urządzeniu | 3 | Ostatnio przeprowadzony autotest |
| 2 | Informacje na temat modułu radia (wypełnione tylko wtedy, gdy urządzenie PASS ma radio o długim zasięgu) | 4 | Ustawienia bieżące (mogą się różnić zależnie od wersji oprogramowania urządzenia PASS) |

6.5.3 Dostępne ustawienia programowania sprzętowego

Czas PC	Przekazuje bieżący czas z komputera PC do pamięci urządzenia PASS jako punkt początkowy dla wewnętrznego zegara czasu rzeczywistego						
Zakres alarmów	Zależnie od określonej jednostki ciśnienia (Bar/PSI/Mpa), wartości progowe ostrzeżeń i alarmów można ustawić w urządzeniu						
	<table border="0"> <tr> <td>Wysoki</td> <td>_____</td> </tr> <tr> <td>Średni</td> <td>_____</td> </tr> <tr> <td>Niski</td> <td>_____</td> </tr> </table>	Wysoki	_____	Średni	_____	Niski	_____
Wysoki	_____						
Średni	_____						
Niski	_____						

Poziomy są ze sobą połączone, ale możliwa jest niezależna konfiguracja.

Ustawienia dodatkowe

Remaining time based on (Czas pozostały oparty na)	określa, czy pozostały czas jest liczony od poziomu ciśnienia 0 barów, czy niższego
Lifetime of TAG for name (Zywność TAG-u dla nazwy)	określa, jak długo przeczytany TAG z informacją o nazwie będzie przechowywany w pamięci
autoSLEEP	Umożliwia alphaSCOUT przejście w tryb głębokiej gotowości i wyłącza autostart, gdy butla jest otwarta bez uprzedniego wczytania TAG-u
Default display (Wyświetlenie domyślne)	określa standardowe informacje na ekranie o ciśnieniu u użytkownika lub pozostałym czasie pracy
Pairing (Parowanie)	Określa, czy alphaSCOUT może rozpocząć tryb parowania ręcznie, czy dopiero po wczytaniu przygotowanego TAG-u z funkcją parowania

Dodatkowe funkcje urządzenia PASS

Pobierz i pokaż dane wpisu	Przenosi pamięć z urządzenia PASS, zapisuje w komputerze i wyświetla informacje (porównaj Incident log.docx)
Wyczyść wpis	Usuwa wszystkie incydenty z pamięci urządzenia PASS
Self test (autokontrola)	Zrywa połączenie z urządzeniem PASS i rozpoczyna procedurę rozruchu łącznie z autokontrolą
Przeprowadź autokontrolę	<ol style="list-style-type: none"> (1) Podłącz urządzenie. (2) Kliknij na Self test (autokontrola). (3) Odpowiedz na pytania. <p><i>Informacje z ostatniej autokontroli zostaną w urządzeniu uaktualnione wraz z wynikami</i></p>
Wyzeruj do ustawień fabrycznych	wszystkie zmiany wprowadzone do oprogramowania powracają do ustawień domyślnych

Zapisz/załaduj zmienione wartości jako domyślne na/z twardego dysku

załaduj uprzednio zapisane ustawienia z twardego dysku	
Zapisz bieżące ustawienia jako wartości domyślne na lokalnym sprzęcie	
Wyzeruj urządzenie	Zeruje miejscowo zapisane/zmienione ustawienia domyślne do ustawień fabrycznych

6.5.3.1 Połączenie z alphaSCOUT

- (1) Wciśnij przycisk połączenia na urządzeniu PASS, aż wyświetli się komunikat DATA.
- (2) Kliknij ikonę *Read firmware settings* (Zapoznaj się z ustawieniami oprogramowania sprzętowego).

Ustawienia w aplikacji aktywizują się, a urządzenie PASS wyświetla Data Link.

6.6 Moduł: SingleLine SCOUT

Podczas uruchamiania modułu rozpoznawany jest i automatycznie wybierany miejscowo podłączony składnik zapisywania tagów.

Typ TAG writer podłączony

The screenshot displays the MSA A2 Software interface for the SingleLine SCOUT module. The interface is divided into several sections:

- Device Data:** TAG Writer Type (TWN4/B1.08/NCF3.06/PRS1.04/B), TAG Type, TAG ID, Device ID, Firmware Version, and Bootloader Version.
- System:** Date (14 Thu, December, 2017), Time (7:11), and Set time from PC (checked).
- Pressure warnings:** On (checked), 1st Level (150 bar), 2nd Level (100 bar).
- LED Settings:** On (checked), Green to Yellow (100 bar), Yellow to Red (60 bar), Gauge backlight timeout when lifted (15 sec).
- Motion detection:** On (checked), Motion alarm timer thresholds (Time to motion pre alarm: 18 sec., Time to motion full alarm: 30 sec.).
- Incident Short Check:** Min. pressure level for short check activation (160 bar), Time to activate short check (30 sec.), Duration of short check (30 sec. / 4 bar).
- Connected Tag Writer:** TAG writer SONY-01 COM3, with a 'Select Other Device' button.

Obecnie wybrane urządzenie pokazane jest w lewym dolnym rogu. Po kliknięciu Select Other Device (Wybierz inne urządzenia) pokaże się okno dialogowe z listą wszystkich dostępnych składników zapisywania tagów. Urządzenia miejscowo podświetlone są na zielono.

Available SingleLine SCOUT tag writer devices






Brak podłączonego typu TAG writer

Jeżeli typ zapisu TAG nie został podłączony, użytkownik może odczytać jedynie uprzednio zaimportowane dzienniki.

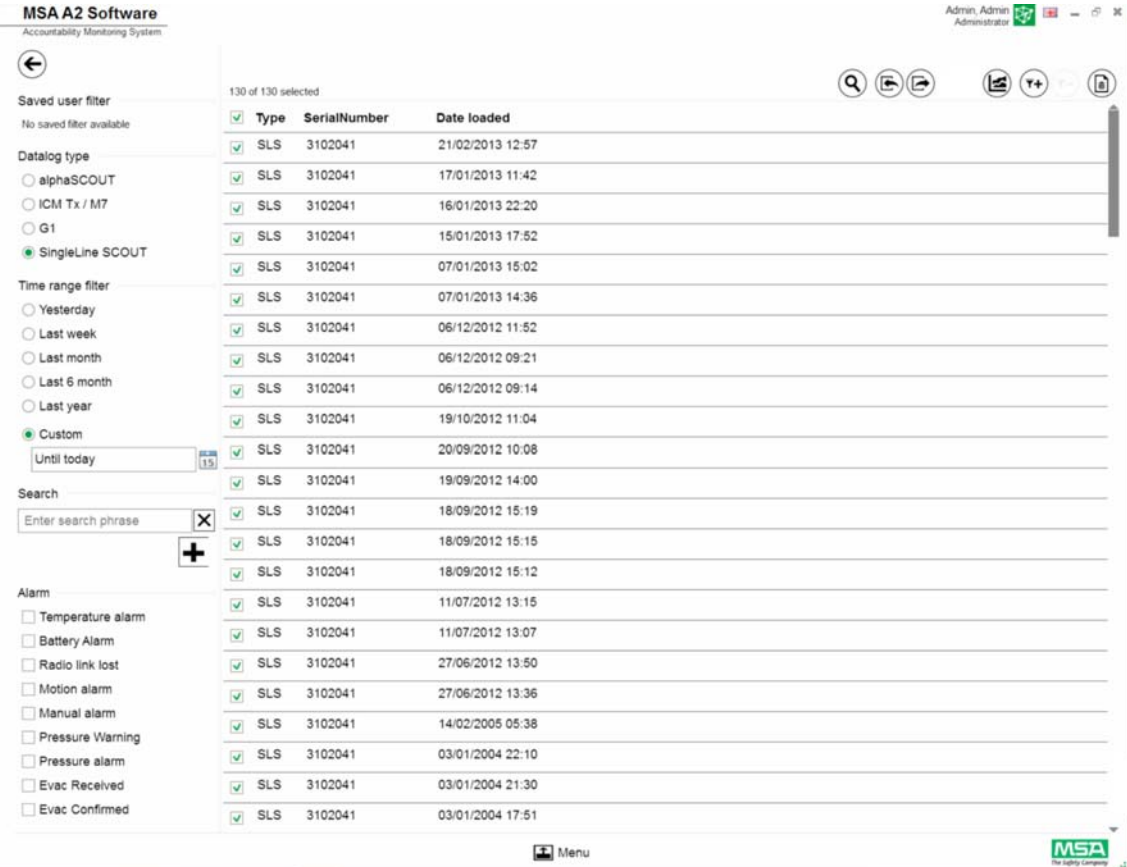
6.6.1 Dziennik SingleLine SCOUT

Dane pobrane przez urządzenie zapisywane są w bazie danych. Aby znaleźć poszukiwane misje dostępnych jest kilka filtrów; istnieje możliwość zapisu filtrów zdefiniowanych przez użytkownika. W zależności od sytuacji dostępne są następujące funkcje.

Ikona	Nazwa	
	Szukaj	
	Import incidents (Importuj incydenty)	Funkcje importu i eksportu wykorzystują format wewnętrzny do przesyłania incydentów między komputerami.
	Export incidents (Eksportuj incydenty)	
	Evaluate (Oceń)	Wyświetlenie uprzednio przekazanych danych pamięci dziennika z podłączonego urządzenia.

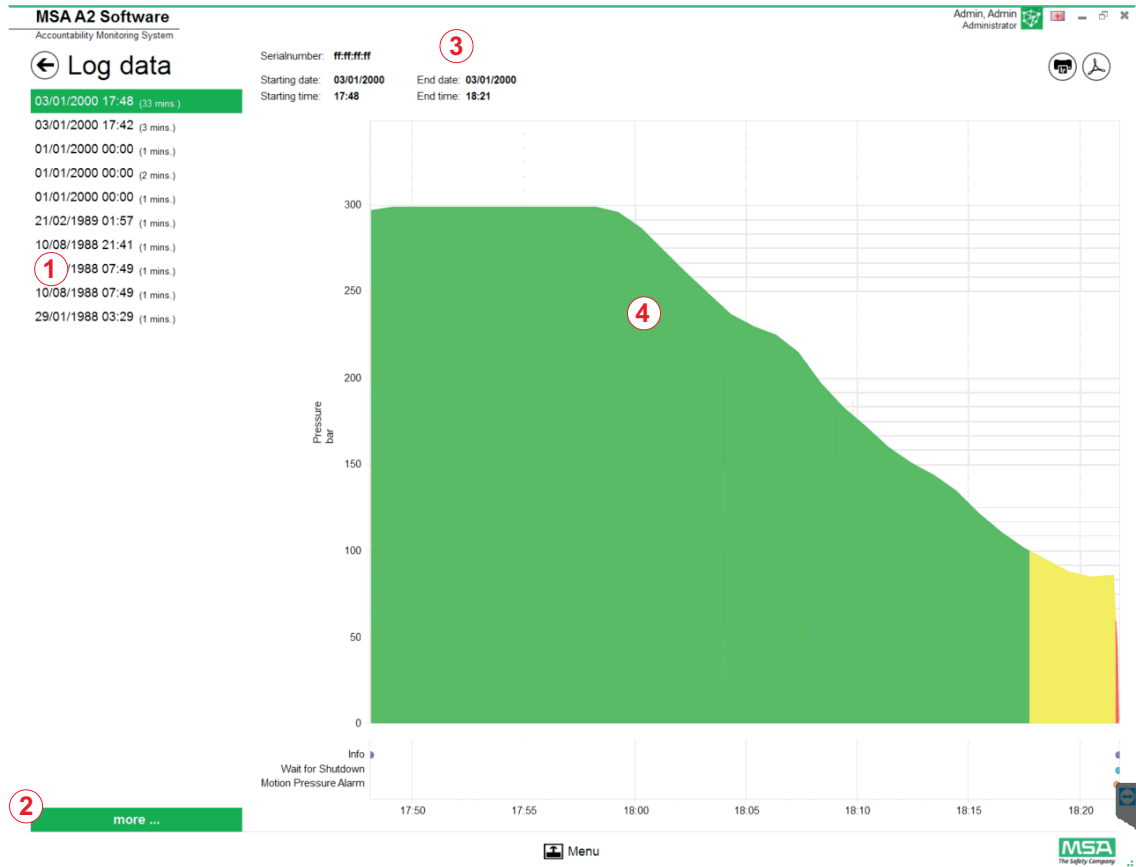
Ikona	Nazwa	
	Zapisz filtr	<p>Aplikacja zezwala na zapisanie filtrów zdefiniowanych przez użytkownika:</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) Dodaj kryteria filtra. (2) Zapisz filtr. <p><i>Dodaj niepowtarzalną nazwę i opis dla filtra</i> <i>Wciśnij Accept w celu zapisania</i> <i>Filtr jest wyświetlany po lewej stronie, w sekcji z zapisanymi filtrami użytkownika</i></p>
	Usuń filtr	
	Usuń	Możliwe tylko wtedy, gdy użytkownikiem jest administrator lub jest zezwolenie na usunięcie

Kliknięcie na *Search* (Szukaj) odświeży listę wyników.



The screenshot shows the MSA A2 Software interface. On the left, there are several filter sections: 'Saved user filter' (No saved filter available), 'Datalog type' (radio buttons for alphaSCOUT, ICM Tx / M7, G1, and SingleLine SCOUT), 'Time range filter' (radio buttons for Yesterday, Last week, Last month, Last 6 month, Last year, and Custom), 'Search' (a text input field with a search icon), and 'Alarm' (checkboxes for Temperature alarm, Battery Alarm, Radio link lost, Motion alarm, Manual alarm, Pressure Warning, Pressure alarm, Evac Received, and Evac Confirmed). The main area displays a table with 130 selected items. The table has columns for 'Type', 'SerialNumber', and 'Date loaded'. All items in the table have 'SLS' as the Type and '3102041' as the SerialNumber. The Date loaded column shows various timestamps from 2012 to 2013. The interface also shows a search bar and a 'Menu' button at the bottom.

- (3) Oznacz plik dziennika do wyświetlenia.
 - (4) Przejdź do *Evaluate* (Oceń) w celu podglądu danych.
 - (5) Wyświetlone zostaną dane.
- Szczegóły oznakowanych danych pokażą się po kliknięciu na *Evaluate* (Oceń).



1 Wpis o incydencie (ostatnich 10 incydentów)

2 Otwórz pełną listę incydentów

3 Dane urządzenia

4 Informacje w pamięci nt. wybranego incydentu



Print (Drukuj) drukuje bieżący widok



Export (Eksport) eksportuje bieżący widok do pliku PDF

Bezpośredni eksport do PDF:

(6) Kliknij na ikonę Eksport

(7) Wybierz lokalizację zapisu

Utworzony zostanie plik PDF.

Plik PDF można otworzyć po utworzeniu w ramach aplikacji.

6.6.2 Dostępne ustawienia programowania sprzętowego Brak podłączonego urządzenia

Jeżeli nie podłączono żadnego urządzenia, wszystkie ustawienia są nieaktywne.

MSA A2 Software
Accountability Monitoring System

Admin, Admin Administrator

SingleLine SCOUT

Device Data

- TAG Writer Type: TWN4/B1.08/NCF3.06/PRS1.04/B
- TAG Type
- TAG ID
- Device ID
- Firmware Version
- Bootloader Version

System

Date: 14 Thu, December, 2017
Time: 7, 11
Set time from PC:

Pressure warnings

On:

1st Level: 150 bar
2nd Level: 100 bar

LED Settings

On:

Green to Yellow: 100 bar
Yellow to Red: 60 bar

Gauge backlight timeout when lifted: 15 sec.

Motion detection

On:

Motion alarm timer thresholds

Time to motion pre alarm: 18 sec.
Time to motion full alarm: 30 sec.

Incident Short Check

Min. pressure level for short check activation: 160 bar
Time to activate short check: 30 sec.
Duration of short check: 30 sec. / 4 bar

Connected Tag Writer:

TAG writer: SONY-01 COM3

Select Other Device

Menu

MSA The Safety Company

Podłącz urządzenie

MSA A2 Software
Accountability Monitoring System

Admin, Admin Administrator

SingleLine SCOUT

Device Data

TAG Writer Type
TWN4/B1.08/NCF3.06/PRS1.04/B

TAG Type
ISO14443A/MIFARE

TAG ID
07:04:67:6b:da:8e:51

Device ID
ff:ff:ff:ff

Firmware Version
01.02.1001

Bootloader Version
01.02.1002

System

Date 15 Fr | Dezerber | 2017

Time 12 | 21

Set time from PC

Pressure warnings

On

1st Level 200 bar

2nd Level 100 bar

LED Settings

On

Green to Yellow 100 bar

Yellow to Red 60 bar

Gauge backlight timeout when lifted 15 sec.

Motion detection

On

Motion alarm timer thresholds

Time to motion pre alarm 18 sec.

Time to motion full alarm 30 sec.

Incident Short Check

Min. pressure level for short check activation 150 bar

Time to activate short check 30 sec.

Duration of short check 30 sec. / 4 bar

Connected Tag Writer:

TAG writer
SONY-01 COM3

Select Other Device

Menu

MSA The Safety Company

Możliwe usta-
wienia

Czas PC	Przekazuje bieżący czas z komputera PC do pamięci urządzenia PASS jako punkt początkowy dla wewnętrznego zegara czasu rzeczywistego	
Ostrzeżenia dot. ciśnienia	W zależności od określonej jednostki ciśnienia (Bar/PSI/Mpa) wartości progowe ostrzeżeń można ustawić w urządzeniu	<p>Wł./Wył.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Pierwszy poziom – Drugi poziom
Ustawienia LED	Zmiana progów kolorów dla manometru i podświetlenia statusu	<ul style="list-style-type: none"> – Próg od zielonego do żółtego – Próg od żółtego do czerwonego
Wykrywanie ruchu	Przerwa w podświetleniu manometru	<ul style="list-style-type: none"> – W jaki sposób działa podświetlanie, kiedy urządzenie jest podnoszone
	Ustawienia ogólne dla wykrywania ruchu	<ul style="list-style-type: none"> – Wł./Wył. – Wartości progowe alarmu ruchowego <ul style="list-style-type: none"> • Włączenie wstępnego alarmu ruchowego • Włączenie pełnego alarmu ruchowego

Możliwe ustawienia

Krótką kontrola zdarzenia dot. szczelności

Przeprowadzenie opcjonalnej kontroli szczelności

- Min. poziom ciśnienia dla krótkiej kontroli
- Czas trwania krótkiej kontroli i zakres tolerancji dla spadku ciśnienia

W zależności od sytuacji dostępne są następujące funkcje:

Ikona Funkcja

Zapoznaj się z ustawieniami oprogramowania sprzętowego (zależnie od oprogramowania niektóre funkcje mogą nie być wyświetlane)



Przenieś zmiany z komputera na SingleLineSCOUT



Dodatkowe funkcje urządzenia PASS



Zapisz/załaduj zmienione wartości jako domyślne na/z twardego dysku.



Otwórz pobrany plik pamięci spod SingleLineSCOUT

**OSTRZEŻENIE!**

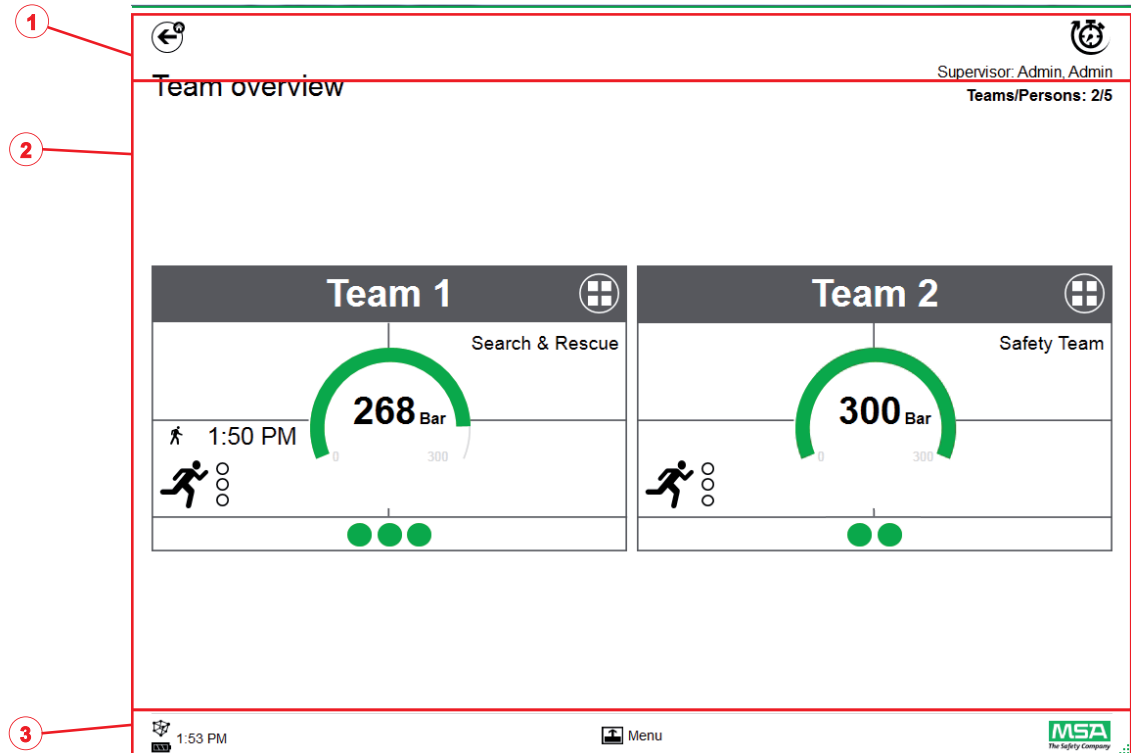
Upewnij się, że zakresy alarmów są bezpieczne. Obowiązkiem użytkownika jest sprawdzenie wszystkich danych wprowadzonych za pomocą oprogramowania.

Oprogramowania sprawdza, czy zakresy alarmów schodzą od wysokiego do niskiego ciśnienia.

7 W trakcie pracy: Sterowanie ewidencją

Oprogramowanie MSA A2 - Sterowanie ewidencją to operacyjny moduł sterujący monitorujący dane ze wszystkich jednostek roboczych. Podczas pracy A2 jest w stałym kontakcie ze wszystkimi zalogowanymi urządzeniami PASS i otrzymuje od nich dane.

Ekran jest podzielony na trzy obszary:



- 1 Funkcje i ostrzeżenia
- 2 Obszar monitoringu
- 3 Menu czynności

7.1 Funkcje i ostrzeżenia

Ikona	Nazwa	Funkcja
	Wstecz	Powrót do poprzedniego ekranu
	Ekran główny	Powraca do przeglądarki modułów i zamyka incydent
	Regulator czasowy	Otwiera wbudowany, globalny regulator czasowy PAR (alarm osobisty)
	Urządzenia oczekujące	Widoczne, jeśli przynajmniej jedno urządzenie alphaSCOUT jest teraz w aktywnym wpisie. Liczba urządzeń jest pokazana pod ikoną. Kliknięcie na ikonę pokaże szczegóły urządzenia.
	Stan baterii	Wskazuje poziom naładowania baterii w lokalnie podłączonym urządzeniu alphaBase

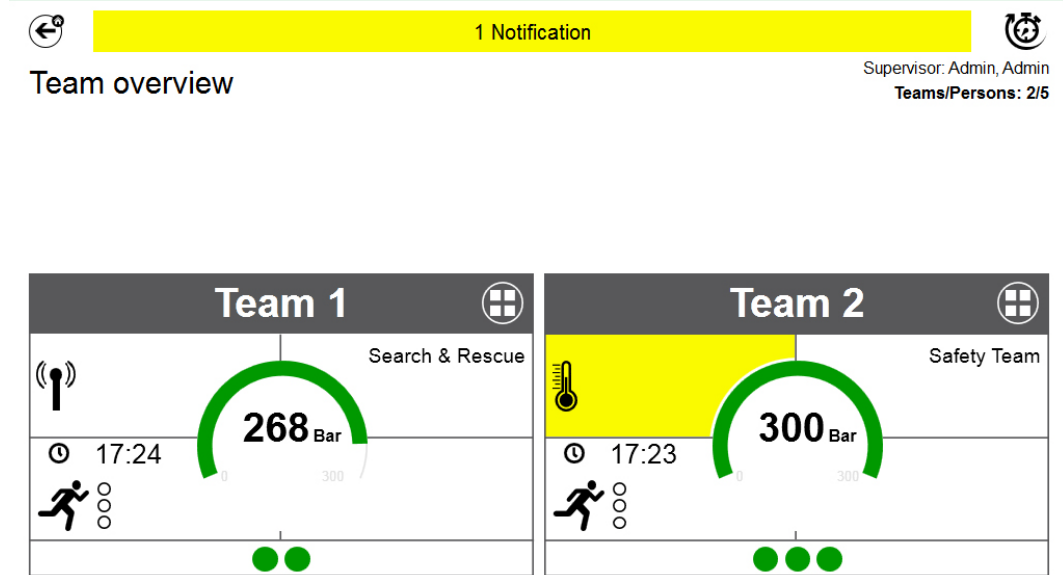
PL

7.1.1 Ostrzeżenia

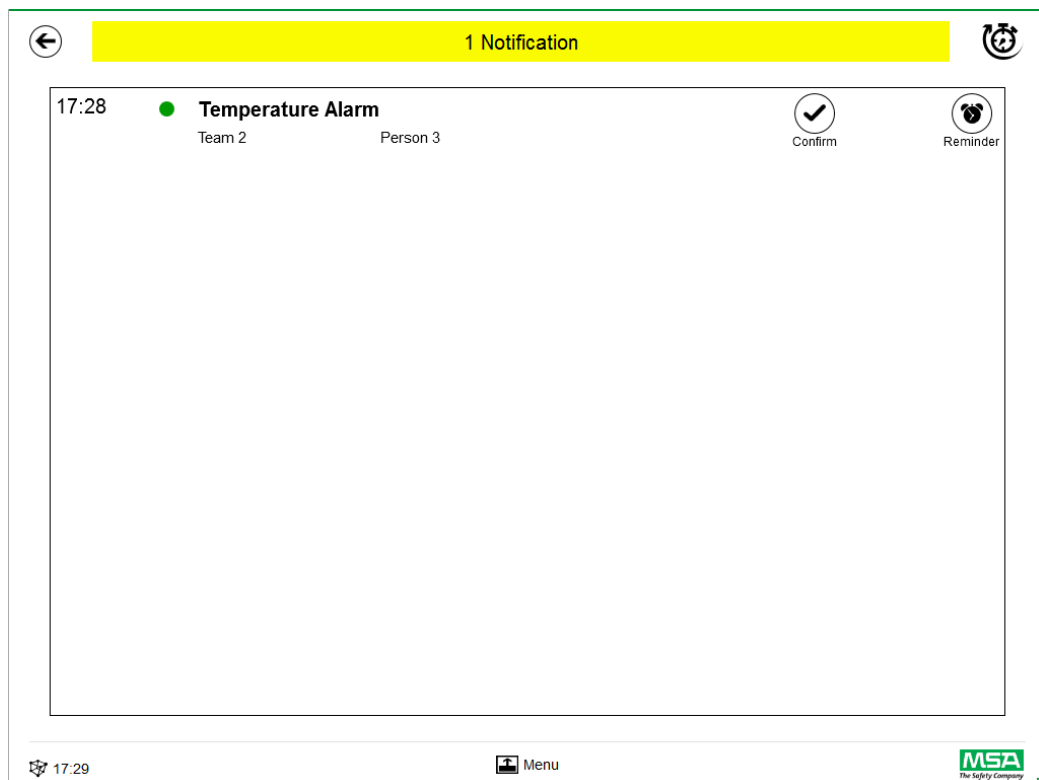
Możliwe ostrzeżenia:

- Utracone połączenie radiowe długiego zasięgu
- Ostrzeżenie o poziomie baterii
- Ostrzeżenie o temperaturze

Jeśli wystąpi zdarzenie wymagające ostrzeżenia, pojawi się przycisk ostrzegawczy.



Po kliknięciu przycisku wyświetli się wpis ostrzeżenia.



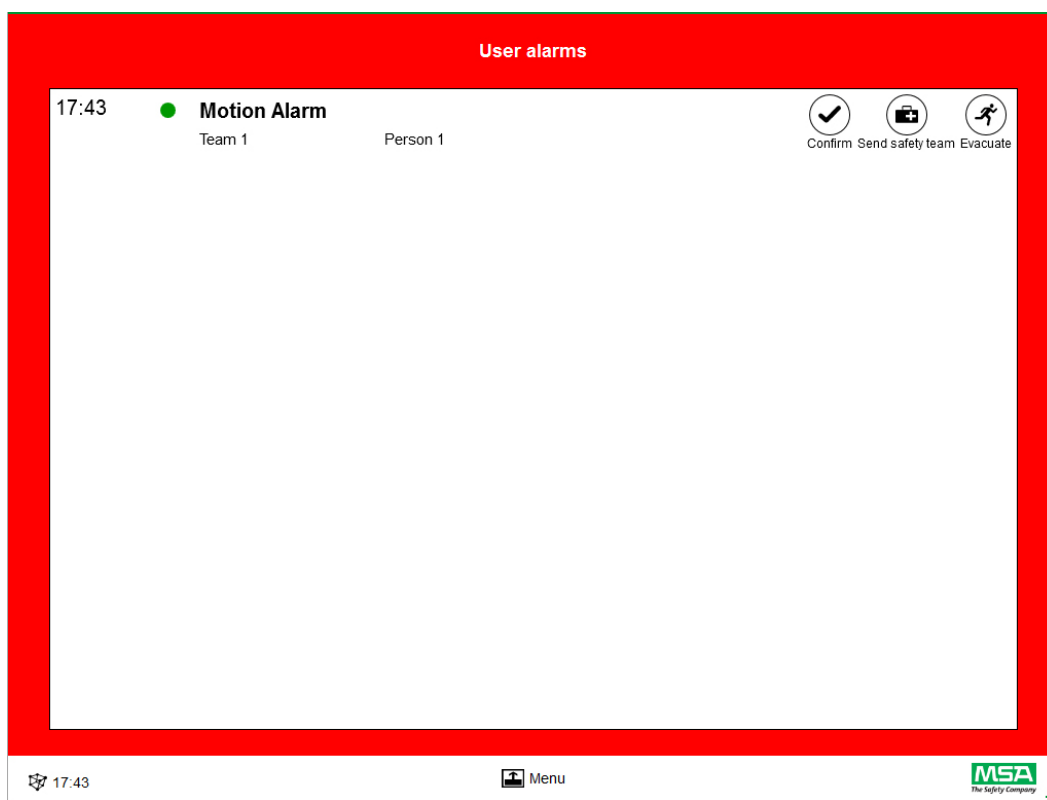
Ostrzeżenia zatwierdzone są dokumentowane.

7.1.2 Alarmy




Alarm zostanie wyświetlony na pełnym ekranie. Każdy alarm należy zatwierdzić, aby ekran alarmu zniknął. Alarmy są także obwieszane sygnałem dźwiękowym.

Dla każdego alarmu lista będzie zawierać:

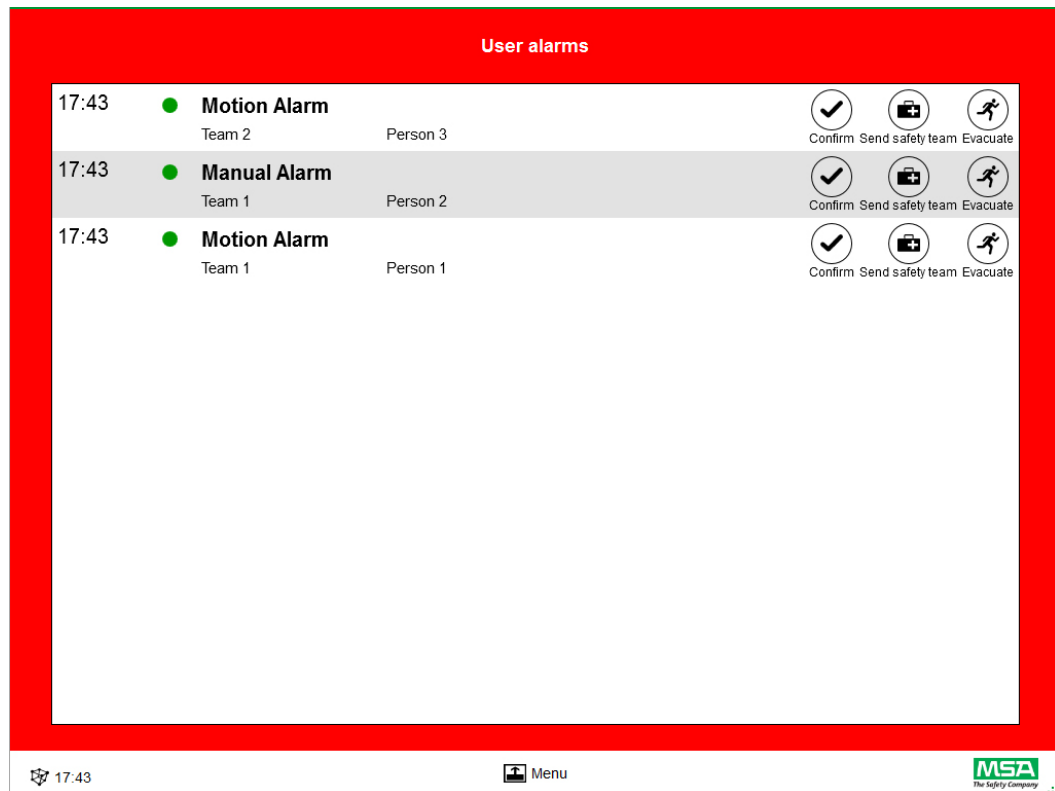
- Czas wszczęcia alarmu
- Wskazanie ciśnienia (kropka)
Kolor symbolizuje status ciśnienia w zespole
- Typ alarmu
- Nazwę zespołu
- Imię i nazwisko osoby, która ucierpiała
- Dalsze szczegóły, o ile są dostępne (np. sektor, rozkaz)



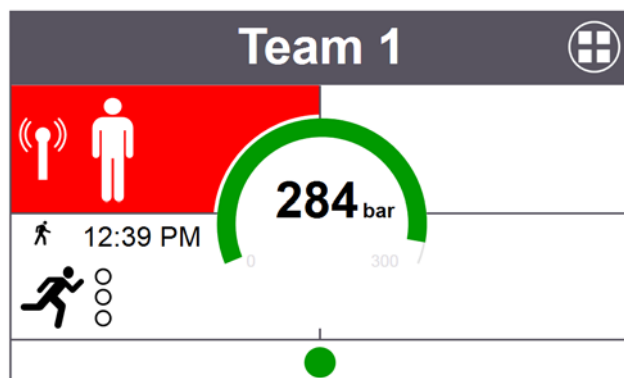
Ikona Funkcja

	Zatwierdź alarm	Zatwierdzone alarmy są dokumentowane.
	Wyślij zespół ratowniczy	Wysyła specjalistyczny zespół ratunkowy. Otwiera wybór zespołu i wyświetla bieżący rozkaz <ul style="list-style-type: none"> • Gdy zostanie skompletowany zespół ratowniczy, zostaje do udokumentowane, a alarm jest automatycznie zatwierdzany.
	Ewakuacja	Wysyła sygnał do ewakuacji

Alarmy wielokrotne są spisane na liście i wymagają osobnego zatwierdzenia.



Po potwierdzeniu alarmu w oknie użytkownika, odpowiedni segment przechowuje informacje o alarmie, aż do jego wyzerowania przez użytkownika.



7.2 Obszar monitoringu

Obszar monitoringu pokazuje status obecnie monitorowanych zespołów i osób.

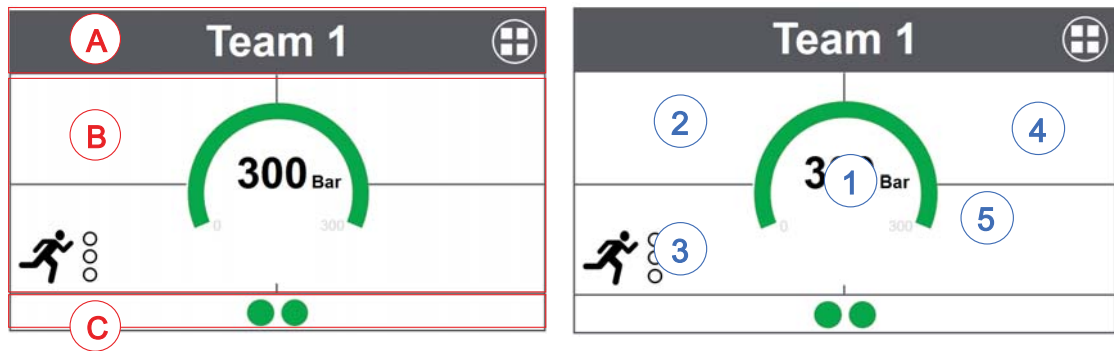
Każda osoba jest pokazana w osobnym "kafelku". Wstępnie zdefiniowane informacje o urządzeniu odnoszące się do nazwy zespołu i nazwisk użytkowników są wyświetlane automatycznie po prawidłowym zalogowaniu się przy pomocy radia dalekiego zasięgu. Osoby i zespoły można dodawać ręcznie. Nie można zapisywać osób i zespołów.



OSTRZEŻENIE!

Przestrzegaj maksymalnej liczby zespołów, które można monitorować na mocy miejscowych przepisów; oprogramowanie tej liczby nie ogranicza.

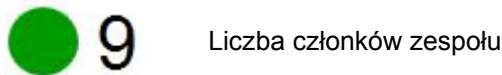
„Kafelek” jest podzielony na następujące obszary:



A	Nazwa zespołu/nazwisko osoby	1	Ciśnienie
B	Szczegóły	2	Alarmy dot. statusu urządzenia
		3	Status ewakuacji/incydentu
C	Członkowie zespołu (kolor kropki symbolizuje stan ciśnienia)	4	Zadanie, lokalizacja, sektor, rozkaz, dodatkowe urządzenia
		5	Dodatkowe urządzenia (np. ALTAIR 5X) lub wybrane ręcznie

Członkowie zespołu

Nie ma limitu dla liczby osób na zespół. Gdy w zespole będzie ponad 6 osób, wskazane to będzie wartością liczbową. Kropka zmieni kolor zależnie od statusu ciśnienia. Progi kolorów może ustawić użytkownik w module *Settings* (Ustawienia), ustawienia *Common* (Wspólne). Wartość pokazana dla całego zespołu jest zawsze wartością determinującą, lub bieżącym statusem zespołu.



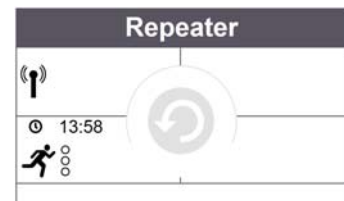
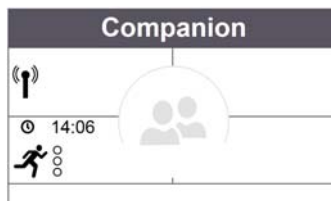
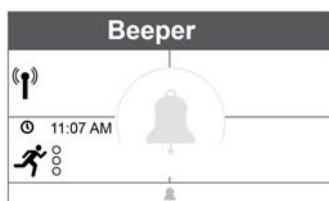
Liczba członków zespołu

Jeśli przynajmniej jedna osoba nie jest przydzielona do zespołu, to specjalny kafelek (nieprzydzielony) zawiera te nieprzydzielone osoby.



Funkcje specjalne (tylko wersja europejska)

Jeśli urządzenie zostało uruchomione w trybie specjalnym, zostanie to pokazane ikonką. To urządzenie oznaczone jest specjalną ikonką. Funkcje specjalne są rejestrowane automatycznie w zasobniku, zamiast przy poprzednio zaprogramowanych zespołach. Urządzenia należy ręcznie przesunąć do konkretnego zespołu. Gdy zapisane informacje o zespole ze SCOUT są wykorzystywane w trybie zwykłym, nie są one usuwane.



Ciśnieniomierz

Ciśnieniomierz zmieni kolor zależnie od statusu ciśnienia; informacje dodatkowe będą pokazane pod statusem ciśnienia. Progi kolorów może ustawić użytkownik w module *Settings* (Ustawienia), ustawienia *Common* (Wspólne).



W obszarze środkowym może być wyświetlona jedna z poniższych wartości czasowych:



Odliczanie w dół od wybranej wartości (ustawienie standardowe)



Odliczanie w przód od momentu pierwszego oddechu



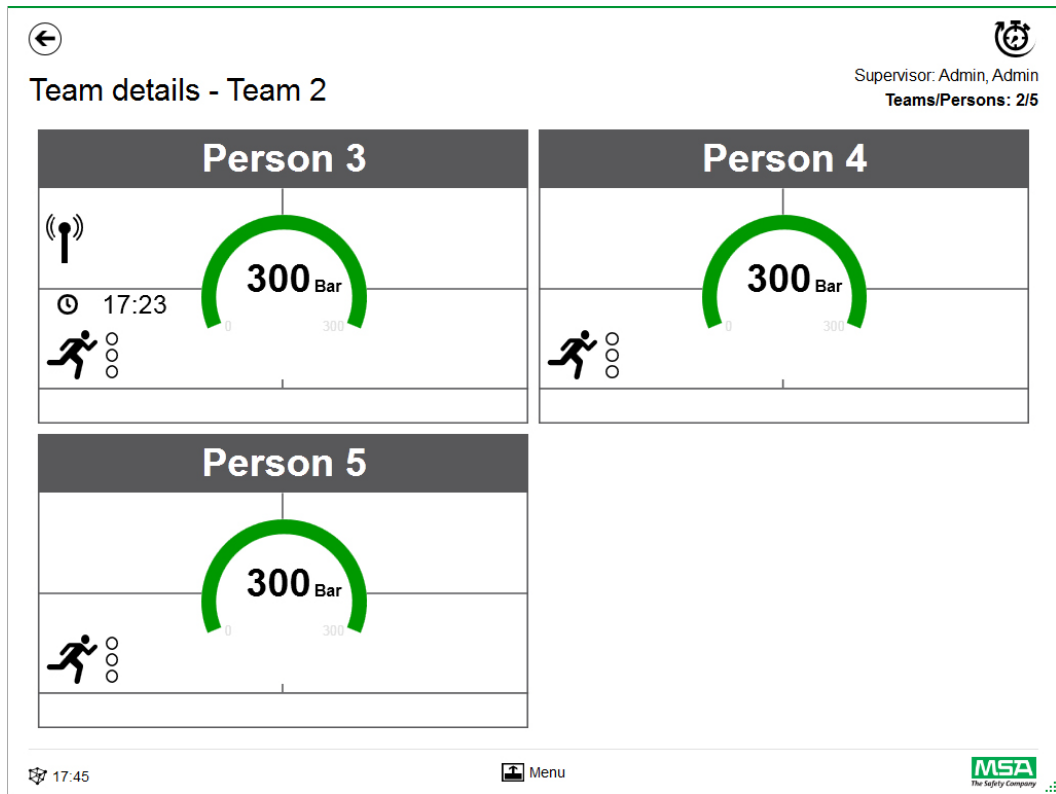
Pozostały czas pracy

Team Overview (Przegląd zespołu)

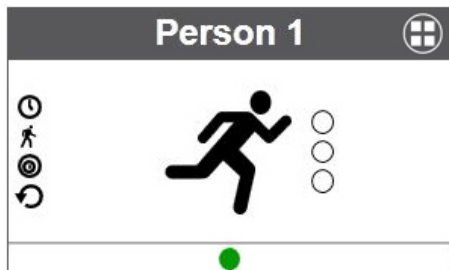
Wartość pokazana dla całego zespołu jest zawsze wartością determinującą, lub bieżącym statusem zespołu. Kliknięcie na kafelku otwiera menu kontekstowe z opcjami wprowadzenia zmian do właściwości zespołu. Kliknięcie na *Show details* (Pokaż szczegóły) otwiera szczegóły zespołu i umożliwia podgląd poszczególnych osób.

PL


Szczegóły zespołu



Przecignięcie przez obszar szczegółów otwiera stronę ze szczegółowymi informacjami o statusie.



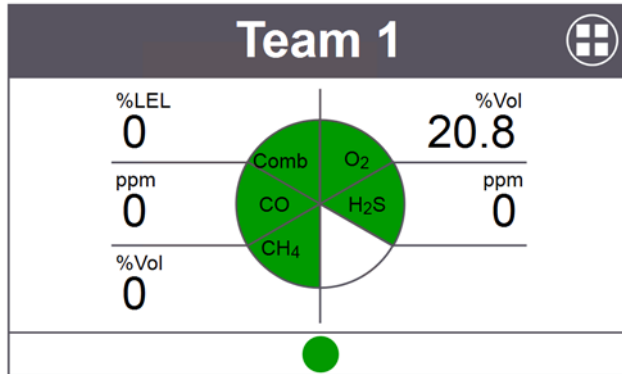
Jeśli ma to zastosowanie, wyświetlone są czasy poniższych czynności.

Ikona	Czynność
	Uruchomiono
	Rozpoczęte oddychanie
	Miejsce
	Wycofanie

Status ewakuacji jest również wyświetlony.



Jeśli stosowane są dodatkowe urządzenia, są dostępne dodatkowe strony ze szczegółami, na przykład pomiary z ALTAIR 5X.



Kliknięcie na kafelek otwiera menu indywidualne z kilkoma opcjami.

Team overview

Supervisor: Admin, Admin
Teams/Persons: 2/5

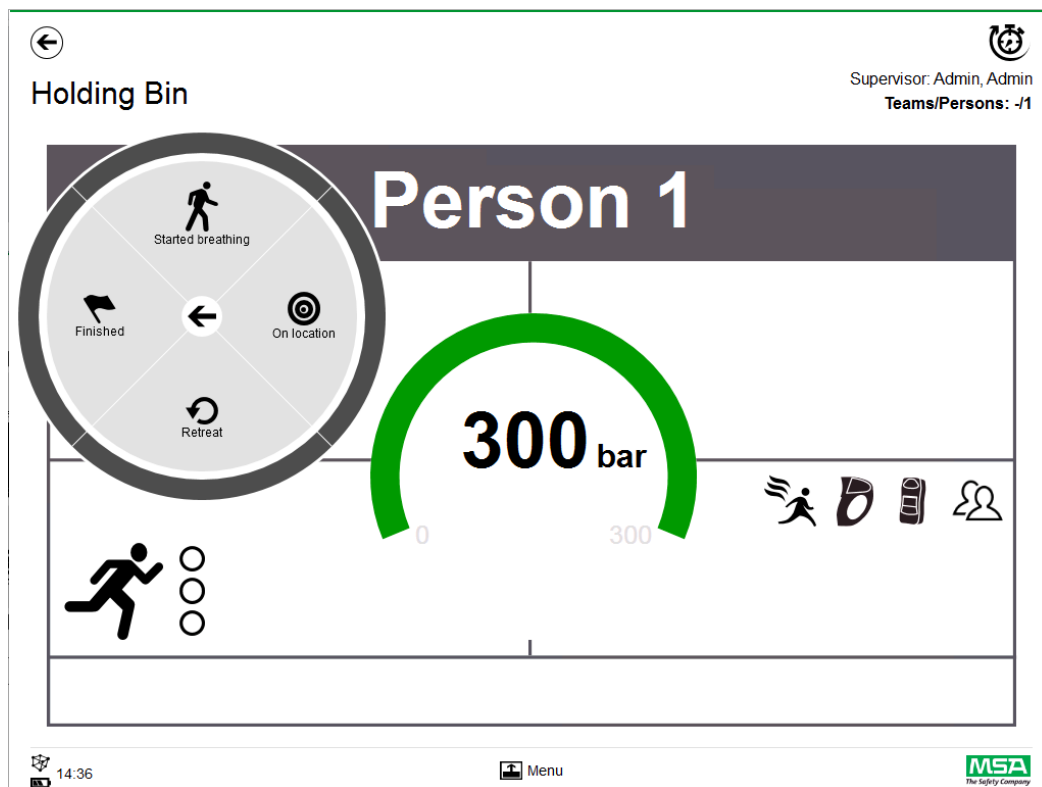
Team 1: Search & Rescue, 268 Bar

Team 2: Safety Team

Central Menu: Show details, Evacuate, Incident Status, Edit Team, Start manual, Remove






Bottom Bar: 17:48, Menu, MSA The Safety Company









Biała strzałka w zewnętrznym okręgu wskazuje podmenu lub niezbędne potwierdzenie po kliknięciu ikony.



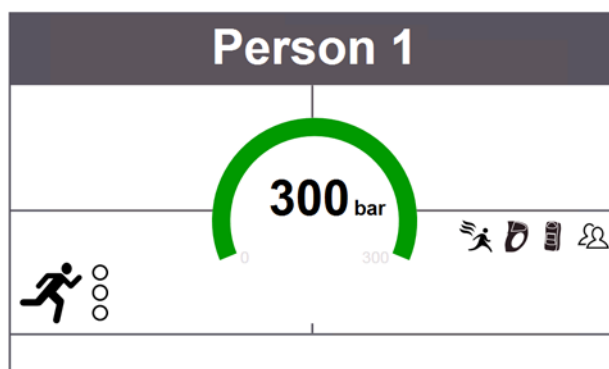
Aby powrócić do podmenu, kliknij na strzałkę w części środkowej; aby zrezygnować, kliknij poza okręgiem.

W zależności od sytuacji dostępne są następujące funkcje:

Ikona	Nazwa	Funkcja
	Pokaż szczegóły	Otwiera widok szczegółowy; tak sama funkcja jak po kliknięciu na szary pasek
	Ewakuuj zespół	Zależnie od bieżącego statusu: <ul style="list-style-type: none"> • Wysyła polecenie ewakuacji zespołu • Gdy ewakuacja została zakończona • Monitoring osobisty może potwierdzić strażakom ewakuację ręczną bez telemetrii • Gdy wszyscy członkowie zespołu potwierdzą ewakuację, można wyzerować urządzenia przy pomocy przycisku z menu kontekstowego.
	Zmień status incydentu	Możliwe statusy: <ul style="list-style-type: none"> • Rozpoczęto oddychanie • Na miejscu • Wycofanie • Zakończono
	Regulator czasowy	Widoczne tylko wtedy, gdy wybrano odliczanie zespołu jako czas standardowy do wyświetlenia. <ul style="list-style-type: none"> • Ustawia regulator czasowy dla osoby/zespołu
	Edytuj	Otwiera okno ze szczegółami

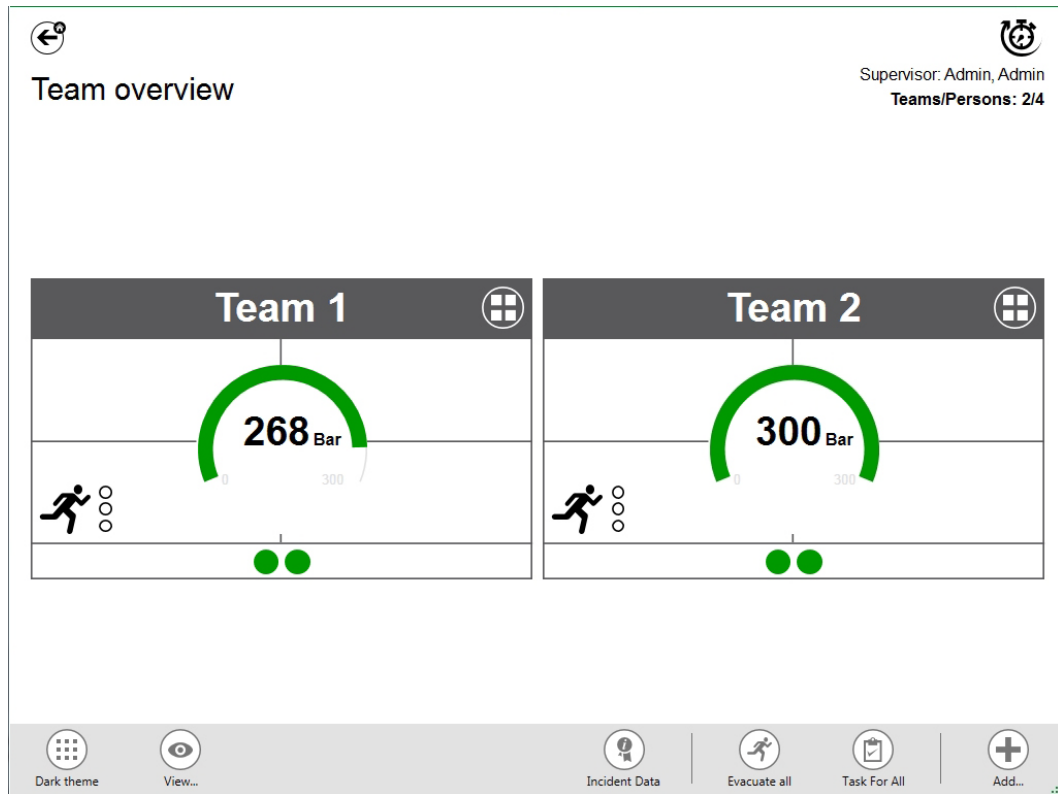
Ikona	Nazwa	Funkcja
	Uruchamia tryb ręczny (tylko dla osób utworzonych ręcznie)	Uruchamia ręczne obliczanie ciśnienia. Zainteresowanym członkom zespołu pokazana jest ta ikona wraz z czasem rozpoczęcia obliczania ręcznego. Obliczenie opiera się na wartościach zdefiniowanych wstępnie w <i>Settings- Cylinder pressure defaults</i> (Ustawienia - Wartości domyślne ciśnienia w butli). Podczas korzystania z informacji o statusie, ewidencjonowanie rozpoczyna się automatycznie.
	Remove team (Usuń zespół)	<i>Remove team</i> usuwa zespół, osoby pozostają i są przesunięte do <i>No team-Holding bin</i> (Osoby bez przydziału).
	Usuń osobę	<i>Remove person</i> usuwa osobę tylko wtedy, gdy została stworzona ręcznie, lub gdy nastąpiła utrata połączenia. Usunięcie ostatniej osoby z zespołu spowoduje automatyczne usunięcie zespołu.
Aktywuj urządzenie pojedynczym kliknięciem; dezaktywuj klikając ponownie. Gdy aktywna jest opcja pokazania dodatkowych urządzeń, użytkownik może wybrać:		
		 Dodatkowe urządzenie, kamera termowizyjna
		 Dodatkowe urządzenie podłączone do akcji ratowniczej
		 Używane połączenie drugiej osoby
		 Inne urządzenia przenośne

W kafelku wyświetlane są dodatkowe aktywne urządzenia w menu kontekstowym.










7.3 Menu

Kliknięcie na pasek menu otwiera pasek w dole ekranu.



W zależności od sytuacji dostępne są następujące funkcje. (Wszystkie ikony można oglądać przy świetle i po ciemku)

Ikona	Nazwa	
	Ciemny	Informacje na temat tła zawarte są w rozdziale 5.4 "Menu główne".
	Widok	Grouping (Grupowanie) <ul style="list-style-type: none"> • Bez grupowania • Group by incident state (Grupuj wg stanu incydentu) • Group by Pressure (Grupuj wg ciśnienia) Filtry <ul style="list-style-type: none"> • View Sectors (Widok sektorów) • View Network (Widok sieci)
	Dane incydentu	
	Ewakuować wszystkich	
	Task for all (Zadanie dla wszystkich)	
	Add... (Dodaj)	<ul style="list-style-type: none"> • Dodaj zespół • Dodaj osobę • Dodaj sektor
	Instrukcja użytkownika	Otwórz instrukcję użytkownika

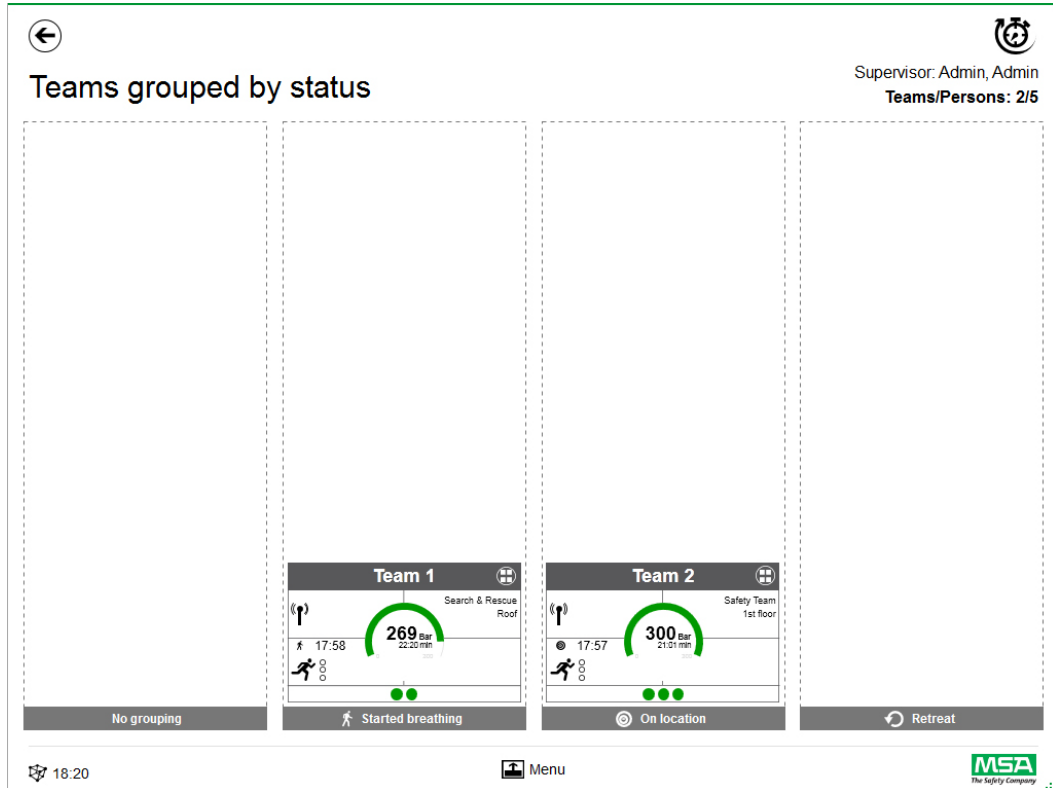
7.3.1 View (Widok)

Aplikacja udostępnia kilka widoków, które użytkownik może łatwo zmienić w razie potrzeby. Istnieje możliwość grupowania według stanu incydentu lub ciśnienia, lub filtrowania, które osoby lub zespoły pokazywać.

Menu *Widok* umożliwi ponadto podgląd innych sektorów lub całej sieci.

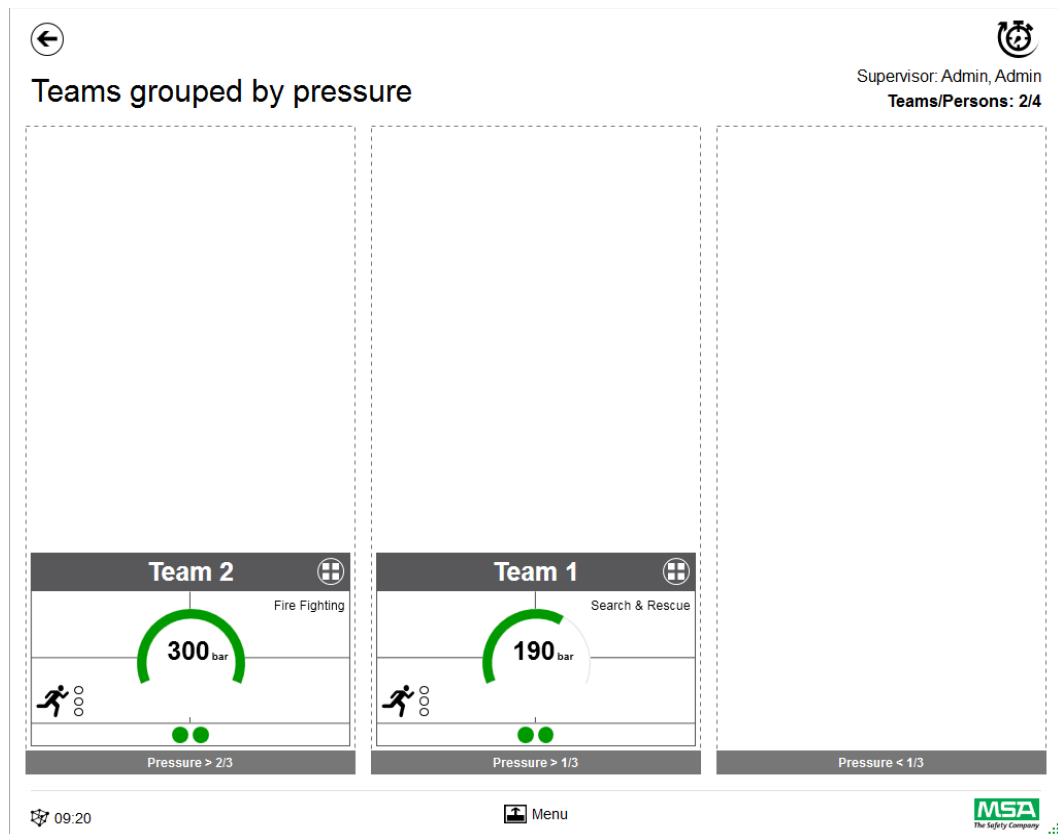
Zespoły zgrupowane wg stanu

Sortowanie oparte jest na określonym stanie w menu kontekstowym dla zespołu lub na statusie z alphaSCOUT.



Zespoły pogrupowane w oparciu o ciśnienie w butli

Grupowanie rozpoczyna się od najniższego poziomu ciśnienia w zespole i jest podzielone na trzy poziomy.



Sector overview (Przegląd sektora)

Widok sektora oparty jest na informacje od zespołów dotyczące sektorów.

The screenshot shows the 'Sector overview' interface. At the top left is a back arrow icon. At the top right, it displays 'Supervisor: Admin, Admin' and 'Teams/Persons: 2/5'. The main content is divided into two columns: '1st floor' and 'Roof'. Each column contains a table with the following data:

1st floor		Roof	
No Team	0	No Team	0
Withdrawal	0	Withdrawal	0
Active	3	Active	2
ALTAIR	0	ALTAIR	0

Below each table, there are three green dots representing team status. At the bottom of the interface, there is a clock showing '18:12', a 'Menu' button, and the MSA logo with the tagline 'The Safety Company'.

Dane incydentu

Przy pomocy *Incident Data* można wpisać informacje o incydencie lub dodatkowe.

Możliwe wpisy:

- Numer zdarzenia
- Numer centrum dowodzenia
- Słowa kluczowe
Słowa kluczowe można oddzielać przy pomocy ";"
- Miejsce
- Uwagi

The screenshot shows the 'Team overview' and 'Incident Data' interface. On the left, under 'Team overview', there are two team cards: 'Team 1' with a count of 268 and 'Team 2' with a count of 300. On the right, under 'Incident Data', there is a form with fields for 'Incident ID', 'Date', 'Location', 'Address', 'City', and 'Country'. There is also a 'Save' button at the bottom right of the form.

PL

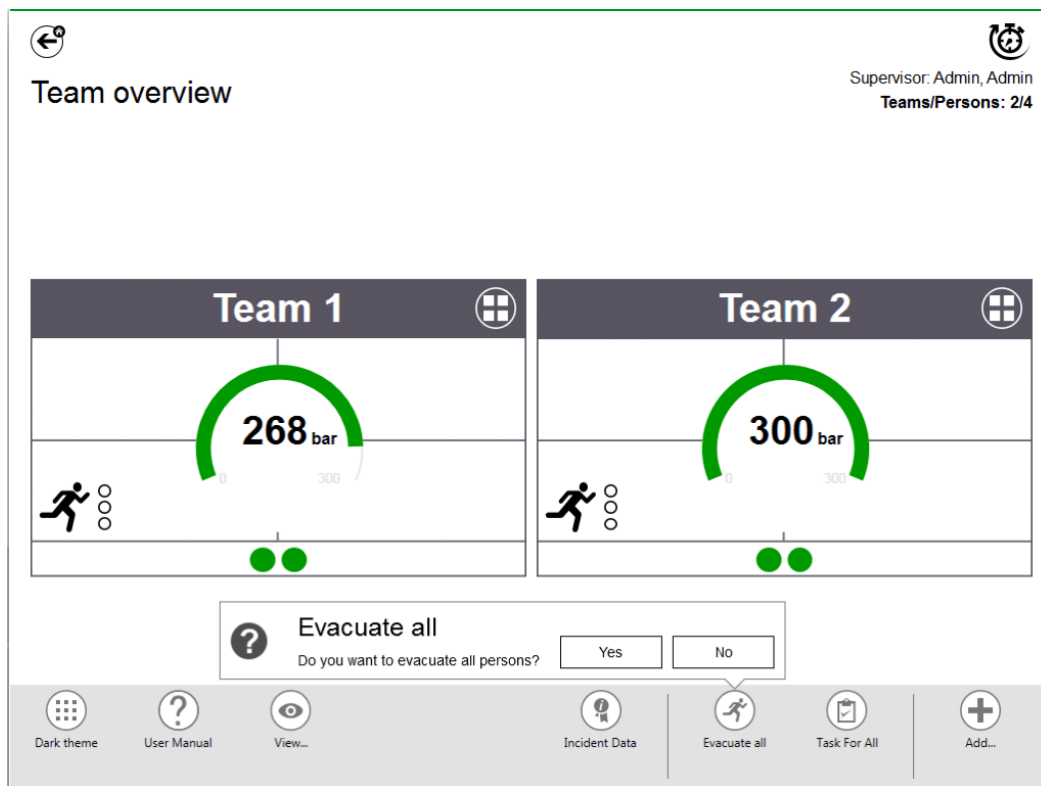
Ewakuować wszystkich

Evacuate all ewakuuje wszystkie osoby objęte monitoringiem.

(1) W menu głównym kliknij ikonę *Evacuate all*.

(2) Zatwierdź komunikat obok menu głównego.

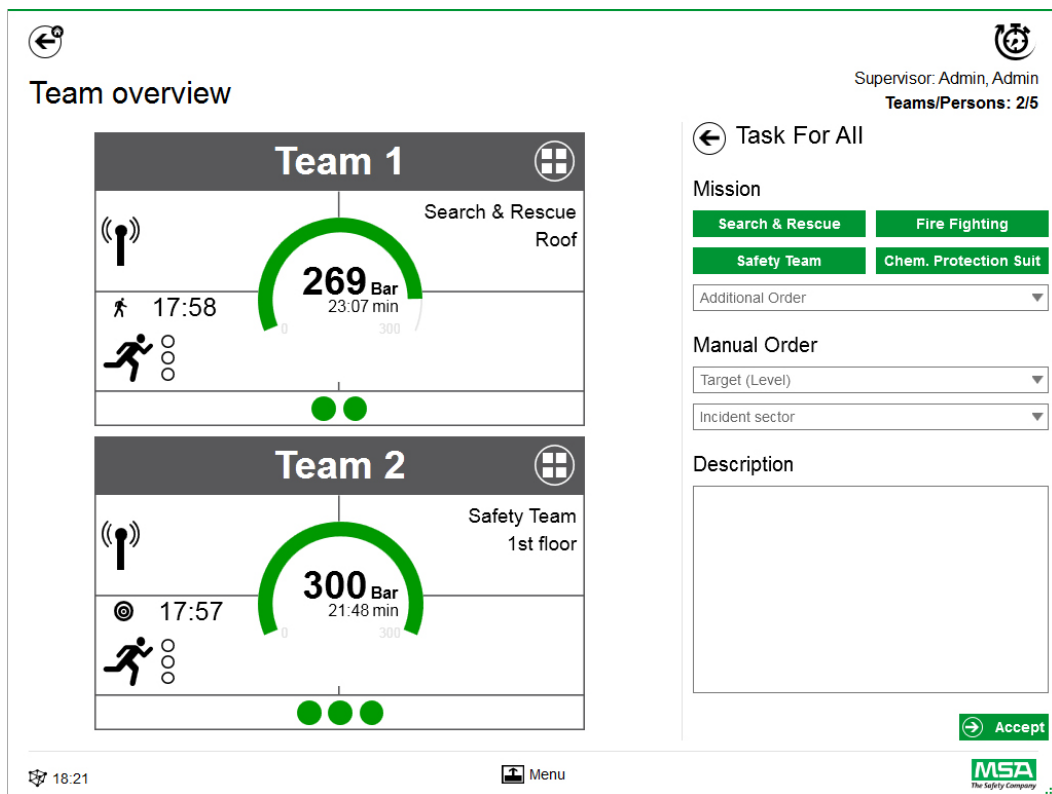
Komunikat o ewakuacji wysyłany jest do wszystkich zalogowanych urządzeń i osób (szczegółowy opis symbolu na stronie 40).



Task for all (Zadanie dla wszystkich)

Task for all określa zadanie dla wszystkich widocznych elementów (osoby, zespoły lub sektory).

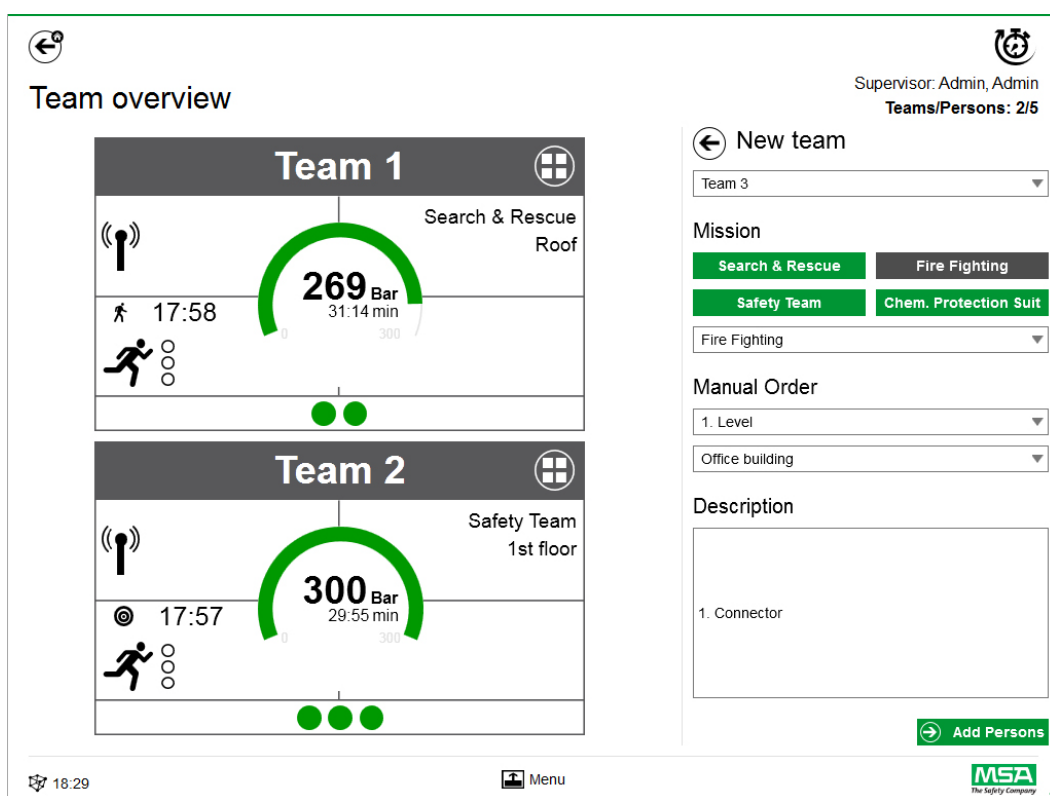
- (1) Kliknij na ikonę *Task for all* w menu głównym.
- (2) Wybierz i wprowadź najważniejsze informacje.
- (3) Zatwierdź zmiany.



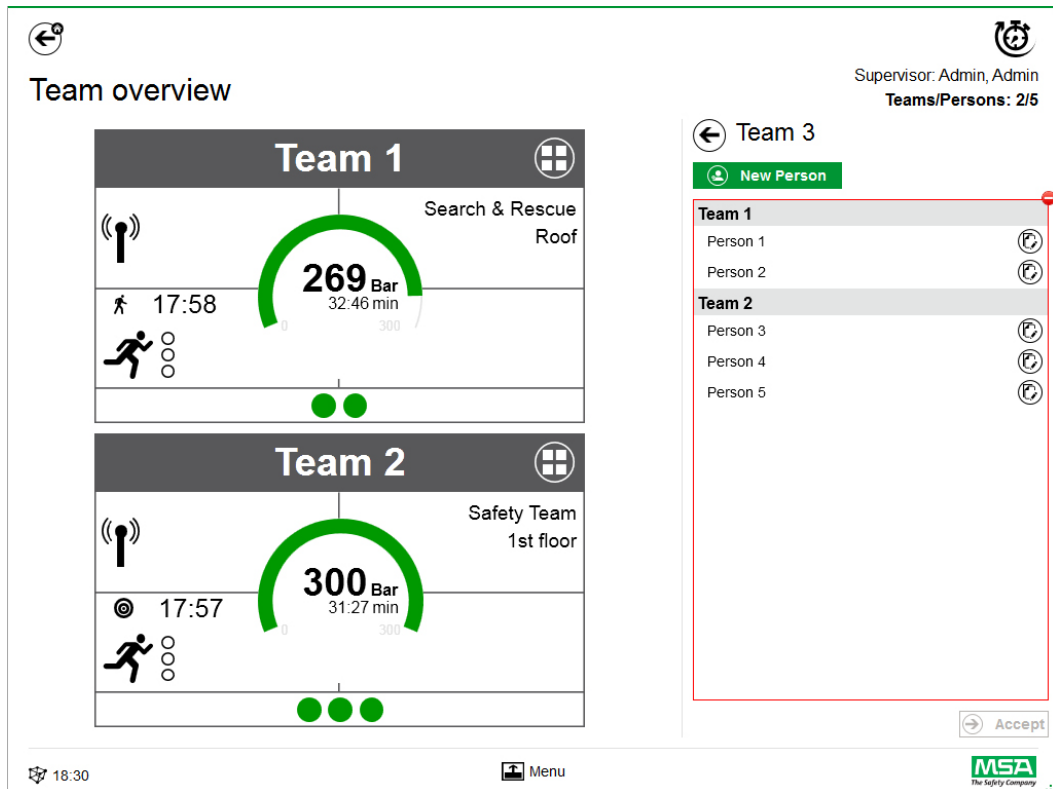
Dodaj zespół

Zespoły ręczne można tworzyć poleceniem *Add - Team* (Dodaj - Zespół) w menu głównym.

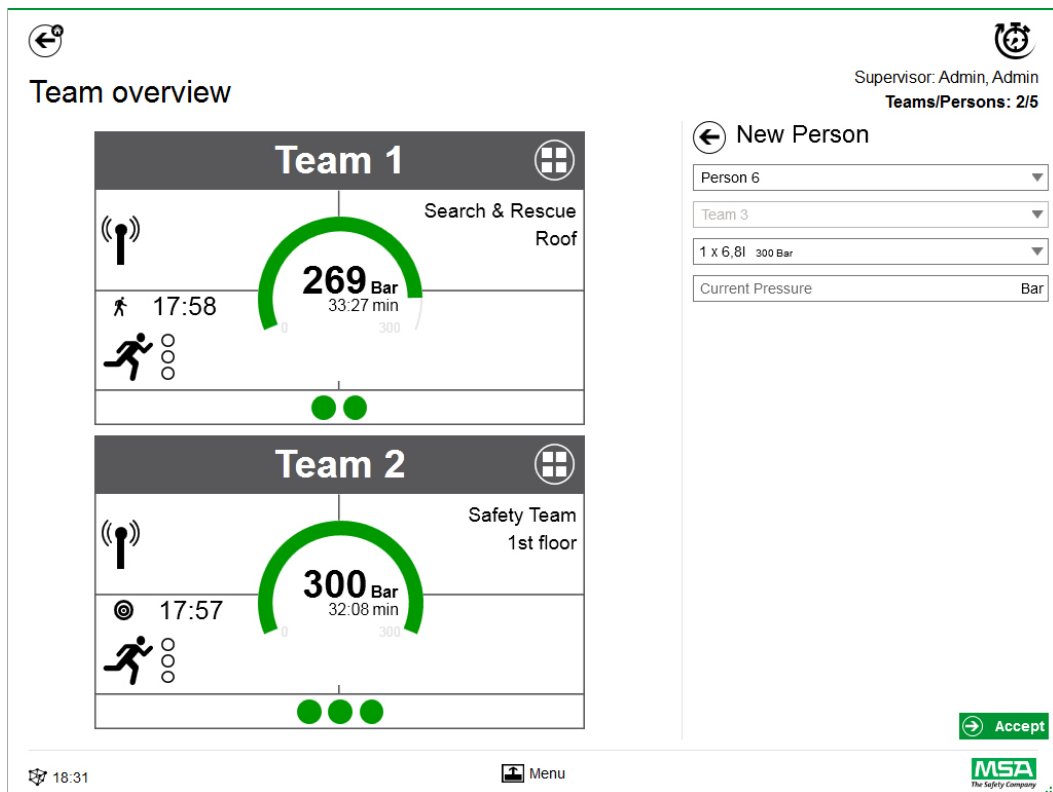
- (1) Kliknij w obszarze menu.
- (2) Kliknij *Add* (Dodaj).
- (3) Kliknij *New team* (Nowy zespół).
- (4) Wpisz informacje o zespole w panelu prawym.
- (5) Wybierz rozkaz dla zespołu przy pomocy przycisków.
Rozkaz zostanie wpisany automatycznie.
Jeśli rozkaz jest konieczny, a nie został wydany, to można go dopisać ręcznie.
- (6) Wybierz lub dodaj Target/Level (Cel/poziom).
Informacje o celu i/lub poziomie.
- (7) W razie potrzeby można dodać sektor incydentu i dodatkowy opis.



- (8) Dodaj osoby postępując wg wskazań kreatora.
- (9) Oznacz istniejące osoby (na liście pokazane są urządzenia PASS z numerami seryjnymi lub identyfikacją tagami), lub utwórz ręcznie nowe osoby.
Osoby bez przydziału są również wyświetlane w tym miejscu.
- (10) Zaakceptuj wybór osób w celu utworzenia zespołu.



Po kliknięciu *Add Persons* (Dodaj osoby), istniejące osoby można przemieszczać między zespołami oraz tworzyć nowe poleceniem *New Person* (Nowa osoba).



Każdy wpis potwierdzić klikając *Accept* (Akceptuj).

Zespoły i osoby można edytować przy pomocy menu kontekstowego w widoku szczegółowym.

Add Person (Dodaj osobę)

Przy pomocy *Add Person* tworzymy nowe osoby. (Osoby zostaną dodane automatycznie do zespołu, jeśli klikniesz *Add Person* na widoku szczegółowym zespołu).

The screenshot displays the 'Team overview' screen. On the left, two team cards are visible:

- Team 1:** Search & Rescue Roof. Pressure: 269 Bar (33:27 min). Time: 17:58. Status: 2 people.
- Team 2:** Safety Team 1st floor. Pressure: 300 Bar (32:08 min). Time: 17:57. Status: 3 people.

On the right, the 'New Person' form is open, showing the following fields:

- Person 6 (dropdown)
- Team 3 (dropdown)
- 1 x 6,8l 300 Bar (dropdown)
- Current Pressure (dropdown)
- Bar (text input)

At the bottom right of the form is an 'Accept' button. The bottom status bar shows the time 18:31, a 'Menu' icon, and the MSA logo.

Każdy wpis potwierdzić klikając *Accept* (Akceptuj).

Add Sector (Dodaj sektor)

Przy pomocy *Add Sector* można przesunąć zespołu lub osoby w dane miejsce. Sektory utworzone/wykorzystywane podczas tworzenia zespołów są automatycznie dodawane do list wyboru, na których tworzone/edytowane są zespoły. Sektor jest następnie pokazany na kafelku.

The screenshot displays the MSA A2 interface. On the left, the 'Team overview' section shows two team cards:

- Team 1:** Search & Rescue Roof. Pressure: 269 Bar, Time: 37:10 min. Status: 17:58. Two green dots below.
- Team 2:** Safety Team 1st floor. Pressure: 300 Bar, Time: 35:51 min. Status: 17:57. Three green dots below.

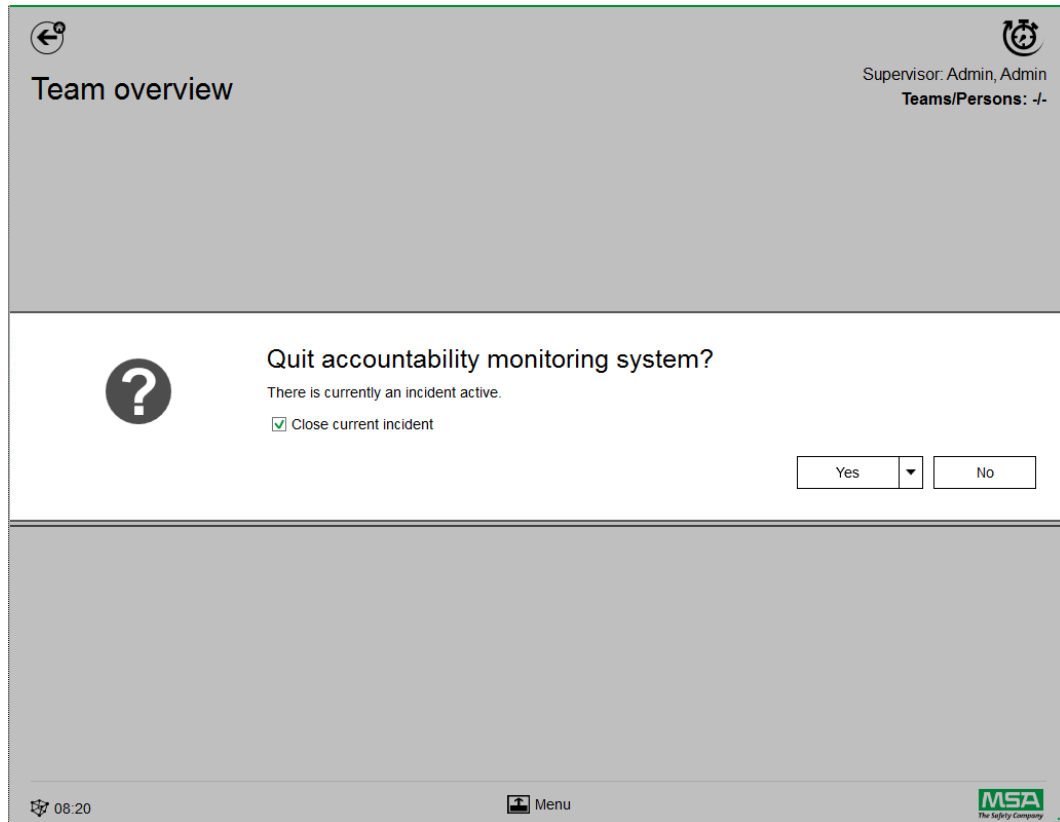
On the right, the 'New Sector' panel is active, showing a text input field with 'Sector 1' and buttons for 'Add Teams' and 'Accept'. The top right corner indicates 'Supervisor: Admin, Admin' and 'Teams/Persons: 2/5'. The bottom left shows a clock icon and '18:35', and the bottom center has a 'Menu' icon. The MSA logo is in the bottom right.

Każdy wpis potwierdzić klikając *Accept* (Akceptuj).

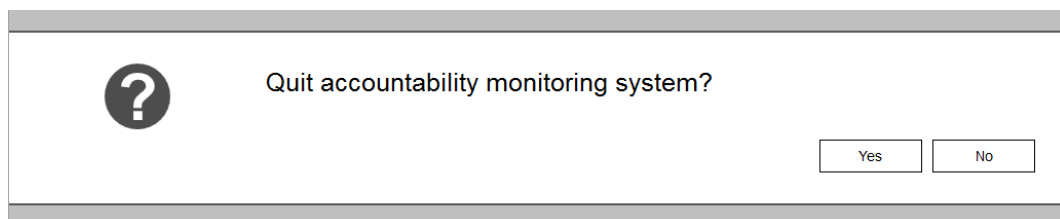
Zamykanie incydentu

Jak wszystkie urządzenia i strażacy zostaną wylogowani, można będzie zamknąć moduł monitoringu. Aplikacja wyświetli okno dialogowe i umożliwi szybki dostęp do:

- Zamknij
- Druk raportu
- Przegląd video



Jeśli podczas operacji aplikacja nie była stosowana (brak monitoringu ewidencji), aplikacja proponuje tylko zamknięcie okna, a w dzienniku nie zostaną utworzone żadne incydenty.









PL



8 Po pracy

8.1 Raporty

Wszystkie interakcje między użytkownikami oraz zmiany sprzętowe są zapisywane w bazie danych. W tym miejscu można wydrukować i eksportować informacje o przeszłych akcjach. Aby znaleźć poszukiwane misje dostępnych jest kilka filtrów; istnieje możliwość zapisu filtrów zdefiniowanych przez użytkownika.

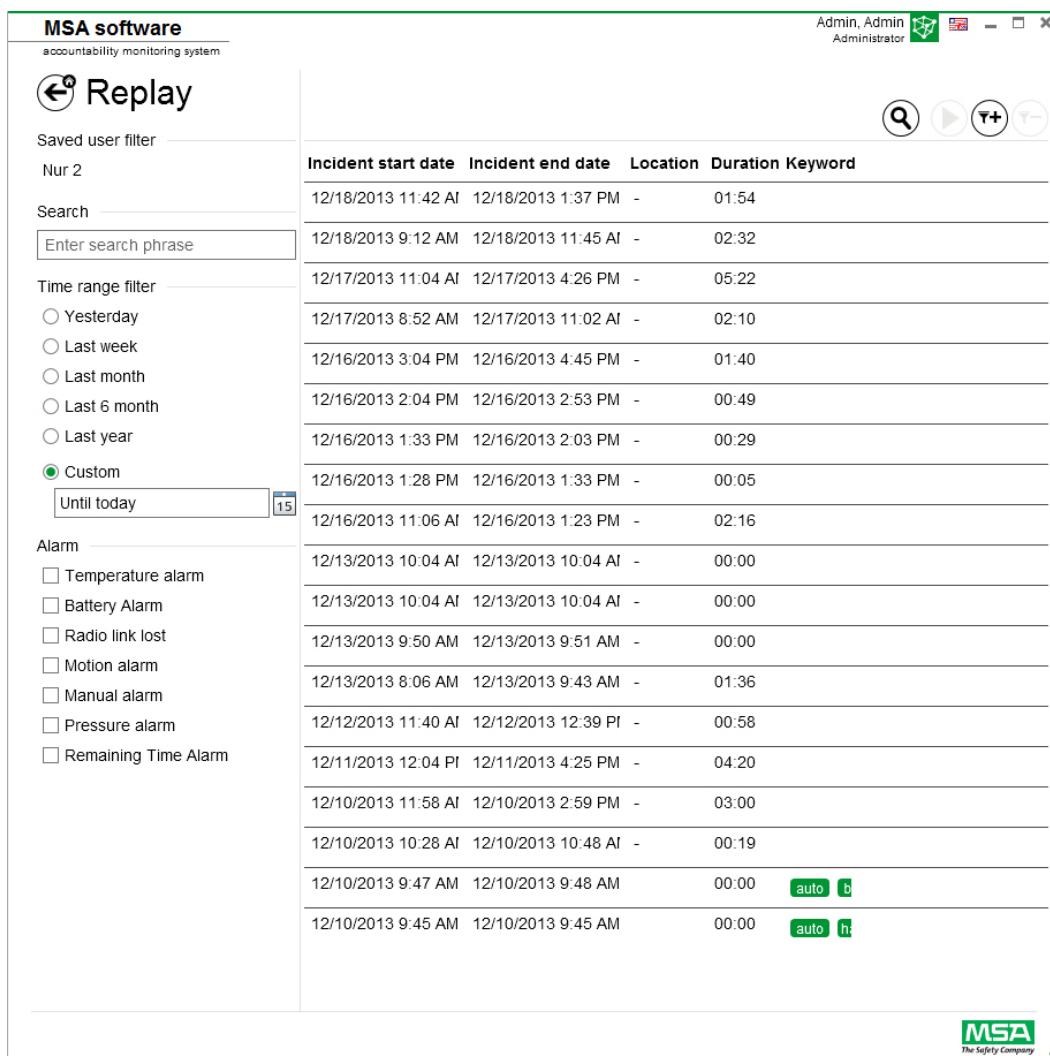
W zależności od sytuacji dostępne są następujące funkcje.

Ikona	Nazwa	
	Szukaj	
		Aplikacja zezwala na zapisanie filtrów zdefiniowanych przez użytkownika:
		(1) Dodaj kryteria filtra.
		(2) Zapisz filtr.
	Zapisz filtr	a) Dodaj niepowtarzalną nazwę i opis dla filtra b) Wciśnij Accept w celu zapisania c) Filtr jest wyświetlany po lewej stronie, w sekcji z zapisanymi filtrami użytkownika
	Usuń filtr	
	Usuń	Możliwe tylko wtedy, gdy użytkownikiem jest administrator lub jest zezwolenie na usunięcie
	Drukuj	
	Eksportuj PDF	Eksportuje plik PDF.

Ikona	Nazwa	
	Import incidents (Importuj incydenty)	Funkcje importu i eksportu wykorzystują format wewnętrzny do przesyłania incydentów między komputerami.
	Export incidents (Eksportuj incydenty)	

8.2 Moduł: Replay (Odtwórz ponownie)

Wszystkie interakcje między użytkownikami oraz zmiany sprzętowe są zapisywane w bazie danych. Zapisy można przeglądać w czasie rzeczywistym. Każda interakcja jest oznaczona na osi czasu. Aby odnaleźć żądaną akcję, można korzystać z kilku filtrów. Istnieje możliwość zapisania filtrów zdefiniowanych przez użytkownika.



MSA software
accountability monitoring system

Admin, Admin Administrator

Replay

Saved user filter: Nur 2

Search: Enter search phrase

Time range filter:

- Yesterday
- Last week
- Last month
- Last 6 month
- Last year
- Custom

Until today 15





Alarm:

- Temperature alarm
- Battery Alarm
- Radio link lost
- Motion alarm
- Manual alarm
- Pressure alarm
- Remaining Time Alarm

Incident start date	Incident end date	Location	Duration	Keyword
12/18/2013 11:42 AM	12/18/2013 1:37 PM	-	01:54	
12/18/2013 9:12 AM	12/18/2013 11:45 AM	-	02:32	
12/17/2013 11:04 AM	12/17/2013 4:26 PM	-	05:22	
12/17/2013 8:52 AM	12/17/2013 11:02 AM	-	02:10	
12/16/2013 3:04 PM	12/16/2013 4:45 PM	-	01:40	
12/16/2013 2:04 PM	12/16/2013 2:53 PM	-	00:49	
12/16/2013 1:33 PM	12/16/2013 2:03 PM	-	00:29	
12/16/2013 1:28 PM	12/16/2013 1:33 PM	-	00:05	
12/16/2013 11:06 AM	12/16/2013 1:23 PM	-	02:16	
12/13/2013 10:04 AM	12/13/2013 10:04 AM	-	00:00	
12/13/2013 10:04 AM	12/13/2013 10:04 AM	-	00:00	
12/13/2013 9:50 AM	12/13/2013 9:51 AM	-	00:00	
12/13/2013 8:06 AM	12/13/2013 9:43 AM	-	01:36	
12/12/2013 11:40 AM	12/12/2013 12:39 PM	-	00:58	
12/11/2013 12:04 PM	12/11/2013 4:25 PM	-	04:20	
12/10/2013 11:58 AM	12/10/2013 2:59 PM	-	03:00	
12/10/2013 10:28 AM	12/10/2013 10:48 AM	-	00:19	
12/10/2013 9:47 AM	12/10/2013 9:48 AM		00:00	auto b
12/10/2013 9:45 AM	12/10/2013 9:45 AM		00:00	auto h






MSA
The Safety Company

W zależności od sytuacji dostępne są następujące funkcje.

Ikona	Nazwa
	Search (Szukaj)
	Odtwórz
	Save filter (Zapisz filtr)
	Delete filter (Usuń filtr)

Przy odtwarzaniu akcji wyświetlany jest pasek sterowania.

Symbole paska sterowania odtwarzaczem video

	Przejdź do odtwarzania następnego zdarzenia
	Przejdź do odtwarzania poprzedniego zdarzenia
	Zacznij odtwarzanie
	Pauza
	Zatrzymaj odtwarzanie i przejdź do przeglądu plików video

9 Dane dotyczące zamówień

Oznaczenie	Nr części
Oprogramowanie MSA A2	10153880
Oprogramowanie MSA A2 - Podstawowy	10153880-SP
alphaTAG writer (wraz z kablem USB)	10065875
Skrzynka odbiornika alphaBASE*, EU obejmuje oprogramowanie alphaCONTROL 2	10058214
alphaBASE (zasilany z baterii)*, EU obejmuje oprogramowanie alphaCONTROL 2	10070795
xplore TABLET PC (wraz z systemem operacyjnym)	10068805
xplore TABLET PC (wraz z systemem operacyjnym), alphaBASE (zasilany z baterii), akcesoria (2 akumulatory, ładowarka) w jednej, trwałej walizce - zawiera: Oprogramowanie MSA A2 - alphaCONTROL 2	10076041
Zestaw G1 RFID	10158407

10 Załącznik

Oprogramowanie korzysta z zastrzeżonego oprogramowania:

- 32feet-NET
(MS-PL)
- Bluetooth
- Caliburn.Micro
Copyright © 2010 Blue Spire Consulting, Inc (licencja MIT)
- DevEXPRESS
Copyright © 2000-2014 Developer Express Inc.
- Firebird .NET Provider
Copyright © 2000-2014, Firebird Project. Firebird® jest zarejestrowanym znakiem towarowym Firebird Foundation Incorporated. (Initial Developer's PUBLIC LICENSE, wersja 1.0)
- NancyFX
Copyright © 2010 Andreas Håkansson, Steven Robbins i in. (licencja MIT)
- Oprogramowanie NLog
Copyright © 2004-2011 Jaroslaw Kowalski <jaak@jkowalski.net> (licencja NLog)
- NuGet Core
(licencja Apache 2.0)
- Protobuf-NET
Copyright © 2008 Marc Gravell (licencja Apache 2.0)
- WPF Animated Gif
(licencja Apache 2.0)
- WPF Localize Extension
(MS-PL)

For local MSA contacts, please visit us at [MSAafety.com](https://www.MSAafety.com)

*Because every life has a **purpose...***

Руководство по эксплуатации

Программное обеспечение MSA A2[®]

Программное обеспечение для контроля и учета



Заказ №: 10158770/02



The Safety Company

Schlüsselstrasse 12
8645 Rapperswil-Jona
Switzerland (Швейцария)

Содержание

1	Правила техники безопасности	4
1.1	Надлежащее использование	4
1.2	Информация об ответственности	4
1.3	Гарантия на изделие	4
2	Описание	5
3	Версии программного обеспечения	6
3.1	Функции базовые/расширенные	6
3.2	Обновления	7
4	Настройка	8
4.1	Вход в систему	8
4.2	Users (Пользователи)	8
4.3	User Management (Управление пользователями)	8
4.4	Настройки программного обеспечения MSA A2	8
4.5	Система	11
5	Использование	12
5.1	Вход в систему	12
5.2	Эксплуатация	12
5.3	Навигатор модуля	13
5.4	Главное меню	14
5.5	Выбор языка	14
6	До начала работы	15
6.1	Модуль: БАЗОВЫЙ	15
6.2	Модуль: Пишущее устройство идентификационных бирок/alphaTAG	16
6.3	Модуль: G1 Tags (Бирки G1)	18
6.4	Модуль: Конфигурация G1	20
6.5	Модуль: PASS Link/alphaLINK	23
6.5.1	Журнал данных (G1/alphaSCOUT)	23
6.5.2	Встроенное программное обеспечение устройства PASS	28
6.5.3	Доступные настройки встроенного программного обеспечения	28
6.6	Модуль: SingleLine SCOUT	30
6.6.1	Журнал данных SingleLine SCOUT	32
6.6.2	Доступные настройки встроенного программного обеспечения	35
7	Во время работы: Контроль учета	38
7.1	Функции и предупреждения	38
7.1.1	Предупреждения	39
7.1.2	Сигналы тревоги	40
7.2	Область мониторинга	41
7.3	Меню	49
7.3.1	View (Вид)	50
8	По окончании работы	60
8.1	Отчеты	60
8.2	Модуль: Replay (Воспроизведение)	61
9	Информация для заказа	63
10	Приложение	64

1 Правила техники безопасности

1.1 Надлежащее использование

Программное обеспечение MSA A2 — это программное обеспечение для контроля и учета, также называемое в данном документе A2 и используемое с автономными дыхательными аппаратами, оснащенными радиомодулями, и дополнительными устройствами в основном во время тушения пожаров. Данные от автономных дыхательных аппаратов и дополнительных устройств передаются по радиосвязи и отображаются в реальном времени вне опасного участка. Также можно задействовать традиционный контроль без использования радиоканала.

Кроме того, это программное обеспечение позволяет изменять по беспроводному каналу связи настройки автономного дыхательного аппарата, когда тот не используется.

Перед началом эксплуатации изделия следует обязательно ознакомиться с настоящим руководством по эксплуатации и неукоснительно соблюдать приведенные в нем указания. Особое внимание следует обратить на указания по безопасности, а также на информацию по использованию и эксплуатации изделия. Помимо этого, для безопасной эксплуатации необходимо соблюдать требования действующего национального законодательства.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Все лица, ответственные за установку или использование данного оборудования, должны внимательно прочитать содержание данного руководства и строго следовать изложенным в нем правилам. Надлежащая работа данного оборудования гарантируется только при условии его эксплуатации и технического обслуживания в соответствии с указаниями; в противном случае оборудование может работать некорректно, а использующие его люди будут подвергаться риску получения тяжелых травм или гибели.

Альтернативное применение или применение не в соответствии с данным руководством рассматривается как ненадлежащее. Особенно это относится к несанкционированным модификациям изделия и к его вводу в эксплуатацию лицами, не уполномоченными MSA.

1.2 Информация об ответственности

MSA не несет ответственности в случаях использования данного изделия ненадлежащим образом или не по назначению. Выбор и использование изделия являются исключительной прерогативой конкретной эксплуатирующей организации.

MSA снимает с себя всякую ответственность, а также аннулирует все гарантийные обязательства в отношении данного изделия, если при эксплуатации, проведении текущего ухода или технического обслуживания не соблюдались положения настоящего руководства.

1.3 Гарантия на изделие

MSA снимает с себя всякую ответственность, а также аннулирует все гарантийные обязательства в отношении данного изделия, если при эксплуатации, проведении текущего ухода или технического обслуживания не соблюдались положения настоящего руководства.

2 Описание

Программное обеспечение MSA A2 — это приложение для контроля и учета в реальном времени. Оно поддерживает аппаратный контроль и учет, а также ручной контроль и учет.

Программное обеспечение MSA A2 взаимодействует со следующими принимающими станциями и их устройствами, совместимыми с PASS (персональной защитной системой оповещения):

ЕС:	№ арт.	Австралия:	№ арт.
alphaBASE, блок приемника	10058214	alphaBASE, с питанием от батареи	10073764
alphaBASE, с питанием от батареи	10070795		

RU	Арт. №
Комплект базовой станции системы для контроля и учета	10072240

Программное обеспечение MSA A2 взаимодействует со следующими модулями записи идентификации:

ЕС/Австралия	№ арт.
пишущее устройство alphaTAG	10065875
Комплект RFID G1	10158407

На дисплее A2 в реальном времени отображаются следующие данные:

- пользователи;
- назначение звеньев;
- давление в баллоне, включая данные об оставшемся времени;
- низкое давление в баллоне;
- тревога неподвижности;
- ручная тревога;
- сигнализация разряда батареи;
- предупреждение по температуре;
- дополнительно: сигнализация по газу, сигнализация по концентрации газа.



Все данные о происшествии записываются и анализируются автоматически. Предупреждение по температуре относится к температуре внутри корпуса и не отражает наружную температуру.

3 Версии программного обеспечения

3.1 Функции базовые/расширенные

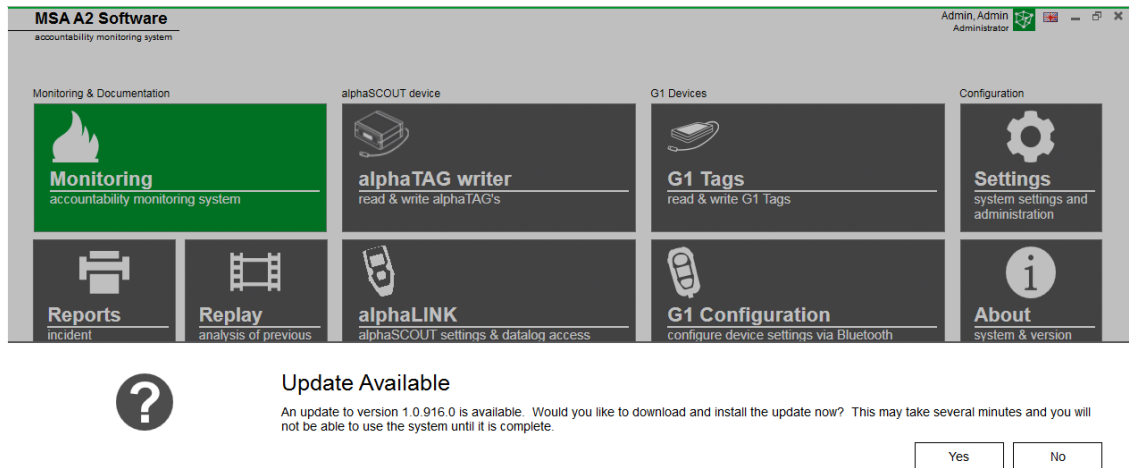
	10158407	10153880-SP	10153880	10065875	10058214 10070795 10076041 10073767 10072240	10189001	
	G1	G1 RFID Комплект	MSA A2 Программн ое обеспечен ие — базовое	MSA A2 Программн ое обеспечен ие	alphaTAG пишущее устройство	alphaBASE и комплекты alphaBASE	Комплект SingleLine SCOUT RFID
Доступ к биркам G1	X	X					
Доступ к конфигурациям G1	X	X					
Доступ к регистратору данных G1	X	X					
Доступ к обновлениям встроенного ПО G1	X	X					
Доступ к пишущему устройству alphaTAG				X		X	
Доступ к системе для контроля и учета			X	X		X	
Доступ к отчетам о происшествиях			X	X		X	
Доступ к воспроизведению происшествий				X		X	
Доступ к настройкам встроенного программного обеспечения alphaSCOUT				X		X	
Доступ к alphaBASE				X		X	
Доступ к настройкам встроенного программного обеспечения SingleLine SCOUT (SLS)							X

3.2 Обновления

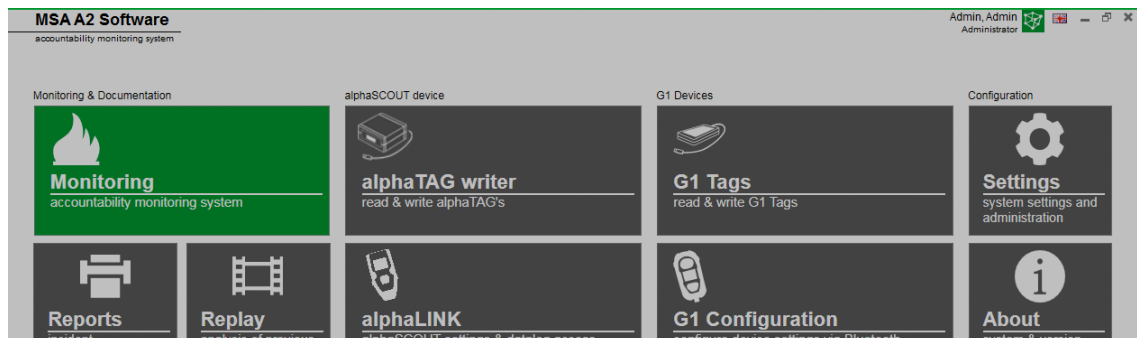
Если ПК подключен к интернету, обновления программного обеспечения A2 будут выполняться автоматически. Обновление будет осуществляться, когда программное обеспечение A2 запущено; для уведомления пользователя об обновлении отображается всплывающий экран. Если ПК не подключен к интернету, обновления можно загрузить с веб-сайта www.MSAafety.com.

Онлайн-служба

После обнаружения доступного обновления приложение по завершении запуска отображает соответствующее сообщение.



Чтобы выйти из процесса обновления и вернуться в приложение, выберите *No* (Нет). Если выбрать вариант *Yes* (Да), начнется автоматическая загрузка обновления.



Downloading update. It will be applied after the download is complete.

Для завершения обновления следуйте указаниям в окне настройки обновления MSA A2.



4 Настройка

4.1 Вход в систему

Вход в систему осуществляется путем ввода имени пользователя и пароля. Если конфигурация приложения допускает вход без ввода пароля, вход пользователя в приложение выполняется автоматически.

4.2 Users (Пользователи)

Пользователь по умолчанию после установки:

Администратор

User Name: (Имя пользователя:) Admin

Пароль: admin

Для этого пользователя невозможно изменить имя пользователя. После выполнения первого входа в систему рекомендуется изменить пароль для этого пользователя. Все пароля вводятся с учетом регистра.

Предоставляется возможность создания дополнительных пользователей.

4.3 User Management (Управление пользователями)

В разделе *User management* (Управление пользователями) администратор может добавить пользователей или изменить их настройки.

(1) Откройте раздел *User Management* (Управление пользователями) в меню *Settings* (Настройки).

В разделе *My Account* (Моя учетная запись) пользователь, выполнивший вход в систему, может добавлять или изменять рисунок и изменять пароль, нажав соответствующую кнопку.

В разделе *Users* (Пользователи) можно изменять все настройки пользователей, а также добавлять или удалять пользователей. Заранее заданных пользователей удалять нельзя.



Нажмите, чтобы добавить пользователя



Нажмите, чтобы удалить пользователя

(2) Нажмите строку пользователя, чтобы изменить настройки для этого пользователя. *Отображаются доступные настройки.*

(3) Внесите все необходимые изменения и сохраните изменения, нажав кнопку *Accept* (Принять).

(4) Для возврата к навигатору модуля нажмите кнопку *Home* (Главный экран).

4.4 Настройки программного обеспечения MSA A2

Настройки в подменю A2 определяют логику поведения модуля учета.

Изменение настроек	Сведения	Пределы
Общие	Общая логика поведения программного обеспечения	
Отображаемые единицы измерения давления/ температуры.	Отображаемое значение времени в модуле контроля:	<ul style="list-style-type: none"> Оставшееся время работы С момента начала дыхания (подсчет с увеличением) Отсчет по таймеру (стандартный)

Изменение настроек	Сведения	Пределы
Эвакуация	<ul style="list-style-type: none"> По умолчанию приложение позволяет выполнять эвакуацию всех пользователей или пользователей по звену. В зависимости от местных нормативных требований также может потребоваться допуск на эвакуацию одного человека. 	
Поведение радио	<ul style="list-style-type: none"> Определяет порядок обработки приложением расчета давления при потере радиоканала. При восстановлении радиоканала значения рассчитываются и обновляются автоматически. 	
Сигнал тревоги по времени	<ul style="list-style-type: none"> В зависимости от оставшегося расчетного времени работы приложение может отображать сигнал тревоги по времени для своевременного выполнения возврата. 	
Пороговые значения для баллона	<p>В зависимости от выбранных значений цветовая индикация центрального элемента в модуле контроля изменяет цвет следующим образом:</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Дополнительный зеленый -> желтый 2. Дополнительный желтый -> красный 	<ul style="list-style-type: none"> США — в соответствии с требованиями NFPA при выборе соответствующего допуска к применению автономного дыхательного аппарата пороговые значения задаются автоматически
Настройки по умолчанию для давления в баллоне	<ul style="list-style-type: none"> Определяет стандартные типы баллонов для зарегистрированных вручную пожарных или пользователей, в устройстве PASS которых отсутствует телеметрический модуль. Можно выбрать несколько вариантов; при выборе стандартного варианта для всех зарегистрированных вручную пользователей в качестве стандартного начального значения применяется заданное давление. 	<ul style="list-style-type: none"> ЕС — допускается внесение изменений (не рекомендуется) США — в соответствии с требованиями NFPA внесение изменений в заранее определенные значения не допускается
Значения по умолчанию для газа	<ul style="list-style-type: none"> Справочные значения для газа, которые используются при расчете отображаемого НКПР (%) при использовании дополнительного газоанализатора. 	<ul style="list-style-type: none"> Только в версии для ЕС
Настройки сигналов тревоги	<ul style="list-style-type: none"> Позволяет задавать отдельные звуки для сигналов тревоги. Выбранные звуки будут использоваться во время контроля и учета в случае подачи сигнала тревоги. 	<ul style="list-style-type: none"> Громкость зависит от настроек, заданных на компьютере, используемом для контроля.

Изменение настроек	Сведения	Пределы
Дополнительные устройства	<ul style="list-style-type: none"> При активации контекстное меню человека отображает дополнительное поле, в которое можно ввести дополнительные сведения для группового просмотра. 	
Настройки ALTAIR 5	<ul style="list-style-type: none"> Дополнительные настройки ALTAIR 5 позволяют задавать индивидуальные настройки сигналов тревоги для дополнительного газоанализатора. 	
Звенья	<p>Заранее определенные названия звеньев</p> <ul style="list-style-type: none"> Позволяет подготовить записи для раскрывающихся списков Импорт из текстового файла или экспорт в него 	
Дополнительные заказы	<p>Заранее определенные заказы</p> <ul style="list-style-type: none"> Позволяет подготовить записи для раскрывающихся списков Импорт из текстового файла или экспорт в него 	
Цели (Уровни)	<p>Заранее определенные цели</p> <ul style="list-style-type: none"> Позволяет подготовить записи для раскрывающихся списков Импорт из текстового файла или экспорт в него 	
Секторы происшествий	<p>Заранее определенные секторы происшествий</p> <ul style="list-style-type: none"> Позволяет подготовить записи для раскрывающихся списков Импорт из текстового файла или экспорт в него 	
Пользователи	<p>Заранее определенные имена пользователей</p> <ul style="list-style-type: none"> Позволяет подготовить записи для раскрывающихся списков Импорт из текстового файла или экспорт в него 	
Ключевые слова сигналов тревоги	<p>Заранее определенные ключевые слова сигналов тревоги</p>	

Для изменения настроек:

- (1) измените значения;
- (2) сохраните изменения, нажав кнопку *Assert* (Принять);
- (3) С помощью стрелки вернитесь к навигатору модуля.

4.5 Система

СЛУЖБА Программное обеспечение MSA A2

Панель управления Service (Служба) позволяет перезапустить соединение между используемой базовой станцией и серверной частью приложения. Поскольку интерфейс настроен как служба Windows, он работает полностью в фоновом режиме.

Для обновления текущего состояния службы выберите пункт *Refresh* (Обновить), после чего будет выполнено обновление состояния службы.



ОСТОРОЖНО!

При перезапуске службы во время работы функции контроля все подключенные устройства PASS будут отключены от радиомодуля. Для повторного запуска службы требуется их повторное подключение.

Для перезапуска службы требуются права локального администратора:

- (1) выберите пункт *Restart service* (Перезапустить службу);
- (2) подтвердите запрос расширенных прав пользователя.
Будет выполнен перезапуск службы.

Лицензия

Для перехода от базовой к расширенной версии программного обеспечения здесь необходимо ввести лицензионный ключ для полной версии.



В целях лицензирования права администратора необходимы как для Программное обеспечение MSA A2, так и для Windows.

- (1) Перейдите к пункту *Settings* (Настройки).
- (2) Выберите пункт *Licensing* (Лицензия).
- (3) Введите наименование организации.
- (4) Введите ключ активации.
- (5) Зарегистрируйте ключ.
- (6) Подтвердите сообщение, отображаемое ОС Windows.

5 Использование

5.1 Вход в систему

Поскольку ряд функций программного обеспечения доступен только некоторым пользователям, до начала использования ПО необходимо выполнить вход в систему. Порядок настройки прав пользователей см. в разделе 4.3 "User Management (Управление пользователями)".

5.2 Эксплуатация

Программное обеспечение оптимизировано для использования на устройствах с сенсорным экраном, минимальное разрешение которого составляет 1024x600 пикселей, поэтому в данном руководстве выполнение всех действий описано для сенсорного взаимодействия. При использовании мыши вместо прикосновения к элементу интерфейса по нему нужно щелкнуть. Для перемещения элемента удерживайте левую кнопку нажатой. Для возврата к предыдущему экрану или навигатору модуля используйте кнопку возврата.



Back
(Назад)

Возвращение к предыдущему экрану



Home
(Главный экран)

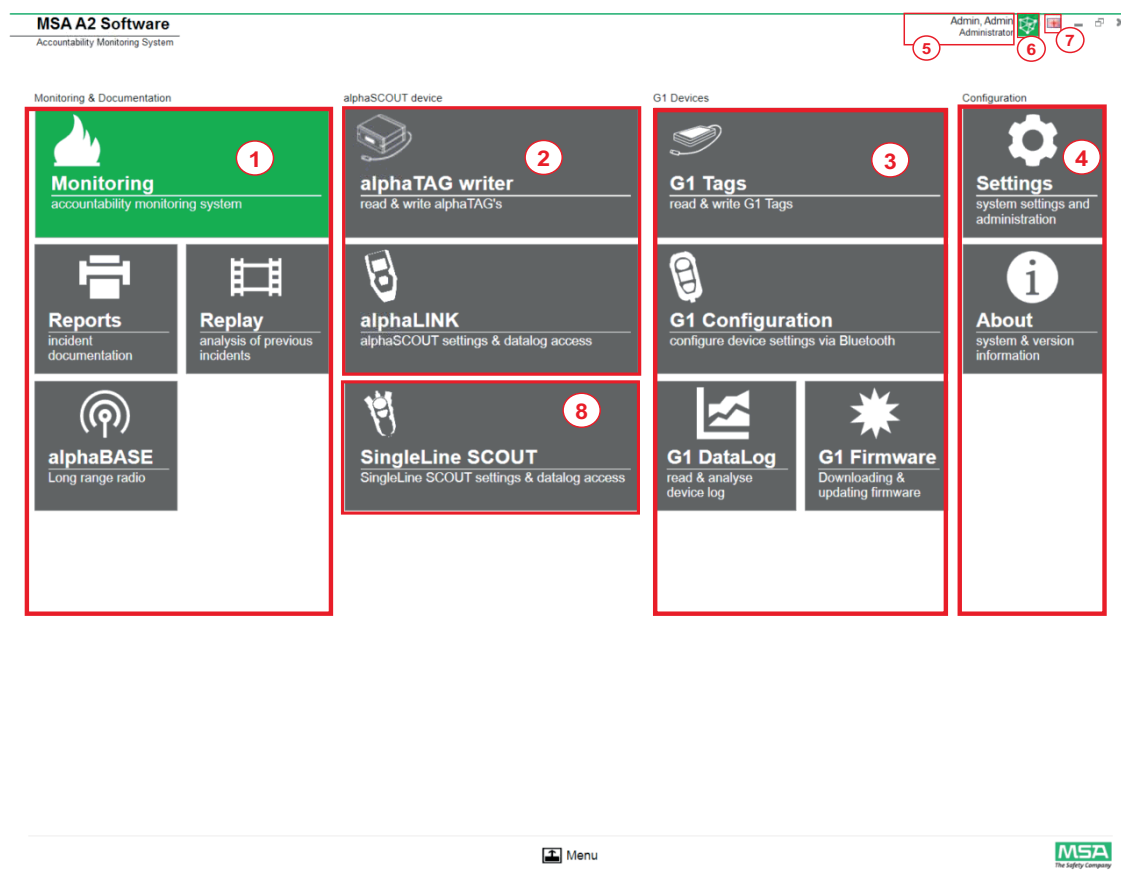
Возвращение к навигатору модуля

В зависимости от контекста изменить настройки можно с помощью следующих элементов управления:

Текстовое поле	при прикосновении к текстовому полю отображается экранная клавиатура	<input type="text" value="10"/>
Поле выбора	при прикосновении к стрелке отображаются все варианты выбора	<input type="text" value="Celsius"/>
Подвижный переключатель	Выбор одного из двух предложенных вариантов	<input checked="" type="checkbox"/>
Селективная кнопка	Выбор одного из двух предложенных вариантов	<input checked="" type="radio"/> <input type="radio"/>
Ползунок	Выбор значения в заранее определенном диапазоне	7 Bar <input type="range"/>

5.3 Навигатор модуля

Навигатор модуля отображается после входа пользователя в систему.



- 1 Контроль и документация
- 2 Устройство SCOUT
- 3 Устройство G1
- 4 Конфигурация






- 5 Вошедший в систему пользователь
- 6 Соединение
- 7 Выбранный язык
- 8 Настройки Single Line SCOUT

Группа модулей	Модуль	Описание	Функция
Контроль и документация	Контроль	Система контроля и учета	Запуск модуля контроля и учета
	Отчеты	Обзор происшествия и документация	Запуск модуля отчетности
	Воспроизведение	Анализ предыдущих происшествий	Запуск модуля воспроизведения
	Базовые станции	Просмотр состояния аппаратного обеспечения.	Запуск средства контроля базовых станций независимо от используемой базовой станции Перечень поддерживаемых базовых станций содержится в разделе 2.

Группа модулей	Модуль	Описание	Функция
Устройство SCOUT	Пишущее устройство alphaTAG	Считывание и запись идентификационных бирок	Запуск соответствующего аппаратного интерфейса
	Канал	Изменение настроек устройства PASS	Запуск модуля для внесения изменений в само устройство PASS и считывание его внутренней памяти
Устройство G1	Бирки G1	Считывание и запись идентификационных бирок	Запуск соответствующего аппаратного интерфейса
	Конфигурации G1	Изменение настроек G1	<ul style="list-style-type: none"> • Настройки сигналов тревоги • Настройки пользовательского интерфейса модуля управления • Настройки бирок/учета • Настройки модуля динамика • Настройки HUD
	Журнал данных	Считывание и анализ журнала устройства	
	Встроенное программное обеспечение	Обновление встроенного ПО G1	
Конфигурация	Настройка	Администрирование пользователей и системные настройки	Запуск модуля настроек, с помощью которого можно изменить системные настройки и конфигурации для пользователей
	О программе	Информация о системе и версии	

5.4 Главное меню

По правому щелчку в области навигатора модуля главное меню отображается в нижней части экрана.

Значок	Функция
	Light theme (светлая схема) Переключение на белый фон для просмотра днем
	Dark theme (Темная схема) Переключение на черный фон для просмотра ночью
	Руководство пользователя Открытие руководства пользователя
	Закрыть приложение Выполняется закрытие приложения (после получения подтверждения от пользователя).
	Выключение компьютера Выполняется выключение компьютера после получения подтверждения от пользователя. По получении подтверждения от пользователя приложение закрывается, а в системный журнал вносится специальная запись.

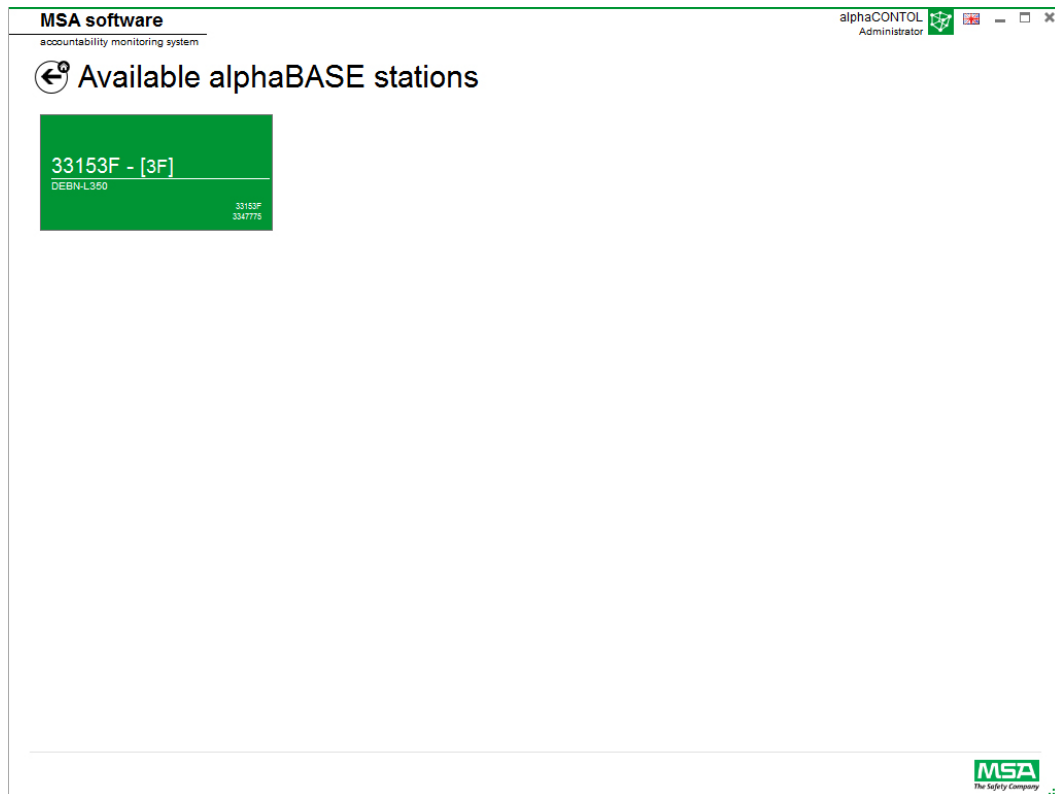
5.5 Выбор языка

В навигаторе модуля можно выбрать язык; при касании значка с флагом отображаются все доступные языки.

6 До начала работы

6.1 Модуль: БАЗОВЫЙ

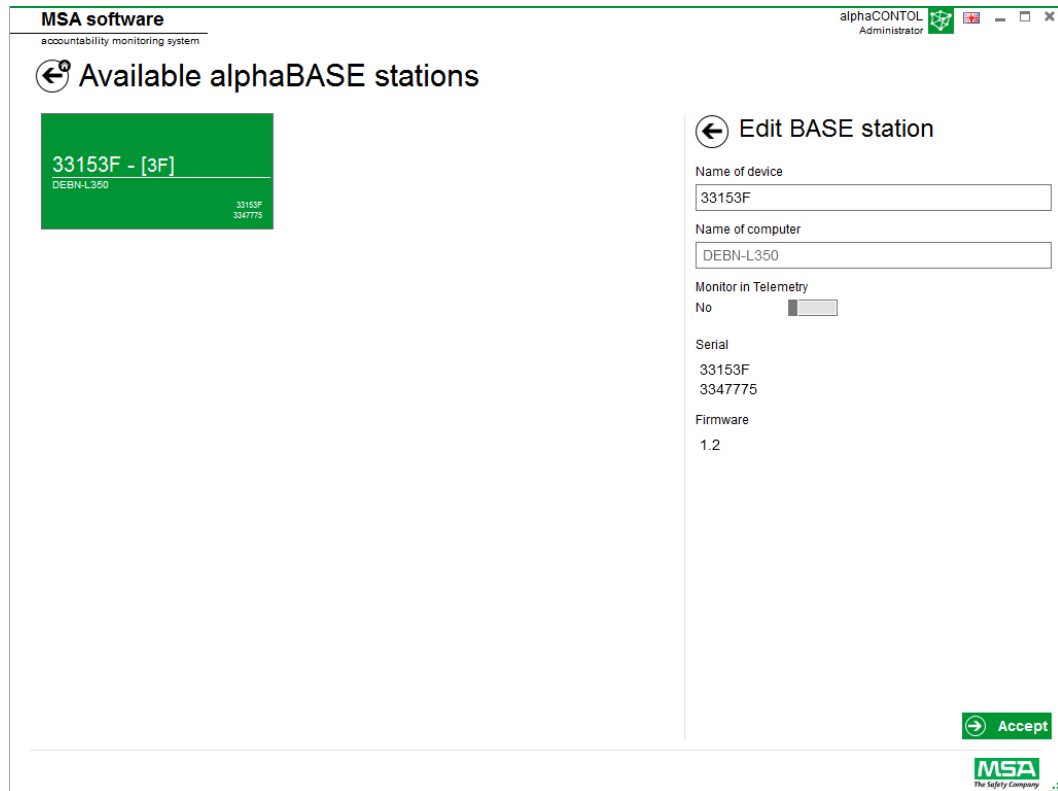
Отображаются все базовые станции, подключенные к одной сети; локальная базовая станция отмечена зеленым цветом. Числа в скобках идентифицируют предпочитаемую базовую станцию для программирования с помощью модуля TAGwriter.



Можно внести изменения для маркировки подключенной базовой станции.

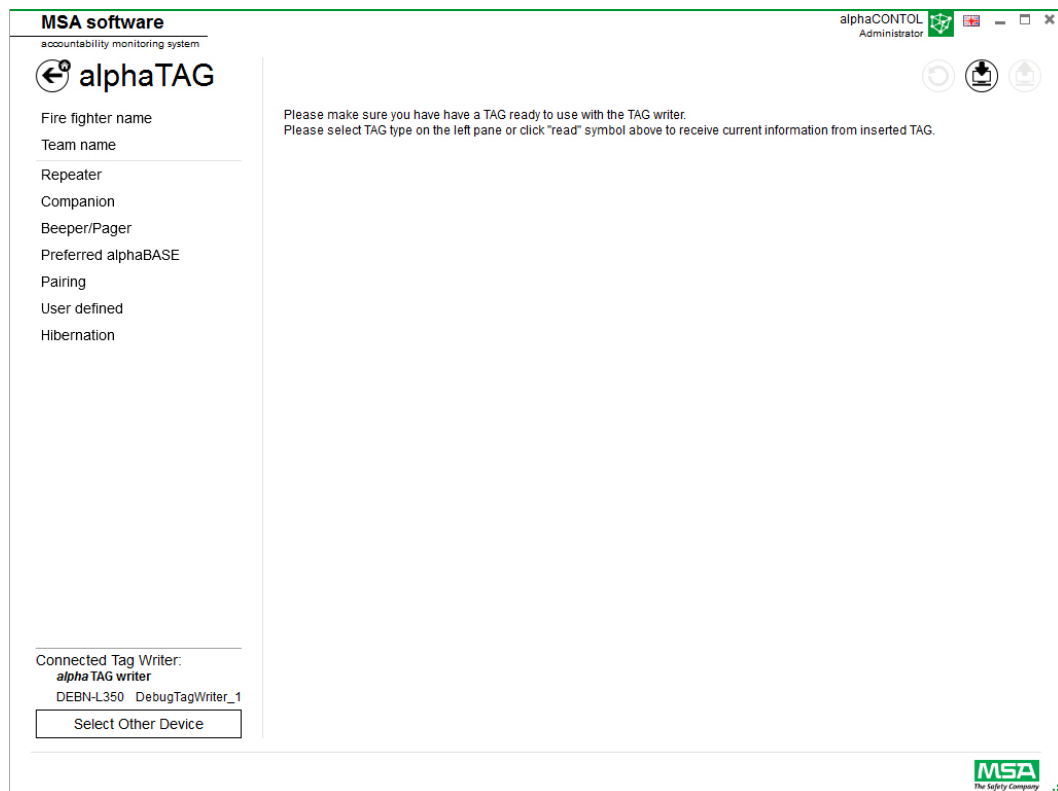
Пользователь также может изменить информацию об устройстве и задать функцию контроля для контроля и учета. Числа в скобках идентифицируют номер предпочитаемой для программирования базовой станции.

Для сохранения изменений нужно коснуться кнопки *Accept* (Принять).



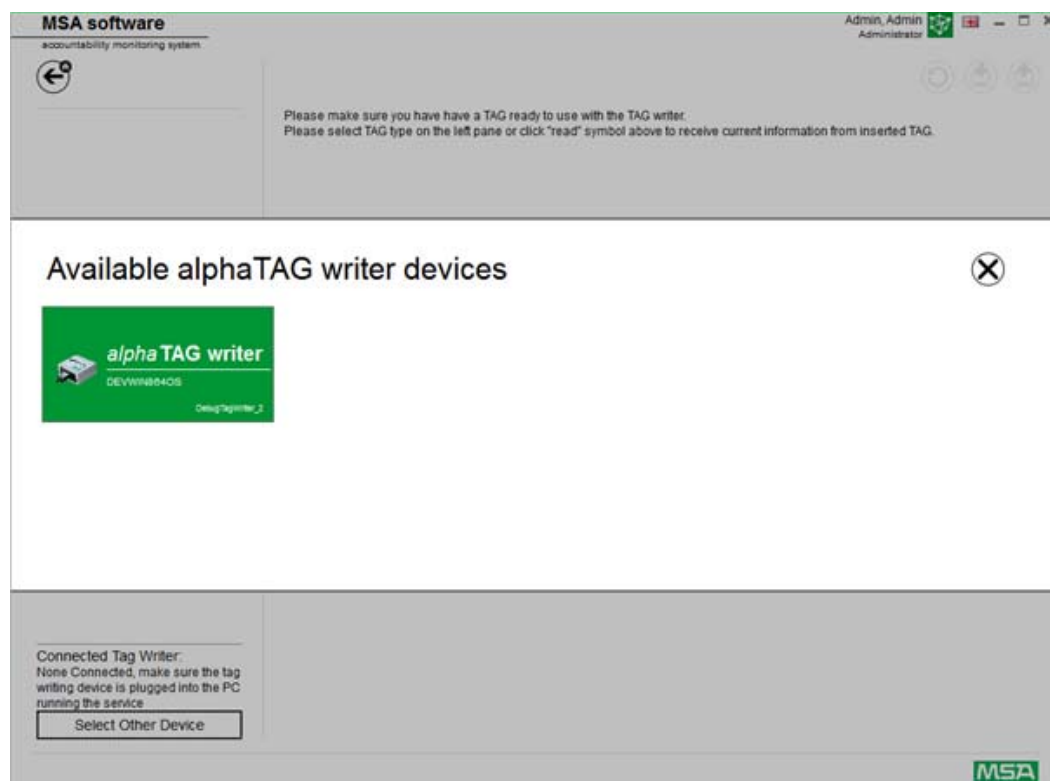
6.2 Модуль: Пишущее устройство идентификационных бирок/alphaTAG

При запуске модуля выполняется обнаружение и автоматический выбор подключенного локального пишущего устройства для бирок.






В левом нижнем углу отображается выбранное в настоящий момент устройство. При прикосновении к кнопке *Select Other Device* (Выбрать другое устройство) отображаются все

доступные пишущие устройства TAG writer. Локальные устройства подсвечиваются зеленым цветом.



В зависимости от контекста доступны следующие функции:

Значо к	Функция
	Создание БИРКИ для сброса настроек устройства: <ul style="list-style-type: none"> • для названия звена; • для предпочтительной базовой станции.
	Чтение alphaTAG
	Запись alphaTAG (при выполнении этой операции данные на alphaTAG будут перезаписаны)

Можно изменить следующие данные:

- имя пожарного;
- название звена;
- предпочитаемая базовая станция.

Для ввода записей нужно коснуться текстового поля. При прикосновении к текстовому полю отображается экранная клавиатура.

В качестве SpecialTAG (только в модели для ЕС) доступны следующие версии:

- *baseTAG* (назначение базовой станции);
- *repeaterTAG* (включение режима ретранслятора);
- *sleepTAG* (включение режима ожидания);
- *beeperTAG* (включение режима зуммера);
- *companionTAG* (включение режима помощника);
- *userTAG* (определение настроек сигнализации)

Только в модели для ЕС



Устройство alphaTAG является активным транспондером; срок службы батареи — до 5 лет.

Батарея замене не подлежит — в случае открытия устройства alphaTAG действие гарантии прекращается! Дальнейшую информацию см. в руководстве по эксплуатации alpha personal network, гл. 6.

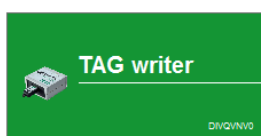
6.3 Модуль: G1 Tags (Бирки G1)

Данный модуль используется для чтения и записи информации о бирках и обмена данными между ПК и изолирующим дыхательным аппаратом. Предшествующие версии изолирующих дыхательных аппаратов, оснащенных телеметрическими средствами, можно использовать с программным обеспечением A2, однако для обновления информации меток телеметрии следует использовать соответствующие модули интерфейсов.

При запуске модуля выполняется обнаружение и автоматический выбор подключенного локального пишущего устройства для бирок.

В левом нижнем углу отображается выбранное в настоящий момент устройство. При прикосновении к кнопке *Select Other Device* (Выбрать другое устройство) отображаются все доступные пишущие устройства TAG writer. Локальные устройства подсвечиваются зеленым цветом.

Available Tag Writer Devices



Default display

○ Current pressure

○ Remaining time

В зависимости от контекста доступны следующие функции:

Значок	Функция
	Создание БИРКИ для сброса настроек устройства.
	Чтение БИРКИ
	Запись БИРКИ (при выполнении этой операции данные на бирке будут перезаписаны)

Можно изменить следующие данные бирок FireHawk:

- имя пожарного;
- название звена;
- предпочитаемая базовая станция.

Для автономного дыхательного аппарата G1 в системе контроля A2 отображаются следующие поля:

- для имени сотрудника — имя пользователя;
- для назначения ресурса — идентификатор ресурса / название звена.

В автономных дыхательных аппаратах и бирках MSA G1 может храниться дополнительная информация, которая отсутствовала в предшествующих версиях автономных дыхательных аппаратов. Для получения подробных сведений об этой дополнительной информации выберите название категории и ознакомьтесь с подробным описанием.

Для ввода записей нужно коснуться текстового поля. При прикосновении к текстовому полю отображается экранная клавиатура.

Программное обеспечение также можно использовать для копирования и удаления данных с бирок.

Типы бирок G1

Бирка персонала	Предназначена для отображения личной информации в модуле управления G1 и программе для учета наряду с журналами отчетов и данных.
Бирка назначения ресурса	Предназначена для выполненного на постоянной основе назначения автономного дыхательного аппарата конкретному ресурсу или другому аппарату (например, автомобилю, номеру места).
Бирка конфигурации G1	Позволяет сохранять бирку вместе с заполненными полями конфигурации и записывает их в автономный дыхательный аппарат. Такие изменения вступают в силу немедленно и сохраняются на устройстве до следующего изменения конфигурации.
Бирки активов	<p>Эти бирки, предназначенные только для чтения, встроены в следующие компоненты G1:</p> <ul style="list-style-type: none"> • лицевая часть; • регулятор; • модуль управления; • блок питания; • футляр и ремешок крепления в сборе; • баллон. <p>Для просмотра информации о единице оборудования наведите устройство для чтения информации RFID на символ RFID на этом оборудовании и выберите пункт <i>Read Tag</i> (Чтение бирки).</p> <p>Для чтения бирок активов RFID на устройстве можно использовать модуль интерфейсов чтения и записи G1.</p> <p>В бирках активов содержится уникальная идентификационная информация, которая записывается во время изготовления изделия.</p>
Специальные бирки	<p>Эти бирки используются для проведения обучения. Режим обучения вступает в силу немедленно, однако его действие ПРЕКРАЩАЕТСЯ при последующем выключении и включении электропитания. В специальных бирках конфигурации также может быть предусмотрен сброс конфигурации до начала записи новых данных.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Сигнализация о необходимости капитального ремонта
Бирки сопряжения аудиоустройств с поддержкой Bluetooth	Позволяет создавать специальные бирки для сопряжения G1 с переносными радиоустройствами и/или другими устройствами, поддерживающими Bluetooth
Копирование бирок	Копирование всей информации с одной бирки на другую.
Удаление информации с бирок	Удаление всей информации с бирок

Создание бирки персонала G1

- (1) Выберите пункт *G1 Tags* (Бирки G1).
- (2) В левой части экрана выберите пункт *Personnel Tag* (Бирка персонала).
- (3) Для создания новой бирки нажмите на значок **+** в верхнем правом углу экрана.
- (4) Выберите пункт *Personnel Details* (Сведения о персонале), чтобы открыть соответствующий экран.
- (5) Введите информацию для раздела *Personnel Tag* (Бирка персонала).
Для автономного дыхательного аппарата G1 User Name (Имя пользователя) необходимо для отображения на экране модуля управления и для контроля G1 с помощью A2.
- (6) По завершении ввода информации поместите бирку на устройство чтения/записи RFID, как показано на рисунке.
- (7) В верхнем правом углу приложения нажмите значок *Write* (Запись).
Введенная информация будет записана на бирку RFID.
- (8) Выполните те же шаги, чтобы создать бирки назначения ресурсов и конфигурации.

6.4 Модуль: Конфигурация G1

The screenshot displays the 'G1 Configuration' screen in the MSA A2 Software. At the top left, it says 'MSA A2 Software' and 'accountability monitoring system'. The user is logged in as 'Admin, Administrator'. The main heading is 'G1 Configuration'. On the left, there is a 'Scan for G1 Devices' button and a list of devices, with 'GSCBA-99' selected. Below that, the 'Bluetooth Module' is set to 'ALPHATABLET03'. The main area contains a description of G1 configuration changes and a list of settings to be configured: Name, Description, Alarm Settings, Control Module UI Settings, Tag/Accountability Settings, Voice Amplification Settings, HUD Settings, and Bluetooth Settings.

Модуль конфигурации G1 можно использовать для изменения порядка работы устройства G1. Автономный дыхательный аппарат G1 можно сконфигурировать с помощью сохраненных бирок конфигурации или используя соединение Bluetooth. Все настройки являются необязательными, изменяются только те настройки, для которых внесены изменения. Если настройка оставлена пустой, при выполнении конфигурации она не изменится.

Конфигурации G1 по Bluetooth

Убедитесь, что в ПК имеется модуль связи Bluetooth или к нему подключен соответствующий модуль Bluetooth. Для подключения к автономному дыхательному аппарату G1 компания MSA рекомендует использовать устройство Bluetooth с арт. № 10161282-SP. Использование других модулей Bluetooth допускается, однако их функциональность может быть ограничена.



- (1) Включение режима Data Link (Канал данных) на G1
Нажмите и удерживайте одну из зеленых кнопок на модуле управления G1, когда устройство выключено. Отпустите нажатую кнопку, когда перестанет отображаться логотип аккумуляторной батареи и отобразятся пункты меню режима обслуживания G1.
- (2) В меню выберите пункт Data Link (Канал данных).



- (3) Убедитесь, что на экране модуля управления отображаются идентификационные данные Bluetooth для устройства.



- (4) Выполните сканирование устройства G1, выбрав функцию сканирования устройств G1.

G1 Configuration

Scan for G1 Devices

Select a device to either read its current configuration or write a new configuration or partial configuration to the device. Ensure that your G1 is in data link mode before scanning.

- (5) Выберите требуемый автономный дыхательный аппарат и нажмите на значок +, чтобы войти в утилиту конфигурации устройств G1 по Bluetooth. Выберите настройки, а затем запишите их на устройство.

Для ознакомления с дополнительной информацией о каждой настройке нажмите на название настройки. Отобразится дополнительная информация. Возможны изменения следующих настроек:

- настройки сигналов тревоги;
- настройки пользовательского интерфейса модуля управления;
- настройки бирок/учета;
- настройки модуля динамика;
- настройки HUD;
- настройки тепловизора.

Настройки конфигурации G1 также можно сохранить для использования в будущем. Для сохранения конфигураций необходимо заполнить поля *Name* (Имя) и *Description* (Описание). После сохранения в базу данных будет возможен доступ к сохраненной конфигурации для обновления устройств по Bluetooth. Доступ к сохраненным настройкам можно получить с помощью пункта *G1 Tags module* (Модуль бирок G1).

Настройки сигналов тревоги

Данные настройки изменяют порядок действия предусмотренной в изолирующем дыхательном аппарате сигнализации для подачи звукового сигнала по низкому давлению, звукового сигнала/порогового значения среднего давления, перепадов давления, активации светового сигнала RIT и сигнала по температуре.

Настройки пользовательского интерфейса модуля управления

С помощью этих настроек можно изменить внешний вид экрана модуля управления и отображаемой на нем информации. В ходе настройки можно изменить отображение оставшегося времени, содержание экрана, поведение подсветки и синхронизации.

Настройки бирок/учета

С помощью данных настроек можно изменить порядок обработки устройством G1 бирок персонала и назначения ресурсов, а также порядок передачи им этих значений в систему учета.

Настройки модуля динамика и HUD

Настройки модуля динамика и HUD влияют на работу функций усиления голоса и проекционного дисплея.

Настройки Bluetooth

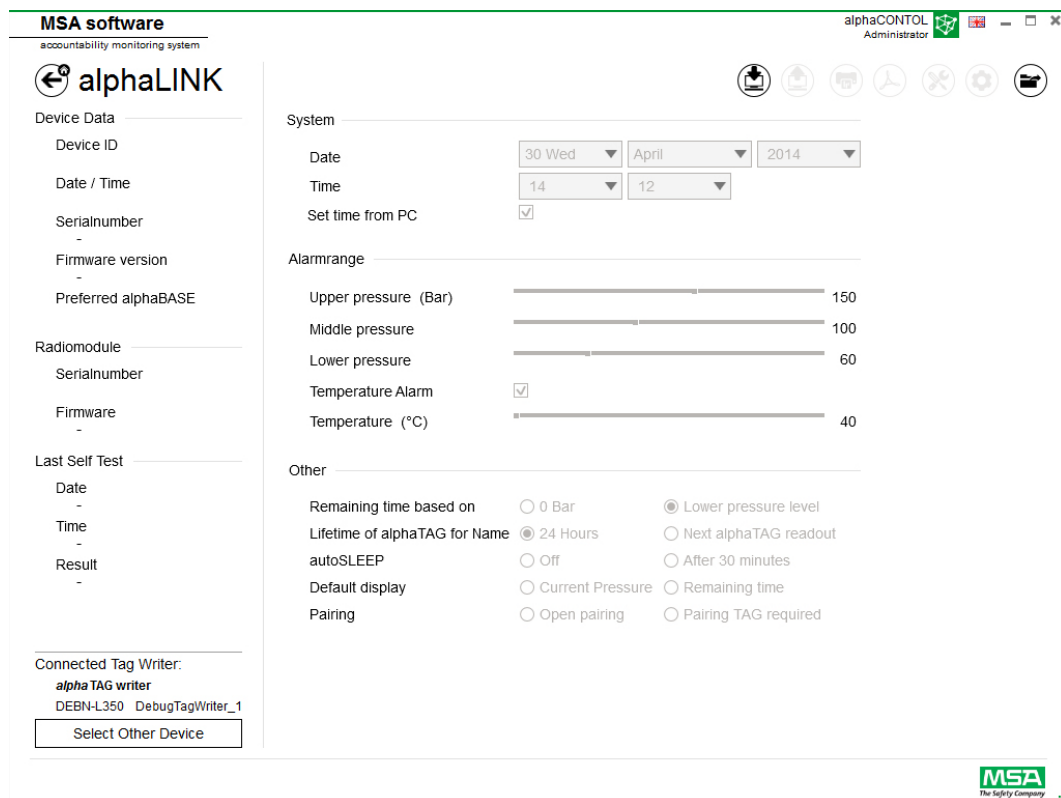
Включение или выключение Bluetooth на устройстве G1.

Встроенное программное обеспечение G1

Обновление встроенного программного обеспечения G1 по беспроводному подключению через Bluetooth.

6.5 Модуль: PASS Link/alphaLINK

При запуске модуля выполняется обнаружение и автоматический выбор подключенного локального пишущего устройства для бирок.



В левом нижнем углу отображается выбранное в настоящий момент устройство. При прикосновении к кнопке *Select Other Device* (Выбрать другое устройство) отображаются все доступные пишущие устройства TAG writer. Локальные устройства подсвечиваются зеленым цветом.

Available Tag Writer Devices










Default display Current pressure Remaining time

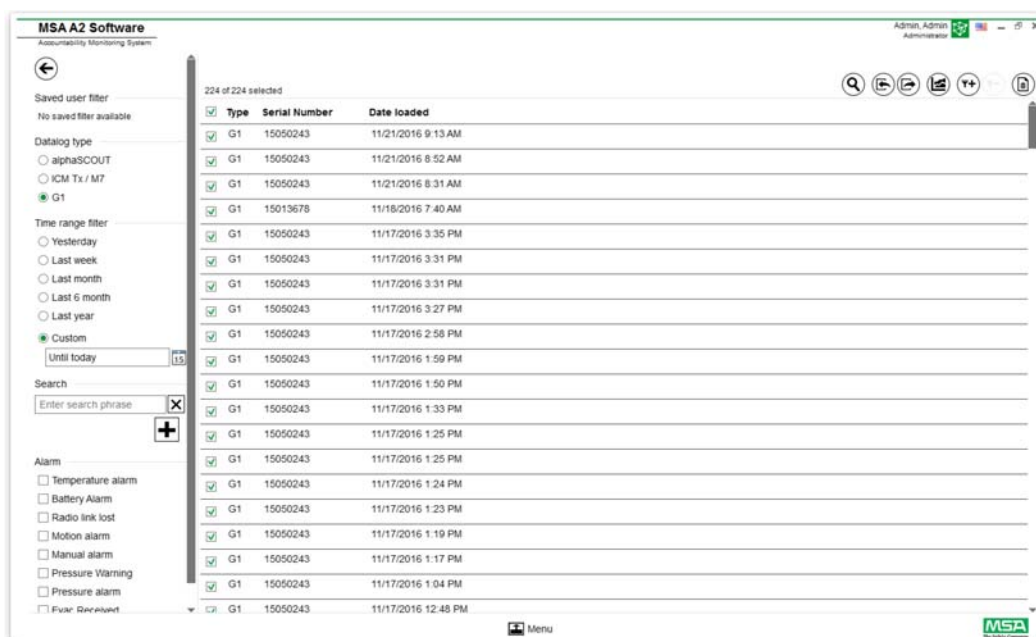
6.5.1 Журнал данных (G1/alphaSCOUT)

Данные журнала, загружаемые устройством, записываются в базу данных. Для поиска необходимых операций доступно несколько фильтров; имеется возможность сохранения фильтров, определенных пользователем.

В зависимости от контекста доступны следующие функции.

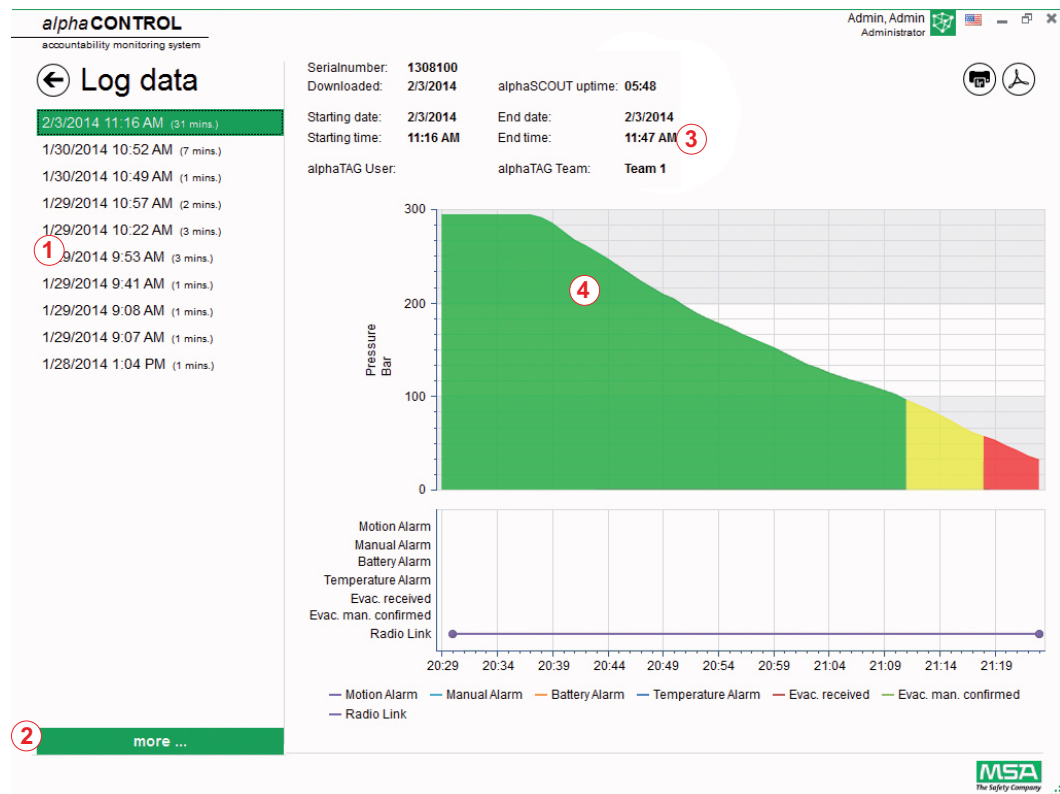
Значок	Название	
	Поиск	
	Импорт происшествий	Операции импорта и экспорта с использованием внутреннего формата для передачи данных о происшествиях с одного компьютера на другой.
	Экспорт происшествий	
	Оценка	Отображение ранее переданных данных журнала памяти от подключенного устройства.
		Приложение дает возможность сохранять определенные пользователем фильтры.
		(1) Добавьте критерии для фильтра.
		(2) Сохраните фильтр.
	Сохранение фильтра	<p>Добавьте индивидуальное имя и описание для фильтра.</p> <p>Нажмите кнопку <i>Ассерт (Принять)</i> для сохранения.</p> <p>Фильтр отображается слева в разделе <i>Saved user filter (Сохраненный пользователем фильтр)</i>.</p>
	Удаление фильтра	
	Удаление	Данная функция доступна администраторам или пользователям с правами на удаление.

Нажмите кнопку *Search* (Поиск), чтобы обновить список результатов.



- (1) Выберите файл журнала, который требуется отобразить.
- (2) Выберите пункт Evaluate (Оценка), чтобы просмотреть данные.
- (3) Отображаются данные.

Подробные сведения об отмеченных данных журнала отображаются после выбора пункта *Evaluate* (Оценка).



- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Журнал происшествий (последние 10 происшествий) | 3 | Данные об устройстве |
| 2 | Открытие полного списка происшествий | 4 | Информация о памяти для выбранного происшествия |



Пункт **Print** (Печать) позволяет вывести текущее представление на печать

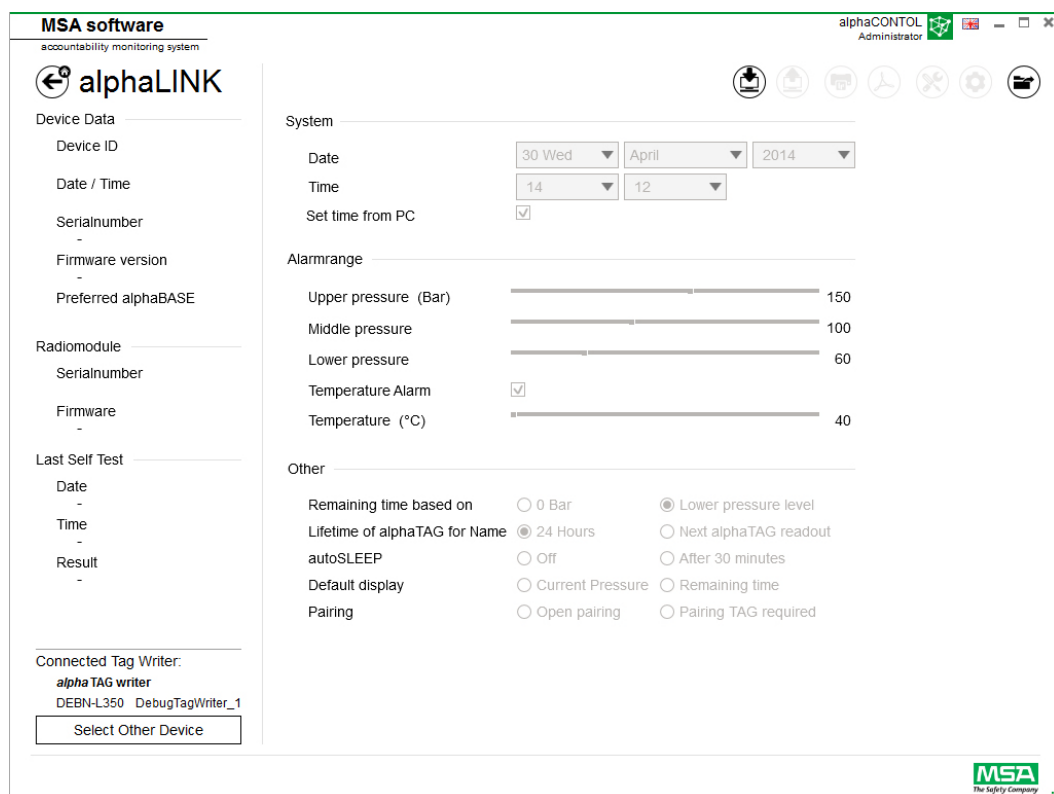


Пункт **Export** (Экспорт) позволяет экспортировать текущее представление в PDF

Непосредственный экспорт в PDF:

- (4) Коснитесь значка экспорта.
- (5) Выберите расположение для сохранения.
Создается файл в формате PDF.
После создания файл в формате PDF можно открыть из приложения.

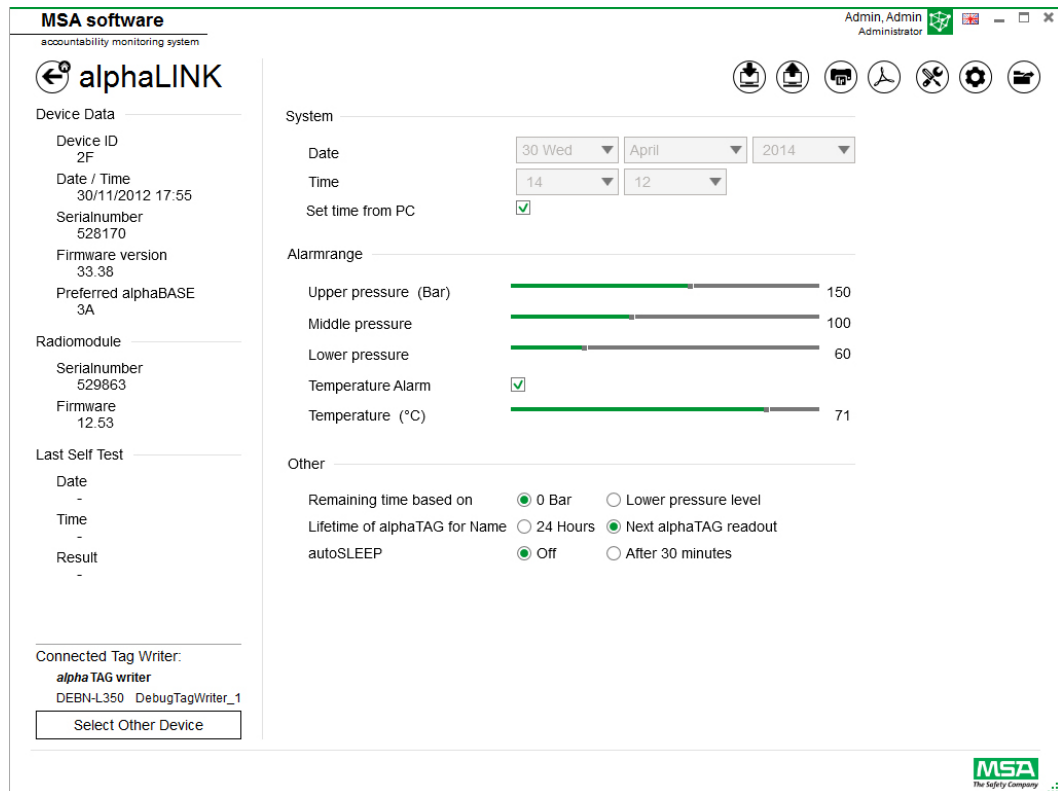
RU



В зависимости от контекста доступны следующие функции:

Значок	Функция
	Открытие загруженного файла памяти из alphaSCOUT
	Чтение настроек встроенного программного обеспечения (в зависимости от установленного встроенного программного обеспечения некоторые функции могут не отображаться)
	Передача изменений с компьютера в устройство alphaSCOUT
	Печать
	Экспорт (в файл PDF)
	Дополнительные функции устройства PASS
	Сохранение измененных значений по умолчанию на жесткий диск и загрузка с жесткого диска.

После прикосновения к пункту *Read firmware settings* (Прочитать настройки встроенного ПО) настройки становятся активными и доступными для изменения.

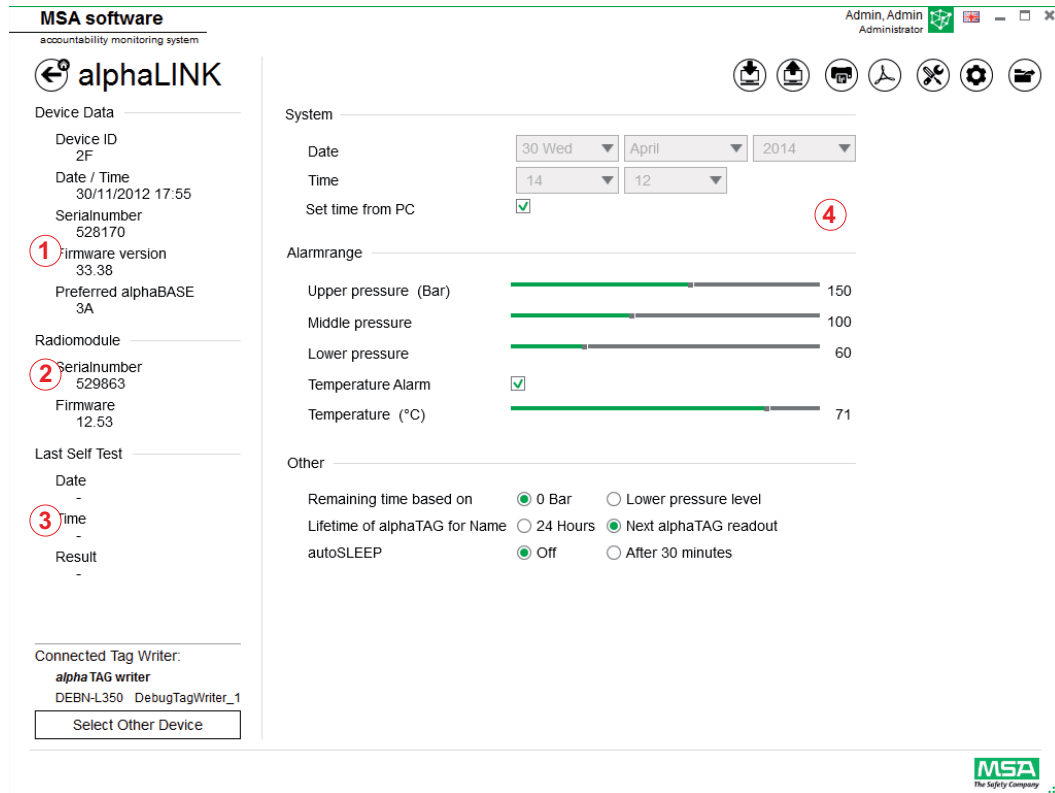


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Удостоверьтесь в безопасности диапазонов для сигналов тревоги. Пользователь несет ответственность за правильность всех данных, введенных с помощью программного обеспечения.

Программное обеспечение проверяет уменьшение диапазонов для сигналов тревоги от повышенного давления до пониженного.

6.5.2 Встроенное программное обеспечение устройства PASS При отсутствии подключенного устройства все настройки неактивны.



- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | Информация об устройстве | 3 | Последний выполненный сеанс самопроверки |
| 2 | Информация о радиомодуле (заполнено только при условии, что устройство PASS оснащено радиомодулем дальнего радиуса действия) | 4 | Текущие настройки (могут различаться в зависимости от версии встроенного программного обеспечения устройства PASS) |

6.5.3 Доступные настройки встроенного программного обеспечения

Время ПК	Передача текущего времени ПК в память устройства PASS для начала отсчета времени с помощью внутренних часов реального времени.	
Диапазон сигнала тревоги	В устройстве можно установить пороговые значения для предупреждений и сигналов тревоги с учетом определенной единицы измерения (бар/фунт на кв. дюйм/МПа).	Верхнее Среднее Нижнее

Уровни взаимосвязаны, однако допускается их раздельная конфигурация.



Дополнительные настройки

Remaining time based on (Оставшееся время на основе)	определяет расчет оставшегося времени работы от 0 бар или более низкого уровня давления
Lifetime of TAG for name (Срок действия TAG для имени)	определяет срок хранения в памяти информации об имени, прочитанной в TAG
autoSLEEP	позволяет устройству alphaSCOUT переходить в режим глубокого сна и включает автоматический пуск при открытии баллона без предварительного считывания информации из TAG.
Default display (Отображение по умолчанию)	определяет стандартную информацию, отображаемую на экране: пользовательское давление или оставшееся время работы
Pairing (Сопряжение)	определяет, допускается ли ручной запуск режима сопряжения для alphaSCOUT или запуск после считывания в подготовленной TAG с функцией сопряжения

Дополнительные функции устройства PASS

Загрузить и показать данные журнала	Считывает содержимое памяти из устройства PASS, передает его на компьютер и отображает информацию (ср. Incident log.docx)
Очистить журнал	Удаляет все происшествия из памяти устройства PASS
Самопроверка	Разрывает соединение с устройством PASS и инициирует процедуру запуска с выполнением самопроверки
Выполнение самопроверки	<ol style="list-style-type: none"> (1) Подключите устройство. (2) Выберите пункт Self test (Самопроверка). (3) Ответьте на вопросы. <p><i>Информация о последней самопроверке обновляется в информации об устройстве с указанием результата самопроверки</i></p>
Сброс к заводским настройкам	Все внесенные во встроенное программное обеспечение изменения сбрасываются, и восстанавливаются заводские настройки

Сохранение измененных значений по умолчанию на жесткий диск и загрузка с жесткого диска

Загрузка ранее сохраненных настроек с жесткого диска	
Сохранение текущих настроек в качестве значений по умолчанию в локальное аппаратное обеспечение	
Сбросить устройство	Сбрасывает локально сохраненные/измененные настройки по умолчанию к заводским настройкам

6.5.3.1 Соединение с alphaSCOUT

- (1) Нажмите и удерживайте кнопку подключения на устройстве PASS, пока не отобразится надпись DATA (ДАННЫЕ).
- (2) Нажмите значок *Read firmware settings* (Прочитать настройки встроенного ПО).
Настройки приложения становятся активными, устройство PASS отображает Data Link.

6.6 Модуль: SingleLine SCOUT

При запуске модуля выполняется обнаружение и автоматический выбор подключенного локального пишущего устройства для бирок.

Пишущее устройство TAG writer подключено

The screenshot displays the MSA A2 Software interface for the SingleLine SCOUT module. The interface is organized into several sections:

- Device Data:** TAG Writer Type (TWN4/B1.08/NCF3.06/PRS1.04/B), TAG Type, TAG ID, Device ID, Firmware Version, and Bootloader Version.
- System:** Date (14 Thu, December, 2017), Time (7:11), and a checked option for 'Set time from PC'.
- Pressure warnings:** Includes 'On' toggle, '1st Level' (150 bar), and '2nd Level' (100 bar) with sliders.
- LED Settings:** Includes 'On' toggle, 'Green to Yellow' (100 bar), and 'Yellow to Red' (60 bar) with sliders.
- Incident Short Check:** Includes 'Min. pressure level for short check activation' (160 bar), 'Time to activate short check' (30 sec), and 'Duration of short check' (30 sec / 4 bar).
- Gauge backlight timeout when lifted:** Set to 15 sec.
- Motion detection:** Includes 'On' toggle and 'Motion alarm timer thresholds' (Time to motion pre alarm: 18 sec, Time to motion full alarm: 30 sec).
- Connected Tag Writer:** Shows 'TAG writer SONY-01 COM3' selected, with a 'Select Other Device' button.

В левом нижнем углу отображается выбранное в настоящий момент устройство. При нажатии кнопки Select Other Device (Выбрать другое устройство) отображаются все доступные пишущие устройства TAG writer. Локальные устройства подсвечиваются зеленым цветом.

Available SingleLine SCOUT tag writer devices



Пишущее устройство TAG writer не подключено

При отсутствии подключенного пишущего устройства TAG writer пользователь может открыть только ранее импортированные журналы данных.

MSA A2 Software
Accountability Monitoring System

Admin, Admin Administrator

SingleLine SCOUT

To see information about a SingleLine SCOUT or to download a data log, please select a tag writer on the left and place your SingleLine SCOUT device on the tag writer.

[View or Import Saved Logs](#)

Connected Tag Writer:
None Connected, make sure the tag writing device is plugged into the PC running the service

[Select Other Device](#)

Menu








MSA
The Safety Company

RU

6.6.1 Журнал данных SingleLine SCOUT

Данные журнала, загружаемые устройством, записываются в базу данных. Для поиска необходимых операций доступно несколько фильтров; имеется возможность сохранения фильтров, определенных пользователем.

В зависимости от контекста доступны следующие функции.

Значок	Название	
	Поиск	
	Импорт происшествий	Операции импорта и экспорта с использованием внутреннего формата для передачи данных о происшествиях с одного компьютера на другой.
	Экспорт происшествий	
	Оценка	Отображение ранее переданных данных журнала памяти от подключенного устройства.
	Сохранение фильтра	<p>Приложение дает возможность сохранять определенные пользователем фильтры.</p> <p>(1) Добавьте критерии для фильтра.</p> <p>(2) Сохраните фильтр.</p> <p><i>Добавьте индивидуальное имя и описание для фильтра.</i></p> <p><i>Нажмите кнопку Assent (Принять) для сохранения.</i></p> <p><i>Фильтр отображается слева в разделе Saved user filter (Сохраненный пользователем фильтр).</i></p>
	Удаление фильтра	
	Удаление	Данная функция доступна администраторам или пользователям с правами на удаление.

Нажмите кнопку *Search* (Поиск), чтобы обновить список результатов.

MSA A2 Software
Accountability Monitoring System

Admin, Admin Administrator

130 of 130 selected

Saved user filter
No saved filter available

Datalog type
 alphaSCOUT
 ICM Tx / M7
 G1
 SingleLine SCOUT

Time range filter
 Yesterday
 Last week
 Last month
 Last 6 month
 Last year
 Custom
 Until today

Search
 Enter search phrase

Alarm
 Temperature alarm
 Battery Alarm
 Radio link lost
 Motion alarm
 Manual alarm
 Pressure Warning
 Pressure alarm
 Evac Received
 Evac Confirmed

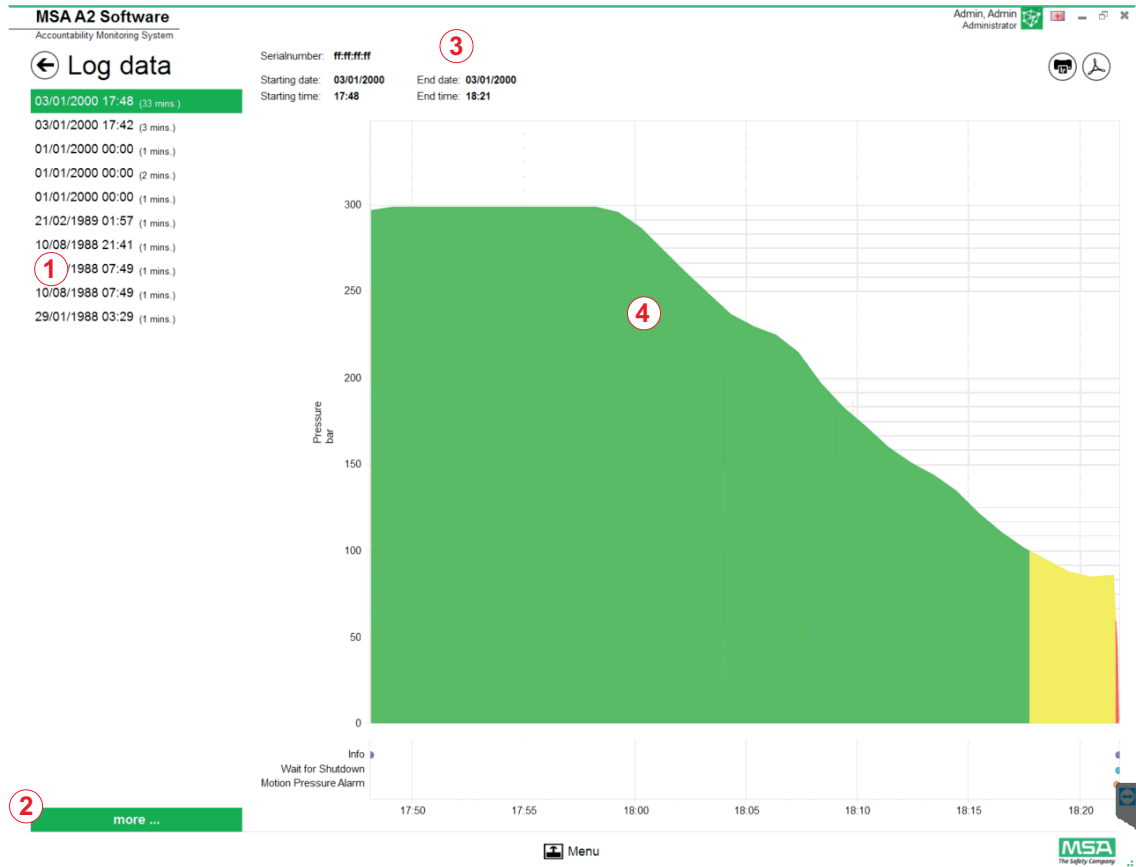
<input checked="" type="checkbox"/>	Type	SerialNumber	Date loaded
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS	3102041	21/02/2013 12:57
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS	3102041	17/01/2013 11:42
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS	3102041	16/01/2013 22:20
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS	3102041	15/01/2013 17:52
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS	3102041	07/01/2013 15:02
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS	3102041	07/01/2013 14:36
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS	3102041	06/12/2012 11:52
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS	3102041	06/12/2012 09:21
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS	3102041	06/12/2012 09:14
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS	3102041	19/10/2012 11:04
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS	3102041	20/09/2012 10:08
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS	3102041	19/09/2012 14:00
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS	3102041	18/09/2012 15:19
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS	3102041	18/09/2012 15:15
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS	3102041	18/09/2012 15:12
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS	3102041	11/07/2012 13:15
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS	3102041	11/07/2012 13:07
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS	3102041	27/06/2012 13:50
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS	3102041	27/06/2012 13:36
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS	3102041	14/02/2005 05:38
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS	3102041	03/01/2004 22:10
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS	3102041	03/01/2004 21:30
<input checked="" type="checkbox"/>	SLS	3102041	03/01/2004 17:51

Menu

MSA
The Alpha Company

- (3) Выберите файл журнала, который требуется отобразить.
- (4) Выберите пункт *Evaluate* (Оценка), чтобы просмотреть данные.
- (5) Отображаются данные.

Подробные сведения об отмеченных данных журнала отображаются после выбора пункта *Evaluate* (Оценка).



- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Журнал происшествий (последние 10 происшествий) | 3 | Данные об устройстве |
| 2 | Открытие полного списка происшествий | 4 | Информация о памяти для выбранного происшествия |



Пункт **Print** (Печать) позволяет вывести текущее представление на печать



Пункт **Export** (Экспорт) позволяет экспортировать текущее представление в PDF

Непосредственный экспорт в PDF:

- (6) Коснитесь значка экспорта.
- (7) Выберите расположение для сохранения.
*Создается файл в формате PDF.
 После создания файл в формате PDF можно открыть из приложения.*

6.6.2 Доступные настройки встроенного программного обеспечения Нет подключенного устройства

При отсутствии подключенного устройства все настройки неактивны.

MSA A2 Software
Accountability Monitoring System

Admin, Admin Administrator

SingleLine SCOUT

Device Data

- TAG Writer Type: TWN4/B1.08/NCF3.06/PRS1.04/B
- TAG Type
- TAG ID
- Device ID
- Firmware Version
- Bootloader Version

System

Date: 14 Thu, December, 2017

Time: 7, 11

Set time from PC

Pressure warnings

On:

1st Level: 150 bar

2nd Level: 100 bar

LED Settings

On:

Green to Yellow: 100 bar

Yellow to Red: 60 bar

Gauge backlight timeout when lifted: 15 sec.

Motion detection

On:

Motion alarm timer thresholds

Time to motion pre alarm: 18 sec.

Time to motion full alarm: 30 sec.

Incident Short Check

Min. pressure level for short check activation: 160 bar

Time to activate short check: 30 sec.

Duration of short check: 30 sec. / 4 bar

Connected Tag Writer:

TAG writer: SONY-01 COM3

Select Other Device

Menu

MSA The Safety Company

Подключите устройство.

MSA A2 Software
Accountability Monitoring System

Admin, Admin Administrator

SingleLine SCOUT

Device Data

- TAG Writer Type: TWN4/B1.08/NCF3.06/PRS1.04/B
- TAG Type: ISO14443A/MIFARE
- TAG ID: 07.04:67:6b:da:8e:51
- Device ID: ff:ff:ff:ff
- Firmware Version: 01.02.1001
- Bootloader Version: 01.02.1002

System

- Date: 15 Fr, Dezember, 2017
- Time: 12, 21
- Set time from PC:

Pressure warnings

- On:
- 1st Level: 200 bar
- 2nd Level: 100 bar

Incident Short Check

- Min. pressure level for short check activation: 150 bar
- Time to activate short check: 30 sec.
- Duration of short check: 30 sec. / 4 bar

LED Settings

- On:
- Green to Yellow: 100 bar
- Yellow to Red: 60 bar
- Gauge backlight timeout when lifted: 15 sec.

Motion detection

- On:
- Motion alarm timer thresholds:
 - Time to motion pre alarm: 18 sec.
 - Time to motion full alarm: 30 sec.

Connected Tag Writer:

- TAG writer: SONY-01 COM3
- Select Other Device

Menu

MSA The Safety Company

Возможные настройки

Время ПК	Передача текущего времени ПК в память устройства PASS и его использование для начала отсчета времени с помощью внутренних часов реального времени.	
Предупреждения по давлению	В зависимости от определенной единицы измерения давления (бар / фунт/кв. дюйм / МПа) В устройстве можно задать пороговые значения для подачи предупреждений	Вкл./Выкл. – 1-й уровень – 2-й уровень
Настройки светодиодных индикаторов	Пороговые значения для изменения цвета светодиодной сигнализации манометра и состояний	– Пороговое значение для переключения с зеленого на желтый – Пороговое значение для переключения с желтого на красный
	Тайм-аут цветовой подсветки манометра	– Поведение подсветки при взятии устройства






RU

Возможные настройки

Обнаружение движения	Общие настройки для обнаружения движения	<ul style="list-style-type: none"> – Вкл./Выкл. – Пороговые значения для подачи сигнала тревоги по отсутствию движения <ul style="list-style-type: none"> • Время до подачи предварительного сигнала тревоги по отсутствию движения • Время до подачи основного сигнала тревоги по отсутствию движения
Проверка герметичности в случае происшествия	Настройка дополнительной пользовательской проверки герметичности	<ul style="list-style-type: none"> • Минимальный уровень давления для быстрой проверки • Длительность быстрой проверки и значение допуска для падения давления

В зависимости от контекста доступны следующие функции:

Значок Функция

	Чтение настроек встроенного программного обеспечения (в зависимости от установленного встроенного программного обеспечения некоторые функции могут не отображаться)
	Передача изменений с компьютера в устройство SingleLineSCOUT
	Дополнительные функции устройства PASS
	Сохранение измененных значений по умолчанию на жесткий диск и загрузка с жесткого диска.
	Открытие загруженного файла памяти из SingleLineSCOUT

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

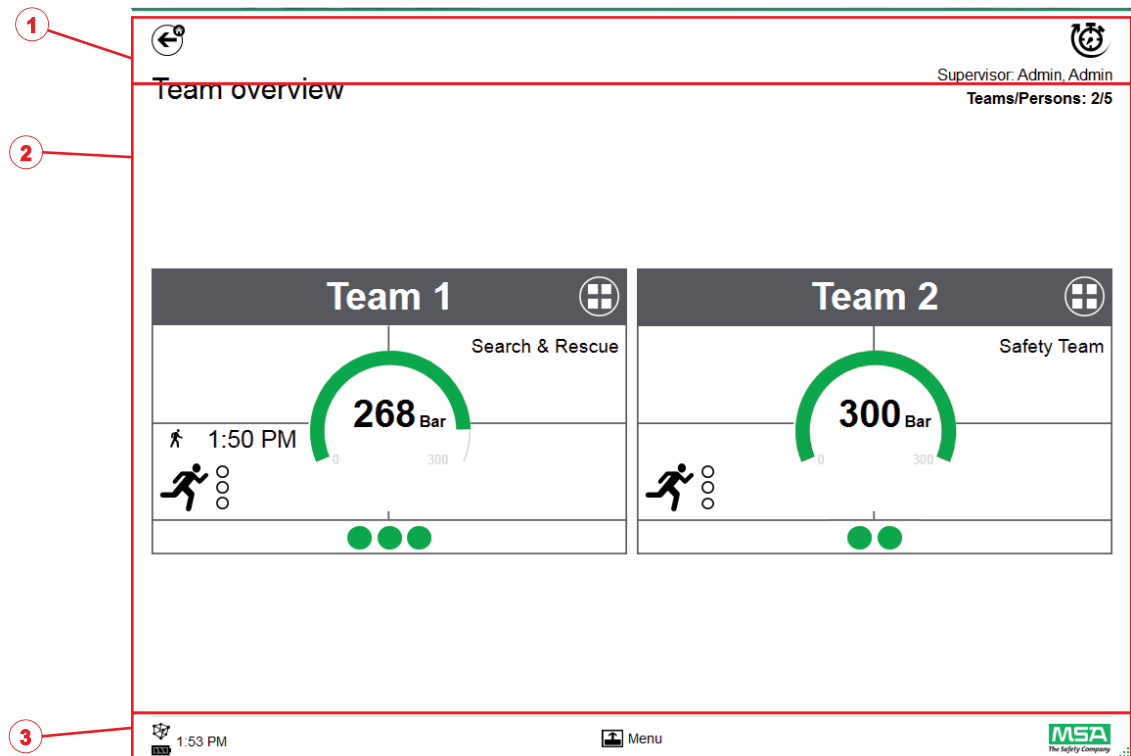
Удостоверьтесь в безопасности диапазонов для сигналов тревоги. Пользователь несет ответственность за правильность всех данных, введенных с помощью программного обеспечения.

Программное обеспечение проверяет уменьшение диапазонов для сигналов тревоги от повышенного давления до пониженного.

7 Во время работы: Контроль учета

Программное обеспечение MSA A2 — Accountability Control (Контроль учета) — это модуль операционного контроля, который отслеживает данные, поступающие от всех эксплуатируемых устройств. При проведении работ A2 постоянно находится на связи с зарегистрированными в системе устройствами PASS и принимает от них данные.

Экран разделен на три области:



- 1 *Функции и предупреждения*
- 2 *Область мониторинга*
- 3 *Меню действий*

7.1 Функции и предупреждения

Значок	Имя	Функция
	Сзади	возвращение к предыдущему экрану
	Главный экран	Возврат к навигатору модуля и закрытие сведений о происшествии
	Таймер	Открытие интегрированного глобального таймера PAR (персональные напоминания о сигналах тревоги)
	Ожидающие устройства	Отображается, когда не менее одного устройства alphaSCOUT находится в процессе выполнения входа в систему. Под значком отображается количество устройств. При прикосновении к значку отображаются подробные сведения об устройстве.
	Состояние батареи	Указывает уровень заряда батареи локально подключенного устройства alphaBase

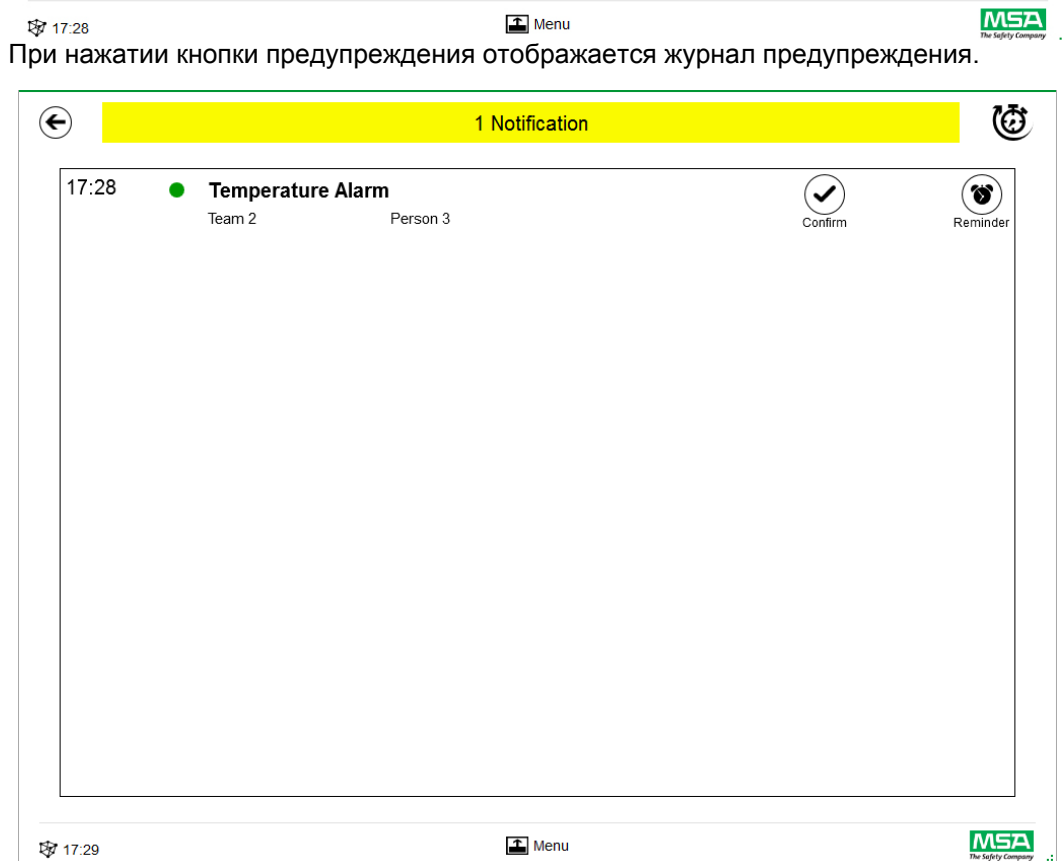
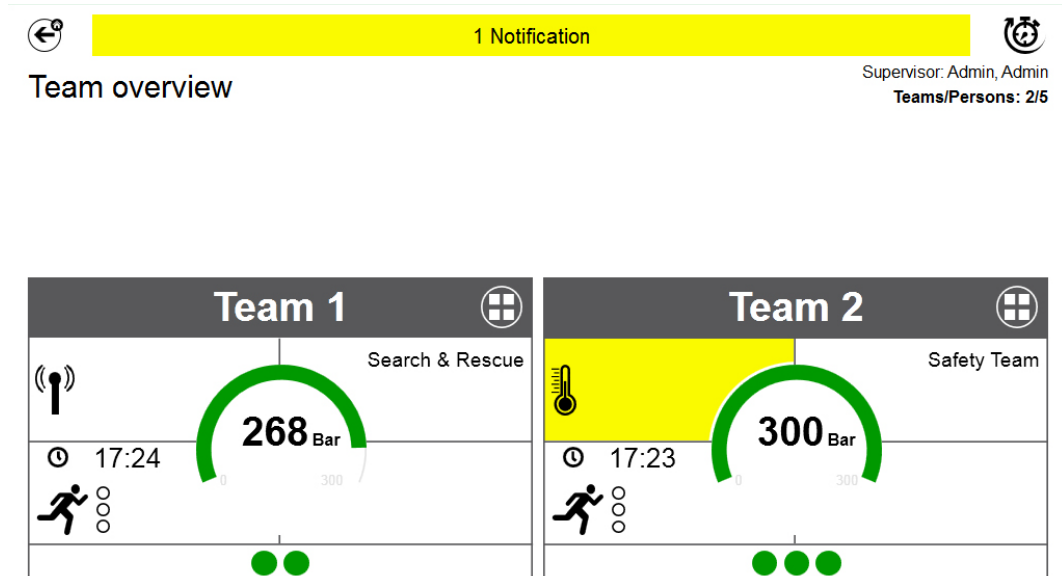
RU

7.1.1 Предупреждения

Возможные предупреждения:

- потеря радиоканала дальнего радиуса действия;
- сигнализация разряда батареи;
- температурное предупреждение.

При возникновении события предупреждения отображается кнопка предупреждения.



RU

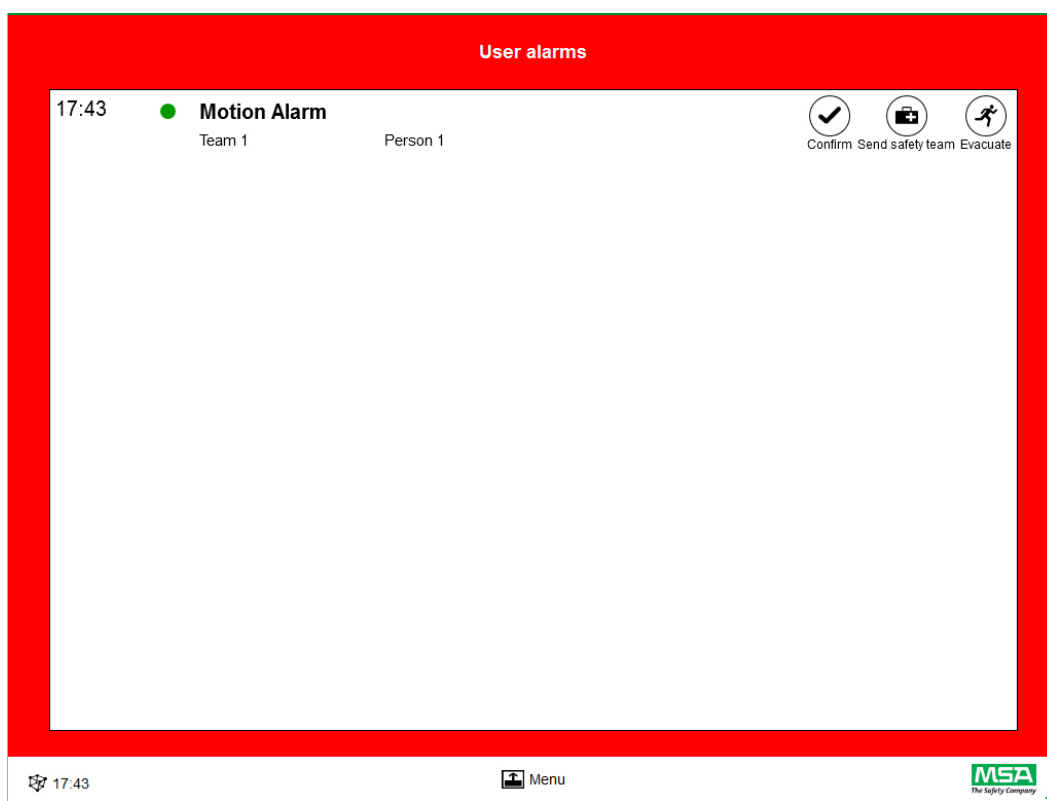
Подтвержденные предупреждения записываются.

7.1.2 Сигналы тревоги

Сигнал тревоги отображается во весь экран. Чтобы закрыть экран сигналов тревоги, нужно подтвердить все отображаемые сигналы тревоги. При возникновении сигнала тревоги также подается звуковой сигнал.

Для каждого сигнала тревоги отображается следующая информация:

- время подачи сигнала тревоги;
- указание давления (точка);
Состояние давления для звена отображается цветом.
- тип сигнала тревоги;
- название звена;
- имя пользователя, к которому относится сигнал тревоги;
- другие сведения при их наличии (например, сектор, порядок).



Значок Функция



Подтвердить сигнал тревоги

Подтвержденные сигналы тревоги записываются.



Отправить спасательное звено

Отправка специализированного спасательного звена.

Отображается выбор звеньев и текущий порядок

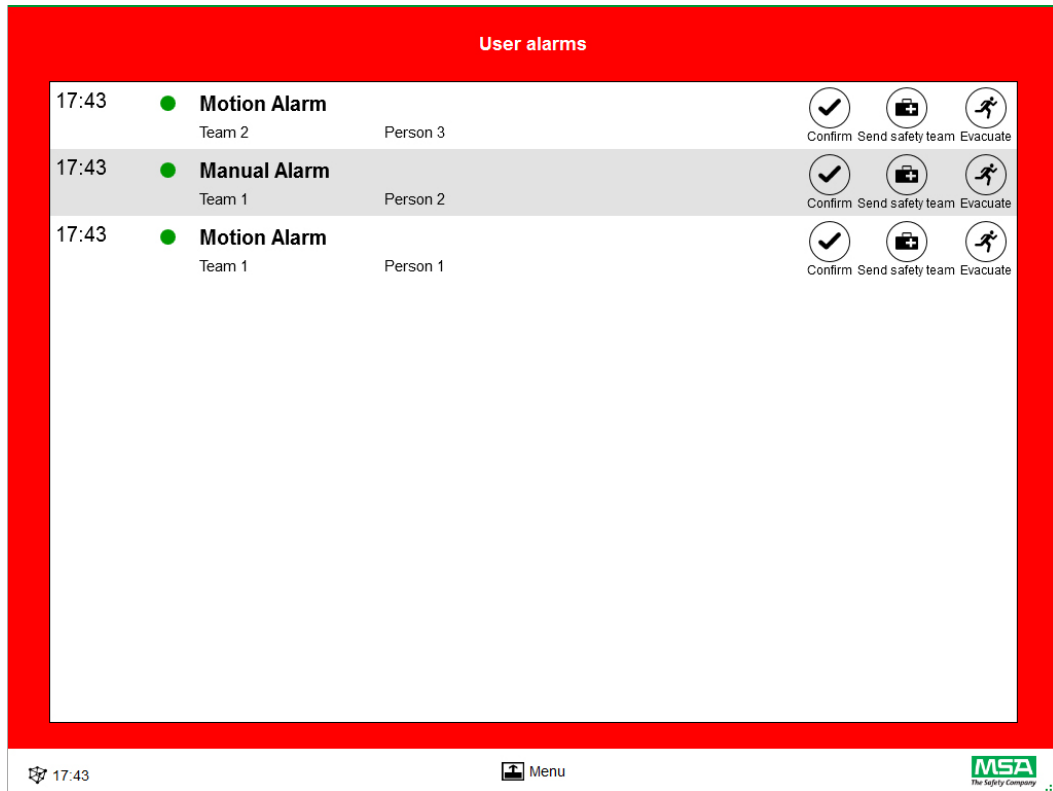
• Выбор спасательного звена записывается, сигнал тревоги подтверждается автоматически.



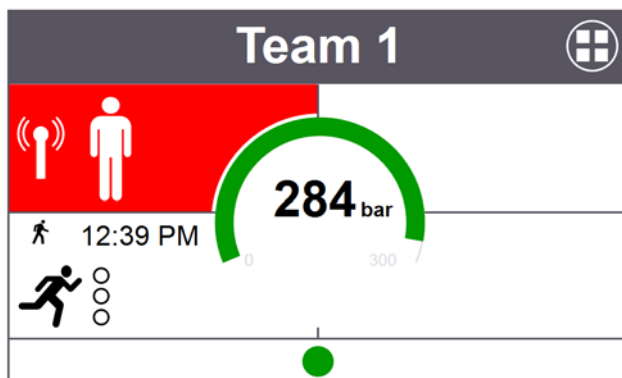
Эвакуировать

Подача сигнала для эвакуации

Отображается перечень из нескольких сигналов тревоги, каждый из которых нужно подтвердить в индивидуальном порядке.



После подтверждения сигнала тревоги в окне сигналов тревоги для пользователя информация о сигнале тревоги сохраняется на соответствующей плитке, пока сигнал тревоги не будет сброшен пользователем.



7.2 Область мониторинга

В области мониторинга отображается состояние звеньев и лиц, по которым в данный момент осуществляется мониторинг.

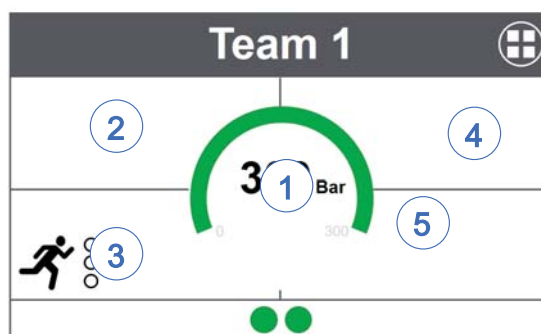
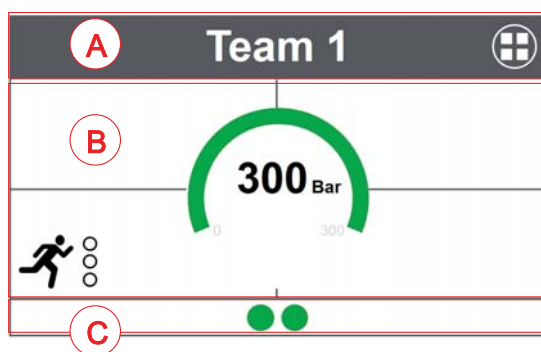
Каждое звено отображается на отдельной плитке. После успешного выполнения входа в систему с использованием радиомодуля дальнего радиуса действия в устройстве автоматически отображается заранее определенная информация об имени пользователей и названии звеньев. Пользователей и звенья можно добавлять вручную. Сохранение пользователей и звеньев невозможно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Максимальное число звеньев, по которым можно осуществлять мониторинг, устанавливайте в соответствии с требованиями национального законодательства. Программное обеспечение это число не контролирует.

Плитка разделена на следующие области.

RU



A	Имя пользователя / название звена	1	Давление
B	Сведения	2	Сигналы тревоги по состоянию устройства
C	Состав звена (цвет точки обозначает состояние давления)	3	Состояние эвакуации / состояние происшествия
		4	Задача, расположение, сектор, порядок, дополнительные устройства
		5	Дополнительные устройства (например, ALTAIR 5X) или устройства, выбранные вручную

Состав звена

Количество пользователей в звене не ограничено. Если в звене свыше 6 пользователей, точная численность указывается числовым значением. Точка меняет цвет в зависимости от состояния давления. Пользователь может задать пороговые значения для цветовой индикации в модуле *Settings* (Настройки) в разделе *Common settings* (Общие настройки). Значение, отображаемое для всего звена, является определяющим значением или состоянием, действительным для звена.



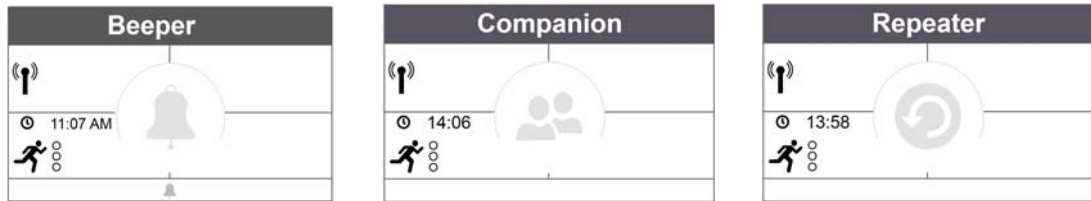
Количество пользователей в звене

Если по крайней мере один пользователь не назначен в звено, неназначенные пользователи отображаются на специальной плитке (контейнере неназначенных пользователей).



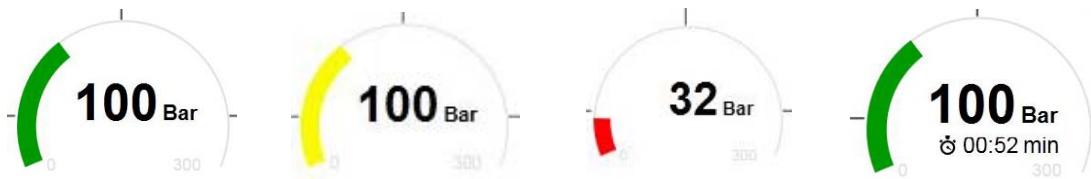
Специальная функциональность (только в версии для Европы)

Если работа устройства была начата в специальном режиме, отображается соответствующий значок. На это оборудование указывает специальный значок. Специальные функции автоматически регистрируются в контейнере, а не в ранее запрограммированных звеньях. Перемещение устройств в конкретное звено необходимо выполнять вручную. Сохраненная информация о звене из SCOUT при использовании в обычном режиме не удаляется.






Манометр

Манометр изменяет цвет в зависимости от состояния давления, дополнительная информация отображается под состоянием давления. Пользователь может задать пороговые значения для цветовой индикации в модуле *Settings* (Настройки) в разделе *Common settings* (Общие настройки).

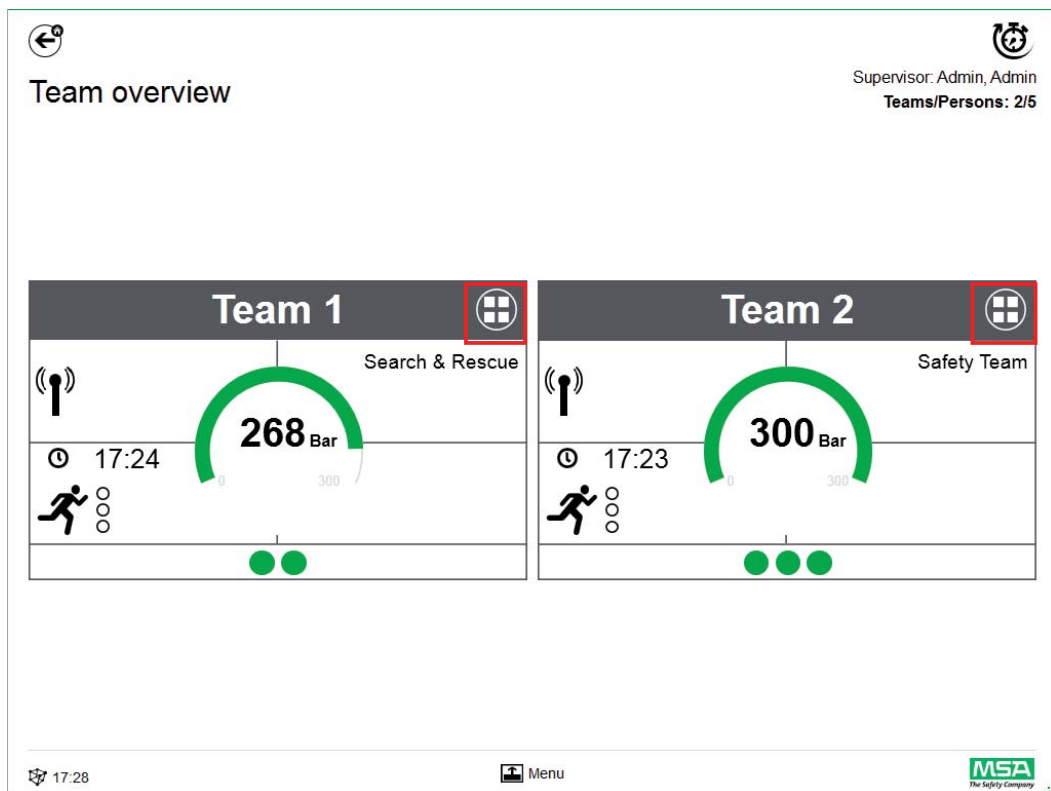


В центральной области можно отображать одно из следующих значений времени:

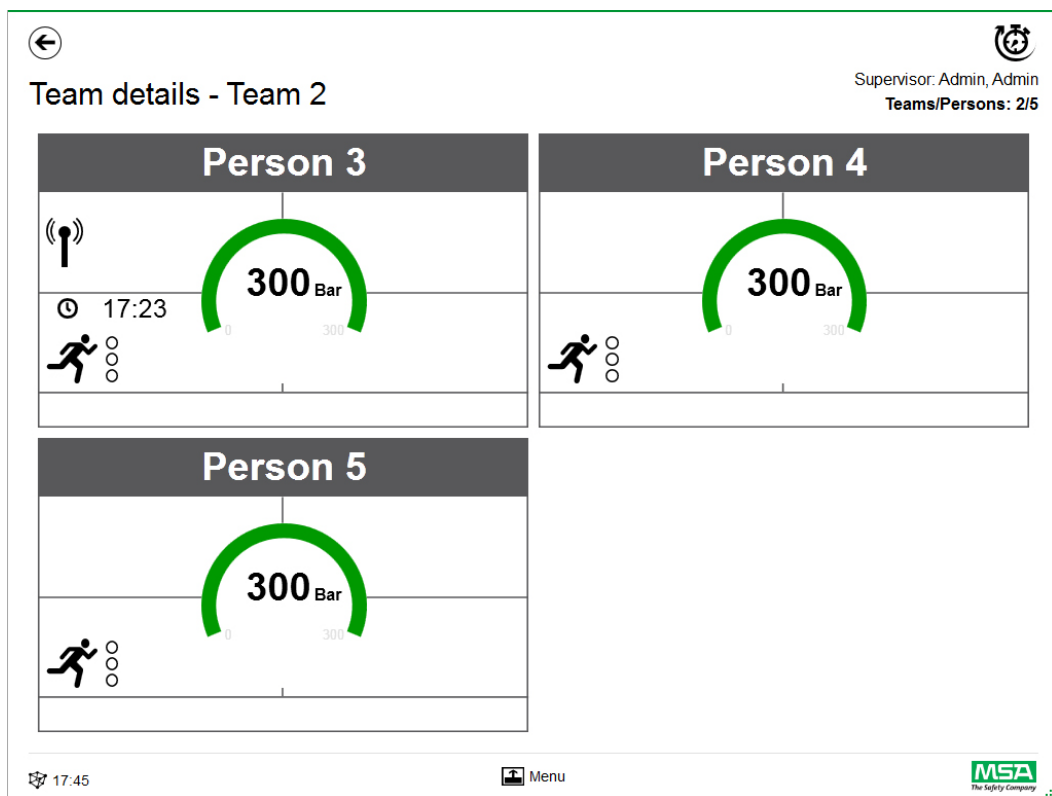
-  подсчет времени в сторону уменьшения от выбранного значения (стандартная настройка);
-  подсчет в сторону увеличения с первого расчетного времени дыхания;
-  оставшееся время работы.

Team Overview (Окно звеньевое представление)

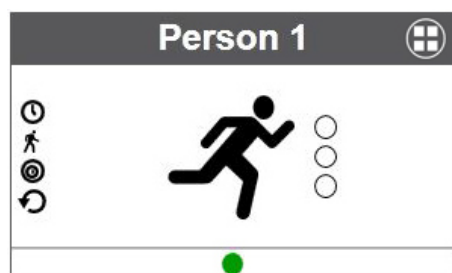
Значение, отображаемое для всего звена, является определяющим значением или состоянием, действительным для звена. При прикосновении к плитке отображается специальное контекстное меню с несколькими вариантами выбора для внесения изменений в свойства звена. При прикосновении к пункту *Show details* (Показать сведения) отображаются сведения о звене и предоставляется возможность просмотра сведений об отдельных пользователях.



Сведения о звене



При проведении пальцем по области сведений плитки открывается информационная страница с подробными сведениями о состоянии.



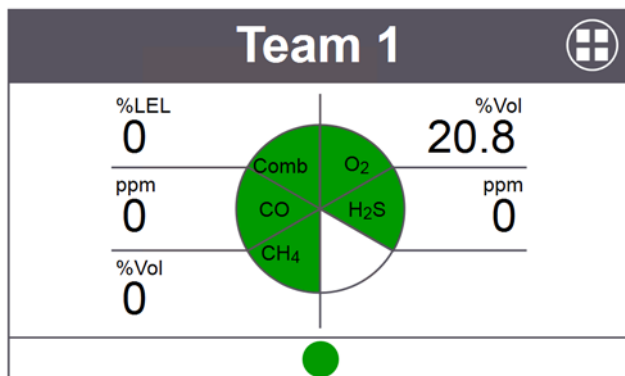
Если применимо, отображаются значения времени для следующих действий.

Значок	Действие
	Активировано
	Начало дыхания
	Размещение
	Отступление

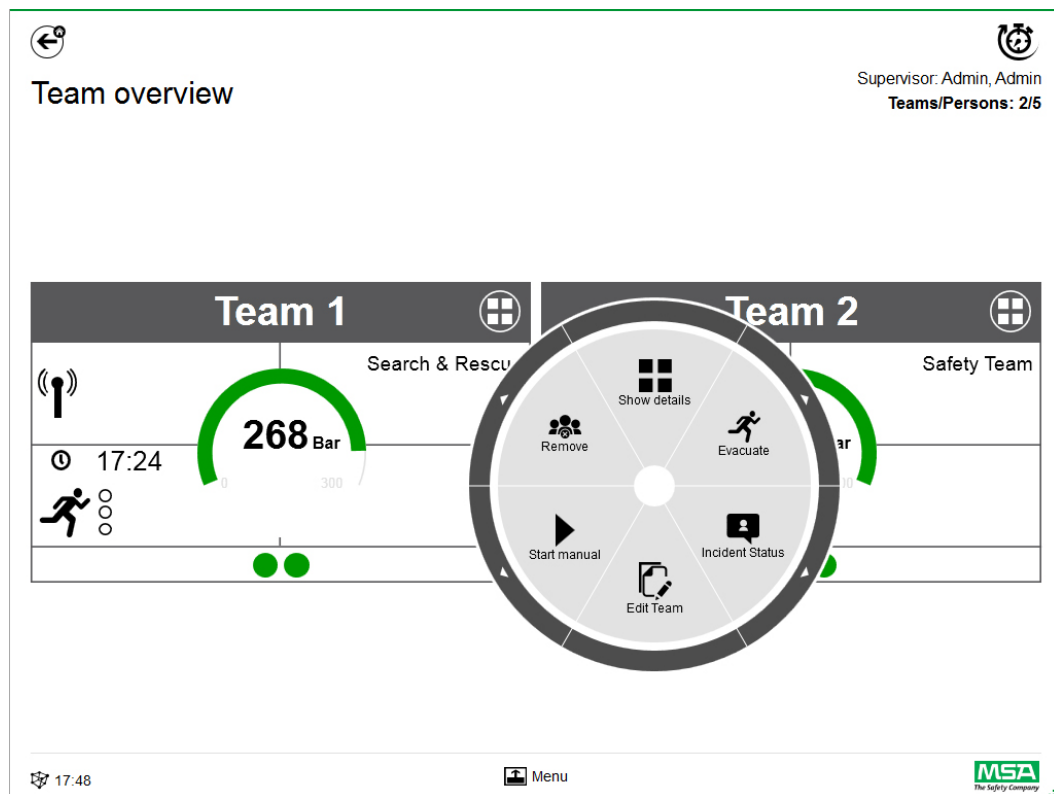
Также отображается состояние эвакуации.



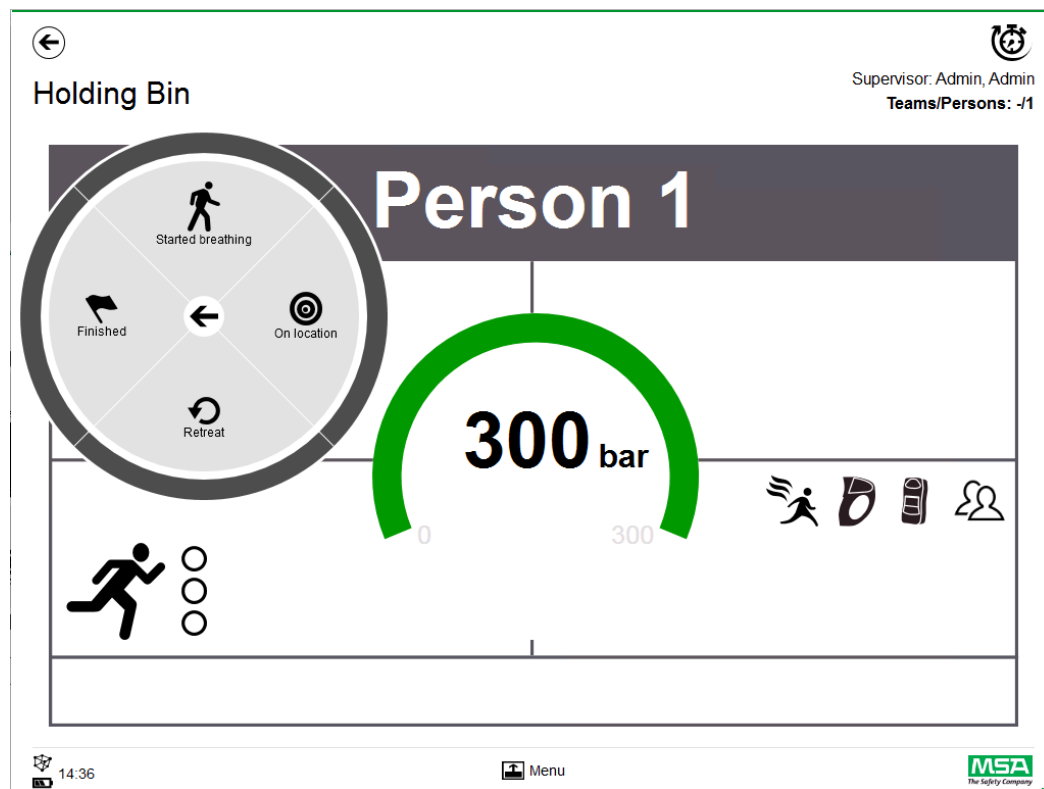
При использовании дополнительных устройств доступны другие страницы с дополнительными сведениями, например для отображения измерений ALTAIR 5X.



При прикосновении к плитке открывается контекстное меню для этой плитки с несколькими вариантами выбора.



Белая стрелка во внешнем круге указывает на наличие подменю или на необходимость подтверждения после нажатия значка.

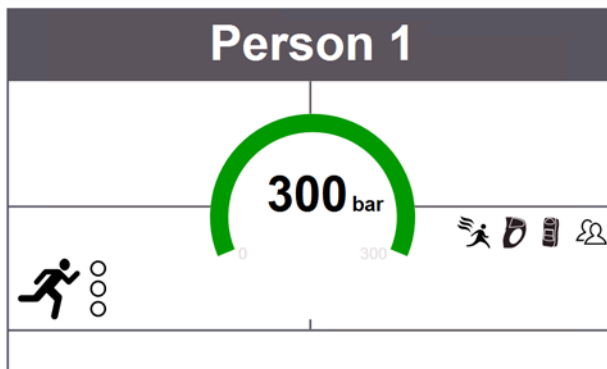


Для возврата в подменю коснитесь стрелки в центре. Для отказа коснитесь вне круга. В зависимости от контекста доступны следующие функции:

Значок	Название	Функция
	Показать сведения	Открывает представление с подробными сведениями. Действие аналогично нажатию серой полоски
	Эвакуировать звено	В зависимости от текущего состояния: <ul style="list-style-type: none"> • отправляет сигнал для эвакуации звена; • при полном завершении эвакуации; • ответственный за мониторинг персонал может подтвердить эвакуацию пожарных вручную без использования телеметрии; • когда эвакуация подтверждена всеми членами звена, ее можно сбросить на устройствах с помощью соответствующей кнопки в контекстном меню.
	Изменить состояние происшествия	Возможные состояния: <ul style="list-style-type: none"> • начало дыхания; • на объекте; • отступление; • завершено.
	Таймер	Отображается, только когда обратный отсчет для звена выбран в качестве стандартного времени для отображения. <ul style="list-style-type: none"> • Устанавливает таймер для пользователя / звена пользователей
	Редактировать	Открывает окно сведений

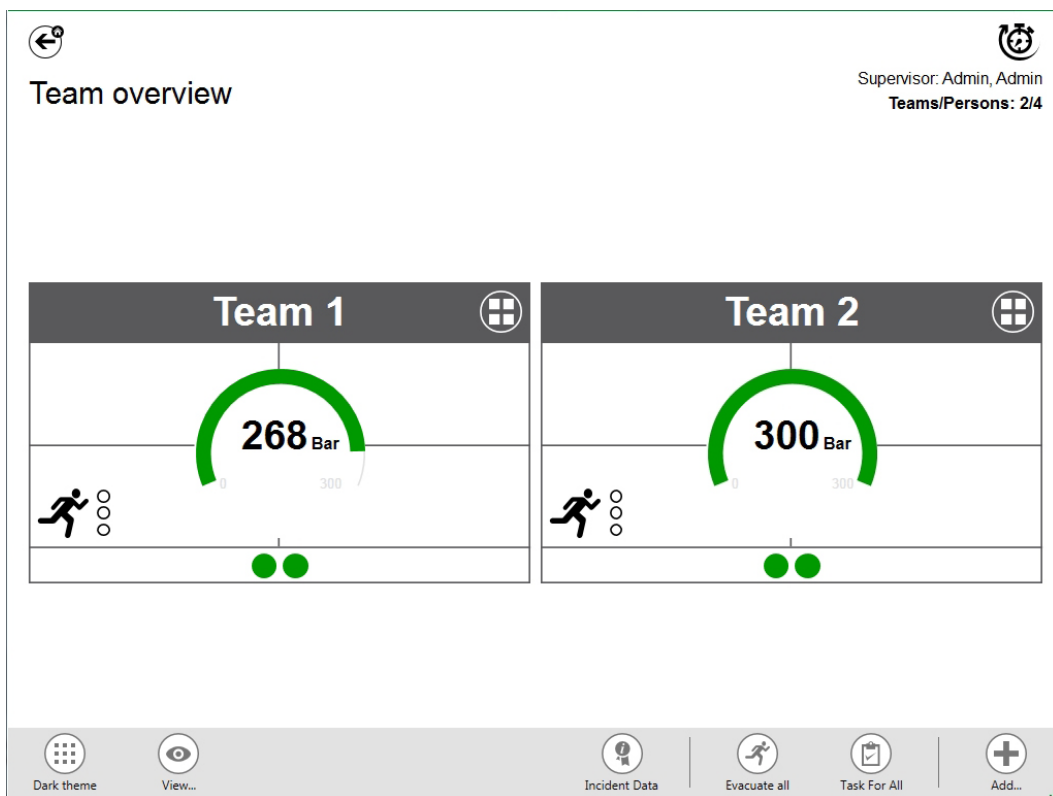
Значок	Название	Функция
	Начать ручной (только для пользователей, созданных вручную)	Начинает ручной расчет давления. Для соответствующих членов звена данный значок отображается на плитке вместе со временем начала ручного расчета. Расчет основан на значениях, заранее определенных в разделе <i>Settings ? Cylinder pressure defaults</i> (Настройки — значения давления в баллонах по умолчанию). При использовании информации о статусе учет начинается автоматически.
	Удалить звено	Пункт <i>Remove team</i> (Удалить звено) позволяет удалить звено и переместить его членов на плитку <i>No team?Holding bin</i> (Без звена — Контейнер).
	Удалить пользователя	Пункт <i>Remove person</i> (Удалить пользователя) используется для удаления пользователя, если он был создан вручную или при потере соединения. При удалении последнего члена звено удаляется автоматически.
		Активация устройства выполняется одним щелчком по соответствующему пункту, деактивация — повторным щелчком по этому пункту. Если активна опция отображения дополнительных устройств, пользователю доступны следующие варианты выбора:
		 Тепловизор дополнительного устройства
<input checked="" type="checkbox"/>	Дополнительные устройства	 Дополнительное устройство, подключенное для проведения спасательной операции
<input checked="" type="checkbox"/>		 Используемое соединение для 2-го пользователя
		 Другое портативное устройство

На плитке отображаются дополнительные устройства, для которых в контекстном меню установлено активное состояние.



7.3 Меню

При прикосновении к панели меню открывается панель меню в нижней части экрана.



В зависимости от контекста доступны следующие функции. (Все значки доступны как для светлой, так и для темной схемы оформления).

Значок	Название	
	Темная схема	Дальнейшую информацию о схемах оформления см. в разделе 5.4 "Главное меню".
	Вид	Группировка <ul style="list-style-type: none"> • Без группировки • Группировка по состоянию происшествия • Группировка по давлению Фильтры <ul style="list-style-type: none"> • Просмотр секторов • Просмотр сети
	Данные о происшествии	
	Эвакуировать всех	
	Задание для всех	
	Добавить...	<ul style="list-style-type: none"> • Добавить звено • Добавить пользователя • Добавить сектор
	Руководство пользователя	Открытие руководства пользователя



7.3.1 View (Вид)

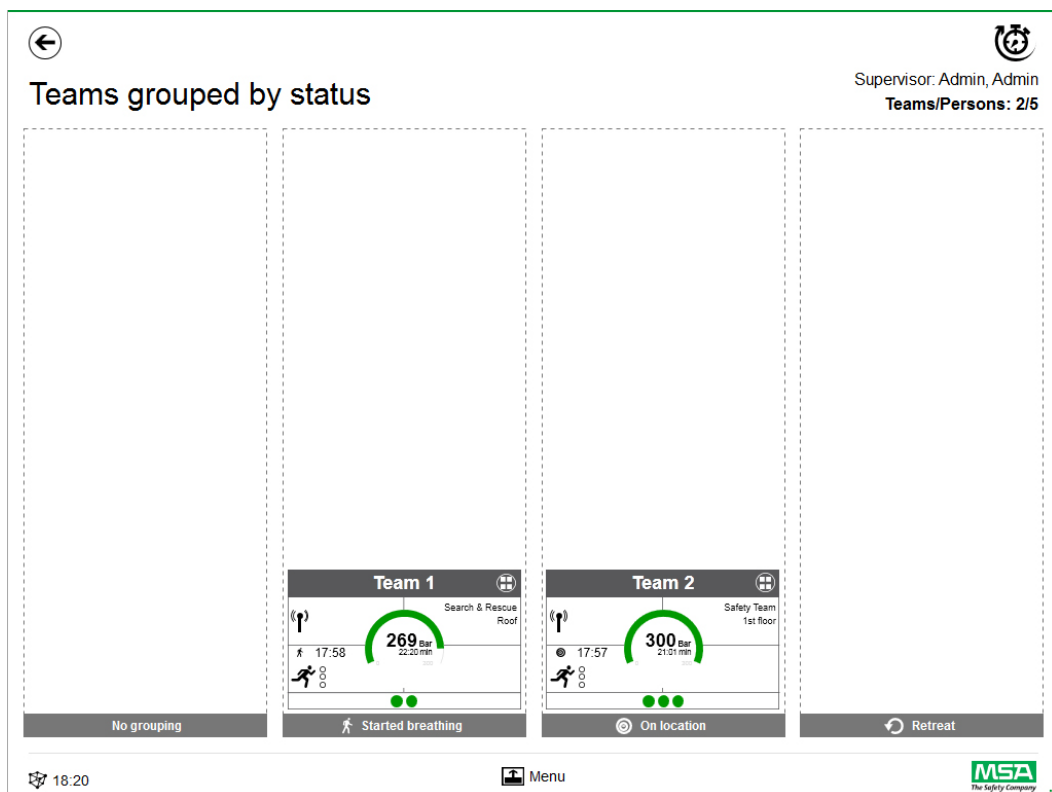
Приложение представляет несколько видов, которые при необходимости пользователь может легко изменить.

Пользователь может выполнить группировку по состоянию происшествия или по давлению, а также отфильтровать отображаемые звенья и пользователей.

С помощью пункта *View* (Просмотр) также можно просмотреть другие секторы или всю сеть.

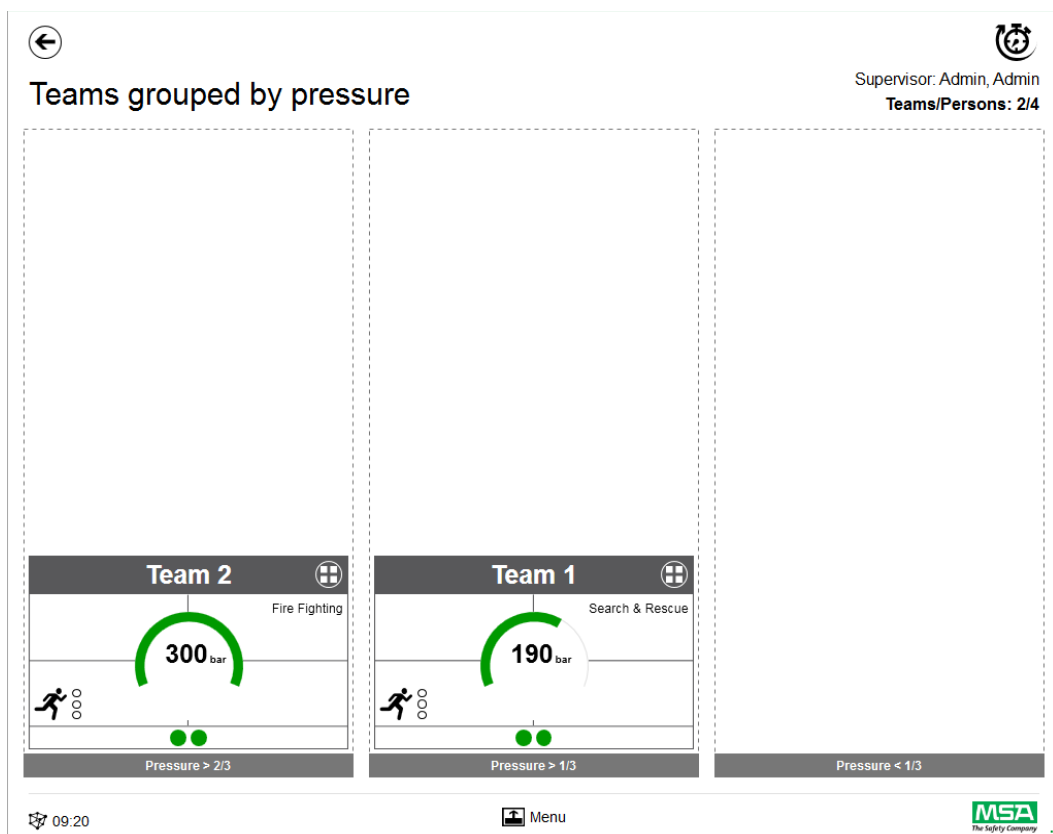
Звенья, сгруппированные по состоянию

Сортировка основана на определенном состоянии, выбранном из контекстного меню для звена, или на состоянии, полученном от alphaSCOUT.



Звенья, сгруппированные по давлению

Сортировка проводится по самому низкому уровню давления в звене, результаты сортировки разделяются по трем уровням.



Sector overview (Обзор секторов)

Представление секторов основано на информации звена относительно секторов.

The screenshot shows the 'Sector overview' interface. At the top right, it indicates 'Supervisor: Admin, Admin' and 'Teams/Persons: 2/5'. The main content is divided into two columns: '1st floor' and 'Roof'. Each column contains a table with the following data:

1st floor		Roof	
No Team	0	No Team	0
Withdrawal	0	Withdrawal	0
Active	3	Active	2
ALTAIR	0	ALTAIR	0

At the bottom of each table, there are green circular indicators representing team status.

Incident data (Данные о происшествии)

Используйте пункт *Incident Data* для ввода информации о происшествии или ввода дополнительной информации.

Возможные записи:

- номер происшествия;
- номер центра управления;
- ключевые слова (для разделения ключевых слов можно использовать точку с запятой (;));
- размещение;
- комментарии.

The screenshot shows two parts of the interface. On the left, 'Team overview' displays 'Team 1' with a count of 268 and 'Team 2' with a count of 300. On the right, the 'Incident Data' form includes fields for 'Incident ID', 'Location', 'Status', 'Priority', 'Category', 'Sub-category', 'Address', 'City', 'Country', and 'Region'. There are also 'Save' and 'Cancel' buttons at the bottom.

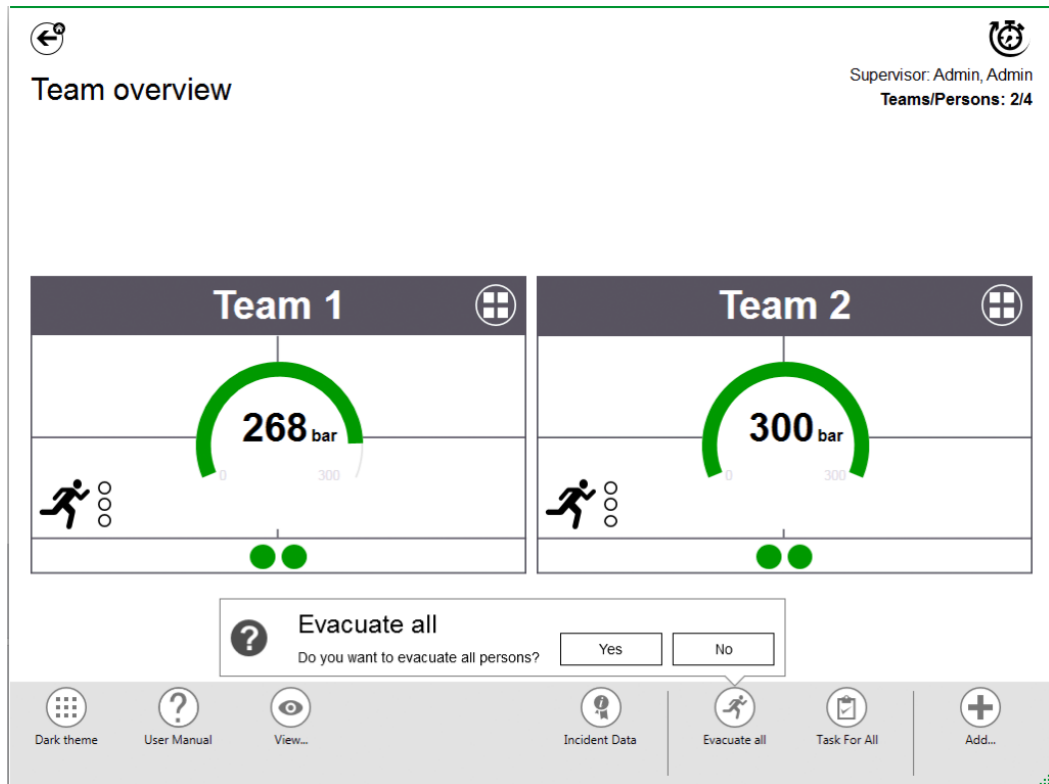


Эвакуировать всех

Пункт *Evacuate all* (Эвакуировать всех) используется для эвакуации всех людей, по которым выполняется контроль.

- (1) В главном меню нажмите значок *Evacuate all* (Эвакуировать всех).
- (2) Подтвердите сообщение, отображаемое в главном меню.

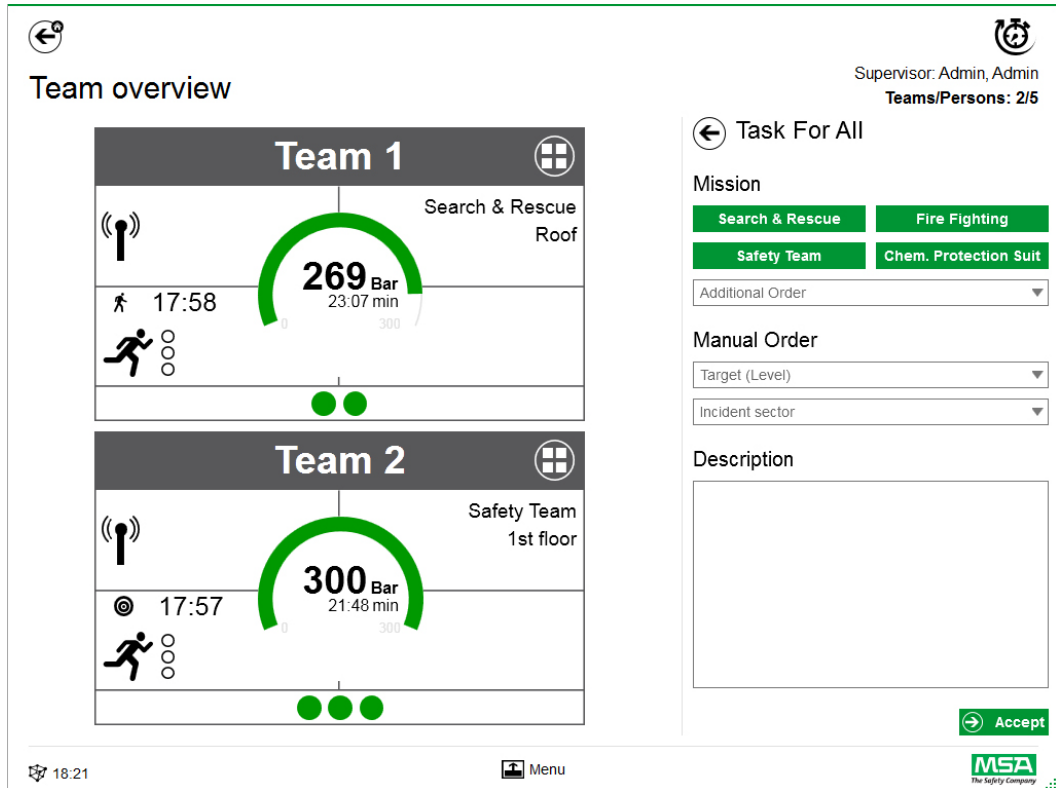
Сигнал эвакуации рассылается на все находящиеся в системе устройства и всем зарегистрированным в системе пользователям (подробное описание символов см. на стр. 40).



Задание для всех

Пункт *Task for all* (Задание для всех) определяет задание для всех отображаемых элементов (пользователей, звеньев или секторов).

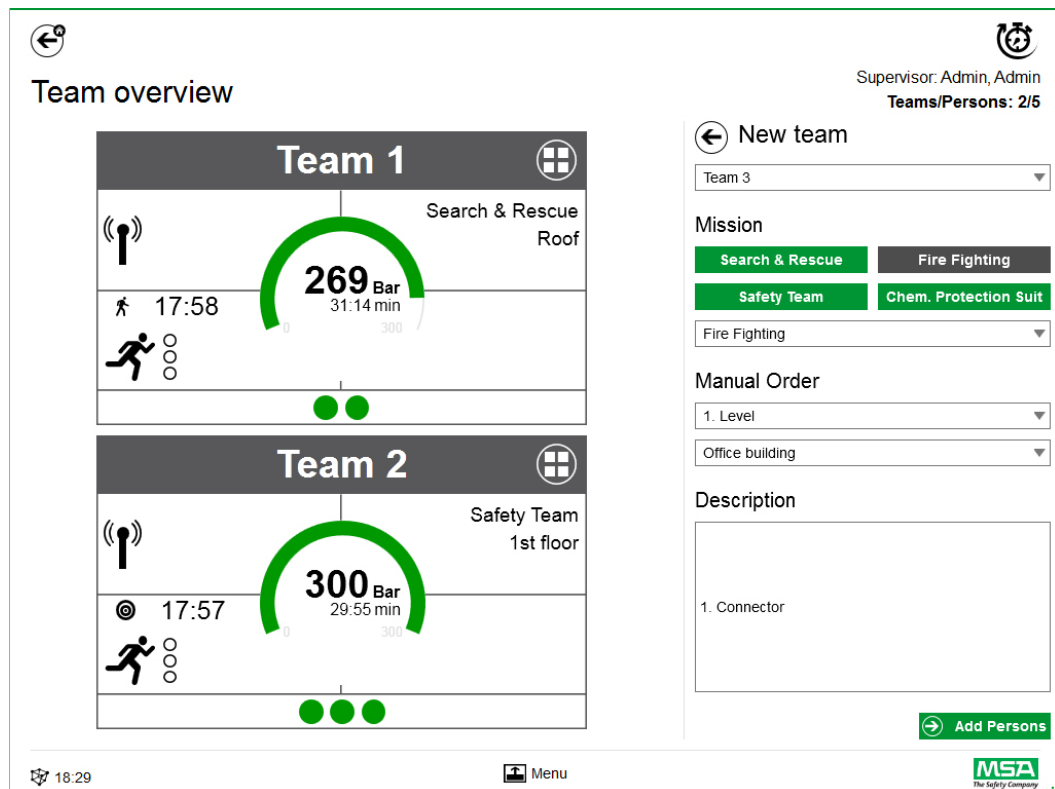
- (1) В главном меню нажмите значок *Task for all* (Задание для всех).
- (2) Выберите и введите необходимую информацию.
- (3) Подтвердите изменения.



Добавить звено

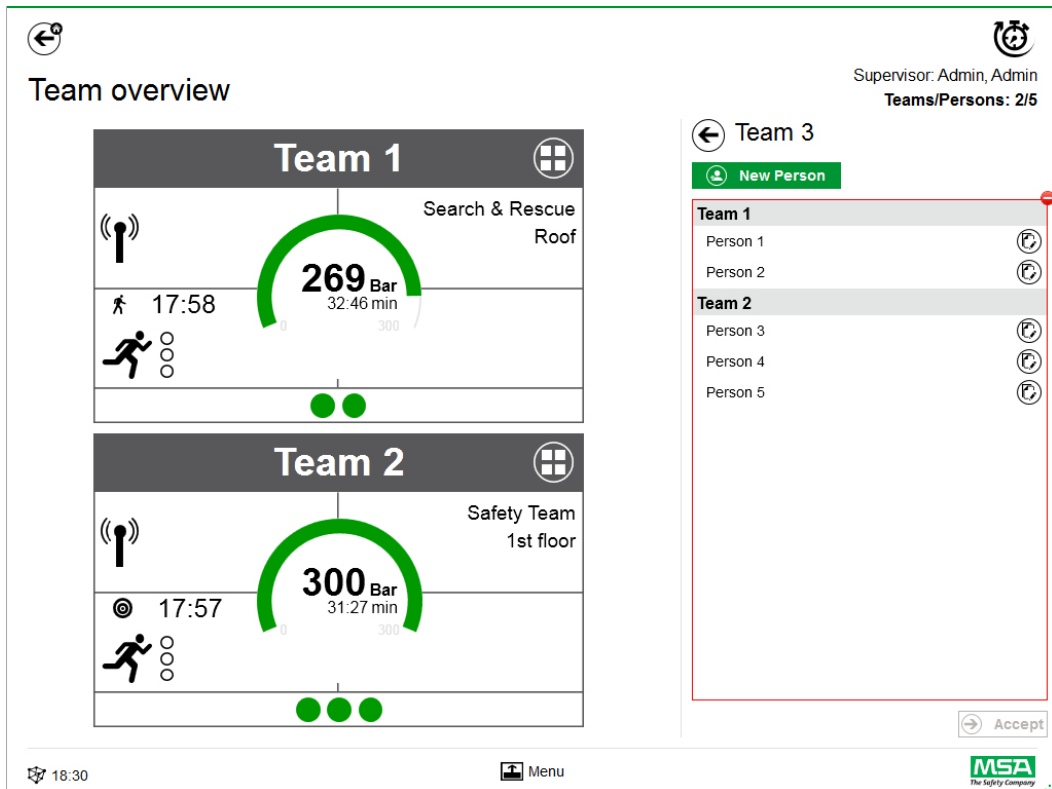
Звенья можно создавать вручную с помощью команды *Add ? Team* (Добавить — звено) в главном меню.

- (1) Нажмите на область меню.
- (2) Выберите пункт *Add* (Добавить).
- (3) Выберите пункт *New team* (Новое звено).
- (4) На правой панели введите информацию о звене.
- (5) С помощью кнопок выберите порядок звеньев.
Порядок может заполняться автоматически.
Если необходимый порядок не задан, его можно добавить вручную.
- (6) Выберите или добавьте параметр *Target/Level* (Цель/Уровень).
Для ввода информации о цели и/или уровне.
- (7) При необходимости добавьте сектор происшествия и дополнительное описание.

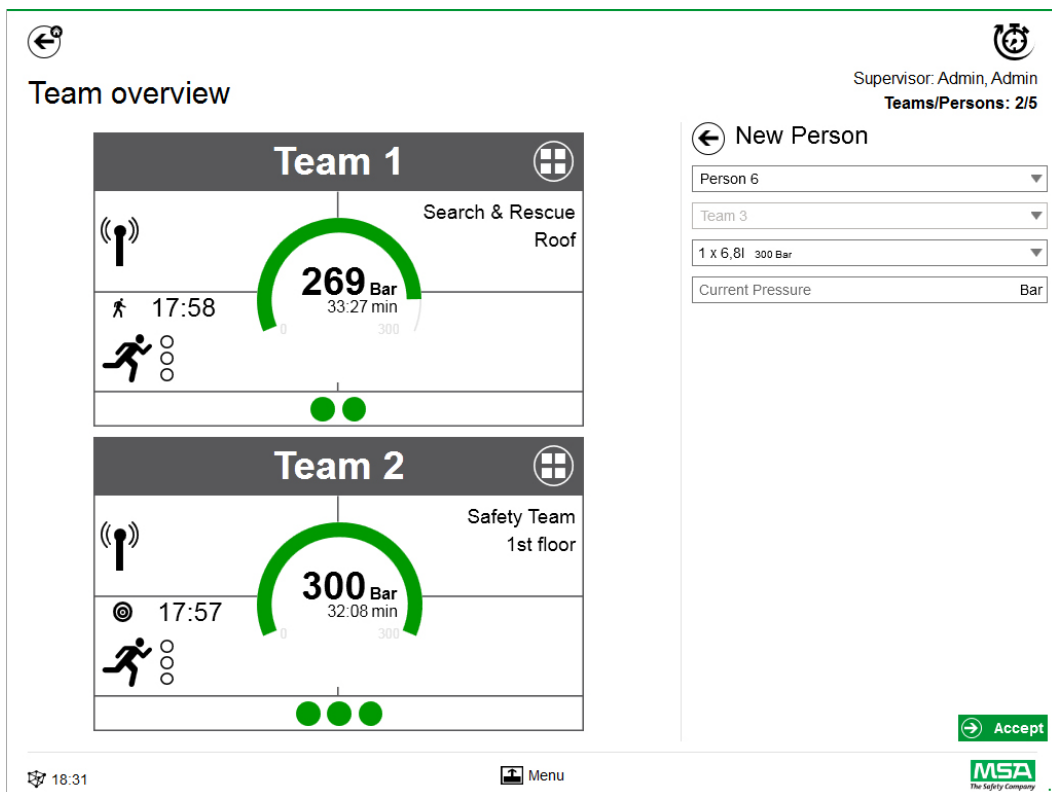


- (8) Следуя указаниям мастера, добавьте пользователей.
- (9) Отметьте существующих пользователей (устройства PASS отображаются в списке с указанием серийного номера или идентификации на бирках) или создайте новых пользователей вручную.
Здесь также отображаются пользователи, внесенные в контейнер для пользователей, которые не были назначены в звенье.
- (10) Для создания звена подтвердите выбор пользователей.

RU



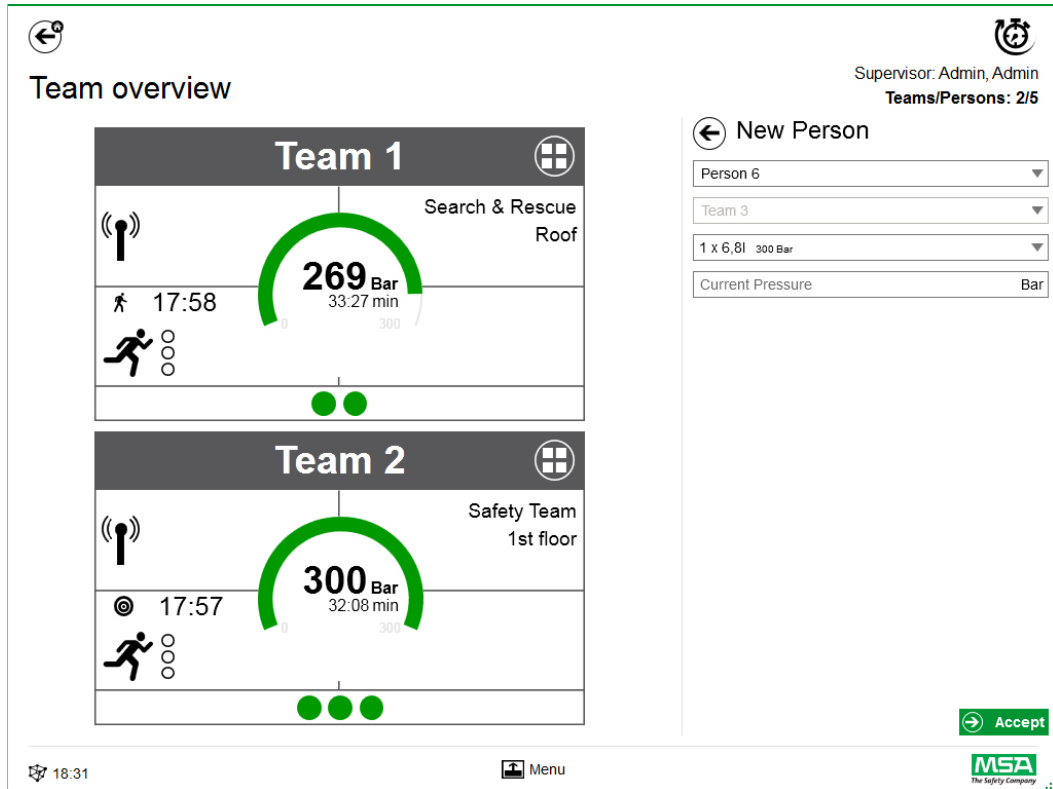
После прикосновения к пункту *Add Persons* (Добавить пользователей) существующих пользователей можно переместить из одного звена в другое, а также создать новых пользователей с помощью команды *New Person* (Новый пользователь).



Для сохранения введенных данных нужно коснуться кнопки *Accept* (Принять). Изменение сведений о звеньях и пользователях выполняется с помощью контекстного меню в подробном представлении.

Add Person (Добавить пользователя)

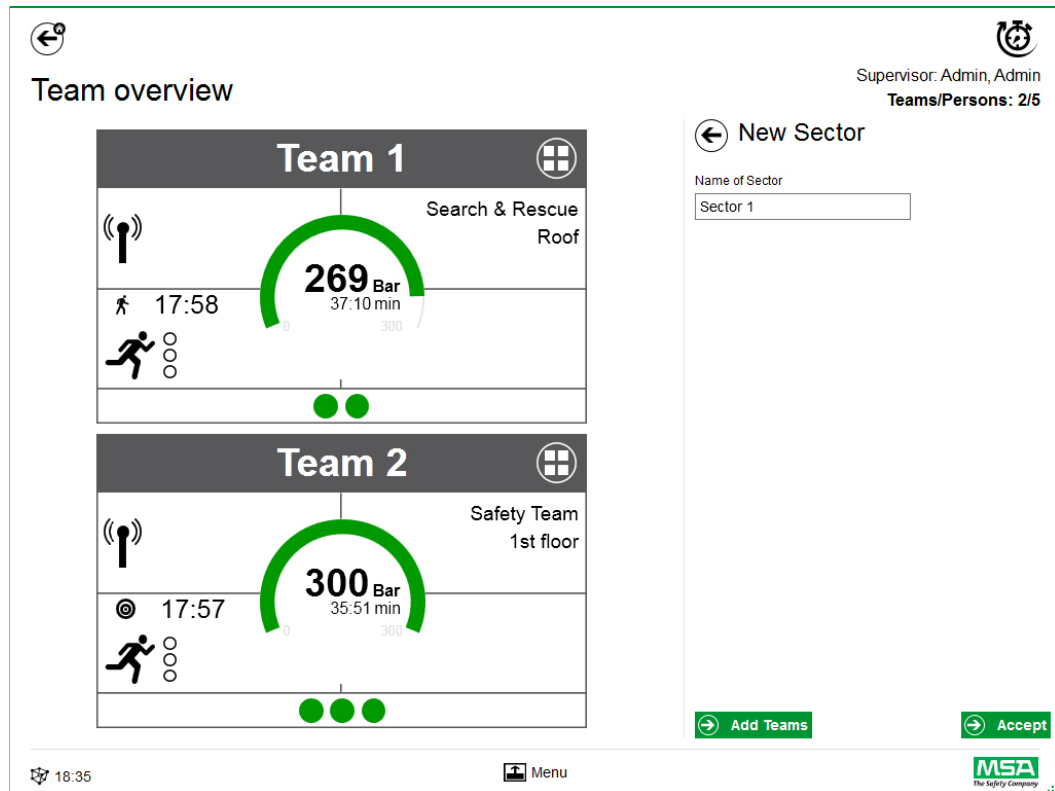
Для создания новых пользователей используйте пункт *Add Person* (Добавить пользователя). (Пользователи автоматически добавляются в звено, если прикосновение к пункту *Add Person* выполнено в представлении подробных сведений для этого звена.)



Для сохранения введенных данных нужно коснуться кнопки *Accept* (Принять).

Add Sector (Добавить сектор)

Для перемещения звеньев или пользователей в расположение используйте команду *Add Sector*. Секторы, созданные/использованные при создании звеньев, автоматически добавляются в список выбора во время создания/изменения звеньев. Сектор затем отображается на плитке.

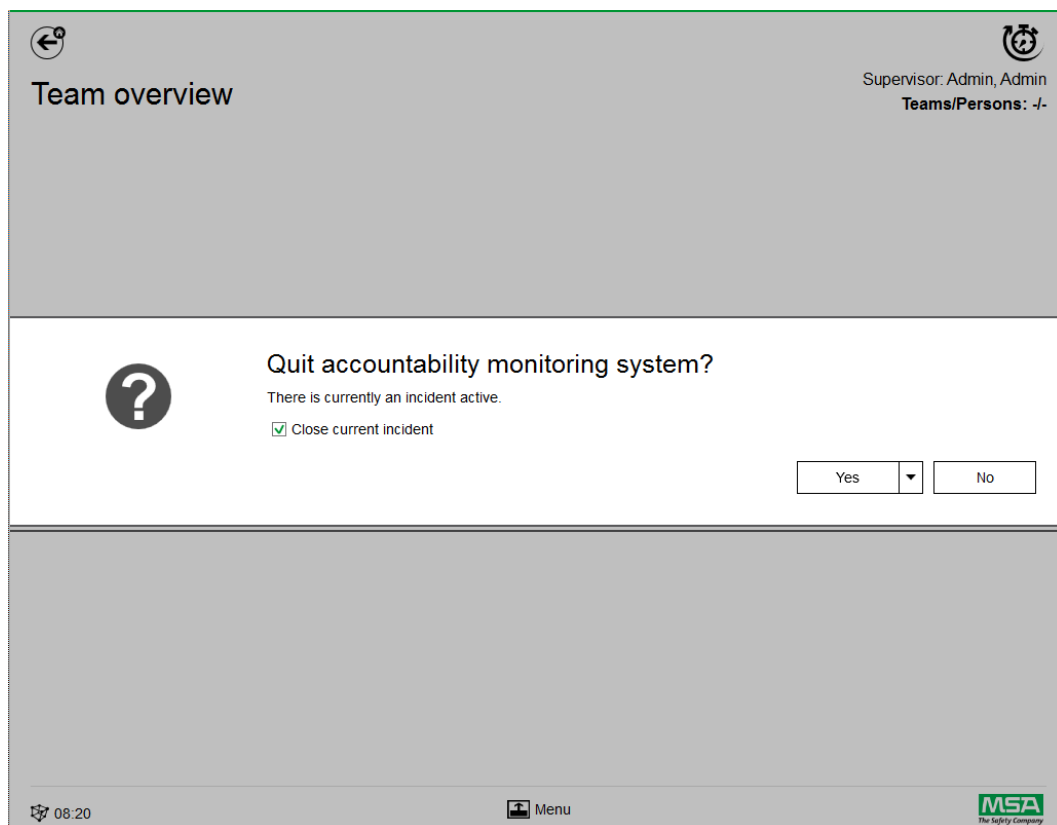


Для сохранения введенных данных нужно коснуться кнопки *Accept* (Принять).

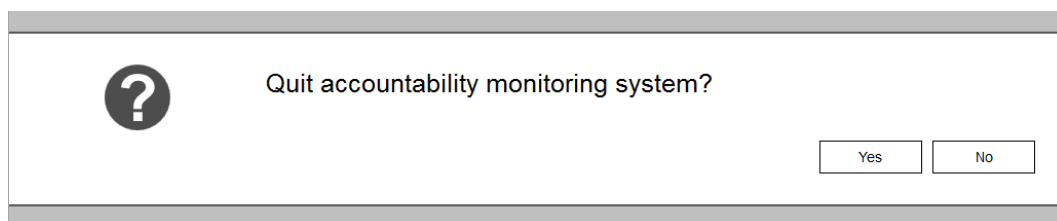
Закрытие происшествия

После выхода из системы всех устройств и пожарных модуль контроля можно закрыть. Приложение отображает соответствующее диалоговое окно и обеспечивает быстрый доступ к следующим пунктам:

- Close (Заккрыть);
- Print report (Печать отчета);
- Review movie (Просмотр видеозаписи).



Если во время работы приложение не использовалось (контроль и учет не выполнялся), приложение отображает только приглашение закрыть диалоговое окно, а запись о происшествии в журнале не создается.











8 По окончании работы

8.1 Отчеты

Все действия пользователей и аппаратные изменения записываются в базу данных. Здесь можно распечатать и экспортировать информацию о прошлых операциях. Для поиска необходимых операций доступно несколько фильтров; имеется возможность сохранения фильтров, определенных пользователем.

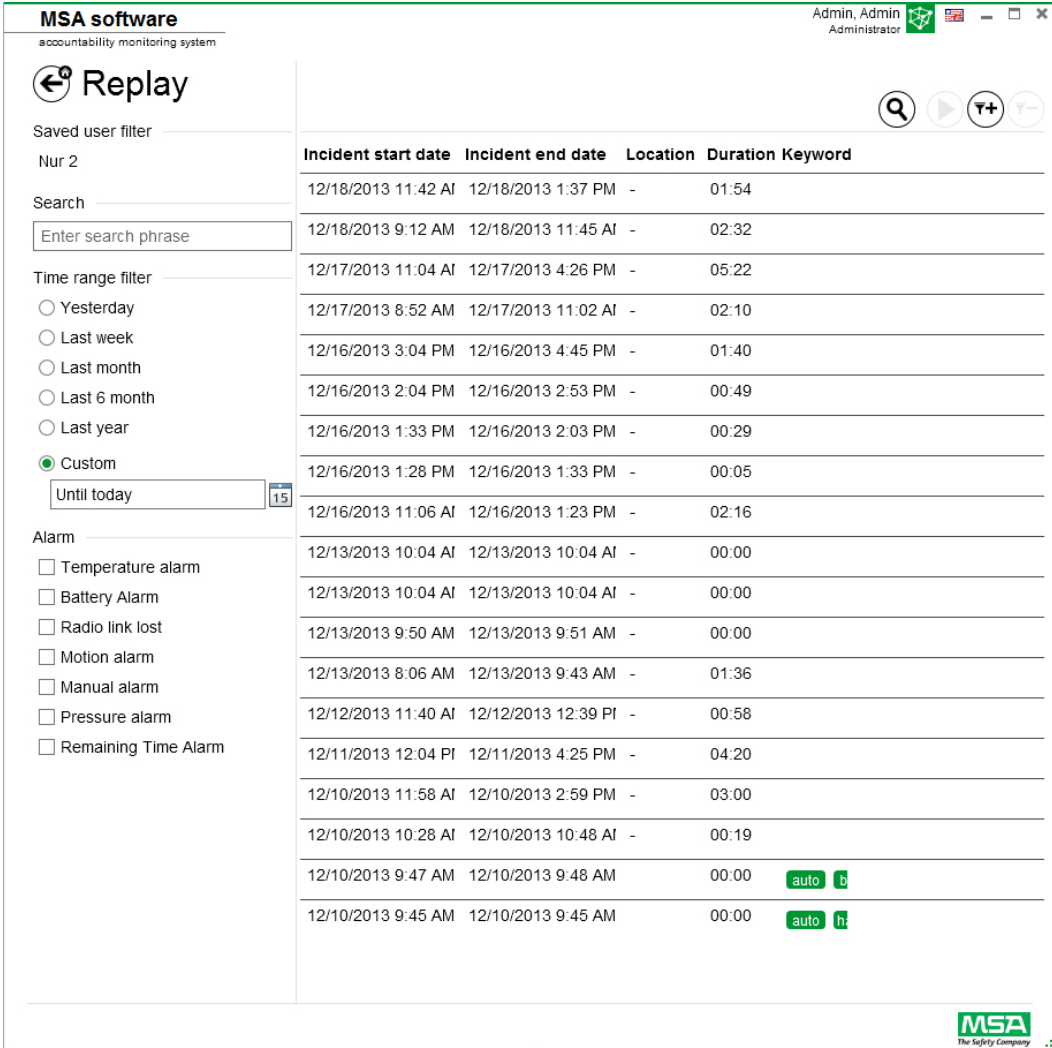
В зависимости от контекста доступны следующие функции.

Значок	Название	
	Поиск	
	Сохранение фильтра	<p>Приложение дает возможность сохранять определенные пользователем фильтры.</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) Добавьте критерии для фильтра. (2) Сохраните фильтр. <ol style="list-style-type: none"> a) Добавьте индивидуальное имя и описание для фильтра. b) Нажмите кнопку Ассерт (Принять) для сохранения. c) Фильтр отображается слева в разделе Saved user filter (Сохраненный пользователем фильтр).
	Удаление фильтра	
	Удаление	Данная функция доступна администраторам или пользователям с правами на удаление.
	Печать	

Значок	Название	
	Экспорт в PDF	Экспорт в файл PDF.
	Импорт происшествий	Операции импорта и экспорта с использованием внутреннего формата для передачи данных о происшествиях с одного компьютера на другой.
	Экспорт происшествий	

8.2 Модуль: Replay (Воспроизведение)

Все действия пользователей и аппаратные изменения записываются в базу данных. Все записи можно просмотреть в реальном времени. Все взаимодействия отмечаются на временном графике. Для поиска нужных операций доступно несколько фильтров. Имеется возможность сохранять определенные пользователем фильтры:



MSA software
accountability monitoring system

Admin, Admin
Administrator

Replay

Saved user filter
Nur 2

Search
Enter search phrase

Time range filter

- Yesterday
- Last week
- Last month
- Last year
- Custom

Until today

Alarm


- Temperature alarm
- Battery Alarm
- Radio link lost
- Motion alarm
- Manual alarm
- Pressure alarm
- Remaining Time Alarm


Incident start date	Incident end date	Location	Duration	Keyword
12/18/2013 11:42 AI	12/18/2013 1:37 PM	-	01:54	
12/18/2013 9:12 AM	12/18/2013 11:45 AI	-	02:32	
12/17/2013 11:04 AI	12/17/2013 4:26 PM	-	05:22	
12/17/2013 8:52 AM	12/17/2013 11:02 AI	-	02:10	
12/16/2013 3:04 PM	12/16/2013 4:45 PM	-	01:40	
12/16/2013 2:04 PM	12/16/2013 2:53 PM	-	00:49	
12/16/2013 1:33 PM	12/16/2013 2:03 PM	-	00:29	
12/16/2013 1:28 PM	12/16/2013 1:33 PM	-	00:05	
12/16/2013 11:06 AI	12/16/2013 1:23 PM	-	02:16	
12/13/2013 10:04 AI	12/13/2013 10:04 AI	-	00:00	
12/13/2013 10:04 AI	12/13/2013 10:04 AI	-	00:00	
12/13/2013 9:50 AM	12/13/2013 9:51 AM	-	00:00	
12/13/2013 8:06 AM	12/13/2013 9:43 AM	-	01:36	
12/12/2013 11:40 AI	12/12/2013 12:39 PI	-	00:58	
12/11/2013 12:04 PI	12/11/2013 4:25 PM	-	04:20	
12/10/2013 11:58 AI	12/10/2013 2:59 PM	-	03:00	
12/10/2013 10:28 AI	12/10/2013 10:48 AI	-	00:19	
12/10/2013 9:47 AM	12/10/2013 9:48 AM		00:00	auto b
12/10/2013 9:45 AM	12/10/2013 9:45 AM		00:00	auto h


MSA
The Safety Company


В зависимости от контекста доступны следующие функции.

Значок Имя

-  Search (Поиск)

-  Воспроизведение

-  Save filter (Сохранение фильтра)

-  Delete filter (Удаление фильтра)

При воспроизведении операции отображается панель управления.

Значки на панели управления проигрывателем

-  Перейти к следующему событию воспроизведения

-  Перейти к предыдущему событию воспроизведения

-  Начать воспроизведение

-  Приостановить воспроизведение

-  Прекратить воспроизведение и вернуться к обзору записей

9 Информация для заказа

Обозначение	№ арт.
Программное обеспечение MSA A2	10153880
Программное обеспечение MSA A2 — базовый	10153880-SP
Записывающее устройство alphaTAG writer (включая USB-кабель)	10065875
Приемник* alphaBASE, ЕС, включая ПО alphaCONTROL 2	10058214
alphaBASE (работа от батареи)*, ЕС, включая ПО alphaCONTROL 2	10070795
Планшетный ПК xploge TABLET PC (включая операционную систему)	10068805
Планшетный ПК xploge TABLET PC (включая операционную систему), alphaBASE (работа от батареи), принадлежности (2 аккумулятора, зарядное устройство) в одном прочном чемодане - включая Программное обеспечение MSA A2 — alphaCONTROL 2	10076041
Комплект RFID G1	10158407

10 Приложение

В этом программном обеспечении используются следующие защищенные авторским правом программные разработки:

- 32feet-NET
(MS-PL)
- Bluetooth.
- Caliburn.Micro
Авторское право © Blue Spire Consulting, Inc, 2010 (лицензия MIT)
- DevEXPRESS
Авторское право © Developer Express Inc., 2000—2014.
- Firebird .NET Provider
Авторское право © Firebird Project, 2000—2014. Firebird® является зарегистрированным товарным знаком Firebird Foundation Incorporated. (ОТКРЫТАЯ ЛИЦЕНЗИЯ первоначального разработчика, версия 1.0)
- NancyFX
Авторское право © Andreas Håkansson, Steven Robbins и другие участники, 2010 (лицензия MIT)
- NLog Software
Авторское право © Jaroslaw Kowalski <jaak@jkowalski.net>, 2004—2011 (лицензия NLog License)
- NuGet Core
(лицензия Apache 2.0)
- Protobuf-NET
Авторское право © Marc Gravell, 2008 (лицензия Apache 2.0)
- WPF Animated Gif
(лицензия Apache 2.0)
- WPF Localize Extension
(MS-PL)

For local MSA contacts, please visit us at [MSAafety.com](https://www.MSAafety.com)

*Because every life has a **purpose...***